

مختصر

كتاب البلدان

تأليف

أبي بكر أحمد بن محمد الهمداني

المعروف

بأبى الفقيه



طبع

في مدينة ليدن المحروسة

بمطبع بيريل

سنة ١٣٠٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رَبِّ یَسْرُرْ

قَالَ قَالَ الْفَضْلُ بْنُ یَحْیَى النَّاسِ أَرْبَعُ طَبَقَاتٍ مُلُوكٌ قَدَّمَ لَهُمُ الْاسْتِحْقَاقُ
 وَوَزَرَءُ فَصَلَّمُ الْفُطْنَةُ وَالرَّأْيُ وَعَدْلِيَّةٌ انْهَضَمُ الْيَسَارُ وَأَوْسَاطُ الْحَقِّمِ بِمِ
 النَّادِبِ وَالنَّاسُ بَعْدَهُمْ زَيْدٌ أ جَفَاءٌ وَسَيْدٌ غُثَاءٌ لُكَّعٌ وَلُكَّاعٌ b وَرَبِيطَةٌ
 اتَّصَاعٌ هُمُ أَحَدُهُمْ طَعْمُهُ وَنَوْمُهُ ، وَقَالَ مَعْرِيَّةٌ لِلْأَحْنَفِ صَفَى لِي النَّاسِ
 فَقَالَ رُوَّسٌ رَفَعَهُمُ لِحُطِّ وَكَتَافٌ عَظْمُهُمُ التَّنْدِيبُ وَأَعْجَازٌ شَهْرُهُمُ الْمَلُ وَادْبَاءُ 5
 الْحَقِّمِ بِمِ النَّادِبِ ثُمَّ النَّاسُ بَعْدَهُمْ أَشْبَاهُ الْبَهَائِمِ أَنْ جَاعُوا سَامُوا d
 وَأَنْ شَبِعُوا نَامُوا ، وَقَالَ بُسْرُجْمَهُرٌ لِرَجُلٍ أَنْ ارْتَدَّ أَنْ تَبْلُغَ أَحْضَى
 دَرَجَةَ الْآدَابِ وَأَعْلَمَهَا فَاصْحَبْ مُلْكًا أَوْ وَزِيرًا فَانْهَمَا بِرَغْبَتَيْهِمَا فِي مَعْرِفَةِ
 أَيَّامِ الْمُلُوكِ وَأَخْبَارِهِمُ وَالْآدَابِ وَأَعْلَمَهَا وَقِسْمَةُ الْفَلَكِ وَأَجْمُومَةُ بَيْعَتَانِكَ عَلَى
 طَلَبِ ذَلِكَ قَالَ فَمَا وَسَيْلَتِي الْبَيْهَمَا قُلْ انْتَحَالَ ذَلِكَ رَسْمُ الْإِدْرَاكِ 10
 وَالطَّلَبُ مَادَّةُ الْوُجُودِ f وَالْآدَابُ عِنْدَ الْهَمَّةِ ، وَقَالَ أُسَامَةُ بْنُ مَعْقِلٍ
 كَانَ السَّقَّاحُ رَاغِبًا فِي g النُّخْطَبِ وَالرِّسَائِلِ يَصْطَنَعُ أَهْلِهَا وَيُثَبِّتُهُمْ عَلَيْهَا
 فَحَفِظَتْ أَلْفَ رِسَالَةٍ وَالْفِ خُطْبَةٍ طَلَبُوا لِلْحِظْوَةِ عِنْدَهُ فَتَلَّنَتْهَا وَكَانَ

B = Brit. Mus. Add. 7496 Rich. I = India Office 617 Has-
 tings. S = Berol. Sprenger.

a) Gloss. B بِالطَّلَبِ. b) B vocales habet, sed male لُكَّاعٌ وَلُكَّعٌ.
 Ad لُكَّاعٌ habet gloss. دُنَى وَرَدِيلٍ مَعْنَا سَنَهُ دَر. c) I طَعْمُهُ.
 d) B سَلَبُوا. e) I ابْنِ جَيْمٍ. f) I الْوَحْدَةُ. g) I مَحَبَّةٌ.

المنصور بعده^a معنيًا بالاسمار والخبار وأيام العرب يُدنى أهلها ويجيزم
 عليها فلم يبق شيء^٢ من الاسمار والخبار إلا حفظته طلبا للقرينة منه
 فظفرت بها وكان موسى مغرما بالشعر يستخلص اهله فا تركت بيتا
 نادرا ولا شعرا فخرًا ولا نسبًا سائرًا إلا حفظته واعانني على ذلك طلب
 ٥ الهمة في علو الحال ولم ار شيئا ادعى الى تعلم الآداب من رغبة
 * الملوك في اعمالها وصلاتهم عليها ثم زهد هرون الرشيد في * هذه
 الربعة وأنسيتها حتى كأتى^d لم احفظ منها شيئا، * دخل
 الشعبي على الخجاج فقال يا شعبي ادب وافر وعقل نافر قال صدقت
 أيها الامير انعقل^e سجيئة والادب تكلف ولولا انتم معاشر الملوك ما
 10 تأدبنا قل فائمة في ذلك لنا دونكم قال صدقت قال الشاعر * في عبيد
 الله بن زياد^f

عَلِمَنِي جُودُكَ مَا لَمْ أَكُنْ أَحْسِنُهُ مِنْ جَيِّدِ الشِّعْرِ
 فَصِرْتُ فِي النَّاسِ أَخَا ذُرْوَةٍ وَصِرْتُ ذَا جِسَاءٍ وَذَا قَدِيرٍ

وانشد لغيره

وَكُنْتُ مُفَاحِمًا دَهْرًا طَوِيلًا فَصَيَّرَنِي عَطَاؤُكَ ذَا بَيَانٍ
 15 فَمَا شُكْرِي لِخَلْفٍ مِثْلُ شُكْرِي لِمَنْ كَفَّاهُ أَطْلَقْنَا لِسَانِي

قل فكتاني هذا^g يشتمل على ضروب من اخبار البلدان وعجائب الكور
 والبنيان^h ثم نظر فيه من اهل الادب والمعرفة فليتنامله بعين الانصاف
 ويُعبرناⁱ فيه حسن مَحْضَرَه وجميل رأيه فان الاجدى في المذهب
 20 شأوك^k وقراية دانية ورحم ماسة ووصلة واشجحة وبهب زلى لاعترافي

a) Conject. suppl. Deinde I بالسَّمَى ut quoque deinde. b) I

اعل هذا امعنا فتردت حتى كأن I d) I العليا واهلها I e) I pro his
 ودخل الفصل على الرشيد فقال الرشيد حدثنا ما عليه I e) I pro his
 Textus in utroque codice الخلف فقل احداثك ايها الامير العقل
 mancus videtur. f) In B tantum semi-erasum عبيد الله g) I
 فبهذا كتاني h) B om. i) B وليعرف. k) Non plane certus
 sum de lectione.

واغفالى لاقرارى فأتى انما الخفت فى هذا الكتاب ما ادركه حفظى
وحصره *a* سمعى من الاخبار والاشعار والشواهد والامثال ٥

القول فى خلق الارض

- قال الله عز وجل *b* ان فى خلق السموات والارض واختلاف الليل والنهار آيات لاولى الاباب قال وسئل النبى صلعم عن الارض ⁵
سبع *c* قال نعم والسموات سبع وقراء الله الذى خلق *d* سبع سموات ومن الارض مثلهن فقال رجل فخلق على وجه الارض الاولى
قال نعم وفى الثانية خلق يطيعون ولا يعصون وفى الثالثة خلق
وفى الرابعة صخرة ملساء والخامسة ضحضاح من الماء والسادسة ساجيل
وعليها عرش ابليس والسابعة ثور والارضون على قرن الثور والثور على ¹⁰
سمكة *e* والسمكة على الماء والماء على الهواء والهواء على الثرى والثرى
منقطع فيه علم العلماء وقال عبد الله بن عمرو * بن العاص بن وائل
السهمنى *f* صورة الدنيا على خمسة اجزاء كراس الطير والجناحين
والصدر *g* والذنب فرأس الدنيا الصين وخلف الصين امة يقال لها
واق واق ووراء *h* واق واق من الامم ما لا يحصى *i* الا الله والجناح ¹⁵
الايمن الهند وخلف الهند البحر وليس خلفه خلق والجناح الايسر
الحزر وخلف الحزر اتمان يقال لاحديهما *k* منشك ومنشك وخلف
مانشك ومنشك *l* ياجوج وماجوج من الامم ما لا يعلمها *m* الا الله
وصدر الدنيا مكة والحجاز والشام والعراق ومصر والذنب من ذات

a) I وحصره. *b*) Kor. 3 vs. 187. I hic et deinde السماوات.
c) I فقرا. Kor. 65 vs. 12. *d*) Hic incipit S. *e*) B et I cum
art. *f*) S om. *g*) B om. *h*) B وخلف. *i*) S يحصيه;
I add. عددها. *k*) B et I لاحداهما. Nomen ماشك sine dubio est
Hebr. מִשְׁכַּיִם מִשְׁכַּיִם (Meschajim), *l*) altera nominis
ejusdem forma esse videtur. *l*) B ومانشك ومانشك. *m*) S
يعلمهم.

الحَمَام *a* الى المغرب وشرُّ ما في الطير الذئب، وقال ابن عباس *b*
 الارض كلُّها اربعة آلاف فرسخ في مثل ذلك *c* * تكون سنَّة عشر الف
 الف فرسخ *d*، * وقال امير المؤمنين رضه *e* الارض طولها مسيرة خمس
 مائة سنة اربع مائة خراب ومائة عمران قال وفي يد المسلمين سنة،
 5 وقال ابو خلف الارض اربعة وعشرون الف فرسخ فليسودان *f* اثنا
 عشر الف فرسخ وللروم ثمانية آلاف فرسخ وللعرب الف فرسخ وللفارس *g*
 ثلاثة آلاف فرسخ، وذكر محمد بن موسى الخوارزمي ان دور الارض
 على الفضاء *h* تسعة آلاف فرسخ العرمان من ذلك نصف سدسها والباقي
 ليس فيه حيوان ولا نبات والجمار في * محسوبة من *i* العرمان والمفاوز
 10 التي بين العرمان من العرمان، وذكر بعض الفلاسفة ان الارض مدورة
 كتدوير الكرة موضوعة في جوف الفلك كالسحرة في جوف البيضة
 والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها *k* الى الفلك
 وبنية *l* الخلق على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم *m* من
 الخفة والارض جاذبة لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحجر
 15 الذي يجذب الحديد، والارض مقسومة نصفين بينهما خط الاستواء
 وهو من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو *n* اكبر خط في كرة

a) الحَمَام. Cf. *mea Descript. al-Magribi* p. 28. *b*) ابن

عبيد الله. *c*) مثلها. *d*) S om. *e*) عم.

وفي يد المسلمين سنة (سنة 1). هذا قول علي رضه وقال B pro his
omissis infra سنة — وفي يد. Mokaddasi ٦٢, 1 sq. eadem tribuit
 والروم. *f*) Codd. فليسودان. B et S quoque عبد الله بن عمرو
 B والعرب. Jâcût, I, ١٦, 17 sqq. fere eadem dat nomine
 ابو ١٩, 9 seqq. nomine Katâdae. Mokaddasi p. ٦٢, 2
 للجد. *g*) B والفارس، B et S وللفارس. *h*) Jâ-
 cût I, ١٦, 11. *i*) انقص. *j*) Addidi e Jâc. *k*) I نحواحيها.

l) S وبنية. *m*) Ut Mokadd. ٥٨, 13. Ibn Khord. et Jâc.

hic et infra. *n*) B فهو. Pro اكبر خطا codd. *omissis infra*.

الارض كما ان منطقة البروج اكبر خط في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي الذى يدور حوله سهيل الى القطب الشمالى الذى يدور حوله بنات زعش واستدارة الارض في موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون فرسخا والفرسخ اثنا عشر الف ذراع والذراع اربعة وعشرون اصبعاً *a* والاصبع ست حبات 5 شعيرة *b* مصفوفة بطن *c* بعضها الى بعض فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ، وزعم دورتيوس *d* ان الاقليم السبعة على بروج السماء كبير عظام مدينتان في اقليم زحل ومدينتان في اقليم المشتري ومدينتان في اقليم المريخ ومدينة في اقليم الشمس ومدينتان في اقليم الزهرة ومدينتان في اقليم عطارد ومدينة في اقليم القمر، وقالوا ايضا ان 10 الاقليم سبعة اقليم في ايدى العرب واقليم في ايدى انروم واقليم فى ايدى الحبشة واقليم فى ايدى الهند واقليم فى ايدى الترك واقليم فى ايدى الصين واقليم فى ايدى ياجوج وماجوج لا يدخل هؤلاء ارض هؤلاء ولا هؤلاء الى *f* هؤلاء فالاقليم الاول مبتدأه من ارض المحرقة *g* التى تدعى باليونانية ريامباروس *h* ومنتهاه ارض سرتديب 15 وسكانه سود قباج الوجوه عراة كالسباع واعمارهم طويلة ودوابهم وطيورهم اعظم من عامّة البهائم والطيور وهناك رقى وعقاقير واحجار فيها شفاء ومنافع طبيعيتة وفيها تنانين وهوام ذات سموم وطوله خمسة آلاف

a) B اصبع، I اصبع. *b*) شعيرة B. *c*) Ibn Khord. p. 27, Mokadd. ٩١, 1, Jâc. I, ٣٨, 19. *d*) B دورينوس، I دورينوس. Vid. Jâc. I, ١٧, 2, *Fihrist*, ٢٩٨ et ann. II, p. 123. Probabiliter est Dorotheus Sidonius. *e*) Cf. Hamdânî, *Djazira*, ٩, 6 seqq. *f*) S om. *g*) B المحرقة، S انصحره، I انصحره. Cf. Jâc. I, ١٨, 8. *h*) B ريامباروس؛ I cum voc. kesra. Corruptum videtur e رياتباروس 'Αρωμακτοφορος.

وخمسة مائة فرسخ وعرضه مائتان وخمسة وثمانون *a* فرسحا والاقليم
 الثاني مبندأه من العرض ارض سرنديب ومنتهاه ارض الحبيشة وهناك
 معدن الزبرجد والبيغاء ومنتهاه من قبل شرقيه ارض السند قريب
 من كابل وزابلستان *b* وهناك سبع ضارية وحشرات وطير متنعة واهلها
 5 في القبح دون الاقليم الاول وفيها ايضا رقى وعقائير واهلها اقصر
 اعمارا من الاول وطوله طول الاول والاقليم الثالث مبندأه عرض ارض
 الصغد وجرجان حتى ينتهي الى ارض الترك وحد الصين الى اقصى
 المشرق ومن غربيه نحو مصر ومن شرقيه السند وعدن ومنتهى
 عرضه ارض الشام وارس واصبهان وهناك ناس حكما * وعرضه وطوله *d*
 10 مثل الاول والاقليم الرابع بابل متوسط الاقليم وهو افضلها مزاجا ومبندأه
 من افريقية الى بلخ الى مشرق الارض * وعرضه وطوله *d* كالاول والاقليم
 الخامس فسطنطينية والروم والخرز وعرضه وطوله كالاول والاقليم السادس
 فرنجة *e* وامن اخرى وفيه نساك من عادتهم قطع ثديهم وكبه في
 صغرهم لئلا يعظم * وعرضه وطوله *d* كالاول والاقليم السابع الترك
 15 * ورجالهم ونساؤهم *d* متركو الوجوه لغلبة البرد عليهم وسباعهم صغيرة
 الاجسام ولا يوجد هناك حشرات ولا هوام ويسكنون الظلال يتخذونها
 من الالواح ينقلونها على عاجل تجرها الثيران وانعامهم في الغياض
 وفي اولادهم قلّة، فبلغ الاقليم السبعة على مساحة الاقليم الاول ثمانية
 وثلاثون *f* الف فرسخ وخمسة مائة فرسخ وعرضها الف وتسع مائة
 20 وخمسة وتسعون *g* فرسحا، وقسمت الارض المعجورة اربعة اقسام
 اروقى *h* وفيه الاندلس والصقلية والروم وفرنجة *i* وطندجة الى حد

a) Codd. وثلثون. Sed patet sic legendum esse quia latitudo septies ut infra habemus est 1995 Par. *b*) س وزابلستان. *c*) I الصعييد. *d*) S inverso ordine. *e*) س افرنجه. *f*) Codd. وثلثين. *g*) Codd. وتسعين. *h*) Codd. اروقى ut quoque in cod. Ibn Khord. p. 117. *i*) B وافرنجة. Pars secunda est Tandja etc., ab aliis Aethiopia dicta. Cf. e. g. Hamdání p. ٣٦.

مصر وأروبيّة *a* وفيها مصر وقلزم *و* والنخبشة وبربر وما والاتا *و* والبحر
 الجنوبي وليس في هذه البلاد خنزير بيّ *b* ولا آيل *c* ولا عير *d*
 ولا تيس وفيها نهامة واليمن والسند والهند *و* وأسقوتيا *e* وفيها
 أرمينية *f* وخراسان والترك والخرز *و* وزعم هرمس ان طول كز اقليم سبع
 مائة فرسخ في مثله *g* 5

القول في البحار واحاضتها بالارض

قل البحار اربعة البحر الكبير انذى ليس في العالم بحر *h* اكبر منه
 وهو آخذ من المغرب الى القلزم حتى يبلغ واق واق الصين وواق
 واق الصين هو بخلاف واق واق اليمن لان واق واق اليمن يخرج
 منه ذهب *سوء* وهذا البحر يمد من القلزم على وادى القرى حتى *10*
 يبلغ بربر *و* عمان *و* وير الى الدبيل والمولتان حتى يبلغ جبل الصنف *؛*
 الى الصين ثم البحر المغربى الديورى الرومى وهو من انطاكية الى جزائر
 السعادة وخليج منه آخذ من الاندلس حتى يبلغ السوس الاقصى
 وعلى ساحل هذا البحر طرسوس *و* المصبيصة *h* *و* الاسكندرية *و* آذربايلس
 وطول هذا البحر السفان وخمس مائة فرسخ من انطاكية الى جزائر *15*
 السعادة وعرضه خمس مائة فرسخ والبحر الثالث لخراسانى *و* الخزرى
 لقرب الخزر منه الى موقان الى طبرستان وخورزم وباب الابواب ومن
 بحر جرجان الى خليج الخزر عشرة ايام فاذا ضابت ليم الريح فثمنية

a) Codd. ut quoque cod. Ibn Khord. ولونبية et sic deinde nomina saepius corrupta sunt. Notabo tantum, ubi dubium esse potest, aut nomen minus frequens occurrit. *b*) I بيري, S s. p. *c*) B ابل. *d*) I عنز. Haec non sunt apud Ibn Khord. *e*) Seythia. Hamdāni l. 1. 9 اسقوتيا. B واسقوتيا, I et S واسقوتيا; cod. Ibn Khord. اسقوتيا. *f*) B e. taschdid, I ارمينية. *g*) Cf. Jâc. I, 2v, 19. *h*) B om., S بحر. *i*) B انصنف. *h*) B والمصبيصة.

أبام في البحر ويومان *a* في البر ويسمى هذا البحر الدّوّارة الخراسانية *b*
 وقطرها مائة فرسخ والذى يطيف بها الف وخمس مائة فرسخ *c*
 والرابع ما بين رومية وخوارزم جزيرة تسمى تولية *d* ولم يوضع عليها
 سفينة قط، وملك العرب في يديه الف مدينة في زماننا هذا وفي
 5 يدي ملك النوبة الف مدينة وفي يدي ملك الصين اربع مائة
 مدينة وستمائة مدينة من الصين في ايدي ملوك صغار، قال وأعلم
 ان بحر فارس والهند هما بحر واحد لاتصال احدهما بالآخر * الا
 انهما متصانان قال فأول ما تبتدى *f* صعوبة بحر فارس عند دخول
 الشمس السنبلة وقربها *g* من الاستواء الخريفى فلا *h* يزال يكثر امواجه
 10 ويتقذف مياهه *i* ويصعب ظهره الى ان تصير الشمس الى الحوت واشد
 ما تكون *k* صعوبته في آخر زمان الخريف عند كون الشمس في
 القوس واذا كانت *l* قرب الاستواء الربيعى يبتدى في قلّة الامواج
 ولين الظهر الى ان تعود الشمس في السنبلة والين ما يكون في آخر
 زمان الربيع وهو عند كون الشمس في الجوزاء فاما بحر الهند فانه
 15 خلائه لانه عند كون الشمس في الحوت وقربها *m* من الاستواء الربيعى
 يبتدى في الظلمة والغلظ وتكثر *n* امواجه حتى لا يركبه احد
 نظلمته وصعوبته عند كون الشمس في الجوزاء فاذا صارت في السنبلة
 اضاء ظلمته ويسهل مركبه الى ان تصير الشمس في الحوت الا ان
 بحر فارس قد يركب في كلّ اوقات السنة فاما بحر الهند فلا يركبه
 20 الناس عند هيجانه لظلمته وصعوبته قال فمن اراد الصين او عدن *o* او

a) Codd. ويومين. *b*) Jâc. I, ٥٠, 9. *c*) Ibid. ٥١, 18.

d) Codd. بولية. *e*) B et I لانها. Cf. Kazwini, I, ١١, 2 sqq. et
 11f, 7 a f. sqq. *f*) B يبتدى. *g*) Codd. وقربه
 ut quoque Kazw. semel. *h*) B ولا. *i*) I ويتقذف مياهه
k) B يكون, S s. p. *l*) Codd. كل. *m*) Codd. وقربه ut quoque
 Kazw. semel. *n*) B ويكثر, S s. p. *o*) Sic. Aut عدن
 legendum est, aut pro الصنف scribendum عدن vel talequid.

شَلَاحِطٌ اخذ من ناحية المغرب على اليبامة^a وعمان ومن اراد السند
 اخذ من ناحية فارس على سيراف^{هـ}

القول فى البحار وعجائب ما فيها

قال الله عز وجل *هـ* مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ، يُرْوَى عن الحسن قال
 بحر فارس والسرزم^ب، وقال سليمان بن ابي كريمة^د اذا طلعت الشمس⁵
 ارتج البحر واختلفت الرياح وسلط الله للجن على المياه وتبرأ الله من
 يركب البحر اربعين يوماً، وقال النبى عم من ركب البحر بعد طلوع
 الشمس فقد برئت منه الذمة^{هـ}، وسئل ابن عباس عن المد والجزر فقال
 ان ملكاً موكل بقاموس البحر اذا وضع رجله فيها فانخت واذا رفعها
 غاضت¹⁰، قال كعب ونقى الخضر ملكاً من الملائكة فسأله عن المد
 والجزر فقال الملك ان الحوت يتنفس فيشرب الماء ويرفعه الى منخره
 فذلك الجزر ثم يتنفس فيخرجه من منخره فذلك المد^و، قال وفي
 البحر سمكة يقال لها الخراطيم^ف مثل الحية لها منقار كمنقار الكركى
 وفي منقارها من الشقين كالمشار^ز، وفيه سمكة يقبل لها الاضم^ر لها فرج
 كفرج المرأة^ح ووجهها كوجه الخنزير وهو طبف من شحم وطبف من
 لحم¹⁵، وفي البحر سمك على خلفه القروء من جلده تكون الدرن
 التى تنبوعها السيوف ويقال انها تحيى^ك وترضع وكذا ذئب
 السلاحف، وفيه سمك يسمى الدخس^ل ينجى الغريق، وفيه سمك

^a Hoc quoque falsum est. Forte التهامة voluit. ^b Kor. 55 vs. 19. ^c B add. بينهما. ^d Ex urbe Beirút (Jác. II, ٦٠, 3). ^e I add. وسط; cf. Mokadd. ١٢٤, 18 et ١٣, 3 sqq. ^f Cf. Kazw. I, ١١٧, 18 sqq. ^g Voc. in B. Kazw. I, ١٠٩ ult. لضم. Dimaschkí ١٢٨, 8 اللطم; cf. Gloss. ad *Adjáib el-Hind* sub لضم. ^h In B alia manus addidit. وذيل كذيل الغنم. ⁱ I ومن e corr. ^k B add. وتضهر. ^l B اندخس et infra in sect. de Aegypto لضم; ceteri sine voc. Deinde I et S تنجى.

اذا هاج البحر خرج من قعر البحر فيعلم البحرُيون ان البحر قد هاج
 يسمى البرستوج^a وهو الذي يكون بالبصرة، ويلى هذا البحر
 بحر يسمى هُركند^b يقال انه قاموس البحار كلها وفي هذا البحر جزيرة
 سرنديب وفي هذه الجزيرة الجبل الذي احبط عليه آدم وعليه اثر
 5 قدم آدم وهو عظيم طويل وعليه انواع الاثاويه والطيب وفأر المسك
 وفي بحره مغاص اللؤلؤ وفي هذه الجزيرة ثلثة ملوك فالملك الاكبر منهم
 اذا مات قُطع باربع قطع وأحرق بالنار ورجاله يتهافنون خلفه في
 النار حتى يجرقوا انفسهم، وبعدها جزيرة الراميني وفي ثمان مائة
 فرسخ وفيها عجائب كثيرة وفي تشرع الى *h* بحر شلاط والهركند
 10 وفيها ملوك كثيرة وبها الكركدن والكاغور وفيهما معادن الذهب
 وطعامهم النارجيل ورجالهم اقوياء يصيدون القبلة وفيها بقم كثير يغرس
 غرسا وحمله شبه الخرنوب وطعمه مثل العلقم لا يؤكل ويقال ان
 عروقه شفاء من سم ساعة وفيها الخيزران الكثير وجواميس عظيمة
 وملوك لهم الاثاويه الطيبة كالصندلين والبسباسة وليس هذا لاحد
 15 غيرهم، وبالزاجج^c بيغات بيض وحمو وصقر تنكلم على ما لقنت بكلام
 فصيح عربيته وفارسية وروميته وهندية ومن الطواويس خضر ورقط وبنزة
 بيض لها قنازح حمراء وان بها فردة بيضا عظاما^d كمثل الجواميس وبها
 خلق على صورة الانسان يتكلم بكلام لا يفهم يأكل ويشرب وبها من
 السنايبر الوان^e لها اجنحة كاجنحة الخفاش من اصل الائن الى

a) البرستوج B I, الترسنوج S, Cf. Gloss. Geogr. p.
 187 et Kazw. I, ١٩ sq. b) هُركند B h. l. c) Codd. وبعده.
 d) *Relations des voyages* ed. Reinaud, p. ٩ على. e) Kazw. I,
 ١٨ et II, ١٩ haec habet nomine Rāzii. Quae l. 4 sqq. nomine
 Ibno 'l-Fakih narrat, apud nostrum non exstant. f) Kazw. I,
 ١٠٧, II, ٢٠. g) Codd. عظام. h) Hue pertinere videtur
 apud Kazw. I, ١٠٧, 17 ubi textus lacunam habet.

الذئب وان فَرَّ المسك نُحْمَلُ « احياء من السند الى الزابج وان الزباد
اطيب رائحة من المسك والانتى تجلب *b* مسكا واذا مشى في بيت
نفخت منه رائحة المسك واذا مُسَّتَه بيده عَيقَت بيده، وذكر
سليمان التاجر ان اكثر السفن الصينية تُحْمَلُ « من البصرة وعُمان
وَتُعَبَأُ بِسِيرَافٍ وذلك لكثرة الامواج في هذا البحر وقُلْتَه الماء في 5
مواقع منه فاذا عُبِيَ المتاع استعذبوا الماء الى موضع منها / يقول له
مَسْقَطٌ وهو آخر عُمان وبين سِيرَافٍ وهذا الموضع نحو / مائتي فرسخ
وفي شرقي هذا البحر فيما بين سِيرَافٍ وَمَسْقَطٍ من البلاد سيف
يُسمى *n* الصفاق وجزيرة ابن كاوان وفي غربتي هذا البحر جبال عُمان
وفيها الموضع الذي يسمي دُرْدُورَ، وهو مضيق بين جبلين *k* تسلكه 10
السفن الصغار ولا تسلك *l* فيه الصينية وفيه جبال كَسِيرٍ وَعُوبِيرٍ فاذا
جاوزت الجبال صرت الى موضع يقول له صَاكْرٌ *m* عُمان فيَسْتَعَذِبُ الماء
من مَسْقَطٍ من بئر بها وهناك جبل فيه *n* رء غنم من بلاد عُمان
فتختطف السفينة منها الى بلاد الهند وتقص الى كُوُوَمَلِي *o* وفيها
مساحة لبلاد الهند وبها ماء عذب فاذا استعذبوا من هناك الماء 15
اخذوا من المركب الصينية انفس درم ومن غيرها عشرة دنائير الى

a) I يحمل، S s. p. Deinde S احياتا. *b*) B يجلب. *c*) *Relations*, p. ٤٥. *d*) B يحمل، S s. p. *e*) S وتعبأ *Relat.* (المتاع) فيعبي. *f*) Ponendum foret ante المسمى موضع، nom est سيراف، vid. *Relat.* *g*) Codd. om. et S هائتا. *h*) Codd. بين. Deinde servavi الصفاق (B المصفاق) ut in *Relat.* Idem pro الصغار legitur semper in codd. Istakhrî A et B et interdum in F. *i*) *Relat.* الـدردور. Jâc. quoque ut N. P. sine art. *k*) B et S cum art. Deinde B يسلكه. *l*) Codd. يسلك *Relat.* تسلكه. *m*) Codd. مجاز. *n*) Codd. فيينا; vid. *Relat.* p. ١٩, 5 a f. ubi textus mancus est. *o*) Codd. semper كُوُوَمَلِي. Vulgo كُوُوَمَلِي. Abulfeda praescribit كُوُوَمَلِي.

العشرين الديرار وملى من بلاد الهند وبين مسقط وبين كولو مى
 مسيرة شهر وبين كولو مى وبين a الهركند نحو من شهر b ثم
 يختطف من كولو مى الى بحر الهركند فاذا جاوزة c صاروا الى موضع
 يقال له كاه d بينه وبين هركند جزائر قوم يقال لهم لئج e لا
 يعرفون لغة ولا يلبسون الثياب كواسج ثم ير مناهم امرأة يبيعون
 العنبر بقطع الحديد ويخرجون الى التجار من الجزيرة فى زوايق
 ومعهم النارجيل وشراب النارجيل يكون ابيض فاذا شرب منه فهو حلو
 كالعسل فاذا ترك يوما صار مسكرا فان بقى اياما حمص فيبيعه بالهديد
 ويتبايعون بالاشارة يدا بيد وهم f حذائق بالسباحة فربما استلبوا الحديد
 من التجار ولا يعطونهم شيئا ثم تختطف السفينة الى موضع يقال له
 كاه بار وى من ملكة الزابج متيامنة عن بلاد الهند يجمعهم ملك
 ولياسم الفوط ثم يختطف الى موضع يقال له تيومة g بها ماء عذب
 والمسافة اليها عشرة ايام ثم الى موضع يقال له كدرنج h مسيرة عشرة
 ايام بها ماء عذب وكذلك فى سائر جزائر الهند ان احتفر فيها الآبار
 وجد فيها ماء العذب وبها جبل مشرف ثم يختطف i الى موضع يقال
 له الصنف k ثم الى موضع يقال له صندرفولات وى جزيرة فى البحر

a) B et I بحر S. وبين Deinde S الهند. b) Sic quoque
 Relat. iv, sed ib. ١٩ melius من هركند وى قريبة من. c) Codd. جاوزة.
 d) Codd. نار; S et B infra. كاه. e) I لئج S. لئج. Vulgo لئج
 Pars posterior videtur significare insula. Nicobar in-
 telligitur. f) B et I فلم. g) I يتيومة, Relat. ١٩ بتيومة, cod.
 Ibn Khord. تنومة, Edrisi. تنومة Sprenger p. 69 et Yule, Proceed.
 R. G. Soc., 1882, p. 656 Tiyuman (Timon apud Linschoten).
 h) B et S كارنج, I كازنج. Relat. ut rec.; Mas'ûdi كدرنج. i) I
 يختطف, S يحطف. k) B الصنف ut Relat. ٢٠, 1. Distantia in
 Relat. est 10 dierum.

والمسيرة اليها عشرة أيام ثم الى موضع يقال له صَنْدِج *a* الى ابواب الصين
وهي جبال في البحر بين كَلّ جبلين فرجة تسمى *b* فيها السفن ثم الى
الصين ومن صَنْدَرْفُولَات الى الصين مسافة شهر الا ان للجبل التي تسمى *b*
بها السفن مسيرة سبعة أيام فاذا جاوزت الابواب صرت الى ماء عذب
يقال له خَانْفُو يكون فيه مدّ وجزر في اليوم والليلة مرتين *c*
ويقرب الصين في *d* موضع يقال له صَنْجَاجِي وهو اخبث البحار
شبيها بصبيان الزنج طول احداهم اربعة اشبار يخرجون بالليل من الماء
فيبيتون في السفينة ويدورون *f* فيها ولا يؤذون احدا ثم يعودون
الى البحر فاذا راوا ذلك كان علامة الريح التي تسمى الخَبَب وهي
اخبث الريح فيستعدون لتلك الريح ويخفقون المتاع وقالوا اذا راوا
اعلى *g* دقل السفينة بهذا الموضع طائرا *h* كانه شعلة نار فذلك عندكم
من دلالة الخُلُص، وان في البحر ضيرا يقال له جَرَشِي *i* يكون قريبا
من الساحل اعظم من الحمام يتبعه طير يقال له جَوَانِكِرْك يشبه *k*
للحمام فاذا ذرى الجرشى تلقاه للجوانكرك بمنقاره فابتلعه، وان *l* بقرب الزابج
جبل يسمى جبل النار لا يقدر على الدنو منه يظهر بالنهار منه
دخان وبالليل لهب النار يخرج من اسفله عين باردة عذبة وعين حارة
عذبة *m*

الفرق ما بين بلاد الصين وبلاد الهند

قالوا ليس بالصين متاع اسرى ولا احسن مما يحمله التجار الى
العراق فلما ما يبقى هناك فدى لا حسن له ولباس *m* عمل الصين *n*

a) *Relat.* melius صَنْجَاجِي الى بحر يقال له صَنْجَاجِي. *b*) B. *c*) *Codd.*
(خ.نقو). *d*) S om. *e*) *Lacuna suppleri potest, sed verba non*
congruunt, e Mas. I, 344, Kazw. I, 1.9, 8. *f*) S خيدورون.
g) B et S على. Cf. *Mas. ubi* في اعلى. *h*) B et S طابير. *i*) I
الجرشي. In *descript. Aegypti, ubi de iisdem avibus sermo est, B*
جرشي. *k*) B شبه. *l*) Cf. *Relat. ٢٣.* *m*) Cf. *Relat. ٢٣ seq.*

كَلَّمَهُمْ الْحَرِيرَ فِي الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ يَلْبَسُ الرَّجُلُ مِنْهُمْ خَمْسَ سَرَاوِيلَاتٍ
 حَرِيرٍ لِنَدْوَةِ اسْفَلِهِمْ *a* فَلَمَّا هَوَّأُوهُمْ *b* فَحَارَّ وَلَا يَعْرِفُونَ الْعَائِمَ وَطَعَامَهُمُ الْأَرَزُّ
 وَمَلُوكُهُمْ يَأْكُلُونَ خَبِزَ الْخَنْزَةِ وَاللَّحْمَ وَلَيْسَ فِيهِمْ كَثِيرٌ نَحْلٍ وَيُعْمَلُ
 نَبِيذٌ *c* مِنَ الْأَرَزِّ وَلَا يَسْتَمْتَجِمُونَ بِالْمَاءِ وَيَأْكُلُونَ الْمَيْتَةَ وَنَسَاؤُهُمْ يَكْشِفُونَ
 رُؤُوسَهُمْ *d* وَيَجْعَلُونَ فِيهَا الْأَمْشَاطَ فَرُبَّمَا كَانَ فِي رَأْسٍ وَاحِدَةٍ مِنْهُمْ
 عَشْرُونَ مَشْطًا مِنْ *e* عَاجٍ وَالرِّجَالُ يَغْتَضُّونَ رُؤُوسَهُمْ بِشِبْهِ الْقَلَانِسِ وَاهِلُ *f*
 الصِّينِ يَلُوطُونَ بَعْلَمَانَ قَدِ اقْبَمُوا لِذَلِكَ بِمَنْزِلَةِ الرُّومِ لِلْهِنْدِ وَحَيْطَانُ
 اَهْلِ الصِّينِ لِلْخَشَبِ وَكَثْرَتُهُمْ لَا تُنْحَى لَهُمْ حَتَّى كَانَهُمْ لَمْ تُخْلَقِ *g* لَهُمْ
 نُحْحَى وَاهِلُ الصِّينِ يَعْجِدُونَ الْأَوْثَانَ *h* وَلَهُمْ كِتَابٌ لِأَدْيَانِهِمْ وَالْهِنْدُ لَا
 يَأْكُلُونَ الْخَنْزَةَ إِنَّمَا يَأْكُلُونَ الْأَرَزَّ فَقَطْ وَتَطُولُ *i* لِحَامُهُمْ حَتَّى رُبَّمَا رَأَيْتَ
 لِأَحَدِهِمْ لَحْيَةً *k* ثَلَاثَةَ أذْرَعٍ وَإِذَا مَاتَ أَحَدُهُمْ حُخِّفَ رَأْسُهُ وَلِحْيَتُهُ وَمِ
 يَنْتَلِزِمُونَ بِالْحَقِيقِ وَيَمْتَعُونَ فِي الْمَلَايِمَةِ الطَّعَامَ وَالشَّرَابَ سَبْعَةَ أَيَّامٍ وَاهِلُ
 الْهِنْدِ يَقْتَلُونَ مَا ارَادُوا أَكْلَهُ وَلَا يَذْكُونَهُ يَضْرِبُونَ هَامَتَهُ حَتَّى يَمُوتَ ثُمَّ
 يَأْكُلُونَهُ وَلَا يَغْتَسِلُونَ مِنْ جَنَابَةِ وَلَا يَأْتُونَ النِّسَاءَ فِي مَكَبِصٍ وَاهِلُ
 الصِّينِ يَأْتُونَ لِأَنَّ آيِنَهُمْ آتَيْنِ الْمَجُوسِ وَاهِلُ الْهِنْدِ لَا يَأْكُلُونَ *m* حَتَّى
 10
 15
 يَسْتَنَاقُوا وَيَغْتَسِلُوا وَلَا يَفْعَلُ ذَلِكَ اَهْلُ الصِّينِ وَبِلَادِ الْهِنْدِ أَوْسَعُ مِنْ
 بِلَادِ الصِّينِ اضْعَافًا وَبِلَادِ الصِّينِ أَعْمَرُ وَلَيْسَ لَهُمْ عَنَبٌ *n* وَلَيْسَ بِالْبِلَدِيِّينَ
 جَمِيعًا نَحْلٌ وَالْهِنْدُ السَّكْرَةُ وَمِ جَمِيعًا يَقُولُونَ بِالنَّاسِخِ وَيَخْتَلِفُونَ
 فِي فِرْعَاقِ دِينِهِمْ وَاهِلُ الْهِنْدِ أَطْبَاءٌ حَكَمَاءُ مِنْجَمُونَ وَلَهُمْ خَيْلٌ *p* قَلِيلَةٌ

a) I. e. لِيَدْعُوا اسْفَلَهُمْ لِكثْرَةِ النَّدَى coll. *Relat.* ٢٤, 1. *b*) Codd.
 رُؤُوسَهُمْ ut saepius هَوَّى pro هَوَّأَ *c*) B النَبِيذُ *d*) B رُؤُوسَهُمْ
e) Addidi من. B om. عَشْرُونَ. *f*) Cf. *Relat.* cf. *g*) B تُخْلَقُ
 S s. p. *h*) B et *Relat.* الْأَصْنَامُ. *i*) B وَيَطُولُ S s. p. *k*) I
 add. طُولُ. *l*) B et S آيِنَهُمْ آيِنِ. *m*) S add. شَيْبًا. *n*) Codd.
 علم. Vid. *Relat.* ٥٧, 2, sed cf. l. 4. *o*) I الشَّجَرِ quae fortasse
 vera est lectio, cf. *Relat.* ٥٧, 1. *p*) B جَيْلٌ S جَيْلٌ.

وملوكهم لا يرزقون جندهم انما يدعون الملوك الى الجهاد فيخرجون
 بنفقات انفسهم والهند لا مدائن لهم ويلبسون القُرَّصِينَ ^a ويتحلون
 بأسورة الذهب الرجال والنساء والهند تبيع الزنا ما خلا ملك قمار،
 فانه يحرم الزنا والشراب وبلاد الصين انزده واحسن ومدنهم عظيمة
 مشرفة ^d محصنة مسورة وبلادهم اصح واقل امراضا وانبيب ^e لا تكاد
 ترقى فيها اعور ولا اعمى ولا ذرا ^f عضة ولهم عصابة كديوان العرب
 ويقال ان بين الهند والصين ثلاثين ملكا اصغر ملكك بيضا يملك ما
 يملكه ملك العرب وملوك الهند كلهم يلبسون الخلي، وفي بلاد الهند
 ملكة يقال لها رَحْمَى ^h على ساحل البحر وملكتهم امرأة وبلادها وبيضة
 ومن دخل انبيها من سائر الهند مات فالتجار يدخلونها لكثرة ارباحها
 ثم تصير الى بلاد الزابج فالملك الكبير يقال له الميراج ^k تفسيره ملك
 الملوك وليس بعده احد لانه في آخر الجزائر وهو ملك كثير الخير وثيها
 غيضة فيها ورد اذا اخرج من الغيضة احترق ^l، وقيل عبد الله بن
 عمرو بن العاص فيما بين الهند والسند وارض يقال لها كنام ⁿ
 فيها بضة من نحاس على عمود من نحاس فاذا كان يوم عشاء نشرت
 البضة جناحها ومدت منقارها ^p فيقبض من الماء ما يكفى زرعهم
 ومواشيهم وضياعهم الى العام المقبل، وقمار من بلاد الهند واعل الهند

a) *Relat.* الملوك ٥٨. b) S s. p., *Relat.* ٥٩. Fort. leg. فوطنيين. انقراطيق، cf. *Gloss. Geogr.*, sed lectio codd. defendi potest coll.

Relat. ١٤٥, 1. c) B قصارا I, قصارا S, فصارا. Vid. *Kazw.* II,

٦٩, *Ibn Khord.* p. 65 et *Relat.* ٩٤. d) I et S مشرفة. e) In

Relat. ٥٨ additur عواء. f) I et S فيها. g) B et I ذو. h) Voc.

in B ut *Mas'ûdi* I, 384. *Relat.* ٢١ رَحْمَى; cod. *Ibn Khord.* sine

voc. i) S ومن. Deinde codd. يصير. k) Voc. in B. l) *Kazw.*

I, ١٠٧, II, ١٩. m) B الهند والسند. *Kazw.* II, ٣٨ paen. habet

جناحيها. n) Codd. كنام (S). o) *Kazw.* فيها.

p) *Kazw.* رقتها.

يُزعم ان اصل كتب الهند من قمار وملكه مسيرة اربعة اشهر وعبادتهم
 الاصنام كلهم وملك قمار يفتريش اربعة آلاف جارية، والعنبر يوقى به
 من جزيرة شلاعط والغفل من ملى وسندان a والبقم من ناحية الجنوب
 من شلاعط والغفل والصندل والكاפור وجوزبوا من الزابج وهو من ناحية
 5 القبلة بقرب الصين من بلد يقال له قنصور b واما الكافور والنبيل من
 ناحية السند والخيبران من بلد يقال له لَنَكْبَالُوس c وكلكه من ناحية
 خراسان d والقسي من عمان والياقوت والاماس من سرنديب وكذلك
 الكركدن والطاوس واليبغاء والدجاج السندى وجميع انواع العطر
 والصيدلة e

10 قَالُوا ومبدأ بحر الصين من جبل قف الى ان يجيى الى عبادان
 وانبصرة وأول البحار السى تسلك الى بلاد الصين بحر صنأجى وأول
 جبل فيه يدعى صَنَدْرُفُولَات وفيه حبات ريماف ابتلعت البقر والرجل
 فهو اشد الحار كلها وهو قليل المسافة وعلى الجبل من الصيادين
 خلق لهم شبك يكون في قعر البحر فاعل المركب g اذا رآوا بلاد الصين
 15 سألوا الصيادين عن الريح فيخبرونهم بهيجان البحر وسكونه لانه بحر
 اذا هاج فيه الريح فليل من يسلم h واما يقطع في عشرة او ثمان
 الى بلاد الصين الى الابواب خاصة ابواب الصين وذلك k البحر بحر كبير
 وفيه ملك يدعى المهرج عظيم الملك في جزائره عجائب وانواع العطر
 وينبت في بلاده الذهب نباتا ويقال غلته في كل يوم مائتا مينا ذهب e

القول فى مكة

20

قال * عبد الله بن عمرو بن العاص سميت مكة لانها كانت تبك

a) Ut Ibn Khord. p. 68. b) B فيصور، I et S قيصور. Deinde S واما، cf. Kazw. I, ٢٩٣, 2. c) Codd. انكبالوس (vocales in B).
 d) Ridicule, sed quid legendum sit nescio. e) Codd. والصندلة.
 f) B et I وربما. g) S المراكب. h) B سلم. i) Codd. عشرة.
 k) Codd. inserunt ان. Intelligitur بحر الصين. l) S من e corr.;
 I مينا ذهب. m) Addidi ex Azrakī, Chr. Mekk. I, c.

اعناق الجبابرة اذا ألكدوا فيها بظلم اى تدنى وقال ابراهيم « بكنة
 موضع البيت ومكة موضع القرينة * وسميت بذلك لاجتذابها للناس
 من الآفاق *b* وقالوا سميت بكنة لان الاقدام تسلك بعضها بعضا اى
 تزدهم وسمى البيت العتيق لانه أعتق من الجبابرة *c* أم القرى
 وأم الرُّحْم لان الرَّحْمَةَ تنزل بها ومن اسمائها صلاح وناسة *c* لثلاثة الماء *c*
 بها وبنية *d* الامين *e* قاله النبى عم ما من نبي هرب من قومه الا
 هرب الى الئعبة يعبد الله فيها حتى يموت، وقال عم ان قبر هود
 وشعيب وصالح فيما بين زمزم والمقام وان فى الئعبة قبر ثلثمائة نبي
 وما بين الركن اليماني الى الركن الاسود قبر سبعين نبيا، وقال صلعم
 من مات فى حج او عمرة لم يعرض ولم يحاسب وقيل له ادخل الجنة *10*
 بغير حساب، وقال صلعم من صلى فى الحرم صلوة واحدة كتب الله له
 الف *f* صلوة وخمس مائة صلوة، وقال صلعم المقام بمكة سعادة والخروج
 منها شقاوة *g*، وقال صلعم الحاج والعمار وفد الله ان سألوا أعطوا وان
 دعوا أجيبوا وان انفقوا أخلف عليهم لكل درهم الف درهم، وقال صلعم
 من صبر على حر مكة تباعد منه جهنم مسيرة مائة عالم وتقربت منه *15*
 الجنة مسيرة مائتى عالم، وقال الئلبى لسا قل ابراهيم *h* رب اجعل هذا
 البلد آمنا وارزقهم من الثمرات الآتية اسجاب الله له فامن فيه للخائف
 ورزق اهله *i* من الثمرات يجلب اليهم من الآفاق وقيل قرية من قرى
 الشام فيقال انها *k* الطائف، وقال مقاتل من نزل بمكة والمدينة من
 غير اهلهما محتسبا حتى يموت دخل فى شفاعته محمد صلعم قل *m* الله *20*
 جل ذكره وان جعلنا آيياتنا للناس وآمنا ولم يقل متناة للعرب

a) ابراهيم بن ابي المهاجر *Chr. M. I, 199.* *b*) B, qui haec post نزدهم habet, لاجتذابها, S لاجتذابها, cf. Jâcût, IV, 41v, 5 sq.
c) S cum art. *d*) S om.; codd. addunt *و*. *e*) B وقال *f*) B et I add. الف. *g*) I شقاوة. *h*) Kor. 14 vs. 38 et 40, coll. 2 vs. 120. *i*) B واحله. *k*) B add. من. *l*) Codd. اهلهما. *m*) B وقال. Kor. 2 vs. 119.

دون العاجم ان كان اسم الناس شاملا للفرقيين فقد جعله الله مثابة
للجميع والدليل على ذلك قول الله عز وجل *a* وَطَهَّرَ بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ
وَالْعَاكِفِينَ الْآيَةَ، فن شرف مكة امنه *b* ومقام ابراهيم فيه وحج الانبياء
اليه وان اعلمنا في الجاهلية كانت لقاحا ثم يودوا اتاوة قط ولا ملكهم
5 مَلِكٌ وكنوا يتزوجون في اى القبائل شاءوا ولا يشترطه عليهم في ذلك
ولا يتزوجون احدا الا بعد ان يشترطوا عليهم ان يكونوا حمسا على
دينهم ويُدان لهم وينتقل اليهم فحمسوا خزاعة ودانت لهم وحمسوا
عامر بن صعصعة ودانت لهم وحمسوا ثقيفا ودانت لهم سوى من
حمسوا من عدد الرجال ثم فرضوا على العرب قاطبة ان يطرحوا ازواد *d*
10 لَحْلَ اذا دخلوا للحرم وان يخلعوا ثياب لَحْلٍ ويستبدلوا ثياب للحرم
أما شري *f* او عريبة او هبنة فان اتى بذلك والا طاف بالبيت عربانا
وفرضوا على نساء العرب مثل ذلك وكلفوا العرب ان تقبض من
المزلفة *g* وم بعد اعز العرب ينتمرون على العرب قاطبة وهم اصحاب
الهربس *g* والخبير والتريد والضيفة والانديسة والقالونج وأول من ترد
15 التريد منهم عمرو وهو هاشم بن عبد مناف وثبه يقول الشاعر *h*
عَمْرُو الْعُلَى؛ حَشَمَ التَّرِيدَ لِقَوْمِهِ وَرِجَالَ مَكَّةَ مُسْتَنْوِنَ عِجَافٍ
وهذا سمي هاشما *h*

ذكر البيت الحرام *k* وما جاء فيه

قُلِ اللَّهُ تَعَالَى *l* جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِلنَّاسِ، عن *k*

- a*) B تعالى. Vid. Kor. ib., coll. 22 vs. 27. *b*) Quasi praecederet بلد. *c*) S s. p.; B et I يشترط; Jâc. IV, ٦٢, 21 بشرط. *d*) Codd. ارفاد; cf. Jâc. ٦٢, 8 et Chr. Mekk. I, ١٢١, 3. *e*) B et I نزع. *f*) I شراً sic. *g*) I الجربس. *h*) ابن الزبيرى (Tabari I, ١٠٨ ult., Chr. Mekk., I, ٦٨). *i*) I عَمْرُ الَّذِي et supra quoque عَمْر. *k*) B om. *l*) Kor. 5 vs. 98.

وهب بن منبه انه *a* قال ان الله جعل وعزّ لما اعبط آدم عم من
 الجنة الى الارض حزن واشتدّ بكأوه على الجنة فحياه *b* الله اخيمه من
 خيام الجنة فوضعها له بمكة في موضع اللعبة قبل ان تسكون اللعبة
 وكانت من ياقوتة حمراء فيها فناديل من ذهب وانزل معها الركن وهو
 يومئذ ياقوتة بيضاء وكان كرسياً لآدم عم وطول الحديث *c* قال من *d*
 فضائل البيت الحرام انه لم يره احد من لم يكن رآه الا ضحك او
 بكى ومن فضائله انه لا يسقط على ظهر اللعبة من الحمام الا العليل *e*
 منها فاذا وقع عليه *d* يرى وتقبل العرقه *e* من الطير والحمام وغير ذلك
 حتى اذا تحاذت اللعبة افتقرت فرقتين ومالت عن ظهرها ولم يطر
 على ظهرها طير قط *f*، ومن عجائب البيت والمسجد كثرة الحمام بها *g*
 ولم يروا على طول الدهر ذرقة حمام ولا طير في المسجد ولا اللعبة *h*
 ومن عجائبه امن الطير والوحوش والسباع بها ودفع الله عنها شر
 الحبشة والقيلة وحاجه النعمان بن المنذر وزيره وهو ملك نصراني فجلس
 في سفح اجياد *h* فيبال عليه خالد بن قوائك الكنانى لما كان عنده
 كبير لاهل مكة *i* وماء زمزم دواء لكل مبتلى وقال صلعم *k* التصضع *l*
 من ماء زمزم براءة من النفاق، وقال مجاهد في قول الله عز وجل
 وَأَجْعَلْ أَفْتِدَاءَ مِنَ النَّاسِ تَهْوَى إِلَيْهِمْ قُلْ لَوْ أَنِّي كُنْتُ أُفْتِدَاءَ
 النَّاسِ تَهْوَى إِلَيْهِمْ لَرَبِحْتُ عَلَيْهِمْ فَرَسَ وَالرُّومَ، قال *n* قنادة بنيت
 اللعبة من خمسة اجبل طور سينا وطور زيتنا واخذ وبنان *o* وحراء

a) I om.; cf. Jâc. IV, ٢٨٠, 11 sqq. *b*) S فحياه I، فحياه، Azrakî, Chr. Mekk. I, ٨, 3 فعزاه. *c*) B العيين. *d*) S عليها. *e*) Codd. الغرقه، vid. e. g. Kazw. II, ٧٧, 12. *f*) Codd. ظهره. *g*) B دحر. *h*) Codd. اجبال. *i*) I et S ذراله. Unde haec habeat auctor nescio. *k*) Cf. Jâc. II, ٩٢٢, 11 sq. *l*) Kor. 14 vs. 40, ubi vero فاجعل. Cf. Jâc. IV, ٢٨٤, 21 sq. *m*) B et S om. *n*) B وقال. *o*) S e corr.; B et I ولبنى. Deinde codd. وحري (I وحري). Jâc. IV, ٢٨١, 11 om. et numerum 6 facit.

وَتَبِيرٌ، وَقَالَ مَجَاهِدٌ «أَسَّسَ إِبْرَاهِيمُ زَوَايَا الْبَيْتِ بِأَرْبَعَةِ أَحْجَارٍ حَجَرٍ مِنْ
 حَرَاءٍ وَحَجَرٍ مِنْ تَبِيرٍ وَحَجَرٍ مِنْ الطُّورِ وَحَجَرٍ مِنَ الْجُودِيِّ، قَالَ قَتَادَةُ
 فَبَنَى إِبْرَاهِيمُ الْبَيْتَ وَجَعَلَ طَوْلَهُ فِي السَّمَاءِ سَبْعَةَ أذْرَعٍ وَعَرْضَهُ اثْنَيْ
 وَثَلَاثِينَ ذِرَاعًا بَيْنَ الرُّكْنِ الْأَسْوَدِ إِلَى الرُّكْنِ الشَّامِيِّ الَّذِي عِنْدَهُ الْحِجْرُ
 5 مِنْ وَجْهِهِ وَجَعَلَ عَرْضَ مَا بَيْنَ الرُّكْنِ الشَّامِيِّ إِلَى الرُّكْنِ الْغَرْبِيِّ الَّذِي
 فِيهِ الْحِجْرُ اثْنَيْ عَشْرِينَ ذِرَاعًا وَجَعَلَ طَوْلَ ظَهْرِهَا مِنَ الرُّكْنِ الْغَرْبِيِّ
 إِلَى الرُّكْنِ الْيَمَانِيِّ * أَحَدَ وَثَلَاثِينَ ذِرَاعًا وَجَعَلَ عَرْضَ شَقِّهَا الْيَمَانِيَّ مِنَ
 الرُّكْنِ الْأَسْوَدِ إِلَى الرُّكْنِ الْيَمَانِيِّ عَشْرِينَ ذِرَاعًا وَجَعَلَ بَابَهَا فِي الْأَرْضِ
 غَيْرَ مَبُوبٍ حَتَّى كَانَ زَمَنُ تَبَعِ الْكُفْرِ فَهُوَ الَّذِي بَوَّبَهَا وَكَسَاهَا
 10 الْوَصَائِلَ أَيْ ثِيَابَ حَبِيرَةٍ وَحَرَّ عِنْدَهَا ثُمَّ كَسَاهَا النَّبِيُّ عَمَّ الثِّيَابِ
 الْيَمَانِيَّةَ ثُمَّ كَسَاهَا عَثْمَانَ الْقُبَاطِيَّ ثُمَّ كَسَاهَا لِلْحِجَابِ الدِّيْبَاجَ قَالَ
 وَمَعَاوِيَةَ أَوَّلَ مَنْ طَبَّبَ الْكَعْبَةَ بِالْحَلْقُوقِ وَالْمَجْمَرِ وَأَجْرَى الزَّيْتِ لِقِنَادِيلِ
 الْمَسَاجِدِ مِنْ بَيْتِ مَالِ الْمُسْلِمِينَ، وَبَنَاهُ أِبْنُ الزُّبَيْرِ بَعْدَ مَا بُويعَ لَهُ
 بِالْخِلَافَةِ فَلَمَّا قُتِلَ نَقِضَ لِلْحِجَابِ بِنَاءَهُ وَبَنَاهُ عَلَى الْأَسَاسِ الْأَوَّلِ ثُمَّ وَسَّعَ
 15 الْمَنْصُورُ مَسَاجِدَ الْكَعْبَةِ سَنَةً وَوَلَّى الْخِلَافَةَ ثُمَّ زَانَ فِيهِ الْمُهَدِيَّ، قَالَ فَطَوَّلَ
 الْبَيْتَ الْيَوْمَ سَبْعَةَ وَعِشْرُونَ ذِرَاعًا وَعَرْضَهُ فِي الْحِجْرِ أَحَدَ وَعِشْرُونَ
 ذِرَاعًا * وَذَرَعَ جَوْفَهَا مَا بَيْنَ الرُّكْنِ الْأَسْوَدِ إِلَى الرُّكْنِ الْيَمَانِيِّ بَطْنَ
 الْكَعْبَةِ خَمْسَةَ عَشَرَ ذِرَاعًا وَشِبْرًا وَمَا بَيْنَ رِكَتَيْ الْحِجْرِ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ ذِرَاعًا
 وَمَا بَيْنَ الْبَابِ إِلَى الشَّاذِرَانِ خَمْسَةَ أذْرَعٍ وَعَرْضَ بَابِهَا أَرْبَعَةَ أذْرَعٍ
 20 وَفِيهَا ثَلَاثُ سَوَارٍ اثْنَانِ مِنْهَا صَنْوَبَرٌ وَالْوَسْطَى سَاجٌ، وَبَعَثَ عُمَرُ بْنُ
 الْخَطَّابِ إِلَى الْبَيْتِ بِهَلَالَيْنِ كَبِيرَيْنِ فَعُلِقَا فِي الْكَعْبَةِ وَبَعَثَ عَبْدُ الْمَلِكِ
 ابْنَ مَرْوَانَ بِالشَّمْسَتَيْنِ وَبَعَثَ الْوَلِيدُ ابْنَهُ بِقَدْحَيْنِ وَبَعَثَ أَبُو الْعَبَّاسِ

a) Jâc. I. I. 6. b) Sic quoque Jâc. I. I. 12; Azrakî, *Chr. Mekk.* I, ٣١ et ٢٢. c) Codd. haec om. d) B et I الوصايح, S الوصايح; cf. *Chr. Mekk.* I, ١٧٢. e) Haec sunt vitiosa, cf. Azrakî ٢٢.

- بالصَّحْفَةَ *a* الحضراء وبعث أبو جعفر بالقارورة الفِرْعَوْنِيَّة وبعث المأمون
 بالصنم الذى وجهه إليه ملك التُّبَّت وكان اسلم وله خبر طويل، وذرع
 المقام ذراع وهو مربع سعة اعلاه اربعة عشر اصبعاً في مثله ومن اسفله
 مثل ذلك وفي طرفيه طرف من ذهب وما بين الطرفين من الحجر
 * من المقام *b* بارز لا ذهب عليه وطوله من نواحيه كلها تسع اصابع ⁵
 وعرضه عشرة اصابع وعرض الحجر المقام من نواحيه احدى
 وعشرون اصبعاً ووسطه مربع القادمان داخلتان في الحجر سبع اصابع
 دخولهما *c* منكرف ووسطه قد اسندت من التمشح به والمقام في حوض
 مربع حوله رصاص وعلى الحوض صفائح من رصاص مكسر وعلى المقام
 صندوق ساج في طرفيه *e* سلسلتان تدخلان في اسفل الصندوق ¹⁰
 وعليهما *f* قفلان، قال وذرع المسجد اليوم مائة الف ذراع وعشرون
 الف ذراع مكسر وعرضه من باب الندوة الى الجدار *g* الذى يلي الوادى
 عند باب الصفا ثلثمائة ذراع واربعه اذرع وعرض المسجد من المنارة
 * التى عند المسعى *h* الى المنارة التى عند باب بنى شيبنة الكبير مائتا
 ذراع وثمانية وسبعون ذراعاً وثمانيه من الاسانيين اربع مائة * وخمس ¹⁵
 وستون *i* اسطوانة طول كل اسطوانة عشرة اذرع وتدويرها ثلثة اذرع
 وعند ابواب المسجد فى الشق الشرقى خمسة ابواب وفى الغربى
 ستة ابواب وفى اليمانى سبعة ابواب * وفى الشق الشمالى ستة ابواب *k*
 وذرع الطواف مائة ذراع وخمسة اذرع ^٥
- ²⁰ وحدود الحرم من طريق المدينة على ثلاث اميال ومن طريق

a) Codd. بالصَّفْحَةَ، vid. Azrakí ١٥٧, 1. *b*) Codd. والمقام، vid. Azrakí ٢٧٨ paen. *c*) Codd. عشرة et mox احدى. *d*) Codd. دخولها. Cf. Azrakí ٢٧٩, 4; Jáe. IV, ٥٨٨, 15. *e*) Codd. وحولهما مجوف. *f*) Codd. وعليها. *g*) Codd. الجُدُر، B et S التى et S طرفه. *h*) Codd. المشعر. *i*) Azrakí ٣٧٩ et ٣٢٩. *k*) Haeec addidi coll. Azrakí ٣٢٨, 2. وثمانون.

جدة *a* على عشرة اميال ومن طريق اليمن على سبعة اميال ومن طريق الطائف على احد عشر ميلا ومن طريق العراق على تسعة اميال، ومن بغداد الى مكة مائتان وخمسة وسبعون فرسخا وثلاثا فرسخ تكون ثمانية وخمسين بيديا *b* ومن البريد * الى البريد عشرون ميلا وبين كل بيدين مُشرف وكل ثلاثة اميال فرسخ، ومن مكة الى عرفات اثنا عشر ميلا ٥

مدينة الطائف

اسمها وَّحٌّ وسميت الطائف بذلك الطوف الذي احاطه عليها قسي *d* وهو ثقيف وكانت الطائف مهريا وملجأ لكل هارب وبالطائف وهط عمرو بن العاص وهو كرم كان يعرش على الف الف خشبة شرى كل خشبة الف درهم *e* والهوط عند العرب دق *f* التراب يقال تراب موهط *g* اي مدقوق وحج سليمان بن عبد الملك فر بالوهط وقال احب ان انظر اليه فلما رآه قال هذا اكرم مال واحسنه وما رأيت لاحد مثله لولا هذه الحرة في وسطه فقيل له ما هذه بحرة ولكنها زبيبة *h* وقد كان جمع في وسط الصبيعة فلما رآها من بعيد ظن انها حرة سوداء فقال لله در قسي بأى عش وضع افركه ٥

a) Mokadd. v, 13 طـريق الجادة. *b*) Jâc. I, ٣٧, 18 add. *c*) Haec in textu Jâc. male desunt. Distantia autem inter 20 M. et 12 M. (ut vulgo dicitur) variat. *d*) Codd. فُسيّ hic et infra. *e*) Ridicule. Jâc. IV, ٩٤٣ paen. et ult. بدرم, Kazw. II, ٩٥ درهم. *f*) I et S دق. *g*) S موهط. Probabiliter leg. موهوط. *h*) I et S جرين الزبيب. Contra B post سوداء inserit الزبيب ببادر ولكنها ببادر الزبيب, cf. quoque Jâc. III, ٤٩٩, 15 et 'Ikd III, ٣٩٠.

القول فى المدينة

يروى عن النبىِّ عمّ انه قل للمدينة عشرة اسماء *a* طَيِّبَةٌ وَابْيَاقِيذَةٌ
 وَالمَوْقِيَّةُ وَالمِسْكِيَّةُ وَالمِبَارَكَةُ وَالمُخَفِوْثَةُ وَالمُحَرَّمَةُ *b* وَالعِذْرَاءُ وَالمُسَلِّمَةُ *c*
 وَالمُقَدَّسَةُ وَالمَشَافِيَّةُ وَالمَرْزُوقَةُ، فمن فضلها على غيرها ان وعب بن مُنِيْدِ
 قال انى لأجد فى بعض الكتب ان مهاجر النبىِّ الامىِّ العربىِّ السى 5
 بلد يقال لها طَيَّابًا *d* وتفسير ذلك انها طُوِيْتُ بالمِرْكَةِ وَقَدَّسَ *e* هواءها
 وَضِيْبَ تَرَابِهَا فيها مهاجرة وموضع قبره ومن مشى بالمدينة شَمَّ بها
 عَرَفًا طَيِّبًا، وَقَالَ ابو البَحْتَرِيِّ *f* فى ارفع الارض كلها ولا يدخلها
 طاعون *g* ولا دَجَالٌ وبظاهر بيدها يحسف بالدجال وبها نزل القرآن
 وَفُرِضَتِ الفَرَاثِصُ وَسُنَّتِ *h* السنن وبها اصول الدين والسنن والاحكام
 10 والفرائض والحلال والحرام وبها روضة من رياض الجنة ودعا رسول الله صلعم
 ان يبارك لهم فى صاعهم ومُدِّمٌ وسوقهم وقليلهم وكثيرهم وبها اُتِيَ رسول
 الله صلعم ومساجده وقبره وقبور اصحابه واعامه وازواجه وكلُّ *i* بلد فى
 دار الاسلام فاما *h* فُتِحَ بالسيف آلا المدينة فانها افتتحت بالايمن،
 15 وَقَالَ صلعم غبار المدينة دواءٌ من اللذام، وَقَالَ حُبُّ اهل المدينة محنة
 فان منافقا لا يحبهم ومؤمنًا لا يبغضهم *l*، وَقَالَ عمّ اهل المدينة الشعار
 والناس الدثار، وَقَالَ المدينة معلقة بالجنة *m* قَوْلٌ وَلَمَّا حَجَّ معاوية

a) Non apud Jâc. IV, ٤٦. neque apud Samhûdî p. ٥ sqq. (Wüst-
 tenfeld, Medina, p. 9 sqq). Deinde codd. وَالمَوْقِيَّةُ. *b*) B وَالمُحَرَّمَةُ،
 I et S وَالمُحَرَّمَةُ; cf. Samhûdî p. ٨. *c*) Codd. وَالمُسَلِّمَةُ. *d*) S
 طَيَّابًا; Samhûdî v طَيَّابًا s. طَيَّابًا secundum Jâcût, ubi editum est طَيَّابًا
e) B طَيِّبٌ et وَقَدَّسَ، sed deinde ذَرَابِيَا. *f*) B البَحْتَرِيُّ، S id. sine
 voc. *g*) B e. art.; Samhûdî ٢. الدجال. *h*) I وسننت. *i*) I بكل. *k*) B ذُمَّا. *l*) In margine I aliae sententiae in laudem
 Medinae leguntur o Soyûtîi الصغبر للجامع.

حَرَكَ المنبر يريد أن يخرج به إلى الشام فانكسفت الشمس فقال جابر
ابن عبد الله بن مسعود ما صنع معاوية ببلد رسول الله صلعم ومهاجرة
الذي اختاره والله له والله ليصيبين معاوية شيء في وجهه فاصابته
اللقوة نسأل الله العافية ٥ فلما قدم النبي المدينة اقطع الناس
الدور فحطَّ نبي زهرة في ناحية مؤخر المسجد وجعل للزبير بن العوام
بقيعا واسعا وجعل لطلحة موضع داره ولآل ابى بكر موضع داره عند
المسجد الذي صار لآل معمر b وخالده وعمار موضع داريهما وخطَّ
لعثمان موضع داره اليوم ويقال ان الخوخة التي في دار عثمان اليوم
تجاه باب النبي صلعم كان يخرج منها اذا دخل بيت عثمان بن
عقان ١٥ ٥

ذكر مسجد المدينة

قال صلعم من جاء إلى مسجدي لا يريد إلا الصلوة في مسجدي
والتسليم عليّ شهدت وشفعت له ومن سلّم عليّ ميتا فكأنما سلّم
عليّ حيا، وكان بناء المسجد على عهد النبي d صلعم باللبن وسقفه
جريد وعمده خشب النخل فزاد فيه عمر ثم غيّر عثمان وبناه بالحجارة
المنقوشة والقصّة وجعل عمده من حجارة منقوشة وسقفه ساجا وبناه
رسول الله صلعم وله بابان شارعان باب عائشة والذي يقال له باب عائكة
وياب في مؤخر المسجد إلى دار مليكة وأول من حصّب المسجد عمر
قال والاساس e اليوم معول بالحجارة والجدران بالحجارة المطابقة f وعمد
المسجد من حجارة خشوعا عمد الحديد والبرصا وكان ضوؤه مائتي
ذراع وعرضه مائتي ذراع وهو معنّف ومعنّف g سقف دون سقف والخراب
والمقصورة من ساج h ٥

a) B نسال. b) Hoc apud Jâcût l. l. ١٥, 14 et apud Samhûdi non invenio. c) I دارها. d) I رسول الله. e) B et I c. f) Codd. الطابقة; vid. Jâc. ٤٦٩, 17, Samhûdi ١٣٩ et ٢, ٣, 10.

g) B معنّف ومعتنّف, I معنّف ومعتنّف, S معنّف ومعتنّف. Apud Jâc. et Samh. desideratur. h) B c. art.

وتراب المدينة وهواؤها اطيب رجحا من رائحة الافويه بسائر ابلدان
ويكتفى بالمدينة الرجل الاكمل بقصتين *a* ولا يكتفى في غيرها بخمسة
ارغفة *b* وليس ذلك لغلظ فيه او فساد في حبه وضاحنه ومو كن كذلك
لظهر في النخم ولم الفقه والصكبة ولم حب البان ومنها يحمل الى
جميع البلدان وهي حشيشة تنبت في باديتها، وجبلها أحد قل⁵
رسول الله *d* رَضِيَ رَضِيَ الله عنه وَقُدْسٌ قُدْسُهُ اللهُ وَأُحَدٌ جَبَلٌ جَبَلُنَا
وَحَبُّهُ جَاءَنَا سَائِرًا الْبِنَا مَتَعْبِدًا لَهُ تَسْبِيحٌ *e* يَرْفُ رَفًا، ومن عجائبها
جبل العُجْرُ الَّذِي بَيْنَ الْمَدِينَةِ وَمَكَّةَ يَمْضِي إِلَى الشَّامِ حَتَّى يَتَّصِلَ
بَلْبْنَانَ مِنْ حَمَصٍ *f* وَيَمُرُّ حَتَّى يَتَّصِلَ بِجِبَالِ أَنْطَاكِيَّةَ وَأَنْتَقِيبَةَ *g*
وَيَسْمَى عِنَاكَ الْأَكَامِ ثَمَّ يَتَّصِلُ بِجِبَالِ مَلْطِيَّةَ وَشَمَشَاطٍ *h* وَقَائِبِلًا إِلَى بَحْرِ
الْحَزْرِ وَفِيهِ * بَابُ الْبُؤَابِ *i* يَسْمَى عِنَاكَ الْقَبْقُوعِ عَلَيْهِ سَبْعُونَ *k* لِسَانًا لَا
تَعْرِفُ اللَّغَةَ اللَّغَةَ وَاللِّسَانَ اللَّسَانَ إِلَّا بِتَرْجَمَانٍ، وَالْعَقِيفُ خَارِجُ
الْمَدِينَةِ وَلَمَّا رَأَاهَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَوْ عَلِمْنَا بِهَذِهِ أَوْلًا لَكُنَّا نَمُنِّزُ
وَقَصْرَ عَرُوةَ بَنِ الزُّبَيْرِ بِالْعَقِيفِ وَسُئِلَ بَعْضُهُمْ لِمَ سَمِيَ الْعَقِيفُ عَقِيفًا
قَالَ لِأَنَّ سَيْلَهُ عَقْفٌ *l* فِي الْبَحْرِ، وَبِهَا الْجَمَّاتُ الْثَلَاثُ *m* جَمَاءٌ تَضَارِعُ
أَنْتَى تَسِيلُ إِلَى قَصْرِ عَصَمٍ *n* وَيَمُرُّ عَرُوةَ وَمَكَّمِينَ *o* الْجَمَاءُ وَجَمَاءٌ أُمُّ خَالِدٍ
وَجَمَاءٌ الْعَقْلُ *p* وَبِهَا بَمْرٌ رُومَةٌ وَيُقَالُ *q* أُرُومَةٌ وَيَسْمَرُ أُرَيْسٌ وَيَسْمَرُ بَصَاعَةٌ

a) B قَصْتَيْنِ، I et S قَصْتَيْنِ. *b*) B ارغف. *c*) Codd. ناديتها.
d) Jâc. II, 74, 10 unde restitui عنه et قدسه pro codicum عنها
et قدسها. *e*) B يسبح. S تسبح. Deinde B et S ترف. *f*) Jâc.
IV, 31, 15 add. ut infra in capite de Armenia.
g) Jâc. سمشاط. *h*) B et I شمشاط، S وشمشاط. *i*) Codd.
العقب. *k*) Jâc. فيد اثنان وسبعون. *l*) I عقف؛ cf. Samhûdi 249,
4 sq. *m*) Codd. للجموات الثلثة. Cf. Jâc. I, 853, 1, II, 111, 7,
Samh. 261, 9 sqq. Pro جماء codd. fere ubique حمى. *n*) Codd.

مكيمين؛ Jâc. II, 111, 3 أم عصم، sed I, 853 ut rec. *o*) Vulgo مكيمين
locus noster probat formam مكمين non esse tantum poetica. *p*) Codd.
رومة ويقال. Vulgo العقر، sed Samh. addit باللام. *q*) S om. ويقال.

ويقال ان ماء بئر رومة اعذب ماء بالعقيق وفي العقيق وقصوره واوديته
 وحراره اخبار كثيرة وللزبير بن بكار فيسه كتاب مُقَرَد، وفي عالية
 المدينة قُبَا وما يلي الشام خَيْبَر وواى القرى وتيماء ودومة الجندل *a*
 وقدك وهو اقربها الى المدينة ومن عمل المدينة مَرَّان *b* وقُبَا والدَثِينَة *c*
 ويقال الدَثِينَة وَفُلَاجَة وَصَرَبِيَّة *d* وَطَحْفَة وَأَمْرَة وَأَصْحاح *e* ومعدن الاحسن *f*
 وبئر غرس بقبا وبئر بضاغة *g* بالمدينة وكانوا يستشفون *h* بمائها 5

الفرق بين نهامة والاحجاز

قَالَ الاصمعيُّ اذا خلفت *i* *عَجَلَزًا مُصْعَدًا *k* فقد اتجدت فلا تزال
 منجدا حتى تنحدر في ثنايا ذات عِرْقٍ فاذا فعلت ذلك فقد
 انيمت وانما سمى الاحجاز حجازا لانه يحجز بين نهامة ونجد، وقَالَ 10
 ابن الاعرابيَّ النَجْرِيَّة ما كان فوق بَقَّة *l* وانما سميت للجزيرة لانها تقطع
 الفرات ودجلة ويعدُّ *m* تقطع البر وانما سميت الموصِل لانها وصلت

et mox pro رومة habet بئر رومة. I add. ان. In B verba inde a
 ويقال ad sq. رومة in marg. leguntur cum صح. I infra om. ويقال، I et
 S ان. Alibi formam رومة non inveni. Samh. ٢٣٢ memorat formam رومة.

a) Cf. Jâc. II, ٩٥, 15 sq. *b*) Vulgo مَرَّان، sed cf. Samh. ٢٩٧.
c) B والزبيبة، I et S والزبيبه. Vid. Jâc. II, ٥٥, 19. Bekri (٣٢١) habet
 الدَثِينَة et الدَثِينَة، ut codd. Apud Mokadd. ١٩, 5 reponatur الدَثِينَة
 pro الرقيعية. Ibidem pro ملحة legendum esse فلجة nunc opinor.

d) B وَصَرَبِيَّة، I et S وَصَرَبِيَّة. Deinde codd. وطحفة; cf. Jâc. III, ٥٩, 18.

e) Cf. Jâc. I, ٣٣, 6. *f*) Codd. الانجسر، sed vid. Jâc. IV, ٥٧, 10.

Vulgo الاحسن. *g*) قضاء. *h*) B يستشفون. Deinde
 codd. بمائه. *i*) B et S حلفت، I حلفت. *k*) Codd. مصعدا؛
 vid. Jâc. III, ٩٧, 15 et IV, ٧٥ ult., ٧٤٦, 21 sq. (I, ٩٢, 2 male
 عمان). *l*) In confinio Iracano, Bekri ١٧ et ١٧٤. Apud Jâc. II, ٧٨،

5 sic restituatur pro تبه. *m*) Ex conj. coll. Jâc. ٢٢; codd. وينقه.
 Infra in cap. de Mesopotamia codd. وقد.

بين الجزيرة والشام *a*، وقال ابن الندبيّ للحجاز ما يحجز بين تهامة *b*
والعروض وما بين اليمن ونجد، وقال جعفر، اودية نجد تسيل *d*،
مشرفة وادية تهامة تسيل مغربة، وقد قيل فرق ما بين للحجاز
ونجد انه ليس بالحجاز غصًا فما انبت الغضا فهو نجد وما انبت
الطلح والشمر والأسل وواحد *e* أسلته فهو حجاز، وقال الاصمعيّ ⁵
طرف تهامة من قبل للحجاز مدارج العرج * وأول تهامة *f* من قبل
نجد ذات عرق، وقالوا طول تهامة ما بين جبل السراة *g* الى شفا
البحر وطول للحجاز من حد العرج الى السراة فئاتف والمدينة من
نجد وارض اليمامة والبحرين الى عمان من العروض *h* وتهامة تسالير
البحر ¹⁰

القول في اليمامة

سميت اليمامة بامرأة من طسم بنت مبرة وكانت منازل طسم
وجديس اليمامة وما حولها الى البحرين ومنازل عد الاولى الأحقاف
وهو الرمل ما بين عمان * الى عدن *k* وكانت مساكن غسان *l* بيترب
ومساكن أميم بالرمل *m* ومساكن جرهم بتهاتم اليمن ثم لحقوا مكة ¹⁵
فنزّلوا على اسماعيل وكانت منازل العاليق موضع صنعاء اليوم ثم خرجوا
فنزّلوا *n* مكة ولحق طائفة منهم بالشام ومصر وتفرقت طائفة منهم في
جزيرة العرب الى العراق، ويقال ان فراعة مصر كانوا من العاليق منهم
فرعون ابراهيم عم واسمه سنان بن علوان وفرعون يوسف اسمه الريان

a) Jâc. IV, ٦٨٣, 5 والعراق. *b*) Bekrî ٨ اليمامة. *c*) Probabiliter idem quem Bekrî ٢٤١, 3 appellat أبو جعفر. *d*) I hic et mox سييل. *e*) B sine و. *f*) Codd. وتهامة. Addidi اول e Jâc. I, ٩٢, 9. *g*) B انشراة hic et mox. *h*) B العرض. *i*) B et I سايير, S اسايير. Vid. Jâc. I, ٩٢, 1. *k*) B وعدن. Cf. Jâc IV, ١٢٧ ult. *l*) Jâc. عيبيل (coll. IV, ١١٠, 1; cf. Ibn Doraid p. ٥٧, 2 sq. *m*) Jâc. جرميل عالج. *n*) Jâc. add. حمل.

ابن الوبيد وفرعون موسى اسمه الوليد بن مصعب وملك للبحار رجل
من العماليق يقال له الارقم وكان الضحاك من العماليق غلب على
ملك العجم بالعراق وهو فيما بين موسى وداود

صفة اليمامة وأدينتها

5

اليمامة واديان يصبان من مهب الشمال ويفرغان في مهب الجنوب
وعيون اليمامة كثيرة فيها عين يقال لها *a* الخضراء وعين يقال لها
الهيئت وعين بجو تجرى من جبل يقال له الرام وهو جبل معتز
مطلع اليمامة *c* يحول بينها وبين يمين والبحرين والدو والدعنة
وبجو عين يقال لها الهجرية ولا يشرب ماؤها لخبثه وبالمجازة نهران
وباسفلها نهر يقال له سبخ العمر *d* وباعلاها قرية يقال لها نعام بها
نهر يقال له سبخ نعام وأول ديار ربيعة باليمامة *e* مبدأها من اعلاها
اولها * دار هزان *f*، قال واليمامة لبني حنيفة والبحرين لعبد القيس
والجزيرة لبني تغلب، وذات النسوع *g* قصر باليمامة والمشرق فيما بين
نجران والبحرين *h* وبتيل *i* حاجر عليه قصر مشيد عجيب من بناء
طسم ومعتق *k* قصر عبيد بن ثعلبة وهو اشهر قصور اليمامة من بناء
طسم على اكمة مرتفعة والترملية *l* حصن من حصون طسم، ويقول

15

a) Codd. و. *b*) B له ut etiam bis deinde, ubi quoque sic I et S. *c*) Codd. النهار; vid. Jâc. II, ٧٣٩, 21. *d*) Codd. شيخ pro سبخ; cf. Jâc. III, ٢١., 19. *e*) S اليمامة; cf. Jâc. IV, ٧٩٢, 15. *f*) Supplevi e Jâc. *g*) Jâc. IV, ٧٨٢, 15 ذو النسوع. *h*) Jâc. IV, ٥٢١, 3. *i*) B وبتيل, I et S وبتيل. Deinde codd. وحاجر. cf. Jâc. I, ٢٩. ult. ubi est حاجر; Bekri ١٣٧ اليمامة بتيل. Vid. porro Hamdâni ed. Müller ١٢., 25 sqq. *k*) Codd. ومعتق (cf. Jâc. IV, ٥٧٢, 5). Vid. Jâc. IV, ٥٧٩, 21. *l*) Codd. والبرمكية. Cf. Jâc. in v.

اعل اليمامة غلبنا اهل الارض شرقها وغربها خمس خصال ليس في
الدنيا احسن الوانا من نساتنا ولا اطيب طعاما من حنظتنا ولا اشد
حلاوة من تمرنا ولا اطيب مضغعة من لحمنا ولا اعذب من مئنا فلما
قولهم في نساتهم فانهن دريات الالوان كما قل ذو الرمة ^a

5 كأنها فضة قد مسها ذهب

وكقول امرئ القيس

كَبِيرِ الْمُقَانَةِ الْبَيَاضِ بِصَفْرَةٍ

10 وذلك احسن الالوان ويقال لا تبلغ ^e مائة مائة الف درهم الآ
يامية واما حنظنتهم فتسمى بيضاء اليمامة وعى عدى لا سقى ^b يحمل
منه الى الخلفاء واما نمره فلو لم يعرف فصله الا ان النمر ينادى عليه
بين المساجدين ^d يامى اليمامة يامى اليمامة فيباع كل نمر ليس
من جنسه بسعر اليمامة وبها اصناف التمور وبها نخلة تسمى العمرة ^e
ويقال انها نخلة مريم وجمعها العمر والنجدامية ^f نمر ينفع من البواسير
والصفرة نمره سوداء طيبة والحصري والهجنه والبردى ^g والصفراء
15 والقعقاعى واللصاف والصفرا والتعضوض ^h والعماني والعباب والمرى
وخرائف بنى مسعود والصرقان والزغرى ⁱ والصنعانة وزب زجاج يقال في

a) Ed. Smend vs. ٢٠. b) I كما قال. Moallaka ed. Arnold vs.

٣٢. c) Codd. يبلغ. d) I. e. Meccae et Medinae. e) Codd.

العمرة (voc. ex B) et mox العمر. Cf. Gloss. Geogr. sub سكر. f) B

والنجدامية، I et S والبردى infra codd. ut rec. sine punct. g) B

والبردى ut quoque infra. (I et S sine voc.) h) S والبعضوض، infra

s. p. Deinde codd. عمان وعمان ut solent scribere عمان pro عمان. i) B

والزغرى، I والزغدا، S والبردى.

المثل *a* الدُّ من زُبْدٍ بُزِبَ وَصَرَغَانُ جِلاجِلٍ وُخَيْلٍ *b* هذه كُلُّها تمر،
 اليمامة السوان مملوثة، قالوا اجود تمر عمان القرص والبَلْعَق والخَبُوت
 واجود تمر اليمامة البُرْدِيُّ والسَّرْقَاءُ والْحُجْدَامِيَّةُ واجود تمر البحرين
 التَّعْضُوصُ والمُكْرِيُّ والآزاد واجود تمر الكوفة النُرْسِيَان *c* والسَّابِرِيُّ واجود
 تمر البصرة الآزاد والقَرْيَنَاءُ، وأما لحم اليمامة فانه يطيب لطيب مرابعهم،
 5 وماءٌ يغير يبجلو البلغم وينقى الصدر وفيها *d* قلت الشعراء ارق من
 ماء اليمامة، واليمامة صرة نجد ومدينة نجد حَجَرَةٌ *e* 5

القول فى البحريين

10 قال ابو عبيدة *f* بين البحرين واليمامة مسيرة عشرة ايام وبين هَجَرَ
 مدينة البحرين وبين البصرة مسيرة خمسة عشر يوما على الابل وفي
 الحُطَّ والقَطِيْف والآرَةُ *g* وهَجَرَ والبَيْنُونَةُ *h* والزَّارَةُ *i* وجَوَانًا *k* والسَّابِرِيُّ
 * ودارين والغابئة *m* وقصبة هجر اصقًا *n* والمشقر والشبعان *o* والمسجد
 للجامع فى المشقر *p* وبين الصفا والمشقر نهر يجرى يقال له العَيْن، ومن
 15 قرى البحرين الحُمُوس *q* والكثيب الاكبر والكثيب الاصغر وأرض نُوح
 وذو النار *r* والمالحة والذرائب والبدي *s* والخرصان *t* والسيلة والحجر *q*

a) Freytag, *Prov.* II, 564 n. 508. b) والنخيل B. c) B

حَجَرَةٌ B *e* ومنهها *d* Codd. والشابريي Deinde S. الترسان.
f) Jâc. I, o.v, 6 sqq. *g*) B et S والاوه, Ibn Khord. p. 114 ult.
 male الاورة. *h*) Melius sine art. Ibn Khord. et Jâc. *i*) B والراذة,
 I حونتة. *k*) Codd. وجرانان, Ibn Khord. in cod. والدارة S, والراذة I,
 (جواتة. *l*) Codd. والسرايون (I) والسرايون. *m*) Codd. وادى
 العانة. *n*) Cf. quoque Jâc. III, 398, 5. *o*) B والشبعان, I et
 S والشبعان; vid. Jâc. III, 200, 3. *p*) Jâc. IV, 541, 7 بالمشقر.
q) Sic codd.. *r*) Codd. البان, vid. Jâc. IV, 528, 4. *s*) Codd.

الذرائب. Vid. Jâc. I, 528, 4, ubi l. 5 l. 5 l. 5. *t*) S
 والذرائب pro الذرائب. *t*) S
 والذرائب (aut والذرائب). *t*) S
 والذرائب.

وَالسَّوَجِبِيرُ *a* وَالطَّرْبَالُ وَالْمُنْسَلَجُ *b* وَالْمَرْزِيُّ وَالْمَطْلَعُ *c* وَالشَّدَا *d* وَالْقَرْحَاءُ *e*
وَالرُّمَيْلَةُ وَالْبَحْرَةُ وَالرَّجْرَاجَةُ وَالْعَرَجَةُ فِيهِ قَبِيلُ بَنِي مُتَّارٍ *f* بَنِي عَمْرِو
ابْنِ وَدِيعَةَ وَقَبِيلُ بَنِي عَامِرِ بْنِ الْحَارِثِ بْنِ أُمَامَةَ بْنِ عَمْرِو بْنِ وَدِيعَةَ
أَضْعَافُ هَذِهِ ۞

5

وَبَيْنَ مَكَّةَ وَالْبَيْمَنَ عَشْرُونَ يَوْمًا ۞

الْحَزُونُ

قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ الْحَزُونُ *g* مَا بَيْنَ زُبَالَةَ مَا فَوْقَ ذَلِكَ مُصْعَدًا فِي *h*
بِلَادِ نَجْدٍ، وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ الطَّرِيرُ الْحَزُونُ ثَلَاثَةُ حَزْنٍ بَنِي جَعْدَةَ *i*
وَمِنْ رِبِيعَةَ ثَمَّ حَزْنٌ يَسْرُبُوعُ ثَمَّ حَزْنٌ بَنِي غَاضِرَةَ وَأَمَّا وَقِصَّةُ فَبِنِي
وَأَقِصَّةُ الْحَزُونِ فِي دُونَ زُبَالَةَ *k* وَأَمَّا سَمِيَتْ وَأَقِصَّةُ الْحَزُونِ لِأَنَّ الْحَزُونِ
أَطْلَقَتْ بِهَا مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ ۞

10

وَالْحَرَاتُ

فِي بِلَادِ الْعَرَبِ ثَمَانِيَةُ حَرَّةٍ بَنِي سُلَيْمٍ فِي سُودَانَ وَحَرَّةٌ تُقَالُ *l* وَحَرَّةٌ
بَنِي هِلَالٍ وَحَرَّةٌ النَّارِ وَحَرَّةٌ لَيْلَى وَحَرَّةٌ رَاجِدٍ وَحَرَّةٌ وَأَقِصَّةٌ وَحَرَّةٌ
صَرْغَدًا *m* ۞

15

وَالسَّرَوَاتُ

ثَلَاثُ سَرَاتٍ بَيْنَ تَيْمَامَةَ وَنَجْدٍ أَدْنَاغًا بِالطَّائِفِ *n* وَأَقِصَاغًا قَرِيبَ

وَالْوَجْرُ *legendum videtur* وَالْوَجْرُ *a* S s. p. Aut pro hoc, aut pro hoc
coll. Jâc. IV, 40, 19. *b*) B وَالْمُنْسَلَجُ. *c*) B وَالْمَطْلَعُ I et S
وَالنَّبِطَاءُ. Vid. Jâc. in v. *d*) Fortasse corruptum est e
(Jâc. in v.) *e*) B وَالْفَرْحَاءُ S et I وَالْقَرْحَاءُ. Vid. Jâc. in v.
f) Codd. مَخَارِقُ. Vid. Jâc. passim. *g*) Jâc. II, 36, 20
حَزْنُ زُبَالَةَ. *h*) Jâc. إلى. *i*) B الْجَدْعَةُ I الْجَدْعَةُ S
k) Jâc. IV, 42, 13 add. بِمَرْحَلَتَيْنِ. *l*) S لَعْلَعُهُ I incerta
lectio. *m*) Codd. صَرْغَدًا. *n*) Jâc. III, 44, 15 الطَّائِفِ.

صَنْعَاءُ والسروات *a* ارض عالية وجبال مشرفة على البكرة *b* من المغرب
وعلى نجد من المشرق والطائف من سراة بنى تقيف وهو ادنى
السروات الى مكة ومعادن البُرْم في *c* السراة الثانية *d* بلاد عَدَوَان في
بَرِّيَّة العرب وبها معدن البِلُّور وهو اجود ما يكون في صفاء الماوراء
تُوجَد *e* القطعة فيها منَّا واكثر وقال الكِنْدِيُّ رايت قطعة فيها
مائة منَّا ٥

والبُرِّاق *f*

بُرِّقَةٌ مُنْشَد ما *g* بين بنى تميم وبين بنى آسَد وبُرِّقَةٌ تُهَمَّد لبني
دارم وبُرِّقَةٌ ضاحك لبني دارم *h* وَأَبْرُقُ الْعَرَفُ *i* لبني آسَد وَأَبْرُقُ الْكَحْتَانِ
لبني قَسْرَةَ وانما سَمِيَ ابْرُقُ الْعَرَفُ لعزف الجن بها والكحتمان لانه
يسمع للجنين بها وَأَبْرُقُ النَّعْرَةَ *k* لَطِيَّةٌ وَغَسَّانَ وَأَبْرُقُ الرَّوْحَانَ ٥

والدارات

في بلاد العرب سبع عشرة دارة قال ابن حبيب الدُّور جمع دارة
وكُلُّ ارض اتسعت فاحاطت بها للجبال في غلظ *l* او سهولة فهي دارة
من ذلك دارة وَشَاحِي *m* ودارة جُلْجُلٍ ودارة رَفْرِيفٍ ودارة مَكَمِينَ ودارة
الْحَمْدِ *n* ودارة الدُّور ودارة الكَّور ودارة قِطْقِطٍ ودارة صُلُصُلٍ ودارة

a) Jâc. والسروات الثمانية. *b*) Codd. البكرين. *c*) Jâc. نحو.
d) Jâc. add. وهو في. *e*) B يوجد, I s. p. *f*) Deest in codd.
sed habent وبُرِّقَةٌ. *g*) Jâc. I, ٥٨٧, 8 مائة. *h*) Videtur vitium pro
عدى, Jâc. I, ٥٨٣, 19. *i*) B انعراف. *k*) Codd. البقار et deinde
شاحي, Jâc. I, ٨٥, 10. *l*) I غلظه. *m*) B سَاحِي, I et S رجحى. Secutus sum Jâc. II, ٥٣٥, 14, licet Bekri ٣٣٧ velit
شاحي et eum B legi possit شاحي. *n*) Codd. الحمد. Vid. Bekri ٣٣٨ et Jâc.

الْحَبَابِ وِدَارَةُ الْعَلِيقِ *a* وِدَارَةُ مَأْسَلٍ وِدَارَةُ النَّخْرِجِ *b* وِدَارَةُ رَهْبَتِي *c* وِدَارَةُ حَيْقُورٍ *d*، وَالْبُهْرَةُ مِثْلُ الدَّارَةِ لِأَنَّ الْبُهْرَةَ تَكُونُ فِي سَهْوَةٍ وَعِظًا *e* جَمِيعًا ٥

القول في اليمين

قَالَ الْكَلْبِيُّ سَمِيَتْ الْيَمِينُ لِأَنَّ يُقْتَنِينَ بَنِي عَابِرِ بْنِ شَالِحٍ *g* بَنِي
 أَرْخَشْدٍ *h* بَنِي سَامِ بْنِ نُوحٍ أَقْبَلَ بَعْدَ خُرُوجِ ثَلَاثَةِ عَشَرَ ذَكَرًا مِنْ وُلْدِ
 ٥ أَبِيهِ فَزَلَّ مَوْضِعَ الْيَمِينِ فَقَالَتْ الْعَرَبُ تَيْمَنُ بَنُو يَقْتَنَ فَسَمِيَتْ الْيَمِينُ
 وَيُقَالُ بَلْ سَمِيَتْ الْيَمِينُ لِأَنَّهَا عَنِ يَمِينِ الْعَلْبَةِ *i*، وَلَمَّا جَاءَ أَهْلُ الْيَمِينِ
 قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَدْ جَاءَكُمْ أَهْلُ الْيَمِينِ أَرْقُ قُلُوبًا مِنْكُمْ وَمِنْ أَوْلَى
 مِنْ جِئْنَا بِالمَصَافِحَةِ وَقَالَ الْإِيمَانُ يَمَانٌ وَالْحِكْمَةُ يَمَانِيَةٌ وَالْإِسْلَامُ يَمَانٌ وَقَالَ
 أَهْلُ الْيَمِينِ زَيْبُنُ الْخُجَّاجِ، وَقَالَ مُجَاهِدٌ فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: فَسَوْفَ
 10 يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ قُلْ سَبَّيْتُ الْيَمِينَ، قَالَ وَقَدَّمَ
 رَجُلٌ عَلَى النُّعْمَانِ بْنِ الْمُذَرِّجِ فَقَالَ أَخْبِرْنِي عَنْ أَهْلِ الْيَمِينِ فَقَالَ أَكْثَرَ
 النَّاسِ سُبْدًا *l* وَأَكْثَرَهُمْ جَمْعًا قَالَ فَخَبِرْنِي عَنْ بَنِي عَامِرٍ قَالَ اعْجَازُ النِّسَاءِ
 وَأَعْنَاقُ الطُّبَاةِ قُلْ فَتَمِيمٌ قَالَ حَاجَرٌ أَنْ وَقَعَتْ عَلَيْهِ *m* أُنَاكَ وَأَنْ * وَقَعَتْ
 15 عَلَيْكَ *n* أُنَاتِي، وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا تَعَدَّرَ عَلَى أَحَدِكُمُ الْمُنْتَمِسُ
 فَعَلَيْهِ بِهَذَا الْوَجْهِ وَأَشَارَ إِلَى الْيَمِينِ وَفِي *o* قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ: وَأَنْ تَتَّوَلَّوْا
 يَسْتَبَدِّلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ الْآيَةَ *p* قُلْ *q* أَهْلُ الْيَمِينِ، وَفَصَائِلُ كَثِيرَةٌ، قَالَ
 فَالْيَمِينُ *q* ثَلَاثَةٌ وَثَلَاثُونَ *r* مِنْبِرًا قَدِيمَةً وَأَرْبَعُونَ مُكَدَّثَةً وَسَمِيَتْ صَنْعًا

a) Non apud Jâc. et Bekri. *b*) B et I s. p., S الجرج. *c*) Codd. دهنا. *d*) Sic B, I sic aut جبقر، S حمقور. Moschtarik
 ١٧١، 6 جَيِّقُونَ. *e*) S وفي غلط. *f*) Addidi. *g*) Codd. سالح. *h*) (سالح).
 أَرْخَشْدٌ، S أَرْخَشِيدٌ B. *i*) I add. قُل. *k*) Kor. 5
 vs. 59. *l*) B سُبْدًا، I سندا. Deinde codd. واكثره. *m*) B
 عليك. *n*) B وقعت عليه. Deinde I اناك. *o*) S om. في. Est
 Kor. 47 vs. 40. *p*) I لا يكونوا امتناكم. *q*) Jâc. IV, ١، ٣٣١،
 11 (واربعين ut mox) وثمانين. *r*) Ex Jâc.; codd. في اليمين.

بَصْنَعَاءَ بِنِ اَزَّالِ a بن يقظن وهو الذى بناها وفي قوله عَزَّ وَجَلَّ b
 بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ قَالَ صِنْعَاءُ c وَقَوْلُهُ عَزَّ وَجَلَّ غُدُوَهَا شَهْرٌ وَرَوَّاحُهَا
 شَهْرٌ قَالَ كَانَ سَلِيمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَمَّ يَبْغِدُو مِنْ اَصْطَاخَرَ وَيَبْرُوحَ بِصِنْعَاءَ
 وَيَسْتَعْرِضُ الشَّيَاطِينَ بِالرِّيِّ قَالَ d وَصِنْعَاءُ اطِيبُ الْبِلَادَانِ وَهِيَ طَيِّبَةٌ اِنْهَوَاءَ
 5 كَثِيرَةٌ الْمَاءُ يُشْنُونُ e مَرَّتَيْنِ وَيُصَيِّفُونَ مَرَّتَيْنِ وَاَهْلُ الْحِجَازِ وَالْيَمَنُ يُمَطَّرُونَ
 الصَّيْفَ كُلَّهُ وَيَخْصِبُونَ f فِي الشِّتَاءِ فَيَمَطَّرُ g صِنْعَاءُ وَمَا وَالِاهَا فِي h
 حَزِيرَانَ وَتَمُوزُ وَآبَ وَبَعْضُ اَيْلُولٍ مِنْ اَنْزَوَالٍ اِلَى الْمَغْرِبِ يَلْقَى الرَّجُلَ
 الْآخَرَ مِنْهُمْ i فَيُكَلِّمُهُ فَيَقُولُ عَاجِلٌ قَبْلَ الْغَيْثِ لِأَنَّهُ k لَا بُدَّ مِنَ الْمَطْرِ
 فِي هَذِهِ الْاَيَّامِ، وَكَانَ اِبْنُ عَبَّاسٍ يَقُولُ مُجَاهِدٌ عَلَا اَهْلُ الْحِجَازِ
 10 وَسَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ عَلَا اَهْلُ الْعِرَاقِ وَطَاوُوسٌ عَلَا اَهْلُ الْيَمَنِ وَوَهْبٌ
 عَلَا النَّاسِ هـ

وَالْيَمَنُ مِنْ اَنْوَاعِ الْخَصْبِ وَغَرَائِبِ التَّمْرِ l وَطَرَائِفِ الشَّجَرِ مَا يَسْتَصْغُرُ
 مَا يَنْبَغُ فِي بِلَادِ الْاَكَّاسَةِ وَالْقِيَامِرَةِ وَقَدْ تَفَاخَرَتِ الرُّومُ وَفَارِسُ بِالْبَنِيَانِ
 وَتَنَافَسَتِ m فِيهِ فَحَجَّرُوا عَنِ مِثْلِ غَمْدَانَ وَمَأْرِبَ n وَحَصْرَمَوْتَ وَقَصْرَ
 15 مَسْعُودَ o وَسُدَّ لُقْمَانَ وَسَلْحِينَ وَصِرْوَجَ وَمَرْوَجَ p وَيَمَنُونَ وَهِنْدَةَ q
 وَهَنْدَةَ وَفَلْتُومَ r بِرَيْدَةَ قَالَ

a) Codd. اراك. b) Kor. 34 vs. 14. c) B وَقَالَ. Ibid. vs. 11.

d) Cf. Jâc. III, ٢١١ paen. e) B يَشْتَنُونَ. f) Ibn Khord. p. 118 وَلَا يَمَطَّرُونَ. g) Ibn Khord. يُمَطَّرُ et sic ut vid. I. h) Ad-
 didi. i) Ibn Khord. (sec. cod.) et Bekrî MS. Schefer p. 318
 addunt مَصْحَبِيَّةٌ لَيْسَ فِيهَا طَاخُونِيَّةٌ (في) et نصفُ النَّهَارِ
 k) B فَانَّهُ. l) Codd. التَّمْرِ. m) I et S قَسَمَتِ. n) Codd.
 وَمَارِدَ. o) Corruptum videtur, forte ex الْمَشِيدِ. p) I et
 S وَصِرْوَجَ. Tabarî I, ٥٨٦, 1 وَمَرْوَجَ, Müller, *Burgen und Schlösser*,
 II, p. 89 (1041) وَمَرْوَجَ. B habet وَمَرْوَجَ (sed etiam وَصِرْوَجَ). q) Ut
 Jâc. (III, ١١٥) et Ibn Khord. (p. 111). Praeferendum videtur هِنْدَ
 r) B فَلَنتُومَ I, وَفَلَلسُومَ S, وَفَلَلسُومَ I, cf. Jâc. III, ٩٠٨, 10 ubi
 Restituatur ut legi apud Tab. l.l. ubi altera forma فَلَنتُومَ
 est. Tertia forma est فَتَلُومَ (Hamdâni ٢١, 3).

أَبْعَدَ بَيْنُونٍ لَا عَيْنَ وَلَا أَثَرَ وَبَعْدَ سَلْحِينَ بَيْنِي النَّاسِ بَيْنَانَا
 وبصنعاء *a* غمدان قصر عجيب قد بُني على أربعة أوجه وجه بالجروب
 الأبيض ووجه بالجروب الأصفر ووجه بالجروب الأحمر ووجه بالجروب الأخضر
 والجروب للحجارة *b* في داخله على ما اتقن من أسسه قصرا على
 سبعة سقوف بين كل سقوفين أربعون ذراعا وسقفه من رخامة واحدة *c*
 وجعل على كل ركن شمال اسد من شَبَه كعظم ما يكون من الاسد
 فكانت الريح اذا هبت من ناحية شمال من تلك التماثيل دخلت
 جوفه من دُبْره ثم خرجت من فيه فيسمع له زئير كثير الاسد وكان
 يأمر بالمصايح فتسرح في بيوت الرخام الى الصبح فكان القصر يلمع
 من *e* ظاهره كلمع البرق فاذا اشرف *d* الانسان لبيلا قل ارى بصنعاء *10*
 برقا شديدا ومطرا كثيرا ولا يعلم ان ذلك من ضوء الشمس فكان
 كذلك حتى أُحرق وعلى ركن من اركانها *e* مكتوب اسلم غمدان هادمك
 مقتول فيدمه عثمان بن عفان فقتل وقاوا ان الذي بناه سليمان بن
 داود وذلك انه امر الشياطين ان يبنوا لبليقيس ثلاثة قصور بصنعاء
 احدها غمدان وسَلْحِينَ وبَيْنُون وفيها يقول الشاعر *15*
 هَلْ بَعْدَ غَمْدَانَ أَوْ سَلْحِينَ مِنْ أَثَرٍ وَبَعْدَ بَيْنُونٍ بَيْنِي النَّاسِ بَيْنَانَا
 وَقَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ لَاهِلَ الْيَمَنِ أَرْبَعَةُ أَشْيَاءَ لَيْسَتْ تُغَيِّرُ الرُّكْنَ الْيَمَانِي
 فِي الْقِبْلَةِ وَسَهَيْلَ الْيَمَانِي فِي السَّمَاءِ وَالْجَرَّ الْيَمَانِي فِي السَّجُورِ وَالْيَمِينَ
 فِي الْبِلْدَانِ وَلَهُمُ اللَّحْطُ الْمُسْنَدُ وَعَقْدُ الْجَمَلِ *f* وَالْحَسَابُ وَالْحَقْدُ الْحَمِيرِيُّ
 وَقَالَ الْكَلْبِيُّ عُلُوجُ مَصْرَ الْقَبْطِ وَعُلُوجُ الشَّامِ جَرَّاجِمَةٌ وَعُلُوجُ الْجَزِيرَةِ *20*
 جَرَامِقَةٌ *g* وَعُلُوجُ السَّوَادِ نَبْطٌ وَعُلُوجُ السَّنَدِ سَبَّاحَةٌ *h* وَعُلُوجُ عَمَانَ

a) In B praecedit titulus قصر غمدان. *b*) Epitomator omisit nomen conditoris. *c*) I et S om., sed habet Jâc. III, 18, 18.

d) Jâc. add. على. *e*) Codd. اركانها. *f*) B الْجَمَلِ, S sine voc.

g) I cum art. *h*) B سباحة, I سباحه, S سباحه.

الْمَرْزُون^a وعلوج اليمن سامران^b، وَيُحْمَلُ الْعَقِيفُ مِنْ مَخَالِيفِ صِنَعَاءَ
 وَاجِدِهِ مَا * أُنِي بِهِ c من معدن يسمي مَقْرَى^d وَقَرِينَةٌ أُخْرَى تَسْمَى
 الْهَامَ e وجبل يقال له قَسَّاس^f فَيُعْمَلُ بَعْضُهُ بِالْيَمِينِ وَيَحْمَلُ بَعْضُهُ إِلَى
 الْبَصْرَةِ، وَحَدَّثَ يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ عَنْ أَنَسِ بْنِ
 5 مَالِكٍ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِي جَبْرَيْلُ يَا مُحَمَّدُ تَخْتَمُ بِالْعَقِيفِ
 فَقُلْتُ وَمَا الْعَقِيفُ قَالَ جَبَلٌ بِالْيَمِينِ يَشْهَدُ لِلَّهِ بِالنُّوحِ وَيَدُلُّ عَلَى الْمَرْزُونِ
 وَلِسْكَ بِالنُّبُوَّةِ وَلِعَلِّيَّ بِالْوَصِيَّةِ وَلِدُرِّيَّتَهُ بِالْإِمَامَةِ وَنَشِيعَتَهُمُ بِالْجَنَّةِ، وَبِهَا
 مَعْدِنٌ لِلْجَزَعِ وَهُوَ أَنْوَاعٌ وَجَمِيعُ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ يَتَوَقَّى بِهَا مِنْ مَعْدِنِ
 الْعَقِيفِ وَاجِدُ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ الْبَقْرَانِيُّ وَاتْمِنَهَا وَمِنْهُ الْعَرَوَانِيُّ^h وَالْفَارَسِيُّ
 وَالْحَبَشِيُّ وَالْمَعْسَلِيُّ وَالْمَعْرَتِيُّ^k، وَقَالَ الْأَصْمَعِيُّ^l أَرْبَعَةٌ أَشْيَاءٌ قَدْ مَلَأَتْ
 10 الْأَرْضَ لَا تَكُونُ إِلَّا بِالْيَمِينِ الْبُورْسُ وَالْكُنْدُرُ وَالْخِطْرُ وَالْعَصَبُ، فَأَمَّا
 الْمَعْرَتِيُّ مِنَ الْجَزَعِ فَانْه يَتَّخِذُ مِنْهُ الْأَوَانِي لِكَبْرِهِ وَعَظْمِهِ، وَلَهُمُ الْكُحْلُ m
 الْيَمَانِيَّةُ وَالْتِيَابُ السَّعِيدِيَّةُ وَالْعَدْنِيَّةُ وَالشُّبُّ الْيَمَانِيُّ وَهُوَ مَاءٌ يَنْبَعُ
 مِنْ قَلْعَةِ جَبَلِ فَيْسِيلٍ عَلَى جَانِبِهِ قَبْلَ أَنْ يَصِلَ إِلَى الْأَرْضِ فَيَجْمَدُ
 15 فَيَصِيرُ هَذَا الشُّبُّ الْيَمَانِيُّ الْأَبْيَضُ، وَلَهُمُ الْبُورْسُ وَهُوَ شَيْءٌ يَسْقُطُ عَلَى
 الشَّجَرِ كَالْتَرَجِيِّينَ، وَلَهُمُ الْبُنْكُ وَيُقَالُ إِنَّهُ مِنْ خَشَبِ أُمَّ غَبْلَانَ، وَمِنْ
 ابْنَيْتِهَا الْقَشِيبُ الَّذِي يُقَالُ لَهُ n

a) Codd. المرزور. b) S سامران. Alibi non inveni. Cum المرزبون Hamdānī ٥٣, 14, ١٢٤, 19 (cf. Gloss. Geogr. p. 206 ult. sq. ubi l.

للمرحومين vix componi potest. c) أوتق. d) B مقري. I

مغري. S مقري. e) Cf. Jâc. sub هام. Fortasse autem legendum

est ألهام = ألهان (Hamdānī ٢٠٢, 25, Bekrī ٤٩٤). f) B فسساس.

g) I وقي. h) S والغرواني. Cf. Müller, Burgen und Schlösser I,

83 (415). Dimaschkī ٩٩ paen. غروى. i) B والمعسل. Teschdid in

S. Dimaschkī عسلي. k) B والمعرتي. hic et infra. l) Cf. Jâc.

IV, ١٠٣١, 13 sqq. m) B sine art. n) I et S om. Cf. Jâc. IV, ١٠٤, 9.

أَفْقَرٌ مِنْ أَهْلِ الْقَشِيبِ^a

وعن مَكْحُولٍ قُلَّ أَرْبَعَةَ مَدَنٍ مِنْ مَدَنِ الْجَنَّةِ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةَ وَأَيْلِيَاءَ
 ودمشق وأربعة من مدن انطاكية والنَّوَانَةَ وقسطنطينية وصنعاء^b،
 وبها سدٌّ أَسْعَدُ الْمَلِكِ وَهُوَ سَدٌّ بَيْنَ جَبَلَيْنِ بِحِجَابَةِ مَرْتَعَةٍ مَنْقُوشَةٍ
 بَيْنَ الْجَبْرَيْنِ عَمُودٍ مِنْ حَدِيدٍ مِنَ الْأَسْفَلِ إِلَى الْأَعْلَى وَقَدْ رَصَّصَ مَا^c
 بَيْنَ الْجَبَلَيْنِ مِقْدَارَ مِيلَيْنِ وَسَمَكَهُ ثَلَاثُمِائَةَ ذِرَاعٍ تَنْصَبُ^e إِلَى أَيْدِيهِ
 وَأَنْهَارٌ فَيَرْتَفِعُ الْمَاءُ حَتَّى يَسْقُوا مَزَارِعَهُمْ وَحَدَائِقَهُمْ وَحَوَّاعِجِبَ سَدِّ فِي
 الْأَرْضِ مَكْتُوبٌ عَلَيْهِ بِالْمَسْنَدِ أَشْيَاءٌ كَثِيرَةٌ^d، وَمِنْ عَجَائِبِ الْيَمِينِ الْقِرْدَةُ
 وَهِيَ بِهَا كَثِيرَةٌ جَدًّا وَفِيهِمْ قُرْدٌ عَظِيمٌ فِي عُنُقِهِ نُوْحٌ يُقَالُ إِنَّهُ عَيْدٌ مِنْ
 سَلِيمَانَ بْنِ دَاوُدَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَيُقَالُ إِنَّ عَذَّةَ^f
 الْقِرْدَةِ وَكَلَّمَ سَلِيمَانَ^e بِحِفْظِ * شَيْطَانِينَ مُحَبِّسِينَ^f فِي هَذِهِ الْأَنْحَاءِ
 مِنَ الْجَنِّ، وَمِنْ عَجَائِبِهِمُ الْعُدَارُ وَهُوَ شَيْطَانٌ يَتَعَرَّضُ لِلنِّسَاءِ وَالرِّجَالِ
 مِنْهُمْ وَلَهُ أَيْسَرُ كَالْقُرْنِ صَلَابَةً فَيَجَامِعُهُ فِي دُبُرِهِ فَيَمُوتُ مِنْ سَاعَتِهِ وَفِي
 الْمَثَلِ أَلْوَطُّ مِنَ عُدَارٍ، وَبِالْيَمِينِ^g قَرْيَةٌ وَيَسَارٍ وَفِي مَسْكَنِ الْجَنِّ وَفِي
 أَخْصَبِ بِلَادِ اللَّهِ وَأَنْزَهَاهَا^h لَا يَقْدِرُ أَحَدٌ عَلَى أَنْدَلْوُ مِنْهَا مِنَ الْإِنْسِ
 وَقَالَ أَبُو الْمُثَنَّى وَيَسَارٍ مَا بَيْنَ نَجْرَانَ وَحَضْرَمَوْتَ وَزَعَمَتِ الْعَرَبُⁱ أَنَّ
 اللَّهَ حَيَّنَ أَهْلَكَ عَادًا وَنَمُونًا * أَنَّ الْجَنِّ سَكَنَتْ فِي مَنَازِلِ بَارَا وَحَمَّتْهَا
 مِنْ كَسَلٍ مِنْ أَرَادَهَا وَأَنْهَاهَا أَخْصَبَ بِلَادِ اللَّهِ وَكَثَرَتْهَا شَجَرًا وَأَطْيَبَهَا
 تَمْرًا^m وَخَلَا وَعَنْبًا وَمَوْزًا فَإِنَّ دَنَا الْيَوْمَ مِنْ تِلْكَ أَنْبِلَادِ الْإِنْسَانِ مَتَعَمِدًا
 أَوْ غَالِطًاⁿ حَثُوا فِي وَجْهِهِ التَّرَابَ فَإِنَّ أَيْ آلَ الدَّخُولِ خَبَلُوا وَرَبَّمْ
 قَتَلُوهُ وَزَعَمُوا أَنَّ الْغَالِبَ عَلَى تِلْكَ الْبِلَادِ الْجَنُّ وَالْأَيْلُ الْخَوْشِيَّةُ وَالْخَوْشُ

a) Codd. sine art. b) Codd. cum art. c) B ينصبّ. d) B
 et I om. e) I add. بين داوود. f) B cum art. Cf. Kazw. II, ٤٤.
 g) I اليمن. h) B et S وانزهها. i) Cf. Jâc. IV, ٨٩, 21.
 k) Ib. ٨٧, 15. l) Jâc. سكن الجن في منازلهم. m) S تمرًا.
 n) B غلط، وغلط S، او غلط I؛ او غلط S، وغلط B.

من الابل عندم التي قد ضرب فيها فحول ابل الجن وفي من نسل
ابل الجن والهنديّة والمهريّة والعسجدية والعمانية هذه كلها قد ضرب
فيها الحوش قل ذو الرمة ^a

جَرَتْ رَذَايَا مِنْ بِلَادِ الْحَوْشِ

5 قَالِ بَعْضِهِمْ قَدِمْنَا الْجَرِيْنَ فَلِحِقْنَا عَرَابِيٌّ عَلَى نَاقَةٍ لَهُ صَغِيرَةٌ قَدِ
اَكَلَ الْجَرَبُ جَنْبَهَا وَمَعَنَا اِبِلٌ لَمْ يَسِرِ النَّاسُ مِثْلَهَا فَقَلْنَا يَا عَرَابِيُّ
اَتَبِيْعُ نَاقَتِكَ بِبَعْضِ هَذِهِ الْاِبِلِ قَالِ وَاللّٰهُ لَوْ اعْطَيْتُمُوْنِيْ بِهَا جَمِيْعَ اِبْلِكُمْ
كَلْبًا مَا بَعْتُكُمْ قَلْنَا فَلَكَ مَائَةٌ دِيْنَارٍ فَاِنِّيْ فَقَلْنَا اَلْفَ دِيْنَارٍ فَاِنِّيْ وَحَسَنُ
فِي كَلِّ ذَنْكَ نَهْرًا بِهِ فَقَالَ لَوْ مَلَأْتُمْ جِلْدَهَا ذَهَبًا مَا بَعْتُكُمْ قَلْنَا فَاِنَّا
10 مِنْ سَبِيْرَهَا شَيْعًا قَالِ نَعَمْ فَسَرْنَا فَاِذَا نَحْنُ بِحَمِيْرٍ وَحَشٍ قَدْ عَنَّتْ فَقَالَ
اَتِي الْحَمِيْرَ تَرِيْدُوْنَ اَعْرَضَهُ لَكُمْ فَقَلْنَا نَرِيْدُ عِيْرًا كَذَا فَعَمِيْرُهَا ثَمْرٌ زَجْرُهَا
ثَمْرَتٌ مَا يَسْرَى ^c مِنْهَا شَيْءٌ حَتَّى لَحِقْتِ الْحَمِيْرَ ثَمْرٌ تَنَاولَ قَوْسَهُ فَوَمِي
فَلَمْ يُحِطْ ^d لِحَمَارٍ فَلَمْ يَزَلْ يَرِشِقُهُ حَتَّى صَرَعَهُ وَحُقِنَاهُ وَقَدْ ذَكَّه فَلَمَّا
رَايْنَا ذَلِكَ سَاوَمْنَاهُ بِجَدِّ فَقَالَ لَيْسَ عِنْدِيْ مِنْ نَسْلِيْهَا اِلَّا اِبْنٌ لَهَا
15 وَابْنَةٌ وَلَا وَاللّٰهُ لَا اَبِيْعُهَا اِبْدًا بِشَيْءٍ، وَبَارِضٌ وَبَارِ النَّسْنَسِ وَيُقَالُ اِنْ
لَهُمْ نِصْفُ رَأْسٍ وَعَيْنٍ وَاحِدَةٌ وَيَصَادُوْنَ فَيُبْكَلُوْنَ قَالِ وَهُوَ شَيْءٌ لَهُ وَجْهٌ
كَوَجْهِ الْاِنْسَانِ وَاَمَّا لَهُ يَدٌ وَرِجْلٌ فِي صَدْرِهِ وَيَتَكَلَّمُوْنَ وَهُوَ فِي غِيَاضٍ
هُنَاكَ، وَبِالْيَمِيْنِ جَبَلٌ فِيْهِ شَقٌّ يُقَالُ لَهُ شَمَخٌ ^e يَدْخُلُ مِنْهَا الرَّجُلُ
اَلضَّخْمَ حَتَّى يَنْفِذَ اِلَى الْجَانِبِ الْاٰخَرِ مَا خَلَا وَاِلَى الزَّنَا فَانَّهُ يَضِيْفُ
20 عَلَيْهِ حَتَّى لَا يَقْدِرَ اَنْ يَنْفِذَ مِنْهُ ۝

a) Sic. *Asās* et TA. رواية. Pro *جرت رذايا* *Asās* رحانا *جرت رذايا* TA. *البيك سارت*. b) Codd. *وتلاد بالثناء*. et in marg. *تلاد S*, بلاد. Pro *البيك سارت*.
غير. c) Codd. *تري* (شيبا *تري* et hic *تري* S, *تري* B) *تري*. d) B *يَحِطُّ*.
e) B et I *شَيْخ* S. *سنح*. Vid. Kazw. II, ٣٢ et Jâc. III, ٣١٨, 21.
f) S *فيها*.

قَالَ المَدَائِنِيُّ كَانَ أَبُو الْعَبَّاسِ السَّقَّاحُ أَبُوهُمُ لِلخَلْفَاءِ بِعَجْبِهِ مَنَازِعَةُ
 النَّاسِ فَحَضَرَ ذَاتَ لَيْلَةٍ اِبْرَاهِيمَ بْنَ مَاحِرَمَةَ الْكِنْدِيُّ وَذُوهُ مِنْ بِلْحَارِثِ
 ابْنِ كَعْبٍ وَكَانُوا اِخْوَالَهُ وَخَالِدُ بْنُ صَفْوَانَ فُخَاظُوا فِي الْحَدِيثِ وَتَذَاكُرُوا
 مُصَرَّبًا وَالْيَمَنُ فَقَالَ اِبْرَاهِيمُ يَا امِيرَ الْمُؤْمِنِينَ اِنْ اَلْيَمَنُ اَلَّذِينَ فِي الْعَرَبِ
 اَلَّذِينَ ذَانَتْ لِيَسْمُ الدُّنْيَا لَمْ يَزَالُوا مَلُوكًا وَاَرْبَابًا وَاَوْزَاءً d اَلْمَلِكُ مِنْهُمْ e
 اَلنُّعْمَانَاتُ وَالْمُنْدِرَاتُ وَالْقَابُوسَاتُ وَمِنْهُمْ غَاصِبُ الْجَعْرِ وَحَمِيُّ الدَّبْرِ
 وَغَسِيلُ الْمَلَانِكَةِ g وَمِنْهُمْ مَنْ اَعْتَرَى مُوتَهُ الْعَرْشِ h وَمَكَلَّمُ اَلذُّئْبِ i وَمِنْهُمْ
 اَلْبَدَاخُ وَالْفَتَّاحُ وَالرَّمَّاحُ وَمَنْ لَهُ مَدِينَةُ الشَّعْرِ وَبَابِهَا وَمَنْ لَهُ اَنْفَالُ
 اَلْوَفَاءِ وَمِفَاتِيحُهَا وَمِنْهُمْ اَلْحَالُ k اَلرَّكِيمُ صَاحِبُ اَنْبُوسٍ وَاَنْعِيمٍ وَاَلَيْسَ مِنْ
 شَيْءٍ لَهُ خَطَرٌ اِلَّا اَلْيَمِيمُ يُنْسَبُ مِنْ فَرَسٍ رَاطِعٍ * اَوْ سَيْفٍ l قَطَعَ اَوْ
 10 دَرَعٍ حَصِينَةٍ اَوْ حُلَّةٍ مَصُونَةٍ اَوْ دُرَّةٍ مَكْنُونَةٍ وَاَلْعَرَبُ الْعَارِبَةُ وَغَيْرُهَا
 مَتَعَرَّبَةٌ، قَالَ أَبُو الْعَبَّاسِ مَا اَظُنُّ اَنْتُمْ بِمِيَّ يَرْضَى بِقَوْلِكَ ثُمَّ قَالَ مَا
 تَقُولُ اَنْتَ يَا خَالِدُ قَالَ اِنْ اَذْنَتُ لِي فِي اَللَّامِ تَكَلَّمْتُ m قَالَ تَكَلَّمْتُ

a) Codd. أَب. Ridiculum est, sed lectionem tentare nolo. b) Codd.

مُصَرَّبًا. c) Codd. اَلَّتِي كَانَتْ. Cf. *Mostatraf* ed. Bul. I p. ١٩. paen.,

ubi desideratur prius اَلَّذِينَ praecedens. d) Sec. *Mostatraf* legendum videri posset وَاَوْزَاءً. e) *Most.* ipsis verbis Koranicis (18 vs. 78).

f) I in textu, B in marg. addit اَلْقَلْبُ. Cf. Ibn Hisch. ٦٣٩. g) B et I (hic vero post اَلجَعْرِ) addunt اَلْبَنُ اَلْحَنْظَلَةُ. Cf. Ibn Hisch. ٥٦٨. Sqq. ad اَلَيْسَ in I desunt.

h) سعد ذُو الشَّهَادَتَيْنِ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ. i) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ. i) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ.

l) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ. i) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ. i) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ.

l) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ. i) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ.

l) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ. i) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ.

l) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ. i) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ.

l) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ. i) خَزْرَجَةُ بْنُ ثَابِتٍ. Cf. Ibn Hisch. ٦٩٨. In *Ikd* II, ٥٣ additur اَعْمَانُ بْنُ عَيْدٍ.

m) Codd. كَلَّمْتُ.

ولا تَهَبُ احدا قال اخطأ^a المتفخّم بغير علم ونَطَفَ بغير صواب
وكيف يكون ذلك لقوم ليست لهم ألسنٌ فصيحةٌ ولا لغةٌ صحيحةٌ
ولا حاجّةٌ نزل بها كتاب ولا جاءت بها سنّةٌ وانهم منّا لعلى منزلتين
ان جازوا^b حكمتنا قتلوا وان جاروا عن قصدنا أكلوا^c يفخرون علينا
5 بالنعجات والمنذرات والقابوسات وغير ذلك مما سيأتى ونفخر عليهم
خبر الانام واكرم الكرام محمد عليه السلام فله^d به المنّة علينا وعليهم
لقد كانوا اتباعه به عرفوا وله أكرموا فمنّا انبى المصطفى والخليفة
المرتضى ولنا البيت المعجور والمشعر الحرام وزمزم والمقام والبطحاء معا
لا يخصصى من المآثر فليس يعدل بنا عادل ولا يبلغنا قول قائل ومنا
10 الصديف والفاروق وذو النورين والولسى والسبطان^e واسد الله وذو
الجناحين وسيف الله وبنا عرفوا الدين واتام اليقين فمن زاحمنا زاحمناه
ومن عادانا اصطلمناه، ثم اقبل خالد على ابراهيم فقال اعلم انت بلغة
قومك قل نعم قل فما اسم العيين قل الجاحمة قل فما اسم السنن قل
المبيد^f قل فما اسم الاذن قل الصنارة قل فما اسم الاصابع قل الشناتير
15 قل فما اسم اللحية قل الربّ قل فما اسم الذئب قل الكتّع^g قل افعال
انت بكتاب الله قل نعم قل فان الله عزّ وجلّ يقول^h اَنَا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا
عَرَبِيًّا وَقَالَⁱ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ وَقَالَ^k وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ
قَوْمِهِ فَمَنْحَنِ الْعَرَبِ وَالْقُرْآنَ عَلَيْنَا أَنْزَلَ بِلِسَانِنَا ام تر ان^l الله عزّ وجلّ
يقول^m الْعَيْنِ بِالْعَيْنِ وَالْأُذُنِ بِالْأُذُنِ وَالسِّنِّ بِالسِّنِّ وَهُر يَقُلُ الْجَاحِمَةَ
20 بِالْجَاحِمَةَ وَالصَّنَارَةَ بِالصَّنَارَةِ * وَالْمَيْدَرَ بِالْمَيْدَرِ وَقُلْⁿ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ

a) B et S اخطى. b) S جاروا et mox خاروا pro جاروا.

c) B cum voc. آكلوا. Deinde *Mostatr.* يفخرون. d) Ex *Most.*
Codd. وله. e) B om., I et S وانسمه حنين. *Most.* om., sed add.

والرضى. f) *Most.* الميدن. g) Codd. الكتّع. h) Kor. 12 vs. 2.

i) Kor. 26 vs. 195. k) Kor. 14 vs. 4. l) B et S om. m) Kor.

5 vs. 49. n) Kor. 71 vs. 6 (*Most.* laudat 2 vs. 18).

فِي آدَانِهِمْ وَلَمْ يَقُلْ شَنَاتِرَهُمْ * فِي صَنَاتِرَانِيهِمْ *a* ، وَذَلِ *b* لَا تَأْخُذُ بِدَحْيَتِي
 وَلَمْ يَقُلْ بِزُبِّي وَقَالَ *c* أَلَكْلَهُ أَلَدْتُبُ وَلَمْ يَقُلْ أَلَدَهُ انْتَمَعَ ثُمَّ قَالَ خَالِدٌ
 أَنِّي اسْأَلُكَ عَنْ أَرْبَعِ خِصَلٍ لَا يَجْعَلُ اللَّهُ لَكَ مِنْهَا مَخْرَجًا إِنْ أَفْرَرْتَ
 بِهِنَّ *d* فَهَرَّتْ وَأَنْ جَحَدْتَ بِهِنَّ *d* كَفَرْتَ قَالَ وَمَا لِي قَالَ الرَّسُولُ صَلِّعَم
 مَنَّا أَوْ مِنْكُمْ قَالَ بَلْ مِنْكُمْ قَالَ الْقُرْآنُ عَلَيْنَا أَنْزَلَ أَوْ عَلَيْكُمْ قَالَ بَلْ
 عَلَيْكُمْ قَالَ فَالْبَيْتُ لَنَا أَمْ تَكُفُّمُ قَالَ بَلْ تَكُفُّمُ قَالَ فَالْمَنْبَرُ فِينَا أَوْ فِينَكُمْ قَالَ
 بَلْ فِينَكُمْ قَالَ فَاذْهَبْ فَمَا كُنْ بَعْدَ عِذَا فَهِيَ تَكُفُّمُ ، قَالَ فَغَلَبَ * خَالِدٌ
 إِبْرَاهِيمَ فَكَرِمَ *e* أَبُو أَنْعَبَاسٍ خَالِدًا وَحِمَايَا جَمِيعًا فَقَامَ خَالِدٌ وَهُوَ يَقُولُ
 مَا أَنْتُمْ إِلَّا سَائِسٌ *f* قَرَدٌ أَوْ دَابِغٌ جِلْدٌ أَوْ نَاسِجٌ *g* بُرْدٌ مَلَكَتْكُمْ امْرَأَةٌ
 وَغَرَّقَتْكُمْ فِأَرَةً *h* وَدَلَّ عَلَيْكُمْ الْهُدُودُ ، *h*

10

بَابُ فِي تَصْرِيفِ الْحَجْدِ إِلَى الْهَنْزِلِ وَالْهَنْزِلِ إِلَى الْحَجْدِ

قَالَ مَنْصُورُ بْنُ عَمَارَةَ *h* خَرَجْتُ فِي لَيْلَةٍ قَدْ قَبِضْتُ الْعَيْوْنَ ظَلَامِيهَا
 وَأَخَذْتُ بِالْأَنْفَاسِ حَنْدِسُهَا فَمَا يَسْمَعُ إِلَّا غَطِيظًا *i* ، وَلَا يُحَسُّ إِلَّا نُبْلَاحَ
 فَوَجَدْتُ فِي بَعْضِ أَبْوَابِ أَعْمَلِ الدُّنْيَا *m* الَّذِينَ قَدْ سَخَّرُوا زُخْرُفَهَا وَرَاقِيهِمْ
 زَبْرُجُهَا وَشَغَفَ قُلُوبَهُمْ بِبِئَابِجَتِهَا * رَجُلًا وَاقِفًا *m* وَهَمَّوْهُ يَقُولُ بِصَوْتٍ لَمْ
 يَسْمَعُ أَحْسَنَ مِنْهُ وَلَا أَشْجَى لِقَلْبٍ وَلَا أَقْرَحَ تَلْمِذٍ وَلَا أَبْكِي لِعَيْنٍ
 أَنَا الْمُسَيِّءُ الْمُدْنَبُ *n* الْخِطَابِيُّ الْمَقْرُطُ الْبَسِيْنُ الْفَرَاطِيُّ
 فَإِنَّ تَعَاثُبَ كُنْتِ أَهْلًا لَهُ وَأَنْتِ أَهْلُ الْعَفْوِ عَنِ خِطَابِي *o*

15

a) Addidi ex *Most.* *b*) Kor. 20 vs. 95. *c*) Kor. 12 vs. 14.
d) Codd. بِه. *Most.* quoque هُنَّ pro هِيَ. *e*) B om. *f*) In B
 superinscribitur رَاقِصٌ فَرْدٌ in marg. I رَاقِصٌ فَرْدٌ. *g*) *Ikd* II,
 حَايَاك ٨٣، Belâdhori, *Ansâb*, cod. Schefer, f. 801 r., Jâc. IV,
 ٣٨٧، 18 et ١٣٦، 17 et *Most.* ut rec. Jâc. add. عَرْدٌ. *h*)
Jâc. ١٣٦. *i*) S sine art. ut *Ikd* et Jâc. *k*) Obiit
 anno 22٥ (Abu'l-Mah. I, ٦٦٧). *l*) Codd. غَطِيظًا et mox نِبْلَاحًا.
m) Addidi. *n*) I et S المدنف. *o*) B et S خاط.

فلا والله ان ملكتُ نفسى وتذكّرتُ ما سلف من ذنوبى ووقفتُ كالواله
 الموعوب الخائر قد امتلأتُ من الله خوفاً * وعملتُ على *a* انى قد احزرتُ
 وعظا فقلت ابيها القائل ما اسمعُ والباكى على ما سلف زدنا من هذا
 فان دواءك قد وافق داء قديما فعسى ان يشفيه *b* فزاد فى صوته
 5 بنرجيع قوله انذى قرح *c* قلبى وذكّرني *d* ذنبى * ثم قل *e*

يا ساحراً أَوْرَظْنِي حُبَّهُ وَعِشْقَهُ فِي شَسْرِ اِبْرَاطِ

قلتُ فبحك الله واعظا وترحك *f* وأجرنى على وقفتى عليك وطلبى
 منك وانت تطيع الشيطان وتعصى الرحمان ثم قلت اللهم * اغفر لى *g*
 وتب عليه ☞

10 وَقَالَ عَوْفُ بْنُ مَسْكِينٍ سَمِعَ الرَّبِيعَ بْنَ خُثَيْمٍ *h* فِي جَوْفِ اللَّيْلِ
 رجلا يقول

بِعَفْوِكَ يَسْتَكْبِرُونَ وَيَسْتَكْبِرُ * عَظِيمُ الذَّنْبِ *i* مَسْكِينٌ قَبِيرُ
 رَجَاكَ نَعْفُو * مَا كَسَبَتْ يَدَاهُ *k* وَأَنْتَ عَلَى الَّذِي يَرْجُو قَدِيرُ

فقال الربيع استلك بحق من ترجوه لما تريد ألا ردت ما تقول
 فجعل يردده فقال الربيع زدنى يرحمك الله فقال

15 فَقَدْ عَلِمَ إِلَهُ بِمَا أَفْضَى مِنَ الْحَبِّ الَّذِي سَتَرَ الصَّمِيرُ
 فقال الربيع وأسوءتاه من استمعى دعه لغير الله جل وعز
 وممر سفيان الثوري يرجل يبكى ويقول

أَتُوبُ إِلَى الَّذِي أُمْسَى وَأُضْحَى *m* وَقَلْبِي يَسْتَقِيهِ وَيَبْرَتَاجِيهِ
 20 تَشَاغَلَ كُلُّ مَا حَلَمْتُ بِشَيْءٍ وَشُغْلِي فِي مَكْبَتِهِ وَفِيهِ

قال له سفيان يا هذا لا تغنظ كل هذا القنوط ولا تياس من الله

a) I et S ووجت. *b*) I تشفيه. *c*) Codd. افرح. *d*) B et
 I وذكر. *e*) B فقال, S ان قل. *f*) S وترجيك. *g*) B om.;
 copulam seq. solus habet S. *h*) I خيثم, ut quoque male IA
 IV, ١٠٢ (obit anno 63). *i*) B مولاه. *k*) B قد اتاه.

l) I وقد, S لقد. *m*) B أمسى وأضحى.

فإن الله يقبل التوبة عن عباده وذنبك بين المقصر والغالي فإن كنت قد أسلفت ذنوبا فأتك من الاسلام لعلى خير كثير استغفر الله وتب إليه وأقلل من هذا البكاء عصمنا الله وآياك فنعم ما شغلت به نفسك فقال الرجل

عَسَى قَلْبُ الْمُمَكِّنِ مِنْ فَوَادِي يَسْرِقُ لَتَتْرُكَ طَاعَةَ عَزَائِيهِ ٥
فقال سفيان اللهم أعدنا من الحور بعد الكور ولا تُصلنا بعد ان هديتنا عزبُ عزبُ الله بك ٥

وقال ابراهيم بن القرَج مرَّ خَلِيلُ النَّاسِكِ بِعَرَفَةَ مُتَحَدِّدِ الْمُوصَلِ الشاعِر وهو لا يعرفه فسمعه يقول

أَسَأْتُ وَرَأَيْتُ أَحْسَنَ وَجِئْتُكَ هَارِبًا وَأَنْتَ لِعَمَدٍ غَيْرِ مَوْلَاهُ مَهْرَبٌ 10
فوقف للخليل ومخلد يردد البيت ويبكى والخليل يبكي معه ثم ناداه يا قاتل الخير عدُّ يا سائل الفضل زِدْ فقال مخلد نعم وكرامة يا ابا محمد

عَزَّالٌ إِذَا قَبِلْتَهُ وَتَبَيْتَهُ رَشَقْتَ لَهُ رِيْقًا مِنَ الشُّهَدِ أَطْيَبِ
فقال الخليل سفاك الله جميعا وغساقا ثم قل اللهم لا تؤاخذني بهذا 15
الموقف ومضى ٥

وخرج عمر بن الخطاب يوما فاذا جوار يضرب بالدف ويغنين ويقولن
تَغْتَيْنَ تَغْتَيْنَ فَلَهُنَّ خُلْفَتَيْنِ
فجعل يضرب رؤسهن بالدفرة ويقولن كذبتن كذبتن، فخرى الله شيطاننا رمى هذا اليكن 20

وقال بعض المنعبدين كنت املشى بعض الصوفية بين بساتين البصرة فسمعنا ضارب طنبور يقول
يا صَبَاحَ الْوُجُوهِ مَا تُنْصِفُونَا انتم زدتتم القلوب فتونا
كان في واجب الحقوق عليكم ان بلينا بكم بأن ترحمونا

a) B om.; I عدنا, sed om. يا seq. b) B et I دننا. c) S add. ل. d) B om.

قَالَ فَشَيْفَ شَيْفَةً تَرُ افَاتِي وَقَالَ يَا مَغْرُورَ قُلْ

يَا صِبَاغَ الْوَجْهِ سَوِّفَ تَمُوتُونَ وَتَبْلَى خُدُودُكُمْ وَالْعُيُونَا

وَتَصْبِرُونَ بَعْدَ ذَاكَ رَمِيمًا فَأَعْلَمُوا ذَاكَ أَنَّ ذَاكَ يَقِينَا ٥

وَمَرَّ بَعْضُ الشُّعْرَاءِ بِنَسْوَةٍ فَأَعْجَبَهُ شَأْنُهُنَّ فَاَنْشَأَ يَقُولُ

إِنَّ النِّسَاءَ شَيْطَانِينَ خُلِقْنَ لَنَا أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِينَ 5

فاجابته واحدة b

إِنَّ النِّسَاءَ رِيَّاحِينَ خُلِقْنَ لَكُمْ وَكُلُّكُمْ يَشْتَهِي شَمَّ الرِّيَّاحِينَ ٥

وَمَرَّ حَسِينُ بْنُ عَلِيٍّ رَضِيَ عَنْهُ بِنَسْوَةٍ فَقَالَ لِهِنَّ لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ

فاجابته واحدة منهن وقالت لولا انتم لكانا آمنين ٥

وَكَانَ عَمْرُو الْجُهَيْنِيُّ d نَاسِكًا فَدَخَلَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ بِالْبَصْرَةِ فَوَقَفَ 10

عَلَى حَلْقَةِ التَّيْهَدِيِّينَ وَالْقُرَشِيِّينَ وَأَنْشَأَ يَقُولُ

مَا جَرَّتْ خَطَرَةٌ عَلَى الْقَلْبِ مِنِّي مِنْكَ إِلَّا اسْتَنْتَرْتُ مِنْ أَصْحَابِي

بِدُمُوعِ تَجْرِي وَإِنْ e كُنْتُ وَحْدِي خَالِيًا أَتَّبِعَ الدُّمُوعَ أَنْتِحَايَ

أَنْتِ هَمْسِي وَمُنْبِتِي وَهَوَايَ وَرَجَايَ وَعَايَتِي وَأَرْتِقَايَ

قَالَ فَتَصَوَّبَ لِحَلْفِ f يَسْتَمْعُونَ أَنِيهِ فَاقْبَلْ عَلَيْهِ وَقَالَ هَذَا يَقُولُهُ مَخْلُوقٌ 15

لِمَخْلُوقٍ وَتَدْعُونَ الْخَيْرَاتِ لِلسَّانِ الْمَقْصُورَاتِ فِي الْخِيَامِ g

وَقَالَ بَشْرُ بْنُ أَبِي قَبِيصَةَ قُلْنَا لَأَبِي قَتَمَانَ وَقَدْ كَانَ غُلِبَ عَلَى عَقْلِهِ

وَمَا h تَسَامَرُ فِي مِيرَاثِكَ عَنْ أَبِيكَ فَاقْبَلْ عَلَيْنَا مَغْضَبًا وَقَالَ يَا بَشْرُ

أَبِي تَوَارِثَ؛ أَهْلُ مَلْتَنِينَ قُلْتَ وَحَسَنُ أَهْلُ مَلْتَنِينَ قَالَ نَعَمْ أَنْتُمْ تَزْعُمُونَ

أَنَّ اللَّهَ قَضَى الْخَيْرَ وَمَا يَقْضِي الشَّرَّ وَأَنَا أَرْعَمُ أَنَّ اللَّهَ قَضَى الْخَيْرَ وَالشَّرَّ 20

وَأَنَّ مِنْ عَدْبِهِ اللَّهُ عَدْبُهُ غَيْرَ ظَاهِرٍ لَهُ وَمَنْ رَحِمَهُ فَرَحِمْتُهُ وَسَعَتُ

كُلِّ شَيْءٍ ٥

a) S نعوذ. b) S add. منهن. c) I أنتم. d) Sic recte in marg. I; codd. للجنى. Est مرة للجهنى. e) B et I أن. f) I الخلق. g) Cf. Kor. 55 vs. 70 sqq. h) S ما. i) I ابنتوارث.

وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَدْرِيسَ مَرَرْتُ بِابْنِ أَبِي مَالِكٍ ^a وَكَانَ مَعْتَوْهَا ذَائِعِبِ
 الْعَقْلِ لَا يَبْنِكَلَّمُ حَتَّى يَكَلَّمُ فَإِذَا كَلَّمَ أَجَابَ جَوَابًا مَعْجِبًا فَقُلْتُ يَا ابْنَ
 أَبِي مَالِكٍ ^a مَا تَقُولُ فِي النَّبِيذِ قَالَ سَلَالُ قُلْتُ أَنْشِرْبُهُ قُلْ إِنْ شَرِبْتَهُ
 فَقَدْ شَرِبْتَهُ وَكَيْبَعٌ وَهُوَ قَدَوَةٌ قُلْتُ تَقْتَدِي ^b بِبُوكَيْعٍ فِي تَحْلِيلِهِ وَلَا
 تَقْتَدِي نِي فِي تَحْرِيمِهِ وَإِنَّا أَسْنُ مِنْهُ قَالَ قَوْلُ وَكَيْبَعٌ مَعَ اتَّفَقَ أَعْمَلُ ⁵
 الْبَلَدِ مَعَهُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ مَقَالَتِكَ مَعَ خِلَافِ أَعْمَلِ الْبَلَدِ عَلَيْكَ،
 وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَدْرِيسَ مَرَرْتُ بِابْنِ أَبِي مَالِكٍ ^c فَنَادَيْتُهُ فَقَالَ مَا تَشَاءُ
 قُلْتُ مَتَى تَقُومُ السَّاعَةُ قَالَ مَا الْمَسْعُولُ بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ غَيْرَ إِنْ مِنْ
 مَاتَ فَقَدْ قَامَتْ قِيَامَتُهُ وَالْمَوْتُ أَوَّلُ عَذَابِ الْآخِرَةِ قُلْتُ فَاَنْصَلِرِبُ ^d يَعْذَبُ
 قَالَ إِنْ كَانَ مُسْتَحَقًّا فَإِنْ رُوحَهُ يَعْذَبُ وَمَا أَدْرِي لَعَلَّ هَذَا الْبَدَنُ فِي ¹⁰
 عَذَابٍ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ لَا تَدْرِكُهُ عَقُولُنَا وَابْصَارُنَا فَإِنَّ لِلَّهِ لُطْفًا لَا يُدْرِكُ،
 وَكَانَ جَالِسًا فِي مَوْضِعٍ قَدْ كَانَ فِيهِ رَمَادٌ وَمَعَهُ قِطْعَةٌ جِصٍّ فَكَانَ
 يَخْطُ بِهِ فَيَسْتَبِينُ بِيَاضِ الْجِصِّ فِي سَوَادِ الرَّمَادِ فَتَبَسَّمَ فَقُلْتُ لَهُ أَيْ
 شَيْءٍ تَصْنَعُ قَالَ مَا كَانَ يَصْنَعُ صَاحِبُنَا مُجَنِّونَ بَنِي عَامِرٍ قُلْتُ وَمَا كَانَ
 يَصْنَعُ قَالَ أَوْ مَا سَمِعْتَهُ يَقُولُ ¹⁵
 عَشِيَّةً مَا لِي حِيلَةٌ غَيْرَ أَنَّنِي بَلَقْتُ ^e الْحَصَى وَالخَطَّ فِي الدَّارِ مُوَبَّعٌ
 أَخَطُّ وَأَمْحُو الخَطَّ ثُمَّ أُعِيدُهُ بِكَفِّي وَالغَزْلَانِ حَوْنِي تَسْرَعُ ^f
 قُلْتُ مَا سَمِعْتُهُ فَتَضَاحَكَ ثُمَّ قَالَ إِنَّمَا سَمِعْتُ اللَّهَ عَزَّ وَجَدَّ يَقُولُ ^g أَنَّمُ
 تَرَى إِلَيَّ رِيكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ سَمِعْتَهُ أَمْ رَأَيْتَهُ يَا ابْنَ أَدْرِيسَ هَذَا
 كَلَامُ الْعَرَبِ ²⁰

وَقَالَ خَلْفُ بْنُ تَمِيمٍ عَدْنَا مَرِيضًا فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ كُنَّ فِي الْبَيْتِ
 نَادِي رَبِّ الدَّارِ ^h ذَا الْمَالِ الَّذِي جَمَعَ الْمَالَ بِحَرِيصٍ مَا فَعَلْ

a) B et S ملك. b) I bis يَقْتَدِي hic et mox. c) S ملك.

d) S c. و. e) B et forte S بَلَقْتُ. Deinde B لَجِصَّ. f) S رَتَّعَ.

In B deest hic versus. g) Kor. 25 vs. 47. h) S الْبَيْتِ s. p.

فاجابه من ناحية البيت

كأن في دارٍ سواها دارٌ عََلَّتَهُ بِالْمُنَى نَمَّ أَرْتَحَلُ

أَمَّا الدَنْبِيَا كَطَلِّ زَائِلٍ طَلَعَتْ شَمْسٌ عَلَيْهِ فَاصْتَمَحَلُ ٥

وقال بعضهم احببت جاريتك من العرب ذات جمال وادب فما زلت

٥ احتال* في امرها حتى التقينا في ليلة ظلماء شديدة السواد فقلت

لها طال شوقي اليك قالت وانا كذلك وانما تجرى الامور بالمقادير

فمحددنا ثم قلت قد ذهب الليل وقرب الصبح قالت وهكذا تنقذ

اللذات وتنقطع الشهوات قلت نو ادنينتي^c منك قالت هيهات اني

اخاف الله من العقوبات قلت فما^d دعاك الى الحضور في هذا الموضع

١٥ الخالي قالت شقوتي وبلاتى قلت ما اراك تذكريني بعد هذا قالت ما

ارانى انساك واما الاجتماع فما ارانى اراك ثم ولت عنى وقالت

اخاف الله ربى من عذاب شديد لا اضيق له اصطبارا

قال فاستجيبت والله ما سمعت منها وانصرفت وقد ذهب عنى بعض

ما كنت اجد بها ٥

١٥ قال وكان سليمان بن عبد الملك شابا وضيئا وكان يعجبه اللباس

والخمر^f فلبس ذات يوم وتهيأ ثم قال لجاريتك له حجازية كيف تزين

الهيئة قلت انت اجمل الناس قال انشدينى على ذلك^g فقالت

أَنْتَ خَيْرُ الْمَنْعِ لَوْ كُنْتَ تَبْقَى غَيْرَ أَنْ لَا بَقَاءَ لِلْإِنْسَانِ^h

أَنْتَ خَلَوُ مِنَ الْعُيُوبِ وَمِمَّا يَكْرَهُ النَّاسُ غَيْرَ أَنَّكَ فَانِ ٥

٢٠ قال عبد الملك بن مروان يوما لجاريتك له القيت على جلساءى

صدر بيت فاعياهم اجازته قلت وما هو قال

تَرُوحُ إِذَا رَاحُوا وَتَعُدُّو إِذَا عَدَّوْا

فَقَالَتْ وَعَمَّا قَلِيلٍ لَا تَرُوحُ وَلَا تَعُدُّو ٥

a) عليها I. b) ينفذ I, تنفذ S, ينفذ B. c) ادنينتي I.

d) ما B. e) وصييا S. f) I et S s. p. g) B ذاك. h) I

للانسانى.

باب فى مدح الغربة والاعتراب

- قَالَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ «عُوَّ أَسَدِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَمَشَوْا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ * وَالسَّبَّحُ النَّشُورُ» وَقَالَ «فَإِذَا قُضِيَتِ السَّلَامَةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَقَالَ d أَوْلَسْتُمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ وَقَالَ «وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ الْآيَةَ» قَالَ وَرَوَى الزَّيْبِيُّ بِرَبِّ بْنِ الْعَوَالِمِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «بَلَدُ بِلَادِ اللَّهِ وَالْعِبَادُ عِبَادُ اللَّهِ فَحَيْثُ مَا أَصَبْتَ خَيْرًا فَاقْسِمْ * وَأَتَقِ اللَّهَ f وَقَالَ g سَافِرُوا تَغْنَمُوا h وَقَالَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ «مَوْتُ الْغَرِيبِ شَهَادَةٌ» قَالَ i أَبُو الْمَدِينِ اتَّيَبْتُ مَيْمُونُ بْنُ مَيْمُونٍ وَقُلْتُ لَهُ إِنِّي أُرِيدُ سَفَرًا فَقَالَ أَخْرَجْ لِعَلَّكَ تَصِيبُ مِنْ أَخْرَجْتَكَ أَفْضَلَ مَا تَوَقَّلُ مِنْ دُنْيَاكَ فَإِنَّ مُوسَى بْنَ عِمْرَانَ خَرَجَ يَقْتَنِسُ نَارًا لِأَهْلِهِ فَكَلَّمَهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ وَخَرَجَتْ بَلْقَيْسُ تَطْلُبُ مُلْكِيهَا فَرَزَقْنَا اللَّهُ الْإِسْلَامَ؛
- وَقَالَ عُمَرُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ «لَا تَلْتَوُوا k بَدَارَ مَعْجِزَةِ أَيِّ لَا تَقِيمُوا؛» وَقَالَ سَقِيانُ النَّثَوِيُّ لَمَّا خَرَجَ يُوسُفُ عَمَّ مِنَ الْجَبِّ قَالَ قَاتِلٌ مِنْهُمْ اسْتَوْصُوا بِالْغَرِيبِ خَيْرًا فَقَالَ يُوسُفُ مَنْ كَانَ اللَّهُ مَعَهُ فَلَا غَرَبَةَ عَلَيْهِ؛ وَعَنْ شُرَيْحِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ مَا مَاتَ غَرِيبٌ فِي أَرْضِ غَرِيبَةٍ غَابَتْ عَنْهُ بَوَاكِيهِ إِلَّا 15
- بَكَتِ السَّمَاءُ عَلَيْهِ وَالْأَرْضُ وَأَنْشَدَ
- أَنَّ الْغَرِيبَ إِذَا بَكَى فِي حَنْدِسٍ بَكَتِ السَّمَاوَاتُ عَلَيْهِ l كُلُّ أَوَانٍ وَقَالَ مَعَاوِيَةُ لِلْحَارِثِ بْنِ الْحُبَابِ m أَيُّ الْمِلَادِ n أَحَبُّ إِلَيْكَ قَالَ مَا حَسُنَتْ فِيهِ حَالِي وَعَرَضَ فِيهِ جَانِحٌ ثَرٌ أَنْشَأَ يَقُولُ
- فَلَا كُوفَةَ أُمِّي وَلَا بَصْرَةَ أَبِيي o وَلَا أَنَا هَ يَثْنِي عَنِ الرَّحْلَةِ الْكَسَلِ p 20

a) Kor. 65 vs. 15. b) B الايئة. c) Kor. 62 vs. 10.

d) Kor. 30 vs. 8. e) Kor. 17 vs. 72. f) S om. g) B add.

h) I واغتنموا. i) B وقال. k) I سلبتوا. l) B et I

ins. في. m) I الحباب. n) B بلاد. o) I ان. p) S الكسلى.

وَقُرِّيَ عَلَى بَابِ خَانَ طَرَسُوسَ

مَا مِنْ غَرِيبٍ وَإِنْ أُبْدِيَ تَجَلَّدَهُ ^a أَلَّا سَيِّدُ كُرَّ ^a عِنْدَ الْغَرِيبَةِ ^b الْوَطَنَا
وَاسْفَلَ مِنْهُ مَكْتُوبٌ

أَبِيرُ الْحِمَارِ وَأَبِيرُ الْبَعْلِ فِي قَرْنٍ فِي أَسْتِ الْغَرِيبِ إِذَا مَا حَنَّ لِلْوَطَنِ ^c
5 وَقَالَ بَعْضُهُمْ غَرَسَ الْمَشَقَّةَ مَعَ دَوَامِ الْغَرِيبَةِ يَجْبِيَانِ ^d الدَّعْتَةَ وَحَسَنُ
التَّعَبِ يَصْبِرُهُ إِلَى مَحَلِّ الرَّاحَةِ، وَقَالَ بَعْضُهُمْ أَطْلَبُوا الرِّزْقَ فِي الْبَعْدِ

فَانْكُمْ أَنْ لَمْ تَغْنَمُوا مَا كَثِيرًا غَنِمْتُمْ عَقْلًا كَبِيرًا وَانْشُدْ ^f

لَا يَمْنَعَنَّكَ خَفَضُ الْعَيْشِ فِي تَعَةِ حَنِينِ نَفْسٍ إِلَى أَهْلِ وَأَوْطَانِ ^g
تَلْقَى بِكُلِّ بِلَادٍ * أَنْ حَلَلْتَ بِهَا أَهْلًا بِأَعْلٍ وَجِيرَانًا بِجِيرَانِ ^h
10 هَذَا كَمَا قِيلَ؛ فِي الْأَثَرِ لَيْسَ بَيْنَكَ وَبَيْنَ الْبِلْدَانِ عِدَاوَةٌ فَخَيْرُ الْبِلَادِ
مَا احْتَمَلْتَ وَقَالَ بَعْضُ الْمُحَدِّثِينَ

وَمَا بَلَدٌ إِلَّا نَسَانٌ غَيْرُ الْمَوَافِقِ وَلَا أَهْلُهُ * الْأَدْنُونَ غَيْرُهُ الْإِصَادِي
وَقَالَ آخَرُ

وَإِذَا الْبُدْيَارُ تَنَكَّرَتْ عَنْ حَالِهَا فَدَحِ الْبُدْيَارَ وَأَسْرِعِ التَّخَوُّبِ لَا
15 لَيْسَ الْمَقَامُ عَلَيْكَ قَرَضًا لِزِمَا فِي بَلَدَةٍ تَدْعُ الْعَزِيزَ ذَلِيلًا
وَقَالَ آخَرُ

إِذَا كُنْتَ فِي أَرْضٍ تَكْرَهْتَ أَهْلِهَا فَدَعَهَا وَفِيهَا أَنْ رَجَعْتَ ^m مَعَادُ
وَقَالُوا الرَّاحَةَ عَقْلَةً ⁿ وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ الْمَعَاذِيِّ

أَنَّ التَّوَانِيَّ أَنْكَحَ الْعَاجِزَ بِنْتَهُ وَسَأَلَ الْبَيْهَاتِ حِينَ زَوَّجَهَا مَهْرًا
20 فِرَاشًا وَطِيًّا ثُمَّ قَالَ لَهَا أَتَكِي ^o فَقَصُرُهَا لَا شَكَّ أَنْ يَلِدَا ^p الْفَقْرَا

a) B ins. يوما. b) I الشدة. Deinde B الوطن. c) I للوطنا.
d) B بحيسان، S بحيبان. e) B تنصير. f) I hos versiculos
habens post versus infra l. 14 sq., وقال آخر. g) Apud Ibn Abd
Rabbihi *Ikd* I, ٣٠٩، من أن تبدل اوطانا باوطان. h) B cum var. l.
واخوانا باخوان. et 'Ikd l.1. انت ساكنها قوما بقوم واخوانا باخوان.
i) B قل. k) I لا نور عين. l) S haec inde a كما om.;
I habet supra. m) I حللت. n) B غفلة. o) S انكحى.
p) B تلد، I يلد.

نعوذ بالله منه، * وَقَالَ آخِرُ
 أَغْرَكَ أَنْ كَانَتْ لَبْضُكَ عُنْتَهُ وَأَنَّكَ مَكْفِيٌّ بِمَكْتَةِ طَاعِمٍ
 وَقَالَ الْحَطِيفَةُ b

- تَحِ الْمَكَارِمَ لَا تَرْحَلْ لِبُعَيْتِهَا وَأَفْعُدْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الطَّاعِمُ الْكَلَامِيُّ
 5 وَقَالُوا قِنَاعَةُ النَّاسِ بِأَوْطَانٍ مِنَ النَّعْصِ وَالْقَشَلِ وَالطَّلَبِ مِنْ عِلْمِ
 النَّجَارِ وَالْعَقْلِ، وَقَالَ أَكْثَمُ بْنُ صَيْفِيٍّ مَا يَسْرُنِي أَنْيَ مَكْفِيٌّ أَمْرَ الدُّنْيَا
 وَأَنِي أُسَمِّنْتُ وَأُيَبِّنْتُ قَالُوا وَلَمْ قَالَ مَخَافَةَ عِلَّةِ الْعَاجِزِ، وَقَالُوا لَا
 تَوْحَشُكَ الْغَرِبَةُ إِذَا أَنْسَتِ بِالْغَايَةِ وَلَا تَجْزَعُ لِفِرَاقِ الْأَعْلَمِ مَعَ نَفْسِهِ
 الْيَسَارِ، وَقَالُوا الْفَقْرُ أَوْحَشَ مِنَ الْغَرِبَةِ وَالْغِنَى أَنْسَ مِنَ الْوَطَنِ وَتَرَكَ
 الْوَطْنَ إِذْنَى إِلَى فَرَحِ a الْإِقَامَةِ، وَقِيلَ الْفَقِيرُ فِي e الْأَعْلَمِ مَصْرُومٌ وَالْغِنَى
 10 فِي الْغَرِبَةِ مُوَصُولٌ، وَقَالُوا أَوْحَشَ قَوْمَكَ مَا كَانَ فِي إِجْحَاشِكَ أَنْسُكَ
 وَاهْجَرَ وَطَنَكَ مَا ذَبَّتْ عَنْهُ نَفْسُكَ، وَقَالُوا إِذَا عَدِمْتَ f أَنْزَلَكَ قَرِيبُكَ
 وَإِنْ أَثْرَيْتَ عَرَفَكَ غَرِيبُكَ g، وَقَالَ قُسٌّ بْنُ سَاعِدَةَ h اِبْلُغِ الْعِظَاتِ النَّظَرَ
 إِلَى مَحَلِّ الْأَمْوَاتِ وَأَفْضَلِ الذِّكْرِ * ذَكَرَ اللَّهُ وَخَيْرَ الزَّانِ i الْتَقْوَى وَاحْسِنِ
 15 الْجَوَابَ الصَّمْتِ وَأَرْبِئِ مِنَ الْأُمُورِ الْإِحْتِمَالِ وَالْحَزْمِ n شِدَّةَ الْخُذَارِ وَأَلْزِمِ حَسْنَ
 الْإِصْطِبَارِ وَفِي طَوْلِ الْأَعْتِرَابِ فَوْزَ الْإِكْتِسَابِ، وَقَالَ آخِرُ تَأَلَّفُوا النِّعَمَ بِحَسَنِ
 مَجَاوِرَتِهَا وَالتَّمَسُّوا الْمَزِيدَ بِحَسَنِ الشُّكْرِ وَاعْتَرِبُوا لِنَكْسِبُوا وَلَا تَكُونُوا
 كَالنِّسَاءِ الْآتِيَّ قَدْ رَضِينَ بِاللَّحْنِ وَأَقْتَصِرْنَ l عَلَى الْقَعُودِ فَإِنَّ الْغَرِبَةَ تَخْرِجُ
 الْغَمْرَ وَتَشْجَعُ الْجَبَانَ وَتَحْرِّكُ الْمُصْطَجِعَ وَتَزِيدُ فِي بَصِيرَةِ الْمَاهِرِ، وَقَالَ
 20 الْفَقْرُ فِي أَوْطَانِنَا غَرِبَةٌ وَالْمَالُ فِي الْغَرِبَةِ أَوْطَانٌ، وَقَالَ آخِرُ لَا يَأْلَفُ الْوَطْنَ
 إِلَّا صَيِّفُ الْعَطَنِ، وَقَالَ آخِرُ مَا حَنَّ أَحَدٌ إِلَى بَلَدٍ جَمَعَ m فِيهِ شِمْلَهُ
 إِلَّا لَوْصِمَةَ فِي عَقْلِهِ وَلَا تَنْزِعَ n بِأَمْرٍ نَفْسَهُ إِلَى بَلَدٍ قَلَّ بِهِ رَفْدُهُ إِلَّا

a) S om. b) Agh. II, ٥٥, 2. c) Bis in I et S. d) I
 فَرَجِ. e) S بين. f) S اعدمت. g) S مريبك. h) Cf. Jâcût,
 I, ٢, 12. i) B om. k) S الخذر. l) I et S واقتصروا. m) Legendum videtur
 شنتت s. فرق. n) I تنازع.

لاستنبلاء الموق عليه، وقالوا للمذنبين الى الاوطان من اخلاق الصبيان
 وفي ضلّ الاعتراب فوز الاكتساب وفي فائدة صالح الاخوان مع النزوح
 عن الاوطان سلو عن مقارنة الجيران ولولا اغتراب الناس عن محالهم
 ضاقت بهم البلدان وسئم ألافهم الاخوان ومن طالب اخاه بما حله قلت
 ٥ هيبته وسئمه اهله وتمسّوا الراحة منه، قال ولولا اغتراب المغتربين ما
 عرف ما بين الاندلس الى الصين ولا ردم الاسكندر السدود ودوخ
 الاقاليم ومدن المدن وخضع له ملوكها بالطاعة ولا قتل دارا بن دارا
 ولا أسر الاساورة ولا جمعت الملوك بين الصفائح اليمانية والقضب
 الهندية والرمح البلوصية والاسنة a الكخرية والعمدة الهروية والاجرنية
 10 الأسروشنية والذناجر الصغدية والسرورج الصينية والدرج السابرية
 والجواشن الفارسية والقسي الشاشية والواتر التركية والسهم الناوكية b
 والجعب الساجرية والدرق المغربية والانسنة التبتية والجلود الرقاجية
 والنمور البربرية واللحم الخاندية c والركب المرزوية والستور انصينية
 والخيال الكخرية والكراسي القمية والشهاري البخارية والبغال الأرمنية
 15 والحمير d العربية واللاب السلوقية والبراة الرومية والصواحية النهاوندية
 والثياب المنيرة الرازية والاكسية القزوينية والثياب السعيدية والحلل
 اليمانية والردية المصرية والملاحم الخراسانية والثياب الطاهرية e والحل
 الاندلسية والدر العماني والياقوت السرنديبي والحرير الصيني والخز
 السوسي والديباغ التستري والبريون الرومي واللتان المصري والنوشى
 20 الكوفي والعتابي الاصبهاني f * ولا علم g ان بلاد المغرب ومصر عجائب
 لا تكون الا بها مثل منارة الاسكندرية وعمود عين الشمس والهرمان
 وجسر اذنة h وقنطرة سناجة وكنيسة الرها وسور انطاكية والابلق

a) I والاسنة. b) S الماركية, B et I الباركية. c) ? B et I
 الخاندية. s. الخاندية. d) S والحمر. e) I الطاهرية. f) B
 الاصبهاني. g) S واعلم. h) B اذنه, S, اذنه.

الفرد وِبَرْحُوتِ a وهَارُوتِ والفِرْسِ الَّذِي فِي اقْتَصَى الْمَغْرِبِ وَالْأَسَدِ الَّذِي
 بِهَمْدَانَ وَالسَّمَكَةَ وَالثُّورَ b بِنَهَاوَنْدِ وَأَيُّوَانَ كَسْرِي بِمُدَائِنِ وَمَخْتِ شَيْدِيزِ
 فِي الطَّاقِ وَبِنَاءِ قَصْرِ شِيرِينَ وَالدَّكَّانِ وَأَسَاطِينِ قَصْرِ الْأَصْوَصِ وَعَجَائِبِ
 رُومِيَّةَ وَاتِّمَسَاحَ بِالنَّبِيلِ وَالرَّعَادِ وَالسَّقَنْقُورَ c وَغَيْرِ ذَلِكَ مَا لَا يَحْصَى وَلَا
 يُعَدُّ e، وَقَالُوا أَبْعَدَ النَّاسِ نَجَعَةً فِي الْكَلْبِ بِصُرَى وَهَمِيرَى وَمِنْ دَخَلَ 5
 فِرْغَانَةَ الْقَصْوَى وَالسُّوسِ الْاِقْصَى فَلَا بَدَّ أَنْ يَرَى فِيهَا بِصُرِيًا أَوْ هَمِيرِيًا
 عَلَى أَنْ أَعْدَلَ أَصْبَهَانَ وَالْحُسُوزَ d مَعْرُوفُونَ بِذَلِكَ وَبِجَدِّ فِي دَلِّ بِلَدِ
 مِنْهُمَا صَفًّا قَائِمًا e، وَمَا قَالُوا فِي التَّنْقَلِبِ فِي الْبِلْدَانِ وَالتَّبَاعِدِ فِي
 الْأَطْرَافِ قَوْلَ ابْنِ الْعَنَابِيَّةِ فِي الرَّشِيدِ

وَلَوْ لَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَعَدْلُهُ إِذَا لَبَغَى بَعْضُ الْبِلَادِ عَلَى بَعْضِ 10
 وَسِيَارَةَ g هَارُونَ فِي الْأَرْضِ بِأَنْهَدَى لِيُنْحَكَمَ h بِالْأَبْرَامِ لِسَلِّهِ وَالتَّنْقِصِ
 لَسُنَّ كَانَ ذُو الثَّرَيِّينِ أَدْرَكَ غَايَةَ لَحَسْبُكَ مِنْ هَارُونَ مَا سَارَ فِي الْأَرْضِ
 وَقَالَ آخِرُ فِي غَزْوَةِ i خِرَاسَانَ
 وَمَا كَانَ ذُو الثَّرَيِّينِ يَبْلُغُ k سَعْبِهِ وَلَا غَزَوُ كَسْرِي لِلْبَيَاطِلَةِ الْجُرْدِ
 وَجَوَابِ أَفَاقٍ وَطَلَّاعِ أَنْجَادٍ وَطَلَّابِ وَتَسْرٍ لَا يَنَامُ عَلَى حِقْدِ 15
 وَقَالَ آخِرُ فِي تَقْلِبِهِ فِي m الْبِلَادِ
 خَلِيقَةُ الْخَضِرِ n مَنْ يَرِدُ عَلَى وَطَنِ فِي بَلَدَةٍ فَظَهَرَ الْعَيْسِ أَوْطَانِي
 بِالشَّامِ دَارِي وَبِعْدَانِ الْهَوَى وَطَنِي بِالسَّرْقَمَتَيْنِ وَبِالْفُسْطَاطِ أَخْوَانِي
 وَمَا أَظُنُّ النَّوَى تَرْضَى بِمَا صَنَعْتَ حَتَّى تُسَافِرَ بِي أَقْصَى خِرَاسَانَ

a) Codd. وِبَرْحُوتِ. Deinde codd. وَمَاعُوتِ. b) I وكنكور. Probabiliter ortum e nota marg. ad قصر الاصوص, nam ibi quoque in B superintribitur وكنكور. c) B et I والشقنقور. d) B وحسوز. e) I ووجد S. f) In B et I praecedit قَالُوا. g) S s. p.; B وسياره I. h) Sic B; I et S sine voc. i) Codd. غزوة. k) I مبلغ. l) Codd. حصد. m) B et I om. n) B hic et bis infra الْخَضِرِ.

وَقَالَ انطائى^a

أَنْ تَرَانِي تَرَى حُسَامًا صَفِيلاً مَشْرِفِيًّا مِنَ الشُّيُوفِ الْحَدَادِ
ثَانِي اللَّيْلِ ثَالِثَ الْبَيْدِ وَالسَّيْرِ تَدِيمَ النُّجُومِ تَرَبَّ الشَّهَادِ
كَلَّمَ الْخَضِرُ لِي يُصَيِّرُنِي بَعْدَكَ عَيْنًا عَلَى عِيَارَةِ الْبِلَادِ
لَيْلَةً بِالشَّامِ نُمِتَ بِالْأَهْوَاذِ يَوْمًا وَلَيْلَةً بِالسَّوَادِ
وَطَنِي حَيْثُ حَطَّتِ الْعَيْسُ رَحْلِي وَدِرَاعِي الْوِسَادُ وَهُوَ مِهَادِي

وقال آخر في شبيهه هذا المعنى

قَبَّحَ اللَّهُ آلَ بَرْمَكٍ أَنِّي صِرْتُ مِنْ أَجْلِهِمْ أَخَا أَسْفَارِ
أَنْ يَكُ ذُو الْقَرْنَيْنِ قَدْ مَسَحَ الْأَرْضَ صَ فَنَائِي مُوَكَّلٌ بِالْعِيَارِ

ويقول الشاعر للمعتصم بالله^e

تَنَاوَلْتَ أَطْرَافَ الْبِلَادِ بِقُدْرَةٍ كَأَنَّكَ فِيهَا تَبْتَغِي أَثَرَ الْخَضِرِ ه
قَالَ وَقَدْ كَانَتْ d للخلفاء فتوح ولكنه لم يتسقى لاحد ما أتسقى

للمأمون وعبد الملك بن مروان والمعتصم بالله الآ ان فتوح المأمون
وعبد الملك e كانت لمن قصد الى ملكهما فبلغا في ذلك ما لم يبلغه

احد في الاسلام من الملوك والمعتصم ست فتوح عظام جلييلة لم يجارب

في واحدة منهن الآ من قصد المسلمين دون ملكه خاصة فمن ذلك
مايزار ملك طبرستان بعد ان غلب وقتل وتمكن من تلك القلاع والجبال

المنبوعة والسبل الوعرة حتى * ظفر به وقتله f ومن ذلك بابك كسر
العساكر وقتل الاجناد وقتل القواد واخرب البلاد وملا القلوب هيبنة

ومخافة فاخذه اسيرا وقتله وصلبه الى جنب مايزار ومن ذلك فتح عمورية

وهزيمة الطاغية امير ياطيس g صاحب الصواحي فاسره وصلبه الى
جنب بابك ومايزار ومن ذلك استباحته h الرط حتى اجتث اصلهم واباد

a) In Diwâno non invenio. b) B غيام, I غيام. c) Jâ-
cût, I, ٢, 16. d) I كان. e) B add. بن مروان. Deinde
codd. كان. f) Codd. بظفر به. g) Codd. باطيس. Est Aëtius.
h) B استباحة.

خضراء ثم بعد ان منعوا بغداد الميسرة وقتلوا القواد وعلبوا على البلاد
 وبعد ان رامهم خليفة بعد خليفة ومن ذلك امره جعفر الكُردى
 واخافته السبل فظفر به وقتله ومن ذلك ما كان منه في امر الهند
 وشق الهند كله حتى ظفر من عُدَد البرُوج *b* وروساء الهند وابطال
 المقاتلة واخرب السواحل على يدي عمر بن الفضل الشيرازى، ثم
 5 خليفتنا المعتضد بالله اتسّف له من الفتوح لليلة العظيمة مثل
 ذلك من اسره لهارون الخارجى الشارى بعد ان كان قد
 تغلب على البلاد ومنع الميرة من جميع الاقاق ومن ذلك قصده لآل
 عبد العزيز بن ابي *d* دلف بناحية للبل حتى اجتمعت اصلهم واستباح حريمهم
 10 ثم ما كان من شأن رافع بن هُرَيمَة وخلعه النضاعة فحمل رأسه الى
 مدينة السلام ثم امر محمد بن زيد العلوى بطبرستان بعد ان تمكن
 من القلاع والحصون التى لا ترام بعد ان كانت للخطبة قد انقطعت
 عنهم ثمان *e* وثلاثين سنة بمقامه ومقام الحسن بن زيد وكان دخول
 الحسن بن زيد اليها في المأخرم سنة ٢٥٠ وتوفى في ذى الحجة سنة
 ٢٧٠ وصار مكانه اخوه محمد بن زيد فقتل رحه بجرجان يوم الجمعة
 15 لثمان *f* خلون من شعبان سنة ٢٨٧ ومن ذلك عمرو بن الليث الصقار
 وقتله آياه ومن ذلك فتح آمد وبنى احصن مدينة في بلاد العرب
 وايقاعه بابن الشيخ واخذه آياه اسيرا ثم امر وصيف الخادم وخروجه اليه
 بنفسه الى تخوم ارض الروم حتى اوقع به واخذه اسيرا ثم قتله وصلبه *g*
 20 وكان الحسن بن على صلعم *g* يتمثل

مَنْ عَادَ بِالسَّيْفِ لَأَقَى فُرْصَةً عَاجِبًا مَوْتًا عَلَى عَاجِلٍ أَوْ عَاشَ *h* مُنْتَصِفًا
 لَا تَرَكِبُوا السَّهْلَ إِنْ السَّهْلَ مَفْسَدَةٌ لَنْ تَدْرِكُوا الْمَاجِدَ حَتَّى تَرَكِبُوا عُنْفًا

a) I امن. *b*) Codd. عَدَد البرُوج. Pro الفصل forte I. محمد
 الفضل coll. Belâdh. ٢٢١. *c*) I om. *d*) Addidi. *e*) Codd.
 ثمانية. *f*) In capite de Tabaristân infra recte. *g*) B
 مات. *h*) S om. وسلم. I fere semper et h. l. S om. رضهما

وَقَلُوا لِيَكُنَ الْبِقَيْنِ مِنْ أَفْضَلِ سِلَاحِكَ وَالرِّضَا بِالْقَضَاءِ مِنْ أَفْضَلِ أَعْوَانِكَ
وَالجِدِّ فِي ظَلْبِ الخَيْرِ مِنْ بَالِكَ وَأَنْشُدْ

فَلَا تَحْسِبَنَّ الرَّزَقَ بَابًا سَدَدَتْهُ عَمَلِي وَلَا أَنْتَى إِلَيْكَ قَمَقِيرُ
فَفِي الْعَيْشِ *a* مَحْجَاةٌ فِي الْأَرْضِ مَدْعَبَةٌ *b* وَفِي النَّاسِ أَبْدَالٌ سِوَاكَ كَثِيرُ

٥ وَكُنْتُ بَعْضَهُمْ إِلَى أَعْلَى مِنْ بِلَادٍ بَعِيدَةٍ

كِتَابِي إِلَيْكُمْ مِنْ بِلَادٍ بَعِيدَةٍ تَأَخَّشْتُمُهَا كَيْ لَا يَضُرَّ بِي الْفَقْرُ
وَأَنْشُدْ

أَصْبِرْ لَهَا فَالْحُرُّ *d* صَبَّارُ أَوْ أَشْكُهَا أَنْ مَسَّكَ الْعَارُ
دَائِرَةٌ دَارَتْ عَلَيَّ عَاقِلٌ لَمْ يَأْخُشْهَا وَالذَّهْرُ دَوَّارُ
تَبَّتْ بِكَ الْدَارُ فِيسْرَةٍ *e* آمِنًا فَلِلْقَتَى حَيْثُ أَنْتَهَى دَارُ

وَلِبَعْضِهِمْ

تَبَدَّلَ بَدَارٌ غَيْرِ دَارِكَ مَوْطِنًا إِذَا صَعِبَتْ فِيهَا عَلَيْكَ الْمَطَالِبُ
مِنَا الْكَرَجِ الْدُنْيَا وَلَا النَّاسِ قَاسِمٌ *f* وَفِي غَيْرِهَا لِلطَّائِبِينَ مَكَاسِبُ

وَالطَّائِبِيُّ *g*

١٥ وَطُولُ مَقَامِ الْمَرْءِ فِي الْحَاكِمِيِّ مُخْلَفٌ لِدِيَابِجَتَيْهِ فَأَعْتَبْتُ تَتَجَدَّدُ

أَلَمْ تَرَ أَنَّ *h* الشَّمْسُ زِيدَتْ مَحَبَّةً الَّتِي فِي النَّاسِ أَدَّ *k* لَيْسَتْ عَلَيْهِمْ بِسَرْمَدٍ
وَقَلُوا الْعُسْرُ فِي الْعُرْبَةِ مَعَ الْعَزِّ خَيْرٌ مِنَ الْيُسْرِ فِي الْوَطَنِ مَعَ الذَّلِّ،

وَقَبِلَ لِآخِرِ مَا الْعَيْشُ قُلُ دَوْرَانَ الْبِلْدَانِ وَلِقَاءِ الْإِخْوَانَ وَمُغَارِزَةِ الْقَبِيَانِ

وَمُرَافَقَةِ الْغَنِيَانِ وَاسْتِمَاعِ النِّعْمَاتِ مِنَ الزُّبَيْرِ وَالْمَثَانِي، وَقَبِلَ لِآخِرِ مَا

٢٠ السَّرُورِ قُلُ غَيْبَةٍ بَعْدَ غَنَى *l* وَأَوْبَةِ تُعَقِّبُ *m* مَنَى، وَقَالَ آخِرُ

a) Codd. العيش. *b*) B مثير. *c*) I add. وهو يقول. *d*) B

فالحرص. *e*) B قَسْرًا. *f*) الكرج est urbs nota, Kâsim est celeberrimus Abu Dolaf († 225). S hos versiculos non habet. In I

glossema Persicum est stupidissimum, in quo كرج explicatur per فساد et قاسم sumitur quoque pro partice. verbi قسم. *g*) Diwân ed. Beirut. ٥١, 'Ikd I, ٣.٩. *h*) Diw. et 'Ikd رأيت. *i*) Codd.

على. *k*) Diw. أن. *l*) I عنى. *m*) B et I يعقب.

سَرَى طَيْفِيَا نَذَحُو أَمْرِي مَنَظُوحٍ
تَرَاهُ كَنَصْلِ السَّيْفِ أَسَدًا صَفْحَةً
تَعْرَبَ يَبْغِي البِسْرَ لَيْسَ لِنَفْسِهِ
وَمَا عُدْرَتِي العُشْرَيْنِ وَالْحَمْسِ قَعْدًا
وَمَنْ لَا يَزِلُّ يَخْشَى العَوَائِبَ لَا يَزِلُّ
وَأَشْفَقَ مِنْ أَسْمِ التَّنَكُّرِ مَقْنَرًا
ولعبد الله بن طاهر

وَأَسْوَأَتِي لِأَمْرِي شَيْبَتُهُ
وَهُوَ مُقِيمٌ بَدَارٍ مَضِيَعَةٍ
رَاضٍ بِدُونِ المَعَاشِ مُتَضَعٌ
لَا حَفِظَ اللهُ ذَاكَ مِنْ رَجِيلٍ
كَأَنَّ وَرَبِّي حَتَّى يَكُونَ فَتَى
تَسْمُوبُهُ هَمَّةٌ مُنَارَعَةٌ
نَالٍ بِلا مَنَّةٍ وَلَا تَصْرَعِ
أَلَّا بَعْضُ بَ أَوْ مَنَّتْ بِشَفْرَتِهِ
حَتَّى مَتَى يَصْحَبُ الرَّجَالَ وَلَا

10 في عُنْفُونٍ وَمَا وَعَا حَصِلُ
ضِبَاعُهُ فِي اصْطِنَاعِهِ النَفْسِلُ
عَلَى تَرَاثِ الأَبَاءِ مُتَكِلُ
وَلَا رَعَاهُ مَا حَاتَمَتِ الأَيْلُ
قَدِ نَهَكَتَهُ الأَسْفَارُ وَارْتَحِلُ
وَصَرَفَهُ بِالسُّيَادِ مُكْتَحِلُ
وَلَا بَوَّجَهُ تَفْؤُوتُهُ الحَكِيمِلُ
15 كَفَّ تَمَطَّى بِهَا فَتَى بَظُلُ
يُصْحَبُ يَوْمًا لِأُمَّةِ السَّيْبِلُ

وكان عمرو بن العاص يقول عليكم بكل امر مؤلفه مهلكة اى عليكم
بجسام الامور، ولما نظر معاوية الى عسكر امير المؤمنين e عم قل، من
طلب عظيما خاطر بعظيمته f يعنى برأسه g، وكان يقال من سره ان
يعيش مسرورا فليقتنع ومن اراد الذكر فليجتهد ومن اراد ان يعتبر
فليغترب، وقالوا لا ينبغي للعاقل ان يكون الا فى احدى منزلتين h
أما فى الغاية القصوى من الدنيا والطلب لها او فى الغاية والنهاية

a) B أسقع. b) Codd. مهيبيما. c) In B et I corruptum in
الشكر. d) B النفسل. e) B add. على. Deinde S رضة. f) S
بعظيمه. g) B بباسه. h) B المنزلتين.

من الترك لها، وقال آخر الدنيا مرعى فمن وجد اكلأ فى موضع
فليلزمه، ولائى نواس *a*

أَرَى النَّفْسَ قَدِ أَصْحَحَتْ تَتَوَقُّ إِلَى مِصْرٍ
ووالله ما أدري أَللَّحْفُصِ وَالغَنَى
سَأرَمِي بِنَفْسِي عَنْ قَرِيبٍ أَمَامَهَا ٥
وَأَنْدُرُكَ قَهْلَ الْعَاذِلِينَ ذَوِي الرَّجْرِ
لَأَنَّ الَّذِي قَدِ قَدَّرَ اللَّهُ كَاتِنٌ
وَقَالَ آخِرُ السَّلَامَةِ أَحَدَى الْعِصْمَتَيْنِ وَالْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ أَحَدَى الْكَلَسَاتَيْنِ
وَاللَّبَنُ أَحَدَى اللَّحْمَيْنِ وَالْعَادَةُ أَحَدَى الطَّبِيعَتَيْنِ وَالِدَعَاءُ لِلسَّائِلِ
أَحَدَى الصَّدَقَتَيْنِ وَخَفَّةُ الظُّهْرِ أَحَدَى الْبِيسَارَيْنِ وَالغُرْبَةُ أَحَدَى اللَّذَّتَيْنِ،
وَأَنشَدَنِي صَدِيقٌ لَابِنِ عَبْدِوَسِ الْكَاتِبِ 10

رَعَمَ الَّذِينَ تَشَرَّفُوا وَتَغَرَّبُوا
فَأَجَبْتُهُمْ أَنَّ الْغَرِيبَ إِذَا اتَّقَى
قَالُوا الْغَرِيبُ يَهَانُ قَلْتُ تَجَلَّدًا
قَالُوا إِذَا مَاتَ الْغَرِيبُ بِبَلَدَةٍ
قَلْتُ الْغَرِيبُ كِفَاهُ رَحْمَةً رَبِّهِ 15
وَأَنْشَدَنِي *d* الْبُكَاءُ عَنِ الْفَقِيدِ قَلِيلٌ
وَلَهُ أَيْضًا

يَقُولُونَ لِي لَا تَغْتَرِبْ قَلْتُ أَنَّنِي
إِذَا كُنْتُ ذَا عُسْرٍ وَحَالٍ خَسِيسَةٍ
وَإِنْ كُنْتُ ذَا مَالٍ وَحَالٍ جَلِيلَةٍ
إِذَا مَا اتَّقَيْتُ اللَّهَ غَيْرُ غَرِيبٍ
أَمَنْتُ شِمَاتَاتٍ بِهَا لِغَرِيبٍ
فَأَحْذَرُهُ أَنْ لَا يُطَلَّبُونَ عِيُونِي

القول فى مصر والنيل

قال الكلبي سميت مصر *f* بمصر بن اينم *g* بن حام بن نوح وافتتحها

20

a) In Diwāno non exstant. In 'Ikd (I, ٣٠٩) adscribuntur as-Schāfiō. *b*) Ex 'Ikd. B et I قبر، S أنقبر. *c*) I السلام. *d*) Codd. وغنا. *e*) B et S فاجدر. *f*) S مصرا. *g*) S اينم. Forte corruptum ex مصرايم ut habet Jāc. IV, ٥٤٥, 3.

عمرو بن العاص، وروى في قول الله عز وجل *a* «وَأَنبَأْنَاهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ قُلْ مِصْرَ، قُلْ ابْنِ السَّكِينِ سَمِيَتْ مِصْرَ لِأَنَّهَا لِلْحَدِّ وَعَمَلُهَا فَجَعَلَ يَكْتُمُونَ فِي شُرُوطِهِمْ اشْتَرَىٰ جَمِيعَ أَسْوَاقِ الْمَدِينَةِ بِمِصْرِهَا أَيْ بِحُدُودِهَا قُلْ عَدِيُّ بْنُ زَيْدِ التَّمِيمِيُّ

وَصَبَّرَهُ الشَّمْسُ مِصْرًا لَا خَفَاءَ بِهِ بَيْنَ النَّهَارِ وَبَيْنَ اللَّيْلِ قَدْ فَتَلَا 5
أَيْ حَدًّا حَاجِزًا، وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو مِنْ أَرَاكَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَى الْفَرْدُوسِ فَلْيَنْظُرْ إِلَى مِصْرَ حِينَ تُنْحَرِتُ، وَرَوَى عَنِ الضَّمْحَاكِ بْنِ مِرْزَاهِمٍ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ مَرْفُوعًا قَالَ يَنَادِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنْادٍ مِنَ السَّمَاءِ يَا أَهْلَ مِصْرَ فَيَقُولُونَ جَمِيعًا أَوْسَاهُمْ وَأَخْرَجَهُمْ لِيَبْكُوا لِقَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ أَلَمْ أَمُنْ عَلَيْكُمْ بِسَكْنَىٰ مِصْرَ وَأَطْعَمْتُكُمْ فِيهَا الْخَمْرَ وَالْخَمِيرَ وَصِيدَ طَيْرِ السَّمَاءِ وَحِينَانَ الْجَبْرِ وَالْمَاءَ الْعَذْبَ فَيَقُولُونَ بَلَىٰ رَبَّنَا 10

وَأَرْضَ مِصْرَ مَحْدُودَةٌ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً فِي مِثْلِهَا وَكَانَتْ مَنَازِلَ الْفِرَاعِنَةِ وَكَانَ أُمُّهَا بِالْيَوْمَانِيَّةِ مَقْدُونِيَّةً *d* وَطُولُ مِصْرَ مِنَ الشَّجَرَتَيْنِ اللَّتَيْنِ بَيْنَ *e* رَفْحٍ وَالْعَرَبِيَّشِ إِلَى الْأُسْوَانِ *f* وَعَرْضُهَا مِنْ بَرْقَةِ إِلَى أَيْلَةَ *g* وَهِيَ مَسِيرَةٌ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً فِي *أَرْبَعِينَ لَيْلَةً *h* وَمِنْ بَغْدَادَ إِلَى مِصْرَ خَمْسَ مِائَةِ وَسَبْعِينَ فَرَسَخًا يَكُونُ ذَلِكَ أَمِيلًا أَلْفًا وَسَبْعَ مِائَةٍ وَعِشْرَةَ أَمِيلًا 15

قَالَ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرٍو بْنُ الْعَاصِ الْبُرْكَاتُ عَشْرُ بُرْكَاتٍ فِي مِصْرَ تَسَعُ بُرْكَاتٌ وَفِي الْأَرْضَيْنِ بُرْكَاتٌ وَاحِدَةٌ وَالشُّرُوعُ عَشْرَةٌ أَجْزَاءٌ بِمِصْرَ جَزْءٌ وَاحِدٌ *h* وَفِي الْأَرْضِ كُلِّهَا تِسْعَةٌ أَجْزَاءً، وَأَمَّا مَعْنَى قَوْلِهِمْ عَمْرٍو بِمِصْرَ الْأَمْصَارِ فَأَنَّهُ لَمْ يَحْدِثْ إِلَّا الْبَصْرَةَ وَالْكَلْبَةَ وَقَدْ تَفَعَّلَ الْعَرَبُ هَذَا فَتَسَمَّى 20
الْأَذْنَيْنِ بِاسْمِ الْجَمِيعِ وَقَالَ الْحَسَنُ مِصْرَ عَمْرٍو سَبْعَةُ أَمْصَارٍ الْمَدِينَةُ وَالْجَبْرَيْنِ

a) Kor. 23 vs. 52. *b*) Vulgo وجعل; cf. Makrizi I, 23, 3

et TA in v. مِصْرَ. *c*) B add. يَا. *d*) Codd. مَقْدُونِيَّة. Vid. Jâcût IV, 62, 19. *e*) Codd. مِنْ. Vid. Jâcût IV, 546, 3. *f*) B et I

g) S. وَذَلِكَ. *h*) S. مِثْلِهَا. *i*) B. قَالَ. *k*) B et I جَزْءًا وَاحِدًا. *l*) I add. الْأَمْصَارِ.

والبصرة والكوفة والجزيرة والشام ومصر، وذلك أبو الخطاب *a* لم يذكر الله
 جده وعز شيبعا من البلدان باسمه في القرآن ما *b* ذكر مصر حين قال *c*
 وَقَالَ الَّذِينَ اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ وَقَالَ عِزَّ وَجَدَهُ أَهْبَطُوا مِصْرًا وَأَوْحَيْنَا
 إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّءَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتًا وَكَانَاهَا فَقَالَ عِزَّ
 وَجَدَهُ *e* وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ وَسَمَاهَا اللَّهُ عِزَّ وَجَدَ
 الارض فبقال *f* وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُونَ مِنْهَا الْآيَةَ
 وَسَمَى اللَّهُ جَدَّ وَعِزَّ مَلِكُهَا الْعَزِيزُ فَقَالَ *g* وَقَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ وَقَالَ *h*
 يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا، وأخبرني شيخ من آل أبي
 طانب قال رأيت بمَنفٍ من كور مصر دار فرعون ودرت في مجالسه *i*
 ومشارفه وعُرفه وصفافه فاذا كلُّه *k* حجر واحد منقور فان كانوا لاحكوا
 بينه حتى صار في الملامسة *l* لا يستميين فيه مجمع حجرين ولا ملتقى
 صخرتين فهذا عجب وان كان حجرا واحدا فنقرته الرجال بالمنافير حتى
 تحقرت فيه تلك المخارق *m* ان هذا لأعجب *n* والنبيل قد سماه الله
 بحورا قل الله *n* فَذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَلَئِقِيهِ فِي آلِيمٍ وَالْيَمِّ هَاهُنَا النَّبِيلُ،
 وفي ذات عيون سفاحة *o*

ومن مفاخر أهل مصر مارية القبطية أم ابراهيم بن رسول الله صلعم
 وتزوج خمس عشرة امرأة وتوفى صلعم عن تسع وحرَّم الله جدَّ وعزَّ
 مارية على الرجال بعد ان ولدت ابراهيم من بعد وفاة النبي عم كما
 حرَّم سائر نسائه، ومن مفاخر مصر هاجر أم اسماعيل صلعم انصديق
 الوعد *o*، وقل النبي صلعم اذا استفتحتكم مصر فاستنصوا بالقبط خيرا

a) Probabiliter أبو الخطاب الازدي (v. indic. ad Belâdh.) *b*) I
 أنما. *c*) Kor. 12 vs. 21. *d*) Kor. 2 vs. 58 et 10 vs. 87.
e) S قائل من Kor. 12 vs. 30. *f*) Kor. 12 vs. 56. *g*) Kor.
 12 vs. 51. *h*) Kor. 12 vs. 78. *i*) Jâcût IV, 46v, 21 مجالسها
 et sic in seqq. Pro مشارف Jâc. مسارب, recte opinor. *k*) S كانه.
 Jâc. جميع ذلك. *l*) B et S الملاسة. *m*) Jâc. تلك. *n*) Kor. 28 vs. 6.
o) Cf. Kor. 19 vs. 55.

- فأدى لهم صهر وقتلوا نوحاً ابن ابراهيم ما ملكت فبطمة ابدأ
 قالوا وارض مصر محدودة في الكتاب a انها مسيرة b اربعين ليلة في
 مثلها وارض السودان مسيرة سبع سنين فا فضل عنهم من مائها صار
 الى مصر وارض مصر جزؤ من ستين جزؤاً من ارض السودان وارض
 السودان جزؤ من ستين جزؤاً من الارض ٥
 ومن مفاخر مصر وسكانها من القبط. مؤمن آل فرعون والسحرة
 واصحاب التوبة النضوح وهاجر وآسية وأم ابراهيم، وفي نسائهم ملح
 وهن يشبهن في الخطوة البريات، والقبط اخذن في المانكية c والعب
 من السند ومع القبط خفة عجيبة ٥
 ومصر جبل المقطم ويروى عن كعب انه قل جبل مصر مقدس 10
 من القصير d الى اليبحوم وسأل كعب رجلا يريد مصر فقال أقصد الى
 تربة من سفح مقطمها فاتاه جراب فلما توقى امر به ففرش تحت
 جنبه e في قبره، وقالوا جبل الزمرد من جبال الباحة f موصول بالمقتم
 والمقتم جبل مصر، وقال ابن لهيعة سأل المقوقس عمرو بن العاص
 ان يبيعه سفح المقتم كله g بسبعين الف دينار فكتب عمرو الى عمر 15
 فقال عمر سله لم اعطانا بها h وفي لا تستنبط i ولا تزح فقال اني
 اجد في الكتب ان فيه غرس k الجنة فاعلم عمرو عمر ذلك فكتب اليه
 انا لا نعلم غراس الجنة الا للمؤمنين فاقبر فيه من مات من المسلمين
 ولا تبعه بشيء فكان l اول من قبر فيه رجل من المعافر يقال له
 عامر فقبيل عمرت m ٥ ومدينة فسطاط n في مدينة مصر سميت بذلك 20

a) Cf. fortasse Kor. 7 vs. 138. b) S om. c) ? B الدمازكية،

d) B البصير; cf. Jâc. IV, 12v, 2 sq. I الدمازكية، S الدمازكية.

e) Makrizi I, 124 ult. جتنه. f) B الباحة، S الباحة، I s. voc.

g) B om. h) اياها I. i) B يستنبط; cf. Jâc. IV, 4.8, 15 et Makrizi I, 124. k) Jâc. غراس ut mox. l) B c. و. m) B

عامر فقبيل عمرت، I عمرت، Jâc. et Makr. s. voc. n) S c. artic.

لان عمرو بن العاص ضرب فسطاطه بذلك المكان بباب اليبون ^a، وسويقة
 وردان بمصر، ومصر ^b حائط العَجُوز على شاطئ النيل بنته عجز
 كانت في أول الدهر ذات مال وكان لها ابن وكان واحدا فقتله ^c
 السبع فقالت لامنعن السباع ان تترد النيل فبنت ذلك الحائط حتى
 لا ^d تصل السباع الى النيل ويقال ان ذلك الحائط كان طلسماء وكان
 فيه تماثيل كل اقليم على هيئتهم ^f وزيهم ^g والدواب والسلاح وكل امة
 مصورة في طرفها التي تجسى منها ^h فاذا اراد اهل اقليم غزو مصر
 وانتبهوا الى تلك الصورة انصرفوا ويقال بئى ذلك ليكون حاجزا بين
 اهل الصعيد والنوبة لانهم كانوا يغيرون على اهل الصعيد ولا يستعرفون ⁱ
 فبئى ذلك من اجل النوبة، وقيل امر بعض الملوك افلاطون فبئى
 بناحية مصر ما يلي البر حائطا طوله ثلثون فرسخا ما بين القرما
 الى اسوان حاجزا بينهم وبين الحبشة ⁵

وبالفسطاط صورة امرأة من حجر عظيمة قاعدة على رأسها اجانة
 وعلى كل واحدة ^m من ركبتيها درجة الى غرفة تسمى ام يزيد
 الخولانية ¹⁵

وقالوا البظ ترمى بمصر كما ترمى الغنم، وبها الثعابين وليس ^o
 في بلد غيرها واليها حول الله عصا موسى قل الله عز وجل ^p فالتقى
 عصاه فاذا هي ثعبان ممين يعنى انه حولها ثعبانا، ومن اعاجيب
 مصر النمس وليس ذلك لاحد غيرهم ^q وفي من عجائب الدنيا وذلك
 انها دويبة متحركة كانها قديرة فاذا رات الثعبان دنت منه فينطوى
 20

a) B بباب النون. Pro بابليون. b) Vid. Jâc. II, 19., 3 sqq.
 c) Jâc. فأكله. d) Codd. ر. e) Jâc. مطلقا. f) Jâc. هيئته
 et sic deinde. Addit ووزنه. g) Jâc. add. وصور الناس. h) Codd.
 منه. Jâc. كل اقليم الى مصر. i) S الصورة. k) Jâc.
 يشعرون. l) Jâc. وثلاثون يوما. m) Codd.
 واحد. n) B يرمى. o) S om. p) Kor. 7 vs. 104,
 26 vs. 31.

الثعبان عليها يريد ان يعصها ويأكلها فتزفر زفرة تفد الثعبان بقطعتين وربما قطعته قطعاً ولولا النمس لأكلت الثعابين اعمل مصر وفي عنك انفع لاعلمها من « القنافظ لعل ساجستان وسجستان بلد كثير^b الافاعي وفي شروطهم ان لا يُقتل لئلا ينفذ ولا يصاد^c ومصر اعجوبة اخرى وفي « التمساح لا يكون الا في النيل ويكون في نهر^d 5 السند مهرا فإذا عص اوغل اسنانه واختلفت^e فلم يدع ما اخذه حتى يقطع باسنانه ما قبض من شيء وحنكه الاعلى يتحرك ولا يتحرك الاسفل وليس ذلك في غيره من الدواب ولا يعمل للديد في جلده وما بين رأسه وذنبه عظم واحد وليس يلتوى ولا ينقبض لانه ليس في ظهره خورز واذا انقلب لم يستطع ان يتحرك واذا سفد الذكر^f 10 الانثى خرج من النيل فيلقبها على ظهرها ثم يأتيها مثل ما يفعل الرجل بالمرأة فاذا فرغ اقلبها وان اقرها على ظهرها صيدت لانها لا تقدر ان تنقلب وذنب التمساح حاد جداً فربما قتل من الضربة^g وربما جر الثور الى نفسه فيأكله وله بيض مثل بيض الوز وبييض ستين بيضة وله ستون سناً فاذا سفد ففى ستين مرة فاذا خرج^h 15 التمساح من بيضته خرج مثل الخردون فى خلقه وجسمه فيعظم حتى يكون عشرة اذرع او اكثرⁱ وهو يزيد كلما عاش وان أخذ من جانب حنكه الايمن^k اول سن فى الحنك وعلق على من به حصى نافض تركته من ساعته وربما دخل اللحم فى خلال اسنانه فيفج فاه وله صديق من الطير يشبه بالطيطوى يجيئه حتى يسقط على^l 20 شدقه فيحلل بمنقاره ذلك اللحم فيكون ذلك طعاماً للطير وتربياً

a) I et S. مثل. b) I et S كثيرة. c) I et S وهو. d) B et I. واختلف. Cf. Jâc. IV, ٨٦, 18. e) I فيأتيها. f) Cf. Jâc. l.l. ٩٧, 2 sq. g) I e. و. h) S بيضه. i) Apud Jâc. l.l. 5 delectantur verba وهو يبيض. k) Jâc. الايسر. l) B للطعام, I et S الطعام.

للتمساح لانه ينقى *a* ما فى اسنانه من اللحم ويجرسه هذا الطائر *b*
 ما دام ينقى اسنانه فان راى صيادا او انسانا *c* يريده او ابن عرس
 فانه عدوه اعلمه ذلك *d* وذلك ان *e* ابن عرس يجىء الى التمساح وهو
 قائم ويجب النوم على شط انهر فيستحم في الماء وينترغ في الطين
 5 ثم يئنفض حتى يقوم شعره فيتب في تم التمساح فيقتله قتلا عنيفا
 او يأكل ما فى جوفه فلذئك انطير *f* يحرس التمساح واذا راى ابن
 عرس مقبلا انبه *g* التمساح وآذنه *h* فيهرب التمساح الى الماء وليس هذا
 باعجب من الخلد *i* وفي دابة عمياء *j* فتخرج من حورها فتفخ فها
 فيتساقط الذبان *k* فى فيها واشداقها ولا تزال تضم فها على الذبان
 10 وتبلعه حتى تشبع ثم تدخل حورها وليس هذا باعجب من طائرين
 يراعا الناس من ادنى حدود البحر من شق البصرة الى غاية البحر من
 شق السند احدهما كبير والآخر صغير يقال لاحدهما جوانكرك ويسمى
 الآخر جرشى *m* فلا يزال الصغير يتنف *n* على رأس الكبير ويعبث به
 ويطوف حوله ويخرج من بين رجليه ويغمه ويكرهه حتى يتقيه بذرقه
 15 فاذا ذرى الجرشى تلقاه للجوانكرك فلا يخطى اقصى حلقه حتى كانه
 ردى به فى بئر فاذا استوفى ذلك الذرى رجوع شعبان ربان *p* بقوت يومه
 ومضى ذلك الكبير لطينه وامرعا مشهور ظاهر، واعجوبة اخرى وهو ان
 الدخس *q* من دواب الماء مما يقايس *r* السمك وليس بسمك يعرض
 للغريق فيدنو منه حتى يضع الغريق يده على ظهره فيسبح والغريق
 20 يذهب معه ويستعين *s* بالانكاء عليه والتعلق به حتى ينجيه *t* وهو

a) S ينقى. *b*) I الطير. *c*) S ut Jâc. انسانا او صيادا. *d*) S

بذلك. *e*) S لان. *f*) S e. ف. *g*) S نبه. *h*) Codd.

على. *i*) Voc. in B et I. *k*) I الذباب. *l*) B et I add. واذنته

m) B et I جرشى. Cf. supra p. ١٣, 12. *n*) S يرمى I، يرمى

o) S بذرقه. *p*) Codd. شعبانا ربانا. *q*) Codd. الدخس. *r*) B

يقاس. *s*) B ويستعين. *t*) Teschdid in S.

عند الجريين مشهور، قالوا ومن أذن بشحم حردون ثم القى نفسه
على * التمساح في *a* الماء صاده *b* والحردون دويبة تنمى بمصر وزبله ينفع
من وجع العين ويقاقل العقرب وإذا ضفر بالجدى الكرم اذنه، واعل
مصر يعدون كون التمساح في النيل من غرائب ما عندكم وهو كثير
في خلجان *d* سندان والزنج ولكنكم لا يعرفون له هناك هذا الطائر ^٥
الذى يخلل اسنانه * وكون التمساح موصول في نيل مصر بوذى مهران
وهو وادى السند ومن هناك اتاه ^٥ بمصر من العجائب الفرس
الذى يكون في النيل يأكل التماسيح وغيرها من الدواب ويربى هذا
الفرس اذا كان فلوًا في البيوت مع النساء وانصبان وفي سنة شفاعة
من وجع المعدة والنوبة والبخسة تتعالج به لانهم يأكلون الاطعمة ¹⁰
الغليظة فيشرفون على الموت من وجع المعدة فيأخذون سن هذا
ويتعالجون به فيبرون واعفاجه تبرى من الجنون الذى يأخذ في
الاعلة ^٥ f ومن عجائب انبيل دابة تسمى ذا القرن تكون فى النيل
على انها مثل السيف الحاد تقطع الصخرة اذا ضربتها وربما قتلت
به الفيل ^٥

15

واهل مصر يعدون النيل من احد عجائبكم وذلك انه مخائف لجميع
الادوية التى عليها صبغ العالم وكسل سرب ومغيبض فانما استنقباله من
ناحية الشمال وليس النيل كذلك لان مجراه من ناحية الجنوب
وليست التماسيح فى شىء من هذه الادوية المعروفة لا ^g ترى بالفرات
ولا دجلة ولا سيحان ولا جيحان ولا نهر بلخ ولا فيها من الفساد ²⁰
والدواب الخبيثة، وشرب اهل مصر فى البواقي *h* وقل النبى صلعم

a) B om. *b*) Hic lacuna in codd. In marg. I suppletur التمساح
cum صح. *c*) B اكله. *d*) I خليج. Deinde B سندان. Pro الزنج forte
l. الزابج. *e*) Sic corrupte codd. (I om. مصر. (فى نيل مصر. Cf. mea
Descript. al-Magribi p. 10 ann. 2. *f*) B الاحلة، I et S s. voc.
g) I انتهى et mox الفرات فى. *h*) Codd. البواقي. Deinde B om. و.

تغور المياه *a* كلَّها وترجع الى اماكنها آلا نهر الاردن ونيل مصر والحجرات
وعرفات ومنا وقال ابن التلمي اذا طلع العبيق غارت المياه كلَّها ونقصت
آلا نيل مصر ويتمدُّ النيل لسبع من آيار، وقال *b* عبد الله بن عمرو
نيل مصر سيد الانهار سآخر الله له كلَّ نهر بين المشرق والمغرب فاذا
اراد الله ان يُجربيه امر كلَّ نهر ان يمدَّه فامدته الانهار بمائها فاذا
فآجر الله به الارض عيونا وانتهى من جريته الى ما اراد الله اوحى
الله عزَّ وجلَّ الى كلِّ ماء ان يرجع الى عنصره، وفي الخبر اربعة انهار
من الجنة النيل والفرات وسيجان وجحان، وقال بعضهم النيل يخرج
من خلف خطَّ الاستواء من بحيرتين يقال لهما بحيرتا النيل وهو
يطيف ارض الحبشة ويجيء فيمرب بين *c* بحر القلزم وهو بحر الفرما
..... *d* فجيء فيصبُّ بدمياط ويخرج الى البحر الرومي المغربي
ودمياط على البحر الرومي المغربي *e*، وقال ابو الخطاب قال المشتري *f*
ابن الاسود غزوت بلاد انبية *g* عشرين غزاة *h* من السوس الاقصى
فرايت النيل بينه *i* وبين البحر الاجاج كثيب من رمل يخرج النيل
من تحته، وقال بعض الفلاسفة اقول انه قد يكون البحر في موضع
من بعض المواضع ثم ينصب *k* الماء عنه حتى يصير *ارضا يابسة *l*

a) B et I الماء. *b*) Cf. Jâc. IV, ٨٦٣, 3 sqq. *c*) S من.
d) Lacuna non indicata. Suppletur e. g. وبين المغارة. *e*) B et I
المصري. *f*) Ex conj.; B المُسْتَرِي، S s. p., I المصري الرومي.
g) Codd. انبية، Jâc. I, ٥٦١, 15، انبية، sed infra codd. انبية. Recepti
igitur ut apud Jakûbitum, *Descr. al-Magr.* p. 139, 141 et
locum ibi laudatum ex Roth, *Diss. de Ocba ibn Nâfi'*, Gôtt. 1859,
p. 61. Ibn Khord. p. 80, l. 6 s. p. Inter nomina gentium tribus
Çanhâdja tantum est nomen انجفة (*Hist. d. Berb.* II, p. 3 cf.
Descr. al-Magr. p. 117) quod cum hoc nomine conferri posset, quo
casu legendum foret انبية. *h*) B غزوة. *i*) I وبينه. *k*) Codd.
ينصب. *l*) I ايضا يناسبه.

ثمَّ يعود بحراً وانعلتة في ذلك ان فرار الارض بشبه اجسمه للحيوانات
والنبات وان لها نهاية وغاية بمنزلة الشباب والبرم ينقص ويبرد فاذا
قربت الشمس حيناً طويلاً حللتها فارتفع وجفَّ ذلك الموضع فاذا بعدت
الشمس عنهُ^a رطب ذلك الموضع ونسدى واجتمعت فيه المياه من
الندى والامطار، ذكروا ان ارض مصر كانت بحراً وكذلك جميع الارض⁵
عليها فنصب ذلك الماء قليلاً فحجَّت تلك المواضع في مدَّة من الزمان
فظهر اليبس وغرس فيه الاشجار وزرع فيه الزرع^٥
ولما فتاحت مصر اتى اهلها عمرو بن العاص حين دخل برونه^b
فقالوا ايها الامير لنيلنا هذا سنَّة لا يجرى آلا بها قل وما ذاك قالوا
اذا كان لاثنتي عشرة ليلة تخلو من هذا الشير عمدنا الى جارية بدر¹⁰
بين^c ابويها فارضيناها وجعلنا عليها من الخلى والخلل والثياب افضل
ما يكون ثم القيناها في هذا النيل قل عمرو ان هذا امر لا يكون
ابداً في الاسلام وان^d الاسلام يهدم ما قبله فيتموا بالجلد فلما راي
ذلك عمرو كتب الى عمر بن الخطاب فكتب اليه انك قد اصبت واني
قد بعثت اليك بطاقة^e في داخل كنتاني هذا يعنى رقعة فألقها في¹⁵
النيل فلما قدم كتاب عمر على عمرو اخذ البطاقة ففتحتها فاذا فيها
من عبد الله عمر اني نيل مصر اما بعد فان كنت انما تجرى من
قبلك فلا تجر^f وان كان الله العزيز الغفار الواحد القهار هو الذي
يُجريك فنسئل الله الواحد القهار ان يجريك فالقى البطاقة في النيل
قبل الصليب بيوم وقد تهياً اهل مصر للجلد لانهم^g لا تقوم مصاحتهم²⁰
آلا بالنيل فاصبحوا^h يوم الصليب وقد اجره الله سنَّة عشر نراة في

a) منه I. Deinde eodd. رطبت. b) Deëst; cf. Mokaddasî ٢٠٧,
٤, Jâc. IV, ٨٦٣, 9, Makrizî, I, ٥٨ cet. c) Deëst in I et S. B
habet in marg. eum صح. d) B فان. e) B بنطاقته I. بنطاقته.
f) Codd. تجرى. g) S لانه. h) B e. و.

ليلة واحدة وقطع الله تلك السنة عن اهل مصر، قال ابن الكلبي
كتاب عمر الى نيل هو الطلسم الاكبر ٥

ومن عجائب مصر حشيشة يقال لها الدقس *a* يتخذ منها حبال
للسفن تسمى *b* تلك الحبال القرقس *c* يؤخذ من القرقس قطعة
٥ فيشعل *d* بين ايديهم كالشمع ثم يطفى فيمكث سائر الليل فاذا
احتاجوا اليه اخذوا طرفه فاذا روه كالمخراق فيشتعل، ومن اعجيب مصر
الشجرة التي تدعى باليونانية المومقس *f* يرى بالليل من بعيد كأنه
حريق فاذا دنا منه الانسان لم يجد عنده شيئا بنة، ومن اعجيب
مصر الرماد الذي يقال له رماد السنط وهو خشب يوقد نهاراً كله
١٠ ولو جمع الانسان ذلك الرماد لما ملأ راحته، ولهم حجارة الواحات كل
من تناول منها حجراً فحركه فكأنما يحرك مقلّة نواتها في جوفها، ولهم
انقراطيس التي لا يشركهم *g* فيها احد، ولهم دابة يقال لها الاشقنقور *h*
يهيج للجماع *i* اذا أكل وفيه اعجوبة اخرى وذلك ان ثلثه من الحيوان
لذا ذكر منها ايران الاشقنقور والورل والضب ٥

١٥ ومن مفاخر شراب العسل وهو هناك يختار على الخمر البابلية
للذته وطيبه وشدة اخذه وموضع الاعجوبة فيه انه يتخذ في زمان
مدود النيل ويعمل من ذلك الماء الخائر الكدر ولو عمل من الصافي
لم يخرج على صفاً هذا ولا جودته ولا تزيده تلك الكدورة الا صفاً
وحسناً، ولهم البلسان ودهن الفاجل ودهن الخردل ولهم الخيش
٢٠ والبريش * ولهم ان كل واحد في الارض يخاف لواديهم لانه يستقبل

a) Sic codd., Kazwîni II, lrv, 4 الدقس; alibi الديدس vid.

Gloss. Edrisî p. 303. *b*) B يسمى S s. p. *c*) B انقراطيسين;
I et S ut rec. s. voc., Kazw. القوقس ut semel S. *d*) Scil. القرقس.

e) S فان. *f*) B المومقس Kazw. l.l. موقيقس. *g*) S يشار لهم sic.

h) B h. l. الاشقنقور S، الاشقنقور. Deinde I et S تيهيج. *i*) S
لجماع.

- الشمال ومأواها يجرى من الجنوب»، واعجوبة اخرى انها لا تُمْتَرُ منراً،
واعجوبة اخرى ان اسمها مصر وعلى اسمها سُميت الامصار مثل اللوفة
والبصرة واتما سُميت البصرة فُسْطاطاً على التشبيه بفسنات مصر، وقَل
الكلبى كان لفرعون ما بين مصر الى مغرب الشمس وفي ملكة افريقية
والاندلس واتما عوداً مثل ارض واسط اربعون في مثلها، واعجوبة اخرى
5 مصر، وفي الاترَج ربما وضع الرجل الاترَجَة بينه وبين صاحبه فلا
يرى احدهما الآخر لكبرها، ومصر من الاعاجيب السمك الرعاد ومن
صاد منه سمكة لم تزل يده تترعد وتنتفض ما دام في شبكته وشصه
وليس هذا باعجاب من الجبل الذي بآمد *d* يراه جميع اهل البلد
فيه صلح فمن انتضى سيفه فاولجّه فيه ثم قبض على قبيعته بجميع
10 يديه *e* اضطرب السيف في يديه وارتعد هو ونحوه كان اشد الناس
وفيه اعجوبة اخرى لانها *f* متى حُكَّ بهذا الجبل سيف او سكين *g*
حمل ذلك السكين للحديد وجذب الابر والمسأل باكثر من جذب
المغناطيس *h* واعجوبة اخرى ان ذلك الحجر بعينه لا يجذب للحديد
فان حُكَّ عليه سكين او * حُدَّ به *i* جذب الحديد وفيه اعجوبة
15 اخرى انه لو بقى مائة سنة ثلاث تلك القوة قائمة فيه ونحو سقى
كما تُسقى السكاكين والمغناطيس *k* نفسه اذا حُكَّ عليه الثوم لم
يجذب للحديد وذلك شبيهه بناب *l* الاعمى لانهم *m* اذا حَسَّوا فيه
حماض الاترَج ثم عَصَّ وانقلب لم يكن له سَمٌّ قاتل ٥
- 20 وقد بارك رسول الله عمّ في بَنِيهَا *n* قرية مصر، وقَل اهل مصر
اتخذ يوسف عمّ القِيُوم بالشرقى في جبل شرب اسفلها واعلاها

a) S om. b) Scilicet ipsa Aegyptus. Cf. supra p. cv, 12. c) S
omisso. Cf. Makrizî I, ٢٨. d) Vid. Jâ-
cût, I, ٦٦ ult. sqq., Kazw. II, ٣٣٠. e) I ins. انتفض. f) S
انه. g) I et S سكين او سيف. h) I المغناطيس i. e. المغناطيس.
i) B حربة. k) B et I المغناطيس. l) B et I نبات. m) S
فانهم. n) Codd. نبيها. Vid. Jâc. I, ٧٤٨, 20 sqq.

ووسطها بماءٌ واحد لا تعدم الثمرة فيها رطبنة شتاء * ولا صيفا a
 قالوا وإذا جاوزت بلاد غانة إلى أرض مصر انتهيت إلى أمة من
 السودان يقال لها b كوكوثر إلى أمة يقال لها c مرندة ثم إلى أمة
 يقال لها d مرأوة ثم إلى واحات مصر e بملسانة

صفة الهرميين f

5

ومصر الهرميين الذي g يُرى احبابه كانهم ذفنوا حديثنا ألا انهم
 في عمق من الارض وهي ثلاثة اهرام كلُّ هرم اربع مائة h ذراع طول
 في اربع مائة ذراع عرض في سمك اربع مائة ذراع في الهواء مبنية
 بحجارة المرمر والرخام غلط كلُّ حجر وطوله وعرضه عشرة اذرع مُهندز
 مُهندم لا يستبين هدامه إلا للجان البصر منقور في كلِّ حجر بالكتاب 10
 المسند يقرأه كلُّ من يقرأ المسند كلُّ سحر وكلُّ عجب من الطب
 وكلُّ طلسم وكلُّ خلقة طير وحدثت بعض المشايخ بصر انه قرئ
 لبعض خلفاء بني العباس على الهرميين مكتوب اتى بنيتهما فن كان
 يدعى قوّة في ملكه فليهدمها فان الهدم ايسر من البناء فارادوا
 هدمها h فاذا خراج الارض لا يقوم به فتركوها، وقال عبد الله بن 15
 ظاهر رايت بصر من عجائب الدنيا ثلاثة اشياء النيل والهرميين وابن
 عفير * وكان ابن عفير هذا كثير العلم واسمه سعيد بن كثير بن
 عفير، قالوا ووجد m في اهرام مصر حية من ذهب في شدقها

a) B وصيفا. b) Codd. له. c) B لهيم. I et S له. Deinde
 codd. مريده; vid. Edrisi ٢١, Ibn Haukal ٩٦, 10. Mas'ûdi III, 38
 l. 2. مديده, Jakûbi Hist. I, p. ٢٧ مريده; cf. Tabari III, ١٢٧h.
 d) I et S له. e) I بمصر. Deinde I بملسانه. Cf. apud Mas'ûdi
 الملانة. f) S om. titulum; B et I هرميين s. art. g) S الذين.

In B vocal. sunt الهرميين, sed perspicuum est, formam h. l. ut nomen
 proprium usurpari. h) I ثلاثمائة. i) Codd. قرا. k) B et I
 هدمها, mox codd. فتركوها. l) S om. Obiit anno 226. Vid. ind.
 ad Jâc. sub سعيد et ابن عفير. m) B ووجدوا.

صُفِيَاخَةَ فَضَّةً مَكْتُوبَ فِيهَا

- أَتَى وَرَبَّ الْبُدْنِ وَالْقَلَاصِ عَمَلَتْهَا مِنْ خَالِي الرِّصَابِ
 وَقَرَى عَلَيْهِ أَيْضًا أَتَى نَقَبَتْهَا، وَكَسَوْنَهَا الْإِنطَاعَ ثُمَّ كَسَوْنَهَا الْحَسْبِرَ
 الْبِيَانِيَةَ ثُمَّ كَسَوْنَهَا الدِّيْبَاجَ فَمِنْ أَدْعَى الْقُوَّةِ فِي مَلِكِهِ فَلْيَكْسِبِ الْخَصْرَ،
 ٥ فَرَادَ الْمُأْمُونُ أَنْ يَكْسُوَهَا لِلْخَصْرِ فَكَانَ يُخْرِجُ فِيهَا خِرَاجَ مِصْرَ أَجْمَعَ ٥
 وَمِصْرَ الرَّمْلِ لِحُبُوسِ وَالظُّوْرِ الَّذِي كَلَّمَ اللهُ عَزَّ وَجَلَّ مُوسَى عَمَّ بِهَا
 وَهُوَ فِي صَحْرَاءٍ أَنْتَبِهَ فِيهَا بَيْنَ الْقَلْبَمِ وَأَيْلَةَ وَفِيهَا الصَّرْحُ الَّذِي لَمْ يَرِ
 قَطُّ شَيْءٌ مِثْلَهُ، وَمَنْ يَقُولُونَ نَحْسِنَ أَكْثَرَ النَّاسِ عَبْدًا وَشُهَدَاً وَقُنْدَاً،
 وَنَقْدَاً، قَالُوا وَالصُّوفِ وَاللُّتْنَانَ لَنَا لَيْسَ لِأَحَدٍ مِنَ أَهْلِ الْبُلْدَانِ مِثْلَهَا،
 ١٠ وَقَالُوا، وَلَنَا لِلْحَمِيرِ الْمَرْبِيسِيَّةِ وَالْبِغَالِ الْمِصْرِيَّةِ وَالْحَسِيلِ الْعَتَاكِ وَالْمِطَايَا مِنَ
 الْأَبْلِ، قَالُوا، وَلَنَا الْأَوْدِيَّةِ وَالْمُرَاتِعِ الَّتِي لَيْسَ لِأَحَدٍ مِثْلَهَا وَرَبَّمَا خَيْفٌ
 عَلَى الْأَبْلِ الْهَيْلَاكُ مِنَ السَّمَنِ لِأَنَّهُمَا إِذَا بَلَغَتِ الْغَايَةَ فِي السَّمَنِ فَرَبَّمَا
 أَنْصَدَعَتْ كَرَكَرَهَا عَنْ شَاكِمَةٍ كَالسَّنَامِ حَتَّى يَخْرَ الْبَعِيرُ مَيْتًا، قَالُوا، وَنَا
 الشَّمْعَ وَالْعَسَلَ وَالرِّيشَ وَالْحَيْشَ، وَلَنَا ضُرُوبَ الرِّقِيقِ وَالْجَوَاهِرِ ٥
 ١٥ وَمِصْرَ الْأَسْكَندَرِيَّةِ قَالَ ٧ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَيْرَ مَسَالِحِكُمُ الْأَسْكَندَرِيَّةَ وَكَيْ
 مِنْ بِنَاءِ الْأَسْكَندَرِ وَبِهِ سَمِيَتْ وَيُرْوَى فِي قَوْلِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ ٨ أَرْمِ ذَاتِ
 الْعِمَادِ قَالَ ٩ فِي الْأَسْكَندَرِيَّةِ وَقَالَ الْحَسَنُ الْبِصْرِيُّ لِأَنَّ أَيْبِسَ بِالْأَسْكَندَرِيَّةِ
 لَيْلَةً عَلَى فَرَّاشِي أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ لَيْلَةً ١٠ كُلُّ لَيْلَةٍ مِنْهَا
 لَيْلَةٌ الْقَدْرِ بِمَقْدَارِهَا ١١، وَرَوَى زُهْرَةُ ١٢ بِنَ مَعْبُدِ الْقُرَشِيِّ ١٣ قَالَ لِي عَمْرُ
 ٢٠ ابْنُ عَبَّاسٍ الْعَزِيزُ أَيْبَسٌ تَسْكُنُ بِمِصْرَ قَلَّتِ الْقِسْطَاطُ قَالَ تَسْكُنُ أَيْبِسَ وَدُنْيَا
 الْكَيْبِيَّةَ وَتَذُرُ الطَّيْبَةَ قَلَّتِ أَيْبَسُ قَالَ الْأَسْكَندَرِيَّةُ فَانْكَ تَجْمَعُ دِينَا وَدُنْيَا

a) نقبتنا B. b) Cf. Jâcût IV, ٦٦٥, 9, Kazwini II, lvv paen. ubi بالحسب. c) Codd. شيئا. d) S وشهيا ومدرا. e) B sine و. f) Codd. الذي. g) Cf. Jâcût I, ٢٥٦, 16. h) B تعالى. Kor. 89 vs. 6. i) I سنة. k) I ويمقدارها. l) Jâc. l.l. 21 الأهر. m) I أنقرشياً.

وفي طَبِيبَة *a* الموطأ والذي نفسى بيده لوددت ان قبرى فيها، ولما
 هم الاسكندر. بينائها *b* دخل هيكلًا لليونانيين عظيمًا فذبح فيه ذبائح
 كثيرة وسأل احبارها ان تبين له امر المدينة هل يتم بناؤها وكيف
 يكون فرأى في المنام كأن جداره *d* ذلك الهيكل يقول له انك تبني
 5 مدينة يذهب صوتها في اقطار الارض ويسكنها من الناس ما لا يحصى
 عددهم ويختلط الريح الطيبة بهوائها ويثبت حكمة اهلها ويصرف عنها
 سورة السموم والحسرة ويطوى *e* عنها قسوة البرد والزمهرير ويضعن *f* عنها
 الشرور حتى لا يصيبها خبل من الشيطان وأن حلب *g* اليها الملوك
 والامم بجنودهم *h* وحاصروها ثم يدخل عليها ضرر، فبناها وسماها
 10 الاسكندرية ثم * رحل عنها فيقال انه مات ببابل وحمل الى الاسكندرية
 فدفن بها، ويقال انها عملت في ثلاثمائة سنة وخمرت نورتها ثلث
 سنين وخربت ثلثمائة سنة ولقد غبر *k* اهلها سبعين *l* سنة ما يشعرون
 بانهار *m* فيها الا بخسرة سود فسرق *n* أن تذهب ابصارهم من بياض
 جذرها وما اسرج فيها احد سراجا بليل من ضوءها، ومنازة الاسكندرية
 15 على سرطان من زجاج في البحر *o*

وانجوف *p* بمصر وباليمامة وما جوفان مثل الطوخ *q* بالعراق وحلوان
 بمصر على فرسخ من القسطاط وبه نخل كثير والكرويون على ٣ فراسخ منها *o*

a) الطيبة B. *b*) بينانها S. *c*) Jâc. I, ٢٥٧, 2 ربه. *d*) Apud Jâcût hinc factum est من رجل قد ظهر له من *e*) Ex Jâc.; codd. ويكنتم. Jâc. ويضعن I. *f*) S s. p., I. (وتطفى I) ويطفى *g*) Codd. دخلها. *h*) S يجيوسم. *i*) Ex Jâc.; codd. غير *k*) I, 9, ٢٤, 9, مكث Jâc. I, ٢٤, 9, Makrizî I, ١٢٨ ut Ibn Khord. p. 121 *l*) سبعون Codd. *m*) S النهار. *n*) B et I فرقًا S. *o*) Cf. Makrizî I, ١٥٥ paen., ١٥٤. *p*) B الحوف et mox حوفان quod recipi non potest quia additur وباليمامة. De descriptione الحوف Aegyptiaco vid. Juynboll, *Lexic. Geogr.* IV, p. 281

(حرفان et والحرف S). *q*) Codd. الطوخ. In Irâk locus nomine الطوخ mihi ignotus est. Forte l. اللخ sed textus turbatus est.

فاما منارة *a* الاسكندرية فلها عمودان من نحاس على صورتين احداهما
 من زجاج والآخر من نحاس اما النحاس فعلى صورة عقرب والزجاج
 على صورة سرطان والمنظرة *b* الى جنبهما ويقال لهما المنارة ٥
 وعَيْنُ الشَّمْسِ *d* على ٣ فراسخ من القسطاط ومَنَفْ مساكن فرعون
 بينها وبين عين الشمس ٣ فراسخ ٥
 وقد اختلفوا في الاسكندر فرعم بعضهم انه ذو القرنين وقال آخرون
 *ليس هو ذو القرنين ابن فيلوس ولكنه لكثرة جولانه في الارض
 وطيبه *f* الاقاليم شبهه من لا علم له بذى القرنين وبينه وبين ذى
 القرنين المعمر صاحب سد ياجوج وماجوج وباني مدينة مرو ومنارة
 الاسكندرية المركرة على سرطان من زجاج وباني مدينة ابتهت *g* بالمغرب
 وتعرف بانها *h* وفي مبنية من حجر يسمى حجر البهت من تطلع
 فيها تاه واستغرب ضحكا حتى يتلف نفسه *وهو ضويلا *i* وذو القرنين
 المعمر هو الذى وقف على صاحب الصور حين دخل الظلمات وبلغ
 مكانا لم ينفذ وراءه فسور فرسا من نحاس عليه فارس من نحاس
 مسك على عنان فرسه بيسرى يديه وماك يده اليمنى مكتوب فيها *k*
 بالحميرية ليس وراءى مسلك فهذا عمر عمرا ضويلا حتى عاش سبع
 مائة سنة وأوتى من كل شىء سببا ورفع الى السماء وكان يسمى
 عياشا والرومى عمر عمرا قليلا وكان سيرته اخبت سيرة ٥
 وقال عطاء بن ابي خالد المخزومى كانت الاسكندرية بيضاء تصبى ٥

a) Addidi. *b*) S المنارة. Pro جنبهما codd. جنبها. *c*) Codd. ut ووطيه *f*) B et S انه ليس *e*) I انها. *d*) I sine art.

Jâc. I, ٢٥٤, 11. *g*) B hic et deinde البهتت, I et S sine voc. intelligitur fabulosa مدينة انصفر s. مدينة النحاس Mas'ûdi I, 369, Jâcût IV, ٢٥٠, Kazw. II, ٣٧٥), licet وادى بهت exstet in Magribo (Juynboll, *Lexic. Geogr.* IV, 410). *h*) I et S بانها. *i*) Addidi ex Jâcût, I, ٢٥٧, 17 sq. *k*) I عليها. Jâcût I, ٢٥٧, 15 ut rec.

بالليل والنيار فكانوا اذا غربت الشمس لم يخرج منهم واحد من بيته
ومن خرج اختطف وكان لهم *a* راع يرى الغنم على شاطئ البحر وكان
يخرج من البحر شيء فيأخذ من غنمه فكمن له السراى في بعض
المواضع حتى خرج فاذا جارية فتشبتت *b* بشعرها ومانعتها فذهب
5 بها الى منزله فانتست بلم فواتهم لا يخرجون بعد غروب الشمس
فسألتهم عن ذلك فاخبروها ان من خرج في ذلك الوقت اختطف
فعلت لهم الطلسمات وكانت اول من وضع *d* الطلسمات بمصر

ويروى عن عبد الله بن عمرو بن العاص قال عجايب الدنيا اربعة
مرآة معلقة بمنارة الاسكندرية كان يجلس للجالس تحتها فيرى من
10 بالقسطنطينية وبينهما عرض البحر، وفرس نحاس عليه راكب من
نحاس بارض الاندلس باسط يده رافعها عليه *f* مكتوب ليس خلفي
مسلك ولا يظاً تملك البلاد احد الا ابتلعه النمل *g*، ومنارة من
نحاس بارض عاد *h* عليها راكب من نحاس فاذا كان *i* الاشهر الحرم هطل
منه الماء فشربوا منه وسقوا وصبوا في اللياض والآبار *k* فاذا انقضت
15 الاشهر الحرم انقطع ذلك الماء، وشجرة من نحاس عليها سودانية من
نحاس بارض رومية فاذا كان اوان الزيتون صفرت السودانية التي من
نحاس فنجى كل سودانية من الطيارات بثلت زيتونات زيتونة في
منقارها وزيتونتان في رجليها حتى تلقىها على الشجرة فيعصر اهل
رومية ما يكفيهم لادامهم وسرجهم الى قابل

20 ويعين شمس من ارض مصر بقايا اساطين كانت *m* هناك في رأس

a) Makrizi I, 148, 8 a f., ubi haec verbotenus leguntur منهم.
b) B قد نغشت شعرها. Makr. فنشيت B. c) Ex. Makr. qui addit
وتبعته I، وتابعته B et S عن نفسها ففرى عليها
d) Ex Makr.; وضعت. e) S عليها، sed Ibn Khord. p. 94 et Makr. I,
158 med. ut rec. f) S عليها. g) Ibn Khord. النحل. h) B
غار I، عار. i) Ibn Khord. add. في. k) I والابيار. l) Ibn
Khord. add. نستنهم. m) Addidi ex Ibn Khord. p. 121.

كَلَّ اسطوانة طويق من نحاس يقطر من احدنا ماء من تحت الطوق الى نصف الاسطوانة لا يجاوزه ولا ينقطع قطره ليلا ولا *a* نهارا فوضعه من الاسطوانة اخضر ولا يصل الماء الى الارض وهو من بناء *عُوشَنَّك b*، وبلاسكندرية موضع فيها سوار واساطين من حجارة من بقية بناء قديم وفيها سارية تعرف بسارية سليمان عم فيها اعاجوبة وذلك ان الرجل ⁵ فيها يجيء اليها ومعه زجاج او خزف او غير ذلك فيلقيه على السارية ويقول بحق سليمان بن داود ألا انكسرت فيفتتت الزجاج والخزف وليس هذا ألا في هذه السارية وان لم يقل بحق سليمان لم ينكسر ^{هـ} وعصر منق مدينة فرعون *c* لبا سبعون *d* بابا وحيطان المدينة من حديد وصفر وفيها كانت الانهار التي تجرى من *e* تحته وهي اربعة ^٥ ¹⁰ ومن كور مصر منق *ووسيم* و*دلاص* و*بوصير* و*القيم* و*أهناس* و*القيس f* و*طاحا g* و*أسيوط* و*أشمونين قيفا h* *البهنسي *عوقنسى i* فقط

a) Addidi لا ex Ibn Khord. *b)* I هوشيك, S هوشك; Ibn Khord. هوشنك (cod. هونسندك). *c)* Cf. locum Ibn Khord. apud Makr. I, ١٢٤ ult. sqq. *d)* B et I سبعين. *e)* B et I om. Deinde Makr. تحت سريته. *f)* Codd. والقيس. Apud Dimaschkî ed. Mehren ٣٣٢, 3 corruptum est in القابيس, sed cod. Par. ibi الغشن. Dubium est annon potius h. l. legendum sit الغشن, vid. Jâc. in v., Makrîzi I, ٧٢, 6 a. f., ٧٣, 23, coll. tamen ١٢٨, 7 a. f. Ibn Khord. in cod. habet القيس. Cf. quoque Jakûbî ١١٩ et Makr. ٢٠٤. Jâc. IV, ٥٤٩, 8 ut rec. *g)* Codd. وطاحا (B وطحاء). *h)* Codd. فيفا. Legi coll. Ibn Khord. p. 74 كيفا (cod. cum voc.) et Jakûbî ١١٩, paen. An componi debeat cum قهقرو Jâcûti et Makr. I, ٧٢, 4 a. f. nescio. *i)* Codd. هوروقى (B هوروقى), cod. Ibn Khord. هورومى (in edit. temere ارمونست). Cf. Jakûbî ١٢. et Makr. I, ٧٣, 15 a. f. et ١٢٨, 6 a. f. Deinde codd. نعط (S نعط).

الأقصر *a* استى *b* أرمنت سوان *c* الاسكندرية المليدس *d* الطور مصيل *e*
 قرصسا خربتاف البدفون *g* صا وشباس *h* تيدده *i* الأفراخون لوبيا *k*
 الأوصية *l* منوف *m* العليا منوف السفلى تمسيس *n* أنريب *o* عين
 شمس فرخطشا *p* الجوف *q* الشرقى الجوف الغربى

5 ومصر نهر الالعون ويقال أن يوسف عم احتفزه وهو يأخذ من
 النيل، وآخر عمل مصر من حد النوبة أسوان ودمقلة *r* مدينة النوبة
 وبينهما مسيرة أربعين ليلة

ومن عيوب مصر أنها لا تمطر ويكرهون المطر والله عز وجل يقول *s*
 وَهُوَ أَنذَى يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ، ومن عيوبها الريح
 10 للجنوب التي *t* يدعونها المريسية وذلك أنهم يسمون اعلى الصعيد الى
 بلد النوبة مريس فاذا هبت الريح المريسية ثلثة عشر يوما تباعا

a) B اقصر، I et S افقر. *b*) B اشينى، I انيشى. *c*) Codd. سوران. Ibn Khord. اسوان. *d*) B
 Deinde codd. ازميت. *e*) Codd. سوران. Ibn Khord. اسوان. *f*) B
 القلدير، I et S الفلدين، Makrizi I, ٧٣، 16 et 8 a f., Ibn Khord.
 ut rec. (cod. vero والتلديس)، Jakúbi ١٢٧، ut dedit editor
 secutus Ibn Ijás (cod. 818, p. 65 l. 7, cod. 741 p. 63 l. 4). Já-
 cút IV, ٩١، 11 الملبيدين. *e*) Codd. مصيل et deinde قرصشا.

f) Codd. خرشا. *g*) Codd. الملقور. Secutus sum Makr. ٧٣. Jáe.
 البدفون et hinc apud Jakúbi ١٢٧ et Dimaschki ١٣١. *h*) B وساص،
 I وساش، S وساس cum in unum conjunctum. *i*) S تيدده. Cf.
 Juynboll, Lexic. Geogr. IV, 512, Makrizi I, ٧٣ (ubi male بيدده)،
 ١٣٩، 1 etc. Deinde B الأفراخون، I et S الأفراخون. *k*) Codd. لوبيا.
l) S الأوصية. Ibn Khord. ut rec. Jáe. et Makr. الأوسية. *m*) Codd.
 hic et mox ridicule اسوف. *n*) B قس، I et S قس، Ibn Khord.

قسنس (in ed. e conj. شنطوف). Conjecturá edidi, coll. Makrizi ٧٣،
 6 et 30. *o*) Codd. افرتت. *p*) I فرخطشا. Ibn Khord. قرصسا.
 Quomodo restituendum sit nescio. *q*) Sic، non للجوف. Cf. supra

p. v. ann. p. *r*) Codd. ودمقلة (S s. voc.). *s*) Kor. 7 vs. 55.
 Cf. Jácut IV, ٥٥٢، 1 sqq. *t*) Codd. انذى. Post يدعونها in-
 cipit magna lacuna in S.

- اشترى اهل مصر الاكفان والخنوط وايقنوا بالسوء القاتل والفناء العاجل
 نسأل الله العافية، ومن عيوبها اختلاف هوائها لانه في يوم واحد
 يختلف عليهم احوية برد وحر، واذا اجدبوا انقروا لانه ليست لهم
 ميرة من وجه من الوجوه والناس من *a* عندهم يتارون فاذا انقطعت
 من عندهم فنوا نسل الله العافية، وم قتلوا عثمان بن عفان وعلى
 ابن ابى طالب وعميرة المأموني، ونساء اهل مصر والقبط ضد نساء
 خراسان لان نساء خراسان يلدن اذكرا ونساء القبط لا يكاد يرى
 منهن الا مينات *e* وتلد الاثنيين والثلاثة والاربعة ولا نعلم ناسا في
 الارض اكثر ذكرا من آل ابى طالب *h*
- 10 وتريد مدينة الرسول عم طيبة والغالية والطيب بها يزيد على
 العبق وطول الايام طيبا والغالية الثمينة للخطيرة بالاهواز تنقلب في
 ايام يسيرة، وحماتها على الصغير منهم والكبير لا تزياله حتى على
 المولود ساعة يولد قال *a* رسول الله صلعم ان مصر ستفتح بعدى
 فاناجمعوها ولا تتخذوها دارا فانه يساق اليها اعاجل الناس اعمارا
 فحماتها اخبت من حمى الاهواز ووباء *e* اشد من ذلك وقال رسول الله
 15 صلعم اناجمعوا خيرها واسكنوا غيرها فانها معدن السحر والزنا ودار
 الفاسقين ولا تغسلوا *f* ووسكم بطينها الاسود فانه يبيت القلب ويكثر
 الهم ويذهب بالغيرة نعون بالله منه *a* قال وكشف عن حجر بمصر *g*
 فاذا فيه كتابة وبلدك يا مصر خرابك سيبلك *h* ملوكك غريب لا يسود
 منك فيك ولا منك في غيرك وقال وهب المعاصري اذا رايتم منبر
 20 انفساط قد حوّل عن مكانه فتحوّلوا منها وقال عبد الله بن عمرو
 ابن العاص ليأتين على الناس زمان قتّب على جميل دبر خير من
 دار بمصر *i*، وقال يحيى بن محفوظ خلف الله العقل وخلف معه

a) B om. b) Codd. وعميرة. Alibi non inveni mentionem ejus.
 c) Codd. ميناتا. d) I وقال. e) Codd. ووباء. f) B تغتسلوا.
 g) I om. h) B خرابك... خراب. i) B مصر.

المكبر واسكنه العراق وخلف المكبر^a وخلف معه للجفاء فاسكنه الشام
 وخلق الفقير^b وخلق معه الفروع واسكنه^c أنجاز وخلق الغناء وخلق
 معه الذلّ واسكنه مصر، وقال كعب انقرضى خلق الله السرقة تسعة
 اجزاء سبعة منها في القبط ۞

5 ومن عجائب مصر الشبّ^d وهو حجر اسود مجدّر يطفو فوق الماء
 والابنوس يرسب في الماء فأي شيء اعجب من خشب يرسب في
 الماء * وحجر يطفو على الماء وضروب^e من الخشب ترسب في الماء^f
 الابنوس والشيز والعتاب والاعندال، وحجر المغناطيس اعجب وان شأن
 الالماس لعجب ومن اعجيب^g الحجارة الحصاة التي في صورة النواة تسبح
 10 في الحلّ كنيها سمكة والحرزة التي تجعل في حقو المرأة لثلا تحيل والحجر
 الذي يوضع على حرف التنور فيساقط^h خمبّر التنور كله، ويدعون
 ان كعب الارنب اذا شدّ بساق الملسوع لم يضره ۞

قال وخراج مصر وحدها يضعف على جميع خراج الروم وحمل منها
 موسى بن عيسى في دولة بني العباس اثنى الف * ومائة الفⁱ
 وثمانين الف دينار 15 ۞

وعلى اعلى مصر النوبة والحبشة والباججة^k وكان عثمان صالح النوبة
 على اربع مائة رأس في السنة وفي الخبر قال رسول الله صلعم من لم
 يكن له اخ فليتخذ اخا من النوبة وقال خير سبيكم النوبة والنوبة
 كف ووفاء وحسن عهد وبها الابنوس الابيض يتخذ منه^m الاسرة

a) Falsa scriptio esse debet. b) Codd. انفق. Cf. Mas'ûdi III, 130 sq. (ubi l. الشقاء), Jâc. I, ٥٢, Makrîzî I, ٥٠. Haec altera redactio infra recurret. c) I ins. شى. d) Lectio vitiosa est,

nam intelligitur شبّه (Vullers), Arabice سَبَج. e) وضروب I et mox يرسب. f) B om. g) اعجايب I. h) B فتساقط et خمبّر.

i) Addidi e Makr. ٩٩, 15. Deinde codd. وثمانون. k) B والباججة, infra باججة. l) Bis in I. Cf. Jâc. IV, ٨٢, 9. m) B منها.

وبها الكركدن وهو مثل الحمل وفي جبهته قرن يقاتل به وآخر صغير
اسفل منه بين عينيه يقلع به للشيش ويطعن الاسد بالذى فى
جبهته فيقتله وله ظلف كظلف البقر ويهرب منه الاسد والثيل والنوبنة
الزرافة^a وذكروا انها بين النمر والناقة وان النمر ينزه على الناقة فتلد
الزرافة ولا تغذى^b الا بما تستخرجه من الحجر فخلق البارى جل⁵
وعز لها عنقا طويلا لتبلغ^c الموضع الذى تستخرج منه الغذاء ومثله
فى الحيوان فيما يشاكله ويقرب منه فى النتاج كما يُلْقَح الفرس
للمار والذئب الصبع والنمر اللبوة فيخرج^d من بينهما الفهد فالزرافة
لها جثة جمل ورأس آيل واطلاف بقرة وذنب طير وليديها ركنتان
وليس لرجليها ركنة وجلدها منمر وهو منظر عاجيب وتسمى بالفارسية¹⁰
أشتركاوبلنك^e اى انها بين الجمل والنور والنمر والزرافة فى اللغة للجمع
وسميت هذه الدابة لاجتماع هذه المشابه فيها وذكر بعض للكما ان
الزرافة نتاجها من فحول شتى وهذا باطل لان الفرس لا يلقح للجمل
ولا للجمل يلقح البقرة، والحبشة دابة يقال لها الرعقى تقبض على
خرطوم الجمل فتصرعه وتشرب دمه ولا تأكل لحمه، والنوبنة^f يعقوبية¹⁵
*والصقالبة صلبان للهد على الاسلام^g وكذلك اهل علوا وتكريت^h
والقبط والشام كلهما نصارى يعقوبى وملكى ونسطورى ونيفلاوىⁱ
وركوسى ومريونى وصابى^k ومناوى^l للهد لله على الاسلام والنوبنة
احباب ختان لا يضا فى الخيص ولا^m يغتسل من الجنابة وهم نصارى
يعقوبية يهدونⁿ الاجييل والروم ملكانية يقرأون الاجييل بالجرمقانية²⁰

a) Codd. interdum الزرافة. b) I تتغذى. c) Codd. نيبليغ et
mox يستخرج. d) I فخرج. e) I أشتركاو پلنك. f) Codd.
والنوبية. g) Haec non suo loco esse videntur. h) Sic. i) B
وومينالى، I id. s. p. k) B ووصالى، I id. s. p. l) B
ومماتى، I id. s. p. m) Jâc. IV, ٨٢., 11 om. لا. n) I يهدون.

واعل بُحْجَة عباد اوثان يحكمون بحكم التوربة، وَدَمَقْلَة a مدينة النوبة
 وبها منزل الملك وحي على ساحل البحر ولها سبع حيطان واسفلها
 بالحجارة وطول بلادهم مع النيل ثمانون ليلة وطول عُلَواة b الى بلاد
 النوبة مع المغرب مسيرة c ثلاثة اشهر ومن دَمَقْلَة الى اسوان اول مصر
 5 مسيرة اربعين ليلة ومن اسوان الى الفسطاط * خمس عشرة ليلة d ومن
 اسوان الى ادنى بلاد النوبة خمس ليال، وفي الشرق من بلاد النوبة
 ائْبَاجَة ما بين النيل وبحر اليمن وهو بحر القلزم بمصر وبحر الجار بالمدينة
 وبحر جَدَّة بمكَّة وبحر اليمن بالشَّحْر وعمان وفارس والأبلة، وفيما بين
 ارض النوبة والبَحْجَة جبال منيعة e وهم اصحاب اوثان وفي بلادهم معدن
 10 الزبرجد * يحفر التراب من معدنه ثم يغسل فيوجد فيه قِطْع الزبرجد f
 والبَحْجَة اصناف فالنوبة والبَحْجَة تسمى الله عز وجل بحبير g وبالزنجبية
 مكلوجلوه h والقبطية اَبْنُودَة i وبالبيبرية مذيكش k، ومن خلف بلاد
 عُلَوا امة من اسودان تدعى تكنة l وهم عراة مثل الزنج وبلادهم
 تنبت m اذذهب وفي بلادهم يفتري النيل وقد ذكرنا مخرجه وقالوا من
 وراءه مخرج النيل الظلمة وخلف الظلمة مياه تنبت الذهب في
 15 تكنة وغانة ٥

القول في المغرب

اسفل الارض من الفسطاط الى بركة ستمائة وستون ميلا n وبرقة

a) B ودَمَقْلَة. b) B عُلَوا. c) I om. d) Jâc. IV, ٨٢., 13

e) Codd. سبعة. Correxì e Jâc. (خمسة عشر). f) B om. g) Cf. Jakúbî, Hist. I, ٢١٨, 8. h) Cf. Mas'ûdî III, 30 et ann., ubi laudatur Quatremère, *Mém. géogr. et hist. sur l'Égypte*, II, 187. i) Codd. انموده. Est Kopt. *pnûti*, ut me docuit vir amicissimus doctissimus C. Leemans. k) I مذيكش.

l) B بكنه, I نُكْتَة; infra B نُكْتَة, I s. p.; Jâc. l. l. 21 ut ret. m) B ينبت, qua lectione recepta cum Jâc. legendum foret وفي بلادهم. n) Jâc. I, ٥٧٢, 3 فرسخا 3 مائتان وعشرون فرسخا.

مدينة حسناء في صحراء وفي ضلّحية صالح عليها عمرو بن العاص
 وجبر اهلها على الجزية وفي خصبة ممتعة ومن برفنة الى القيروان مدينة
 افريقية ستمائة وثمانية وثلثون ميلا *a* وسميت بافريقيش بن ابرهة
 الراثش *b* وهو الذي بناها وافريقية افتتحها عقبة بن نافع بن عبد
 القيس الفهري رحمه وجه معاوية وفي الآن في يدي ابن الاغلب وفي
 يديه ايضا قابس *c* وجلّولاء وسببيلنة *d* مدينة جرجير الملك وكان روميًا
 وبينها وبين القيروان سبعون ميلا وزرود وقفصة وقصطلية ومدينة الزاب
 وودان وضفرجيل *e* وزغوان *f* وتونس وبينها وبين افريقية مرحلتان على
 البغال واسم مدينة تونس قراطاجنة وفي على ساحل البحر يحيط
 بسورها احد وعشرون الف ذراع ومن مدينة تونس الى الاندلس ستة *g*
 فراسخ والى قرطبة مدينة الاندلس مسيرة خمسة ايام، وفي يدي *h*
 الرستمي الاباضي *i* وهو اقلح * بن عبد الوهاب *k* بن عبد الرحمان بن
 رستم من الفرس يسلم *l* عليه بالخلافة بقبيرة وسلمة وسلمية *m* وتاخرت
 وما والاها وبين افريقية وتاخرت مسيرة شهر على الابل، ومدينة سبتنة *n*
 الى جانب الخضراء وملك سبتنة البيان *o*، وفي يدي * ابن صغير *p* البربري

a) Jâc. مائتان وخمسة عشر فرسخا. *b*) B الراسن. *c*) B

فاس. Vid. Ibn Khord. 77. *d*) Codd. وسببيلنة (voc. in B).

e) Jâc. in v.; Ibn Khord. in cod. وضفرجيل. *f*) Codd. s. p.

(B e. voc.) *g*) I مية ut vid. *h*) B يد. *i*) Codd. النقصي.

Afiah apud Ibn Khord. ميمون appellatur; vid. mea *Descr. al-Magr.*

p. 102. *k*) Addidi. *l*) I مسلم. *m*) Nomina triste muti-

lata. Ibn Khord. وسلمة وشلمة وشمرة وشملة. Quod editor

in versione dedit: Herzeh; Chelif; Meliyanah; est mera con-

jectura, quam altera augere nolo. Primum videtur habere Jâc. I,

٧٩, 14 sub forma بنفروة. *n*) B s. p., ut cod. Ibn Khord.

o) Codd. للنار, cod. Ibn Khord. النان, recte restituit editor nomen

Juliani. *p*) Ibn Khord. صعمر. Alibi de hoc principe nihil in-

veni. Ibn Khord. dicit eum e tribu Masmûda fuisse.

خلقاية *a* الى وادى الرمل ووادى الزيتون وقصر الاسود بن الهيثم *b* الى
 اطرابلس، وفي يدى الخارجى الصقرى *c* مدينة كبيرة تدعى تدعى *d*
 فيها معدن الفضة وفي ما يلى الحبشة فى ناحية الجنوب ومدينة
 تدعى زيزى *e*، وفي يدى ابراهيم بن محمد بن محمود *f* البربرى
 المعتزلى مدينة * تلى تاهرت *g* تدعى أيزرج *h*، وفي يدى *i* ولد ادريس
 ابن ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن بن على بن ابي
 طالب رضى مدينة تلمسين *k* ومن تاهرت اليها مسيرة خمسة وعشرين
 يوما عمران كله وطناجة وناس *l* وبها منزله وويلية *m* ومدركة *n* ومتروكة
 ومدينة زفور *o* وغزة *p* وغميرة والحاجر وماجراجرا وفنكور *q* والخصراء وأوراس *r*

a)? B حلقاه، I خلقاه، Ibn Khord. حلقايه. *b*) Supplevi
 ex Ibn Khord. (Codd. الاسوديين). Aliunde virum non novi.

c) Codd. الصقرى، Ibn Khord. الصعري. Intelligitur princeps Sidjil-
 mâsae. Cf. Ibn Khaldoun, *H. d. Berb.* I, 260 sqq. *d*) E conj.
 Codd. بدعة، Ibn Khord. مدغه. Cf. mea *Descr. al-Magr.* p. 133 et

Bekrî ١٣٣. *e*) Codd. زين، Ibn Khord. زين. Est proprie nomen
 fluvii urbis Sidjilmâsae. De Bekrî ١٥٦ paen. cogitandum
 non videtur. *f*) Sic falsissime codd.; Ibn Khord. non habet.
 Nullus autem dubito intelligi Ibrâhîm filium Mohammedis ibn So-
 leimân, quem Alidis annumerant Jakûbî et alii. Vid *Descr. al-*
Magr. p. 96. *g*) Correxî sec. Ibn Khord.; codd. تاهرت واخرى.
h) B الدرچ، I الدرچ، Ibn Khord. النزرچ. Jakûbî *Descr.* p. ١٧

تأمشير. *k*) Codd. تامشير. *l*) I يد. *m*) B وابلين، I وابلين cum corr. صح قابس.
 Deinde B وفي من. *n*) Vid. Mokadd. ٢٢٦. *o*) Vid. Mokadd. ٢٢٦. *p*) Codd. زفون.
 Corrigatur Mokadd. ubi rec. زفون.

Intelligitur وجزيرة Bekrî ١٣٤, 5, ١٥٥, 2, 5. *q*) Codd. وجزيرة.
 et deinde وجمرة. *r*) Codd. et Ibn Khord. ونيكون. Male explic.
 Mokadd. ٢٢٦a. Cf. Bekrî ١٥٥, 6. *r*) B ووراس، I ووراس، Ibn.
 Khord. واوراس. Quod male hic Aurasius mons memoratur inde
 provenit quod in textu Ibn Khord. nonnulli versus alieno loco
 sunt scripti.

- وما يتصل ببلاد زاغى بن زاغى وطناجة خلف قاعرت باربع وعشرين ليلة وخلف طناجة السوس الادنى وخلف السوس الادنى السوس الاقصى * على بحر انيمى فى شرقى النيل « ومدينة انسوس الاقصى تدعى طرْقَلَة ومدينة الاندلس تدعى قَرْطَبَة وبلاد انبيبة *b* من السوس الاقصى على مسيرة سبعين ليلة فى برارى ومغاز واعلمها واعل لَمَطَة ⁵ احباب الدرق ينقعونها فى اللبن حولاً مجرّداً فينبو عنها السيف وان قطع السيف منها شيئا نشتب السيف فى الدرفة ولم يكن *d* ان ينزع من الدرفة والدرفة المَمْطِيَّة *e* ليس عليها قياس ⁵
- وكان سبب خروج *f* ادريس ووقوعه *g* الى هذه النواحي *h* ما حكاه صالح بن على قال اخبرنا مشايخنا ان ادريس بن عبد الله بن حسن ¹⁰ الطالبى اثلت من وقعة العباسيين بلطانيين بفتح *i* مكّة وذلك فى خلافة الهادى فوقع بحصر وعلى يريدنا يومئذ واضح مولى المنصور وكان راضياً فحمله على البريد الى ارض المغرب فوقع بارض طناجة بمدينة *h* يقال لها وِلِيَّة *i* فاستجاب له من بها وباعراضها من الناس *m* فلما استخلف الرشيد ¹⁵ علم بذلك فضرب عنق واضح وصلبه ودس الى ادريس الشماخ انيمى *n* مولى المهدي وكتب له كتابا الى ابراهيم بن الاغلب عامله على افريقية فخرج حتى وصل الى وِلِيَّة وذكره انه منتطب وانه من اولياتكم فاطمان اليه ادريس وانس به فشكنا اليه ادريس علّة فى اسنانه فاعطاه سنونا مسموما ليلا وامره ان يستن به

a) Sic ineptissime. In fonte بحر الرمل exstitisse verisimile est coll. Jâc. III, 109, 10. In partem conf. locus supra p. 93, 14.

b) Codd. ابنيية. Vid. supra p. 94 ann. *g*. *c*) Codd. ليمطة. Cf.

Jâc. IV, 365, 19 sqq. *d*) B يكن. *e*) Codd. الليطية.

f) Conj. addidi. Deinde codd. ادريس بن ادريس. *g*) I وتهيجه sic.

h) I انبلاد. *i*) Codd. بفتح. *k*) I ut vid. انى مدينة; cf. Tabarî III, 51, 4.

l) Codd. hic et infra وليلة. *m*) Tab. انبربر.

n) Tab. انيمى. *o*) B add. لثم.

عند ضلوع الفجر وهرب من الليل فلما طلع الفجر استنّ ادريس
بالسنون فقتله وطلب الشّمّاح فلم يظفر به وقدم على ابراهيم بن
الاغلب فاخبره بما كان منه ولحقت الاخبار بعد مقدمه بموته فكتب
بذلك الى الرشيد فولّى الشّمّاح بريد مصر ثم ملك من بعد ادريس
ادريس ابنه والى هذه الغاية في ثابتة في ولده ٥

وفي يدى محمد بن عبد الرحمان بن الحكم بن هشام بن عبد
الرحمان بن معاوية بن هشام بن عبد الملك بن مروان بن الحكم بن
امية ما وراء بحر a الاندلس وفي يديه قرطبة وبينها وبين الساحل
مسيرة خمس ليل ومن ساحل قرطبة الى اربونة b آخر الاندلس ما
10 بلى فرنجة انف ميل وطليطلة وبها كان ينزل الملك ومن طليطلة الى
قرطبة عشرون ليلة ولاندلس اربعون مدينة ويجاور الاندلس فرجة
وما والاها من بلاد الشرك والاندلس مسيرة اكثر من شهر في شهر وفي
خصبة كثيرة الخبير والفواكه وما بلى الشمال والروم فرجة c، والاندلس
افتتحها طارق بن زياد وموسى بن نصير فاصاب بها مائة سليمان
15 عمّ فيها جواهر لم يرى خلف مثلها فقتل طارق قائم من قوائم
المائة وصير مكانها اخرى لا تشبهها فلما قدموا بها على الوليد
ابن عبد الملك وكان موسى وجهها اليه فقال طارق انا اصبتها فكذب
موسى فقال طارق للوليد ادع بالمائة فنظر الى قائمته فاذا في لا
تشبه d القوائم فقال طارق سله عنها فسأله فقل كذا e اصبتها فاخرج
20 طارق اليه القائمة فصدقه الوليد وقومت المائة مائتي f الف دينار،
ومن العجائب g بيتان وجدا بالاندلس عند فتحها في مدينة الملوك
في احدنا عدد تيجان ملوكها وفي هذا البيت وجد مائة سليمان

a) Ibn Khord. البحر من بلاد. b) اربونة، I. اربونة. Cf. Jâc. I, 19., 6. c) Sic, omissis quae de montibus addit Ibn Khord. d) Codd. هو لا يشبه. e) I كذا. f) Codd. مائتا. g) Ibn Khord p. 118 sq. Codd. بيتين.

ابن داود عم وعلى البيت الآخر، اربعة وعشرون قفلا كلما ملك منهم
ملك زاد عليه قفلا ولا يدرون ما في البيت حتى ملك لُدْرِيف وهو
آخر ملوكهم فقال لا بد ان اعرف ما في هذا البيت وتوهم ان فيه
ملا فاجتمعت الاساففة والشمامسة واعظموا ذلك عليه فابى فقاتلوا له
انظر ما يخطر ببالك من مال تراه فيه فنحن ندفعه اليك ولا تفتحه 5
فعصاهم وفتح الباب فاذا في البيت تصاوير العرب على خيولهم بعائمهم
ونعالهم وقسيهم ونبلهم فدخلت العرب بلادهم في السنة التي فتح فيها
ذلك البيت، وكان ملك الاندلس حين فُتحت يسمى لُوْدْرِيف *a* من
اهل اصبهان *b* وباصبهان يسمى اهل قرطبة الاسبان، ويسلم على الاموي
بيها السلام عليك يا ابن الخلائف وذلك انهم لا يرون اسم للخلافة الا
لمن ملك للحرمين 10

اعراض البربر هوارية *c* وزناتة *d* وصريسة *e* ومغيلة وورفاجومة *f* واحبابة
كثيرة فدواب هوارية غاية في الفراعنة وكانت دار البرابرة *g* فلسطين وملكهم
جالوت فلما قتله داود انتقلت البربر الى المغرب ثم انتشرت الى السوس
الادنى خلف طنجة * والسوس الاقصى *h* وفي من *i* مدينة قُمُونِيَّة من
موضع القيروان على الفين وخمسين ميلا وكهنت البربر نزول المدائن
فنزلوا الجبال والرمال 15

وَبُرْجان *k* وبلدان الصقالب * والابر شمالي *l* الاندلس 10

a) Ibn Khord. p. 79 لودريف. *b*) B اصفهان. *c*) B هَوَادَّة،
هَوَادَّة I، 13، Jâcût I، 13، وامتاهه؛ sed Ibn
Khord. ut rec. (cod. وزيانته). Quod Juynboll, Lexic. Geogr. IV،
287 de hoc nomine proposuit, admitti nequit. Cf. quoque Hist. d.
Berb. I، 175. *e*) Codd. وصرسه. *f*) In codd. copula deest.
g) B البربرة، Ibn Khord. البربر. *h*) Non exstat apud Ibn Khord.
i) Addidi. De Kamûnia vid. quae scripsi *Descr. al-Magr.* p. 75 sq.
k) B ورومية I ورميه، وبرجان I، وبرحال B،
l) Codd. والابرمسا، Ibn Khord. id. s. p. Cf. *Notices et Extr.* VIII،
195. Deinde B اندلس sine art.

والذى *a* يجيئ من هذه الناحية للخدم الصقالبة والغلمان الرومية
والافرنجية والجواري الاندلسيات وجلود الخزر والوبر والسمورة ومن الطيب
المبيعة والمصطفى ويقع من بحر البسد وهو الذى تسميه العامة
المرجان ولهم الخيل العرب والابل العرب والقسي العربية وهم اهل غفلة
وقلة فطنة وقد رسول الله صلعم نساء البربر خير من رجالهم بعث
اليوم نبى فقتلوه فتوالت النساء دفنه والحدة عشرة اجزاء تسعة منها
في انبير وجزو في الناس *c* ✽

قنوا وبلاد طنجة مدينتها وليلة *d* والغالب عليها المعتزلة وعبيد
اليوم اسحاق بن محمد بن عبد الحميد وهو صاحب الدريس بن
الدريس والدريس موافق له وام الدريس بربرية مولدة ووبر اخواله واسم
ام الدريس كثر وفي التى كانت تتولى طعامه وطبخه خوفا من السم،
ومن وليلة * الى طنجة الى ناحيتي *f* مدينة السوس الادنى مسيرة
عشرين ليلة وليس في بلادهم نخل ولا كرم ولا زيتون ولهم انقمح
والشعير والاعنام والبرك والبقر والعسل وليس لهم قطن ولا كتان لباسهم
الصوف وزرعهم على ماء السماء، ومن آخر مدينة السوس الى آخر
صرفة مدينة السوس الاقصى شهران وليس وراء طرفلة انس ✽

ومن عجائبهم وادى الرمل ومدينة البت *g* وفي بعض مفاورها
قال ولما فرغ الاسكندر *h* اخذ متيامنا نحو المغرب حتى انتهى الى
امة من بنى اسرائيل * قوم موسى *i* بمدينة لهم وكانوا عبادا اتقياء

a) B c. ف. *b*) Codd. والنمور. *c*) Textum non abbreviatum
descripsit Jâcût, I, ٥٢٧, 18 sqq. *d*) Codd. ونبلدة ut supra et
infra. *e*) Codd. عبد الحميد, sed vid. Bekri II, Hist. d. Berb.
I, 290, II, 559, 561. Illud اليوم esse anachronismum (obiit anno
192), quoque si haec ex Ibn Khord. descripta sunt (in edit. non
exstant), vix necesse est ut moneam. *f*) Sic corrupte. Inesse
videtur nomen urbis. *g*) Codd. البت. *h*) Desideratur aliquid
e. g. من فتح مصر. *i*) I om.

فلما انتهى الى تخوم ارضهم بلغهم وروده عليهم فاجتمع عظاموهم واحبارهم
وكتبوا اليه بسم الله ذى الطول والعم من البرجمانيين^a الفقيرين
الى الله وذوى التواضع لله الى الاسكندر المغترب بالنديا اما بعد فقد
بلغنا مسيرك انينا فان كنت محاربا كما حاربت غيرنا نتأخذ من
دنيانا فارجع فما لك عندنا طائلة ولا لك في قتالنا نفع لانا اناس⁵
مساكين ليست لنا اموال ولا للملوك فى ارضنا ارب وان كنت انسا
تقصد نحونا لتطلب العلم فارغب الى الله ان يققهك ويهديك مع
علمنا انك لا تحب ذلك لان انيماك فى طلب الدنيا بلا فكرة
فى زوالها وانقضاءها عنك يدل^b انك غير راغب فيها فاما نحن فقد
خلينا الدنيا ورفضناها ورغبنا فى الآخرة ونشوقناها فانصرف ايها العبد¹⁰
عننا ولا تؤذينا وتخرب بلادنا ولا ارب لك فينا فلما اتاه الكتاب
عزم على اتيانهم فى مائة فارس من علماء اصحابه وزهادهم وقد كن
بينهم وبينهم بحر^d رمل يجرى كما يجرى الماء ويسكن كل يوم سبت
فلا ينحرك الى الليل ومدينتهم تسمى مقبارات^e وحولها تسع قريات
وهم متفرقون فينا واسماؤها عطرورت وربعون ويمحون^f وقنوا وحسنون¹⁵
وتعلي^f وسبام وبنوا وبنغور ودورم مستوية وليس فيهم رجل اغنى
من الآخر وقبورهم على ابواب دورم فقام الاسكندر على حافظ^h ذلك
البحر حتى اذا كان يوم السبت سكن ذلك الرمل فسلكه وسار يومه
كله الى اصفار الشمس حتى جاز النهر فى اصحابه فاستقبلوه وسلموا
عليه فلما دنا منهم نزل فاجتمع اليه من افضلهم وعلمائهم رهء مائة²⁰
رجل فدعوا له بالصلاح فرحب بهم الاسكندر ودخل معهم المدينة
فجلس على الارض وجلس اولئك الاحبار حوله ثم قل ما بال قبوركم
على ابواب منازلكم قالوا ليكون ذلك الموت نصب اعيننا قل فيل فيكم

a) Codd. الفقيرين et deinde البرجمانيين. b) Codd. يدلان.
c) Codd. تسمى. d) I نهر. e) Sic (voc. in B). f) I s. p.
g) I فيها. h) Codd. حافظي.

مسكين قالوا ما فينا أحد اغنى من الآخر قال فن شر عباد الله قالوا
من اصدق دنياه واخرب آخرته قال فن اقسى الناس قلبا قالوا من
اغفل امر الموت ونسى للحساب والعقاب قال فالبر اقدم ام البحر قالوا
لا بل البر لان البحر اما يحول الى البر قال فالليل اقدم ام النهار قالوا
بل الليل اقدم لان الخلق انما خلقوا في الظلمة في بطون الامهات
5 ثم خرجوا بعد ذلك الى النور قال الاسكندر طوبى لكم لقد رزقتم زهادة
وعلما قالوا بل طوبى لمن وقاه الله فتنة الدنيا واخرجه منها سالما قال
فانى احب ان تعظوني قالوا وما يغنى وعظنا اياك مع انهماك على
الدنيا وحرصك عليها بلا فكرة منك في زوالها قال فسولوني حوائجكم
10 قالوا نسلك الخلد قال هل يقدر على ذلك أحد الا الله قالوا فان
كنت موقنا بالموت فما تصنع يقتل اهل الارض قال نعم انى موقن بذلك
غير انى لا املك لنفسى ضرا ولا نفعا ثم قال يا معشر البرجاسيين^a
ان الله قد خصكم بالعلم وحلاكم بالزهادة وزينكم بالحكمة وصرف قلوبكم
عن الشهوات فسولوني حكمكم من زهرة الدنيا قالوا لا حاجة لنا في
15 شىء من ذلك قال فاحسب ان تقبلوا منى شيئا فان معى يواقيت
وجواهر حسانا قالوا احضرة لننظر اليه فامر باخراج اسفاط فيها جواهر
مشمئة ففتحت فلما نظروا اليها قالوا له ايها الملك ويحببك مثل هذا
قال ليس شىء من عرض الدنيا احب اليينا منه قالوا فانطلق بنا حتى
نريك ما هو احسن منه واكثر وليس عليك فيها مؤونة فانطلقوا الى
20 نهر عظيم فيه صنوف للجواهر واليواقيت وفيه من الجواهر ما لم ير مثله
فقالوا هذا اكثر او ما معك قال بل هذا فقانوا بالذى نزع عن قلوبنا
الشهوات ووقفنا لطاعته وقوانا على العبادة ما تزينت امرأة منا قط
بشىء من هذا ولا اذنعنا به بفص خاتم فاقام عندهم الى السميت
الآخر حتى سكن البحر فجازاه حتى اتى معسكره فيقال انهم القوم

ب) فقال. ا) البرجاسيين I, البرجاسيين B

الذين ذكرهم الله جلّ وعزّ في كتابه فقل وقوله الخف *a* ومن قوم موسى امة يهدون بالبحف وبه يعدلون، قال فلما ملك ناسرا ينعم تجيز وسار في جمع لا يحصى عددهم نحو المغرب حتى اذا بلغ وادي الرمل اراد ان يجوزة فلم يجد مجازا فاقام الى يوم السبت فلما سكن الرمل يوم السبت ارسل نفرا من اصحابه وامرهم ان يقطعوه ثم يقيموا 5 من ذلك الجانب الى السبت الآخر ثم ينصرفوا اليه بخبر ما راوه فساروا يراهم ذلك حتى هاجم عليهم الليل قبل ان يقطعوه فجرى ذلك الرمل فغرقوا فيه فلما راي ذلك ولم يرجع اليه من اصحابه احد امر بصنم فنصب على حافة الوادي وكتب على جبهته ليس ورائي لامرئ مذعب فلا يتكلمن احد انصت الى الجانب الآخر ثم انصرف الى ملكته 10 ومن طوقلة الى مدينة غانة مسيرة ثلثة اشهر مغاور وقفار وبلاد غانة *d* ينبت فيها الذهب نباتا في الرمل كما ينبت التجر ويقطف عند بزوغ الشمس وطعام الذرة واللوبياء ويسمون الذرة الدخن ولباسهم جلود النمرور وفي هناك كثيرة 15 ومعدن الفضة والذهب *e* بموضع يقال له تدنير *f* بينه وبين قرظبة عشرة ايام ومعدن الفضة في اعلى مدينة يقال لها جيان *g* وبها معدن الزبيق * في موضع يقال له فحص البلوط *h* ومن معدن الزبيق اى قرظبة خمسة ايام واحلها بربر وهم في سلطان الاموي 15 ويتاخم *i* الشرك امة يقال لها علمجشكش *k* وفي قرية من البحر

a) Kor. 7 vs. 159. Beidh. وقيل قوم وراء الصين. b) Codd. I c. o. و. ابو ناسر; cf Jâc. III, 133, 18. c) I c. o. Kazw. II, 184, 5 a f. d) Vid. Jâc. I, 82, 8 sqq. e) I الفضة والذهب et في موضع. f) تدنير, I تدنين. g) Codd. حيار. h) In codd. haec post leguntur. Pro فحص codd. فحم. i) B وتناخم, I وتناخم. k) Codd. جَل اشكيز. Vid. Descr. al-Magr. p. 112. Minus probabile est, nos hic habere corruptelam nominis Galiciae.

وبُقْرُطْبَةَ دار الضرب في موضع يقال له باب العطارين ونيس في دراهم
مفْتَعَةٌ ولسم فلوس يتعاملون بها ستين فلسا بدرهم ودرهم تسمى
طَبْلِيَّاتًا^a، وللاموتى جند وديوان يعطيهم ارزاقهم من العرب والموالي
وغيرهم، وقَرْطَبَةُ طَبِيئة البواء لا يحتاجون في الصيف الى خيش وبها
عيون وأبار وعندهم ثلج يقع على جبل يقال له شَلْبِيرَة بينه وبين
قَرْطَبَةُ اربعة أيام وقَرْطَبَةُ أبار طَبِيئة عذبة باردة يشربون في الصيف
من تلك الأبار لشدة بردها ۞

ويروى عن عامر الشَّعْبِيِّ قال ان الله * جل وعزّه خلق خلقا خلف
الاندلس ليس بينهم وبين الاندلس آلا كما بيننا وبين الاندلس لا
يرون ان الله عصاه احد لا يحرثون ولا يزرعون ولا يحصدون على
ابوابهم شاجر ينبت لهم ما يأكلون منه وللشجرة اوراق عراض يوصلون
بعضها الى بعض فيلبسونها وفي ارضهم السدر والبياقوت وفي جبالهم
الذهب والفضة فثام ذو القرنين فخرجوا اليه فقالوا له ما جاء بك
تريد ان تملكنا فوالله ما ملكنا احد قط وان كنت تريد المال فخذ
فقال والله ما واحدة من هاتين اريد ولكن سألت ربى ان يستيرنى
فيما بين مطلع الشمس الى مغربها فهذا حيث جئتمكم من المطلع
قلوا هذا المغرب عندك ۞

وبالاندلس نخل قليل وبها زيتون كثير وزيت وقطن وكتان ۞
حديث البهت^d، فن عجائب الاندلس البهت وفي المدينة التي في
بعض مغاورها ولما بلغ عبد الملك بن مروان خبر هذه المدينة وان
فيها كنوزا كذب الى موسى بن نصير وكان عاملا على المغرب يأمره
بالمسيره اليها ودفع الكتاب الى ضالاب بن مدرك فسار حتى انتهى

a) Codd. طَبْلِيَّات (B cum voc.). b) Codd. سَلْبِيَّات. c) B om.

Sermo est de insulis Fortunatis (الخالدات). d) Codd. hic البهت،
cf. supra p. ٨٣، ann. g. De hac urbe vid. quos laudavi locos supra
p. ٧١، ann. g. e) B بالمصير.

الى مدينة القيروان وموسى مقيم بيها فوصل كتاب عبد الملك اليه
فلما قرأه تجييز وسار في الف فارس من ابطال قومه واشرافهم وممل
معد من الزاد لاربعة اشهر ومن اماء نفسه واحبابه ما يكفيهم واخرج
رجلا ادلاءً بذلك الطريف ففسار ثلثة واربعين يوما حتى انتهى اليها
فقام ثلاثا حتى علم كنه علمه ثم ارتحل الى البحيرة وكانت على 5
ميلين من المدينة وتفهم a امرها ثم انصرف الى القيروان وكتب الى
عبد الملك بن مروان مع طالب بن مدرك بسم الله الرحمن الرحيم
اصدح الله امير المؤمنين صلاحا يبلغ b به شرف الدنيا والآخرة اخبرك
يا امير المؤمنين انى تجييزت لاربعة اشهر وسرت في مفازة الاندلس
فى الف رجل من احماني حتى. وعلت d فى ضيق قد انطمست e 10
فيها الف الادر وانقطعت عنها الاخبار تحاول f بلوغ مدينة لم يسمع
انسامعون بمثلها فسرتنا ثلثة واربعين يوما فلاح لئنا بريف شرف تلك
المدينة من مسيرة خمسة ايام فبنا منظرها وامتلأت قلوبنا h منها
وعبا فلما قربنا منها اذا امرحنا عجب عائل ومنظرها تخيف موجل
كان المخلوقين لم يصنعوها فنزنا عند ركنها الشرفى فصلىنا عشاء 15
الآخرة i ثم بتنا باربع ليلة بات بها احد من المسلمين فلما اصبحنا
كبرنا استمناسا بالنصبح وسروروا ثم ارسلت رجلا من احماني فى مائة
فارس وامرت ان يدور مع سور المدينة ليعرف لئنا موضع بابها فغاب
عنا يومين ثم h اذنا صبيحة يوم الثالث فاخبر انبها مدينة لا باب
نبا ولا مسلك اليها فجمعت امتعة احماني الى جنب سورها بعضها 20
الى بعض لانظر من يصعد اليها فلم تبلغ امتعتنا ربع الحائط
لارتفاعه فى السوا فامرت فاتخذت سلالم كثيرة ووصلت بعضها فى

a) Codd. ويفهم. b) B مبلغا. Jâc. ut rec. c) Jâc. نحو
ومنازل قد اندرست وعفت. d) Jâc. اوغلت. e) مخروز.
f) Codd. فيه et mox. عند. g) B يحاول. Jâc. Pro بلوغ
Jâc. بناء (!). h) Ex Jâc. addidi. i) Jâc. الآخرة.

بعض وذبيت فى المعسكر من يتعرف لى خبره *a* هذه المدينة ويصعد
 هذه السلالم فله *b* عشرة آلاف درم فالتدب رجل من اصحابى فنتسم
 السام يقر ويتعون ويقراً فلما صار فى اعلاها واشرف على المدينة
 قيقه *c* ضاحكا ثم هبط اليها فناديناه اخيراً بما رايت فيها فلم
 5 يجيبنا فجعنا ايضاً لمن يصعد اليها ويأتينا بخبرها وخبر الرجل الف
 دينار فالتدب رجل من حمير واخذ الدنانير *d* وجعلها فى رحله ثم
 صعد فلما استوى على السور قيقه *e* ضاحكا ثم نزل اليها فناديناه
 اخيراً بما وراءك وما انذى ترى فلم يجيبنا احد حتى صعد *f* ثلاثة
 رجال كلهم يفقه ضاحكا ويتضير اليها فلما يئست من اولئك الرجال
 10 ومن معرفة المدينة رحلت نحو البحيرة فسرت مع سور المدينة فانتبهنا
 الى مكان من السور فيه كتابة بالعربية *g* فوقفنا حتى امرت باستنساخه وهى
 ليعام المرء ذو العز انمبيع ومن يرجو انكلون ولا حسي بمخلون
 لو ان خلقاً يمل الخلد فى مهل لسنال ذاك سليمان بن داود
 سالت له العيين عين القدر فئضة *h* فيبنا عطاء جليل غير مصود
 15 وقال للحين ائبنوا منه *i* لى ائرا يبقى الى الكشر لا يملى ولا يودى
 فصيروه صفاحاً ثم ميل به انى السماء *l* بأحكام وتجويد
 وأفرغوا القصر فوق السور منحدرا فصار صلباً شديداً مثل صياحون *m*
 ورد *n* فيبنا كُنسوز الارض قاضبة وسوف يظهرو يوماً غير مآحدود *p*
 مر تبقي *q* من بعدهما فى المالك شرفة *r* حتى يضم *s* رمسا بطن أخذود

a) I خبر. *b*) Codd. وله. *c*) I قيقه. *d*) Codd. الدينار.
e) I iterum قيقه sed superinscribitur قيقه. *f*) B يصعد.
g) Jâc. بالخميرية. *h*) Cf. Kor. 34 vs. 11. *i*) I جليل. *k*) Jâc.
 انشوا فيه. *l*) Jâc. البناء. *m*) Codd. مناجود. *n*) Jâc.
 وصب. *o*) Fleischer ad Jâc. (V p. 423) proposuit. *p*) B
 مجدود. *q*) Codd. يبقي. *r*) Jâc. سابعة forte cum allu-
 sione (falsa) ad سابعات Kor. 34 vs. 10. *s*) B يضم I يضم
 Jâc. يضم cum var. l. يضم.

وصار في قعر بطن الارض مُصْطَاحِجَا مُصَمَّمَا ^a بِتَوَابِيْفِ الْجَلَامِيْدِ
 عَذَا لَتَعْلَمَ ^b اَنْ الْمَلِكُ مُنْقَطِعٌ اِلَّا مِنْ اللّٰهِ ذِي التَّقْوٰى وَذِي الْجُوْدِ
 ثُمَّ سَرَتْ حَتٰى وَاْفِيَتْ الْجَحِيْرَةَ عِنْدَ مَغِيْبِ الشَّمْسِ فَظَنَرْنَا فَاِذَا رَجُلٌ
 قَائِمٌ فَنَادِيْنَاهُ مِنْ اَنْتَ قُلْ اَنَا رَجُلٌ مِنَ الْجَنِّ وَكَانَ ^c سَلِيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ
 حَبَسَ وَالدِّيَ ^d فِي هَذِهِ الْجَحِيْرَةِ فَاَنْبَيْتُهُ لَانظُرَ مَا حَالُهُ قُلْنَا فَمَا لَكَ ^e
 قَائِمًا فَوْقَ الْمَاءِ قُلْ سَمِعْتُ صَوْتًا فَظَنَنْتُهُ صَوْتَ رَجُلٍ يَأْتِي هَذِهِ الْجَحِيْرَةَ
 فَيَصِلُنِي عَلٰى شَاطِئِيْ عِنْدَ الْجَحِيْرَةِ اَيَّامًا وَيَهْلِكُ اللّٰهُ وَيَجْتَدِيْهِ قُلْنَا ثَمَّ
 تَظَنُّهُ قُلْ اِضْطَرَّ اِلَيْهِ الْخَصْرُ ثُمَّ غَابَ عَنَّا فَبَيْنَمَا تَلُوكَ اللَّيْلَةُ عَلٰى شَاطِئِيْ
 الْبَحِيْرَةِ وَقَدْ كُنْتُ اَخْرَجْتُ مَعِيَ عِدَّةً مِنَ الْغَوَاصِيْنَ فَعَاوَصُوا فِي الْبَحِيْرَةِ
 فَاَخْرَجُوا مِنْهَا حُبًّا مِنْ صُفْرِ مَطْبَقًا / رَأْسُهُ بِصَفْرِ مَسْمُورًا بِمَسَامِيْرٍ مِنْ ¹⁰
 صَفْرِ فَامْرَتْ بِقَلْعِ الصَّفْرِ فَخَرَجَ مِنْهُ رَجُلٌ مِنْ صَفْرِ بِيَدِهِ مِضْرَدٌ مِنْ صَفْرِ
 فَطَارَ فِي الْهَوَاءِ وَهُوَ يَقُوْلُ يَا نَبِيَّ اللّٰهُ لَا اَعُوْدُ ثُمَّ غَاصُوا ثَلَاثَةَ وَثَلَاثَةِ
 فَاَخْرَجُوا عِدَّةً مِنْ اَوْثَانِكَ ثُمَّ صَجَّ اَحْمَانِي وَخَفَوْا اَنْ يَنْقَضَ بَيْنَهُمُ الْاُرَادُ
 فَامْرَتْ بِالرَّحِيْلِ وَاَنْصَرَفَتْ بِالطَّرِيْقِ ^g الَّذِي سَلَكَتُهُ وَاَقْبَلْتُ ^h حَتٰى فَرَنْتُ
 الْغَيُوْرَانَ وَكَتَبْتَنِيْ مِنْهَا وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي حَفِظَ لِدَمِيْرِ الْمُؤْمِنِيْنَ جِنْدَهُ ¹⁵
 وَالسَّلَامَ، فَلَمَّا قَرَأَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ كِتَابَ مُوسَى بْنِ نُصَيْبٍ وَكَانَ
 عِنْدَهُ الرَّقْمِيُّ قُلْ مَا تَظُنُّ بِاَوْثَانِكَ اَنْذِيْنَ صَعَدُوا فَوْقَ السُّوْرِ كَيْفَ
 اسْتَطِيْرُوا قُلْ اِضْطَرُّوا خُبَلُوْا فَاسْتَطِيْرُوا مِنْ السُّوْرِ قُلْ ثَمَّ اَوْثَانِكَ اَنْذِيْنَ
 اَخْرَجُوا مِنَ الْجَبَابِ ثُمَّ يَطْيِرُوْنَ قُلْ اَوْثَانِكَ مَرَّةً لِلسُّنِّ الَّذِيْنَ حَبَسَهُمْ
 20 سَلِيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَمَّ فِي الْبَحَارِ

القول في الشام

قَالَ سَمِيَتْ الشَّامُ شَامًا لِأَنَّهَا شَامَةٌ لِلْكَعْبَةِ ⁱ وَقَالُوا سَمِيَتْ لِشَامَاتِ

a) Codd. مَصَمَّمَا. b) Jâc. يُعِلِّم. c) Jâc. sine و. d) Jâc.

f) Codd. فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً فَهَذَا اَوْ اَنْ مَجِيئَهُ. e) Jâc. add. وَالدِّيَ.

ف. h) B c. ع. عَلَى الطَّرِيْقِ. g) I مَسْمُورٌ et mox مَطْبَقٌ.

i) Jâc. III, ٢٤٠, 10. الْقِبْلَةُ. Cf. Mokadd. ١٥٢, 9.

بها حجر وسود وَقَالَ ابن الاعرابي اذا جرت جبالى طيىء يقال لاحدهما
 سَأَمَى ومُلاخِر أَجَأً فقد اشأمت حتى تجوز غزاة ودمشق وفلسطين
 والاردن وَفَتَسْرِبِينَ ^a من عمل العراق وقالوا الشام من الكوفة الى الرملة
 ومن بانس الى ايلة، وَقَالَ عبد الله بن عمرو قسم الخبير عشرة اجزاء
 5 فاجعل منها ٦ تسعة اعشار في الشام ^e وجزؤ في سائر الارضين، وَقَالَ
 وَحَب انذماري ان الله جبل وعز ووحى الى الشام انى باركنك وقدستك
 وجعلت فيك مقامى واليك ما حشر خلقى فانسى لهم كما يتسع
 الرحم ان وضع فيه اثنان وسعهما وان وضع ثلثة وسعهم وعينى عليك
 من اول السنين الى آخر الدهور من عدم فيك المال لم يعدم فيك
 الخبز والزيت، وروى جبير بن نفير للصرمى قال شككت الشام الى
 10 ربها فقلت يا رب فضلت الارضين على الجبال والانهار وتركتنى كظهر
 الحمار فاوحى الله عز وجل اليها ان المسكين يشبع ^d فيك وعينى
 عليك ويدي اليك، وفى خبر آخر قال ^e قال رسول الله صلعم الشام
 صفوة الله من بلادها واليه يجتئى صفوته من عباده يا اهل اليمن
 15 عليكم بالشام فان صفوة الله من الارض الشام ^e وَقَالَ للتجاج
 لابن القريظة اخبرنى عن مكران قال ماؤها وشمس وتمرها دقل وسهلها
 جبل ونصها بطل ان كثر بها للجيش جاعوا وان قلسوا ضاعوا ^f قال
 فاخبرنى عن خراسان قال ماؤها جامد وعدوها جاهد وبأسهم شديد
 وشربهم عنيبد قال فاخبرنى عن اليمن قال ارض العرب واحل بيوتات
 20 وحسب قال فاخبرنى عن عمان قال حرها شديد وصيدها عتيد واحلها
 بيتهم ليس بها رائم قال فاخبرنى عن البحرين قال كناسنة بين
 مصرين كثيرة جبالها جبلت رجالها قال فاخبرنى عن مكة قال رجالهم

a) Hic aliquid deesse videtur. b) I om. Cf. Jâc. I.1. 21.

c) B بالشام. d) I شبع. e) Cf. Jâc. III, ٢٢١, 2 sqq. f) Cf.

Belâdh. ٢٣٢, Jâc. IV, ٦١٣, 19 sq.

علماء وفيهم جفاء ونسأوها كساة عراة قال فاخبرني عن المدينة قال
 رسخ العلم فيها ثم علا وانتشر منها في الافاق قال فاخبرني عن *a*
 اليمامة قال اهل جفاء وجلد وثروة وعدد وصبر ونكر قال فاخبرني
 عن *b* البصرة قال حرها شديد وماؤها مالج وحربها صالح *c* ماوى كل
 تاجر وطريق كل عابر قال فاخبرني عن واسط قال جنة بين حمة *d*
 وكنة تحسدانها *e* ودجلة والزاب يتباريان عليها قال فاخبرني عن
 الكوفة قال سفلت عن برد الشام وارتفعت عن حر اليمن فطاب ليلها
 وكثر خيرها قال فاخبرني عن انشام قال عروس في نسوة جلوس
 كلهن *f* يبيتنها ويردننها، وقال عدى بن كعب في قوله *g* ودجيتناه
 ولوطا االى الارض التي باركنا فيها للعالمين قال انشام *h*

القول في بيت المقدس *g*

قال في قول الله عز وجل *h* ولقد بآنا بنى اسرائيل موباً صدني
 ورزقناهم من الصيبات قال بيت المقدس، وقال مقاتل بن سليمان في
 قول الله تعالى *i* ودجيتناه ولوطا االى الارض التي باركنا فيها
 للعالمين قال *j* بيت المقدس، وقوله *k* واوينا محمداً االى ربوة ذات قرار
 ومعين قال االى بيست المقدس، وقوله *l* ان الارض لله يورثها من
 يشاء * من عباده *m* قال بيست المقدس، وشهد الله عز وجل ملك
 داود بها وسخر الله له الجبل والطير *n* يسبحن *o* بيت المقدس وهب

a) B add. اهل. *b*) Codd. add. اهل. *c*) Codd. صلح (B صلح).

d) Codd. دجيتنا. *e*) I om. Deinde codd. يبيتنها. *f*) Kor.

21 vs. 71. *g*) Codd. praesertim B tum المقدس، tum المقدس؛

plerumque sine voc. *h*) Kor. 10 vs. 93. *i*) I عز وجل.

Kor. 21 vs. 71. *k*) Kor. 23 vs. 52. *l*) Kor. 7 vs. 125.

m) B om. *n*) Cf. Kor. 34 vs. 10 et 38 vs. 17 sqq. *o*) I

يسبحن.

الله عزّ وجلّ له سليمان *a* بها وغفر لسليمان ذنبه وثمّنه الحكمة فى
 بيت المقدس، وكانت انبياء بنى اسرائيل تقرب *b* بها، واصطفى الله
 عزّ وجلّ مريم بها على نساء العالمين وآتى الله عزّ وجلّ يحيى الحكمة
 بها، وسرّة الارض بيت المقدس، وفى الخبر من صلّى فى بيت المقدس
 5 فكأنما صلّى فى السماء وتُزفّ اللعبة بجميع حُجاجها يوم القيامة
 الى بيت المقدس ويقول *d* لها مرحبا بالزائر والمزور وتُزفّ مساجد الله
 عزّ وجلّ كلّها الى بيت المقدس وأول ما احسّر *f* عنه الطوفان *g* صادّخة
 بيت المقدس وينفخ فى الصور يوم القيامة بها ويجشّر الله عزّ وجلّ
 الللائق اليها وتُزفّ الجنّة عند بيت المقدس وباب السماء مفتوح على
 10 بيت المقدس ويغفر الله عزّ وجلّ لمن اتى الى *h* بيت المقدس ويُخرج
 من ذنوبه كيوم ولدته أمّه، قال الله عزّ وجلّ موسى انطلق الى بيت
 المقدس فانّ بها نورى ونارى وتكفل الله عزّ وجلّ لمن اتاها ان لا
 يفوته الرزق، وقال رسول الله صلعم لنا ستهاجرون هاجرة الى مهاجر
 ابراهيم يعنى بيت المقدس فمن صلّى فى بيت المقدس ركعتين خرج
 15 من ذنوبه مثل يوم ولدته أمّه وكان له بكلّ شعرة فى جسده مائة
 نور عند الله عزّ وجلّ وحشره الله عزّ وجلّ يوم القيامة مع الانبياء،
 وقال لسليمان بن داود حين فرغ من بنائها سلّنى أعطك قال يا ربّ
 اسألك ان تغفر لى ذنبى قال الله عزّ وجلّ لك ذلك قال يا ربّ واسألك
 من جاء الى هذا البيت لا يريد الآ الصلوة فيه ان تُخرجه من ذنوبه
 20 كيوم ولدته أمّه قال جلّ وعزّ ولك *i* ذلك قال واسألك من جاءه فقيرا
 ان تُغنيه او سقيما ان تُشفيه قال ذلك لك قال واسألك ان تكون

a) Kor. 38 vs. 29. *b*) I بقرب. *c*) Codd. حجابها; cf. Jâc. IV, ٥٩, 10. *d*) Jâc. يقال. *e*) Jâc. الارض. *f*) B من. Jâc. وينفخ الخ et hanc sententiam ponit post sequentem انكشّر.

g) Codd. add. عن. عنه بعد الطوفان et اول شىء حُسّر.

h) B om. *i*) Codd. اعطيك. *k*) I add. مثل. Cf. Jâc. l.1.

عينك عليها الى يوم القيامة قل ونك ذلك، ^a وقال رسول الله صلعم لا تُشَدُّ الرحال الى افضل من ثلثة مساجد مساجد الحرام ومساجدى ومساجد بيت المقدس وصلوة فى بيت المقدس خير من الف صلوة فى سواه ومن صبر على لأوائها وشدتيا جاءه الله بيزقه من بين يديه ومن خلفه وعن يمينه وعن يساره ^b ومن فوقه ومن تحته ⁵ فاكل رغدا ثم دخل الجنة، وفي أول ارض بارك الله جلّ وعزّ فيها وبشّر الله عزّ وجلّ ابراهيم * وسارة باسحاق ^c بهما وبشّر الله ^d جلّ وعزّ زكرياء بيحيى بها وتسوّره الملائكة المأخرباب على داود بها، ويمنع الدجال عدو الله ان يدخلها ويهلك باجوج وماجوج حول ^f بيت المقدس، واوصى آدم ان يدفن بها وكذلك اسحاق ويعقوب ^g وحمل ¹⁰ يعقوب من ارض مصر انبياء ودغنت مريم بها، وبها موضع الصراط ووادى جهنم والسكينة واليبسا الخشر والمنشر ^h وتاب الله جلّ وعزّ على داود بها وصدّق ابراهيم الرؤيا بها وكلم عيسى الناس فى المهد ⁱ بها وتقاد الجنة والنار اليها يوم القيامة، وقال كعب من زار بيت المقدس دخل الجنة وزار جميع الانبياء وعَبَطَوْهُ ^m ومن صام يوما ببيت ¹⁵ المقدس كان له براءة من النار، وما من ماء عذب الا يخرج من تحت الصخرة التى ببيت المقدس * وقال ابن عباس فى قوله ⁿ وَأَسْقَيْنَاكُمْ مَاءً فُرَاتًا قُلْ اربعة انهار سَيحان وجيحان والفرات والنيل الذى بمصر فالما سيجان فدجلة واما جيحان فنهر بلخ واما الفرات فبالكوفة، قال ^d وقال كعب كان لسليمان بن داود انبى صلعم سبع ²⁰ مائة سريّة وثلث مائة مُحَصَّنَةٌ وان الله عزّ وجلّ اوحى اليه ان

a) B sine cop. b) I شماله. c) Ex conj.; B سارة، I ... بسا. d) B om. e) Codd. add. الل. Vid. Kor. 38 vs. 20. f) Jâc l.l. 22 دون. g) Jâc. وابراهيم. h) Jâc. ومنها المنشر. Cf. Mokadd. ٢٩، 17 seq. et ann. s. i) Kor. 37 vs. 105. k) Kor. 3 vs. 41, 5 vs. 109. l) Jâc. om. m) Lac. in I; Jâc. تعظيما له. n) Kor. 77 vs. 27.

بينى بيت المقدس فكان يعمله بالجن والانس فكان طعامهم الذى
 يضعهم كل يوم من اللحم ستين الف سنة وعشرين الف عجل
 وعشرين الف قدان والذى يصلح لذلك من الخنطة، وقال كعب
 هبط آدم بالهند فخر ساجدا فوقعت جبته على صخرة بيت
 5 المقدس، وقال كعب لا تسموها ايلياء ولكنيا بيت المقدس اما ايلياء
 امرأة بنت * بيت المقدس a، وقال كعب من اتى بيت المقدس يسئل
 الله عز وجل فيها حاجة لا يسأله غيرها الا اعطاه الله ايها،
 وقالت ميمونة مولا رسول الله صلعم b قلت لرسول الله عم افتنا
 عن بيت المقدس قال نعم المصلى هو ارض المحشر وارض المنشر
 10 ايتوه فصلوا فيه فان الصلوة فيه كالف صلوة قلت باى وامى انت
 من لم يضف ان يأتية قال فليهد اليه زيتنا يسرجه فيه فانه من
 اعدى ابيه كان كمن صلى فيه، وقال كعب دخلت امرأة الجنة في
 مغزل شعر احمدته الى بيت المقدس، وعن ابن عباس قال بيت
 المقدس بننه الانبياء وعمرته الانبياء ما فيه موضع شبر الا وقد صلى
 15 فيه نبي وقام a عليه ملك، وقال فضيل بن عياض لما صرقت * القبله
 نحو الععبة قالت صخرة بيت المقدس الهى f لمزل قبله لعبادك
 حتى بعثت خير خلقك فصرقت قبلتك عنى فقال ابشرى فالى واضع
 عليك عرشى وحاشر اليك خلقى وقاص عليك امرى وناسر منك
 خلقى، وقال وهب اهل بيت المقدس جبران الله عز وجل وحقق
 20 على اناه الا يعدب جيرانه، وقال كعب من زار بيت المقدس شوقا
 اليها دخل الجنة ومن صلى فيه ركعتين خرج من ذنوبه كيوم ولدته
 أمه وأعطى قلبا شاكرا ولسانا ذاكرا ومن تصدق فيها بدرهم كان
 فداء من النار ومن صام فيها يوما واحدا كتبت له براءة من النار،

a) Jâc. المدينة. b) Ibn Hadjar IV, ٧٩. c) B يسرجه.

d) Jâc. أو قام. e) Addidi e Jâc. f) I الاغ.

- وقل كعب قرأت في التورينة ان الله جلّ وعزّ يقول للصخرة انت « عرشى
الادنى منك ارتفعت الى السماء ومن تحنك بسطت الارض من احبك
احببى ومن ابغضك ابغضنى ومن مات فيك فكأنما مات في السماء
انا جاعل لمن يسكنك *b* ان لا يفوته الخبز والزيت أيام حيوته وكلّ
ماء عذب من تحتك يخرج لا تذهب الأيام حتى يزرق اليك البيت 5
الحرام وكلّ بيت يذكر فيه اسمى يحقون بك كما يحقّ الرب
بالعروس؛ وقلّ بعضهم ردّ الله جلّ وعزّ على سليمان ملكه بعسقلان
نشى الى بيت المقدس على قدميه تواضعا لله وشكرا، ويقول الله عزّ
وجلّ لبيت المقدس انت نصب عيني لا انساك انت منى بمنزلة الولد
من واندية *d* فيك جنتى ونارى وانىك مكشرى وفيك موضع ميزانى، 10
وقلّ *e* يحيى بن كثير لا تقوم الساعة حتى يضرب على بيت المقدس
سبع حيطان حائط من ذهب وحائط من فضة وحائط من لؤلؤ
وحائط من ياقوت وحائط من زبرجد وحائط من نور *f* 5
وبيت المقدس افتتحه عمر بن الخطاب رضه *g* 5
وعن وهب بن منبه قل امر اسحاق ابنه يعقوب ألا ينكح امرأة 15
من اللذعنيتين وان ينكح من بنات خاله لابن *h* وكان مسكنه القدان
فتوجه اليه يعقوب فادركه في بعض الطريق تعبّ فبات متوسدا حجرا
فراى فيما يرى النائم كأن سلما منصوبا الى باب السماء عند رأسه
والملائكة تنزل منه وتخرج فيه واوحى الله عزّ وجلّ اليه انى انا الله
لا انه الا انا الهك واليه اباكك ابراهيم واسماعيل واسحاق وقد ورثتك 20
هذه الارض المقدسة وزيّنتك من بعدك وباركت فيسك وفيهم وجعلت
فيكم الكتاب والحكم *i* والنبوة ثم انا معك حتى ارك *k* الى هذا المكان

a) I انتى ut interdum alibi. b) I سكنك. c) B تحف.
d) I in marg. تعالى عن الشبه والولد. e) B sine cop. f) Sep-
tinus murus deest. g) I om. h) Codd. لايان. Cf. Jâc. 543, 5.
i) Jâc. والحكمة. k) Jâc. male تدرك.

فاجعله بيتنا تعبدني فيه وذريتك فيقول ان ذلك بيت المقدس،
ومات عنه داود عم فلم يتم بناءه واثمه سليمان فاخر به باُخت نصر
ثم عليه شعيبا a فراه خرابا فقال انى يحببى هذه الله بعد موتها
فأمرته الله مئة عام ثم بعته b واينناه ملك من ملوك فارس يقال
5 له كوشك، وقال وعب بن منبه لما اراد الله جل وعز ان يبني بيت
المقدس انقى على لسان داود فقال يا رب ما هذا البيت فوحى الله
عز وجل اليه يا داود هذا مكلنة رسلى واهل مناجاتى واقرب الارض
الى فصل القضاء يوم القيامة ضمننت الا ياتييه عبد كثرت ذنوبه
وخطاياها الا غفرت له ولا يستغفرني c الا غفرت له وتبت عليه قل يا
10 رب وارزقني ان اتيه d فوحى الله عز وجل اليه يا داود لا يخالط
من اتبست e كقناه باندنيا قل يا رب اما قبلت توبتى واعطيتنى
رضاءى فوحى الله عز وجل اليه ان البيت طاهر طهرته f من الذنوب
وغسانته من الخطايا فلذلك منعك بناءه حتى ياجرى بناءه على يدي
نبي من انبياءى نقى ائلقين وقد كان داود اسس اساس المسجد
15 حتى ارتفعت انجدر فوحى الله جل وعز اليه بامره ان يمسه عن
اليد وبعلمه ان الذى يتوكل ببناءه من بعده ابنه سليمان وانه قد
جعل له اسم ذلك انبنا وبنسه بما يعطى سليمان بعده من عظيم
املاكه فمما ووحى الله جل وعز الى داود بذلك امسك عن انبنا
فلمما تولى داود وملك سليمان امر ببناء البيت وامر ان يجرى فى
20 كل سنة من البرّ عشرون g ائف كور ومن انزيت عشرون ائف كور
زيتون وكن له سبعون ائف رجل احصاب مساج ومرور وثمانون ائف
رجل من يذكت الحجارة فبناه بالحجارة وبطنه بالسواح من خشب
مزخرف وبطن البيت الذى كن يقرب فيه بصفائح من ذهب ووضع

a) Vulgo ارميا, vid. Tabarī I, ٦٤٧, 9 sqq. b) Kor. 2 vs. 261.

c) I add. فيها. d) Sic. Forte l. ابنه. e) I انتمست.

f) I اطهرته. g) Codd. hic et mox عشريين.

في البيت الذي كان يقرب فيه مثال ملكين من خشب منقوشين
والبسهما صفائح الذهب وجعلها عن يمين المذبح وعن يساره في
الحائط وأخذ له ابوابا منقوشة بالذهب واستتم عمله في ثلث عشرة
سنة ثم وجه الى الصين *a* فأقْبى برجل يعمل الشبّه والنحاس فأخذ
امتعة للبيت لا تحصى عددا وأخذ عمودين من نحاس طول كل 5
واحد ثمانية عشر ذراعا في غلط اثنى عشر ذراعا وأخذ على رأسهما
اجننتين كل واحدة *b* في طول خمسة اذرع وأخذ لهما اغطية
وسلاسل وعلف فيهما اربع مائة رمانة شبه *c* صقّين يقابل *d* بعضها
بعضا وأخذ حوضا من نحاس يحمله *e* اثنا عشر ثورا مستديرا مع
تماثيل وعجائب وفصص *f* سقفه وحيطانه بالوان الياقوت وسائر الجواهر 10
فلما فرغ من بنائه أخذ سليمان ذلك اليوم عيدا في كل سنة
وجمع عظماء بني اسرائيل واحبارهم فاعلمهم انه بناه لله جل وعز وان
كل شيء فيه خالص لله ثم قام على الصخرة رافعا يديه الى الله
جل وعز وحمده ومجده وقال اللهم انت قويتني على بناء هذا
المسجد واعنتني عليه وسخرت لي للسن والشباطين * والريح والطير 15
اللهم اوزعني شكر نعمتك على وعبادتك *h* واعني عليهما وتوقني على
ملكك ولا تزعج قلبي بعد ان هديتني وهب لي ذلك اللهم اني
اسئلك لمن دخل هذا المسجد خمس خصال فاستجبها لي يا اله
العالمين لا يطلبه مذنب بطلب التوبة الا غفرت له ذنبه وتبت
عليه ولا يدخله خائف الا امنت روعته وخوفه ووقيته شر ما يخاف 20
ويحذر ولا يدخله سقيم الا وهبت له الشفاء والعافية ولا يدخله
فقير يطلب من فضلك الا اغنيته ورزقته من حيث لا يحتسب من

a) Sic pro صور. *b*) Codd. واحد. *c*) B شبه I sine voe.
d) I مقابل. *e*) I تحمله. *f*) I وفصص. *g*) B om. *h*) Codd.
واعني عليهما. Doinde I om. وعلى عبادتك. *i*) I لطلب.

حلال رزقك والخامسة يا رب لا تصرف بصرك عن يدخله حتى يخرج
 منه آلا من اراد الحاداً وظلماً يا رب العالمين، ويقال ان طول
 مساجد بيت المقدس الف ذراع وعرضه سبع مائة ذراع وثبته اربعة
 آلاف خشبة وسبع مائة عمود وخمس مائة سلسلة نحاس ويسرج فيه
 5 كل ليلة الف وستمائة قنديل وفيه من الخدم مائة واربعون خادماً
 وفي كل شهر له مائة قسط زيت وله من الحضر في كل سنة ثمان
 مائة الف ذراع وفيه خمسة وعشرون الف حب للماء وفيه ستة عشر
 تابوتاً للمصاحف المسبلة وفيها مصاحف لا يستقلها الرجل وفيه اربع
 منابر المطوعة وواحد للمرتفعة *b* وله اربعة مياضى *c* وعلى سطوح
 10 المسجد مكان الطين خمسة واربعون الف صحيفة رصاص وعلى يمين
 الخراب بلاطة سوداء مكتوب فيها خلقه محمد صلعم وفي ظهر القبلة
 في حاجر ابيض كتابة بسم الله الرحمن الرحيم محمد رسول الله نصره
 حمزة *d* وداخل المسجد ثلثة مقاصير للنساء طول كل مقصورة سبعون
 ذراعاً وفيه خمسون باباً داخلاً وخارجاً ووسط المسجد دكان طوله
 15 ثلثمائة ذراع في خمسين ومائة ذراع وارتفاعه تسعة اذرع وله ست
 درجات الى الصخرة والصخرة وسط هذا الدكان وفي مائة ذراع في
 مائة ذراع ارتفاعها سبعون ذراعاً ودورها ثلثمائة وستون ذراعاً يسرج *g*
 فيها كل ليلة ثلثمائة قنديل وبها اربعة ابواب مطبقة على كل باب
 اربعة ابواب وعلى كل باب دكانة *h* مرتفعة وحاجز الصخرة ثلثة
 20 وثلاثون ذراعاً في سبعة وعشرين ذراعاً تحتها مغارة يصلى فيها الناس

a) Codd. وفيها. b) B للمرتفعة. c) Codd. مياضى. d)? Sic
 B; I حمزة. e) Codd. داخل وخارج. f) Nempه الصخرة auctori
 est قيمة الصخرة opp. حاجر الصخرة. g) B يسرج. h) Codd.
 qui locus vetat legere 12, 149, Mokadd. Correxii coll. دكانين.
 دكاكين. i) Sic codd. ut codd. Mokadd. ١٧, 6, ubi e Jâc. recepi
 حجاجم.

- يَسَعُهَا تِسْعَةٌ وَسِتُّونَ نَفْسًا وَفَرَشَ الْقَبَّةَ رِخَامًا أبيضَ وَسَقَفُوهَا بِالذَّهَبِ
 الأحمرِ فِي دُورِ حَيْطَانِهَا وَفِي أَعْلَاهَا سِتَّةٌ وَخَمْسُونَ بَابًا مَرْتَجِبَةً بِأَنْوَاعِ
 الزَّجَاجِ وَالبَابِ سِتَّةٌ أَدْرَجَ فِي سِتَّةِ أَشْهُارٍ وَالْقَبَّةَ بِنَاعِ عَبْدِ المَلِكِ بْنِ
 مَرْوَانَ عَلَى اثْنَيْ عَشَرَ رَكْنًا وَثَلَاثِينَ عَمُودًا وَفِي قَبَّةِ عَلَى قَبَّةٍ عَلَيْهَا
 ٥ صَفَائِحُ الرِّصَاصِ وَصَفَائِحُ النِّحَاسِ مَذْهَبَةٌ جَدْرُهَا *a* مِنْ دَاخِلٍ وَخَارِجٍ
 مَلْبَسٌ بِالرِّخَامِ الأَبْيَضِ، وَمِنْ شَرْقِيَّ قَبَّةِ الصَّخْرَةِ قَبَّةُ *b* السَّلْسَلَةِ عَلَى
 عِشْرِينَ عَمُودًا رِخَامًا مَلْبَسَةٌ بِصَفَائِحِ الرِّصَاصِ وَأَمَاهَا مَصَلَّى الخَضِرِ عَمَّ
 وَهُوَ وَسَطُ المَسْجِدِ وَفِي الشَّامِيَّ قَبَّةُ النَّبِيِّ صَلَّعَمَ وَمَقَامُ جَبْرِيلَ عَمَّ
 وَعِنْدَ الصَّخْرَةِ قَبَّةُ المَعْرَاجِ وَفِيهِ مِنَ الأَبْوَابِ بَابُ دَاوُدَ وَبَابُ حُطَّةٍ وَبَابُ
 النَّبِيِّ وَبَابُ التَّوْبَةِ وَفِيهِ مَحْرَابُ مَرْيَمَ وَبَابُ أنْوَادِي وَبَابُ الرَّحْمَةِ وَمَحْرَابُ
 10 زَكَرِيَّا وَبَابُ الأَسْبَاطِ وَمَغَارَةُ إِبْرَاهِيمَ وَمَحْرَابُ يَعْقُوبَ وَبَابُ دَارِ أَمِّ خَالِدٍ
 وَمِنْ خَارِجِ المَسْجِدِ عَلَى بَابِ المَدِينَةِ فِي غَرْبِ مَحْرَابِ دَاوُدَ وَمَرْبُطُ
 البُرَاقِ فِي رَكْنِ مَسَارَةِ القِبْلَةِ، وَعَيْنُ سُلُومَانَ فِي قِبْلَةِ المَسْجِدِ وَطُورُ
 زَيْنَاءَ مَشْرُفٌ عَلَى المَسْجِدِ وَفِيهَا بَيْنَهُمَا وَادِي جَهَنَّمَ وَمِنْهُ رُفْعُ عَيْسَى
 عَمَّ وَعَلَيْهِ يَنْصَبُ الصُّرَاطُ وَفِيهِ مَصَلَّى عَمْرٍو بْنِ الخَطَّابِ وَفِيهِ قُبُورُ
 15 الأَنْبِيَاءِ، وَبَيْتٌ تَأْتَمُّ عَلَى فَرْسَخٍ مِنَ المَدِينَةِ وَهُوَ مَوْضِعُ وُلْدِ فِيهِ
 عَيْسَى، وَمَسْجِدُ إِبْرَاهِيمَ عَلَى ١٥ مَيْلًا وَفِيهِ قَبْرُ إِبْرَاهِيمَ وَاسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
 وَيُوسُفَ وَسَارَةَ وَنَعَلَ النَّبِيِّ صَلَّعَمَ عِنْدَ الأَمَامِ ٥
 وَكَانَتْ سَلْسَلَةٌ قَضَاءُ *d* الخَصُومِ مِنَ اتِّخَاذِ سَلِيمَانَ وَكَانَ مِمَّا اتَّخَذَ
 20 أَيْضًا بَيْتَ المَقْدِسِ مِنَ الأعْجَابِ أَنْ نُصِبَ فِي زَاوِيَةٍ مِنَ زَوَايَا المَسْجِدِ
 عَصَا ابْنُوسَ فَكَانَ مِنْ مَشْهَرِهَا مِنَ أَوْلَادِ الأَنْبِيَاءِ لَمْ يَضُرَّهُ مَشْهَرُهَا وَمِنْ
 مَشْهَرِهَا مِنْ غَيْرِهِمُ احْتَرَقَتْ يَدُهُ، فَلَمْ يَزَلْ كَذَلِكَ عَلَى مَا بَنَاهُ سَلِيمَانَ
 حَتَّى غَزَا بُحَّتْ نَصْرَ فَخَرَّبَ بَيْتَ المَقْدِسِ وَنَقَضَ المَسْجِدَ وَأَخَذَ مَا

a) Codd. جُدْرُهَا، sed tum legendum foret مَلْبَسَةٌ. *b*) Codd.
 فِيهِ. *c*) Codd. سِينَا. *d*) I اتِّصَاءُ. Cf. Jâc. l.I. ٥٩٣, 16 seq.

كان في سقوفه من الذهب والفضة والجواهر فحمله *a* معه الى دار ملكته بالعراق وبقي بيت المقدس خرابا *b* حتى مرّ به شعيبا النبي ورآه *c* خرابا وعو الذي قال الله عز وجل *d* أو كالتذي مرّ على قرية * وهي خاوية على عروشها وابتناه بعد ذلك ملك من ملوك فارس يقال له كوشك ⁵

وبين بيت المقدس والرملة ١٨ ميلا وفي * من كورة *f* فلسطين وكانت دار ملك داود وسليمان ورحبعم بن سليمان وولد سليمان ولما ملك الوليد بن عبد الملك ولى سليمان بن عبد الملك جند فلسطين فنزل لُدّا ثم احدث مدينة الرملة ومصرها وكان اول ما بنى فيها قصره والدار التي تعرف بدار الصباغين وجعل في الدار صهريجاً متوسطاً لها ثم اختط المسجد وبناها وان *e* للناس في البناء فبنوا واحتفر لاهل الرملة قناتين التي تدعى بركة *g* واحتفر ايضا آبارا عذبة وولى النفقة على بنائه *h* بالرملة ومسجد الجامع كاتباً له نصرانياً من اهل لُدّ يقال له البطريق بن بكاء ولم تكن مدينة الرملة قبل سليمان وكان موضعها رملية وصارت دار الصباغين لورثة صالح بن * علي بن *k* عبد الله بن عباس لانها قبضت عن بنى امية وكانت بنو امية تُنفق على آبار الرملة وقناتها بعد سليمان بن عبد الملك فلما استخلف ابو العباس انفق عليها ثم كان ينفق خليفة بعد خليفة فلما استخلف المعتصم بالله سَجَل بتلك النفقة سجلاً فانقطع الاستثمار وصارت جارية يحسب بها العمال فتحسب *l* لهم ²⁰

a) I c. و. b) Codd. خراب. c) I c. ف. d) Kor. 2 vs. 261. e) B الاية. f) Jâcût II, ٨١٨, 9. كورة. g) B بركة. Cf. Belâdh. ١٤٣. h) I بنيانه. i) Belâdh. النكا. Jâcût l. 13 eum appellat أبى بنسريق. Falso eum locum nomine Baschârii i. e. Mokaddasii dedisse, jam observavi Mok. ١٢٥h. k) B et I om Deinde I عبد الملك. l) B تحسب.

ومن كورة *a* فلسطين ايضا عمّواس وكورة لُدّ وكورة بِيْتَنَا *b* وكورة يافا
 وكورة قَيْسَارِيَّة وكورة نابلس وكورة سَبَسْتِيَّة وكورة بيت جَبِين *c* وكورة
 غَزَّة وَعَسْقَلَان وسميت فلسطين بفيلسطين *d* بن كَسْلُوخِيم بن صدقيا *e*
 ابن كنعان بن حام بن نوح النبي عمّ، وَقَالَ ابْنُ اَلْكَلْبِيِّ فِي قَوْلِ
 اللّهِ عَزَّ وَجَدَّ *f* اُدْخُلُوا اَلْاَرْضَ اَلْمَقْدَسَةَ اَلَّتِي كَتَبَ اَللّهُ لَكُمْ قُل فِي 5
 فلسطين وفي قوله *g* اَلْاَرْضِ اَتْتَنِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ قُل فلسطين،
 وفلسطين بلاد واسعة كثيرة الخبير *h* ويقال انها من بناء اليونانيين
 والزينون التي بها من غرسهم وَقَالَ النَّبِيُّ عَمَّ ابشركم بالعروسين غَزَّة
 وَعَسْقَلَان *i* وَقَالَ عَمْرُ بْنُ اَلْحَطَّابِ لَوْلَا اَنْ نَعَطَّلَ الثَّغُورَ وَتَضَيَّقَ *k* عسقلان
 باهلها لاخبرتكم *l* بما فيها من الفصل، وَقَالَ عَبْدُ اللّهِ بْنُ سَلَامٍ *m* لَكَلَّ 10
 شَيْءٌ سِرًّا وَسِرًّا اَلشَّامَ عَسْقَلَانَ، وافتتحها معاوية في خلافة عمر بن
 اَلْحَطَّابِ، وَعَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ جَاءَ رَجُلٌ اِلَى رَسُوْلِ اللّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ يَا
 رَسُوْلَ اللّهِ اِنِّي اُرِيدُ اَلْعِرَاقَ فَقَالَ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَلشَّامَ فَاِنْ اَللّهُ جَدَّ وَعَزَّ
 قَدْ تَكْفَّلَ لِي بِاَلشَّامِ واهله *n* ثم الزمّ من الشام عسقلان فانه اذا
 دارت الرجا في امتي كان اهل عسقلان في راحة وعافية، وَقَالَ أَبُو اُمَامَةَ 15
 اَلْبَاعِلِيُّ قَالَ رَسُوْلُ اللّهِ صَلَّى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ رَابِطٍ بِعَسْقَلَانَ يَسُومُ وَلَيْلَةٌ ثَمَّ مَاتَ
 بَعْدَ ذَلِكَ بِسِتِّينَ سَنَةً مَاتَ شَهِيدًا وَسُومَاتٌ فِي اَرْضِ اَلشُّرْكِ، وخراج
 فلسطين خمس مائة الف دينار

a) Codd. كورة. *b*) بيتنا, I بيتي B. *c*) خنبر, I خنبر B. *d*) بفلسطين Jâc. III, ٩١٢, 19. بفيلسطين I بفيلسطين B. *e*) صبغيا I صدقيا B. *f*) Kor. 5 vs. 24. بفليشين I. 6. *g*) Kor. 21 vs. 71. Hic desinit lac. in S. *h*) السجود B. *i*) Jâc. III, ٩١٢, 15. *k*) ويضيّق B. *l*) لاخبرتكم B. *m*) Jâc. I. 18. Hic pro سرّ habet سرّ. *n*) Cf. Jâc. III, ٢٢١, 4.

القول في دمشق

قَالَ الْكَلْبِيُّ دِمَشْقُ بِنْدَعَا دِمَشْقُ *a* بِن فَاثِي *b* بِن مَلِكِ بِن اِرْفَخَشْدِ
 اِبْنِ سَامِ بِن نُوْحٍ وَقَالَ الْاِصْمَعِيُّ اُخْذْتَ دِمَشْقَ مِنْ دِمَشْقُوْهَا اِي
 اِسْرَعُوْهَا وَقَالَ كَعْبٌ فِي قَوْلِ اِنَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *c* وَآلَتَيْنِ قَالَ لِجَبَلِ الَّذِي
 عَلَيْهِ دِمَشْقُ وَالرِّيْتُونَ قَالَ الَّذِي عَلَيْهِ بَيْتُ الْمَقْدِسِ وَطُورُ سَيْنَا *d*
 5 حَيْثُ كَلَّمَ اِنَّهُ مُوسَى عَمَّ وَالْبَلَدُ الْاَمِيْنُ مَكَّةَ وَقَالَ كَعْبٌ مَرِيضٌ ثَوْرٌ
 فِي دِمَشْقٍ خَيْرٌ مِنْ دَارِ عَظِيْمَةٍ بِحَمَصٍ قَالَ فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ *e* لَمْ
 يُخْلَفْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ قَالَ دِمَشْقُ وَقَالَ كَعْبٌ مَعْقِلُ الْمُسْلِمِيْنَ مِنْ
 الْمَلَاْحِمِ دِمَشْقُ وَمَعْقِلُهُمْ مِنَ الدَّجَالِ نَهْرٌ اِنِّي فَطَّرْتُ وَمَنْ يَسْجُوْجُ
 10 وَمَا جُوْجُ الطُّورِ، وَقَالَ هَارُوْنُ الرَّشِيْدُ لِلْحَسَنِ بْنِ عَمَّارٍ وَابْنِكَ دِمَشْقُ
 فِي جَنَّةٍ تَحِيْطُ بِهَا غُدْرٌ *f* تَتَكَفَّأُ اِمْوَاجُهَا عَلٰى رِيَاضِ كَانْدَارِيْ فَا
 يَبْرَحُ بِكَ التَّعْدٰى لَارْفَاةٍ اِنْ جَعَلْتَهَا اَجْرًا *g* مِنَ الصَّخْرِ وَاَوْحَشَ مِنْ
 الْفَقْرِ قَالَ وَاللَّهِ يَا اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ مَا قَصِدْتُ لِعَبِيْرٍ التَّنْوِيْقَ مِنْ جِهَتِهِ
 وَكَلَّمْتَنِي رَابِعًا اِقْوَامًا تَقْدَلُ لَلْحُفِّ عَلٰى اَعْنَاقِكُمْ فَتَنْفَرِقُوْا فِي مِيَادِيْنِ التَّعْدٰى
 15 وَرَاوَا الْمِرَاعِمَةَ بَنِيَّكَ الْعِمَارَةَ اَوْقَعْ بِاَسْرَارِ السُّلْطٰنِ وَاَرَادُوْا بِذٰلِكَ الْمَشَقَّةَ
 عَلٰى الْوَلَاةِ اِنْ سَاخَطَ اَمِيْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ فَتَقَدَّ اِخْذْ بِالْحِطِّ الْاَوْثَرِ مِنْ مَسَاعِنِيْ
 فَقَالَ الرَّشِيْدُ هٰذَا اَجْرٌ كَلَامٌ سَمِعَ مِنْ خَائِفٍ، وَقَالَ الْاِصْمَعِيُّ
 جَنَانٌ *h* الدُّنْيَا ثَلَاثُ غُوْطَةٍ دِمَشْقُ وَنَهْرٌ بَلْحٌ وَنَهْرٌ الْاَبْلَةُ وَحَشْوَشُ
 الدُّنْيَا ثَلَاثَةُ الْاَبْلَةِ وَسِيْرَافٌ وَعُمَانُ، وَقَالَ *i* عَرُوسَا الدُّنْيَا الرَّبِّيُّ وَدِمَشْقُ،

a) Jâc. II, ٥٨٧, 18 دمشق sed Mokadd. ١٥٩, 14 ut rec. I h. 1.

دِمَشْقُ. *b*) B et I فَاثِي، S فَاثِي. *c*) Kor. 95 vs. 1 sqq. Cf.

Jâc. II, ٥٨٩, 8 sqq., ubi قتادة pro كعب. *d*) Sic pro سينيْن.

e) Kor. 89 vs. 7. *f*) S عدن. *g*) B اَجْرٌ. *h*) Codd. خيَار

et ثَلَاثَةُ. Vid. Jâc. II, ٥٨٩, 11. *i*) B وَقَالُوا. Deinde B et I

عَرُوسِي، S عَرُوس. Cf. Mokadd. ١٥٩, 12.

وقال يحيى بن اكنم ليس في الارض بقعة انزه من ثلث بقاع فهندز
ممرقند وعودة دمشق ونهر الابلة ٥

وقال المدائني دمشق مدينتها العوضة وكورها اقليم سنير a وكورة
جبيل b وبيروت وصيدا وبتنية وحران وجولان وضاغر الملقه وجميرين c
العور وكورة ماب وكورة جبيل d وكورة الشراة e وبصرى وعمان والجابية 5
والقريتان والحولة f والباق والسواحل منها سنة صيننا وبيروت واطرابلس
وعرة وصور g منبرها الى دمشق وخارجها الى الاردن وخارج دمشق
اربع مائة الف ونييف ودمشق h اربعة اخماس صلاح وخمس عنوة
وهو خمس خلد بن الوليد وفنحت سنة ١٤ * في رجب للنصف
منه i في خلافة عمر بن الخطاب، وقال البحتري في دمشق k 10

أما دمشق فقد أبدت محاسنها وقد وفى لك منبرها بما وعدا
إذا أردت ملأت العين من بلد مُستحسن وزمان يشبه انبلدا
نمسي السحاب على أجبالها فرقا ويصيح النور m في صحرائها بددا
فلست تبصر إلا واكفا خضلا ويانعا n خضرا او طائرا غردا
كأما الفيظ وأنى بعد جيتته o أو الربيع دنا من بعد ما بعدا 16

وقال ابو تمام

لولا حدائقها p وأنى لا أرى عرشا هناك ظننتها q بلقيسا

a) سنير S, سنيرين I, سنين B. b) B et S جيتك. c) B
In cod. Ibn Khord. (ed. p. 72) in جنيك corruptum est. d) B
وحرور, sed Edrist وحمير S, وحمير I, وخنزير
apud Rosenmüller, *Analecta* III, 16, l. 3 ut recepi. e) جمال B,
I et S. f) Codd. النسرة. g) Codd. والجولة. h) Codd.
النصف من رجب I. i) منبرها B et I. j) وطور.
k) Jâc. II, 314, Diwân ed. Constant. p. 11 sq. l) I يمشى,
Diw. يمشى. m) Jâc. et Diw. النبت. n) B ويانعا S et Diw.
o) B et I جيتته. p) Sie eodd.; Diwân p. ٨٧ ed.
Beir. لها لظننتها. q) Diw. لظننتها.

وَأَرَى الْبِطْرُونَ غَدًا عَلَيْكَ بِوَجْهِهِ جَدْلَانِ بَسَامًا وَكَانَ عَبُوسًا
 قَدْ نَوَّرَتْ a تِلْكَ الْبِطْرُونَ وَقَدِّسَتْ تِلْكَ الظُّهُورُ بِقُرْبِهِ تَقْدِيسًا
 وَقَالُوا عجائب الدنيا اربعة فنظرة سنجة ومنارة الاسكندرية وكنيسة
 الرُّحْمَا ومسجد دمشق، ومدينة دمشق ستة ابواب باب الجابية وباب
 الصغير وباب كيسان وباب الشرقي وباب توما وباب الفراديس هذه التي 5
 كانت على عهد الروم، ولما اراد الوليد بن عبد الملك بناء مسجد
 دمشق دعا نصارى دمشق فقال انا نريد ان نزيد في مسجدا
 كنيسةنكم هذه ونعطيكم موضع كنيسة حيث شئتم فحدوه ذلك وقالوا
 انا نجد في كتابنا انه لا يهدمها احد الا خنق فقال الوليد انا
 اول من يهدمها فقام عليها وعليه قباك اصفر فهدمها بيده وهدم d
 10 الناس معه ثم زاد في المسجد فلما هدمها كتب اليه ملك الروم انه
 هدمت الكنيسة التي راى ابوك تركها فان كان حقا ما عملت فقد
 اخطأ ابوك وان كان باطلا فمقد خالفت اباك فلم يعرف الوليد جوابا
 فاستشار الناس وكتب الى العراق فقال الفرزدق اجبه يا امير المؤمنين
 15 بقول الله جل وعزه وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ اذْ يَحْكُمَانِ فِى الْاَلْحَرِثِ اذْ
 نَفَسْتُمْ فِيْمِىْ عَدَمْتُمُ الْقَوْمَ الْاِيْتِمْنَ اى قوله حُكْمًا وَعِلْمًا وكتب اليه
 الوليد بذلك فلم يجبه، والوليد من زاد في المساجد وبنائها فبني
 المساجد الحرام ومسجد المدينة ومسجد قبا ومسجد دمشق واول
 من حفر المياه في ضريق مكة الى الشام واول من عمل البيمارستانات
 20 للموتى h وكان في ذلك انه خرج حاجا ثم بمسجد النبى صلعم

a) Codd. نَوَّرَتْ et mox وَقَدِّسَتْ; Diw. ببوركيت, ibique البِطْرُونَ
 et الظُّهُورُ inverso ordine. b) Jâc. II, ٥٩, 6 sq. Deinde B
 أعاجيب. c) I تخريبها. d) S وهدمها. e) Kor. 21 vs. 78.
 f) S وكنا لحكمهم شاهدين. g) S فكتب. h) Hie in I sequitur
 locus de capite Johannis Baptistae quem infra ex S recepi. Deinde
 pergit I bene, si legimus انه في سبب عمل الوليد البيمارستانات
 المساجد.

فدخله فرأى بيننا طاعنا في المسجد شامرا بابه فقال ما بال عذا
 البيت فقيل هذا بيت علي بن ابي طالب رضي الله عنه رسول الله صلعم
 ورم سائر ابواب احكامه فقال ان رجلا نلعه على منابرنا في كل
 جمعة ثم نقر بابه طاعنا في مسجد رسول الله صلعم من بين الابواب
 اهدم يا غلام فقال زوج بن زنباع الجذامي لا تفعل يا امير المؤمنين
 حتى تقدم الشام ثم تخرج امرك بتوسيع مساجد الامصار مثل مكة
 والمدينة وبيت المقدس وتبنى بدمشق مساجدا فيدخل هدم بيت
 علي بن ابي طالب فيما يوسع من مساجد المدينة فقبل منه وقدم
 انشام واخذ في بناء مساجد دمشق وانفق عليه خراج المملكة
 سبع سنين ليكون ذكرا له وفرغ من المسجد في ثمان سنين فلما
 حمل اليه حساب نفقات مساجد دمشق على ثمانية عشر بعيرا امر
 باحراقها^b قال في كتاب المسالك والممالك انفق على مساجد دمشق
 خراج الدنيا ثلث مرات وبلغ ثمن البقل الذي اكله انصاع في مدة
 ايام العهل ستة آلاف دينار وهذا المسجد *d* مقعد عشرين الف رجل
 وان فيه ستمائة سلسلة ذهب للقناديل^e قال زيد بن واقد
 وكنتي الوليد على العمال بمسجد دمشق فوجدنا فيه مغبرة فعرفنا
 الوليد ذاك *g* فنزل في الليل فاذا في كنيسة لطيفة ثلثة اذرع في مثلها
 واذا فيها صندوق وفيه سقطة مكتوب عليه هذا رأس يحيى بن زكرياء
 فرايناه فامر به الوليد ان يجعل تحت عمود معين *h* فجعل تحت
 العمود المسقط الرابعⁱ الشرقي ويعرف بعمود السكاسك وقال ابو مهران
 رأس يحيى بن زكرياء تحت عمود السكاسك وقال زيد ايضا رايت

a) I الصحابة. b) Jâc. II, ٥٩٢, 18 sqq. Seqq. ad القناديل
 B et S in marg. habent, I om. verba ultima inde a وهذا المسجد
 et verba انسخ وبلغ ponit ante. قال. c) S add. ممثل. d) S
 المبنى. e) S وبنار; fort. l. وكان ut habet Jâc. l. 17. f) Seqq.
 ad تنغير in B desunt; I supra habet. g) I ذاك. h) I مغبر.
 i) S الرابع.

رأس يحيى بن زكرياء حين وُضع تحت العمود والبشرة والشعرة *a* لم
تتغير، قالوا فن عجائب مساجد دمشق ان نوبقى الرجل فيها
مائة سنة تكان يرى فيها في كل وقت اعجوبة لم يرها قبل، وقل
كعب ليبيين في دمشق مسجداً يبقى بعد خراب الارض اربعين
5 عاماً، والمعدنة التي بدمشق كانت ناطقاً للروم في كنيسة يحيى،
فلما هدم الوليد الكنائس وادخلها المسجد تركت على حانها وهدم
الوليد عشرة كنائس واتخذها مسجداً، ولما ولم *d* عمر بن عبد
العزير للخلافة قل انى ارى في مساجد دمشق اموالا انفق في غير
حقها فانا مستدرك ما استدركت منها وادعها الى بيت المال انزع
10 هذا ابرخام وفسيفساء واطينه وانزع هذه السلاسل واصير بدله حبالا
فاشند ذلك على اهل دمشق فخرج اشرافها اليه وكان فيهم يزيد بن
سمعان وخالد بن عبد الله انقسي فقل خالد نعم دعوني والكلام قالوا
تكلم فلما دخلوا عليه قل له خالد بلغنا انك همت بمساجدنا بكذا
وكذا قل نعم قل والله ما ذلك *e* لك قل فلمن ذاك لامك الكافرة وكانت
15 امه نصرانية فقل ان تلك كافرة فقد وندت مؤمنا فاستحيى عمر وقل
صدقت، وورد على عمر رسل الروم فدخلوا مسجداً بدمشق لينظروا
البيها فرفعوا رؤسهم الى المساجد فنكس رؤسهم *f* منهم رأسه واصفر لونه
فقولوا له في ذلك فقل انا كنا معاشر اهل رومية نحدث ان بقاء
العرب قليل فلما رايت ما بنوا علمت ان لاسم مددة سيبيلغونيا فآخبر
20 عمر بذلك فقال ارى مساجدكم هذا غيبضا على القفار فتترك ما هم به
من امر المساجد، والمساجد مبنية بالرخام والفسيفساء مسقف بالساج
منقوش بالازورد والذهب والخراب مرصع بالجوهر المثمنة *g* والحجارة
العجيبة، وبني معاوية الخضراء بدمشق في زمن عثمان بن عفان وأمر

a) والشعرة. b) مسجداً. c) يحيى، (بوحما B)، S نمو. d) يحيى.

d) S الى. e) S ذلك. f) I رؤس. g) المثمنة S.

- على الشام وهو ابن ثمان وثلاثين سنة واستخلف وهو ابن ثمان وخمسين سنة وثوَقَى لثمان وسبعين سنة وهو أوَّل من اتَّخَذَ للحارِبِ والمقاصير والنُّشْرَطَ والحَرَسَ والحَصِيانَ وَأَصْفَى الاموالَ *a* وقد انكَرَ قوم * بناء الدور والابنية *b* والنفقة والتبذير عليها وهذا صلحة بنى داره بالأجر والقصة وابوابه ساج وبني عثمان بن عفان بالحجارة المنقوشة ⁵ المطابقة وخشب الصنوبر والساج وحُمِلَ له من البصرة في البحر ومن عدن في البحر وحُمِلَ له القصة من بطن نَحْلٍ وبني الربيع أربعة الدور دارا بمصر واخرى بالاسكندرية واخرى بالكوفة واخرى بالبصرة وانفق زيد بن ثابت على داره ثلاثين الف درهم ^٥
- 10 وَقَالَ كَعْبُ انْحَبِرْ اربع مدائن من مدائن الجنة حمص ودمشق وبيت جبرين *e* وطار ايمون *d* واجناد الشام اربعة حصص ودمشق وفلسطين والاردن ولقي كعب رجلا فقال من اين اقبل الرجل قال من الشام قال امين *f* اخاه انت قال نعم قال فلعلك من الجند الذين ينظر الله اليهم كل يوم مرتين قال واى جند ^٥ قال جند فلسطين قال لا قال فلعلك من الجند الذين يلقون الله في الثياب الخضراء قال واى جند ¹⁵ ^٥ قال جند الاردن قال لا قال فلعلك من الجند الذين يستظلون تحت العرش يوم لا ظل الا ظله قال واى ^٥ جند ^٥ قال جند دمشق قال لا قال فلعلك من الجند الذين يبعث الله منهم سبعين الف نبي قال واى جند ^٥ قال جند حمص قال لا قال من اين انت قال من قنسرين قال ليست تلك من الشام تلك قطعة من الجزيرة يفرق ²⁰ بينهما الفرات ^٥

a) B et I add. وبني الخضراء بدمشق. b) Correxī pro ابنية ابن العين. d) B السعين. خنودر S, خيرير I, خنودر B c). الدور والبناء. Deinde B خمسة e). وقال ابن فارس في الجملة اجناد البحر. et post دمشق ins. وكنسرين. f) B فمن. g) B et I وقال اى.

وخرّاج حصص ثلاثمائة ألف واربعمائة ألف دينار وأقلبها كثيرة منها
 اقلبها سلمية وتدمر قل^b ونما عدم مروان بن محمد حائط تدمر
 وصل الى بيت بمجّص عليه قفل ففتحها فاذا امرأة مستلقية على قفاها
 في بعض غداثها كحيفة نحاس مكتوب عليه بسمك الدّاه انا تدمر
 بنت حسان ادخل الله انذلّ على من يدخل على في بيتي قل فوالله
 ما ملك مروان بعدها الا ايّاما حتى اقبل عبد الله بن علي فقتل
 مروان بن محمد وشرق خيابه واستباح عسكره فقيل وانق نساءها،
 ويقال ان مدينة تدمر بناها سليمان بن داود وكانت عجيبه البناء
 كثيرة الصور والتمثيل ويقال انه بنى فيها دارا فيها مقاصير واروقة
 وحجرات^d وابوانات وغير ذلك وان سطح هذه الحجرات والمقاصير
 وغير ذلك حَجَرٌ واحد بقطعة واحدة وهو باي الى يومنا هذا وبها
 صورة جاريتين من حجارة من بقايا صور كانت^f بها قل وفيها بعض
 الشعراء^g

فَنَاتِي أَهْلِ تَدْمَرَ خَيْرَانِي أَنَّمَا تَسَامَا طُولَ الْمَقَامِ
 قِيَامِكُمْ عَلَى غَيْرِ الْكَشَايَا عَلَى جَبَلِ اصَمِّ مِنَ السُّرْحَامِ
 وَأَنْكَمَا عَلَى مَرِّ اللَّيَالِي لِابْقَى مِنْ فُرُوعِ ابْنِي شَمَامِ^h
 وانشد ابو ذؤف فيهما لنفسه

ما صورتان بتدمر قد رأيتنا اهل الحجاجي وجماعة العشاق
 غربا على طول الزمان ومرةⁱ لم يساما من اللفة وعناق
 فليريمين الداعر من تكباته شاكصيهما منه بسهم فراق²⁰

a) Codd. اقليمي. Deinde codd. وتدمر. (سلمية سلميه S) b) Jâc.

I, ٨٢٦, 12 sq. c) B om. d) B et I om. e) B الحجر.

f) Codd. كان. g) او س بن ثعلبية بن رقي. sec. Belâdh. ٣٥٥.

h) In marg. B حصبتان في اصل شمام وهو جبل. Vid. Jâc. in v.

i) Codd. ومرها. Jâc. I, ٨٣٠, 16 ومرة.

وَلِيُبْلِيَنَّهٗمَا الزَّمَانُ بِكَرَّةٍ *a* وَتَعَاقِبُ الاَظْلَامُ وَالاشْرَاقُ
 كَيْ يَعلَمَ العَلَمَاءُ اَلَا دَائِمًا *b* غَيْرَ اَللَّهِ الوَاحِدِ الخَلْقِ
 وانشد ابو الحسن العاجلي فيهما

اِنَّ اللّٰتِيْنَ صِيغَتَا بَتَدْمُرٍ وَكَلْتَا قَلْبِي بِوَجْدٍ مُّضْمَرٍ
 صُوْرَتَا فِي احْسَنِ التَّصْوِرِ ۝ ٥
 وَتَدْمُرُ صُلْحِيَّةٌ صَالِحٌ اهلها خالد بن الوليد ۝ والسواحل من
 حمص الستة كورة *c* اللاذقية وكورة *d* جبلة وكورة بلنبياس وكورة
 أنطرقوس *e* وكورة مرقية وكلسرة *f* والسقي *g* وحبنة *h* والتحولت وعلوا *i*
 وندك *k* وقبرانا *l* واذا عبرت الفرات جئت الى خشاف وناورة ثم الى
 حلب وقيسرين وكورها وخراج قيسرين اربعة آلاف دينار ۝ ١٥
 مشايخ انطاكية كانت تغور المسلمين ايام عمر وعثمان انطاكية والنكور
 التي سماها الرشيد العواصم *و* كورة قورس والجومة ومنبج وانطاكية
 وتوزين *m* وبالس ورضافة ههشام فكان *n* المسلمون يغزون ما وراءها
 كغزوم الروم *o* وكانت فيما بين الاسكندرية *p* وطرسوس حصون ومسالك
 للروم ۝

a) Codd. بكرة. *b*) Jâc. واحدا. *c*) Codd. كور. *d*) B et I وكور. Deinde I حلب. *e*) Hine patet editorem Ibn Khord. p. 71 (vers. p. 199) bene explicasse lectionem النذرون, pro quo Defréméry legere proposuit بطرون. *f*) Ibn Khord. قاسرة. An = قصرة? *g*) B et I s. p. *h*) Secutus sum B et S; I

et cod. Ibn Khord. s. p. *i*) Sic; cod. Ibn Khord. وعجلوا (editor recepit عجلون, sed situs non convenit). *k*) Secutus sum I et S; B وودك, cod. Ibn Khord. ويريدل (e quo editor fecit nimis audacter). *l*) B et I وغيرانا, S وغيرانا, cod. Ibn Khord. واقدراما. Alius ejusdem nominis locus memoratur a Jâc.

m) S s. p., B et I وبورين, cod. Ibn Khord. تيزين i. e. تيزين ut jam observavit Defréméry (de ييمرتين Jâc. in v. cogitandum non est; cf. Belâdh. ١٣٦٧). *n*) I c. و. *o*) Belâdh. اليوم ١٦٣. *p*) I s. art.

وَقَالُوا *a* حِمصٌ من بناء اليونانيين وزيتون فلسطين من غرسهم ومدينة
 حمص افتتحتها *b* خالد بن الوليد صالحهم على مائة وسبعين ألف دينار
 وكانت مدينة حمص مفروشة بالصخر وفي اليوم كذاك *c* ومن عجائب
 حمص صورة على باب المسجد للجامع بجانب البيعة على حجر ابيض
 اعلى الصورة *d* صورة انسان واسفلها صورة عقرب فاذا لدغ العقرب
 انسانا فاخذ طينا ووضعه على تلك الصورة ثم اذاه بالماء وشربه سكن
 وجعه وبرئ من ساعته ويقال ان تلك الصورة طلسم للعقرب *e* خاصة
 وكان فتح حمص قبل دمشق في اول ليلة من *f* رجب سنة ١٤٠ هـ
 وبدمشق *g* لبنان وهو للجبل الذي يكون عليه العباد والابدال
 وعليه من كل الثمر والفواكه وفيه عيون كثيرة عذبة وهو متصل
 ببلاد الروم وعند *h* باب دمشق جبرون وفي من بناء سليمان بن
 داود وفي سقيفة مستطيلة *i* على عمد وحولها *k* مدينة تطيف بجبرون
 قال ابو عبيدة الجبرون عمود عليه صومعة وهو من البناء المذكور ومن
 البناء المذكور *l* الأبلق القرد والورد ايضا قصر بناه سليمان بن داود
 قالوا *m* اول من ابتنى حصن المصيصنة في الاسلام عبد الملك بن
 مروان على يد ابنه عبد الله ثم بنى عمر بن عبد العزيز بها مسجدا
 من ناحية كفرنبيبا *n* واتخذ فيها صهريجاً وكان اسمه عليه مكتوبا
 ثم ان المسجد خرب في خلافة المعتصم وهو يدعى مسجد الحصن
 وشاكنوها بالرجال وبني المنصور فيها مسجدا جامعاً في موضع هيكلك
 كرس بها وجعله مثل مسجد عمر ثلاث مرات ثم زاد فيه المأمون أيام
 20

a) Cf. Jâc. II, ٣٣٥, 6. *b*) I فتحهما. *c*) I كذلك.

d) B واسفلها صورة *d* fere ut Jâc. ٣٣٦, 4, sed habet quoque
 I om. صورة. *e*) I للعقارب. *f*) B om. *g*) Jâc. (IV, ٣٣٧
 ult.) videtur legisse حمص. *h*) Jâc. II, ١٧٥, 19 sq. *i*) B

مستطلة, I id. cum *l* ut solet. *k*) Codd. وحوله. *l*) B add.
 عليها مكتوب. *m*) Codd. كفرنبيبا, vid. Belâdh. ١٦٥. *n*) Codd.

ولاية عبد الله بن ظاهر المغرب وفرض^a فيها أمصور لآل رجل وزاد فيها المهدي^c القمي^d رجلا ولم يعظم شيئا^e لأنها قد كنت سُكَّنت بالجند والمطوعة، وقال أبو النعمان الاندلسي^f كان الضريق فيما بين اندلسية والمطوية مسبعة يعرض للناس فيها الاسد فلما كان أيام الوليد بن عبد الملك سُكِّي ذلك انبيد فوجه اربعة آلاف جاموس^g وجاموسة فنفع الله جمل وعز بها، قال الواقدي^h وتما غزا الحسن بن قاصدⁱ الضائي بلاد الروم سنة ١٦٢ في اهل خراسان والموصل وانشام ومطوعة العراق والحجاز خرج ما يلي طرسوس فاخبر المهدي^j ما في بنائها وتحصينها وشكنتها بالمقاتلة من عظيم الغناء عن الاسلام والكتب للعدو وكان خرج في مخرج طرسوس فركب الى مدينتها وفي يومئذ^k خراب فنظر اليها واضف بسها من جميع جهتها وحزر عددة من يسكنها فوجد مائة الف فلما كان سنة ١٧١ بلغ الرشيد ان الروم قد اتنمروا بينهم للخروج الى طرسوس لتحصينها وترتيب المقاتلة بسها فانغرى الصائفة عزيمة بن اعين^l وامر بعارة طرسوس وبنائها وتحصينها ففعل فاجرى امرها على يدى قرج بن سليم^m الخادم فبنى قصبتهاⁿ ومسجدها ومسح ما بين النهر الى النهر فبلغ ذلك اربعة آلاف خطة كل خطة عشرون ذراعا في مثلها واقطع اهل طرسوس الخيط في شهر ربيع الآخر سنة ١٧٢ ولما كانت سنة ١٨٠ امر الرشيد ببناء مدينة عين زربة وتحصينها وحول اليها خلقا من الخراسانية واقطعهم المنازل وفي سنة ١٨٣ امر ببناء الهارونية فبنيت وشكنت بالمقاتلة ونسبت^o انبيد وامر الرشيد ببناء مدينة الكنيسة السوداء وتحصينها وامر امصور

a) وقد فرض S. b) فيه B. c) ائف I. d) Male intellexit locum Belâdh. ١٦٦, 10, quod ibi signif. »non misit eos aliunde». e) Belâdh. ١٦٦. f) B et I مائتا S utramque lect. habet. Belâdh. مائة. g) ابن ابي سليمان. h) Codd.

صالح بن علي بن بناء مَلْطِيَّة a وكانت خرابا وكان الحسن بن قحطبة
 اتمها بامر المنصور وابن b انفعلت بنفسه وماله وكان الحسن يقبول من
 سبق الى شُرْفَةٍ فله كذا فجدد الناس في العهل حتى فرغوا من بناء
 مَلْطِيَّة ومساجدها في سنة اشهر ولم يومتد سبعون الفا وبني بها
 5 للجند الذين اسكنوها كسك عرافة بيتان سفليان وعلينان والعرافة
 عشرة نفر الى خمسة عشر رجلا وبني لهم مسلكة على ثلثين ميلا
 منها ومسلكة على نهر يدعى فُماقب يدفع في الفرات c واسكنها اربعة
 آلاف مقاتل من اهل الجزيرة d وزاد كل واحد منهم عشرة دنانير واقطع
 الجند المزارع وبني حصن قَلُونِيَّة e وارض التيه بموضع يقال له حصن
 10 منصور اربعون فرسخا
 وقال f الحاجب بن يوسف لزيدان فرؤخ اخبرني عن العرب والامصار
 فقال اصلح الله الامير انا بالمعجم ابصر منى بالعرب قل لناخبرني قال فسئل
 عما بدا لك قل اخبرني عن اهل الكوفة قل نزلوا بحضرة اهل السواد
 فاخذوا g من ضيافتهم وسماحتهم قل فاهل البصرة قل نزلوا بحضرة الخوز
 15 فاخذوا من مكرمهم ويحلهم قل فاهل الحجاز قل نزلوا بحضرة السودان
 فاخذوا من حمقة h عقولهم وصربهم فغضب الحاجب فقال له اعزك الله
 لست حجازيا انما انت رجل من اهل الشام قل فاخبرني عن اهل
 الشام قل نزلوا بحضرة الروم فاخذوا من ترفقهم وصناعتهم وشجاعتهم،
 ويقال ريف اندنيا من السمك ما بين ماعبرويان i الى عمان وريف
 20 الدنيا من انتم ما بين اليمن الى البصرة وقاجر وريف الدنيا من

a) S ملطية ut mox quoque B et I. b) B add. عليه. Cf.

Belâdh. ١٨٠. c) B بالفرات. d) Codd. الحرب. e) B قَلُونِيَّة S

قَلُونِيَّة I sine voc. Seqq. verba excepto منصور loco suo non

sunt; cf. Jâc. I, ٩٢, 3. f) Jâc. I, ٥٧ ult. sqq. g) Jâc.

منابهم. h) Jâc. خفة. i) Codd. (S ديار) ديار. Vulgo

معيرويان.

الزيتون *a* فلسطين الى قنشرين،^٤ وَقَالَ المدائني قدم وفد من العراق
 على *b* معاوية بن ابي سفيان فيهم صَعَصَعَةٌ بسن صُوحان الْعَبْدِيُّ فقال
 معاوية مرحبا بكم واعلا قدمتم خير مقدم وقدتمتم على خير خليفة
 وهو جَنَّةٌ لكم وقدتمتم الارض المقدسة وقدتمتم ارض لحشر والمنشر
 وقدتمتم ارضا بها قبور الانبياء فقال صعصعة اما قولك يا معاوية قدمتم
 5 خير مقدم فذاك من قدم على الله والله عنه راض واما قولك قدمتم
 على خليفتم وهو جَنَّةٌ لكم فكيف بالجَنَّةِ اذا احترقت *e* واما قولك
 قدمتم الارض المقدسة فان الارض لا تقُدِّس اهلها لكن اعملها يقُدِّسونها *d*
 واما قولك قدمتم ارض لحشر والمنشر فان بُعْدَ الارض لا ينفع كافرا
 ولا يصبرُ مؤمنا واما قولك قدمتم ارض الانبياء بها قبور الانبياء فان
 10 من مات بها من الفراعنة اكثر من *e* مات فيها من الانبياء فقال معاوية
 اسكت لا ارض لك قال ولا لك يا معاوية الارض لله يورثها من يشاء
 من عباده والعاقبة للمتقين قل معاوية يا صعصعة اني كنت لأبغض
 ان اراك خطيبا قل وانا والله يا معاوية ابغض ان ارالك اميرا *هـ*

قَالُوا وَدُوْمَةَ الْحَجَنْدَلِ شَامِبَةَ *و* فصل ما بين العراق والشام *و*
 15 على سبع مراحل من دمشق *f* *هـ*

قَالَ وَلَمَّا فَجَّ انوشروان قنشرين وَمَنْبِجٍ وَحَلَبَ وَاَنْطَاكِيَةَ *g* وحمص
 ودمشق وايليا استنحس انطاكية وبنائها فلما انصرف الى العراق بنى
 مدينة على مثل انطاكية بأسواقها وشوارعها ودورها وسمها زَنْدُخُسْرَةَ *h*
 20 *و* التي تسميها العرب رومية وامر *h* ان يدخل اليها سبي انطاكية

a) B et I add. الى. *b*) I الى. *c*) Sic quoque IA III, 1.9,

7 a f. *d*) Hinc sequi videtur Moâwiam dixisse الارض المقدسة

cf. Jâc. IV, 49., 16 sqq. *e*) Codd. من. *f*) Jâc. II, 470, 20.

g) S om., I habet post وَايليا. *h*) Codd. (زيد زبد) خشرة.

Aliae formae nominis apud Nöldeke, *Gesch. der Perser und Araber zur Zeit der Sassaniden*, p. 165 sq. *i*) I سمتها. *k*) S c. ف.

فلما دخلوها لم ينكروا من منازلهم شيئاً فانطلق كل رجل منهم الى منزله الا رجلا اسكفاً *a* كان على بابيه بانطاكية شجرة فصاد فلم يرها على بابيه برومية فتكثير ساعة ثم اقتنح الدار فوجدها مثل داره فلما رأى ملك الروم ما قد فتحه كسرى من مدائنه وادعه ووجه

5 كسرى رجلا من مرابنته الى ارض الروم يقبض *b* الاتاوة

وقال عمرو بن بَكْرٍ *c* رَبِّ بِلْدِ يَسْتَكْبِلُ *d* ثِيْبِهِ الْعَطْرُ وَتَذْهَبُ *e* رَائِحَتُهُ كَقَصْبَةِ الْاَهْوَاذِ

وقد كان هارون الرشيد همّ بالمقام بانطاكية وكره اهلها ذلك فقل شيخ منهم وصدقته ليست من بلادك يا امير المؤمنين قال وكيف قال لان الطيب الفاخر يتغير فيها حتى لا ينفع منه 10 * بكبير شىء *f* والسلاح يصدأ فيها ولو كان من قلعة الهند

وقالوا سيحان بادنة وجيحان بالمصبصة والبردان ويسمى الغصبان بطرسوس وجيحون نهر بلخ

وقال ابن شوذب تغور المياه *g* قبل يوم القيامة الا بئر *h* زمزم ونهر الاردن وهو الذي قال الله عز وجل ان الله مبتليكم بنهر 15 وكور الاردن طبرية والسامرة *k* وبيسان وفحل وكورة جرش *i* وعكسا وكورة قدس وكورة صور، وخراج الاردن ثلثمائة الف وخمسون الف دينار، ومن الطبرية الى اللجون ٢٠ ميلا ثم الى القلنسوة ٢٠ ميلا ثم الى الرملة مدينة فلسطين ٢٤ *m* ميلا وفي على الجادة فحاج الشام والتغور ينزلونها، ومدينة اللجون فيها صخرة عظيمة مدورة خارج *n* 20

a) Codd. رجل اسكاف. b) بقبض. c) I. e. al-Djähith.

d) B et I سيجيل. e) B et I ويذهب، S s. p. f) I بكثير. g) يغور الماء، I الماء. h) Codd. نهر. i) Kor. 2 vs. 250. k) Ut Ibn Khord. p. 72. Edrisi (apud Rosenmüller Anal. III, 15) كورة السامرة وفي نابلس. Cf. Dimaschki p. ٢٠.

l) Conj.; codd. حوسى، Ibn Khord. in cod. حوم. m) Jâc. IV, ٣٤١, 13 male أربعون. n) Jâc. في وسط.

المدينة وعلى الصخرة قبة زعموا انها مسجد ابراهيم عم يخرج من تحت الصخرة ماء كثير وذكروا ان ابراهيم ضرب بعصاه هذه الصخرة فخرج منها من الماء ما يتسع فيه اهل المدينة ورسانيقلم الى يومنا هذا قالوا ولنا الزيت والزيتون الذى ليس فى شيء من البلدان انثر منه فى بلادنا وقل اللد عز وجل^a من شجرة مباركة زيتونة هـ ٥ ومن ابنتهم الحبيبة لُد وحدثني b رجل قل قلت لاهل لُد هذا بنته الشياطين لسليمان قل انتم اذا جئ في صدوركم البنيان اصغتموه الى الجن والشياطين هذا قبل مولد سليمان عم d بدهور كثيرة هـ وعلى سبعة اميال من مَنبج حمة e علينا قبة تسمى المديف f وعلى شفير الحمة صورة رجل من حجر اسود تزعم النساء ان 10 كدل من لا تلد تحك فرجها بانف الصورة فيولد لها، وفيها حمام يقل له حمام انصواي g فيه صورة رجل حجر يخرج ماء للحمام من احليله هـ

قالوا ومن عجائبنا تقاح لبنان وفيه اعجوبة وذلك انه يحمل التقاح من لبنان وهو تقاح جبل عذى لا طعم له ولا رائحة فاذا توسط 15 نهر البليخ فاحت رائحته وهذا شبيه بالذرية h التى بناؤند فان بها قصبا يتخذ منه الذرية فليست له رائحة بنته حتى يجاز بها ثنية الركاب وكي من نهاوند على فراسخ كثيرة فاذا جازت الثنية فاحت رائحته وحمل منها الى البلدان، وبشبراز i شجرة تقاح التقاحة منها

a) Kor. 24 vs. 35. In I additur توقد pro يوقد, S om. من.

b) B sine و. c) B بُنية, I بُنية. Ad seqq. cf. Jâc. I, ٨٢٦, 8 sqq. d) S om. e) Codd. حمة. f) Voc. in B. g) I et S الصراي. h) Jâc. I, ٩٣٦, 8 sqq., IV, ٨٢٨, 5 sqq. et infra in capite de Nehâwend. i) Istakhrî ١٠. (ubi اصناجر), Mokadd. ٤٤٤, 15, Jâc. III, ٣٤, 14 et infra in capite de Perside.

نصفها حلوا في غاية الللاوة ونصف حامص في غاية اللموضة وليس
 بغارس كلها من هذا النوع الا هذه الشجرة الواحدة ٥
 قالوا من عجائب الشام اربعة اشياء: بحيرة الطبرية a والبحيرة المنننة
 واحجار بعلبك ومنارة الاسكندرية فاما احجار بعلبك فان فيها حجرا على
 خمسة عشر ذراعا اقل واكثر ارتفاعه في السماء عشرة اذرع في عرض 5
 خمسة عشر ذراعا في طول خمسة واربعين ذراعا هذا حجر واحد في
 حائط، واما منارة b الاسكندرية فانه يصعد اليها رجل على برزون
 حتى يبلغ اعلاها وفي مبنية على سرطان من زجاج، واما بحيرة
 الطبرية فانه يشرع اليها وينتفع بها للغسلات c فاذا منع منها هذا
 10 انغنت، والبحيرة المنننة d لا يغرق فيها شيء وكل شيء يقع فيها
 فانما يطفوه على رأس الماء ٥

ومن عيوب الشام كثرة طواعينها والناس يقفون حمى خبيبر وطواعين
 الشام ودماميل الجزيرة وجرب الزنج وطحال انجرب، قالوا ومن اقام
 بالموصل f حولا وجد في قوته فضلا ومن اطل الصوم بالمصبنة خيف
 15 عليه الجنون ومن قدم من شق العراق الى بلاد الزنج لم ينزل حزينا
 ما اقام بهما فان اكثر من شرب نبيذها وشرب ماء النارجيل صار
 كالمعتوه، وقال ابو عريبة انا لبراعيت الشام اخوف مني لغيرها ٥
 وقالوا في قول الله عز وجل g وجاء بكم من ابديد قال من فلسطين ٥
 افتخار الشاميين على البصريين وفضل الحبلية على النخلة

قال ابو عباد محمد بن سلمة البصري h المعروف بابن العلاف القاري اتي
 20 لفي يوم من ايام المعتز بالله في ديوان الخراج بسر من راي مع جماعة
 من قراء البصريين نطالب بارزاقنا وفيينا على بن ابي ناشرة ان طلع

a) S sine art. b) Codd. منظر (S منظر). c) Codd. الغسلات.

d) Cf. Jâc. I, ٥١٩, 14. e) I يطوف. f) B sino art. g) Kor.

12 vs. 101. h) Codd. البصري. i) I ياسر. S h. l. s. p.

علينا فتينة من كتاب الأنبار ومعناه ابو حمران الشاعر ونحن نصف
 البصرة وما حُصت به من ارض الصدقة التي لا يسوغ للسلطان a
 الاعظم تبديلها ولا للعمل تغييرها وما فيها من الممد والجزر والحاجبان
 ومقادير انساعت ومنازل انقمر فقال ابو حمران ما من بلد آلا وقد
 أُعطى نوعا من الفضل ينفرد b به وضربا من المرافق معدولا عن غيره c
 5 يعجب به اعلاه ويدائمون اليه في تقريظده، فقلت له مجيبا لئن
 قلت ذلك فآذا لا نعرف مصرنا جاهليا ولا اسلاميا افضل من البصرة
 ولا ارضا يجرى عليها الاتاة اشرف من ارض الصدقة ولا شجرة في
 افضل من النخلة ولا نعرف بلدا اقرب برا من بحر وحضرا من بدو
 وريفا من فلاة وملاحا من جمال وقانص وحش *من صائده سمك ونجدا
 10 من غور من البصرة فهى f واسطة الارض وغوصة البحر ومغيص الاقطار
 وقلب الدنيا ولقد مثلت للحكماء الارض بصورة طائر فجعلوا للجو
 بما فيه من القلب البصرة والرأس الشام والروم والجناحين g المشرق
 والمغرب والذنب السودان وم اكثر عددا من البيضان فكفى بهذا
 وحده فخرا، فقال h ابو حمران
 15 كَلَّ قَتَاةٌ بَقَانَاةً مُعْجَبَةٌ وَاخْتَفَسَى k فِي عَيْنِ أُمِّهِ لَوْلَاهُ
 وقالت الاعرابية وى تَرْقِن l ابنا لها وتقول
 يَا قَوْمِ مَا لِي لَا أَحِبُّ حَشَوْنَهُ m وَكُلَّ خِنْزِيرٍ يُحِبُّ وَاَسَدَهُ
 فإين انت يا اخا البصرة عن خصب انشام والجزيرة وعن فضل المسجد

a) B يسوغ السلطان b) I ينفرد c) I تعجب d) B تبديلها
 e) Codd. وصائده f) B c. و. g) Codd. تقريظده h) B قال i) Vulgo بابيها, Freytag, Prov. I, 315 n. 26. k) B واختفساء l) B et S تَرْقِن I, 315 n. 26.
 m) TA sub عنجده habet عَنجَدَهُ, ut docuit me amicissimus Thorbecke, qui porro jubet conferre Lane I, 500 (sub حبارى) et 2171 (sub عند) et Freytag, Prov. II, 338.

الاقصى والبلاد المقدسة وعن عذاة *a* دارى مصر وربيعه وعن رفيع
 قدر الكرمة وعن قول عمرو بن كلثوم

وعند *b* الله يأتيه *c* لها الى ارض يعيش بها الفقير
 لارض الشام وفي حمى *d* وزيتون وقسم نسا العسير

5 ووالله لدرقة البيضا وحدها اطيب من البصرة وللرافقة اغذى من
 الابلة ولحلب اخصب من الكوفة وللمحم وجدام وافناء قبائل قضاة
 اشرف من بكر وتميم وصبة وللحيلة افضل من النخلة ولعنب احلى
 من الرطبة وللزبيبة اطيب من التمرة ولقد خس الله بلاد الشام من
 بركة الزيتون والعواصم والجريزة من لذة التين ومن انواع الفواكه *e*
 10 يتهاك في اصغره اناخل ويستبشع معه الرطب والتمر، قال فقلت
 لابي حمران قد سمعنا نشيدك ووعينا افتخارك ولا احسبك سمعت
 قول التحليل بن احمد في وصف البصرة ان يقول في قصر انس بن
 مالك ونهر ابن عمرو وواى العقيق

يا وادى انقصر نعم انقصر والواى

15 وقول ابن ابى عيينة في ذلك *h*

يا جنة فاقنت الجنان فما تبليغها قيمة ولا تمن
 علقتها *h* فاتخذتها وطننا ان فواى بسدكها وطن
 زوج *m* حيتانها الصباب بها فانظر وقكر يا صاح في سفن *n*

a) I et S عذاة. *b*) I s. p. *c*) Sic. *d*) Voc. in I.

e) S وجدها. *f*) E marg. S; codd. بها. *g*) I عمر. Haec prorsus
 differunt ab iis quae habent Jâcût IV, 118, *Agh.* XVIII, 10 et
 Bekrî apud Wüstenf. in ann. ad Jâc. *h*) Jâc. I, 449, *Agh.*

XVIII, 21. *i*) B يبلغنا، Jâc. يعدلها. *k*) *Agh.* et Jâc. الفتها.

l) *Agh.* لاهلها، Jâc. لملها. *m*) B et S زوج ut Jâc., I sine voc.

n) Hemist. male conflatum e versibus seqq. (vid. *Agh.* et Jâc.)

وقوله ايضا في ارض البصرة «

- يَدَكْرِي الْفَرْدَوْسَ طَوْرًا *b* فَأَرْعَى
 وَطَوْرًا يَوَاتِبِي إِلَى الْقَصْفِ وَالْفَنَكِ
 لَعْرَسٌ *e* كَأَبْكَارِ الْجَوَارِي وَتَرْبَةٍ
 كَأَنَّ تَرَاعًا مَاءٌ وَرَدَّ عَلَى مَسِكَ
 وَسِرْبٍ مِنَ الْعِزْلَانِ يَسْرُتَعْنَ حَوْنَهُ
 كَمَا أَنْسَلَّ *d* مَنْظُومٌ مِنَ النَّدْرِ مِنْ سَلِكِ
 وَوَرَقَةٌ تَحْكِي *e* الْمَوْصِلِي إِذَا شَدَّتْ *f*
 بِتَغْرِيدِهَا أَحْبَبَ بِهَا وَبِمَنْ *g* تَحْكِي *5*
 فِيمَا طَيْبَ ذَاكَ انْقَصَرَ قَصْرًا وَنَزَعَةً *h*
 بِأَفْيَحِ رَحْبٍ *i* غَيْرٍ وَعَرٍ وَلَا صَنْكِ
 وَسَأَلَ هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ خِصَامُ بْنُ صَفْوَانَ عَنِ الْبَصْرَةِ فَقَالَ إِذَا *k*
 أَخْبَرَكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ يَخْرُجُ قَانِصَانٌ فَجِيءُ هَذَا بِالطَّيْرِ *l* وَالظَّلِيمِ
 وَعِذَا بِالسَّمَكِ وَالشَّبُوطِ وَحَسَنٌ أَكْثَرَ النَّاسِ سَاجَا وَعَاجَا وَخَزَا وَدِيْبَابَا
 وَيَرْدُونَا هَمَلَاجَا وَجَارِيَةً *m* مَعْنَاجَا بِيوتِنَا الذَّهَبِ وَنَهْرُنَا الْعَجَبِ أَوْلَهُ *10*
 رُطْبٍ وَأَخْرَهُ عُطْبٍ *n* فَالْمَخْلُ فِي مَكَارِبِهِ *o* كَالزَّيْتُونِ عِنْدَكُمْ فِي مَنْابِتِهِ
 ثُمَّ هُوَ فِي أَكْمَامِهِ *p* كَذَاكَ فِي أَغْصَانِهِ ثُمَّ هُوَ فِي أَبَانِهِ كَذَاكَ فِي زَمَانِهِ
 هُنَّ *q* الرَّاسَخَاتُ فِي السَّوْحَلِ الْمَطْعَمَاتُ فِي الْمَحَلِّ الْمَلْفَحَاتُ بِالْفَحْلِ
 يُخْرَجْنَ اسْفَاظًا عِظَامًا وَأَوْسَاظًا *r* نِظَامًا كَأَنَّمَا مُلِئَتْ بِرِطَاسٍ ثُمَّ تَفْتَرُ
 عَنِ قِضْبَانِ النَّلَّجِينَ مَنْظُومَةٌ بِاللَّوْلُؤِ الْأَخْضَرِ ثُمَّ يَصِيرُ *t* ذَهَبًا مَنْظُومًا *15*
 بِالزَّبْرِجَدِ الْأَخْضَرِ ثُمَّ يَصِيرُ عَسَلًا مَعْلَقًا فِي السَّهْوِ لَيْسَ فِي قَرْبَةٍ وَلَا
 سَقَاءَ بَعِيدًا مِنَ النَّرَابِ كَالشَّهْدِ الْمَذَابِ ثُمَّ يَصِيرُ فِي أَكْيَسَةِ *u* الرَّجَالِ
 فَيَسْتَعَارُ بِهِ عَلَى الْعِبَالِ وَأَمَّا نَهْرُنَا الْعَجَبِ فَانَّهُ يُقْبَلُ عِنْدَ حَاجَتِنَا

a) *Agh.* XVIII, 14. *b*) *I* يوما. *c*) *Agh.* بغيرس. *d*) *Agh.*

غدت. *f*) *Agh.* (وورقًا, وورقًا B) وورقًا تحاكي. *e*) *Codd.* استنل.

g) *Codd.* سهل. *h*) *Agh.* ومنزلا. *i*) *Agh.* أحببت بها ديم.

k) B إنا. *Introductio est infra in descriptione Basrae; cf. Jâc. I, 449.*

l) *Male pro* الطَّيْرِ *ut* السَّمَكِ *pro* بالنشيم. *m*) *Jâc.* وخريضة.

n) B عَطْبٍ. *Jâc.* القصب. *o*) *Codd. et Jâc.* مباركه. *p*) *Jâc.*

واقساطًا. *q*) *Jâc.* من. *r*) *Male proposui ad Jâc. l. I.*

Pro نظامًا, *Jâc.* ضحخاما. *s*) *Codd.* رباطًا. *t*) *Sic hic et deinde*

pro تصير. *u*) *Codd. male* أكيسة. *Jâc.* كيسة.

اليه ويُذِير عند رينا منه وله *a* عباب لا يحاجبه ولا يُغَلِّق عَنَّا
 دونه حجاب فقال هشام بلدكم اكرم بقاع الارض يا اخا بنى تميم،
 فلما راي ابو حمران اطراب النشيد في مدح بلدى قطع على كلامى
 وارضى دون مرادى فقال والله ان لنا معكم بنخل بيسان *b* ونواحي
 5 الاردن لاعظم الشرك في النخل لنا نعباً به ولا نراه طائلاً فنذكره وما
 نضع بطلب للحاجة من بعد ونحن نجدها من قرب هذا الحسن بن
 هانئ *c* صاحبكم الذى لا *d* تنكرونه وخرى يحكم الذى لا تدفعونه يقول
 في البصرة *e*

أَلَا كُذِّبَ بَصْرِيَّ يَرَى أَنَّمَا الْعَلَى
 10 فَاَنْ يَغْرِسُوا نَحْلًا *f* فَإِنْ غَرَسْنَا
 فَإِنَّكَ بَصْرِيًّا فَإِنَّ مَهَاجِرِي
 لِأَزْدِ عَمَّانَ بِالْمَهْلَبِ نَزْوَةٌ *h*
 وَيَكْرُ تَرَى أَنَّ السَّبْوَةَ أَنْزَلَتْ
 وَلَا *k* لَمْتُ قَيْسًا فِي قَتِيْبَةٍ بَعْدَهَا
 15 وانشد ابو حمران يصف نفسه لما اجتمعوا عليه في المناظرة وهو وحده
 حَمُولٌ لِمَا حَمَلْتَهُ *m* غَيْرُ ضَيْقٍ ذِرَاعًا بِمَا ضَاقَ الْكِرَامُ بِهِ مَسْكَ
 دَعَانِي فَأَعْطَانِي مَوَدَّةَ قَلْبِهِ مَوَدَّتَهُ الْمُتَمَلِّسِي وَفِي مَالِهِ انْشِرْكَا
 ثم اشار الى ابن *n* ابي ناضر فقال

جَدَدْتَانِ أَصْطَكْتَا أَصْطَكَاكَاهِ
 20 وَقَدْ *p* يَضْرِبُ الْعَبِيرَ وَالْمَكْوَاةَ فِي السَّارِّ ثُمَّ قَالَ أَبُو حُمْرَانَ لَنَا الزَّبِيْتُ

a) Codd. اوله. *b*) S s. p., B et I ميسان. *c*) I add. هو.
d) B et I om. *e*) *Divân* p. 49. *f*) Codd. نهرا. *Div.* تغرسوا.
g) *Div.* وان. *h*) *Div.* (in quo versus alius praeced.) نزوة.
i) B et S يلسين. *k*) *Div.* (in quo iterum versus additur) فما.

l) *Div.* وفخر. *m*) Codd. حملته. *n*) B et I om. Deinde I
 و. *o*) Cf. Freytag, *Prov.* I, 310 n. 114. *p*) B sine
 Cf. Freytag, *Prov.* II, 248 n. 21.

والزيتون ولنا عروساء a الدنيا غَزَّة وَعَسْقَلان ومدينة دمشق وهي أرم
 ذات العباد ولنا الارض المقدسة وفي بلادنا للجبل الذي كأم الله عز
 وجل عليه موسى عم وجبل لُبْنان من جبالنا وبيت المقدس من بلادنا
 ولنا المدن العجيبة والصور الشريفة مثل طَرْسوس والمَحْبِصَة ومَلْطِيَة
 والرملة وفلسطين وانطاكية وحلب وصور وصَيْدا وطَبْرِيَة والكُرْمَة افضل 5
 الاشجار والعنب سيد الثمار وهي ناعمة الورق ناصرة الحصرة غريبة تقطيع
 الورقة b بدیعة الزوايا مليحة للزوف حسنة المقادير كما قُوت من سَرَقَة
 حبر واستخرجت من ثوب نَسِيح c كثيفة الظل خفيفة القىء لدنة
 اغصان لينة الافنان خصرة الاطراف كريمة الاخلاق سلسلة القياد
 رقيقة جوعر الاعواد لذيدة النجنى قريبة المحتنى d صغيرة العجمة 10
 رقيقة لللدنة عذبة المذاق سهلة المنرد كثيرة الماء فاضلة المَحْبَر على
 المنظر شريفة المعصر والجوهر وكلام كثير لم يُستدرك ثم لا يأنف
 الغربان الناعقات الكرم كالفها النخل ولا بعشش e في جوانبها العصافير
 المؤذية بصيلافة f اصواتها عند غناء g النعْران وورق h العبيدان
 كتعشيشها في الاقل واصول الكرايف والاكراب ولا يتولد منها من 15
 ضحام الدود وسماجة الحشرات والهوام ما يتولد من الليف ولا يستكن
 في اثنائه من الذر والفراش ولا يحصن k فيها من الحيات والعقارب
 وعظام العناكب وذوات السموم القاتلة ما يحصن في رعوس النخل فهذا
 على l هذا والنخل تُخلف وتُحبل ولم نر كرامة حسالت ولا اخلفت
 واسم الكرم مشتق من الكرم والكرامة والاکرام والتكرم وقد قدم الله 20

a) Codd. عروسى. b) I الورق. c) B بَسْتِج, I id. sine voc.,
 بسج. d) I اَلْحَتْبَا. e) S تعشش. f) Sic I; B بصيلافة,
 بصلاته. g) B et S غداء, I om. Deinde B et I النعْران, S
 ينصح. h) Codd. وورق. i) B كتعششها. k) I ينصح,
 infra ut rec., S بناحصر, infra ut rec. s. p. l) B om.

جَدِّ وَعِزَّةٌ ذكره في كتابه على سائر الاشياء فقال جَدِّ وَعِزَّةٌ وَفِي
 الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَاوِرَاتٌ وَجَنَاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ فَقَدِمَ ذَكَر
 الكرم وجعل النخل نداء للزرع ولله ان يفعل ما يشاء ويجزم ما يريد
 وَقَالَ جَدِّ وَعِزَّةٌ وَأَضْرَبَ لَهُمْ مَثَلًا رَجُلَيْنِ * جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ
 5 أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا فَجَعَلَ الْكُرْمُ أَصْلًا
 لِلجَنَّتَيْنِ وَالنَّخْلُ مِنَ الزُّوَادِ وَقَالَ e وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا
 فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ
 * رِزْقًا لِّلْعِبَادِ f وَقَالَ g أَتَتْرَكُونِ فِيهَا هَاهُنَا آمِنِينَ فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ
 وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا قَصِيمٌ فَالْجَنَّتَاتُ حَدَائِقُ الكرم وَقَالَ h فَأَنْبَتْنَا
 10 فِيهَا حَبًّا وَعِنَبًا وَقَضْبًا وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا فَجَعَلَ النَّخْلُ فِي تَرْتِيبٍ مِنَ
 النَّخْلِ وَالْكَرْمِ فِي مَكَانِهِ مِنَ التَّقَدُّمِ وَقَالَ i وَهَوَّ الْأَيْدَى أَنْشَأَ جَنَّتٍ
 مَعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ فَيَهْلُ يُعْرِشُ * مِنَ الشَّجَرِ f
 شَيْءٌ غَيْرُ الْكَرْمِ وَالجَنَّةُ الْمُؤَنَّقَةُ مَقْصُورٌ عَلَيْهِ وَالْمَعْرُوشَةُ الْمَرْفُوعَةُ الْعِيدَانِ k
 عَلَى الْكُشْبِ وَالْقَصَبِ وَفِي فِي الْفَرَادِيسِ * وَاحِدُهَا فَرْدُوسٌ l وَالْحَصْرِمُ
 15 ارْتَفَعَ مِنَ الْبَلَدِ وَالسُّوْبُكُ اطِّيبٌ مِنَ الْبُسْرِ وَالْعِنَبُ الدُّ مِنْ الرُّطْبِ
 وَالْمَجْدُ m أَقْلُ غَوَائِلٍ مِنَ التَّمْرِ وَالْحَمْرُ أَنْفَعُ مِنَ النَّبِيذِ وَخَلُّ الْحَمْرِ
 أَنْقَفٌ وَأَحْسَنُ مِنْ خَلِّ الدَّقْلِ وَالطَّلَاةُ فَوْقَ الدُّوْشَابِ وَالْحَمْلَةُ سَيِّدَةُ
 النَّخْلَةِ لِأَنَّ الحَمْلَةَ خَيْرٌ وَنَسْفَعُ كُلِّهَا وَالنَّخْلَةُ شَرٌّ وَعَرٌّ وَكَذَلِكَ قُلْ
 بَعْضُ الْمُحَدِّثِينَ

20 وَالنَّخْلُ عَبْدٌ وَهَذَا الْكُرْمُ سَيِّدٌ وَمَنْ يَقَايِسُ بَيْنَ التَّمْرِ وَالْعِنَبِ
 وَذَكَرَ أَبُو إِسْحَاقَ أَنَّهُ رَأَى بِمَدِينَةِ صَنْعَاءَ عِنَبًا يُقَالُ لَهُ الْمُحَاتِمُ n فَوْزَنُ

a) Addidi. b) Kor. 13 vs. 4. c) Kor. 18 vs. 31. d) B

إلى آخر tantum. e) Kor. 50 vs. 9 sq., ubi أَنْزَلْنَا. f) S om.

g) Kor. 26 vs. 146 sqq. h) Kor. 80 vs. 27 sqq. i) Kor. 6

vs. 142. k) B بالعيدان. l) I om. m) B et I والعجيب, S

والزبيب. n) I sine art.

منه حَبَّة فوجدها اكثر من اربعة اساتير والاستار اربعة دراهم وجمد
بعض عمال الرشيد باليمن اليه في بعض ما حج عنقودين في مَحْمَلين
على بعير، وقد يُحمل من جبال ارمينية وآذربيجان أَخُونَة عظيمة
جدا يكون دور بعضها عشرين شبرا من خشب اللمنة، قالوا
واطيب العنب الجُرَشِيُّ *a* وهو دقيق وله عناقيد تكون *b* ذراعا، ومنه
عَيْنُ البَقَر وهو عنب اسود عظام للَبِّ، ومنه السُّكَّر عنب صادق
للحلاوة، ومنه أَطْرَاف العَدَارَى عنب اسود كانه بلوط عنقوده نحو
الذراع ومنه الصُّرُوع عنب ابيض كبار للَبِّ قليل الماء عظيم العناقيد،
ومنه الكَلَّافِيُّ *c* منسوب الى كَلَّاف بلد في شق اليمن، ومنه الدَّوَالِيُّ *d*
عنب اسود غير حالك وهل نحو، وان اظنينا في ذكر العنب واسهبنا
في نعت منافعها ومناقبه فمَعْطُوه *e* ما له او بالغون به استحقاظه وموفِّوه
ما هو له من اللصن للحمودة ولللال المرضية ومن طيب الطعم وشدة
للحلاوة وكثرة الماء وعموم النفع ووفور الجسم وصغر الحجم *f* وكثرة الاجناس
والضروب والانواع ولو ان رجلا خرج من بيته مسافرا في عنقوان
شبيته وحدائة سنه واستقرى *g* البلدان صقعا فصقعا يتتبع الكروم
مصرا فصرا حتى يهزم وصغيرا حتى يبدن لتعرف اجناسه واحاطة
العلم بانواعه بل اقلها واحدا من الاقاليم وناحية من اقطار الارض
لأعوزه وغلبه وعزه وبهره ان كان كثرة فنونه واختلاف انواعه لا يدرك
كالسرنابا والخمري بطشوج قطربل والملاحى *h* ببغدان والشقلى والاسمر
بسر من راي والزراوى بالكوثة والحلاوى والبيروزى والجُرَشِيُّ *k* بالبصرة

a) الجُرَشِيُّ. Cf. Müller, *Burgen und Schlösser*, I, p. 60.

b) Codd. يكون. *c*) B et S الكلاف et كلاف, I sine voc. *d*) B

et S الدوالي, I sine voc. *e*) I كعطوه ut vid. *f*) S المعجم

sic. *g*) B et I واستقرى. *h*) I والملاحى, B et S sine voc.

i) B et I الاسمر. *k*) Codd. والجرشى.

وانهارها والشَّماقِيّ بالاعزاز وعيون البَقَر بالشام والمورقِيّ *a* بالبَلِيخ ونهر
سعيد والمختَم بالسريّ والفارسيّ والزُرْجُون والاسفيدنمشك *b* والسبياوشك *c*
والناشقينتيّ والبارجنك *d* والخرَجَج *e* بقنزوين والوفريّ *f* والمانيّ
والماسبديّ *g* بناحية الجبل واهل الطبّ مجمعون على ان العنب اكثر
5 غذاءً وانقى *h* كيموسا من جميع الفواكه والتمار وان الاكثر منه غير
ضارّ كضمر التين والخوخ وسائر الفواكه الرطبة وانه حارّ رطب على
طبع الحيوة قليل الفضول مؤد للدم الصحيح النقيّ وانه ملاوم
بجميع *i* الطبائع نافع لجميع الاسنان *k* في كلّ البلدان والايص اقلّ
حرارةً من الاسود وخرمى *l* قطر ببل خاصيّة في الرائيحة عجيبه وقال
10 النقفى اطيب الطعام عنب طفيف اصابه الخريف بواى ثقيف وقال
خالد بن صفوان من فاته الرازقى في ادياره فحَقّ لاهله ان يبكوا
عليه وقال الرسول *m* صلعم كلوا الزبيب فانه يأكل البلغم ويطفئ المرّة
ويذهب بالنصب ويشدّ العصب ويحسن الخلق، وقالوا انفع الاشربة
شراب الكرم فانها افضل الاشربة كما ان ثمرتها رأس التمار وشجرتها
15 رئيس *n* الاشجار وانها دواءٌ لا داءَ فيه وخبر لا شرّ معه وان من
اصحّ الدلائل على ذلك ووضح البرهانات له وصف ربّ العالمين لها
باللذة *o* واجماع محليليها ومحرميها على تقديمها في الطيب وتفردعا
بطيب النكهة وصفاء اللون وسلس المذاقة وسهولة المجرى ولذاذة الطعم
وحسن اللون وذلك العرف وخرمة *p* البشرة وصحة الجوهر وطول البقاء
20 على الدهر وتوليد الفرح والسرور ونفى الهم والغم وعلى انها تغذو

a) بالبَلِيخ. Deinde B. والمورقِيّ I. *b*) I pro مشك

c) والشبياوشك B. *d*) والبارجنك I. *e*) I et S

وابعقى S. *f*) والوفريّ B. *g*) I. *h*) والخرجج

i) لجميع S. *k*) B et S. *l*) Codd. *m*) B

رسول الله. *n*) رئيسة S. *o*) Kor. 37 vs. 45, 47 vs. 16.

p) وخرمة B.

فلا *a* تؤذى وتنفع ولا تضرّ وانها انفع المشروبات المفرّقة والمرّبة لجميع
الاسنان *b* في كلّ البلدان وفي كلّ فصل وزمان وانها تشارك المسكرات
في منافعها وتنافيها في رذائلها وان من افعالها التي *c* لها دون
غيرها تنظيف الابدان ورحص الابدان وتوفير المشاج وتنقية المشاج
وتصفية النطفة وغسل المفاصل الرئيسية من المشاج القدرة والليموسات ⁵
المتسخة وانها تفتح السّد المنعقدة *d* وتذيب الفضول الرائدة وتولد
الدم الصحيح الذي هو الحيوة وتسخن الدم الغليظ للجامد الفاسد
الذي منه بدو الادواء الفاحشة وتُدكي النار الغريزية وتقوى الحرارة
الطبيعية وتحسن اللون وتُدفي *e* الكلى وتُدّر البول وتغسل المثانة وتقوى
الكبد والمعدة وتبصم الطعام وتطرد الرياح وترتق البلغم المالح واللّزج ¹⁰
ثمّ الحمر معها قد وُصف لها من الطيب والحسن وصار في حيزها من
ذكا المشمّ وصحّة الجوهر فوت كبار المعجونات في دفع المضارّ ورفع
الايراجات في تحليل اوصاب الدماغ والاعصاب والطف من دهن الخروغ
في التمشي في عمق المفاصل والوعول في العظام تجانس بنفعها العقاقير
المختارة وتنوب عن السموم لخلّلتها والضمادات المنّدة والاضلية المقوية ¹⁵
وتجري مع الادوية النافعة حيث جرت ولا بدّ للمعجونات الكبار منها
اذا ركبت فهي افضل ما غير به الماء بعد شرب الادوية المسهلة
وعند العلاج في الحمية *f* ولا تُذاب الصمّوغ المتجسّدة وتُماع ألبان
النبات الداخلة في المعجونات الرفيعة نحو الشلبيتا والترياق والنيانديطوس
والهبطاروان *g* ألا بها وما كان من نوعها من العقيد او نبيذ الزبيب ²⁰
وخلّ الحمر، فقالوا آنس الله ببقاتك الايام وعمر بك الآداب واحيا
حبيوتك العلوم؛

a) I c. و. *b*) B et S الانسان. *c*) Codd. الذي هو. *d*) I
الحمية S, الحمية I *f*) وتدكي S. *e*) المتعقدة.
g) S s. p., I والهنطارعت.

القول فى الجزيرة

سئل الشعبي *a* عن الجزيرة جزيرة العرب فقال ما بين العديب الى
 حضرموت وقال الاصمعيّ جزيرة العرب ما لم تُظَلَّه فارس والروم وقال
 الرياشيّ جزيرة العرب ما بين نَجْران الى العديب وقال ابو عبيدة *c*
 5 جزيرة العرب ما بين حَفَر الى موسى الى اقصى اليمن فى الطول وفى
 العرض ما بين رمل يَبْرين الى السّماوة، وقالوا للجزيرة ما بين دجلة
 والفرات والموصل من الجزيرة وكذلك الرّقنة والرافقة، وقال محمد بن
 الحسن *d* بلاد العرب الذين لا تقبل *e* منهم للجزية ولا يُرضى منهم
 الا بالدخول فى الاسلام او السيف *f* من العديب الى ابيّس عدن
 10 لذلك للجزيرة، قال ابن الاعرابيّ للجزيرة ما كان فوق بقعة وانما سميت
 الجزيرة لانها تقطع الفرات ودجلة وقد *g* تقطع فى البرّ

وانما سميت الموصل موصلاً لانها وصلت بين الجزيرة والشام والجزيرة
 من عمل سُمَيْسَاط *h* الى بلد ومن الموصل الى الاردن ويقال سميت
 الموصل لانها وصلت بين الفرات ودجلة ومدينة الموصل بناها محمد
 15 ابن مروان *i* وراوند الموصل بناها راوند بن بيبراسف *k* وولى عمر بن
 الخطاب عتبة بن فرقد السلميّ الموصل سنة ٢٠ فقاتله اهل الحصن
 فاخذ حصنها الشرقىّ عنوة وعبر دجلة فصالحه اهل الحصن الآخر على
 الجزية والذين لمن اراد الجلاء فى الجلاء ثم فتح المَرَج *l* وقراه وارض
 بانهدرا *m* وداسن *n* وجميع معاقل الاكرا، وأول من اختطّ الموصل

a) Sec. Jâc. II, v, 6 عدى، sed cf. Bekri ١, 1.
b) I تطله، S s. p.; Bekri ٥, 4 a f. يبلغه. *c*) Bekri ١, 2 ابو
 عبيد. *d*) B الحسين. *e*) B يقبل sine; S يقبل. *f*) Codd.
 والسيف. *g*) Cf. supra p. ٣٩, et ann. m. *h*) I شميساط.
i) Jâc. IV, ٩٨٣, 12 مروان بن محمد، sed cf. Belâdh. ٣٣٢. *k*) Cf.
 Jâc. II, v١١, 14. *l*) B sine art. Deinde I والفراه. Cf. Belâdh. ٣٣١.
m) B et I زاهدرا، S ناتهدرا. Cf. Hoffmann, *Auszüge*, p. 209.
n) Codd. ورامين ut Jâc. Legi secundum Hoffmann p. 203, sed
 infra lectio رامين juxta داسن recurrit.

واسكنها العرب ومصرها هَرْتَمَةَ بن عَرَفَاجَةَ البَارِقِيُّ وكان عمر عِرْلَ عُنْبَةَ
 عن الموصل وولّاهَا هَرْتَمَةَ وكان بها الحصن وبِيعُ النصارى ومنزلهم
 ومحلّة اليهود فمصرها هَرْتَمَةَ ثم بسى المسجد الجامع ثم بنى بعدها
 الحَدِيثَةَ وكانت قرية قديمة فيها بيعنان فمصرها واسكنها قوما من
 العرب فسميت الحَدِيثَةَ لانها بعد الموصل، وافتتح عُنْبَةَ بن فَرَّقَد 5
 الطَّيْرَهَان وتَكْرَيْت وآمن اهل حصن تكريت على انفسهم واموالهم وسار
 فى كورة a باجرمق حتى صار الى شَهْرُزُور ٥

وتَكْرَيْت من كور الموصل وبازائها فى البرية مدينة الحَضْرَا على
 برية سِنَجَارَة وبينها وبين دجلة خمسة عشر فرسخا * وبينها وبين
 الفرات خمسة عشر فرسخا d وى مبنية بالحجارة الببيض e بيونها 10
 وسقفها وابوابها وى على تل ولها ستون برجا كبيرا وبين البرج والبرج
 تسعة ابراج صغار * على رأس f كدل برج قصر واسفله g حمام وقد
 حُمِلَ عليها h نهر التُّرْتَارُ ويشق المدينة ثم يخرج وعلى حافتي التُّرْتَارِ
 القرى والجنان والتُّرْتَارُ يخرج من سِنَجَارَة h ويصب فى الفرات ويحمل
 عليه السفن وكان ملسك l الحَضْرَا السَّاطِرُونَ ثم انصبت m ويقال انه 15
 كان على الحَضْرَا n باب يغلقه o رجل ولا يفتح الا خلف كثير وهو

a) Codd. باجرمق. Cf. Belâdh. ٣٠٣ et ٢٩٥. Lectionem codd. باجرمق
 (I باجرمق, S باجرمق) ut quoque in codice suo Belâdh. legit
 Jâcût, servavi pro باجرمق. Ex illa (antiquiore) forma derivatum
 videtur nomen الجرامقة. b) B et I الحصن, S الحضر. Locum excerpit
 Jâcût, II, ٢٨١ ult. sqq. sed non laudato auctore. c) B et I
 سيجان. d) I om. e) Jâc. المهندمة. f) Jâc. بازاء. g) Jâc.

وتمر بها. h) Codd. عليه. Jâc. والى جسانبسه. i) S ex emend.;
 codd. h. l. الزاب. k) Codd. سيجان (S s. p.) Pro ويصب I et B
 a priore manu وانصب. l) I مالك. Deinde B et I الحصن, S الحضر.

m) I الصبزي. n) Codd. الحصن et sic in versu Adiji et infra.

Cf. Tab. I, ٨٣, 7, 10 et ann. c et e. o) B يغلقه.

الذى قل فيه عدى بن زيد

وَأَخُو الْحَضْرَ انْ بِنَاءِ وَأَنْ دَجَلَةٌ تُجَبِّي السِّبْ وَالْحَابِورِ

وَقَالَ الشَّرْقِيُّ بِنِ قُضَامِي نَمَا افْتَرَقَتْ قِصَاعَةٌ خَرَجَتْ فِرْقَةٌ مِنْهُمُ إِلَى
الْجَزِيرَةِ وَعَلَيْهِمْ مَاكَ يَقُولُ لَهُ الصَّبِيْرُنِ بِنِ جَبِيْلَةَ a أَحَدِ الْإِخْلَافِ b
فَمَنْزِلُوا مَدِيْنَةَ الْحَضْرَ وَكَانَ بِنَاوَهُاءَ عَلَى طَلْسَمِيْنِ أَلَّا يَهْدِمَهَا إِلَّا
5 حَمَامَةٌ وَرَقَاءُ مَضُوْقَةٌ بِحِيصِ امْرَأَةٍ زُرْقَاءُ فَخَرَجَ صَبِيْرُنِ كَدَّ امْرَأَةً عَارِكٌ وَعَزَا
النَّصِيْرُنِ فِي جَمِيْعِ قِصَاعَةِ فَصَابَ خَلْقًا مِنْ أَعْدِ شَهْرَزُوْرٍ d فَتَقْتَلَهُمْ وَاعَارَ
عَلَى انْسَوَانِ فَصَابَ e مَاةَ أُخْتِ سَابِوْرِ ذِي الْاِكْتِنَافِ فَسَمِعَ سَابِوْرَ بِذَلِكَ
فَخَرَجَ وَاقَامَ عَلَيْهِمْ سَنَتَيْنِ f لَا يَظْفِرُ مِنْهُمُ بِشَيْءٍ ۞ حَتَّى عَرَكْتَ النَّصِيْرَةَ
بِنْتَ النَّصِيْرُنِ فَأَخْرَجْتَ إِلَى الرِّبْصِ فَنَظَرَ إِلَيْهَا سَابِوْرٌ فَعَشَقَهَا وَعَشَقَتْهُ
1 فَقَالَتْ لَهُ مَا لِي h عِنْدَكَ إِنْ دَلَلْتَكِ عَلَى مَا تَفْتَحِي بِهِ هَذِهِ الْمَدِيْنَةَ
قَالَ لَهَا اجْعَلِيكَ فَوْقَ نِسَاءِي قَالَتْ فَأَعْبَدُ إِلَى حِيصِ امْرَأَةٍ زُرْقَاءُ فَكَتَبَ
بِهِ h فِي * وَرَقَةٍ ثُمَّ اجْعَلِيهَا فِي عُنُقِ l وَرَشَّانِ وَسَرَّحَهُ فَإِذَا وَقَعَ عَلَى
القَصْرِ ارْتَضَّ بِاعْلَاهُ ففَعَلَ فَمَا كَانَ كَمَا قَالَتْ فَتَقْتَلُ مِنْ قِصَاعَةِ نَحْوِ m مَائَتِي
15 أَلْفَ رَجُلٍ وَأَفْنَى قِبَائِلَ كَثِيْرَةٍ وَبَادَتْ إِلَى يَوْمِنَا هَذَا فَغَالِ النَّجْدِيُّ الْقِصَاعِيُّ

أَنْمُ يَحْزَنُكَ وَالْأَنْبَاءُ تُنْبِي n بِمَقْتَلِ صَبِيْرُنِ وَبِنِي الْعَبِيْدِ

ثُمَّ إِنَّهُ خَرَجَ o بِابْنَةِ الصَّبِيْرِنِ حَتَّى عَرَّسَ بَعِيْنَ النَّتْمَرِ فَلَمْ تَسْمِ تِلْكَ
الْلَيْلَةَ قُلْتُ لَهَا مَا لَكَ قَالَتْ لِي أَنْمُ عَلَى فَرَّاشٍ قَطُّ أَحْسَنُ مِنْ فَرَّاشِكَ
هَذِهِ قُلْتُ وَيَلِكُ وَعَلَى نَامَتِ الْمَلُوكِ عَلَى فَرَّاشٍ قَطُّ أَوْضَأُ مِنْ فَرَّاشِي قَالَتْ

a) S s. p.; B جهيلة, I جهيله; Jâc. جليمة. Cf. Tab. I, 87v, 14.

b) B الاخلاف, S الاحلان. c) Codd. بناء. d) I et S شهروز. e) Codd. فاصابت. f) I سنين. g) Codd. البصرة. Vid. Tab. I,

829, 3. h) Addidi. i) B يسفح, S بسفح. k) Codd. فاكتب.

l) Codd. ورقة في رقة. Forte aliter emendari debet. Jâc.

Tab. واخلف به دم حمامة ورقاء واكتب به واشدده في عنق ورشان.

عليك حمامة ورقاء مضوقة فاكتب في رجلها بحيص جاريتة بكسر زرقاء.

m) B et I add. من. n) Tab. et Jâc. تنمى. o) B et I اخرج.

نعم ونظر فاذا في الفرس ورقة آس * وكانت قد التزقت *a* ببطنها
فقال *b* بما كان ابوك يغذوانك *c* قلت بشهد الابكار ولباب البر وصغار
المعز فقال سابور انت لم تكافي ابوك على حسن صنيعيما بك ولم
تفى لهما فكيف *d* تفين لي فشئت ذوائبها الى ذنب فرسين جموحين
ثم استحصرا فقطعاها 5

ومن الموصل ايضا الطبرهان *e* والسس والحديتة ومرج جبينة ونيوى
وباحلى *f* والمرج وبانهدرا *g* وباعدرا وحينون *h* وبانقلي *i* وخرزة وبانعاس *k*
والمعلة *l* ورامين *m* والحنباية *n* وباجرمى وبابغيش *o* والداسن *p* وكفرعلى *q*
وخراج الموصل اربعة آلاف الف درهم 5

10 وبالموصل جبل يسمى شعران لكثرة اشجاره ويقال للشجر الشعراء

- a*) Codd. وكان قد التزقت. *b*) B قل. *c*) S يغذوانك.
d) Addidi. *e*) B ut Jâc. IV, ٦١٣, 15 male الطبرهان. *f*) S
et cod. Ibn Khord. (p. 82 l. 2) وباحلى, Jâc. وبارضلى i. e. برطلى.
g) B et I وباعدرا, forma quoque bona. *h*) Codd. وحينوف, cod.
Ibn Khord. وحينون. Cf. Hoffmann p. 233 Heptôn, Haftôn.
i) Sic S; B وبانعلى, I وبانقلي, cod. Ibn Khord. Jâc. non
habet. *k*)? B وبانعاس, I s. p., S وبانعاس, Ibn Khord. و
بانعاس. Jâc. ejus loco habet كرمليس (Hoffmann p. 200). Belâdh. ٣٣٢, 1
دانعاس. Cf. Hoffmann p. 237 et fortasse p. 203 ann. 1613. Cum
componi nequit. *l*) Sic voc. B; S والمعلة ut Jâc. et
Belâdh. ٣٣١ ult. Forte pro معلتيا; cf. Hoffmann p. 209. *m*) Sic
codd., Ibn Khord. et Jâc., Belâdh. ٣٣١ ult. دامير. Cum Hoffmann
p. 203 داسن legendum esse, non improbable est, sed noster saltem
pro alio loco habuit. Cf. supra ١٣٨. *n*) B وللدايه, I
والحنبايه (sine *taschdid*). وحنبايه, cod. Ibn Khord. وحنبايه, S
والحنبايه. Hoffmann p. 216 sq. *o*) B وبانعيس, I et S s. p. *p*) B et S
وانداميس, I. وانداميس, I. *q*) B et I وكفرعلى, S وكفرعلى. Hunc
locum et duo praeced. non habent Ibn Khord. et Jâc., qui vero
addunt دوق وخاندجار. Obiter moneo apud Ibn Khord. l. 4 verba
وساحوى non esse in codice Bodl., qui post سابور
وبها حنبا (حنبا s.) سابور habet وباجرمى i. e.

ويقال بل هو جبل بباجرمى ويسمى جبل قنديل وبالفارسية نخت شيرويه *a* وهو من اعمر الجبال وفيه كمثرى والعنب وانواع الطير وشاجر عظام كبار يُقطع فجمل الى العراق والتلج فيه قائم في الشتاء والصيف

واذا خرجت من دقوقا ظهر لك وجه *b* منه يلي *c* الزاب الصغير
 ٥ وَقَالَ *d* الزُعْرِيُّ لم يبق بالجزيرة موضع قدم الا فُجِحَ على عهد عمر
 ابن الخطاب رضه *e* على يدي عياص بن غنم فُجِحَ حَرَّانَ وَالرَّقَّةَ
 وَغَرْفَيْسِيَا وَنَصِيْبِيْنَ وَسُنَّجَارَ وَآمِدَ وَمَيْفَارَقِيْنَ وَكَفَرْتُوْنَا وَطُورَ عَبْدِيْنَ
 وَحَصْنَ مَارِدِيْنَ وَدَارًا وَقَرْدِيَّ وَبَزْبَدِيَّ *f* وَأَرْزَنَ

وَالرَّقَّةَ واسطة *g* ديار مضمه ولم يكن للرافقة اثر وانما بناها المنصو.
 10 سنة ١٥٥ على بناء مدينته ببغداد ورُتِبَ فيها جندا من اهل
 خراسان

قَالَ الْكَلْبَانِيُّ *h* فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي قَالَ إِلَىٰ
 حَرَّانَ * وَفِي قَوْلِهِ *k* إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي قَالَ إِلَىٰ حَرَّانَ قَالَ كَعْبٌ فِي
 قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ *l* وَنَجَّيْنَاهُ وَوُطِّئَا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا
 15 لِلْعَالَمِينَ قَالَ حَرَّانَ وَقَوْلُهُ *m* أَنْزَلْنِي مِنْزَلًا مَبَارَكًا قَالَ حَرَّانَ وَقَالَ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رُفِعَتْ لَيْلَةُ أُسْرِي فِي فَرَايِتٍ *n* مَدِينَةٍ فَاعْجَبْتَنِي فَقُلْتُ

a) Vid. Jâc. III, ١٩٨, 16, ubi forte ابن السكيت male pro سيرمد S, سمرفيد I, سمرقند B, Hoffmann p. 257. ابن الفقيه

b) B et S وحد, I وجد. *c*) I يعني. *d*) Belâdh. ١٧٥, 3 sqq.

e) I et S om. *f*) Vulgo باربدي B; وبرزندي Codd.

et وديار. Seqq. ex Belâdh. ١٧٩. *h*) B الكتاني Dhahabi

Moschtabih ٢٣٩ hoc praeferre videtur, sed in *Tabakât* 11, 6 habet ut rec. et sic Abu No'aim in Hist. Ispah. MS. Leid. 56S, f. 111 r.

Docuit, ut hic nos docet, in urbe Herât anno 289 *i*) B تعالى.

Kor. 29 vs. 25. *k*) B وقال; I om. ad قال seq. Est Kor. 37 vs. 97.

l) Kor. 21 vs. 71. *m*) Kor. 23 vs. 30. Codd. وانزلني. *n*) Ad-

didi e Jâc. IV, ٧٨٨, 8. Legi autem posset رُفِعَتْ لَيْ — مَدِينَةٍ.

يا جبريل ما هذه المدينة فقال نصيبين فقلت اللهم اعجل^a فتحها
واجعل فيها بركة للمسلمين ٥

ومن مدنها الرقا^b وشمشاط^c وسروج ورأس كنعان^d والأرض
البيضاء^e وتل موزن^f والروابي^g والمازحين^h والمدبيرⁱ والرفافة
وكفر حاجر^j والحزيرة^k * وتقدير خراج^l ديار مصر الف الف وستمائة 5
الف درهم ٥

ومن عمل الفرات قرفيسيا^m وعلى الفرات وعلى الرحبةⁿ وعلى
الخابور وهيت وعات والحدبثة والزاب^o، ومن كور^p الخابور الصور^o
والغددير وماكسين والشمسانية^p والشكبير وعرابان وطابان وتنبير^q العليا
وتنبير انسغلي وشاعار^r وهذه المدن على الخابور ٥
10 فلما كور ديار ربيعة فنصيبين وأرزن وأميد ورأس العين وميافارقين
قال الشاعر

بآمد مروة وبرأس عين وأحيانا بميافارقينا

ومن الموصل الى بلد^s v فراسخ ومن نصيبين الى ارزن ذات اليمين ٣٧
فرسخا ومن آمد الى الرقة^t ٥٤ فرسخا، وخراج ديار ربيعة سبعة آلاف 15
الف وسبع مائة الف درهم ٥

a) S عاجل ut Jâc. b) Codd. مديننها. Pergit in descriptione
ديار مصر. c) Jâc. II, ٢٣٧, 19 male وشمشاط. d) Codd. كنعان.
e) Belâdh. Ivo, 6 a f. Probabiliter non differt ab البيضاء Ibn
Djobeir ٢٤٩. f) Codd. موزر g) Codd. والروابي; cf. Jâc. II,
٨٣١, 18 رواية بنى تميم et Belâdh. Ivo, 11 الرابية. h) I et S s. p.,
B والمرجين; vid. Belâdh. I. l. i) B et S s. p., I والمدينر. Deinde
codd. ودير الرفافة. Cogitavi de legendo الرفافة, sed rejeci
et inserui تقدير infra. k) Sae loco non esse videtur. l) Codd.
وخراج. m) I. e. aqua ad quam jacet urbs Rahba. n) B
مذكور, I id. s. p. o) Codd. الصور. p) Codd. الشمسانية.
q) B وينير, I وينير. r) Nomen corruptum videtur. s) Codd.
البلد; cf. Ibn Khord. p. 82.

ومن عجائب الجزيرة كنيسة الرِّهْمَا والروم تقول ما * من بناء *a* بالحجارة
 ابهى من كنيسة الرهما ولا بناء *a* بالخشب ابهى من كنيسة منبج
 لانها بطاقات من خشب العناب ولا بناء *b* بالرخام ابهى من قسيان *b*
 انطاكية ولا بناء * بطاقات الحجارة *c* ابهى من كنيسة حمص، وقالوا
 ان حول مدينة الرهما ثلاثمائة وستين *d* ديورا وكان بالرها صورة امرأة
 يقال لها هيْلانة قاعدة على كرسي لم ير في جسمها وجمالها مثلها
 فعشقها رجل مرض من حبها فجا *e* ابوه فكسر رأسها فلما نظر اليها
 الغى تسلى عنها *e*

قالوا ومن عجائبنا للجبل الذي بآمد يراه *e* جميع اهل البلدة فيه
 صدح من انتضى سيفه فاولجه فيه وقبض على قبيعته بجميع يديه *f*
 اضطرب السيف في يديه وأرعد القابض وان كان اشد الناس وفيه
 اعجوبة اخرى انه متى يحك بذلك للجبل سكين * او حديد *g* او
 سيف حمل ذلك السيف والسكين للحديد وجذب الابر والمسأل باكثر
 من جذب المغناطيس *h* واعجوبة اخرى ان ذلك الحجر نفسه لا
 يجذب للحديد فان حاك عليه سكين او سيف جذب للحديد وفيه
 اعجوبة اخرى وذلك انه لو بقي مائة سنة لكانت تلك القوة قائمة
 فيه، وبالرفقة دهن الحظارة وفيه اعجوبة وذلك انه لا يتخذ الا في
 حانوت بها معروف فان اتخذ في غيره من الحوانيت فسد وخاصيته
 انه نافع للرياح والنقرس *e*

قالوا ومخرج الخابور من رأس العين ويستمد من الهيماس ويصب في

a) Ibn Khord. p. 121 ult. يسمى، sed in fragmento Bodleiano
 بناء. Verba بالحشب الخ in edit. Ibn Khord. exciderunt,
 sunt in cod. In fragmento locus integer est. *b*) Restitui ex
 fragm., codd. بستان; cf. Jâc. I, ٣٨٣, 10. *c*) Sec. fragm.;
 cod. Ibn Khord. et codd. nostri بالحجارة. *d*) Codd. وستون.
e) Codd. ترا. Vid. supra p. ٩, 9. *f*) B يدنه, S s. p. *g*) Omit-
 tendum videtur. *h*) B et I المغناطيس.

الفرات ومخرج التُّرْقَار من الهَرْمَاسِ ويمرُّ بِالْحَضْرَةِ *a* ويصبُّ في دجلة *h*
 قَالُوا وَلَنَا الْاِفْرَاسُ الْجَزِيرِيَّةُ *h*

وسأل معاوية ابن الكَوَّاء *b* عن اهل الكوفة فقال اجئت الناس عن
 صغيرة واضيعهم *c* لكبيرة قال فاخبرني عن اهل البصرة قال غنم *d* ووردن
 جميعا وصدرن شتى قال فاخبرني عن اهل الحجاز قال اسرع الناس *e*
 الى فتننة واضعفتهم *e* فيها واقدم غناء قال فاخبرني عن اهل الموصل قال
 قلادة امة *f* فيها من كل خريزة قال فاخبرني عن اهل الجزيرة قال كناسنة
 بين المصريين ثم سكت معاوية فقال ابن الكَوَّاء لتسلى او لاخبرن
 او ما *g* عنه تحيد قال اخبرني عن اهل الشام قال اطوع الناس لمخلوت
 واعصاهم *h* لخالف لا يدرون ما بعده *h*

10 وقال الهيثم بن عدى كانت دار ابياد ظهر الكوفة ودير الاعور ودير
 قرية ودير الاعور هو دير الجمام *i*
 وقال الاصمعي كانت فريش تسأل في الجاهلية عن خصب باعربايا *k*
 وفي الموصل نقدرها عندهم ولم ينلهم *l* في خصبها شي *m* قط وعن
 ريف الجزيرة وما يليها لانها تعدل في الخصب باعربايا وفي انتمر البصرة
 15 وفي السمك عمان *n*

وخراج كوره الجزيرة وديار ربيعة تسعة آلاف وسبع مائة الف
 وخمسة عشر الفا وثمان مائة درهم اوزن الف الف وستة وخمسون
 الفا امد الف الف ومائة وخمسون الفا ديار ربيعة ميفارقين ثمان

a) Codd. بالحضر. b) Cf. Ibno 'l-Athîr III, 113 et 'Ikd III, 341.
 c) Codd. واضيع. Cf. Jâc. I, 53, 7. d) Ex Jâc. addidi.
 e) Codd. واضعفه et واقله. Cf. quoque Ibn Khallicân N. 105,
 p. 148, 10. f) B امة ut Jâc. g) B او ما. I om. عنه. h) B
 et I واعصاه. Deinde S للخالف. i) Hoc alibi non inveni.
 k) Codd. باعربايا hic et mox. Cf. Hoffmann p. 22 sq. l) ينلها B.
 Pro في codd. habent من. m) Codd. شيا. n) B عمان I العمان.
 o) Codd. كورة.

مائة ألف وستة وخمسون ألفا وكذلك سائر المدن مثل ماردين ودارا
وبلد وسنجار وقردى وبيدي *a* وطور عبدين ورأس العين وقد اجمل
خراجها، ديار مصر حران سبع مائة ألف واربعون الفا السرها الف
الف وثلثمائة الف درم سميساط الف الف درم سروج ستمائة الف
5 درم قريات *b* الفرات ستون الف الف درم رأس كيفاء ثلثمائة الف *d*
وخمسون الف الف درم ارض البيضاء مائة الف وخمسون الف درم
الرقعة مائة الف درم وستون الف درم الرافقة والروابي *e* سبعة وخمسون
الف درم المازحين *f* والمدبير *g* مائة الف وخمسة وثمانون الف درم *h*

القول فى الروم

10 واما ذكرنا الروم فى هذا الموضع لانها تحاذى الشام والجزيرة، قال
يجبى بن خالد البرمكى الملوك خمسة ملك الاثت وملك الدواب
وملك المال وملك الفيلة وملك الاكسبر *h* فاما ملك الاثت فملك الصين
وملك الدواب ملك الترك وملك المال ملك العرب وملك الفيلة ملك
الهند وملك الاكسبر *h* فملك *i* الروم، فارض الروم غربية دبورية وى من
15 أنطاكية الى صقلية *k* ومن قسطنطينية الى نولية *l* والغالب عليهم رومى
وصقلية والاندلس صقلية والروم كلهم نصارى ملكانية وبقرون الانجيل
بالجرمقانية وى احساب بقر وخيل وشاء وجمكون بحكم النورية *m* وى
اعل صناعات وحكم وطب وى احذى الامة بانتصاوير بصور مصور وى

a) I s. p.; B وبيدي S، وبيدي Cf. supra ١٣٣ ann. *f*. *b*) Codd.
قربان (I et S s. p.). Cf. Belâdh. lvo paen. et Gloss. Geogr. sub
قري، ubi adde: Fleischer, Beiträge IV, 288 (ad Sacy I, 355).
c) B كتفا، I et S كتفا. *d*) Codd. addunt ألف; cf. Jâc. II,
٧٣٣, 10 sq. *e*) Codd. وانزواى، vid. supra ١٣٣ ann. *g*. Forte الرافقة
non suo loco est. Deinde B تسعة pro سبعة. *f*) Codd. المازحين.
g) B والمدينيين I، والمدينيين S، والمدينس S، والمدينيين I، والمدينيين B
ملك. *h*) Codd. صقلية. *i*) B et S بوليه، I نوليه. *m*) I
التسوية.

الانسانَ حتى لا يغادر منه شيئاً ثم لا يرضى بذلك حتى يصيِّره *a*
شاباً وان شاء كهلاً وان شاء شيخاً ثم لا يرضى بذلك حتى يجعله
جميلاً ثم يجعله حُلُوًّا ثم لا يرضى *b* حتى يصيِّره ضاحكاً وباكياً ثم
يفصل بين ضحك الشامت وضحك التَّحاجل وبين المستغرق والمبتسم *c*
والسرور وضحك الهاذي ويركب صورة في صورة ولَمَّا توادع قبان وقيصر *d*
ملك الروم اهدى اليه قيصر هدايا كثيرة فكان فيما اهدى اليه تمثال
جارية من ذهب كان اذا كان وقتنا من الليل يُسَمَعُ لها ترنُّمٌ لا
يطنُّ على اذن احد الا ارقده وفسطاط عظيم من كيمخار *e* وسقط
جوهر، واوفد بعض الخلفاء عمارة بن حمزة *e* الى ملك الروم وكتب
يتوعده بالخيل والرجال قال عمارة فانتهيبت الى مكان يُحَاجِبُ منه *f*
الرجل على مسافة بعيدة فجلست حتى اتى الاذن فسرت الى مكان
آخر فجلست حتى اتى الاذن ثلث مرّات ثم وصلت الى داره فادخلت
دارا واذا على طريقي اسدان عن جنبي الطويق وطريقي عليهما لا
اجد من ذلك بداً فقلت لا بدّ من الموت فلن اموت عاجزا فحملت
نفسى فلَمَّا صرت بينهما سكنا فجزت *f* ودخلت دارا اخرى واذا *g*
سيقان يختلفان على طريقي فجزت انه لو مرّ بينهما ذبابة لقطعاها *g*
فقلت انذى سلّمني من الاسدين يسلمني من السيفين فاستخرت الله
ومضيت فلَمَّا صرت بينهما سكنا ثم دخلت دارا ثالثة وفيها الملك
فلَمَّا صرت الى بيوه اذا هو في بيوه فسيح اكد ان لا ابصره لبعد مسافة
البصر بيني وبينه فشببت حتى انتهيت الى قدر ثلثه فغشيتني حجابة *h*
جرّاء ثم ابصر شيئا فجلست مكاني ساعة ثم تجلّت عنى *h* فقامت

a) I يصيِّره. *b*) B add. بذلك. *c*) B والمتبسم. *d*) S
كيمخار, I كيمخار. Cf. de Jong, Gloss. Tha'libi, Dozy, Gloss.
ar. esp. sub *camocan*. *e*) Notus maulâ Mançûri, Belâdh. ٢٩٦,
Jâc. II, ٥٢٢, 1, *Fihrist* ١١٨, Abu'l-Mahâsin I, ٥٧٣. Obiit anno 199.
f) I add. وسكنت. *g*) B et I لقطعاها. *h*) B عيني.

مُشِيَت فَلَمَّا بَلَغَتْ نَحْوَ الثَّلَاثِينَ غَشِيَتْنِي سَكَابَةٌ خَضْرَاءُ فَعَشَى بَصْرَى
 مِنْهَا فَجَلَسْتُ حَتَّى تَجَلَّتْ ثَرْتُ مَتَّ مُشِيَتٍ فَانْتَهَيْتُ إِلَى الْمَلِكِ
 فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ وَالتَّرْجَمَانُ بِيَسَى وَبَيْنَهُ فَأَدَيْتُ الرِّسَالَةَ وَأَوْصَلْتُ الْكِتَابَ
 فَأَمَرَنِي بِالْجُلُوسِ وَسَأَلَنِي عَنِ الْخَلِيفَةِ وَعَنْ أَشْيَاءَ مِنْ أَمْرِ الْأَقَالِيمِ ثَرُ أَمْرٍ
 5 بِمَنْزِلٍ وَأَثَمَةَ مَا أَحْتَاجُ إِلَيْهِ وَأَمَرَنِي بِالْإِنْصِرَافِ وَالْبُكُورِ عَلَيْهِ فَكُنْتُ لِأَعِيبِهِ *a*
 وَأَنْسَ بِي فَرَكِبْتُ *b* مَعَهُ يَوْمًا فَانْتَهَيْتُنَا إِلَى حَائِطٍ عَلَيْهِ بَابٌ وَحِفْظَةٌ
 فَدَخَلْنَا فَإِذَا أُصُولُ طَرَفَاءُ فَقَالَ اتَّعَرَفْ هَذِهِ الشَّجَرَةُ ثَقَلْتُ لَا وَظَنَنْتُ
 أَنْ عِنْدَهُ فِيهَا مَعْنَى فَقَالَ هَذِهِ شَجَرَةٌ يَنْفَعُ دُخَانُهَا مِنَ الْخُرْجِ
 وَتَمْرِي الطُّعَامِ ثَقَلْتُ فِي نَفْسِي لَوْ يَعْلَمُ أَنِهَا بِيَلَادِنَا حُطِبَ الْأَرَاذِلُ *d*
 10 مِنْهَا ثَرُ مَضَى إِلَى حَائِطٍ آخَرَ عَلَيْهِ بَابٌ وَحِفْظَةٌ فَدَخَلَ وَدَخَلْنَا مَعَهُ
 فَإِذَا مَقْدَارٌ قَفِيزٍ مِنْ أَرْضٍ فِيهِ كَبِيرٌ فَقَالَ اتَّعَرَفْ هَذَا قَلْتُ لَا وَظَنَنْتُ
 بِهِ ظَنِّي الْأَوَّلُ فَقَالَ هَذَا نَبْتٌ وَهُوَ جَوَارِشَنُ وَيَنْفَعُ مَنْ أَصَابَهُ الْخُرْقُ
 وَيُدْخَلُ فِيهِ الْإِدْوِيَّةُ لِلْجَرَّاحَاتِ ثَقَلْتُ فِي نَفْسِي لَوْ يَعْلَمُ هَذَا أَنْ عِنْدَنَا
 لَا يَكُونُ إِلَّا فِي أَحْرَبِ الْمَوَاضِعِ وَالْمَقَاوِزِ وَأَنَّهُ مَبَاحٌ لِمَنْ أَرَادَهُ فَلَمَّا آذَنْتُ
 15 بِهِ قَلْتُ أَيُّهَا الْمَلِكُ أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ عَنْ شَيْءٍ قَالَ سَلْ عَمَا بَدَأَ لَكَ
 قَلْتُ إِنِّي رَأَيْتُ أَسَدَيْنِ وَسَيْفَيْنِ وَسَكَابَتَيْنِ كَانَتْ مِنْ قَصَّتَيْهِمَا كَيْسَتْ
 وَكَيْسَتْ وَهُوَ أَعْرَفُ السَّبَبِ قُلْ أَمَّا الْأَسَدَانِ وَالسَّيْفَانِ فَانْتَهَيْتُمَا حَيْلَةً
 تُحْتَدَلُ *e* لَمَّا وَرَدَ عَلَيْنَا مِنْ رَسْلِ الْمُلُوكِ لِنُرَوِّعَهُمْ بِذَلِكَ وَإِذَا قَرِبَ الرَّجُلُ
 مِنْهُمَا سَكَنْتُ كَمَا رَأَيْتُ وَأَمَّا السَّكَابَتَانِ *f* فَانِّي أَعْلَمُكَ *g* خَيْرَهُمَا ثَرُ
 20 ضَرَبَ بِيَدِهِ إِلَى تِنِّي فَرَأَيْتُهُ فَاسْتَخْرَجَ قِطْعَةً يَأْقُوتُ أَحْمَرَ كَالنَّعْلِ فَإِذَا
 السَّكَابَةُ قَدْ غَشِيَتُنَا مِنْ ضَوْءِهَا ثَرُ رَدَّهَا وَاسْتَخْرَجَ اخْتَهَا مِنْ زَمْرُدٍ
 أَخْضَرَ فَعَشِيَتُنَا السَّكَابَةُ لِلْخَضْرَاءِ فَلَمَّا أَزِفَ خُرُوجِي وَأَجَابَ *h* عَنْ

a) قد كنت B *b*) لا أعينه S, لا أعيبه I, لا أعيبه B *c*)?

c) I et S تعلم. *d*) الأرزال B. *e*) تحصيل S. *f*) Codd.

g) خيرهما I. *h*) S c. ف.

- الكتاب قال امض بنا الى قصرى» فخرجنا حتى انتهينا الى قصر عليه
 حفظة فدخلنا فاذا بيوت مخرومة فامر بباب منها ففتح فاذا جُرب
 بيض منضدة حوالى البيت ثم قال اشتر الى ما شئت منها فاشترت الى
 جراب منها فامر ببرنيّة فثلثت منها ثم امر بختمها ثم استفتح بابا
 آخر كالأول في طوله فاذا جُرب حمر فقال اشتر الى ما شئت منها فاشترت 5
 * الى جراب منها فثلثت منه برنيّة ثم ختمها وانصرفنا الى القصر فدعا
 بكبير ومنفاخ ورطل نحاس ورطل رصاص فامر باحدهما فأذيب وامر ان
 يُلقى عليه من الدواء الابيض ما يحمل ظفر الابهام ثم افترغه فخرج
 فضة بيضاء ثم اذيب النحاس وألقى عليه من الاحمر مثل ذلك
 فخرج ذهباء احمر فقال أعلم صاحبك ان هذا مالى واما الخيل والرجال 10
 فانك تعلم انهم اكثر واكبر فقال عمارة فحدثت المنصور بهذا الحديث
 فكان هذا الذى حدها على طلب الكليمياء قال عمارة وأعجب ما رايت
 فى مجلسه انه كان اذا اراد ان يصرف النمناس خرجت فى ظهر كدل
 رجل كف من الخائط فيدفعه فيعلم انه قد أمر بالقيام 15
 وقال سيف بن عمر كان ملك الروم الاول من e آل بالع f بن بعور g
 وبنى قرية يدحّاب h ثم ملك بعده * يوبب بن زرج i ثم ملك بعده
 هوشم ونزل التيمن ثم ملك بعده * هدد بن بدد k الذى قتل
 المدنيين l ثم ملك سمل بن m مسرق ثم عمارة كتيرة 16
 حديفة كان على الروم ملك يقال له مورق n سبى السيرة فاجتمع
 اليه من المؤمنين اثنان وسبعون رجلا على ان يامروه بالمعروف وينهوه 20

a) Codd. قصرک. b) I et S om. et habent ثلاث. c) Codd.

d) I et S واكثر. e) Codd. فى. f) B ياتع. g) I
 s. p., S نعاون, B نعاون. h) B يدحّاب, S ندحّاب. Est Genesis
 36 vs. 32. i) Codd. نويوب روح. k) Codd. هودبرد.
 (هـ-وديبرد I). l) المدينتين. m) Pro من. n) Mauricius.

عن المنكر فانتدب منهم رجلاً لذلك فكلماه فامر بهما ليصلبا فاجتمع
السبعون فقال بعضهم لبعض نقتلهم فاجتمعوا فاجتمعوا فاجتمعوا
وامركم الآن اشد من امركم الاول فاتمروا لياخذوا السلاح ويفتكوا
لمورق^a حتى يقتلوه فلما ابصر المورق بالرجلين شدوا عليه فقتلوه
5 ونادوا ايها الناس لا بأس فاما غضبنا لله فاجتمع اليهم الناس وقالوا
لهم قد قتلناكم امونا فوثوا من انفسكم من شئتم فلكوا عليهم رجلاً
يقال له فوق فهو الذي ضرب الدنانير الفوقية ثم ملك فوق^b وكان
سيي السيرة فارتد الروم ان تخلعه فجد الى خزائنها واموالهم فرمى
بها في البحر وشاكن^c منها السفن واسرعها تاخذها الريح حتى
جاءت بها الى الشام وكان شهريزاد^d غلاما تكسرى على الشام فخرج الى
10 الساحل فرأى السفن فامر بها فأخذت واستخرج ما فيها من الاموال
فسمى ذلك المال كسج بازاورد^e فبطلت اموال الروم منذ حينئذ
فليس في الارض رومي له عطاء اكثر من خمسة دنانير وعشرة دنانير
هذا للشريف منهم فلم الى يومنا هذا على هذا^f

15 وَقَالَ ابْن دَابَّ عَنْ مُوسَى بْنِ عَقْبَةَ قَالَ كَانَ عِبَادَةَ بَنِي الصَّامِتِ
يَحْدِثُ أَنْ بَعْضَ الْخُلَفَاءِ ^f بَعَثَهُ وَهْشَامَ بْنَ الْعَاصِ وَنَعِيمَ بْنَ عَبْدِ
اللَّهِ إِلَى مَلِكِ رُومٍ يَدْعُوهُ إِلَى الْإِسْلَامِ قَالَ فَخَرَجْنَا حَتَّى جِئْنَا جَبَلَةَ
ابْنَ الْأَيْيَمِ الْعَسَانِيِّ وَهُوَ بِالْغُوطَةِ فَأَدْخَلَنَا إِلَيْهِ فَذَا هُوَ عَلَى فَرْشٍ مَعَ
السَّقْفِ فَاجْلَسْنَا بَعِيدًا فَارْسَلَ إِلَيْنَا رَسُولًا نَكَلِمُهُ فَقُلْنَا لَا وَاللَّهِ لَا
20 كَلِمَتَهُ يَرْسُولُ فَأَدْنَيْنَا مِنْهُ فَكَلِمَهُ هِشَامُ وَعَادَ إِلَيْنَا فَذَا عَلَيْهِ ثِيَابُ
سُودٍ فَقَالَ لَهُ هِشَامُ مَا هَذِهِ الْمَسْجُوحَةُ الَّتِي لَبَسْتَهَا قَالَ لَبَسْتُهَا وَعَلَيْتُ

a) I المورق. b) Phocas; codd. مورق. c) B واشاكن. d) B
شهربران, I شهربران, S شهربراز; vid. Nöldeke, *Sasaniden*, p. 292
ann. 2. e) Cf. Nöldeke l.l. p. 378 ann. 1. f) B add. وهو
عمر. I عمر in marg. Coll. Belâdh. II, 4 et 5 hoc admittit
nequit.

نذر آلا انزعها حتى اخرجكم من الشَّام قلنا والله لنخرجتك من
 فرشك ومن دار ملكتك وملك الملوك الاعظم ان شاء الله اخبرنا بذلك
 نبينا صلعم قال اذا انتم السمراء قلنا وما السمراء قال الذين يصومون
 النهار ويقومون الليل قلنا فنحن والله ^ب قل وكيف صومكم فاجبرناه
 بذلك قال فرطى لاصحابه وقال قوموا وعلاه سواك ثم بعث معنا رسولا ^د
 الى ملك الروم فلما دنونا من مدينته قل الذين معنا ان دوابنا
 هذه لا تدخل مدينة الملك وكنا على راحل فان شئتم حملناكم على
 برايين ويغال قلنا لا والله لا ندخل الآ عليها فارسلوا الى الملك انهم
 يابون ^ا فارسل ان خلوا عنهم فدخلنا معتبين علينا السيوف على
 الرواحل واذا غُرْفَةٌ مَقْتُوْحَةٌ ينظر منها الينا واقبلنا حتى اتخنا تحت
 10 الغرْفَةَ قلنا لا اله الا الله والله اكبر قل والله يعلم لقد انتفضت
 الغرْفَةُ حتى كلبها عذق سعة ضربها ^ب الريح وارسل انه ليس لكم ان
 تجبروا بدينكم على بائى فارس ان ادخلوا فدخلنا فاذا عليه ثياب حجر
 واذا كل شئ ^د عنده احمر والبطارقة حوله فدنونا منه فاذا هو يفتح
 15 العريية ^د فقال لنا وحسك ما منعكم ان تحبوني بنحية نبيكم فان ذلك
 اجمل بكم قلنا تحبينا لا تحل لك وتحبناك التى تحبنا بها لا تحل
 لنا قال وما ^ب قلنا السلام عليك قال فما تحبون ملككم قلنا بهذا
 نحبيه قل فكيف ^د يرد عليكم قلنا كما نقول له قال انا يردكم قلنا
 لا انما يرد منا الاقرب فالاقرب قل وكذلك ملككم قلنا نعم قال فما
 20 صومكم وصلواتكم فوصفنا له قل فما اعظم كلامكم قلنا لا اله الا الله
 والله اكبر فالف ^د يعلم انه انتفض ^ب سقفة حتى ظن هو واصحابه ان ^{هـ}
 سيسقط عليهم ثم قال هذه الكلمة ^ب التى نفضت ^د الغرْفَةَ قلنا نعم
 قال وكلما قلتموها نفضت ^د سقوفكم قلنا لا قال فاذا قلتموها في بلاد

a) I ياتون. b) S قد. Deinde B انتفضت S انبعضت. c) I
 انتفض B g. و. S c. f) I e. و. e) I d. و. d) I بانعريية. ضربتها
 h) I انه. i) B نفضت.

عدوكم تفعل *a* ذلك قلنا لا قلنا *b* وما رأيناها صنعت ذلك *c* ألا
عندك قل ما احسن الصدق اما انى وددت انى خرجت اليكم من
نصف ملكى وانكم كلما قلتموها ينقض *d* كل شىء قلنا ولم ذاك قال
كن ذاك *e* ايسر لسانها واجدر ألا يكون من نبوة وان يكون من
5 حيلة الناس قل فما كلمتكم التى تقولون لا اله الا الله ليس معه
غيره قلنا نعم قل والله اكبر اكبر من كل شىء قلنا نعم ثم سألنا
سؤالا شافيا وخرجنا من عنده وقد امر لنا بمنزل حسن ونزل *f* كثير
نكثنا ثلثا ثم ارسل ابننا ليلا *g* فدخلنا عليه فاذا ليس عنده احد
فاستعدانا *h* القول فاعدنا عليه ودعا بشىء كهيفة الربعة العظيمة مذقبة
10 فيها بيوت صغار عليها ابواب ففتح بيتا فاخرج منه خرقة سوداء
حريرا *i* فنشرها فاذا فيها صورة واذا رجل ضخم *k* العينين عظيم
الابيتين طويل العنق فقال اتدرون من هذا قلنا لا قال هذا آدم
صلعم *l* ثم فتح بيتا آخر فاخرج منه خرقة سوداء *m* فنشرها فاذا صورة
بيضاء فاذا رجل له شععر كشعر القبط احمر العينين عظيم *n* الهامة
15 قل اتدرون من هذا قلنا لا قال هذا نوح عم ثم فتح بيتا آخر
فاستخرج خرقة مثل الاوليين *o* فاذا صورة بيضاء شديدة *p* البياض
واذا رجل حسن العينين طويل الخد شارح الانف مختلط شيب الرأس
ابيض اللحية والله لكانه *q* يتبسّم قال اتعرفون هذا قلنا لا قال هذا
ابراهيم عم ثم اخرج خرقة سوداء مثلها فنشرها فاذا صورة واذا
20 رسول الله صلعم قال اتعرفون هذا قلنا نعم وبكىنا وقلنا هذا نبينا
محمد صلعم فالد يعلم انه قام قائما ثم جلس فقال الله *r* لهو هو

a) B يفعل, I et S s. p. *b*) B om. *c*) B om., I هذا.

d) B تنقض, S. *e*) S ذلك. *f*) I وبذل. *g*) S om.

h) S استعد. *i*) I et S حريرا. *k*) S حسن. *l*) B عم.

m) B et I سودا. *n*) S غليظ. *o*) I اولتين. *p*) B et

S شديد. *q*) B كانه. *r*) B والله.

قلنا والله لهو هو كأتا ننظر اليه حيًا فامسك ساعة ينظر ثم قل اما
والله انه آخر النبيوت ولكنى عجلته نكلم لاعلم ما عندكم فطاهه وفتح
بيتنا آخر فخرج خرقة سوداء فاذا *a* فيها صورة حياء *b* ادما رجل
كثير الشعر جعد قسط *c* غائر العينين حديد النظر عابس متراكب
الاسنان مقلص انشفة والى جنبه صورة شبيه به غير انه مدور الرأس ⁵
عظيم الجبين فى عينه قبل فقال هذا موسى واخوه هارون ثم فتح
بابا آخر فاستخرج خرقة سوداء فاذا فيها صورة بيضاء اشبه ما خلف
الله بصورة امرأة عجيزة وساقا قل هذا داود عم ثم استخرج خرقة
سوداء فيها صورة بيضاء فاذا رجل اوقص طويل الرجلين قصير الظهر *d*
واذا هو راكب على فرس نكد شىء منه جناح قل *e* اتعرفون هذا قلنا ¹⁰
لا قل هذا سليمان وهذه الريح تحته ثم اخرج لنا خرقة سوداء
فيها صورة صفراء واذا *f* رجل شديد سواد الشعر سبطه كثيرة حسن
الوجه والعينين مشتمبه كلى شىء قل اتعرفون هذا قلنا لا قل هذا
عيسى *g* عم قلنا ومن اين هذه الصور هكذا فاننا نعلم ان هذه الصور
على ما صورت لان صورة نبينا صلعم مثله قل ان آدم عم سأل ربه ¹⁵
جل وعز ان يربه انبياء بنيه فانزل عليه صورهم فاستخرجها ذو القرنين
من خزانة آدم فى مغرب الشمس فصورها دانيال على تلك الصور فى
خزق حبر فهى هذه بعينها والله *h* نودت ان نفسى تطيب بالخروج
من ملكى واكون عبدا لاشرككم *i* ملكه ولكن نفسى لا تطيب ثم
اجازنا واحسن جائزتنا وسرحنا ²⁰

قل ولما دخل انوشروان ارض الروم وخرج منها فقد بهما رجلا
من متطبييه يسمونه *k* الزرستيد فاشتد على انوشروان ذلك وغبر

a) S واذا. *b*) S, صخما B. *c*) I قطط. *d*) B الظفر.
e) I فقال. *f*) I فاذا. *g*) S add. ابن مريم. *h*) B والله.
i) S عند الاشركم. *k*) B et I يسمون. Nomen seq. in B et I
scribitur الزرستيد, in S الزرستيد.

الرجل بارض الروم سنين حتى عرف كلامهم وقرأ كتبهم وعظم شأنه
فلما احكم ما يريد انصرف الى انوشروان فعظم موقعه لهما رجسا ان
يجد عنده ما يحب ان يعرف من حال الروم فخلا به فسأله عن
شدة ما رأى من بأس القوم ونجدتهم فقال الزرسيبد انا ا ل نزل
نسمع من الملك ان النجدة قسّم شريف وقد يجمع قسمه اقساماً
لا تتم الا بها وانه لا يستحق احد اسم النبأس والشدة الا بما
يشيخه من الصبر الذى به يحتمل الاخطار بالنفس والانفة التى بها
يقدم على ما اقدم به وحسن الذكر والبصيرة الذى هو ملاك ذلك
كله ورباطة الجأش التى بها يوطن على ما ناله من احراز المكرمة
وحسن الثناء وقل من رأيت فيهم من يستحق هذه الصفة وذلك
لمخالفتهم دينهم الذى يدينون به، قال فكيف حظهم من العلم فوصفهم
بقلنته وزعم ان مفتخرهم اما يفتخر بكتب الفلاسفة فى المنطق واما في
غايينهم قال فايين مبلغهم من الطب قل اما الطب فمعرفةهم بالطبائع
والجواهر وعلاج الحرارة والبرودة وفضول المرأة والبلغم بالعقاقير المسماة لهم
لا يعرفون غير ذلك مما بسط لاهل الهند من علاج الارواح والانواء
الغليظة والرقق والاستعانة ببعض الارواح على بعض قل فالنجوم قل
قل حظهم منه جدا قل كسرى فما بلغك فيما يدعيه بعضهم من
صنعة الذهب والفضة وعن الاصماغ التى يصبغ بها الجوهر فينقل الى
غير طبائعه وما حكي لنا عن طلسماتهم قل كان ذلك من اهم
امورهم عندى ان اضرف به فلم اجد لشيء من ذلك حقيقة فاما
الطلسمات فانها امور قديمة كان على الارض من قوى بشىء لشيء h

a) B habet post نزل. b) B s. p., S قسم. c) B et S
التي. d) Codd. تُوطن (voc. in B). e) Codd. طبائعها.
f) I et S اذا طفر. g) Codd. كانت. h) B
om.

قد أَلَفَ a من اللّلام والسرقي والعقد على تماثيل قد رأيتها b بها ما
تقدم، عمله في الأزمنة الماضية قبل مخرج عيسى عمّ لما اليوم
فقد ذهب من يدعيها وبطل من يعملها ☞

وفي الخبر أن الروم لما أخربت بيوت المقدس كتب الله عليهم
السبى في كل يوم فليس يمرُّ يوم من أيام الدهر آلا وأمة من الامم 5
المطيقة بالروم يسبون من الروم سبايا d ☞

وبأحر الروم من انطاكية الى قسطنطينية e ثم يدور آخذا من
ناحية الديور حتى يخرج خلف اليباب والابواب من ناحية الخزر
حتى يبلغ قيروان افريقية f واطرابلس افريقية حتى يبلغ الاندلس
الى السوس الاقصى الى جزائر السعادة، وارض الروم غريبة ديورية 10
وفي من انطاكية الى صقلية g ومن قسطنطينية الى ثولية h الغالب
عليها روميّ وصقلبيّ واندلسيّ والصقالبة صنفان سُمر وأدم وهو ما
يلى البحر ومنهم بيض فيهم جمال وم في البر ومدينة الملك
قُسطنطينية وانطاكية على ساحل البحر وفيها مجمع البطارقة، ومن
*طرسوس الى خليج k قسطنطينية مائة ميل فيه مساجد مسلّمة 15
ابن عبد الملك حيث حصر l قسطنطينية ويمرُّ خليج قسطنطينية
حتى يصبُّ الى بحر الشام وعرض الخليج بأبدس m قدر غلوة وانا
صار الى بحر الشام فعرضه عند مصبه ايضا قدر غلوة وهناك صخرة

a) Codd. أَلَفَ. b) Codd. رأيتها. c) B et I يقادم، S s. p.

d) B انسابا I، S ut rec. sed praecedente l expunctâ.
e) I قسطنطينيه. f) Codd. cum teschdid. g) I et S سقلبه;
cf. supra p. ١٣٦, 15. h) Codd. ثولية. i) I ins. معى. k) Cor-
rupta haec videntur ex خليج قسطنطينية الى، coll.
Ibn Khordâbeh p. 87. Mentionem urbis Abydos excidisse, patet
quoque e seqq. coll. Jâc. I, ٣٧٤, 17. l) B et S حصر، I حظر.
m) B بانديين I، S بانديين. Cf. *Fragm. Hist.* p. ٢٩ et
Ibn Khord. ubi editor recepit ابدوس، codex Bodl. vero habet
ايدس.

عظيمة عليها برج *a* فيه سلسلة تمنع سفن المسلمين من دخول الخليج، وعمورية دون الخليج وبينها وبين قسطنطينية ستون ميلا، وذكر ان بطارقة الروم الذين هم مع الملك اثنا عشر بطارقة بقسطنطينية وان خيلها اربعة آلاف ورجائنها اربعة آلاف ٥

٥ وروى *d* عن كعب قال شمتت قسطنطينية بحراب بيت المقدس فتعززت وتجبرت فدعيت المستكبرة وقالت ان كان عرش ربي جلا جلاله على الماء فقد بُنيْتُ على الماء فوعدها الله العذاب قبل يوم القيامة فقال الله جلّ وعزّ لها وعزّي وجلالي لانزعن حليك وحريك وخمرك وخميرك ولا تركنك لا يصبح *e* فيك ديك ولا اجعل لك عامرا الا الثعالب وبنات آوى ولا نزلن *f* عليك ثلاثة نيران نارا *g* من زفت ونارا من كبريت ونارا من نبط ولا تركنك جلاحا *h* لا يحول بينك وبين السماء شيئا وليبلغن صوتك عنان السماء فانه طال ما اُشرك في فيك وعبد فيك غيري وليفتعن فيك جوارى *i* ما كدن ان ترى الشمس من حسنهن ولا سمعن خربير البحر صوتك فلا *k* يعجز من بلغ منكم ذلك ان يمشى الى بيت بلاطة ملككم فانكم ساجدون فيه كنز اثني عشر ملكا من ملوككم كلهم يزيد فيه ولا ينقص منه فتقسمون *l* ذلك كيلا *m* بالانرسة وقطعا بالقوس *n* فحملون ما استطعتم من كنوزها فتقسمون *o* بالعدقدونية *p* فيأتيكم آت من قبل الشام ان الدجال

a) B ,برج, I ,برج, S ,برج. Vid. Ibn Khord. *b*) Hinc textus Ibn Khord. p. 88 restitui potest. *c*) B et S ,ورجائنها. *d*) I وروى. *e*) Codd. يصبح. *f*) S s. p.; B ولا تركن. *g*) Codd. نار. *h*) B et S ,فرا. *i*) Codd. جواريا. *k*) B c. و. *l*) Codd. فيقسمون. *m*) Conj.; codd. كميلا. Cf. Ibno 'l-Wardī ed. Aeg. ١٥., 5. ويقتسمون الدنانير بالحجف. *n*) Conj.; codd. فيقسمونه. *o*) Codd. فحملون (sic). Deinde B et S بالانرسة. *p*) Codd. بالانرسة, voc. in B. Est pro خلدونية, cf. Jâc. II, ٤٠٨, 1.

قد خرج فنرفضون *a* ما في ايديكم فاذا *b* بلغتم الشام وجدتم الامر
باطلا وانما *c* هي نفخة *d* كذوب ٥

قال خالد بن معدان ليس في الجنة كلب *e* الا كلب اصحاب الكهف
وجمار بلعم واسم كلب اصحاب الكهف دين *f* وقال غيره بل اسمه حمران
واسم الكهف جبرم *g* واصحاب الرقيم بقسطنطينية في جبل هناك في ٥
شعب و٣ ثلثة عشر رجلا ٥

وخارج الروم مساحة كل مائتي *h* مسدى ثلثة دنابير في كل سنة
ويأخذ عشر الغلات فيصير في الاعراب للجيش ويأخذ من اليهود
والمجوس من كل رجل دينارا في السنة ويؤخذ *k* له في كل بيت
يوقد فيه كل سنة درم *l* وديوانه مقسوم *m* على مائة الف وعشرين 10
الف رجل على كل عشرة آلاف رجل بطريف واجل البطارقة خليفة
الملك ووزيره ثم اللغيط *n* صاحب ديوان الخراج ثم اللغيط *o* صاحب
عرض *p* الكتب ثم الحاجب وصاحب ديوان البريد ثم القاضي ثم
صاحب الخرس ثم المرقب *q* ٥

a) I et S فيرفضون. *b*) I c. و. *c*) B c. ف. *d*) I نفخة.
e) Excidisse videtur ولا دابة vel taleqd. *f*) Voc. in B et S; alibi
haec nomina non invenio. Vulgo قطميير appellatur; cf. quoque
Gildemeister in ed. Theodosii de situ terrae sanctae, p. 27.

g) Voc. in B et S; Jâc. in v. جبرم, Tha'labî, *Arâis*, p. f., 5
(ed. Aeg. 1297). *h*) Addidi ex Ibn Khord. p. 91, ubi cum cod.
restituere مساحة et dele اف, et ex nostro textu كل pro على.
i) Ibn Khord. hic et deinde ويؤخذ. *k*) I ويأخذ. *l*) Appel-
latur hoc tributum دخان quod nomen male explicavi in Gloss.
Geogr. p. 233. Est versio Arabica Graeci *καπνικον* (*κxvνικον*), cf.
Barb. de Meynard ad Ibn Khord. p. 230, Rosen, Imperat. Basil.
Bulgar. p. 278 ann. *m*) Ibn Khord. melius مرسوم. *n*) B

الغبيط, I et S العنيط, cod. Ibn Khord. اللغيط. *o*) B الغبيط,
I العنيط, S العمدط, cod. Ibn Khord. اللعسط. Sprenger, *Post-
und Reiserouten* p. 10 proponit الغنيط Γνωστης, parum probabile.
p) Addidi ex Ibn Khord. *q*) Teshdid in B; Ibn Khord. om.

والروم اصحاب بقر وخيل وشاء ولهم البريون العجيب والديباج
الرومى ولهم من العطر a الميعة والمصطكى والجوارى الروميات ولخدم
وينبت في قعر بحر البسذ b وبهما القبة التي من الرصاص وهي في
بعض مفاورها وذكر بعضهم انه دخلها وعابن ما فيها ووجد على لوح
5 بها مكتوب عليه c يا ابن آدم خف الموت وبادر الفوت واستكثر من
آخار صالح الاعمال واعلم ان ذكر الموت يهون على اللسان وان الموت
على الفراش اشد من الف ضربة بالسيف يا ابن آدم دار الموت
بالطاعة واعلم ان ملك الموت رؤوف باهل الطاعة يا ابن آدم ان كنت
تحب نفسك فضعها d عن المعاصى واجملها على التعب الذى يعقبك
الراحة واعد للسفر البعيد زادا فان من رحل بلا زاد عطب يا ابن
آدم ما افسى قلبك تعمر دارا تتحرب وتتحرب e دارا تبقى يا ابن آدم
خذ لنفسك من نفسك واعرف المذاعب بالاسباب فان سبب العقل
المدارة وسبب المزيد الشكر وسبب زوال النعمة البطر وسبب المروة
الانفة وسبب الادب المواظبة وسبب البغضاء f الحسد وسبب الخبة
15 الهدية وسبب الاخوة البشاشة وسبب القطيعة المعاتبة وسبب الفقر
اسراف المال وسبب العداوة المراء وسبب الخبة السخاء وسبب قضاء
الدوائج الرفق وسبب المذلة مسئلة الناس وسبب الحرمان الكسل
وسبب الريبة مصاحبة الريب وسبب النبيل g العقاف * وسبب ثبات h
العقل المرأة الصالحة وسبب الغناء قلّة الفساد وسبب الغضب الصلف
والخير كله يجمعه i العقل ومن لا عقل له ولا حياء فلا خير في
20 حبيته، قال واذا خوان موضوع هناك من ملح قدر ما ياكل عليه
الف رجل مكتوب عليه يا ابن آدم قد اكل على هذا الخوان مائة

a) I القطر. b) I السبذ. c) Quasi praecederet. d) I
فاصنهما. e) I ووتحرب. f) B البغض. g) I النبيل. h) Codd.
ووثبات. i) I يجمعة.

- ملك كلهم مصابٌ بعينه اليسرى فكم كان الاصحاء يا ابن آدم قد
 قَصَمَ a في هذه القبة مائتا الف ملك وقد رام حمل هذا الخوان
 واللوح الف ملك ثاتوا كلهم، قال فدعا b قبصر فسألني عنه ففسرته
 له فبكى ثم قال لله درُّ العرب ما اعظم احلامها واكرم فروعها ثم وصلني
 واحسن جاترني ووجهه معي من اخرجني من بلاده ٥
- قال ابو المنذر سميت الروم بنى الاصفر لانه لما مات ملكهم لم يبق
 منهم من يصلح للملك الا امرأة فاجمعوا ان يملكوا عليهم اول طالع
 من الفجّ قطع حبشى قد ابق من مولاه فاخذوه فزوجوه الملكة
 فولدت له ابنا فسوى الاصفر لانه من اسود وابيض ٥
- ومن عجائب الروم رومية e الداخلة فانها عجيبه البناء كثيرة الاهل
 وبينها وبين قسطنطينية مسيرة سنة وقال جبير بن مطعم لولا صوت
 اهل رومية لسمع الناس وجبة d الشمس من حيث تطلع، وقال
 حسن e بن عطية يفتح على المسلمين مدينة خلف قسطنطينية
 يقال لها رومية فيها مائة الف سوق في كل سوق مائة الف رجل،
 وقال بعض العلماء ينقس برومية في كل يوم عشرون g ومائة الف
 ناقوس لولا وجبة اهلها لسمع الناس تسبج الملائكة ووقع غروب
 الشمس، ويقال h ان فيها ستمائة الف حمام، قال i وفي وسطها k عمود
 من حجارة l عليه صورة بعير منكوت من حجر عليه رجل من حجر
 بيده سيف قال فسألته عنه فقلت ما هذا فقال ان الذي بنى هذه
 المدينة قال لنا لا تخافوا على مدينتكم حتى ياتيكم قوم على هذه
 الصفة فهم الذين يفتخونها، وذكر بعض الرهبان من دخلها واقام

a) B et S قَصَمَ, I قَصَمُ. b) B في فدعا forte pro فدعا بن B. c) Codd.

h. l. eum teschdid. d) Jâcût II, ٨٩٧, 17 صليل. e) Codd. حسان.
 Cf. *Fihrist* ٢٣٩, 15 sq. f) I اسمها. g) Codd. ut saepissime in his peccant.
 h) Jâc. II, ٨٩٨, 3. i) Jâc. II, 13, Kazwîni II, ٣٩٧, 12 sqq. k) Codd. وفي وسطه. l) I للحجارة.

بها سنة واحدة ان لحيط بها ثمانية وعشرون ميلا في ثلاثة وعشرين
 ميلا ونها ثلاثة ابواب من ذهب ولها سبعة ابواب سوى هذه الثلاثة
 من نحاس ولها حائطان من رخام وفضاء *a* طوله ستون ذراعا *b* بين
 الحائطين وعرض السور الخارج ثمانية عشر ذراعا وارتفاعه اثنان وستون
 ذراعا وبين الحائطين نهر يسمى وُسْطِيْطابرس *d* ماؤه عذب يدور في
 5 المدينة ويدخل دورم مطبف بدفوف النحاس طول كل دف *e* منها
 ستة واربعون ذراعا وعدد الدفوف *مائة الف الف واربعون الف الف
 دف *f* وكلها من نحاس وعمود النهر ثلاثة وتسعون ذراعا في عرض ثلاثة
 واربعين ذراعا فكلما هم بهم عدو او نلهم امر رُفعت تلك الدفوف
 10 فيصير بين السورين خندق لا يرام، وفي المدينة اربعة وعشرون الف *g*
 كنيسة للاخامة سقوفها وحيطانها واركانها واعمدها وكواها حجر واحد
 من رخام ابيض، وفي المدينة شوارع كثيرة في كل شارع الف ومائتان *h*
 وثلاثة وعشرون دارا، وفي المدينة عشرة آلاف دير للرجال وعشرة آلاف *k*
 للنساء *ومائتان وعشرون *l* للربان، وفيها اثنا عشر الف زقاق ويجرى
 15 في كل سكة *m* نهران احدهما للشرب والآخر للاشوش، وفيها كنيسة
 يقال لها كنيسة الأمم فيها مائة الف *n* وثلاثون الف سلسلة ذهب،

a) Restitui ex Ibn Khord. p. 93 l. 2 et Jâc. l. 21. I et S
 طول pro طوله. b) Jâc. مائتا ذراع. c) Codd. من. d) I. e.
 Ostia Tiberis. B قسطنطابوس، I قسطنطانوس، S قسطنطلموس. Apud
 Edrisî, Italia ed. Amari et Schiaparelli, Tiberis p. v^l paen. طنابرى،
 Ostia p. v^l paen. وُسْتُو appellatur. Apud Ibn Khord. et Jâc. nomen
 non exstat. e) Jâc. دقة. Ibn Khord. syn. بلاط et بلاطنة.
 f) Jâc. دفعة. مائتان واربعون الف دفعة. g) In I الف postea est addi-
 tum. Revera falsum esse videtur; cf. Jâc. p. ٨٩، 17. Epitomator
 sqq. male ad omnes ecclesias retulit, cf. Jâc. l. 15. h) I et S
 ومائتى. i) Conject. supplevi. Jâc. locum de plateis non habet.
 k) S add. دير. l) Jâc. وحول سورها ثلاثون الف عمود. m) Jâc.
 زقاق. n) Restitui e Jâc. p. ٨٧، 17.

وفيها * ستمائة زوج *a* من ابواب النحاس الممّوة بالذهب، ووصاف لهذه المدينة المسماة رومية طوال طال على نسخها ١٥

فى مدح البناء

قال فكل مدينة موضوعة فى جهة المشرق *b* فهى اشد اعتدالا واقل اسقاما لان الشمس تصقى تلك المياه التى تجرى فيها والمدن *c* ٥
الموضوعة بازاء المغرب يكثر امراض اهلها لان مياههم كدرة متغيرة وهواءهم غليظ *d* لانه يبقى *e* تلك الرطوبات فيه فيغلظ *f* مياههم والمدن
الموضوعة على جهة الجنوب يكون مياهها حارة كدرة متغيرة ملحة فمن ذلك تسخن *g* فى الصيف وتبرد فى الشتاء وابدان اهلها تكون رطبة
ليئة لما يتحلب *h* الى البدن *i* من الرطوبات من رؤوسهم وتكثر نساءهم 10
الاسقاط بسبب الرطوبات ولا يقدر ان يكثروا الطعام والشراب لضعف رؤوسهم لان كثرة ذلك تغم *k* دماغهم وتغيره قليلا *l* ما يعرض *m* لهم
الحمىبات الحارة والمدن الموضوعة فى جهة الشمال وعلى ازائه مياهها يابسة رطبة ثقيلة النصج *n* واهلها اقوياء اشداء عراض الصدور دقى
السوق *o* رؤوسهم صحيحة يابسة واعمارهم طويلة لصحة ابدانهم وكثرة 15
فضول الرؤوس وتكون *p* اخلاقهم وحشة ويقل حمل نسائهم ولكنهن *q* لا يسقطن لبرد الماء ويبسه وبلدن بشدة وصعوبة ليبسهن ويتسع لذلك
صدورهم *r* وانما دقت *s* ارجلهم لارتفاع الحرارة عنها الى فوق ويكثر
الاكل ولا يكثر الشرب، وقالوا سكان ناحية الجنوب سود جعاد دقاق

a) Jâc. p. ٧١, 10. ثلاثه الاف. b) الشرق. c) S c. ف.
d) B et I غليظة. e) I سقى. f) I فتغلظ. g) B
et I ويسخن. S s. p. Mox codd. ويبرد. h) B et S يتحلب. I
يتحلب. i) Codd. المدن. k) Codd. يغم. l) Codd.
ويغيره. m) I تعرض. n) I النصح. o) I الساقات.
p) B ويكون. S s. p. q) B et I ولكنهم. r) S صدرهن.
s) S رقت.

اللعوب كحل العينين *a* سود الشعور *b* خفاف اللحوم فيهم للفظ والذكاء
والبرُّ والتذب والحرس والسرفرة وسكان ناحية الصبا اقرب شَبَّها بناحية
الشمال و *م* دونهم فيما وصفت وسكان ناحية الدبور اقرب شَبَّها باهل
ناحية الجنوب و *م* دونهم واهل المغرب يختلفون في هيباتهم فلما سكان
سواحل البحر منهم فقريب شبههم من سكان ناحية الجنوب وسكان
5 ناحية الصواحي فقريب شبههم بناحية الشمال واهل الهند ممتزجون
لان بلاد *م* مزاج الشمال والجنوب فلذلك حسنت اخلاقهم واجسامهم
ووجوههم واعتدلت وكذلك من كانت محلته بين الجنوب والشمال و *م*
اعدل مزاجا واحسن عقولا واهل مصر اهل غفلة وقلَّة فطنة والبربر
10 الفطنة فيهم فاشية وليس فيهم كبر ولا مكر واهل الروم اهل صلف
وتكلف واهل الشام اهل غفلة وسلامة واهل للحجاز اهل معازف ولهو
ومداعبة وتانيث واهل العراق اهل فطنة وغدر واهل الهند اهل غفلة
ولين وشجاعة واهل الصين اهل طلب وخفَّة وجبن وحذق بالصناعات
واهل اليمن اهل غفلة ولين وخفَّة واهل خراسان اهل غفلة وخسل
15 وحرص وشجاعة، وَقَالَ بَقْرَاطُ *c* فِي كِتَابِ الْاَهْوِيَّةِ وَالْبُلْدَانِ مَا كَانَ مِنْ
الاصْصَارِ مُقَابِلِ شَرْقِ الشَّمْسِ فَرِيَاخُ *d* سَلِيمَةٌ وَمَاؤُهُ عَذْبٌ فَاِنْ هَذِهِ
الْمَدِينَةُ قَلِيلًا *e* مَا يَضُرُّهَا تَغْيِيرُ الْهَوَاءِ وَكَانَ يَقُولُ الْمِيَاهُ الَّتِي تَنْبَعُ مِنْ
مَوَاضِعَ مَشْرِفَةٍ وَمِنْ تَلَاخٍ وَرَوَانِيْ اَفْضَلُ الْمِيَاهِ وَاصْحٰكُهَا وَهِيَ عَذْبَةٌ وَبُلْدَانُهَا
اصْحٰحُ الْبِلَادِ وَلَا تَحْتَاجُ *f* اِلَى كَثْرَةِ مِزْجِ *g* الشَّرَابِ وَلَا سَيِّمًا الشَّرْقِيِّ
وَالصَّبِيْفِيِّ لِانْهِيََا تَكُوْنُ بَرَّاقَةً طَيِّبَةً السَّرِيْحُ اضْطِرَّارًا، وَقَالَ قَسْطُوْسُ فِي
20 كِتَابِ الْفَلَاخَةِ اَصْلِحُ مَوَاضِعَ الْبَنِيَانِ اِنْ يَكُوْنُ عَلٰى تَلٍّ اَوْ كَيْسٍ *h*
وَتِيْفٌ لِيَكُوْنُ مُطْلًا *i* وَاَحْقُ مَا جُعِلَتْ اَلِيْهِ الْاَبْوَابُ وَالْاَفْنِيَّةُ *k* وَالْكَلْوَا

a) B et I العين. *b*) I الشعر. *c*) S ابقراط. *d*) B et S c. و.

e) Codd. قليل. *f*) Codd. يحتاج. *g*) I امزاج. *h*) Codd. كَيْسٍ;
in opere Festi, cod. Leid. 414, Sect. II, cap. 1. كَيْسٌ. *i*) Codd.
على المنازل من الارض يشرف صاحبه منه على ما احب: Festus addit. مطلقا.
ابواب المنازل واقبيبتها *k*) Festus. ان ينظر اليه الخ.

المشرق واستقبال الصبا فان في ذلك صلاح الابدان لسرعة طلوع الشمس وضوءها عليهم وان توسع^a البيوت وترفع سمكتها وتكون ابوابها الى المشرق لان ربح الجنوب اشد حرا وانقل واسقم^{هـ}

وقالوا^b ايضا بان الفلك مستدير واستدلوا بذلك لانه يدور على محاورين وقُطْبَيْنِ والذين هما القُتْبُ الشمالي والجنوبي فلما اهل البلدان انتهى مالت الى ناحية الشمال فانهم يرون القطب الشمالي وبنات تعش ولا يرون انقطب الجنوبي ولا الكواكب القريبة منه وذلك لانه لا يرى سهيل بناحية خراسان ويسرى بالعراق اياما في السنة فلما اهل البلدان الجنوبية فانه يرى فيها السنة كلها من مال الى ناحية الجنوب غاب عنه القطب الشمالي والكواكب التي في قريبة منه وهذه الكواكب التي في قريبة من انقطب تدور حوله دورانا مستديرا مستويا يرى بالعيان مثل الشمس فانها في الصيف تطلع من وسط المشرق ثم تصعد في الفلك صعودا مستويا ثم تهبط على مثل ذلك الدور ثم تغيب تحت الارض فتدور هناك مثل ما تدور هاهنا حتى تطلع^c وازعموا ان البحر ايضا كرى^d مدور^e وبعمران ذلك انك اذا لججت فيه غاب عنك الارض والجبال شيئا بعد شيء حتى يغيب ذلك كله ولا ترى شيئا من شوامخ الجبال فاذا اقبلت نحو الساحل ظهرت لك تلك الجبال واجسامها شيئا بعد شيء فاذا قربت من الساحل ظهرت الاشجار والارض^{هـ}

20 واصح البلاد ما كان على الجبال والاماكن التي تواجه مهب الصبا وما كان في قعر واورار ومواجهة لرياح الجنوب او الدور فبها مواضع رديئة مؤددة للامراض والصبوب ان تتخذ^d الدور بين الماء والسوق

a) B توسع، I يُوسِع، S s. p., Festus توسع. b) Cf. Mas'ûdi I, 191 sq. c) I om. d) B et S يتخذ et mox يكون.

وان تكون الدور شرقية والبساتين غربية وقلوا لتكن *a* دوركم شرق
وضباعكم غربية وقل ابن كلدنة جميع خصال الدار ان تكون على
طريق نافذ وماؤها يخرج وليس عليها منشرف وحدودها لها وتكون
بين اماء والسوق ويصلح فناءها لحفظ الرجال وبذل الطين وموقف
الدواب وان كان لهما بابان *c* فذلك امثل *d* وتكون نقى الجوار لان
5 الجار قبل الدار والشريف قبل الطريق، وقل يجيبى بسن خالد دار
الرجل دنيباه فينبغى للرجل ان يتنوى في دهليزه فانه وجه الدار
ومنزل الصيف ومجاس الصديق الى ان يؤذن له ومستراح الخدم وموضع
المعلم ومنتهى حد المستأذن، قل وكان على بعض بنى الثقيف تين
10 فقال له الحسن البصرى بع ارضك فقال يا ابا سعيد انا اعمل بيت
لا نبيع التراب حتى نصل الى التراب، وفي بعض الخبر من قدم بلدا
فاخذ من ترابها وجعله في مائها عوفي من وبائها، وقيل لباني دار ما
اشد ما مر عليك في هذه الدار قال اسهل الامور النفقة واعظمها
معانة الفعلة، وقل آخر سعة الدار تزيد في عقل الرجل كما ان
15 ضيقها ينقص من عقله وذلك ان الرجل اذا كان ضيق المسكن فدخل
عابه داخل فيصيق عقله عند حرمه *e* مخافة ان يبدو منه عورة او
عثرة فلذا *g* كان واسع المسكن فجميع عقله معه، وبنى كسرى
دارا فلما كان في انبيوم انذى تحسول *h* فيها ان للناس عمة ثم عزم
عليهم ان يعرفوه عيبها فسكت الناس فقام رجل دميمة رث الهيئة
20 فقال ان املك قد عزم علينا بما عزم فدلوا التناثم من احنات ما عزم
لكن وضوعا عنده ما امر به فذلك نستخير *k* ان نقول ما وافقه او خالفه

a) B et S. I ins. الدور. البساتين. *b*) S وجدودها. *c*) Codd.
وضباعكم غربية. *d*) B et I اميل. *e*) Voc. in I; B
فذلك. *f*) S صدر. *g*) S واذا. *h*) S s. p., B تحسول. Seq.
جريمة. *i*) I et S دميمة. *k*) B
نقول. Mox B يقول. يستخير S، يستخيري.

من عيوبه أنه بُنى في عمبطة من الارض لا تقع عليه العين ألا بعد
 ان يُقَرَّب^٥ منه واولى المواضع ببناء المدن والدور الشرف من الارض
 ليُشرف على ما حولها ومنها ان منزل نسائه فيها فوق منزله وبدلك
 ذلك على الطيرة على ان امر النساء سيستعلى على امر الرجال فيفوقه
 ومنها ان صحن الدار يُعَمَّرُ باتساع من يحصر^٦ الدار من الخاشية^٥
 والحرس والخدم لتتحكمهم^٥ عين انداخل وكان ينبغي ان يكون ذلك
 بمقدار ما يملؤه عين انداخل ما تقع^٥ عليه من كثرة عدد من
 يحصر^٦ *f* وشاحنهم^٥ *g* له فذلك ابلغ ما أُريدَ به واحرى^٦ *h* انه نيس
 يُنْفَق^٥ درهما من بيوت الدانين لك،

- 10 وأنشد لبعض الشعراء في بناء دار
- | | |
|---|---|
| أَتَمَّهَا اللَّهُ مِنْ دَارٍ وَأَكَمَّلَهَا | وبالامان من الآفات ظَلَمَلَهَا |
| لِلَّهِ مَا هِيَ أَبْهَاجًا وَأَنْبَاءَهَا | لِلَّهِ مَا هِيَ أَحْلَاهَا وَأَشْكَلَهَا |
| لَمْ يَبْقَ فِي الدُّورِ بَدَلٌ فِي الْأَرْضِ مِنْ حَسَنِ | أَلَا وَاصْبِحْ مَجْمُوعًا بِهَا وَلِهَا |
| فَالْحُسْنُ خَارِجَهَا وَالْحَسَنُ دَاخِلَهَا | وَالْحَسَنُ يَضَاكُ أَعْلَاهَا وَأَسْفَلَهَا |
| كَأَنَّهَا غَادَةٌ أَهْدَتْ لِمَالِكِهَا | عَشَقًا فَوَشَّحَهَا حَلِيًّا وَنَلَلَهَا |
| كَأَنَّهَا دُرَّةٌ بِيضَاءُ أَبْرَزَرَهَا | لَا تَعْرِفُ السَّعِينُ أَحْرَاعًا وَأَوْلَهَا |
| كَأَنَّهَا رَوْضَةٌ زَهْرَاءُ نَاصِرَةٌ | جَادَ الْحَايَا زَهْرَهَا لَيْلًا فَأَخْضَلَهَا |
| كَأَنَّهَا جَنَّةٌ الْفِرْدَوْسُ أَنْزَلَهَا | إِلَيْهِ ذُو الْعَرْشِ أَكْرَامًا لِمَنْزِلِهَا |
| لَمْ يَبْنِهَا وَيُوسَعُ بَابَ مَدْخَلِهَا | أَلَا لِيَقْصِدَهَا الرَّاجِي وَيَدْخُلَهَا |
| فَلَنْ يَسَاوِيَهُ حُرٌّ لِيَعْدِلَهُ | حَتَّى تَسَاوِيَهَا دَارٌ فَتَعْدِلَهَا |
- 20

a) B et S يُقَرَّب. b) I يحظر. c) Codd. ليقتمهم.

d) I يملوا، S يملوا. e) B et I يقع، S يقع. f) I يحظره.

g) B وساحبهم، I وساحنهم، S s. p. h) B واحرى. i) Codd.

يُنْفَق (S) درهما. Textus mancus esse videtur.

فى ذم البناة

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَا أَنْفَقَ الرَّجُلُ نَفَقَةً إِلَّا كَانَ خَلْفَهَا عَلَى اللَّهِ *a*
 ضَامِنًا إِلَّا مَا كَانَ فِي بَنِيَانٍ أَوْ مَعْصِيَةٍ وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *b* أَتَيْنُونَ
 بِكُلِّ رِبْعٍ آيَةً الْآيَةَ، وَقَالَ اسْحَاقُ بْنُ سُوَيْدٍ كَانَتْ الْمَسَاجِدُ بِالْقَصَبِ
 ٥ ثَمَّ بِالرَّعَصِ ثَمَّ كَانَتْ بِاللَّبْنِ وَالطَّيْنِ ثَمَّ كَانَتْ بِالْأَجْرِ وَاللِّصِّ فَكَانَ
 اصْحَابُ الْقَصَبِ خَيْرٌ مِنْ اصْحَابِ الرَّعَصِ وَاصْحَابُ الرَّعَصِ خَيْرٌ مِنْ اصْحَابِ
 اللَّبْنِ وَالطَّيْنِ وَاصْحَابُ اللَّبْنِ وَالطَّيْنِ خَيْرٌ مِنْ اصْحَابِ الْأَجْرِ وَاللِّصِّ،
 وَلَمَّا بَنَى مَعَاوِيَةَ الْخَضِرَاءَ *c* قَالَ لِأَنِّي نَرَى كَيْفَ تَرَى هَذَا قَالَ إِنْ كُنْتَ
 بَنِيْتَهُ مِنْ مَسَالِ اللَّهِ فَانْكَرِ مِنَ الْكَاذِبِينَ وَإِنْ كُنْتَ بَنِيْتَهُ مِنْ مَالِكَ
 10 فَانْتَ *d* مِنَ الْمُسْرِفِينَ، وَيَسَى رَجُلٌ بَيْنَنَا عَالِيًا فَقَالَ لَهُ بَعْضُ النَّاسِ
 نَزَلَتْ حَيْثُ رَحَلَ النَّاسُ وَأَنْشُدْ
 أَبَعَدَ عَادٍ *e* تَرَجُّوْا الْخُلُودَ وَهَلْ يَبْقَى عَلَى الْمَاءِ بَيْتٌ أَسَّهُ الْمَدْرُ
 إِلَى الْفِرَاقِ وَأَنْ طَالَتْ سَلَامَتُهُمْ مَصِيرُ كُلِّ بَنِيٍّ أُمَّ وَأَنْ كَثُرُوا
 قَالَ لَمَّا بَنَى عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ زِيَادٍ الْبَيْضَاءَ بِالْبَصْرَةِ أَمَرَ اصْحَابَهُ أَنْ يَسْتَمْعِلُوا
 15 مِنْ نَفَوَاهِ النَّاسِ فُلًا يَرَجُلٌ قَبِيلٌ أَنَّهُ قَالَ أَتَيْنُونَ بِكُلِّ رِبْعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ
 وَتَنْتَحِدُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ *f* قَبِيلٌ لَهُ فَمَا دَعَا إِلَى هَذَا قَالَ
 آيٌ *g* مِنْ كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ عَرَضَ لِي قَالَ وَاللَّهِ لَأَعْمَلَنَّ فِيكَ بِالْآيَةِ *h*
 الثَّانِيَةَ وَإِنَّا بَطَّشْتُمْ بَطَّشْتُمْ جَبَّارِينَ ثَمَّ أَمْرٌ فُبْنَى عَلَيْهِ رُكْنٌ مِنْ أَرْكَانِ
 الْقَصْرِ، وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ حَبِيبٍ الصَّبْتِيُّ *i* فِي دَوْرِ آلِ طَاهِرٍ *k*
 20 وَكَانَ السَّشَانِيَاخُ مُسْنَخٌ مُلْكٍ فَزَالَ الْمُلْكُ عَنِ ذَاكَ الْمُسْنَخِ

a) I add. تعالَى. *b*) Kor. 26 vs. 128. I post آية add.
 تعبتون. *c*) Damasei; cf. Mokadd. ١٥٦, 3. *d*) I فانك. *e*) La-
 cuna non indicata. *f*) Kor. 26 vs. 128 sq. *g*) I آية et mox

عرضت. *h*) I et S الآية. Est Kor. 26 vs. 130. B bis بطشتم.
i) I om. *k*) Cf. Jâc. III, ٢٣٩, 16 sqq.

وكانت دوركم « نَلْبُو وَقَفًا b
 فَعَيَّنُ الشَّرْقُ بَاكِيَةً عَلَيْكُمْ،
 فصارَت للسَّوائِحِ والسَّحرائِ
 وَعَيْنُ الْعَرَبِ تُسَعِدُ بِانْتِصَاحِ d
 فذاك الدهرُ يُعَقِّبُهُ السَّحْرَاحِي
 وله أيضا

فَتَلُكُ قَصُورُ الشَّذَائِخِ بَلَاتِعِ
 وَأَصْبَحَتْ خَلَاءَ شَاذِمِهِ وَأَصْبَحَتْ
 وَعَتَى مُغْتَمِي الشَّرْبِ e فِي آلِ طَاهِرِ
 عَقَا الْمَلِكُ مِنْ أَوْلَادِ g طَاهِرٍ مِثْلُ h مَا
 وَأَيَّامُهُمْ كَانَتْ لَدَيْهِمْ وَدَائِعًا
 وَقَالَ آخِرُ فِي آلِ بَرْمَكِ k
 10

أَوْحَشَ النَّوْبَهَارُ مِنْ آلِ l جَعْفَرِ
 وَقَدْ كَانَ بِالسُّبْرَامِيكِ يُعَمَّرُ
 قَدْ نَبَّحِي أَيَّ الْكُهَانَةِ وَالسَّكْرِ
 وَأَيَّ النَّجُومِ عَنِ قَتْلِ جَعْفَرِ
 أَنْسِيَتِ الْمَقْدَارُ ام زَاغَتْ m الشَّمْسُ
 عَنِ الْوَقْتِ حِينَ قَتَتْ تَقْدَرُ
 أَنْ يَحْيِي بِنِ خَالِدٍ وَبِنِيهِ
 أَصْبَحُوا فِكْرَةً n لِكَلِّ مُفَكِّرِ
 وَقَالَ آخِرُ
 15

مَرَّتْ عَلَى رَبْعِ لِحْيِي بِنِ خَالِدِ
 وَبِاطْنِهِ يَشْكُو الْخَرَابَ وَطَاهِرَةَ
 فَكَادَتْ مَغَانِيهِ تَقُولُ مِنَ الْبَلَى
 لِسَائِلِيَا عَنِ أَعْلَمِيَا مَاتَ عَامِرَةَ
 وَقَالَ آخِرُ

فَأَنْ يُمَسَّ وَحَشًا دَارُهُ فَلَطَالَ مَا
 تَنَاطَحَ افْوَجًا لَدَيْهِ الرُّكَائِبُ

a) Jâc. دوركم. b) وقتنا. c) Jâc. عليهم. d) Adseribitur

سِيلَانِ الدَّمُوعِ (مِنْ) عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ (S add.)
 e) Jâc. النِّصْحِ (بِالْمَجْمَعِ) (S add.) أَكْثَرَ مِنَ النِّصْحِ (بِالْمِجْمَعِ) (S add.)

i) B. بعد. h) Jâc. آل. g) B ins. شائع. f) Jâc. الدهر.
 k) Jâc. والفوارع. Jâc. فتتابع B، فتتابع Jâc. حشم. Jâc. حشم

النَّوْبَهَارُ. IV, 119, 16 sqq. ubi
 l) Jâc. بعد. m) I غابت.
 n) I عمرة.

يحيون بَسَامًا كَأَنَّ جَبِينَهُ هَلَالٌ بَدَا وَانْجَابَ عَنْهُ السَّحَابُ
وَمَا غَائِبٌ مَنَ غَابَ يُرْجَى اِبْنُهُ وَلَكِنَّ مَنَ قَدْ ضَمَّهُ الْقَبْرُ غَائِبٌ
وَمَرَّ بَعْضُ الْكُتَّابِ بِالذَّسَكْرَةِ فَرَأَى مَا فِيهَا مِنَ النُّبِيَّانِ وَالْمَصْنَعِ وَالْقَصْرِ

وَحَانَ الْأَجْرُ وَحَبَسَ كَسْرِي وَالْمَدِينَةُ فَقَالَ

٥ يَا مَنَ يَأْتُمُّ إِلَى بَغْدَادَ هَاجِرًا مَجْتَهِدًا أَرِحْ مَطِيئَكَ *b* بَيْنَ الْحَبْسِ وَالْحَانَ
بَيْنَ الْقَمْنِطَرِ وَالذَّسَاكِرِ وَالْفَرَى فَمَحَلَّ كَسْرَهَا أَنْوَشِرُونَ
وَأَنْظُرُ إِلَى طَلَلٍ تَقَادَمَ عَهْدُهُ وَرُسُومِ أَبْنِيَّةٍ عَلَى الْأَزْمَانِ
يُنْبِيئِكَ آثَارَ الْمَلِكِ بَانِهِمْ كَانُوا ذَوِي *e* بِسَاسٍ ذَوِي سُلْطَانِ
وَلَقَدْ عَاجَبْتُ فِي الزَّمَانِ عَجَائِبُ مَا عَايَيْتُنَّ عَيْنَايَ فِي الْإِيوَانِ
١٠ إِيوَانِ كَسْرِي شَاعِقِ شُرْفَاتِهِ عَلَى الْمُدْرِي مَسْتَوْثِقِ الْإِصْطَانِ
مَا أَنْ بَهَ إِلَّا الصَّسَدِيَّ وَجَائِئِمُ مَخْضَرَةً تَدْعُو عَلَى الْإِغْصَانِ
بَعْدَ الْأَنْوَاعِ وَالْإِوَانِ *d* بَدَلْتُ هَامًا وَعَقْبَانًا مَعَ الْغُرْبَانِ
وَتَبَدَّلْتُ بَعْدَ الْإِنْسِ مَا تَرَى إِلَّا الْعَرِيفَ بِهَا مِنَ الْحِجَّانِ
وَكَانَ السَّبَبُ فِي بِنَاءِ قَصْرِ شِيرِينَ أَنْ *e* الْمَلِكُ أَمَرَ أَنْ يُبْنَى لَهُ بَلْعَ
١٥ يَكُونُ *f* فَرَسَخِينَ فِي فَرَسَخِينَ وَأَنْ يُصَيَّرَ *g* فِيهِ مِنْ كَلِّ صَيْدٍ حَتَّى
يَتَنَاسَلُ وَوَكَّلَ بِهِ أَلْفَ رَجُلٍ وَاجْرَى عَلَى كَلِّ رَجُلٍ مِنْهُ *h* خَمْسَةَ أَرْغِفَةَ
وَرَطَلِينَ لِحَمَاةٍ وَذَوْرَى خَمْرٍ فَاقَامُوا فِيهِ سَبْعَ سِنِينَ حَتَّى فَرَّغُوا مِنْهُ
فَلَمَّا نَمَّ الْبِنَاءُ الْجَمْعُ إِلَى فِهْرِيذٍ *k* مَعْنَى الْمَلِكِ وَسَأَلُوهُ أَنْ يُخْبَرَ الْمَلِكَ

a) I بغداد ut plerumque. *b*) B مطيئك. Metrum versus primi est البسيط، versuum sequentium الكامل. *c*) B et S ذوو، I ذو. Pro seq. ذوى codd. *d*) B فبالاوانس. *e*) Jâc. IV, ١١٣, 7 ins. ابروييز. *f*) Codd. om. *g*) B يُصَيَّرُ، Jâc. *h*) فِهْرِيذٍ، S فِهْرِيذٍ، I فِهْرِيذٍ *i*) Codd. لجم. *k*) في كل يوم. Jâc. add. البلهيذ، Agh. V, ٥٨, 7, ٦٤, 8 الفهليذ et فهليذ (in ed. male باريزد، Kazw. II, ١٥٦. بلهيد. Sunt variae formae Persici quod habet Istakhrî ٢٦٢ et gloss. ad Jâc. V, 372 ult.

بفراغهم من الباغ فعجل *a* صوتاً بغنماه بين يدي الملك وسماه باغ
 نَحْجِيرَان *b* اى باغ الصيد فطرب الملك واعطى كل واحد منهم الف
 درهم فجعلوها للْفَهْرَبَنْد *c* فلما سكر الملك قال لِشِيرِينِ سليمانى حاجتك
 فقالت حاجتى ان تنكس *d* لى فى هذا الباغ نهرين من حجارة يجرى
 فيهما الخمر واللبن قال افعل ذلك ونسيه الملك فاستحييت *e* شيرين
 ان تذكره فعمل الفَهْرَبَنْد غناءً وذكره حاجة شيرين فامر بيناه النهرين
 ووجعت شيرين ضيعةً لها باصبتان لفهريد فنقل فهريد اعلمه الى اصبهان
 فلذلك وقع غناء فهريد باصبتان، قال وَقُرئَ على حائِطِ شيرين *f*
 يا ذا الذى غره الدنيا وبيجتها وحسن زهرة انوار انبساتين
 والدور تخرّبها طوراً وتعمرها باللبن والجص والاجر والطين
 والمال تكثرها حرصاً وتمنعها عن الحقوق التى فيها لمسكين
 اما رايت صروف الدهر ما صنعت بالقصر قصر ابرويز وشيرين
 اما نظرت الى احكام صنعتها كانه قدعته من طور سينمين
 قد صار فقراً خلاً ما بها احد الا السعام مع الوحشية العين
 من بعد ما كان ابرويز اشحنها باندارعين وكتساب اندواوين
 وكل ليث شجاع باسل بطل كمثل خرينها او مثل شروين
 وكل رعبونة بيضاء بهكنة تاحكى بنعمتها صوت الراشين
 وبالعجائب من النوان زهرتها من بين ورد وخيرتي ونسرين
 لم يبق من رسمها الا تلالوعا او ربع دار عقت من طور عبدين
 سبحان من خلق الدنيا ودبرها وانشأ الخلق من ماء ومن نسين
 وكانت الفلاسفة تقبول افضل مستنبط امياه ما كان محيطا بشعب

a) B et I عمل. *b*) B نحيران, S نجيران. Secundum Vullers haec melodia نَحْجِيرَان appellatur. *c*) I للفهريد, S للفهريد et sic infra. *d*) Codd. يصير. Jâc. يكون. *e*) B et I c. و. *f*) Pro قصر شيرين. B add. شعر. *g*) I ايام. *h*) I s. p.

الوديعة واملث a منازل السفر ما اتَّخَذَ على مجامع الطرق واملث انغيث b
 ما امرع c، وكان المنصور جالساً ذات ليلة فتذاكر اصحابه البحر
 فقال المنصور عدوا خمس عشرة d ليلة من اى موضع شئتم فانكم لا
 تبلغون d ذلك حتى تصلوا الى البحر ان شئتم في شرقها وان شئتم
 في غربها e، وَقَالَ المَرَوِّزِيُّ e قرأت على المأمون جواب ارسطاطاليس
 الى الاسكندر فيما أعلمه من فتاحه البلدان وجمعه الاموال التي يتعدّر
 عليه جاهها وعاجبه من بيت ذهب ظهر له بانهد فاجابه اني رايتك
 تعجب من عمل عمله ايدي الآميين وتركت التعجب من هذا
 السقف الرفيع الذي هو فوقك وتزيين من زينه بالكواكب ونصبه على
 للحكمة الباغية فالما البلدان التي افتتحتها f فليكن ملكك اياها بالتوّد
 الى اهلها ولا تملكها بالقهر لها والبغضاء فان طاعة المودة احمد بداء g
 وعاقبة من طاعة الاستكراه والقهر واما الاموال فليكن جملك اياها في
 جلد ثور ففهم عنه الاسكندر ما رمس به فدفن في كل بلد امواله
 واثبت مواضع التئوز في جلد ثور مدبوغ وجمه الى الروم وهو الى اليوم
 باق هناك في خزانة الملك h

ومرّ رجل من بنى تميم برجل منام في بلاده وهو يغرس فسبلا فقل
 يا شيخ كم تعدّ قل قد جاوزت الستين فقل مثلك يعمل ما ارى
 فانشأ الشيخ يقول
 اعرس فسبلاً مناساً فيوشك أن ترى فسيلك ان عمّرت عيدانا
 فانعرت يسرى اذا ما نام صاحبه * وليس يسرى h اذا ما كان يقظانا
 اعرس فسبيلتة واكل من ثمرها i واذا احتجت بعد ذلك فلولد قل
 انك لبعيد الامل قل اى والله اني لبعيد الامل خائف لقرب الاجل

a) B واميل. b) واميل اعدب B. c) Codd. خمسة عشر.

d) Codd. تباعوا. e) S المرزوي. Est probabiliter ابو يحيى المرزوي
 Fihrist ٣١٣ et ann. Flügel. f) B امتكنتها. g) Codd. بديا.

h) B ينام. i) Codd. ثمره.

ولست من يفرط في عمران دار لا يُدري نَعْلَهُ سيطول مقامه فيها
ومنها يتزود الى الدار التي لا يُدري متى يصير اليها ونوان من كان
قبلنا اخذوا بمثل رايك ما خلف والد لولده شيئا ولا ورت ممتنا
حتى ^a قلّ لحدّث ثم مررت بعد ذلك بذلك الموضع فرأيت تحلا
عاليا واخر دونه واذا فتريان واحداث فقلت من غرس هذا النخل قالوا ⁵
ذلك الشيخ فاتبته فسلمت عليه ثم قلت ^b ائنعرفني فتأملتني ثم
قال احسبك صاحبنا المعنف لي على غرس ما ترى قلت انا والله
هو ثم انشدته بيته فعاتبني وجعل يحدثني وقال ان الله فاعل ما
يشاء فلا يكونن خوفك ماحقا لرجائك ولا يأسك ^c غالبا لظمك
واذا الغتبان بنوه وبنو بنيه، ^d وقرئ على قصر بالعقيق
كم قد توارث هذا القصر من ملك ^e مات والسوارث الباقي على الأثر
وقرئ على باب مدينة
كم من مدائن بالافاق قد بُنيت امست خرابا وذاق الموت بانيتها
وعلى مساجد مكتوب
أفنى جميعهم وخرب دورهم ^f ملك تفرّد بالبقاء عزيز ¹⁵

القول في العراق

قال ابو عبيدة سمي العراق عراقا لانه سفل عن نجد ودنا من
البحر ^e كعراق القرينة وهو ^f النخز المنى ^g الذي في اسفلها وهو
الذي يضعه السقاء في صدره، وقال الاصمعي ما دون الرمل عراق،
وقال المدائني ^h عمل العراق من هيت الى الصين والسند والهند ثم ²⁰

a) Codd. مبيت حيا. b) I et S. قال. c) B et S
باسك. d) I add. شعر. e) Codd. العراق; vid. Jâc. III, ٦٢٨,
14 et 20, ٦٩, 4. f) B et S. و. g) B om. h) Jâc. III,
٦٣٠, 20 sqq.

كذلك أنبى وخراسان *a* والديلم وجيلان والجبال واصبهان *b* العراق
 ومن إلى العراق فقد وإلى البصرة والكوفة والاهواز وفارس وكرمان والهند
 والسند وسجستان وطبرستان وجرجان والعراق في الطول من عانة إلى
 البصرة والبصرة تتاخم الاهواز والاهواز تتاخم فارس وفارس تتاخم كرمان
 5 وكرمان تتاخم كابل وكابل تتاخم زرنج وزرنج تتاخم الهند، وقال
 بعدن عمل النظر عمل العراق *c* عمل عقول صحيحة وشهوات محمودة
 وشمائل مسوزنسة وبراعة في كل صناعة مع اعتدال الاعضاء واستواء
 الاخلاص وسيرة الانوار وفي اعدلها واقصدعها *d* والذين انضجتم الارحام
 فلم تُخرجهم بين اشقر واصهب * وامهق ومغرب *e*، وكذلك يعتري ارحام
 10 نساء الصقالبة وما ضارعتها وصاقبها *a* *d* والذين لم يجاوز ارحام
 نسائهم * في انضجهم إلى الاحراق فيخرج الولد بين اسود وحالك ومنتن
 الريح ذفر ومقل الشعر مختلف الاعضاء ناقص العقل فاسد الشهوة
 كالزنج *f* والخبشان ومن اشبهها من السودان فلم بين فطير *g* لم يختم
 واصبج قد احترق، وقالوا مناكحة الغرائب اوجب ومناكحة
 15 القرائب *h* اضرى وقالوا اغتربوا ولا تضربوا، وقالوا فارس اعقل والروم
 اعلم والروم صناعات *h*

القول في الكوفة

قال قُضِبَ سميت الكوفة من قولهم تكوف الرمل أي ركب بعضه
 بعضا والكوفن الاستدارة وقال ابو حاتم السجستاني الكوفة رملة
 20 مستديرة يقال كنهم في كوفان، وقال المغيرة بن شعبان اخبرنا القس
 الذين كانوا بالحيرة قالوا رأينا قبل الاسلام في موضع الكوفة فيما بين

a) Excidisse videtur وطبرستان وسجستان. *b*) Jâc. *c*) Jâc. III, 4, ٩٣١، وابصر. *d*) Jâc. add. في الشقرة. *e*) Codd. لنضج. *f*) Jâc. add. والنوبة. *g*) Jâc. خمير. *h*) B et S القراية.

للخيرة الى النخيلة نارا تاجج فاذا اتينا موضعها لم نر شيئا فكتب
 في ذلك صاحب الخيرة الى كسرى فكتب اليه ان ابعت الي من
 تربتها قال فاخذنا من حوليها وسطها وبعثنا به اليه فراه علماءه
 وكهنته فقالوا يبني في هذا الموضع قرية يكون على يدي اعلمها هلاك
 الفرس قال فزينا والله الكوفة في ذلك الموضع، قالوا واول من اختط
 5 مسجدا الكوفة سعد بن ابى وقاص وقال غيره اختط الكوفة السائب
 ابن الاقرع وابو الهيثج الاسدي^a، وكانت العرب تقول اداع البر
 لسانه في الريف ثا كان يلى الفرات فهو الملطاط^b وما كان يلى الطين
 فهو النجف، ويروى عن امير المؤمنين انه قل الكوفة كنز الايمان
 10 وجمجمة الاسلام وسيف الله ورحمه يضعه^d حيث يشاء والسدى
 نفسى بيده لينصرن الله جل وعز باعملها في شرق الارض وغربها كما
 انتصر بالحجاز^e، وكان عم^f يقول حبذا الكوفة ارض سهلة معروفة
 تعرفها^g جمالنا المعلوفة، ويقال ان موضع الكوفة اليوم كانت سورستان^h،
 وكان سلمان يقول اهل الكوفة اهل الله وفي قبة الاسلام بحسن اليه كل
 15 مسلم، وقال امير المؤمنين لياتين على الكوفة زمان وما من مؤمن ولا
 مؤمنة الا بها او قلبه يحسن اليها، وقال ابنⁱ التلمي وفد للحجاج
 على عبد الملك بن مروان ومعه اشرف العراق فلما دخلوا عليه تذاذروا
 امر الكوفة والبصرة فقال محمد بن عمير العطاردى ان ارض الكوفة
 ارض سفلت عن الشام وعملها^k ووباءها وارتفعت عن البصرة وحرها

a) Codd. انسدى. Vid. Belâdh. ٢٧١, 3. b) Cf. Jâc. IV, ٢٣٣, 6.

c) Jâc. IV, ٣٢٥, 3. وحاجة. d) B يصيب. Cf. quoque Belâdh.

٢٨٩, 11. e) Codd. بالحجارة. f) B رضة. Vid. Jâc. IV, ٣٢٦, 10.

g) B يعرفها S يعرفها. h) Belâdh. l. 5. Seqq. Jâc. IV, ٣٢٥, 5,

Belâdh. l. 1. i) Jâc. ٣٢٤, 15 om. k) Sic. Corruptum videtur

e verbo *frigus* significante; cf. Ibn Khallicân N. 105, p. ١٢٩, 11
 et 'Ukd, III, ٣٥٩.

وعقبا وجاورها الفرات فعذب مأوا وطاب ثمرها وفي مريضة مريضة
 فقال عبد الله بن الأعمش *a* السعدى نحس والله يا امير المؤمنين اوسع
 منهم تربية واكثر منهم ذرية *b* واعظم منهم بزية واعده منهم في السرية
 واكثر منهم قندا ونقدا *d* يأتينا * ما يأتينا عفا صفا ولا يخرج من
 عندنا الا سائق او قئد او ناعف فقال *f* للحجاج ان لى بالبلدين
 5 خبرا يا امير المؤمنين قل هات فاذت غير متهم فيهم قال اما البصرة
 فمحجوز شمساء بحراء ذفراء *g* اوتيت من كل حلى وزينة واما الكوفة
 فبكر *h* اضل لا حلى لها ولا زينة فقال عبد الملك ما اراك الا وقد
 فصلت الكوفة، وكان عمر بن الخطاب يكتب الى سيد الامصار
 10 وجمجمة العرب يعنى الكوفة، وكان عبد الله بن عمر يقول يا اهل
 الكوفة انتم امعد الناس بالمهدى، وقال امير المؤمنين للكوفة وبعك
 يا كوفة واخستك البصرة كفى بكما تمدان مد الاديم وتعركان عرك
 العكاضى الا انى اعلم فيما اعلمنى الله عز وجل انه ما اراد بكما
 جبار سوءا الا ابتلاه الله بشاغل، وكان محمد بن عمير بن عطار
 15 يقول الكوفة سفلت عن الشام ووبائها وارتفعت عن البصرة وعقبا
 فبى مريضة مريضة بزية بحرية اذا اتتنا الشمال هبت *i* مسيرة شهر
 على مثل رصاى الكافور واذا هبت الجنوب جاءتنا بريح السواد وورده *k*
 وبامينه وخبريه وانترجه مأونا عذب ومحتشنا *l* حصب، وكتب
 اليهم عمر بن الخطاب انى اخترتكم *m* فاحببت النزول بين اظهركم لما

a) Jâc. male الاعثم عبد الملك بن الاعثم. *b*) B ذرية ut Jâc. *c*) B
 et Jâc. واعد. *d*) Hinc patet quomodo corrigendum sit ap. Jâc.
 l. 22. *e*) Jâc. مءاءنا. *f*) Codd. قال. *g*) Jâc. syn. ذفراء.
h) Excidisse videtur حسناء, vid. 'Ikd l.l. *i*) Jâc. ٣٣٤, 19
 ذهبت. In 'Ikd inseritur على. *k*) Codd. وورده ut Jâc., sed I
 recte وانترجه. *l*) Hinc apud Jâc. عيشنا factum est, ut quoque
 in 'Ikd. *m*) B et I اخترتكم. Deinde I واحببت.

اعرف من حُكْمِ اللهِ « ورسوله وقد بعثت اليكم عمارة بن ياسر اميرا
وعبد الله بن مسعود مؤدنا ووزيرا واما من انما جبا من عمل بدر
فخذوا عنهما واقتدوا بهما وقد آثرتكم بعبد الله بن مسعود على
نفسى، وكان زياد يقول الكوفة جارية حسناء تصنع لزوجها فكلمنا
رأعا يسر بها ٥

5

قالوا ولنا فتوح وایام فمن فتوحنا الحبيبة وابقياها والفلقجتين
ونسرتا d وبعدان وعين التمر ودومة e والانباء وما فتخوا مع خالد بن
الوليد في مسيرهم الى الشام المصبيح f وحصيد وبيشر g وقرقر وسوى
وأراك وتدمر ثم شاركوا عمل الشام في بصرى ودمشق هذا كله في
10 خلافة ابي بكر ثم كان من آثاره في خلافة عمر يوم جسر ابي عبيد
ويوم مهران ويوم القادسية ويوم المدائن وجولاء وحلوان هذا كله قبل
ان ينزلوا الكوفة ثم نزلوها ففكحوا الموصل واذر بيحجان وتستر ومامسان
ورامهرمز وجرجان والديتور ولهم مع عمل البصرة نهاوند ولهم بعض الري
وبعض اصبهان ولهم صميس ونامية h من طبرستان، ونزل الكوفة من
الخلفاء والائمة على والحسن i عم ومن الملوك والخلفاء معاوية وعبد
15 الملك وابو العباس وابو جعفر المنصور والميدى وعازون الرشيد، وكان
بها k عمال العراق والدعوة لهم في العطاء قبل عمل البصرة، عددة n
عمل الكوفة ثمانون الفا ومقاتلتهم l اربعون الفا، وكان زياد يقول عمل
الكوفة اكثر طعاما واهل البصرة اكثر دراهم، وقال الاحنف بن قيس

a) B حكم الله. b) B et S تَصْنَعُ, I sine voc. c) Codd.

sine cop. d) Codd. وتُسْتَر. e) Cf. Belâdh. ٢٥. f) B

وَحَصِيد, I, النصيح, S, النصيح. Cf. Belâdh. II. Deinde B وحصيد,

I et S sine voc. g) B وبيسر, I, وبيسر, S, وبيسر. Cf. Jâc. I, ٦٣١,

18 sqq. h) Codd. ويامنه. Cf. Istakhrî ٣٦٩. i) I et S والحسين.

Deinde B رضه. k) Conject. supplevi. l) B ومقابلتهم, I

ومقاتلتهم. Cf. Jâc. IV, ٣٢٤, 4.

نزل اهل الكوفة في منازل كسرى بن هرمز بين الجنان الملتقّة والمياه
 الغورية والانهار المطردة تدّيبهم ثمارهم غصّة لم تُخَصَّد *a* ولم تُفَسَّد ونزلنا
 ارضاً عسّاشنة في طرف فلاة وطرف مِلْحٍ اُجَاجٍ في سَبَاحَتِه نَشَاشَةٌ *b*
 لا يجفُّ ثراها *c* ولا ينبت مرعاها يأتينا ما يأتينا في مثل مَرَى =
 5 النعمامة، قَالَ وَلَمَّا ظَهَرَ امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَمَّ *d* عَلَى اَهْلِ الْبَصْرَةِ قَالَ
 اَعَشَى عَمَدَان

اَكْسَعَ الْبَصْرِيَّ اِنْ لَاقَيْتَهُ اَمَّا يُكْسَعُ مَنْ قَلَّ وَذُلُّ
 وَاَجْعَلِ الْكُوفِيَّ فِي الْخَيْلِ وَلَا تَجْعَلِ الْبَصْرِيَّ اِلَّا فِي النَّقْلِ
 وَاِذَا فَاخَرْتُمُونَا فَاذْكُرُوا مَا فَعَلْنَا بِكُمْ يَوْمَ الْجَمَلِ
 10 بَيْنَ شَيْخِ خَاصِبٍ عُنُونُهُ *e* وَقَتَّى اَبِيصَّ وَصَاحِ رِقْلٍ
 جَاءَنَا يَتَخَطَّرُ فِي سَابِغَةٍ فَدَبَّحْنَاهُ ضَاكِي ذَبْحَ الْكَمَلِ *f*
 وَعَقَوْنَا فَتَسَيِّتَمُ عَفْوَانَا وَكَفَرْتُمْ نِعْمَةَ اللّهِ الْاَجَلُّ

وَقَالَ فِطْرٌ *g* بِنَ خَلِيفَةَ نَابِعَى قَتَادَةَ فِي الْكُوفَةِ وَالْبَصْرَةِ فَقَلَّتْ دَخَلَ
 الْكُوفَةَ سَبْعُونَ بَدْرِيًّا وَدَخَلَ الْبَصْرَةَ عَتَبَةَ بِنَ غَزْوَانَ فَسَكَتَ، وَقَالَ
 15 امِيرِ الْمُؤْمِنِينَ قَتَبَةَ الْاِسْلَامِ الْكُوفَةَ وَالْهَاجِرَةَ بِالْمَدِينَةِ وَالْاِبْدَالَ بِالشَّامِ
 وَالنَّجْبَاءِ بِمَحْصَرٍ وَمَ قَلْبِيلِ، وَقَالُوا مِنْ نَزَلِ الْكُوفَةَ فَلَمْ يَقْرَ لَهُمُ بِفَضْلِ
 ثَلُثَ فَلَيْسَتْ لَهُ بَدَارٌ بِفَضْلِ مَا الْفَرَاتِ وَرَطَبِ الْمَشَانِ *h* وَفَضْلِ امِيرِ
 الْمُؤْمِنِينَ عَلَيَّ عَمَّ *i* وَمِنْ نَزَلِ الْبَصْرَةَ فَلَمْ يَقْرَ لَهُمُ بِثَلُثَ فَلَيْسَتْ لَهُ
 بَدَارٌ بِفَضْلِ عَثْمَانَ *k* وَفَضْلِ الْكَسَنِ الْبَصْرِيَّ وَرَطَبِ الْاَزَاقِ، قَالُوا

a) B يُخَصَّدُ، I تحصد، S دخصد. Zamakhschari, *Fâik*, MS.

Leid. I, 221 addit وَرَوَى لَمْ تَخَصَّدُ *b*) B et I بِشَاشَةٌ. *c*) B

تَرَابِهَا; Belâdh. ٣٥٦. *d*) B رَضَّ. *e*) B عَتْنُونَةٌ. *f*) I

لِلْجَمَلِ. *g*) B قَطَّرَ، I et S قَطَّنَ. *h*) B et I الْمَشَارِ. *i*) B

عَثْمَانَ بِنِ اَبِي الْعَاصِ *k*) Probabiliter intelligitur كَرَمَ اللّهِ وَجْهَهُ
 التثقي.

ومن استخياء الكوفة هلال بن عتاب وأسماء بن خارجة وعكرمة بن
 ربعي الفيّاض *a* ومن فتيانها خالد بن عتاب وابو سفيان بن عروة
 ابن المغيرة بن شعبة وعمرو *b* بن محمد بن حمزة، *c* وقال سعيد
 ابن مسعود المازني لسليمان بن عبد الملك منا احلم، الناس الاحنف
 واجمل *e* بحمالة اياس بن قنادة واستخام ضلحة بن * عبد الله بن *f*
 خلف *f* واشجعهم عباد *g* بن حصين والكريش *h* واعبد *i* عامر بن
 عبد قيس، فقال نظار الكوفة منا اشجع الناس الاشر واستخام
 خالد بن عتاب واجمل *h* عكرمة الفيّاض واعبد *i* عمرو بن عتبة بن
 قرد، وقالوا جميعا اذا كان علم الرجل حجازيا وطاعته شاميا
 وسخاؤه كوفيا فقد كمل *o*

10

افتخار الكوفيين والبصريين

قال اجتمع عند ابي العباس امير المؤمنين عدّة من بني عليّ وعدّة
 من بني العباس وفيهم بصريّون وكوفيّون منهم ابو بكر الهذلي وكان
 بصريا وابن عياش وكان كوفيا فقال ابو العباس تناظروا حتى نعرف
 لمن الفضل منكم قال بعض بني عليّ ان اهل البصرة قاتلوا عليا يوم
 الجمل وشقوا عصا المسلمين قال ابو العباس ما تقول يا ابا بكر قال
 معاذ الله ان يجهل *m* اهل البصرة انما كانت شرذمة منها شدت
 عن سبل المنهج واستحوذ *n* عليها الشيطان وفي كل قوم صالح وطالح
 فلما اهل البصرة فهم اكثر امولا واولادا واضوع للسلطان واعرف برسوم
 الاسلام، قال ابن عياش نحن اعلم بالفتوح منكم نحن نفيينا كسرى

20

a) B et S om. Cf. Ibn Doreid ٢١٣, 1. *b*) I وعمر. *c*) Jâc. I, ٣٣٦, 8 eum appellat سعد. *d*) Codd. اعلم. *e*) Codd. واجمل et sic deinde (B et I بحمالة). Obiit Iyâs anno 73. *f*) Codd.

الكريش بن هلال *h*) I. e. *g*) B عبادة. *i*) B عبيد الله بن خالد. *l*) B واجمل *h*) B. *k*) B. *l*) B. *m*) I تجهل. *n*) S e. ف. *o*) Codd. فقال.

عن البلاد وابرنا^a جنوده واحنا ملكه وفتحنا الاكليم وانما البصرة من
العراق بمنزلة المثناة من للجسد ينتهى اليها الماء بعد تغييره^b وفساده
مصغوطة قبل ظهرها باخشن احجار الحجاز واقلها^c خيرا مصغوطة من
فوقها ببطاحتها وان كانوا يستعدون ماء^d ولولا ذلك ما انتفعوا بالعيش
5 ومصغوطة بالبحر الاخضر من اسفلها وحسن قللنا^e على وجه المعزاء^d
وبعنا اليوم من جندنا ما كان منه قوام^f وانما اهل البصرة بمنزلة
الرسل لنا ومحل الكوفة محل اللهوات واللسان من للجسد وموضعها على
صدور الارضين ينتهى اليها الماء ببرده وعدو^gته وينفرت^e في بلادنا
ويجوز^f بالعذبة الزكية^g الفرات ودجلة والبصرة من العراق بمنزلة
10 المثناة من للجسد، قال ابو بكر انتم معا وصفتم اكثر انبياء وما لنا
الا نبي واحد وهو محمد صلى الله عليه وائمة انبيائكم الحاكة،
فضحك ابو العباس حتى كاد يسقط عن السرير ثم قال لله درك يا
ابا بكر فقال^h ابو بكر وما رايت الانبياء مصلوبين الا ببلاد الكوفة،
فقال ابن عباس عيبرت اهل الكوفة بثلاثة مجانين من السفلة ادعوا
15 النبوة بالجنونⁱ فصلبهم الله بالكوفة فمن يعير^h به اهل البصرة من
المدعين للعقول والشرف والروايات للحديث كثيرا كلهم يزعم انه يهدى
نفسه ويصلها والتمنيى بالجنون ايسر خطبا من ادع^k الصحاح هدى
نفسه وضلالها فلقد ادعوا الربوبية في قول بعضهم، فقال^m ابو العباس
هذه بنلك* او اشدⁿ يا ابا بكر فاعترض عليهم بعض العلوية وهو الحسن
20 بن زيد فقال يا ابا بكر ما قاتلتم عليا يوم الجمل فقال بلى قاتله

a) B et I وانثرنا. b) Kazw. II, 199, 9 تغييره et sic 'Ikd III, 309, 5 a. f. c) Codd. واقله. Mox Codd. مصغوط. d) B المعزاء, I وحقوز, S وحقوز, I وحقوز B. e) S وينفرت. f) S وحقوز, I وحقوز B. g) S s. p., B الركبة. h) S قال. i) Apogr. بالجنون, sed lapsus calami videtur. k) B et I تعبير, S تغيير. l) Addidi conj.; deinde I كل. m) I قال. n) S واشد.

شردمة وكَفَّ الله عزَّ وجلَّ ايدينا وسلاحنا عن قتله نظرا منه لنا
ثم رجع الى الكوفة فقتلوه وولده وولد ولده وبني عمه واخرجوا الحسن
ابن علي بعد بيعتهم له حتى هرب منهم، فقال ابن عيَّاش بل قصر
الله ايديكم بطول ايدي الكوفة وبنصرتهم عليكم وكيف تعيَّرتنا بباطل
رجل واحد منا يبلغ بباطله ما عجز عنه عامتكم ولقد حدثني اشياخ ^٥
من النَّخَع ان اهل الكوفة كانوا يوم الجمل تسعة آلاف رجل مع امير
المؤمنين عمّ *a* وكان عليه ثلثون الفا مع طلحة والزبير وعائشة فلما
التقوا لم يكن اهل البصرة الا كرماد اشتدت به الريح في يوم عاصف،
فقال ابو بكر ومتى كان اهل البصرة ثلثين الفا يقاتلون امير المؤمنين
عمّ وقد اعتزلهم الاحنف بن قيس في سعد والرياب وقد دخلنا بعد ¹⁰
ذلك الكوفة فذبحنا بها ستة آلاف رجل من اصحاب نبيهم المختار كما
يذبح للملان *b* سوى من هرب بعد ان جاء اسماء بن خارجة
الغزاري ومحمد بن الاشعث اللندي وشبث بن ربعي التميمي واستعانوا
باهل البصرة وشكوا اليهم المختار واصحابه وما قتل من رجالهم واستباح
من حريمهم فخرجنا مع مصعب بن الزبير حتى قتلنا نبيهم المختار ¹⁵
ومن قدرنا عليه من اصحابه واعتقناهم من الرق فلنا الفضل على اهل
الكوفة ولنا المنّة عليهم وعلى اعقابهم لو كانوا يشكرون ^c، قال ابن عيَّاش
اتاكم اهل الكوفة يوم الجمل مع علي فقتلوكم فارى اهل الكوفة غالبين
ومغلوبين على الحقف وارى اهل البصرة غالبين ومغلوبين على الباطل،
فقال ابو العباس * يا ابا بكر دونك *d* فاني ارى ابن عيَّاش مغوها ²⁰
جدلا، قال ابو بكر ما لهم بنا طاقة، قال ابن عيَّاش لسنا في حرب
فيرى مغالبنا وانما نحن في كلام فاحسن الاسلام اوضحه حجة، فقال
الحسن بن زيد يا ابا بكر لا تغالب اهل الكوفة ولا تفاخرهم فانهم اكثر

a) I كرم الله وجهه B
b) I للملان
c) I يشعرون
d) B inverso ordine.

فَقِيهَا *a* واشترافا منكم، فقال ابو بكر معاذَ الله أَنَّى يكون هذا وما كان
 فيهم شريف آلًا وفيينا اشرف منه وما كان في تميم الكوفة مثل الاحنف
 في تميم البصرة ولا في عبد القيس الكوفة مثل الحكم *b* بن الجارود
 في عبد القيس البصرة ولا كان في بكر الكوفة مثل مالك بن مَسَمَع في
 بكر البصرة ولا كان في قيس الكوفة مثل قَتَيْبَةَ بن مسلم في قيس ⁵
 البصرة، قال ابن عيَّاش زدينا *e* يا ابا بكر ان وجدت *d* مزيدا فعندنا
 اصعاف ما ذكرت ومن انت ذاكرا ان شاء الله، قال ابو بكر كفى
 بهذا فخرا وعزًّا وشرفًا، فقال *e* ابن عيَّاش قُطِع بك يا ابا بكر انما اهل
 البصرة مثل نظام البعرة *f* المستوى واسطته ذرة فهي فيهم مشهورة واهل
 الكوفة مثل نظيم الدر فواسطته منه لها اشباه كثيرة ذكرت الاحنف ¹⁰
 في تميم البصرة وفي تميم الكوفة محمد * بن عمير *g* بن عطارد بن
 حاجب بن زُرَّارة بن عُدس رَحَن قوسه *h* عن جميع العرب والنعمان
 ابن مقرن صاحب النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ الْمَقْدَم على جميع جيوش
 المسلمين ايام عمر بن الخطاب *h* وحسان بن المنذر بن ضرار من *l*
 بيت ضَبَّة وسيدها عتاب بن *m* ورقاة جواد العرب وشبث بن ربعي ¹⁵
 التميمي قَدَّ اهل البصرة وسائقهم *n* مع مصعب بن الزبير وعكرمة بن
 ربعي التميمي انذى قيل فيه
 وَعِكرِمَةُ القَبَاصِ رَبِّ الفِصَالِ
 فهؤلاء سادة تميم الكوفة وانعجب لفخرك *o* بمالك بن مَسَمَع في بكر بن

a) I et S فِقِيهَا. *b*) Codd. الحَكِيم. Est المنذر بن الحكم
 الجارود, Ibn Kot. ١٧٢. *c*) S زد. *d*) Codd. وجدنا. *e*) B c. و.
f) I et S البعرة. *g*) Addidi. *h*) Sic quoque Ibn Dor. ١٢٥,
 6 a f.; Ibn Hadjar *Içâba* I, ٥٥٨, 1 قوسه. Subjectum verbi
 رحمن nimirum est حاجب. *i*) B add. والى الله، و I، S، والى الله. Addidi
 المقدم. *l*) B add. رضه. *l*) Addidi. Pro بيت S بنت I s. p.
m) Codd. addunt بن زياد. *n*) B وسائقهم. *o*) I بفخرك.

وائل على مَصْفَلَةَ بن هبيرة وقد اقرَّ بين يدي علي بن ابي طالب
 بشرفه وفضله ومنهم خالد بن مُعَمَّر وشَقِيق بن ثَوْر a السَّدُوسِيُّ
 وسُوَيْد بن مَنَجُوف وحرِيث b بن جابر والحَصِين c بن المُنذر ومَحْدُوج d
 المخزومي ويزيد بن رُوَيْم الشيباني والقَعْقَاع بن شَوْره الدهلي واما
 فخر بقتيبة بن مسلم فا انت وذاك انما هو رجل من باهلة صنعه 5
 الحجاج والشرف من قيس في عامر بن صعصعة في بني لبيد بن ربيعة
 الشاعر جاهليا واسلاميا وانما فخرت بواحد من مائة اَلا اني اُجْمِلُ
 لك اميرنا علي بن ابي طالب وموَدَّننا عبد الله بن مسعود وقاضينا
 شَرِيح فهات في اهل البصرة واحدا من هؤلاء الثلاثة، قال ابو بكر اميرنا
 عبد الله بن عباس، قال ابن عيَّاش نحن بطانة عبد اللد وظهرته 10
 وانصاره وجنده عليكم ونحن احقُّ به منكم، فقال ابو بكر فان كان
 موَدَّنكم عبد الله بن مسعود فانا اَنَسُّ بن مالك خادم النبي صلى
 الله عليه، فقال ابن عيَّاش واين انس من ابن مسعود فتقبسه f به
 ولقد نزل الكوفة سوى من سميت لك سبعون رجلا من اصحاب رسول
 الله صلى الله عليه فتقيم g لك واحدا بانس ثر نفتخر h عليك بتسعة 15
 وستين باقين، فقال ابو بكر فان كان شَرِيح قاضيك فبيننا الحسن البصري
 سيد التابعين وابن سيرين في فضلها وفقهما، فقال ابن عيَّاش ان
 عدت هذَّين وباعيت بهما عددنا لك i اويسا القرني الذي يشفع h
 في مثل ربيعة ومضر وربيح بن خُتَيْم والاسود بن يزيد وعَلَقمة

a) Codd. مدر. Cf. Ibn Dor. ١١٢. b) B وحريث. c) Codd.

d) B ومجروح S، ومجروح I، ومجروح B. وحصين. Conjectura edidi.
 Notum habeo مجروح الدهلي e Banu Hanifa, sed a nostro diversus

esse videtur. e) B et S سوار، I سوار. f) B et S فتقبسه.

g) B فتقيم، I فتقيم، S s. p. Deinde I له. h) B نفتخر، S يفتخر.

i) In I superscribitur اويس. Deinde codd. اويس. h) Cf. Ibn

Hadjar I, ٢٤٣ paen.

وَمَسْرُوقًا وَهَبِيرَةَ بِنَ يَرِيمَ وَأَبَا مَبْسَرَةَ وَسَعِيدَ بِنَ جُبَيْرٍ وَالْحَارِثَ الْأَعْوَرَ
صاحب علي بن ابي طالب وراويته وابن انت عن امر تر عينك مثله
في زمانه من اصحاب النبي صلى الله عليه ولا احفظ لما سمع ولا
افقه في الدين ولا اصدق في الحديث ولا اعرف بمغازي النبي صلى
الله عليه وآيام العرب و حدود الاسلام والفرائض والغريب والشعر ولا
5 اوصف لكل امر من عامر بن شراحيل الشَّعْبِيُّ فقال كل من حضر
لقد كان كذلك وبالكوفة بيوتات العرب الاربعة فحاجب بن زُرَّارة بيت
تميم وآل زيد بيت قيس وآل ذى الجَدَّين^a بيت ربيعة وآل قيس
ابن مَعْدَى كَرَبَ الزُّبَيْدِيِّ بيت اليمن وبالكوفة فرسان العرب الاربعة
10 في الجاعليَّة والاسلام عمرو بن مَعْدَى كَرَبَ والعبَّاس بن مِرْدَاس السُّلَمِيُّ
وطَلْحَجَةُ بن خُوَيْلِدِ الْأَسَدِيُّ وابو مَحْجَجِ النَّخَعِيُّ واهل الكوفة جند
سعد بن ابي وقاص يوم القادسيَّة واصحاب الجَمَلِ وصقَّين وخانقين
وجَلُولَاءَ ونَهْأَوْنَدَ وفرسانهم المَعْدُوْدُونَ في الاسلام ملك بن الحارث
الْأَشْتَرُ النَّخَعِيُّ وسعد بن قيس الهمداني وعُرْوَةُ^e بن زيد الطائِيُّ
15 صاحب وقعة الديلم وعبد الرحمان بن محمد بن الاشعث الكندي،
فقال ابو بكر هذا الذي سلب الحسين بن علي^f قطيفة فسماه اهل
الكوفة عبد الرحمان قطيفة^g فقد كان ينبغي ان لا تذكره، فصاحك
ابو العبَّاس من قول ابي بكر، فقال ابن عباس والذي سار تحت
لوائه اهل الكوفة والبصرة^h وجماعة اهل العراق وبالكوفة من احياء
20 العرب باسرتهم ما ليس بالبصرة منهم آلا اهل بيت واحد وهم الذين
يقول فيهم علي بن ابي طالب لو كنت بوأبا علي باب جنة لقلت

a) Codd. ومَسْرُوقًا. b) I et S وابو. c) B add. له وعلى الله S
وسلم. d) B للحديين S s. p. Addidi ذى. Cf. Ibn Dor. ٢١٦, 3,
IA, I, ٣٥٦, 13. e) Codd. وقيس. f) B add. رضىهما I et S
قيس بن الاشعث بن قيس Sic. Est vero قيس قطيفة Tab. II, ٣٦٦, 12. h) B واهل
البصرة.

لَهْمَدَانِ ادخلى بسلام، فقال ابو بكر فهل فيمن سميت احد الآء
 قَاتَلِ الْحُسَيْنِ بِنِ عَلِيٍّ *b* واهل بيته او خذلهم او سلبهم واطماً للخييل
 صدورم، فقال ابن عباس تركت الفخر واقبلت على التعبير انتم قتلتم
 اباہ علي بن ابي طالب *b* فلما اهل الكوفة فكان منهم مع الحسين *b*
 يوم قُتِلَ اربعون رجلاً وانما كان معه سبعون رجلاً قاتوا كلهم دونہ
 5 وقتل كل واحد منهم عدوه قبل ان يُقْتَلَ، فقال ابو بكر ان اهل
 الكوفة قطعوا الرحم ووصلوا المنانة كتبوا الى الحسين بن علي انا
 معك مائة الف وغرّه حتى اذا جاء خرجوا اليه فقتلوه واهل بيته
 صغيرم وكبيرم ثم ذهبوا يظلمون دمه فهل سمع السامعون بمثل هذا،
 فقال ابن عباس ومن اهل الكوفة ابو عبد الله الجَدَلِيُّ الذي صار
 10 ناصرًا لبني هاشم حين حَصَرَ ابن الزبير وكتب ابن الحَكَمَقِيَّةُ يستنصرهم
 فسار في عدّة من كان مع ابن الزبير حتى صير الله بني هاشم حيث
 احبوا فهل كان فيهم بصرى، فنهض ابو العباس وهو يقول الكوفة
 بلاد الادب ووجه العراق ومبزع *d* اهله وعليها الجحاش وفي غاية
 الطالب ومنزل خيبر الصكابة واهل الشرف وان اهل البصرة لاشبه
 15 الناس بهم ثم قلم ٥

ما جاء في مساجد الكوفة

قال امير المؤمنين عم *e* لقد صلى في هذا الببت يعنى مساجد
 الكوفة تسعون نبيا والف وصى وفيه فار التنور وخرجت منه
 السفينة *g* وفيه عصا موسى وخاتم سليمان بن داود والبركة منه على *h*
 20 اثني عشر ميلا وهو احد المساجد الاربعة التي تعظم ولان اصلى

a) Addidi. b) I et S add. عم. c) Bis in apogr.

d) Codd. ومفرغ. Deinde B et S اهله. e) In B وجهه
 doinde a lectore correctum ut rec. Infra idem. f) Jâc. IV,

٣٣٥، 13 الف نبى. g) Cf. Mokadd. ١٣٠، 4 sq. h) Jâc. I. I.
 الى 11

فيه ركعتين أحبّ التي من ان اصلّى عشرا في غيره ألا في المسجد *a*
للحرام ومسجد الرسول *b*، وَقَالَ لَيْثُ بْنُ أَبِي سُلَيْمٍ، بَلَغَنِي أَنَّ الْمَكْتُوبَةَ
فِي مَسْجِدِ الْكُوفَةِ تُعَدُّ حَاجَةً وَالنَّظْرُوعُ يُعَدُّ عَمْرَةً، وَقَالَ زَانْدَقْرُوخُ
مَسْجِدَ الْكُوفَةِ تِسْعَةَ أَجْرِبَةٍ *d*، وَيُرْوَى عَنْ ابْنِ عُيَيْنَةَ قَالَ مَرَّ بِأَبِرَاهِيمَ
عَمَّ بِالْقَادِسِيَّةِ فَرَأَى زَهْرَتَهَا فَقَالَ قَدِّسَتْ *f* وَسَمِيَتْ الْقَادِسِيَّةَ، وَيُقَالُ
أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ عَمَّ قَالَ أَنَّ بِالْكُوفَةِ أَرْبَعَ بَقَاعٍ قُدِّسَتْ مَقْدَسَةً *g* فِيهَا
أَرْبَعَ مَسَاجِدَ قَبِلَ سَمَّهَا يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ قَالَ أَحَدُهَا مَسْجِدُ طَفْرٍ *h*
وَهُوَ مَسْجِدُ السَّهْلَةِ أَنَّ أَطْنَابَهَا مِنَ الْأَرْضِ لَعَلَى يَاقُوتَةَ خَضْرَاءَ مَا
بَعَثَ اللَّهُ نَبِيًّا إِلَّا صَوْرَةً وَجْهَهُ فِيهَا وَالثَّلَاثُ مَسْجِدٌ جُعِفَتْ لَا تَذْهَبُ
الْأَيَّامُ وَاللَّيَالِي حَتَّى تَنْبَعِ *i* مِنْهُ عَيْنٌ وَالثَّلَاثُ مَسْجِدٌ غَنَّى لَا تَذْهَبُ
الْأَيَّامُ وَالْأَيَّامُ *k* حَتَّى تَنْبَعِ *i* مِنْهُ عَيْنٌ وَحَوْلَهُ *l* جَنِينَةٌ وَالرَّابِعُ مَسْجِدُ
الْحَمْرَاءِ وَهُوَ فِي مَوْضِعِ بَسْتَانَ لَا تَذْهَبُ اللَّيَالِي وَالْأَيَّامُ حَتَّى تَنْبَعِ *i* مِنْهُ
عَيْنٌ تَنْطَفِئُ مَا *m* حَوْلَيْهِ وَفِيهِ قَبْرُ أُخَى يُونُسَ بْنِ مَتَّى وَيُقَالُ أَنَّ
مَسْجِدَ السَّهْلَةِ مَنَاسِكَ الْخَصْرِ وَمَا آتَاهُ مَغْمُومٌ إِلَّا فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ
وَحِينَ نَسَمَى مَسْجِدَ السَّهْلَةِ مَسْجِدَ الْقُرَى *☆* 15

وَالْكُوفَةُ الْفُرَاتُ وَهُوَ نَهْرٌ مِنْ أَنْهَارِ الْجَنَّةِ وَفِي الْخَبَرِ الْفُرَاتُ وَالنَّبِيلُ
مُؤْمِنَانِ وَدَجَلَةٌ وَبَرْهَوْتُ كَافِرَانِ وَقَالَ عَبْدُ الْمَلِكِ بْنُ عُمَيْرٍ الْفُرَاتُ نَهْرٌ
مِنْ أَنْهَارِ الْجَنَّةِ لَوْلَا مَا يَحَالِطُهُ مِنَ الْأَنْزَى مَا تَدَاوَى بِهِ مَرِيضٌ إِلَّا
أَبْرَأَهُ اللَّهُ فَإِنَّ عَلَيْهِ مَلَكًا يَذُودُ عَنْهُ الْأَدْوَاءَ، وَقَالَ سِمَاكُ بْنُ حَرْبٍ

a) B et I sine art. *b*) S رسول الله صلعم B add. عم.
c) Obiit anno 138 (Abu'l-Mah. I, ٣٧٤). *d*) Jâc. I. l. 18. *e*) Jâc.

IV, v, 12 sqq. *f*) Voc. in I; B قَدِّسَتْ. Deinde I فُسِّمِيَتْ.

g) B مقدَّسَه; I قُدِّسَ، S sine voc. *h*) Codd. طفر. Voc. in B, sed S kesram habet. Alibi hoc nomen non inveni. De مسجد السهله cf. Jâc. III, ٢٠٥, 9 sqq., Kazw. II, ١٢٩. *i*) B ينبع. *k*) B الأيام والليالي. *l*) Sic. Forte I. حولها. *m*) Codd. ما. *n*) Jâc. III, ٨١, 9 sqq.

اصبت ببصرى فرايت ابراهيم عم في منامى فقال آنت الفرات
 فاستقبل بعينيك جرية الماء ففعلت فرد الله على بصرى، ومخرج
 الفرات من قليبلا ويدور بتلك الجبال حتى يدخل ارض الروم ويجىء
 الى كمخ والى ملطية* ويجىء الى جبلتنا وعيونها، حتى يبلغ سميساط
 فيحمل من هناك النسفن ثم يصب^b اليه الانهار الصغار نهر سنجة⁵
 ونهر كيسوم ونهر ديسان والبليخ ثم يجىء الى الرقة ثم يتفرق فيصير
 انهارا فمن انهاره نهر سوراً وهو اكبرها ونهر الملك ونهر صرصر ونهر
 عيسى والصراتين^d ونهر الخندق^e وكوثى وسوق أسد ونهر الكوفة
 والفرات العتيقة ٥

وقال المدائنى اجتمع اهل العراق عند يزيد بن عمر بن هبيرة¹⁰
 فقال ابن هبيرة اى البلدين اطيب ثمرة الكوفة ام البصرة فقال خالد
 ابن صفوان ثمرتنا اطيب ايها الامير منها كذا ومنها كذا فقال عبد
 الرحمان بن بشير العاجلى لسنت اشك ايها الامير آلا وانكم قد
 اخترتم للخليفة ما تبعثون به اليه فقال اجل فقال قد رضينا بان
 تحكم لنا وعلينا فآى الرطب تحملون اليه قال المشان^f قال فليس¹⁵
 بالبصرة منه واحدة فآى التمر تحملون اليه قال النرسيان^g قال وهذا
 فليس بالبصرة منه واحدة قال والهبيرون^h والازاد قال وهذا فليس بالبصرة
 منها واحدة ثم قال فآى القسب تحملون اليه قال قسب العنبر قال

a) Nescio quid de his verbis, quae Jâc. III, ٨٩, 21 omisit, statuam. B جَبَلَتْنَا, I جَبَلْنَا, S sine voc. (S om. ع). Cum جَبَلْنَا apud Hoffmann p. 188 componi non posse, vix opus est ut moneam. Ibn Serapion inter Malatiam et Somaisât ad Euphratem habet urbem هنريط. b) I تصب, S صب. c) Male Jâc. ٨٩, 2. وهو نهر. d) Pro والصراتان; codd. والصرائيف. e) S المشان. Intelligi videtur خندق سابور. f) B et I المشار. g) B والنرسيان, I النرسيان, S sine voc. h) Codd. والهبيرون.

وهذا فليس بالبصرة منه واحدة قال افلسيت تعلم انها افضل من
البصرة ٥

ذكر الخورنق^a

قالوا ومن البناء المذكور الأبلق القرّ وباليمين غمدان وهو قصر من
عجب ما بنته الملوك وقد ذكرنا خبره وقصر نباح بناه الأختس بن
شهاب^b والهرميين بمصر والاسكندرية ومنارتها ومنف مدينة فرعون وملعب
فامية^c بحمص وتدمر بالشام وابوان انوشروان ومارب وشبديز والخورنق
بظهر الكوفة، وكان السدي بناه النعمان بن امرئ القيس وهو ابن
الشقيقة* بنت ابي ربيعة بن ذهل بن شيبان^d فارس حلیمة ملك
ثمانين سنة وبني الخورنق في ستين سنة بناه له رجل رومي^e يقال
له سنمار^f وكان يبني السنيتين والثلاثة ثم يغيب الخمس سنين فيطلب
فلا يوجد ثم يأتي فيبني كذلك حتى اتت عليه^g ستون سنة وفرغ
من الخورنق فصعد النعمان على دابته^h فنظر الى البحر تجاهه والبر
خلفه ورأى الحوت والضب والظبي والطير والظليم والنخل والزرع فقال
ما رايت مثل هذا البناء قط فقال له سنمار اما اني اعلم موضع آجرة
نوزالت زال هذا القصر كله فقال له النعمان ايعرفها احد غيرك قال
لا قال لا جرم لا ادعتها لا يعرفها احد ثم امر فقذف سنمار^h من

a) Addidi titulum. b) Poëta, *Hamása* ٣٤٤ et Jâc. l.l. in indice. De hoc castello alibi mentionem factam esse non invenio.

c) Codd. فامنه. Sequens بحمص significat »in provincia Himç“, non igitur cum Sprenger, *Zeitschrift D. M. G.* X, 810 in ipsa urbe Emessa hoc amphitheatrum quaerendum est, sed in urbe Apamea.

d) S om.; in B praecedit حلیمة فارس quod iterum in I desideratur. Cf. Tabari I, ٥٥٠, 15 sq. (Nöldeke, *Sasan.* p. 79). Sqq. apud Jâc. II, ٣٩١. e) B et I om.; Jâc. من الروم. f) B addit مثل

طرماح. g) B et I له. Deinde codd. ستين. h) Jâc. فصعد النعمان على راسه. i) I ايعرفه. k) S بسنمار.

فوق القصر فنقطع فضربت العرب به المثل فنقول *a* جزاني جزاء سنمار
فقال الشاعر

- جَزَانِي جَزَاهُ اللَّهُ شَرَّ جَزَائِهِ *b* جَزَاءِ سِنِمَارٍ وَمَا كَانَ ذَا ذَنْبٍ
سِوَى رَمَاهِ *c* النَّبِيَّانِ سِتِّينَ حَاجَةً يُعَلِّي *d* عَلَيْهِ بِالْقِرَامِيدِ *e* وَالسَّكَبِ
فَلَمَّا رَأَى النَّبِيَّانَ تَمَّ سَحُوفُهُ *f* وَأَصَّ كَمَثَلِ الطَّوْدِ ذِي أَنْبَارِخِ *g* الصَّعْبِ *5*
وَوَطَّنَ سِنِمَارًا بِهِ كَلَّ خَيْرَةً *h* وَقَسْرُزٍ لَسَدَيْهِ بِالسَّمَوْتِ وَالْقُرْبِ
فَقَالَ أَقْدِفُوا بِالْعَلْجِ مِنْ فَوْقِ رَأْسِهِ *i* فِهَذَا لَعَمْرُ اللَّهِ مِنْ أَعْجَابِ *k* الْخَطْبِ
وَكَانَ الْمَعْمَانُ غَزَا الشَّامَ مَرَارًا وَكَثُرَ الْمُصَائِبُ فِي أَعْلَاهَا وَسَبَاهُ وَكَانَ مِنْ
أَشَدِّ الْمُلُوكِ نَكَايَةَ فَجَلَسَ ذَاتَ يَوْمٍ فِي مَجْلِسِهِ مِنْ *l* الْخُورْنَقِ فَاشْرَفَ
عَلَى النَّجَافِ وَمَا يَلِيهِ مِنَ الْبَسَاتِينِ وَالنَّخْلِ وَالْجَنَانِ وَالْإِنهَارِ مَا يَلِي *10*
الْمَغْرِبِ وَعَلَى الْفِرَاتِ *m* مَا يَلِي الْمَشْرِقِ وَالْخُورْنَقِ قَصْرَ كَهَذَا الْفِرَاتِ يَدُورُ
عَلَيْهِ فِي عَاقِلٍ كَأَنَّكَ فَعَجِبَهُ مَا رَأَى مِنَ الْخَصْرِ وَالنُّورِ وَالْإِنهَارِ وَالزُّهْرِ
فَقَالَ نُوزَيْرَةُ رَأَيْتَ مَثَلُ هَذَا الْمَنْظَرِ قَالِ لَا لَوْ كَانَ يَدُومُ قَالِ وَمَا السُّدَى
يَدُومُ قَالِ مَا عِنْدَ اللَّهِ فِي الْآخِرَةِ قَالِ فَبِمَ يُنَالُ قَالِ بِنَرْكَ *n* الدُّنْيَا
وَتَعْبُدُ *o* اللَّهَ وَتَلْتَمِسُ مَا عِنْدَهُ فَتَنْرِكَ مَلِكُهُ مِنْ لَيْلَتِهِ وَلَبَسَ مَسُوحَهُ *15*
وَخَرَجَ هَارِبًا لَا يَعْلَمُ بِهِ أَحَدٌ وَأَصْبَحَ النَّاسُ لَا يَعْلَمُونَ بِحَالِهِ *p* فَحَضَرُوا

a) Freytag, Prov. I, 279 sq. *b*) I in marg. جزئنا ويروى
c) Tabarî. سعد in quo نعمان بنو نعمان بحسن فعلنا
وصه *328* بكرى *دبه*, Jâc. *وصه*, 4, *39*, *6* et *Aghânî* II, *وصه*, 6, *60* et sic
Zamakhschari apud Freytag l.l. *d*) Sic quoque codd. Jâcût et
Aghânî. Ceteri يعلل quae vera videtur lectio. *e*) Codd. بالقراميد.
f) B سحوفه, I سحوفه, S sine voc. Lectio سحوفه quoque ap.
Freyt. et Jâc. *g*) Codd. الشامخ, Jâc. *والبارج*. *h*) Tabarî
حبرة, Jâc. *حبروة*. *i*) Tab., Jâc. et Zamakhsch. *وناز*. *k*) B
في. ut Zamakhsch. *l*) Addidi e Tabarî I, *وصه*, 8, *603*. Jâc. habet
m) Codd. النخيل. *n*) I بنرك. *o*) Quasi praecederet تنرك.
p) Addidi ex Tab.

بابه فلم يؤذن لهم ثلاثة أيام فلما ابطأ الاذن سألوا عنه فلم يجدوه
ففى ذلك يقول عدى بن زيد *a*

وَتَبَّيْنُ رَبَّ الْخَوْرَنَفِ اَنْ اَشْرَفَ يَوْمًا وَلِلْهَدَى تَفْكِيرُ
سَرَّهُ حَالُهُ وَكَثْرَةُ مَا يَمْلِكُ وَالْبَحْرُ مَعْرِضًا وَالسَّيْدِيرُ
فَارَعَوَى قَلْبَهُ وَقَالَ وَمَا غُبُطَةٌ حَيَّ اِلَى الْمَمَاتِ *b* يَصِيرُ
ثُمَّ صَارُوا كَانْتَهُمْ وَرَقَّ جَفَّ فَأَلْوَتْ بِهِ الصَّبَا وَالذَّبَابُ

وُسَمِيَ السَّيْدِيرُ سَدِيدًا لِانَّ الْعَرَبَ نَظَرَتْ اِلَى سَوَادِ النَّخْلِ فَسَدِرَتْ
اَعْيُنُهُمْ اِى تَحَيَّرَتْ فَقَالُوا مَا هَذَا اِلَّا سَدِيرٌ *c*

وَقَالَ الْكَلْبِيُّ *d* اَوَّلُ مَنْ بَنَى الْخَوْرَنَفَ بَهْرَامُ جُرَّجُورِ بْنِ يَزِيدِ جُرَّجُورِ بْنِ
سَابُورِ ذِى الْاِكْتِنَافِ وَذَلِكَ اِنْ يَزِيدِ جُرَّجُورِ كَانَ لَا يَبْقَى لَهْ وَوَلَدَ وَكَانَ

بِهْرَامُ اَصَابَهُ جِنَّةٌ *e* فِى صَغُرِهِ فَسَأَلَ عَنْ مَنْزِلِ مَرْيَمَ صَاحِبِجٍ مِنَ الْاَدْوَاءِ
فَقَالَتْ الْاَطْبَاءُ لَا يَبْرَأُ *f* حَتَّى تُخْرِجَهُ مِنْ اَرْضِكَ اِلَى بِلَادِ الْعَرَبِ

وَيُسْقَى اَبْوَالِ الْاِبِلِ وَالْبَانِيهَا فَوَجَّهَ يَزِيدُ جُرَّجُورِ اِلَى النُّعْمَانِ وَاَمْرٌ بَيْنَهُمُ الْخَوْرَنَفِ
مَسْكِنًا لَهْ لِيُعَالِجَ *g* فِيهِهْ فِعْوَلِجٌ فَبْرَأَ *h* فَكَانَ بِبِهْرَامِ يَكْرُمُ الْعَرَبَ وَيُرْكَبُ

الْاِبِلَ وَهُوَ فِى اَنْصُورِ النِّتَى تَنْصُورُهَا الْعَجْمُ فِى اَوَانِيهَا وَبَسَطَهَا وَفَرَشَهَا
رَاكِبٌ بِعَيْرِهَا *k* اَبْدَاءُ، وَقَالَ الْهَيْثَمُ بْنُ عَدَى لَمَّا يَقْدُمُ الْكَلْبَةَ اَحَدًا

اِلَّا اَحْدَثَ فِى هَذَا الْقَصْرِ شَيْعًا يَعْنِى الْخَوْرَنَفَ فَلَمَّا قَدِمَهُ الصَّحَّاحُ *m*
بَنَاهُ وَعَمَّرَهُ *n* فَدَخَلَ عَلَيْهِ شُرَيْحُ الْقَاضِي فَقَالَ اَبَا اَمِيَّةَ اَرَايْتَ *o* بَنَاهُ قَطُّ

اِحْسَنَ مِنْهُ قُلْ نَعَمْ قُلْ كَذَبْتَ وَايُّ بَنَاءٍ رَايْتَهُ اِحْسَنَ مِنْهُ قُلِ السَّمَاءُ

a) Cf. Wüstenfeld ad Jâc. ٤٦٢ et Tab. *b*) I وللممات. *c*) Jâc. III, ٩, 9 sq., 14 sq. *d*) Jâc. II, ٤٩٢, 22 اِبْنِ الْكَلْبِيِّ. *e*) S

عِلَّةٌ تَشْبَهُهْ الْاِسْتِسْقَاءُ. *f*) B in textu نَدَرَى، emend. جَبُّ. Jâc.

in marg. primum تَبْرَأُ، deinde يَبْرَأُ، I تَبْرَى، S بَرَى. *g*) B فِعْوَالِجٍ، I فِعْوَالِجٍ sed ambo om. فِعْوَالِجٍ. *h*) I et S شَيْرَى. *i*) I بَنَى قَيْسٍ. *k*) S بَعِيرٍ. *l*) Jâc. add. مِنَ الْوَلَاةِ. *m*) I. c.

n) B et S وَعَمَّرَهُ. *o*) B اَرَايْتَ.

قال وعن السماء سألتك أنفسم لتسببن أبا تُرَابٍ قال لا افعل قل ولم
قال لأنَّ بعظم أحياء فريش ولا نسب موتاهما قال جزاك الله خيرا
وأُشَدُّ نعلِي بن مُحَمَّد العلوِي

5 كم وَفَقَّةٌ لَكَ بِالْحَجَّورِ نَفٍ لَا تُوَارِي بِالسَّوَابِفِ
بين السَّديِرِ اليِ العَدِيِرِ اليِ دِيَارَاتِ الأَسَابِفِ
فَمَدَارِجِ الرُّقْبَانِ فِي أَطْمَارِ خَائِفَةِ وَخَائِفِ
دِيَمَنْ كَأَنَّ رُسُومَهَا يُكْسِيْنَ أَعْلَامَ المَطَارِفِ
وكأَنَّمَا غُدْرَانُهَا مِنْهَا عَشُورٌ مِنْ مَصَاحِفِ
وكأَنَّمَا انوارُهَا تَهْتَرُ بِالرِّيْحِ العَوَاصِفِ
10 يَلْقَى أَوَاخِرُهَا أَوْأَ ثَلَمَها بِالسَّوَانِ السَّرْفَارِفِ
بِأَحْرِيَّةٍ شَتَوَاتِهَا بَرِيَّةٌ مِنْهَا المَصَاصِفِ
دُرِيَّةُ الحَصْبَاءِ d كَأَ فُورِيَّةٌ مِنْهَا المَشَارِفِ

قِصَّةُ العَرَبِيِّينِ

وبها العَرَبِيَّانِ بِنَايِمِ المَنْدَرِ بنِ امرئِ القيسِ * وهو ابنُ e ماءِ السماءِ
15 وكان سبب ذلك انه كان له نديمان من بنى أسد خالد بن نَضْلَةَ f
وعمر بن مسعود وانهما تَمَلَّا من النبيذ ليلَةَ شرَّادًا المَلِكِ بعضِ الكلامِ
فامر فحفر لهما حفيرتان g بجانب البئرِ h بظهِرِ الكوفةِ فدُنا فيه حَبِيْبِينِ
وفيها يقول الشاعرُ

الا بَكَرَ الناعِي بِحَبِيْرِي h بنى أَسَدُ بعَمْرُو a بنِ مَسْعُودٍ وبالسَّيِّدِ الصَّمَدِ

a) Jâc. II, ٢٩٤, 3, ٢٤٣, 3 et Bekri ٣٧٣. b) Id. فيها.
c) Id. اغصانها. d) B الحصاء, Jâc. الصهباء. e) Jâc. III, ٧٢, 8
minus recte بنين, nam Mâo 's-samâ erat mater al-Mondhiri.

f) Aghânî XIX, ٨٦ المصلل خالد بن المصلل. Juxta appellantur Hamâsa
١١٦, Ibnô'l-Athîr I, ٢٨١. g) I حفيرتان. h) S s. p. i) Se-
cundum Bekri ٢٩٤ نضلة بن نضلة معبد بن نضلة. In I et S haec inde
a وفيها ad نضلة desunt, nec habet Jâc. k) B بحبري. Agh. ٨
ult. بحبر. l) B بعمر.

يعنى خالد بن نَصْلَة و امر بيناه طِبْرَالَيْنِ عَلَيْهِمَا وَهَما صومعتان وجعل
لُهما في السنة يومين يوم بؤس ويوم نعيم فيذبج في *a* يوم بؤسه كَلَّ
من يلقاه ويغرو *b* بدمه الطبرالين ما كان من *c* شىء آدمى او وحشى *d*
وفي يوم بؤسه قتل عبيد بن الأبرص الاسدى الشاعر وكان اول من
اشرف عليه في *e* يوم بؤسه فقال له المنذر هَلَّا كان الذبج لغيرك يا
عبيد فقال عبيد ائتتك بحائس رجلاه *f* فارسلها مثلا فقال المنذر أَجَلَّ
بلغ أَناه فقال له المنذر انشدى فقال حدل الجريص دون القريص *g*
وبلع الحزام الطميين *h* فارسلها مثلا فقال المنذر اسمعنى فقال عبيد
امنيا على الوايا *i* فارسلها مثلا فقال له بعض اصحاب الملك انشده
هبلتك أمك فقال عبيد وما قول قائل مقنول *l* فارسلها مثلا فقال له
آخر ما اشد جزعك من الموت قال لا يرحل رحلك من ليس معك *m*
فارسلها مثلا اى لا تدخل في امرك من لا يهتم بك قال المنذر قد
امللتنى فارحنى قال عبيد من عز بز *n* فارسلها مثلا ثم قتله، وكان
سبب تركه لهذين اليومين رجل من طى يقال له حنظلة هم بقتله
فتكفل به شريك بن عمرو بن شراحيل ابوه الكوفران على ان يرجع
الى اعله ويصلح حاله ثم يعود اليه فانقضت السنة ولم يرجع حنظلة
فهم الملك بشريك فلما وضع السيف على عنق شريك فاذا بحنظلة *p*
قد اقبل ماحنظا متكفنا فلما رآه المنذر عجب من وفائهما فحلى

a) Codd. فيه. *b*) Jâc. ويغرى. In *Agh.* et sic ibid. in alia traditione. *c*) B ins. اى. *d*) S وحش. *e*) I om. *f*) Freytag *Prov.* I, 25. *g*) Freytag l.l. I, 340. *h*) Cf. Freytag l.l. I, 62 et 293 et Lane sub طى. *i*) Jâc. مثلين. Contra *Agh.* فارسلها مثلا. *k*) Freytag l.l. I, 185 البلايا pro المنيا. *l*) Apud Freytag non invenio. B مقبول، S مقبول. *m*) Freytag II, 532. S habet يرحل. Apud Jâc. nonnulla exciderunt. *n*) Freytag II, 677. *o*) Codd. بن. Cf. *Agh.* l.l. v et Wüstenf. Tab. B. *p*) B حنظلة.

عنهما وبطل السنّة وقال لا اكون الأم الثلثيّة * والعرى في اللغة ما يبس عليه الدم من صنم وغيره ^a ولما دخل معن بن زائدة الكوفة رأى العريين قد انهما فانشأ يقول

لو كان شيء مقيمًا لا يبیدُ على طول الزمان لَمَّا باد العريان
قد فرّق الدهر والأيام بينهما وكُلَّ ألف إلى بين وهجران ⁵
قالوا وبالكوفة الحيرة البيضاء وكانت الملوك تنزلها قبل ان بُنيت
الكوفة لطيب هوائها وفضلها على سائر المواضع وانما سميت للحيرة لان
تبعًا لَمَّا سار الى موضع الحيرة ^c اخطأ الطريق وتخيّر هو واصحابه
فسميت للحيرة، وأول من نزل من العرب للحيرة جذيمة الابرش ويقال
بل أول ملوكها مالك بن فهم بن غنم ^d بن دوس من الازد، ¹⁰ وقال
ابن عيينة سمعت ابا سحر يقول يوم وليلة بالحيرة خير من دواء
سنة، وكان ابن كنانة ينشد

فان بها لو تعلمين اصائلًا وليلًا رقيقًا مثل حاشية البرد
قال وكان أول من ملك منهم في زمن ملوك الطوائف مالك بن فهم وكان
منزله فيما يلي الانبار ثم مات فملك اخوه جذيمة الابرش وكان من ¹⁵
افضل ملوك العرب رايا وابعدم مغراء واشدّم نكاية واظهرم حزمًا وصار
الملك من بعده في ابن اخته ^f عمرو بن عدى وهو أول من اتخذ
الحيرة منزلًا من ملوك العراق وم ملك آل ^g نصر اليه ^h ينسبون ثم
غلب على الامر أردشير بن بابك في عمل فارس ⁵

قالوا ^k وسوق يوسف بالحيرة نُسب الى يوسف بن عمر بن محمد ²⁰
ابن الحكم بن عقيل الثقفي ابن عم الحجاج بن يوسف، وحمام

a) Ex solo B. b) Addidi ex Kazw. II, ٢٨٩, 3 a. f.; Jâcût habet له ان. c) Jâc. II, ٣٧١, 6 sqq. Cf. Tabarî I, ٦٨٥, 4, ٦٨٦, 8. d) Cf. Tabarî I, ٧٤٦ ann. d. e) Aut مغازى; codd. مغاريا. Secutus sum Tabarî I, ٧٥٠, 9 et Jâc. II, ٣٧٨, 21. f) Codd. اخسيه. g) B om. Pro نصر codd. قيصر. h) I الى. Deinde S ينتسبون. i) S ازشير. k) Belâdh. ٢٨١.

أَعْيَنَ نُسَبَ إِلَى أَعْيَنَ مَوْلَى سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، وَشَهَارِ سُوجٍ مَعْنَاهُ
 شَهَارِ طَافَ بَبَجِيلَةَ *a* بِاللُكُوفَةِ نُسَبَ إِلَى قَبِيلَةِ بَبَجِيلَةَ *a* وَمَوْلَى مَالِكِ بْنِ
 ثَعْلَبَةَ وَبَبَجِيلَةَ أُمَّهُمْ وَعَالِبُنُهُمْ عَلَى نَسَبِهِمْ وَنُسَبُوا إِلَيْهَا وَعَظَمَ النَّاسُ
 فَقَالُوا بِبَجِيلَةَ *b*، وَجَبَانَةَ عَزَّزَمَ مَنَسُوبَةَ إِلَى رَجُلٍ كَانَ يَلْبَسُ فِيهَا وَلِبْنَهَا
 رَدَى فِيهِ قَصَبٌ وَخَرَقٌ *c* ثَرَبَمَا أَصَابَهَا شَطِيئَةُ *d* مِنْ نَارٍ فَاحْتَرَقَتْ
 لِطَيْطَانٍ، وَزُرَّارَةَ نُسَبَتْ إِلَى زُرَّارَةَ بْنِ يَزِيدَ بْنِ عَمْرِو بْنِ عُدَسَ مِنْ
 بَنِي الْبَكَّاءِ، وَكَانَتْ مَنَزَلَهُ فَاخْذَعَهَا مَعَاوِيَةَ بْنِ أَبِي سَفْيَانَ، وَنَادَى حَكِيمٌ
 بِاللُكُوفَةِ فِي أَحْسَابِ الْأَمْطِ نُسَبَتْ إِلَى حَكِيمٍ * بَنِي سَعْدَةَ بْنِ ثَوْرٍ
 الْبَكَّائِيِّ، وَقَصَّرَ مَقَاتِلَ نُسَبَ *f* إِلَى مَقَاتِلِ بْنِ حَسَّانَ بْنِ ثَعْلَبَةَ،
 وَالسَّوَارِيَّةَ *g* بِاللُكُوفَةِ نُسَبَتْ إِلَى سَوَّارِ بْنِ زَيْدِ الْعَبَّادِيِّ *h* الشَّاعِرِ، وَقَرِيبةُ
 إِلَى صَلَابَةِ *i* الَّتِي عَلَى الْفَرَاتِ نُسَبَتْ إِلَى أَبِي *k* صَلَابَةَ بْنِ مَالِكِ بْنِ
 طَارِقِ الْعَبْدِيِّ، وَأَفْسَاسَ *l* مَالِكِ تَنَسَّبَ إِلَى مَالِكِ بْنِ قَيْسٍ، وَدَيْرِ
 الْأَعْوَرِ مَنَسُوبَ إِلَى رَجُلٍ مِنْ أَيْدَامٍ *m* مِنْ بَنِي أُمَيَّةَ بْنِ حُدَاقَةَ *n*، وَدَيْرِ
 قُرَّةَ يَنَسَبُ إِلَى قُرَّةَ أَحَدِ بَنِي أُمَيَّةَ بْنِ حُدَاقَةَ *n* وَالسَّيْمِ نُسَبَ دَيْرِ
 السَّوَّاءِ وَالسَّوَّاءِ الْعَدْلِ، وَدَيْرِ الْجَمَّاجِمِ دَيْرِ لَيَادٍ وَكَانَ بَيْنَ حَبِيئِينَ *o*
 مِنْهُمْ قِتَالٌ وَمِنْ بَنِي بَيْرَاءَ بْنِ *p* الْخَافِ بْنِ قِضَاعَةَ وَبَيْنَ بَنِي الْقَيْنِ بْنِ

a) B male بَبَجِيلَةَ، I et S باجِيَلَة s. بِبَجِيلَة. cf. praeter Belâdh.,

Jâc. III, ٣٣٨ ult. sq. *b*) B باجِيَلَة، S باجِيَلَة. *c*) B وَخَرَقٌ.

Apud Belâdh. ٢٨٢, 3 restituatur quod recepi pro وَخَرَفَ. *d*) B

شَطْبَة، S شَطْبَة. *e*) Addidi. *f*) Codd. نُسَبَتْ. *g*) Sic codd.

et mox سَوَّارٍ ut rec. Vera lectio videtur esse السَّوَّادِيَّة ut habet
 Belâdh. ٢٨٣, 1 et TA II, ٣٩, 11 a f. (ubi vir سَوَّادٌ appellatur),
 sed Jâc. III, ١٠, 11 et ١٨١, 11 utramque lectionem, probabiliter e

Belâdh. et e nostro, recepit. *h*) B الْعَبَّادِي، I et S sine voc.

i) Vocatur quoque بَوَصْلَابَا (Jâc. I, ٧١, 2). *k*) Belâdh. et Jâc.

om. *l*) Codd. وَأَسَاس. *m*) Codd. أَبَان. *n*) Codd. حُدَاقَةَ.

o) S جَنْدِين. *p*) Desideratur عَمْرُو بْنُ. Pro بَيْرَاءَ I et S أَبِيرَ.

- جَسْرُ بنِ شَيْبَةَ *a* اللهُ بنِ وَبَرَةَ فَقَتَلَ مِنْهُمْ خَلْفَ فَلَمَّا انْقَضَتِ الْوَقْعَةُ
 دَفَنُوا قَتْلَاهُمَا *b* عِنْدَ الدَّيْرِ فَكَانَ بَعْدَ ذَلِكَ إِذَا حَفَرُوا فِيهِ لِبَعْضِ أُمُورٍ
 وَجَدُوا جَمَاعِمَ فَيُخْرِجُونَهَا فَتُسَمَّى دَيْرُ الْجَمَاعِمِ، وَيُقَالُ أَيْضًا إِنَّ دَيْرَ
 كَعْبِ لَأَيَادٍ أَيْضًا، وَدَيْرُ هِنْدٍ لَأَمِّ عَمْرٍو بِنِ هِنْدٍ، وَدَارُ قُمَامٍ نُسِبَ
 إِلَى قُمَامِ بِنْتِ الْخَارِثِ بِنِ هَانِيٍّ الْكِنْدِيِّ وَهُوَ عِنْدَ دَارِ الْإِشْعَثِ بِنِ 5
 قَيْسٍ، وَبَيْعَةُ عَدِيِّ نُسِبَتْ إِلَى بَنِي عَدِيِّ بِنِ الدُّمَيْلِ *e* مِنْ نَحْمٍ،
 وَكَانَتْ طَيْرِزَابَانَ تُدْعَى صَيْرِزَابَانَ مَنَسُوبَةً إِلَى صَيْرِزَنْ بِنِ مَعَاوِيَةَ بِنِ
 الْعُبَيْدِ السَّلْجِيِّ، وَمَسْجِدُ سَمَّاكٍ *d* بِالْكَوْفَةِ مَنَسُوبٌ إِلَى سَمَّاكِ بِنِ
 مَآخِرْمَةَ بِنِ حُمَيْنٍ *e* الْأَسَدِيِّ، وَبِهَا مَحَلَّةٌ بِنِي شَيْبَانَ *f* مَنَسُوبَةٌ إِلَى
 شَيْبَانَ بِنِ زُهَيْرٍ *g* مِنْ زَيْدٍ *h* مَنَاةَ بِنِ تَمِيمٍ، وَرَحَا عُمَارَةَ نُسِبَتْ إِلَى
 10 عُمَارَةَ بِنِ عُقْبَةَ بِنِ ابْنِ مُعَيْطٍ، وَجَبَانَةَ سَاهِرٍ نُسِبَتْ إِلَى سَاهِرِ بِنِ عَمَّارٍ
 مِنْ بَكْرِ بِنِ هَوَازِنٍ، وَصَاحِرَاءُ الْبَرْدَخَتْ نُسِبَتْ إِلَى الْبَرْدَخَتْ الشَّاعِرِ
 الضَّبِّيِّ، وَمَسْجِدُ بَنِي عَنَزٍ يُنْسَبُ إِلَى بَنِي عَنَزٍ بِنِ وَأَثَلِ بِنِ قَاسِطٍ،
 وَمَسْجِدُ بَنِي جَذِيمَةَ، وَقَصْرُ الْعَدَسِيِّينَ *i* فِي ظَرْفِ الْخَبِيرَةِ لِبَنِي عَمَّارٍ
 ابْنِ عَبْدِ الْمَسِيحِ نَسِبُوا إِلَى جَدَّتِهِمْ عَدَسَةَ بِنْتِ مَالِكِ بِنِ عَوْفِ الْكَلْبِيِّ، 15
 وَسَكَّةُ الْبَرِيدِ الْيَوْمَ بِالْكَوْفَةِ كَانَتْ بَيْعَةَ لَأَمِّ خَالِدِ بِنِ عَبْدِ اللَّهِ الْقَسْرِيِّ،
 وَنَهْرُ الْجَامِعِ مِنْ حَفَرِ خَالِدٍ وَقَصْرِ خَالِدٍ مَعْرُوفٌ هُنَاكَ، وَسُوقُ أَسَدٍ
 مَنَسُوبٌ إِلَى إِخِيهِ أَسَدِ بِنِ عَبْدِ اللَّهِ الْقَسْرِيِّ، وَقَنْطَرَةُ الْكُوفَةِ أَحَدُثُهَا
 عَمْرُ بِنُ هَبِيرَةَ وَأَصْلُهَا خَالِدِ بِنِ عَبْدِ اللَّهِ الْقَسْرِيِّ، وَقَصْرُ بَزِيدِ بِنِ
 20 عَمْرِ بِنِ هَبِيرَةَ بِالْقُرْبِ مِنْ جَسْرِ سُورَا وَالْمَدِينَةُ الْهَاشِمِيَّةُ الَّتِي بَنَاهَا أَبُو

a) Codd. سبع. *b*) I قُتْلَاهُمَا. *c*) Codd. الرَّمِيمِل. *d*) B
 سَمَّاك. *e*) Codd. حَصِين. *f*) B et I سننطاران، S سننطاران، mox
 codd. سننطار. Deinde codd. منسوب. *g*) Jác. III, 359, 12 زُهَيْرِ.
h) Codd. om. Deinde B مِيَاه. Codd. om. بِنِ. *i*) Codd. الْعَدَسِيِّينَ
 et mox عَدَسَةَ.

العباس بحيالها وكان نزلها ثم اختار نزول الانبار فبنى فيها مدينتها
المعروفة بـ *a* فلما استخلف المنصور نزل المدينة الهاشمية بالكوفة واستتم
بناءها وزاد فيها ثم تحول منها الى بغداد *b* فبنى مدينته ومصر بغداد
وسماها مدينة السلام وبنى المنصور بالكوفة الرصافة وامر ابا الخصب
مرزوقاً *c* مولا فبنى له القصر المعروف بابي الخصب على اساس قديم
5 له ويقال بل بناه لنفسه، واما الخورنق فقد انتم *d* بناء النعمان
لبهرام جور، وجبانة ميمون نسبت *e* الى ميمون مولى محمد بن علي
ابن عبد الله وهو ابو بشر بن ميمون صاحب الطاقات ببغداد بالقرب
من باب الشام، وصحراء ام سلمة نسبت الى ام سلمة بنت يعقوب
10 ابن سلمة بن عبد الله امرأة ابي العباس امير المؤمنين ٥

ما جاء في ذم الكوفة

من ذلك غدرهم بامير المؤمنين *f* والحسن والحسين وشكايتهم للعمال
شكوا سعد بن ابي وقاص فدعا عليهم الا يرضيهم الله بوال ولا يرضى
عليهم *g* واليا وشكوا عمار بن ياسر فقالوا لا يعقل وشكوا المغيرة بن
15 شعبه والوليد بن عقبة وسعيد بن العاص واخرجوه من الكوفة وغزوا *h*
زيد بن عيسى وخذلوا مسلم بن عقيل وقبلوا الماكنار بن ابي
عبيد، وقال عمر بن الخطاب اعصّل بنى اهل الكوفة *k* لا يرضون بامير
ولا يرضاهم امير، وقال قوم من اهل الكوفة * للوليد بن عقبة لما عزل

a) Hoc hinc apud Belâdhori ٢٨٧, 10 restituendum videtur.

b) I saepe بغداد. *c*) Codd. بن ورقاء. Vid. Belâdh. ٢٨٧.

d) Codd. تم. *e*) Codd. نسب. *f*) B ins. على. *g*) Belâdh. ٢٧٨, 'Ikd, III, ٣٦. et Kazw. II, ١٢٧. منهم I. وانبا عليهم. *h*) Codd. وغزوا. Mentio Zaidi h. l. chronologiam pessumdat. Forte h. l. in libro Ibno 'l-Fakihi al-Hosain locum obtinuit. *i*) Codd. وقتلوا.

k) Gloss. in B حال اهل الكوفة على. يعنى اشكل على حال اهل الكوفة. *l*) Coguomen ابو وهب docet me haec recte addidisse, cf. e. g. Ibn Kotaiha ١٢٢, 3 a f.

عنه جزاك الله خيرا يابا وهب لنا بعدك خيرا منك قال لكفى
بحمد الله ثم ار بعدكم شرًا منكم وان بغضكم لتلف وحبكم لتلف،
وقال المدجاشي^a

اذا سقى الله ارضا صوب غايية فلا سقى الله اهل الكوفة المطرا
التاركين على طهره نساءهم^b والناثكين بشطى دجلة البقرا^c
والسارقين اذا ما جن ليهم^d والدارسين اذا ما اصبحوا السورا
اللقى^e العداوة والبغضاء بينهم حتى يكونوا لمن عادهم جزوا^f
وقال ايضا

لعن الله ولا يغفر لهم ساكنى الكوفة من حبيى^g مضر
واليمنيين فلا يحفل بهم^h فهم من شر* من قوقⁱ الغبر
جلدونى ثم قالوا قدر قدر الله بهم سوء القدر
وادمى النبوة من اهل الكوفة غير واحد منهم المختار بن ابي عبيد
كتب الى الاحنف بن قيس بلغى انكم تكذبونى^j وقد كذبت
الانبياء قبلى ولسنت خيرا من كثير منهم وكان منهم ابو منصور
الحناني وكان يتولى سبعة انبياء^k من بنى قريش^l وسبعة من بنى
عجل^m وكان منهمⁿ راشد الهجرى وكانت منهم^o هندة^p الافاكة،
وقال مجاهد لما اوحى الله جل وعز الى الارض ايام نوح فقال يا
ارض ابلى ماءك^q الآية كانت ارض كوفة آخرها ابتلاء واشدها تقعسا
فن هناك سائر الارضين تكرب على ثورين او حمارين وتكرب هذه على
سننة^r وقالت أم العلاء مروا بزيد بن على في سوق كندة على حمار^s

a) Jâc. IV, ٣٣٦, 14 sq. b) Jâc. قوما et sic Ibn Kotaiba in Tabakât. c) Sic reponatur apud Jâc. pro ظهر. d) Jâc. الف.

e) B جزوا. f) S s. p., I حى. g) B et I مرفوق. h) I et S تكذبونى. i) Sic B; I فريس (sic), S فريس. Sehahrastânî ١٣٥ sq. hunc ابو منصور العجلي appellat. k) Addidi. l) Codd. فيهم. m) Sic. n) I om. Vid. Kor. 11 vs. 46. o) I add. ويا سماء. p) اقلعسى.

قد خُوِّفَ بوجهه فقاموا اليه يبكون فاقبل عليهم فقال *a* يا شرار
 حلف الله اسلمتموني للقتل ثم جئتم تبكون، وقال امير المؤمنين (اهل
 الكوفة اللهم كلما *b* نصحتكم فغشوني واُغثنتكم فخانوني فسلط عليهم فتى
 ثقيف انذيتال اميال يسائل خضرتها ويحكم فيها بحكم الجاهلية، ولما
 5 قُتِلَ مُصْعَبُ بْنُ الزُّبَيْرِ خَرَجَتْ سَكِينَةُ بِنْتُ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ فَقَالَتْ
 لَهَا اَعْلِ الْكُوفَةَ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ احسن الله صحابتك فقالت يا اهل
 الكوفة لا احسن الله صحابتك لقد قتلتم جدى عليا وعمى الحسن
 كانت تنتفض جراحته حتى ماتت وقتلتم ابى الحسن وقتلتم مصعبا
 والله لقد ائيمتموني صغيرة * وايمتموني كبيرة *d* فلا احسن الله عليكم
 10 للخلافة ولا دفع عنكم السوء، وروى عن عمر *e* بن اوس قال لما
 قدم عمر بن الخطاب *f*... بلغه عن الكوفة خصب وقيل له ما تقول
 في الضبِّ والحوت يُجْمَعُ فِي سَفُودٍ فَقَالَ انكم لتنعتون *g* ارضا بريئة
 بحرية واعجبه الموضوع وقال ما ارانى الا سآتبيهم فآمرهم بمعرف فكتب
 اليه كعب الخبير يا امير المؤمنين لا تعجل فانه بلغنى ان بها الداء
 15 انعصال وبها تسعة اعشار الشرِّ وبلغنى انه ان كلُّ شىءٍ ينطق اجتمع
 ثمانية اشياء في واد الايمان والكيباء والهجرة والموت والغناء *h* والعى
 والشقاء *i* والصحة فقال بعضهم لبعض تعولوا نتفرق في الارض فتفرقوا
 في انبلاد فقل الايمان انا للقف بارض اليمين فقال الكيباء انا معك قال
 الهجرة انا للقف بالشام قال الموت انا معك قال الغناء انا للقف بارض
 20 العراق فانها ارض واسعة قال العى انا معك قالت الصحة ما تركتم لى

a) O c. و. *b*) Ex conj.; codd. كما. *c*) B ينتفض جراحته. *d*) Restitui ex 'Ikd III, ٣٣٩. et Kazw. II, ١٩٧ (ubi واراملتموني); codd. وكبيرة. *e*) B عمر، fort. I. عمرو coll. IA III, ٣٦٠. *f*) Lacuna non indicata, forte excidit الشام. *g*) B et I استبعثون. *h*) I العى et infra العى. *i*) Codd. hic et infra الشفاء. Cf. supra p. ٧١, 2.

شعباً من البلاد ألا وقد اخذتموه فانا لحق بالبرية فقال الشقاء انا معك ه
 وقلوا a السدير ما بين نهر الخيرة الى النجف الى كسكر من هذا
 الجانب، وعيون الطّف b منها مثل عين الصيد والقططانة والرهبمة
 وعين جمل c وارضى هذه العيون عشيرة، وبها عين الرحبة d، وعلى
 فراسخ من هبت عيون العرق e ه

5

القول فى البصرة

سُميت البصرة لانه f كان فيها حجارة رخوة والبصرة للحجارة الرخوة
 تصرب الى البياض فاذا حذثوا الهاء قالوا بصّر بكسر الباء وقلوا g فى
 النسبة الى البصرة بصرى وبصرى h والبصرة بينها وبين دجلة اربعة
 فراسخ فيها خليج يجرى فيه الماء الى اجمة قصب، وفاحها عتبة 10
 ابن عروان فى اربعين رجلا منهم نافع بن الحارث بن كعدة وابو بكر
 وزياد اخوه لأمه وكان فى اجمة البصرة دياينة فلما راوهم هربوا وتركوا
 فى اجمة مكتلين n فى احدلما تمر وفى الآخر ارز بقشره فلما دخلها
 عتبه واصحابه نظروا الى المكتلين فقال عتبه كلوا التمر وذروا هذا الآخر
 فانه سم قد اعدّه لكم العدو فلا تقربوه فاخرجنا التمر واكلنا منه 15
 فانا كذلك l ان نحن بفرس قد قطع قياده واتى ذلك الارز فاكل منه
 فلقد رايتنا m نسعى اليه بشفارنا لذبحه n خفاة ان يموت فقال صاحبه
 امسكوا عنه فاني احرسه الليل كله فان حسنت يموته ذبحته فلما

a) Jâc. III, 41, 2 sq. b) Cf. Belâdh. 298 et Jâc. III, 439, 9 sq. c) Codd. حمل (S cum ح subscripto). Deinde B et I وارضى.

d) Belâdh. 299. e) B العرق، I العرق. f) I لان. g) I add.

h) Cf. Jâc. I, 437, 11 sq. i) Addidi

ex Jâc. l. l. 22 (ubi male بحرى pro بحرى). k) Codd. مكتلان.

l) Codd. كذلك. Vid. Jâc. 438, 21. m) Sic restitue apud Jâc.

(Fl. propos. فلما ذبحته). n) B بشفارة الذبحه.

اصبحنا اذا الفرس يبروث ولا بأس عليه فقال اخى *a* الى سمعت الى
 يقول ان السم اذا نضح لم يضر فاخذته وطبخته وجعلت او قد تحته
 ثم تفصى *b* عن حبيبة *c* حمراء فما زال يطبخه حتى اماط قشره فلقيناه
 في الجفنة *d* فقال عتبة اذكروا اسم الله عليه وكلوا فاكلوا منه فاذا هو
 5 اطيب طعام، وساروا الى الأبلّة ففكحوا وغنموا الاموال وسمع الناس
 بالفخ فاقبلت ارايب بنى تميم، فكان أول مولود ولد بالبصرة عبد
 الرحمان بن ابي بكر، ثم قدم عتبة على عمر فاخبره بالفتوح فارسل
 مكانه المغيرة بن شعبة ثم وجهه مكانه ابا موسى الاشعري، وأول من
 اختط البصرة عتبة بن غزوان في خلافة عمر وكانت يومئذ تسمى
 10 ارض الهند فكانت عمره الى سعد بن ابي وقاص ان خط قبروانك
 بالكوفة وابتعت بعتبة بن غزوان الى ارض الهند فان له من الاسلام
 مكانا وقد شهيد بدرا فضى عتبة في ثمان مائة ونزل البصرة في سنة
 14 ومصرعا وبنى مسجدها من قصب وبنى دار امرتها دون المسجد
 في الرحبة التي يقال لها رحبة بنى هاشم وكانت تسمى الدهناء
 15 وفيها الديوان والساجن وحمّام الامراء *g* فلما ولي ابو موسى نزع
 القصب وبنى المسجد بلبن وكذلك دار الامارة وبناه زياد بالاجر والجص
 وسقفه بالساج، قال الواقدي أنشئت البصرة سنة 17 من التاريخ
 قبل الكوفة بستة اشهر *h* وأنشئت الكوفة سنة 18 من التاريخ وابو بكر
 أول من غرس النخل بالبصرة، وقال هشام بن الكلبي أول دار بنيت
 20 بالبصرة دار نافع بن الحارث ثم دار معقل بن يسار المزيّ وأول حمام

a) Jâc. ٦٣٩, 1 اختى i. e. uxor Otbae (cf. Jâc. ٦٤٠, 1, Belâdh. ٣٤٣). Narrator est Nâfi'. *b*) Codd. s. p. Apud Jâc. pro

عن restituه من *c*) I et S s. p., B حبتة، Jâc. ut rec. *d*) B et I الجعبة. *e*) B add. بسن الخطاب. Cf. Jâc. ٦٤١, 4 sqq. *f*) Codd. خط. Belâdh. ٣٥٠, 7 اضرب. *g*) Sec. Jâc. ٦٤٠, 19. Codd. بسنة واشهر *h*) I et S (الامراتى I).

أَتَّخَذَ بِالْبَصْرَةِ حَمَامَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَثْمَانَ بْنِ ابْنِ الْعَاصِ *a* وَعَوَّ مَوْضِعَ
بَسْتَانَ سَفِيَانَ بْنِ مَعَاوِيَةَ الَّذِي بِالخُرَيْبَةِ ثُمَّ الثَّانِي حَمَامَ فَيْلِ مَوْلَى
زِيَادِ ثُمَّ الثَّلَاثَ حَمَامَ مُسْلِمَ بْنِ ابْنِ بَكْرَةَ وَحَمَامَ مِنْجَابَ يُنْسَبُ إِلَى
مِنْجَابِ بْنِ رَاشِدِ الصَّبِيِّ وَقَالَ *b* الشَّاعِرُ

- يَا رَبِّ قَاتِلَةٌ يَوْمًا وَقَدْ لَغَبْتُ *e* كَيْفَ الطَّرِيفُ إِلَى حَمَامِ مِنْجَابٍ *5*
وَقَصَرَ أَنَسُ بِالْبَصْرَةِ يُنْسَبُ إِلَى أَنَسِ بْنِ مَالِكِ خَادِمِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ،
وَقَدَّمَ الْإِحْنَافُ بِنَ قَيْسِ عَلِيِّ عَمْرِ بْنِ الْخَطَّابِ فَقَالَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ
أَنْ مَفَاتِيحَ الْخَيْرِ بِيَدِ اللَّهِ وَإِنْ أَخَوَانُنَا مِنْ أَعْمَلِ الْأَمْصَارِ نَزَلُوا مَنَازِلَ
الْأَمَمِ لِلْخَالِيَةِ بَيْنَ *d* أُمَيَّاهِ الْعَذْبَةِ وَالْجَنَانِ الْمَلْتَفَّةِ وَأَنَا نَزَلْنَا أَرْضًا نَشَاشِدُهُ
لَا يَجِبُ ثَرَاغًا وَلَا يَنْبِتُ مَرْعَاهَا نَاحِيَتَيْهَا مِنْ قِبَلِ الْمَشْرِقِ الْبَحْرِ الْإِحْجَاجِ *10*
وَمِنْ قِبَلِ الْمَغْرِبِ الْفَقْلَةَ فَلَيْسَ لَنَا زَرْعٌ وَلَا ضَرْعٌ يَتَّيْنَانَا *f* مَنَافِعُنَا
وَمِيرْتَنَا فِي مِثْلِ مَرِيٍّ *g* الْإِنْعَامَةَ يُخْرِجُ الرَّجُلَ الضَّعِيفَ فَيَسْتَعَذِبُ الْمَاءَ
مِنْ فَرَسَخَيْنِ وَيَخْرُجُ الْمَرْأَةُ كَذَلِكَ فَيَرْبِقُ *h* وَنَدَّهَا كَمَا يَرْبِقُ الْعَنْزُ *h*
يَخَافُ بَادِرَةَ الْعَدُوِّ وَآكِلَ السَّمِيعِ *i* فَالَّا تَرْفَعُ خَسِيستَنَا وَتَجْبِرُ فَاتَقْتَنَا نَكُنْ
كَقَوْمٍ هَلَكُوا فَالَّا حَقَّ عَمْرُ ذُرَارَتِي أَعْمَلُ الْبَصْرَةَ فِي الْعِضَاءِ وَكَتَبَ لَهُمُ إِلَى *15*
ابْنِ مُوسَى بِأَمْرِهِ أَنْ يَحْفَرُ لَهُمْ نَهْرًا، فَحَدَّثَ جَمَاعَةٌ مِنْ أَعْمَلِ الْبَصْرَةِ
قَالُوا كُنْ لِدَجَلَةَ *k* الْعَوْرَاءِ *l* وَفِي دَجَلَةِ الْبَصْرَةِ خَوْرٌ وَالْخَوْرُ طَرِيفٌ *l* لِلْمَاءِ
لَمْ يَحْفَرْ أَحَدٌ يَجْرِي إِلَيْهَا * فِيهِ مَاءٌ *m* الْأَمْطَارُ وَيَتَرَاوَعُ مَآوَاهَا فِيهِ
عِنْدَ الْمَدِّ وَيَنْصَبُ فِي الْجُزْرِ *n* وَكَانَ طَوْلُهُ قَدْرَ فَرَسَخٍ وَنَهْرُ الْإِحْجَانَةِ *o*
أَحْتَفَرَهُ أَبُو مُوسَى وَقَدَّه ثَلَاثَةَ فَرَسَخٍ حَتَّى بَلَغَ بِهِ *p* الْبَصْرَةَ فَكَانَ *q* *20*

a) Codd. العباس; vid. Belâdh. ٣٥٣. *b*) B sine. *c*) Codd. لعيمت; Belâdh. ٣٥٤. *d*) Codd. من. Vid. Belâdh. ٣٥٦. *e*) B et I بشاشة. *f*) I تاتينا. *g*) B فبريق et mox بريق; I et S بريق et فبريق. *h*) Codd. العبير. *i*) Codd. العدو. *k*) Codd. الطريف. *l*) Codd. الطريف. *m*) Addidi. *n*) Codd. وينصب في الجز. *o*) Codd. الاجابة. *p*) B add. الى. *q*) Belâdh. فصار.

طول نهر الابلة اربعة فراسخ ثم انه انطم منه ما بين البصرة وبثق
 النخيري^a وذلك على قدر فرسخ من البصرة فلما شاخص ابن عامر الى
 خراسان استخرج زياد^b نهر ابي موسى فرجع ابن عامر وغضب عليه
 وتباعدا ماء بينهما وقال انما اردت ان تذهب بذكر النهر دوني^c ✽
 وكانت البصرة أيام خالد بن عبد اللد طولها فرسخين وعرضها
 فرسخين ✽

وتذاكروا^d عند زياد البصرة والكوفة فقال زياد لو صلّت البصرة
 لجعلت الكوفة لمن يدلني عليها، وقال ابن سيرين كان الرجل منا
 يقول غصّب الله عليك كما غضب امير المؤمنين على المغيرة عزله عن
 البصرة وولاه الكوفة، وقال ابو بكر الهذلي نحن اكثر منكم ساجا وعاجا
 وديباجا ونهرا عجاجا وخراجا، وانشد لابن ابي عيينة في البصرة
 يا جنة فاقت الجنان فما يبلغها قيمة ولا تمن
 ألقتها فاتخذتها وطننا ان فوادي لحسنها وطن
 وقالوا بالبصرة اربع بيوتات ليس بالكوفة مثلها بيت بني المهلب وبيت
 15 بني مسلم بن عمرو الباهلي من قيس وبيت بني مسمع من بكر بن
 وائل وبيت آل الجارود من عبد القيس، ودخل فتى من اهل المدينة
 البصرة فلما انصرف قالوا كيف رايت البصرة قال خير بلاد الله للجائع
 والغريب والمفلس اما الجائع فياكل خبز الارز والصحناء ولا ينفق في
 الشهر الا درهمين واما الغريب فيتنزج بشق درهم واما المحتاج فلا عيلة
 20 عليه ما بقيت اسنّه يخرأ ويتبع^e، وقالوا بالبصرة ستة ليس^f
 بالكوفة مثلهم الحسن البصري والاحنف وطلحة بن عبد الله وابن
 سيرين ومالك بن دينار والليل بن احمد ✽

a) Codd. النخيري. b) Addidi. Vid. Belâdh. ٣٥٧. c) Addidi.
 d) Jâc. I, ٦٤٨ ult. sqq. e) Jâc. يعدلها. f) Codd. احسنها,
 Jâc. لئنها. g) B et S ويبيع, I s. p. h) B add. لم et habet
 امثال. i) Codd. عبيد الله.

وبني زياد بالبصرة دار الرزق وحفر نهر الابلة ونهر معقل وبني داره
 وبني البيضاء والحمراء فلم يصفنا اليه وبني سكة فاسكنها اربعة آلاف
 من البخارية فقبل سكة البخارية فاضيفت اليهم وبني سبعة مساجد
 فلم يصف اليه شيء منها مساجد الاساورة ومساجد بني عدى
 ومساجد بني مجاشع ومساجد حدان *b* وكل مساجد بالبصرة كانت
 5 رحبته مستديرة فانه من بناء زياد وكلما بنى فيها او صنع فانه نُسب
 الى غيره مثل مسنة مُصعب ونهر عدى *c* ونهر بلبل وباب الاصفهانى
 وحفيرة مُطيع وقصر ابن عمار وحمام سياه وحمام فيل وحمام منجاب
 وقصر اوس وباب عثمان ومقبرة حصن *d* ومقبرة بسى شيبان ونهر
 10 مرة ونهر بشار، وبني عبید الله بن زياد داره بها وفيها باب الى *e*
 السكة التى تنفذ الى سكة اصطغانوس وباب آخر الى السكة التى
 تعرف بالبخارية، وبالبصرة دور كثيرة كانت لمواليهم فاضيفت الى دينارزان
 وديناربنده ولهم دار عاجلان ودار القطن ونهر والس ونهر شيطان *f*
 ودخل بعض الدهاقين البصرة فرأى ما اجتمع فيها فقال تأنك الله
 فوالله ما صرت هكذا حتى اخرجت بلادا وبلادا، *g* وقال ابن الاثم
 15 البصرى يأتيتها ما يأتيتها عفووا صفوا ولا يخرج منها آلا سائق *f* او
 ناعق او قائد، وقالوا ابعد الناس نجعة فى االسب بصرى وخوزى
 ومن دخل قرغانة القصى والسوس الاقصى فلا بد من ان يورى بنا
 بصرى او خوزى او حبرى *g*، وأهدى الى رسول الله صلعم طبق
 20 من تمر فجعل يأكل منه البرنى والقريثاء ثم قال اللهم انك تعلم انى
 احبهما فأنبئهما فى احب البلاد اليك واجعل عندكما آية بيئتة قال

a) B hic et deinde النجارية, I et S s. p. Cf. Tab. II, 199 sq.

b) B حدان, I et S sine voc. c) H. I. B ins. وحمام سياه.

d) Cf. Tab. III, 180^f, 3 et 180^{3c}. e) Addidi. f) B بسايق,

I بسايق, S بسايق; cf. supra p. 174 l. 5. g) I حبرى. Loth proponit حميرى.

التَّحَسُّنُ فوالله ما اعلمهما في بلد اكثر منهما بالبصرة وقد جعل الله
عَزَّ وَجَلَّ عندها آيةً بيّنة المدِّ والجزْرِ ٥
وقال^a عليُّ بن محمّد المدائنيُّ وفد خالد بن صفوان على عبد
الملك بن مروان فوافق عنده وشدَّ جميع الامصار وقد اتَّخذ مَسَلَمَةَ
5 مصانع له فسأل عبد الملك ان يأتين لِسَمِّه بالخروج معه الى تلك
المصانع فان لم يفلحوا نظروا اليها اقبل مسلمة على وفد اهل مَكَّة
فقال يا اهل مَكَّة هل فيكم مثلها قالوا لا آلا ان فينا بيت الله
المستقبَلُ ثم قال لو فد المدينة هل فيكم مثل هذا قالوا لا آلا ان فينا
قبر نبيِّ الله المرسل ثم اقبل على وفد الكوفة فقال هل فيكم مثلها
10 فقالوا لا آلا ان فينا تلاوة القرآن العظيم^d ثم اقبل على وفد البصرة
فقال هل فيكم مثل هذا فتكلّم خالد بن صفوان فقال اصلح الله
الامير ان هؤلاء اقربوا على بلادهم ولو ان عندك من له خيرة^e ببلادهم
لاجاب عنهم قال افعندك في بلادك غير ما قالوا قال نعم اصف لك
بلادنا قال هات قال يغدو قانصانا^f فجىء هذا بالشبوط^g والشميم ويجىء
15 هذا بالطيرة^h والظليم ونحن اكثر الناس عاجا وساجا وخرا وديباجا
وبرذونا هملاجا وخريدة مغناجا بيوتنا الذعب ونهزنا العجب، تمام هذا
الخبر في باب افتخار الشاميين على البصريين وفضل للبلدة على النخلة ٥

القول في فارس وكرمان ومكران وسجستان وبلاد الداور^k والقول في
النَجَبَل وبلدانها كقرمسين وهمدان واصبهان خاصة وان كانت من

a) Jâc. I, ٦٤٩, 10 sqq. S haec ad النخلة om. b) Codd.
hic et mox ð. Jâc. للوفود et لم. c) I قالوا. d) Jâc. المرسل;
B om. e) Codd. خيرة. f) Jâc. قانصنا. Cf. supra p. ١٣١, 8.
g) B بالشبوط. Deinde codd. والنسيم. h) Sic male codd. pro
بالطبي. i) In I praecedit bismillah. k) Codd. الدوار.

المُفْرَدَات والنقُول في السرى وقزوين وأبهر^a وزيجان وانريجان ومدنها
 وارمينية وكورها واخبار الخنزَر والنقُول في باجوج وماجوج وخبر
 السد ومن بناه واخبار باب b الابواب ومن أسسه وانشأه واخبار خراسان
 والنقُول في طبرستان والرويان^c والنقُول في الترك واخبار^d واجناسم واخبار
 ملوكهم واحكامهم^e ومدنها، وقد كنا قدّمنا العذر في أول الكتاب وانبتنا^f
 5 عن العلة في طول الكتاب فان وقع خطأ في تنظيمه وتأليفه ووضع
 النشى في غير موضعه او ذكرنا البلد والاقليم^g في غير موضعه ومكانه
 سألنا من يتصفحه ويقراه ان يغفر لنا زللا ان وقع فيه او خطأ
 ان وقف عليه لان للحكمة قالت من اراد صناعة الكتابة او تعاطى
 تأليف الكتب او رسم نفسه بقول الشعر ثم نظم خطبة او ألف
 10 رسالة او قرص قصيدة فلا يدعوه العجب بها وينفسه الى ان ينتحله
 او يتعبه ولكن يعرضه على العلماء في عرض رسائل او اشعار او خطب
 * او اخبار^h فان رأى الاسماع تصغى اليه ورأى من يطلبه ويستحسنه
 انتحله وأتاه وان وجدت الاسماع منصرفة والقلوب لاعية فخذ في غير
 15 تلك الصناعة واجعل رائدك الذي لا يكذب جرّمهمⁱ عليه فانى رايت
 الرجل متماسكا وفوق المتناسك حتى اذا صار الى رايه في شعرة او
 تأليفه كان منتهافتا وفوق المتهافت * وقد قبيل^j من صنّف فقد
 استهدف فان احسن فقد استنكص^k وان اساء فقد استنكذ^l وقيل
 لا يزال المرء بخير ما لم يصنّف كتابا * او لم^m يقل شعرا كان زهير
 ابن ابي سلمي وهو احد الثلاثة المتقدمين يسمى اكثر قصائده الخوليات
 20 للحكمة وكان الخطيعة يقول خير الشعر للولى المنقح والكتاب شاعدا
 يخبر عن نفسه وينطق بحاجة صاحبه فيعرفه من لم يره ويحمده

a) وأبهر B. b) الباب B et I. c) والرويان S, B et I. d) واخبار S. e) والبلدان والاقليم I. f) وحكامهم S. g) B et I. h) جرّمهم S, جرّمهم B et I. i) قبيل B et I. j) استنكص I. k) او S, I.

من لم يعرفه ويُطْرِبُه *a* من لم يكن *b* يذكره وينشر محاسنه غير ساكني
 وطنه وللكتب محلٌّ من القلوب ومجال من الأذان فعلى قدر نفاذ الكلام
 وعذوبة الفاظه وجودة معانيه يجذب القلوب اليه ويجرّص الأذان على
 التقرب منه ويفرش لهم الفهم جلابيب قبوله ويعمل في القلوب ما لا
 5 يعمله الغيبث بوشى السروض وعلى قدر سخافته تُصغى *d* الاسماع اليه
 لان اللفظ الحسن والتاليف المتقن اجدى النفائث في العقد والكتب
 مرايا العقول بها تستنار وجوه الحكّم ويعرف بها تجارب اهل القدم
 فاذا كان الكتاب متقن الصنعة حسن *e* النظم جيّد التاليف وكانت
 شوارده عذبة فتقت القلوب وشاخذت الطبايع لان الكتاب يؤلف بين
 10 الجواهر ويجمع بين النظائر وحسن التاليف وجودة النظم يكسوان
 الكتاب طلاوة ويجرّسانه من معارضة الاستكانه ومناسبة الاعتراض ولذلك
 قال بعض الكتاب لم ار كلاما احسن وصلا ولا امتتن قَصْلا ولا امنع *f*
 انذارا ولا افنع اعذارا *g* ولا ارب لصدح ولا اشعب لجمع من كلام
 احمد بن يوسف، وكان آخر يقول كلام ابراهيم بن العباس نبط واحد
 15 قد سدته القريحه والحمنه الغرارة فأتصل اوله بأخره ووارده بصانده،
 وكان احمد بن يوسف يقول في رسائل عبد الحميد الفاظه *h* محكّكة
 وتجارب محكّكة، ودبر بعضهم ابن المقفع فقال الفاظه معانٍ ومعانيه
 حكّم فصل خطابه شفاء *i* وخصل *j* بيانه كفا، وسمع ابو العيناء *k*
 بعض كلام ابن المقفع فقال كلامه صريح ولسانه فصيح وطبعه صحيح
 20 كأن بيانه لؤلؤ منشور ووشى منشور وروض مطور، وقال جعفر بن يحيى
 عبد الحميد اصل وسيل بن هارون فرح وابن المقفع ثمر واحمد بن
 يوسف زهر، ووصف جعفر كلاما فقال كأنها الفاظه قوالب لمعانيه *l*

a) B et I ويَطْرِبُه، S s. p. *b)* B et I om. *c)* B om.

d) B يصغى. *e)* B وحسن. *f)* B امنع. *g)* B انذارا.

h) B الفاظه. *i)* B وخصل. *k)* I العيناء. Vid. Ibn Khallie.

N. 654. *l)* I معانيه.

وسمع كلامَ متكلم فقبل كلامه يجتري بولاه ويكتفى باخراه يتحدث
على الاسماع تحدر الماء الزلال على الكبد الحري، ولما نظر المأمون في
كتاب الجاحظ في العباسية وكان البيهقي ادخله عليه دعا بالجاحظ
فقال يا عمرو قد كان من يرتضى عقله ويصدق خبره القى السى صفة
هذا الكتاب فكنت ارى الصفة عيانا فلما حضر العيان ارنى على الصفة 5
ولما فلى ارنى الفلى على العيان كارباء العيان على انصفة وهو كتاب
ينوب عن حضور صاحب وجعل عن الحاجة الى المختارين له جامع
لاستقصاء المعاني واستيفاء الحقوق بلفظ جزل ومخرج سهل سوقى ملوكى
خاصى عامى قل الجاحظ فوالله لما افدته من تعلم صفة هذا الكتاب
اثر عندي من الكتاب، وقرأ بعضهم كتابا فاستحسنه فتمثل 10
يُفَصِّلُ في نَظْمِ الكلام معانها كفصل العذارى في النظام عقودها
وقرأ آخر كتابا فقال

من كل معنى يكاد الميبت يفهمه حسنا ويعبده القرتاس والقلم
وقال يزيد بن المهلب لابنه محمد حين استخلفه على خراسان ليكن
الرسول بيبي وبينك من يعقل عنى وعنك واذا كتبت كتابا فأكثر 15
النظر فيه فان كتاب الرجل موضع عقله ورسوله موضع رايه، وانشدني
اعرابي

الشعر نُب المَرَّ يُعْرِضُه والقول مثل نوافذ النبل

منها المقصر عن رويته ونوافذ يذهب بالخصل

وارجو ان يكون كتابنا هذا جامعا في المعنى الذى طلبناه محيطا 20
بالفن الذى اردناه ان شاء الله

القول فى فارس

سميت فارس بفارس بن طهومت c واليه ينسب الفرس لانهم من

a) I om. B et S يفصل et mox codd. كفصل. b) S وانشد

c) Jâc. III, ٨٣٦, 7 طهومت ut vulgo. Mas'ûdî III, 252.

ولده وكان ملكا عدلا *a* متحكنا على رعيتيه محتاطا على اهل عصره
 وكان له عشرة بنين *b* منهم جهم وشيراز واصطخر وقسا وجتابا وكسكر
 وكلوادي وقرقيسيا وعقرقوف ودارابجرد فافطع كل واحد منهم البلد
 الذي سمي به ونسب اليه واما كانوا قبل ذلك يسكنون للخيام ويقال
 ان ملكه كان ثلاثمائة سنة، وقال رسول الله صلعم اهل فارس عصبننا،
 5 وروى انس بن مالك قال ان الله عز وجل خير بين خلقه فخيرته
 من العرب قريش وخيرته من العجم فارس، وقال رسول الله صلعم اسعد
 الناس بالاسلام اهل فارس واشقى العرب هذا الخي من يهراء ونغلب،
 وقال ابن تهيعة يقال ان فارس *d* قريش العجم، وروى عن وهب بن
 10 منبه في قول الله عز وجل *e* واذكروا ان انتم قليل مستضعفون في
 الارض تحافون ان يتخطفكم الناس قال الناس اذذاك فارس والروم
 وفي قوله عز وجل *f* يستبدل قوما غيركم ثم لا يكونوا امثالكم *g*
 قال فارس، قال ولما هدم ابن الزبير البيت قال اطلبوا من العرب من
 بينه فلم يجدوا فقال ابن الزبير استعينوا باهل فارس فانهم من ولد
 15 ابراهيم ولن يرفع البيت الا ولد ابراهيم، وقال رسول الله صلعم ابعد
 الناس من الاسلام الروم ولو كان معلقا بالثريا لنتاولنه فارس يعنى
 الاسلام، قال وذكر النبي صلعم كسرى انوشروان فقال ويل امه ما
 اعف سلمه لو كان اسلم، وروى عن ابن عباس في قول الله عز وجل
 20 سندعون الي قوم اولي باس شديد قال اهل فارس، وقال عم لا
 تسبوا فارس فانهم عصبننا وقال عم ان لله جندا في اهل فارس اذا
 غضب على قوم انتقم بهم، وكان كسرى انوشروان اذا افرض يقدّم
 الفارسي على رجلين من الديلم وعلى خمسة من الاتراك وعلى عشرة

a) B et I عدلا. *b*) Codd. بنون. Pro Jâc. منم. *c*) B
 وقرقيسيا. *d*) B add. والروم. *e*) Kor. 8 vs. 26. *f*) Kor. 47
 vs. 40. *g*) B الآية. I et S om. قال. *h*) B add. كان. *i*) Kor.
 48 vs. 16. *k*) Voc. in B et I.

من الروم وعلى خمسة عشر من العرب وعلى ثلثين من اهل الهند لانهم كانوا اشجع الناس *a* قلوبا واعزهم نفوسا *b* واعظمهم ملكا واشدّهم بأسا وارجحهم عقولا واحسنهم تدبيرا واضحكهم وجوها واصحّهم جوابا واطلقهم اللسان، وَقَالَ ابُو الْبَاحْتَرِيِّ *c* بلغنا ان اسحاق بن ابراهيم ولد ابنا *d* يقال له نفيس فولد لنفيس قبائل من فارس منهم اصطخر *e* وسابور وارششير *e*، وكان ادريس بن عمران يقول *f* اهل اصطخر اكرم الناس احسابا مملوك ابناء *g* الانبياء، وقال اردشير الارض اربعة اجزاء فجزء منها ارض الترك ما بين مغرب الهند الى مشارق الروم وجزء منها ارض المغرب ما بين مغرب الروم الى القبط والبرابر وجزء منها * الى ارض كور السواد *h* ما بين البرابر الى الهند والجزء الرابع الارض *10* التي تنسب الى فارس ما بين نهر بلخ الى مقطع آذربيجان وارمينية الغارسية الى الفرات ثم تربة العرب الى عمان ومكران والى كابل وطخارستان فكان هذا للجزء صفوة الارض من الارضين بمنزلة الرأس والسرّة والسنام والبطن اما الرأس فان مملوك اقطار الارض منذ كان ابرج *i* بن افريزون كانت تدين بملوكنا *k* ويسمّونهم املاك الارض *15* ويهدون لهم ويتحاكمون اليهم واما السرّة فان ارضنا وضعت بين الارضين موضع السرّة من الجسد في البسطة والكرم وفيها جمع لنا فأعطينا فرسية الترك وفطنة الهند وصناعة الروم وأعطينا في كل شيء من ذلك الريادة على ما اعدّوا وأعفينا من سمّة في الواننا ووصمة في صورنا والواننا وشعورنا كما شوّهت سائر الامم بصنوف الشهرة *20*

a) Ex conj.; codd. العرب. *b*) Ex conj.; codd. نفرا. *c*) B
 يقول ابْن. *d*) Codd. وُلِدَ et B omisso. *e*) S ut
 البُاحْتَرِيُّ. *f*) Jâc. I, 300, 2 sq. *g*) S اولاد; Jâc. وابناء
 اردشير. *h*) Sic. Fort. leg. ارض السودان. *i*) B يَسْرَج. *k*) B
 ملوك. *l*) I sine و. *10*) B يدين ملوكنا.

من لون السواد وشدة العودة والسبوطه وصغر العيون وقلة اللحى
وأعطينا الاوساط من نخاس والشعور والالوان والصور والاجسام واما السنام
فان ارضنا على صعرها عند بقيه الارضين في اكثر منافع والين عيشا
من جميع ما سواها واما البطن فان الارضين كلها تُجَلَّب اليها منافعها
5 من علمها ورفقها واطعمتها وادويتها وعطرها كما تُجَبَّى a الاطعمة
والاشربة الى البطن ٥

وكان أول من جمع فارس وملكها اردشير بن بابك بن ساسان وهو
احد ملوك الطوائف وكان على اصطخر وهو من b احد اولاد الملوك
المتقدمين فرأى انه وارث ملكهم فكتب الى من يقربه c من ملوك فارس
10 ومن نأى عنه من ملوك الطوائف يخبرهم بالذى اجمع عليه من
الطلب بالملك لما فيه من صلاح الرعية واقامة الدين فمنهم من اقر له
بالطاعة ومنهم من لم يقر حتى قدم عليه ومنهم من عصاه فصار امره
الى القتل حتى استوسف له امره وهو الذى افتتح الحضر d وهو بازاء
مَسِكِن وكان ملك السواد متحصنا فيه وكانت العرب تسميه الساطرون
15 وهو أول من وضع السكك وحذف اذنان دواب البر وبنى مدينة
جوره بفارس وكان موضعها حراء فر بها اردشير فامر ببنائها وسمها
اردشير حرة وسمتها العرب جور وفي مبنية على صورة ناراجرد f ونصب
فيها بيت نار وبنى مدينة رام اردشير وبهمن اردشير حرة وفي فرات
البصرة g واسترابان h وفي كرخ ميسان وفي من كورة دجلة ومدينة
20 سوق الاهواز ومدينة الابلّة وغير ذلك وكانت مدة ملكه اربعة عشر
سنة وستة اشهر ٥

ومن مدينة سوق الاهواز الى مدينة ارجان أول عمل فارس من

a) B يُجَبَّى, I تجبا, S تجبا. b) B om. c) B يقربه, S يقربه. d) Codd. للحضر. e) Jâc. II, 146, 20 sqq. f) Codd. ناراجرد. g) Cf. Jâc. I, vv., 20 sq. h) I fort. واسترابان. Cf. Jâc. IV, 20v, 1 sq. ubi استرابان. Tabari I, v., 11 استرابان.

هذا الوجه ٣١ فرسخا وأرجان من بناء قَبَان بن فيروز لانه لما
استرجع الملك من أخيه جامسف غزا الروم فافتتح مدينتين « من
مدن الجزيرة وأمر فُبَيْت بين حد فارس والاعزاز مدينة سمعا بَرَفَبَان ^b
وفي التي تسمى أرجان وكورها كورة وصم انبيما رسانيق من كورة ^c
وأهمم كورة سابور وكورة اردشير خَرَه وكورة اصمبان وبني ايضا مدينة ⁵
حُلوان مما يدلى الممعات وبني مدينة يقل لها قَبَان خَرَه وكورها كورة
اخرى بارص ميسان وسمعا شاذقَبَان ^d وفي التي تسمى استان العال ^f
ووضع لها اربعة طساسيج طسوج فيروزسابور وفي الانبار وطسوج فادوريا ^g
وطسوج قناربل وطسوج مَسْكِن وطساسيج كثيرة وأمر فُبَيْت مدينة
شَهْرزور ^h وبني بين * جرجان وايران شهرة مدينة سمعا شَهْرَقَبَان ^٥ ¹⁰
وبأرجان قنطرة كبيرة طولها ^k اكثر من ثلثمائة ذراع بالحجارة على
وادي أرجان ومن عجائب أرجان ^l كهف في جبل منها ينبع فيه ^m
ماء فيستحيل فيصير مومياء ابيض وهو المومياء الابيض وقد عُلق ⁿ
على باب الكهف باب حديد يفتح ذلك الباب من اللؤلؤ الى اللؤلؤ يوما
واحدا بحضرة ^o المشايخ والصلحاء من اعلى البلد ثم يتعري رجل ¹⁵
ويدخله ويجمع ما هناك في قارورة فيكون ما يجمع في جميع السنة
مقدار مائة مثقال يزيد او ينقص ألا انه قل ما يزيد على المائة اثنقال
ثم يفتح الباب ويقفل عليه الى قابل من ذلك الوقت ويوجه بتلك

a) Cf. Jâc. I, ١٩٤, 10; Tab. I, ٨٨٧, 19 مدينة. b) Jâc. I.I.
et I, ٩٠, 21 ابرقبيان (cum var. I. بزقبان in voce), sed Nöldeke,
Sasan. p. 146 ann. 2 lectionem ابرقبيان pro vera habet. c) Codd.
كور. d) B وكورها. e) Cf. Jâc. III, ٢٢٧, 21 sq. f) Codd.
العال. g) Pro بادوريا (B فادوريا, I قنوريا, S قنوريا). Cf. Jâc. III,
٥٩٢, 17. h) I شهروزور. i) Jâc. III, ٣٤٤, 14 ابرشيسر. j) Codd.
ك. Deinde B اكبر. l) Cf. Jâc. I, ١٩٤, 16 sqq. (II,
٥٩٠, 19). m) Jâc. منه. n) I عُلق. o) I بحضرة.

القارورة محتومة بخاتم القاضى والسوالى الى السلطان وخاصيته *a* تلك
 صدح او كسر عَظْم *b* يسقى منه مثل العدسة بالماء اذا شرب
 فيذهب على المكان الى موضع الكسر او الوهن فيصلحه ويُلحِّمه ٥

ومن أركان الى النوبندجان ٣٦ فرسخا وفيها شَعْب بَوَان وفيه
 5 شجر للجوز والزيتون والفواكه ما * ينبت في *d* الصخر ورؤى عن المبرد

انه قرأ على شعب بَوَان هذه الابيات في صخرة

اذا أَشْرَفَ المَكْرُوبِ مِنْ رَأْسِ تَلْعَةٍ عَلَى شَعْبِ بَوَانِ افق من الكَرْبِ
 وَالْفَاهِءِ بَطْسُنٌ كَالْحَرِيرَةِ مَسَّهُ وَمُطَرِدٌ يَجْعِرِي مِنَ البَارِدِ العَدْبِ
 وَطَيْبٌ ثِمَارٌ فِي رِيَاضِ أَرِيضَةٍ عَلَى قُرْبِ اغصانِ جَنَاهَا عَلَى قُرْبِ
 10 فبِاللَّهِ يَا رِيحَ الجَنُوبِ تَحْمَلِي إِلَى شَعْبِ بَوَانِ سَلَامٌ قَتَى صَبَّ
 واذا تحننه مكتوب

لَيْتَ شِعْرِي عَنِ الَّذِينَ تَرَكْنَا خَلَقْنَا بالعراق هل يَدْكُرُونَا
 ام لَعَلَّ المَدَى *f* تَطَاوَلَ حَتَّى قَدَّمَ العَهْدُ بَعْدَنَا فَنَسُونَا
 وكتب احمد بن الصحاك التِّكْكِي *g* الى صديق له يصف شعب بَوَان
 15 كَتَبْتُ اليكَ مِنْ شَعْبِ بَوَانِ وَلَهُ عِنْدِي يَدٌ بِيضَاءُ مَذْكُورَةٌ، وَمِنَّةٌ
 عَرَاءٌ مَشْهُورَةٌ، بِمَا أَوْلَانِيهِ مِنْ مَنظَرِ أَعْدَى *h* عَلَى الاحزان، وادالة
 مِنْ صُرُوفِ الزَّمَانِ، وَسَرَحٌ نَظِيرٌ *h* فِي جَدَاوِلِ تَطَّرَدَ بِمَاءٍ مَعِينٍ مَنسَكِبِ
 ارَقٍّ مِنْ دَمُوعِ العُشَّانِ، * مِنْ حَرَقِ *l* نَوْعَةِ الفِرَاقِ، وَايْرَدَ مِنْ ثَغْرِ *m*
 الاحباب، * عَلَى طَمَأٍ وَالتِّثَامِ *n*، كَانَتْهَا حِينَ جَرَى آدِيهَا يَتَرَقَّرِقُ،

a) I وخاصته. *b*) Codd. عظيم. *c*) Jâc. 190, 4 et vol, 13
 B وجميع الفواكه النابتة في الصخر. *d*) Edidi sec. Jâc. وبينهما

e) Jâc. melius الصخرة S، الصخر Pro. دمقى S، يبقى I، والهاه
f) Sic reponatur apud Jâc. pro الذى. *g*) Jâc. vol³, 5

وسرح طرفي. *h*) Jâc. وائل. *i*) Jâc. اغدى B. *l*) الفلكي

عند الالتئام والاكنتاب. *n*) Jâc. ثغور. *m*) Jâc. مرزنها. *l*) Jâc.
 In S optio est inter والتئام et والتئام

ويتدافع *a* تيارها يتدقق، ويرتج حبابها *b* ينكسر في خلال رياض *c*
ترنو بتدق تولب *d* قصب لجبين في صفائح عقبان، وسوط در
بين زرجد ومرجان، أثر على حكمة صانعه شهيد، وعلم على
لطف خالقه دليل، الى ظل ساجسج احوى، وحصل العمى، قد
غنت عليه *e* اغصان فيناذه، وقصب عيداته، تشورت لها القدود *f*
المهففة والخصور المرهفة ميبلا والاعجاز المثقلة حلا والمعاصم الشطبة
والابدان الرطبة والعيون النجل والحدق المرأض واللآذر النواعم وللحور
لللسان والنحرد الطراف فاقمت فيه يوما خيالك منادما ولتشوقك *g*
مسامرا وشربت لك يادكارا *h* وانا تفضل الله بتمام السلامة الى ان اوافي
شيراز كتبت اليك من خبرى بما تقف عليه ان شاء الله *i*
ومن النوبندجان الى شيراز نيف وعشرون فرسخا *j* من كورة
ارتشيرخرة ورسانيقها جور وميند *k* وخبر *l* والصيمكان *m* والبرجان *n*
والكهرجان *o* والخوروسنان *p* وكيسر وكارزين *q* وابزر *r* وسيميران *s* وتوج
وكران وسينيز *t* وسيراف والرويكان *u* وكلم فيروز *v*

a) Jâc. melius (propter prae. جرى) وتدافع et mox ارتج. *b*) Codd. جنابها. *c*) Jâc. زهر ورياض. *d*) Sic repono ap. Jâc. pro تولد. *e*) S انيه. Deinde B ut Jâc. (I et S اغصان sine voc.) et mox codd. وقصب عيداته. Accepi emend. Fleischeri (Jac. V, 89). *f*) Hinc textus apud Jâc. paullo diversus est. *g*) S ولتشوقك، Jâc. ولتشوقك. *h*) Jâc. تذكارا. *i*) Codd. كور. *k*) B et S وميند، I ومنمد. *l*) Codd. وحبرة. Cf. Istakhri 1, 5 et Jâc. I, 199, 11. *m*) Codd. والصيمكان. *n*) Istakhri الفرجان. *o*) Ex conj. coll. Ist. 1, 4, 5; codd. et cod. Ibn Khord. p. 54 كرنججان، Edrisi I, 392، وانكرديكان. *p*) Codd. (nisi quod in I inde a وسبان ad seq. وتوج desunt); cf. Ist. 1, 10, 1, 5, 3, ubi خوروسنان. Cod. Ibn Khord. الخواروسنان، Edrisi الخوان سيمان. Deinde codd. وكيسرا. *q*) Codd. وكازرون. *r*) Codd. وابزون وايرن، cod. Ibn Khord. واسوره; cf. Ist. 1, 47 et Mokadd. 447. *s*) Codd. وسران. *t*) I et S وسلسد، B وسمسد،

ومن سوق الاهواز الى الدَّورق *a* في الماء *١٨* فرسخا وعلى الظهر *١٤*
فرسخا *b* ☞

كورة *c* ساير ومدينتها التَّوْبَدَّجَان *d* ورسايقها الخَشْت *e* والتَّكِيمَارَج *f*
وَكَازْرُون وخرّ وبندرهمن *g* ودَشْت باري *h* والهِندِجَان *i* والدرخوند *k*
وَتَنْبُوك والتَّخْوَبَدَّان *l* والتَّسِيدَان *m* وماهان *n* والتَّجَنْبَد *o* والراججان *p*
والشاهجان ومور *q* ونازين *r* والساور *s* وجَنْجَان *t* والسياه مص *u*
وانبوران *v* حُمَايْجَان السفلى حُمَايْجَان العليا تيمردان ☞
كورة *w* اصطخر ورسايقها مدينة التَّبِيضَاء وپهران *x* وَاَسْلَان *y* وايرج *z*

cod. Ibn Khord. ووسكبير. Legi coll. Edrisi l.1. *u*) Codd. الرومخان,
cod. Ibn Khord. الرومخان; vid. Ist. ١٢.; Edrisi l.1. الرويجان. Locus
sequens ab Ist. in provincia Sâbûr ponitur.

a) Codd. الدور. *b*) B haec om. inde ab الاهواز. Ea suo loco
non esse patet. *c*) Codd. كور. *d*) Cf. Jâc. III, ٥, 17. *e*) B
et I الخسكت, S الخشكت, cod. Ibn Khord. والخست; cf. Ist. ١١.
f) B والتلمارح, I والتلمارح, S والتلمارح, cod. Ibn Khord. والتلمارح;
cf. Jâc. IV, ٣٣٤, 10. Ist. التلمارح. *g*) Secutus sum Ist. ١١ paen.
(ubi vero est بندرهمن). Codd. ودمدد همن, cod. Ibn Khord.
وبندر همن. *h*) B وسد ناري, I et S وسد ناري. Ist. ponit in
prov. Ardascîr Chorra, Jâc. l.1. 22 ut noster. *i*) B et I
والهدسمان, S والهدسمان. *k*) B والدرخوند, I والدرخوند, cod.
Ibn Khord. والدرخوند, Edrisi المندارج; cf. Mokadd. ٢٥٣ l. Nom.
seq. in B et I s. p. *l*) Codd. والخرابدان. *m*) Sic codd. et Ibn
Khord., Edrisi المندارج. *n*) Edrisi الممان; cf. Ist. امامغان p. ١١, 1.
o) Codd. والتجنيد. *p*) Sive الرائجان ut edidi Ist. ١١. *q*) B
ومور, I sine voc. *r*) B et S ورادين, I ورادين. *s*) S
والشاه بوران; Edrisi والشاورون; Ibn Khord. والشاه بوران. *t*) Codd.
وورديسمكان, et cod. Ibn Khord. وورديسمكان. *u*) Codd. sine p.
B, nisi quod S والسياه, B مص habet. Ibn Khord.
السياه فص. Alius locus nomine المص in Dârâbdjird jacet (Ist. ١٠٧).
v) Codd. وابيوران, Ibn Khord. s. p. *w*) I كور. *x*) I s. p.,
Ibn Khord. وپهران, Edrisi وپهران sed in cod. وپهران. Alibi
non invenio. *y*) Codd. وَاَسْلَان, Ibn Khord. واسان (cod. واسار); cf.
Ist. ١٣ ult. et ann. Bibl. Geogr. IV, 390. *z*) Codd. واسرح.

وَحَبْرُ اصْطَخْرٍ وَكُورِدٌ *a* وَأَبْرُقُوبَةُ *b* وَالْمُودَنْجَانُ *c* وَالْمَيْبَانُ رُؤْدَانُ *d* وَاللَّاسِكَانُ
وَالهَزَارُ ۞

ومن شيراز الى مدينة قَسَا * ٣٠ فرسخا ومن مدينة فساء الى
مدينة داراجرد ١٨ فرسخا ورساتيقها كُرْمٌ وَجَهْرَمٌ وَنَبْرِيزٌ *f* وَالْفَسَاجَانُ *g*
والاجرد *h* والاندليان *i* وجويم ورساتيق كثيرة ۞

5

ومن شيراز الى مدينة جُور ٢٠ فرسخا ومنها الى بَيْضَاءِ اصْطَخْرٍ
٦ فرسخ ومن النُوَيْدَجَانِ الى شيراز ٢٣ فرسخا وبين شيراز وسابور ٢٠
فرسخا وبين شيراز واصْطَخْرٍ ١٢ فرسخا ۞

زموم الاكراد بفارس قال صاحب كتاب المسالك والممالك وهو عبد
الله بن محمد *k* بن خُرْدَاذْبَهٗ مَحَالُّ الاكراد اربعة زموم بفارس خَاصَّةً
10 زُمَّ اللّٰسِيْنَ *l* بن جَبَلَوِيَّةٍ يَسْمَى الْبَاذَنْجَانُ *m* من شيراز على ١٤ فرسخا
وزمُّ اَرْجَامِ بِنِ خَوَاتِجَاهُ *n* من شيراز على ٥٢ فرسخا وزمُّ الْقَاسِمِ بِنِ

a) B وديورد، I et S ودمورد. *b*) B وابرخونه، S وابرخونه، I id. s. p.
c) B والبرادكان، S والبرادكان، I والميرادكان، والبرادكان، cod. Ibn Khord.
والبرادكان، Edrisi؛ cf. Ist. ١.١ ult. *d*) B والمبادوران، I id. s. p.، S والمبادوران، Ibn Khord. والمياوران، Edrisi؛ cf. Ist. ١.١ ult. *e*) Addidi ex Ibn Khord. p. 55. *f*) B
وسبزر، Edr. p. 395، وسمرن، S، وبيرمر، I، وبيرمند،
g) Codd. والسججان (B s. p.)، Ibn Khord. وسكاف، Edr. تبرين. *h*) Codd. والاسجرد، cod. Ibn Khord. والسحجان، Cf. Ist. ١.٧٥. *i*) S s. p.، B والاندليان، I والاندكان، Ibn
Khord. ابيديان، Edr. *k*) Sic. Solet appellari عبد الله عبيد الله
l) S للسنن ut Jâc. II، ٨٢١، 2، cf. Ist. ٩٤. Lectio
variat inter زم et رم. *m*) Sic Jâcût؛ B والبازجان، I et S والبازجان، Ibn Khord. الزميجان، Ist. *n*) S ut rec.، sed habet
اردمرای حواماه (حواداه)، Ibn Khord. (cod. حوالجاه، I، حوالجاه، B؛ ارحام
رم اللولجان، Ist. اردادم بن جوانابه، Jâc. *o*) Sec. Jâc. et Ibn
Khord.؛ codd. ١٦.

شهریار یسَمَى الكوربان *a* من شیراز علی *e*. فرسخا وزم الحسین بن صالح یسَمَى الشوران *b* من شیراز علی *c* فراسخ ۵

قال فصارت فارس خمس كور اصطخر وسابور و اردشیر خرة و دارابجرد و قسا و آرجان و فارس مائة و خمسون فرسخا فی مثلها ۵

۵ وافتتحت عنوةً علی یدی ابی موسی و عثمان بن ابی العاص و یقال

ان ابراعیم صلعم من اصطخر و یقال بل كان من قریة یقال لها أبرقوبه ۵ وخراج فارس ثلاثة وثلثون الف الف بالفغایة و یقال *d* خمسة وثلثون

الف الف درم و كان یجى عمرو بن اللیث فی أيامه خراجها احد وثلثین الف الف درم و یجى ضیاعها تسعة عشر الف الف درم

10 فجمیعه خمسون الف الف درم و كان یحمل منها فی كل سنة الى

السلطان خمسة عشر الف درم او دینار و جباها الناصره فی سنة ۲۷۸ ستین الف الف درم ۵

ومن العجائب شجرة بشیراز تحمل التفاحنة نصفها حلوة *f* فی غایة

لللاوة و نصفها حامضة فی غایة للموضنة و لیس بفارس کلها من هذا

15 النوع آلا هذه الشجرة الواحدة و لهم سابور و فیه *g* الادهان الکثیرة

و الروائح السنیة و هذا معدوم فی شیء من البلدان آلا فیها لانهم

زعوا جمیعا ان من دخل سابور لم یزل یشتم روائح *h* طيبة من

غیر علنة و لهم جمر و بهما الماورد الجوری و منها یحمل الى جمیع

a) B et I الكوربان, S et cod. Ibn Khord. s. p.; Ist. البازجان.

b) Cod. Ibn Khord. الموزان; Ist. الديوان, sed vid. ۹۸g. *c*) Sec. Jâc. et Ibn Khord.; codd. ستة. *d*) Cf. Jâc. III, ۸۳۸, 2.

e) I. e. ornatus الناصر لدين الله, frater Motamedi, qui titulo الزنج صاحب. Vid. Elmacinus p. 172 ult. seq. et cf. Tabarî III, ۲۱۸, ۳۴۷. Obiit hoc ipso anno 278. *f*) Supra

p. ۱۸, 1 ut Jâc. حامض et حلو. *g*) Cf. Jâc. III, ۵ ult. seq.

h) Codd. (ut saepe) رواجما quod vitium in Jâc. irrepsit.

البلدان، وهم احدثى امة^a بالمرآيا والمحامع وغير ذلك من الآلات^b
الحديد^{هـ}

وقال الاصمعيّ الدنيا ثلثتة عمان والابنة وسيراف^{هـ}

القول فى كرمان^{هـ}

قال ابن الكلبيّ سميت كرمان بكرمان بن فلوج* من بنى^{هـ} لتطى⁵
ابن يافث بن نوح ويقال ان بعض ملوك الفرس اخذ قسوما فلاسفة
فحبسهم فى حبس له وقال لا يدخل عليهم الا الخبز وحده ويخبرون
الادام فى سائر الايام فاختراروا الانترج^{هـ} فأخبر الملك بذلك وباختيارهم
الانترج^{هـ} فقالوا اما قشرة الظاهر فطيب نشتمه واما داخله ففاكهة
يُنتفع^ف به واما حُماصه* فانه^{هـ} خَلَّ^{هـ} نافع طاهر واما حبه فدهن
10 يمتنع^{هـ} به قال فلما اعبى الملك فيهم لليلة قل هؤلاء قوم حكماء فامر
بهم فأسكنوا كرمان وكان لا يخرج ماؤها الا على خمسين ذراعاً فهندسوه
هؤلاء للحكاء حتى اظهروه على وجه الارض ثم غرسوا فيها الاشجار
فالتفت كرمان كلها بالشجر فاخذوا عندهم الهندسة فقل اسكنوهم للجبال
فاسكنوهم للجبال فعملوا القورات واظهروا الماء على وجه الارض على^{هـ} رؤوس
15 للجبال فقال اسكنوهم فعملوا الكيمياء وقالوا هذا لا نُخرجه الى احد
فعملوا ما اكتفوا به واحرقوا كتبهم وانقطع الكيمياء^{هـ}

وقال بعض علماء الفرس كانت الاكسرة تجبى السواد مائة الف الف
وعشرين الف الف سوى ثلثة^{هـ} آلاف الف من الوضائع لموائد الاكسرة
وكانوا يجبون فارس اربعين الف الف درهم وكانوا يجبون كرمان ستين
20 الف الف درهم لسعتها وثلث ثمانون ومائة فرسخ فى مثلها وكانت كلها

a) I et S الامة. b) I الآلات. c) B add. الكراف. بنصب الكراف.
d) Jâc. IV, ٣٩٤, 17 بن. e) Cf. Jâc. I. l. 21 sq. f) S نفع.
g) S فخل. Seq. نافع ex solo I. Pro ظاهر B et I ظاهر. h) S
سفع. i) I وعلى. k) Jâc. ٢١٥, 7 ثلاثين.

عامرة وبلغ من عمارتها أن القناة تجري من مسيرة خمس ليال، وكانت
كرمان ذات اشجار وانهار وعيون ٥

ومن شيراز إلى مدينة الشَّيرجَان مدينة كerman ٩٤ فرسخا وكرمان
خمس وأربعون منبرا صغارا وكبارا ومن مدنها القفص والبارز a والمراج b
5 والبُلوص c وجيرفت * وفي مدينة سجستان d والشَّيرجَان ومهان e ونم f
وهرموز g والرباط ٥

قال ويكرمان مدينة يقال لها دَمندان h وفي مدينة كبيرة واسعة
بها أكثر معادن الذهب والفضة والحديد والنيحاس والنوشادر والصفرة
ومعدنه بجبل يقال له دُنباوند جبل مرتفع شاهق في الهواء ارتفاعه
10 ثلاثة فراسخ وهذا الجبل بالقرب h من مدينة يقال لها حُوَاش l وللجبل
من المدينة على سبع فراسخ وفي للجبل كهف عظيم يسمع منه دوى
وخيرير مثل خرير الماء ويرتفع منه بخار مثل الدخان * فيلصق حول
الكهف وللجبل m حتى إذا كثف وكثر خرج إليه عمل تلك المدينة n
فيقلعونه o في رأس كل شهر وقد وكل السلطان به قوما حتى إذا

a) B et I والبادر S، والمادر. b) B et I والمراج et sic quoque
Ibn Khord. p. 56 (voc. in B et S). c) Codd. والبُلوص. d) Sic
false codd. Ibn Khord. وفي أعظم مدن كerman. e) Ex conj.;
codd. وماكن. Quoque de ماسكان cogitari posset. f) Iterum ex
conj.; codd. والمال. g) Rursus ex conj.; codd. وهرموز. h) B et I
دَميدان S، داميدان. Vid. Jâc. II ٩٠، 13 sqq. (ibi quoque duo
codd. دميدان) et Vullers in v. Non videtur differre ab urbe quam
Mokadd. ٢٧٥ in Mokrán collocat. i) Kazwini II, ١٣٩ et Jâc. add.
والتوتيا cf. Mokadd. ٢٧٠. k) Addidi ex Jâc. l) Sic restituendum
videtur apud Jâc. pro حواشير (جواشير). Cf. Mokadd. ٢٧٥ ult.
m) Codd. (S s. p.) وحول الكهف وللجبل قلتين. Jâc. حواليه. Mokadd. ٢٧٥ ult.
و. يلتصق بحواليه. n) Codd. الثنية. o) B فتحلقوه، I
فمعلقوه، S فتحلقوه.

* اخذوا جميع *a* ما فيه اخذ السلطان من ذلك خُمسه وجعل باقيد
الى الآفاق *b* ٥

وبها مدينة يقال لها حَبِيص لم تَمَطَّر داخلها قطَّ وِبِعْمَطَّر خارج
المدينة ولا تَمَطَّر المدينة حتى ان الرجل يُخْرَج يده من سور المدينة
الى خارج فتبتدُّ يده ولا يكون *d* في المدينة قطرة واحدة ٥
وبها خشب لا تحرقه النار. يخرج من النار حبيجا وقد موه بهذا
للشعب بعض النصارى فزعم انه من الخشب الذي صلب عليه المسيح
عم فساد *f* ان يُقْتَنَ به الخلق من النصارى حتى فطن له بعض
المتكلمين فانهم بقطعة عود بكرمان فكان ابقى *g* على النار من صليبه،
وقد المأمون لو أخذ الطاحلب فاجقف في الظل ثم طرح في النار لم
يجترق، والسمندل طير *h* يكون في النار فلا يجترق ريشه، وزعم
طبيبات الحكيم في كتاب له في الحيسوان ان في المشرق طيرا يقال له
بنجس في مدينة يقال لها مدينة الشمس ليس له انثى ولا شكل
في فعله واهل المدينة يعبدون الشمس وتسمى المدينة اغطوس قل
فيطير هذا الطائر فيجمع بمنقارة *k* عيدان الدارصيني ثم يضطرب عليها
بجناحيه حتى يشعل نارا من تلك العيدان فتأكله *l* حتى يصير رمادا
ثم ينشؤ من ذلك الرماد دودة فلا تزال تدمى وتزيد حتى تكون
طيرا كما كان وذلك في خمس مائة عام، وخراسان هوة في جبل
تتقد فيها *m* نار لا تطفى يكون فيه جردان يخرج فاذا رات *n* انسانا
خاضت النار فلا تجترق ٥

20

a) B et I جمع. b) Sec. Jâc. et Kazw. addendum

est وهو النوشادر الجيد. c) Ex Jâc. supplevi; Kazw. II, 110
باطنهما. d) S s. p. e) Cf. Kazw. II, 114. f) I فكان.
g) Codd. القى. h) I طابير. i) Themistius? Quae narrat fere
consentiunt cum iis quae Tzetzes (*Chiliad.* V, 388 sq.) habet.
k) I منقارة. l) Codd. فيأكله. m) Codd. فيه.
n) Codd. رأوا.

ومن *a* كرمان الى ساجستان ١٣ فرسخا ولها من المدن زالف وكوكويه
 وهيسوم *b* وزرنج وفي مدينة ساجستان وبست *c* وباشنرون *d* والقريين *e*
 وبها اثر مريط فرس رستم، ونهرعا الهندميذ *f* يقول اهل ساجستان
 انه ينصب فيه الف نهر فلا يتبين فيه الزيادة ويشق منه السف
 ٥ نهر فلا يتبين فيه النقصان

وفي شرط اهل ساجستان الا يقتل لهم قنغد ولا يصاد وذلك ان
 افاعيها كثيرة وقتل بيوت لا يكون فيه قنغد بمنزلة السنابير عندنا
 لكثرة افاعيها وفي بمنزلة النمى بمصر لكثرة ثعابينها

ومنها الرخج وبلاد الداور *g* وفي ملكة رستم الشديد ملكه كيقاوس
 10 ومن مدينة ساجستان الى مدينة هراة ٨ فرسخا ومن شيراز الى
 نيسابور ١٢ فرسخا ومن شيراز الى داراجرد *h* ٧ فرسخا ومن اصطخر
 الى الشيرجان مدينة كرمان ٥٩ فرسخا ومن السمرقان *i* وهو آخر عمل
 فارس الى الشيرجان ١٩ فرسخا ومن جيرفت الى بم ٢٠ فرسخا ومن
 جيرفت الى اول عمل مكران ١١ فرسخا ومن اول عمل مكران الى منصوره
 15 السند ٣٥٨ فرسخا ومن زرنج مدينة ساجستان الى المولتان مسيره
 شهريين

a) Cf. Jâc. III, ١٣, 9 sqq. et Ibn Khord. p. 56. *b*) B
 وهيسوم, S s. p., cod. Ibn Khord. Belâdh. ٣٩٣, 8.
c) Jâc. male وروست et cod. Ibn Khord. وروسب. *d*) B et S
 وباسور, I et cod. Ibn Khord. id. s. p. Cf. Index Bibl. geogr. sub
 نهر. Vera autem fortasse lectio est ناشنرون, vid. Ist. ٢٤٣ Add.
e) B والقريتين, Ibn Khord. والبرميتين, S والبريلدين, I والبريتين.
f) Cod. Ibn Khord. انعدمد, Jâc. الهندمند. *g*) Codd. الدوار.
 Seq. وفي ad ساجستان referendum est. *h*) B et S داراجرد.
i) Codd. المومان et المرصان, Ibn Khord. p. 56 البرمان. Cf.
 Ist. ١٣١, ١٨.

القول في الجبل

ويسمى هذا الصقع بلاد انبّهلويين وفي همدان وماسبدان
ومهرجانتقت وفي الصيمرة وقم وماء البصرة *a* وماء الكوفة *b* وقرماسين
وما ينسب الى الجبل وليس منه النرى واصبهان وقومس وطبرستان
وجرجان وسجستان وكرمان وقزوين والديلم والبصرة والطيلسان *c* 5

القول في قرماسين *d*

قال ابو المنذر هشام بن السائب الكلبي لما ظفر قتيبة بن مسلم
بفيروز بن كسرى *e* يزدجرد حيث افتح خراسان اخذ ابنه
شاهزند *f* ومعها سقط فبعث بها الى الحجاج بن يوسف فحملها
الحجاج الى الوليد بن عبد الملك فولدت له يزيد الناقص وقص
10 الحجاج السقط فاذا فيه كتاب بالفارسية فدعا زادن فروخ بن يبرى *g*
السكرى فترجمه فاذا فيه بسم الله المصور مبرز قباد بن فيروز اقليمه
ووزن المياه والتراب ليبنى لنفسه مدينة ينزلها فوجد انه بقاع اقليمه
بعد ان بدأ بالعراق التي هي سرّة الاقاليم ثلثة عشر موضعا المدائن
والشوس وجندى سابور *h* وتستر وسابور واصبهان والرى وبلخ وسمرقند
15 وبارد *** وبطنا بنهاوند يسمى رذراور *k* وماسبدان ومهرجانتقت وتل
ماستر *l* ووجد ابرد بقاع اقليمه ستة مواضع قاليفلا *m* وادبيل

a) In S subinscribitur. نهاوند. *b*) B lac. In S subinscribitur
والمر (والسن). *c*) I والبصرة، cod. Ibn Khord. p. 58 l. 9 دینور.
d) Cf. Mokadd. fov sq. *e*) Codd. ins. بن. *f*) Codd.

g) Codd. تبيوى. Scripsi sec. *Fihrist* ٢٤٢، 13. شاهزندی.
h) In I et S ponitur post وسابور، sed Mokadd. ut B. *i*) Pro
اببيورد. *k*) Mokadd. non habet et revera numerum 14 efficit.
Pro بطن codd. hic et infra بطن. *l*) S h. l. ماشر، sed mox et
infra ubi hic locus recurrit، ut rec.، I h. l. et mox in ماستر
habet ماستر، sed infra quoque ut rec.؛ Mokadd. وقرماسين.
m) Mokadd. دبيل.

وَقَمَدَانِ وَقَرْوِينَ وَجَوَانِقَ *a* بَطْنًا بِنَهَاوَنْدِ وَخَوَارِزْمَ وَمَرْوَهَ، وَوَجِدَ أَوْبًا
 بِقَاعِ أَقْلِيهِمَ سِتَّةَ مَوَاضِعَ الْبَنْدَنِجَانِ *c* وَبَطْنَ مَاسْتَرِةَ وَهُوَ شَابُورُ خَوَاسْتِ
 وَجَرَجَانَ وَالْخُصَّوَارَ بِطَنْسَا بِالرِّيِّ وَبَرْدَعَةَ وَزَنْجَانَ، وَوَجِدَ أَقْحَطَ
 بِقَاعِ أَقْلِيهِمَ ثَمَانِيَةَ مَوَاضِعَ مَيْسَانَ *e* وَدَسْتِ مَيْسَانَ وَالْكَلْتَانِيَةَ *f* وَبَادْرَايَا
 5 وَبَاكْسَايَا وَمَسَبْدَانَ وَالرِّيِّ وَاصْبِيهَانَ، وَوَجِدَ أَحْلَ أَهْلَ أَقْلِيهِمَ تِسْعَةَ
 مَوَاضِعَ خِرَاسَانَ وَاصْبِيهَانَ وَأَرْدَبِيلَ وَمَسَبْدَانَ وَبَادْرَايَا وَبَاكْسَايَا وَأَصْطَاخَرَ
 وَشِيرَازَ وَقَسَا، وَأَخْصَبَ بِقَاعِ أَقْلِيهِمَ عَشْرَةَ مَوَاضِعَ أَرْمِينِيَةَ وَأَنْدَرَبِيَجَانَ
 وَجُورَ وَمُكْرَانَ وَكِرْمَانَ وَدَسْتَبِي وَمَاهَ الْكُوفَةَ *g* وَمَاهَ الْبَصْرَةَ وَأَرْجَانَ وَدَوْرِيَّ،
 وَكَمَلًا *h* بِقَاعِ أَقْلِيهِمَ عَشْرَةَ مَوَاضِعَ الْكُحَيْبَةَ وَالْمَدَائِسَ وَكَلَوَازِيَّ وَسَابُورَةَ
 10 وَاصْتَاخَرَ وَجَنْدَابَا وَالرِّيِّ وَاصْبِيهَانَ وَقَمَّ وَالتَّشَوِيَّ، وَاعْقَلَ أَهْلَ أَقْلِيهِمَ
 سَبْعَةَ مَوَاضِعَ عُدْبَرًا وَقَطْرَبُلَ وَعَقْرَقُوفَ وَالرِّيِّ وَاصْبِيهَانَ وَمَسَبْدَانَ
 وَمِيْرَجَانْقَدِيَّ، وَافْطَنَ أَهْلَ أَقْلِيهِمَ *k* سِتَّةَ مَوَاضِعَ أَسْكَافَ الْعَلِيَا وَأَسْكَافَ
 السَّقْلَى * وَنَقْرَ وَسَمْرَا وَكَسَكْرَ وَعَبْدَسِيَّ، وَاحْصَدَ أَهْلَ أَقْلِيهِمَ خَمْسَةَ
 مَوَاضِعَ جَرَجَرَايَا وَحُلَّوَانَ وَسَحَارَانَ *m* وَمَسَبْدَانَ وَقَمَدَانَ، وَاعْلَمَ أَهْلَ
 15 أَقْلِيهِمَ بِالسَّلَاحِ أَرْبَعَةَ مَوَاضِعَ قَمَدَانَ وَحُلَّوَانَ وَاصْبِيهَانَ وَشَهْرَزُورَ، وَوَجِدَ
 أَحْفَ مِيَاهَ أَقْلِيهِمَ مِيَاهَ عَشْرَةَ مَوَاضِعَ دِيْلَجَةَ وَالْفَرَاتَ وَمَاءَ جَنْدِيَّ سَابُورَ

a) B et I نهانوند وخوانق S، وخوانق B، وخوانق I et S ut rec., B خوانق; Mokadd. cod. B وجرانق pro quo male edidi وجرانقان. In capite اصبيان codd. خوانق. *b*) Om. Mokadd. et revera numerum 7 efficit. *c*) B انبندجان، I انبندجان، S النوبندجان. Abû No'aim al-Ispahâni MS. 568 f. 22 v. النوبندجان. *d*) I ما تستر. et hinc Mokadd. (cod. C) تستر. Abû No'aim non habet. B ماستر. *e*) I ميسان; Mokadd. male ut vid.; Abû No'aim ut rec. *f*) Codd. والكلتانية ut saepius in codd. scribitur. Abû No'aim والكلتانية. *g*) Subinscribitur in B et S اجملم. *h*) Mokadd. نهانوند. *i*) Abu No'aim ونيسابور. *k*) Mokadd. واقنظم male ut vid. *l*) Mokadd. ومارو والري. *m*) Sic.

وماسبذان وبلخ ومهرقند وقزوين وماء سُوراء^a عين بقرماسين وماء
 ذات *b* المطامير وماء فندجان^c قرية الثلج بماسبذان، ووجد امكر اهل
 اقليمه احد عشر موضعا خراسان واصبهان والسرّ وجمدان وارمينية
 وآنرديجان وماسبذان ومهرجانبذق^d وتُسْتَرّ والمدّار^e وارْتوى^e، واسرى^f
 فواكه اقليمه سبعة مواضع المدائن وسابور^g وارّجان والسرّ ونهاوند⁵
 وماسبذان وحُلوان لجبل، ووجد اقل اهل اقليمه نظرا في العواقب
 ثمانية مواضع البندنجان^h وماسبذان ومهرجانبذق وارشيرخُرسⁱ
 ورامهرمز وارمينية وآنرديجان وديكروف^h وقرية من قري قم خرج منها
 اربعة آلاف رجل مع كذ رجل خادم وسائس وخباز وطباخ لقتال
 10 العرب فقتلوا كلهم عن آخرهم بالاسفيدهان لم يرجع احد منهم الا
 رجل واحد، ووجد اسفل اهل اقليمه ستة مواضع البندنجان^l وبانرايا
 وباكسايا وبهتد^m وقهقور بطننا بماسبذان وجسرود بطننا بنهاوند،
 ولم يجد ما بين المدائن الى نهر بلخ بقعة على الجادة انزه ولا اعذب
 ماء ولا الدّ نسبما منⁿ قرماسين الى عقبة مِذان فانشا قرماسين
 15 وبنى لنفسه بناء معمدا على الف كرم قرماسين كلمة بالفارسية يعنى
 كرمان شاه وبنى الاكسرة من المدائن الى عقبة مِذان وقصر شيردين

a) وماء سوران (codd. وما). Abû No'aim Explicatio apud hunc et Mokadd. deest. *b*) Sic repono ap. Mokadd. pro آب. *c*) Abû No'aim فندجانى Mokadd. male ut ex explicacione seq. patet. *d*) Codd. والمزار. *e*) Sic. Mokadd. ex uno cod. وارْتوى. *f*) Sic reponatur ap. Mokadd. pro شر. Abû No'aim ut noster. *g*) Abû No'aim ونيسابور. *h*) I البندنجان, S البندنجان. Mok. وديكروف. *i*) Mok. وسيراف. *h*) I et S وديكروف. Copula seq. delenda videtur, non dubito enim intelligi locum provinciae Komm qui infra ليجرود appellatur. In textum non recipio quia orthographia hujus quoque nominis tantum nititur nostris codd. *l*) Mok. iterum البندنجان, sed Abû No'aim بطننا. *m*) Sic restituo ap. Mok. pro وويهند. Pro بطننا codd. bis بطن. *n*) Abû No'aim accuratius بين ما.

ثم نقل قباد الاشراف من فارس وخراسان من اهل الشرف والجمال
والادب والفروسيّة فاسكنهم حافتي دجلة وانزل من كان دون هولاء في
الشرف النهروانات وانزل احساب الصناعات بطن جُوخَى وانزل للحاكة
* السوس وتستر *a* وللحجامين بادرايا وباكساليا وانزل التجار الاهواز وانزل
5 الاطباء السبيران *b* قرية بماسبدان *c*، فلما ميّز قباد اقليمه وعرف اهل
البقاع ومَسَح *d* البلاد وعرف الحدود وعدّ الفراسخ اختار للنزول المداين
لقرب الروم وكانت الانبار روميّة ثم انكمش في بناء المداين فكان
كلما ارتفع شيء من حائط القصر هبت ريح فافتلعته فبعث الى
بليناس المطلسم الرومي وكان قد عمّر فامره ان يطلسم مواضع آفات
10 اقليمه وقال له ابدأ بالمداين وجعل له على كلّ طلسم اربعة آلاف
درهم فاتخذ له في الايوان طلسم كبيراً وحوله احد عشر طلسماً فاما
الكبير فللريح التي كانت تقفلح الحائط فسكنت وتتم البناء وطلسم
للعقارب فقلّت بها واخرى للاحمى فقلّت الاحمى بها واخر للجارات *e*
فقلّت واخر للاسد فقلّت واخر للربيع *f* واخر للبراغيث واخر لاجتماع
15 كلمة اهلها شهدوا او غابوا ما دام الملك فيهم واخر ليطبع اهلها
ملوكهم ما بقوا واخر لملوك الاقليم ان يهابوا لملوك العراق وليس منها
طلسم الا على يمينه على اربعين ذراعاً منه كنز وعلى يساره على
اربعين ذراعاً منه كنز وكذلك من خلفه وبين يديه، وقالوا ما بناء
بالجص والاجر ابهى من ايوان كسرى بالمداين وقال المبحر *g*

20 وكان الايوان من عجيب الصنعة جوب *h* في جنب ارض جليس
مُشْمَخَرَّ تَعْلُو لَهُ شُرْفَاتٌ رُفِعَتْ فِي رُؤُوسِ رَضْوَى وَقُدْسِ
لَيْسَ يَدْرَى أَصْنَعُ اَنْسٍ لِحَبِيٍّ سَكَنُوهُ اَمْ صُنِعَ جِي لَانِسِ

a) Supplevi ex Abû No'aim. *b*) Ex conj.; B سيون، I سيوي،
S جنديسابور. Abû No'aim. *c*) H. l. B titulum habet
الطلسمات. *d*) Addidi copulam. *e*) Codd. s. p. *f*) B et I
للربيع. Addidi voc. *g*) *Divân* p. 1.9, Jâc. I, 428. *h*) Jâc. حُوب.

وانشدني ابن *a* للحاجب لنفسه في ابوان كسرى

- ٥ أَنْ خَانِي زَمَنْ فَمَنْ هَذَا الَّذِي لَمْ تَسْتَبَحْهُ *b* خِيَانَةُ الْأَرْمَانِ
 أَخْتِي عَلَى عَادِ وَأَهْلِكَ تَبَعًا وَخَنَا بِكُلِّكَدِ *c* عَلَى النُّعْمَانِ
 وَأَزَالَ مُلْكَ الْفَرَسِ بَعْدَ ثُبُوتِهِ وَسَدَّهَا بِكَسْرَاهَا أَنْوَشِرَوَانَ
 آثَرُهُمْ تُنْبِيكَ عَنْ أَخْبَارِهِمْ نَصًّا وَلَيْسَ مُعَيَّبٌ كَعِيَانِ
 هَلْ أُسْمِعَتْ أُنْذَاكَ مِثْلَ حَدِيثِهِمْ أَوْ عَايَنْتِ عَيْسِنَاكَ كَلَايِوَانَ
 قَصْرٌ يَكَادُ يَرُدُّ حُسْنَ بِنَائِهِ بَصْرَاءَ *d* عَنْهُ نَوَاطِرَ الْعُيُيَانَ
 وَكَأَنَّهَا فِي وَسْطِ كُلِّ دُجْنَةٍ نَارٌ تُنْشِبُ لِعَابِدِ الرَّهْبَانَ
 أَوْ فُتَيْبَةَ *e* شَرِبُوا فَأَاحَدَتْ فِيهِمْ فِعْلَ الشَّرَابِ مَخِيلَةَ النَّشْوَانَ
 وَضَعُوا الْأَكْفَ عَلَى الْخُصْمِ وَرَفَعُوا فَوْقَ الرَّوْسِ أَكَلَةَ الْمَرْجَانَ
 مُصْطَفَى كِبَنَاتِ دَعَشٍ مِنْ ذَرَى عَلَى السُّمُوكِ مَوْتَفَ الْبُنْيَانَ
 وَمَعْسَكَرَانَ لِكُلِّ حَرْبٍ مِنْهُمَا رَجُلٌ أَمَامَ مَوَاقِفِ الْفُرْسَانَ
 جَبِشَانَ لَوْ وَقَعَ التَّنَاجُزُ مِنْهُمَا *f* لَمْ يَبْقَ مِنْ جَمْعِيئِهِمَا رَجُلَانِ
 لَوْلَا وَقُوعُ الْبِئْسِ *g* مِنْ حَرَكَاتِهِمْ لَطُنُنْتَ أَنْهُمَا سَيَقْتَتِلَانِ
 15 قَالَ أَبُو الْمُنْذِرِ طَلَسَمَاتِ أَيْرَانَ شَهْرَ ظَاهِرَةَ وَعِنْدَ كُلِّ طَلَسَمٍ مِنْهَا عَلَى
 أَرْبَعِينَ ذِرَاعًا عِلَامَةٌ أَمَا صَاخِرَةٌ أَوْ تَمْتَالُ، ثُمَّ وَجَّهَهُ إِلَى نَاحِيَةِ الْجَبَلِ
 فَلَمَّا انْتَهَى إِلَى طَارِزِ اسْتَانَ *h* عَمِلَ بِأَزَاةِ الْقَنْطَرَةِ طَلَسَمًا لِلْغُرَقِ *i* فَسَلِمَ
 أَهْلُهَا مِنْهُ وَأَخَّرَ خَلْفَ الْقَنْطَرَةِ فَاسْتَتَمَّ بِنَاوِعًا وَأَخَّرَ عَنِ يَمِينِ الْقَنْطَرَةِ
 حَتَّى جَرَى ذَلِكَ الْمَاءُ الَّذِي عَلَى الْقَنْطَرَةِ وَأَخَّرَ عَنِ يَسَارِ الْقَنْطَرَةِ حَتَّى
 20 سَلِمْتَ مِنَ الشَّجَرِ *k*، وَعَمِلَ بِالْبَنْدِ نِجِينَ طَلَسَمًا لِلْغُرَقِ فَامْنُوهُ وَأَخَّرَ

a) B et I om.; Jâc. ٤٣٩, 20 ut rec. Hic quatuor alios versus ex eodem poemate dat. Est Mohammed ibn Ahmed as-Solamî (Jâc. IV, ٩٨٨, 19 sq., I, ٨٣٠, 21). *b*) B يستبحه, S دستبحه. *c*) S

قبينة. *e*) B قبينة. *d*) B بصروا, I بصروا. *f*) B بينهما. *g*) B الناس. *h*) Codd. طرازستان. *i*) I للغرق, S للغزو. *k*) I s. p., B et S الشجر.

للمنارة فنُصبت لولا ذلك لم يُمكن احداه ان يشرب من ذلك الماء
 وعمل آخر فوقه على فرسخ للنقطة حتى نُصبت لولا ذلك لافسد ماءه
 وعمل على يسار البندينجين طلسمًا للزنابير والذئبة b فسلموا منها
 وكانت اكثر بلاد الله ذئبة وزنابير، وأتخذ باسمذان بقرية بها تسمى
 5 ترممان حمة c تخيل الى الانسان ان النار يتقد فيها d تعجل في الشتاء
 ولا تعمل في الصيف وحمة ترممان شطية من حمة ماء e الكوفة، ومن
 عجائب قيرماسين ان الريح كانت لا تهب فيها أيام الصيف بالليل فامر
 قباد بليناس ان يطلسمها ففعل فلا بد من ان تهب فيها بعد
 غروب الشمس الريح، وبقرية قريظة يقال لها كركان f يقوم بها في
 10 كل سنة سوق عظيمة فكان في كل سنة يموت عامر من الناس g لكثرة
 عقاربها فطلسمها فلا تدب على قريتها عقرب الا مات ومن اخذ من
 طينها ليلة الميلاق فطين h به دارة او بيته لم يقربها عقرب الى قابل
 ذلك الوقت ☞

حديث شَبْدِيزِ

15 ومن عجائبها وهو h احد عجائب الدنيا صورة شبديز ومصورة قَطُوس
 ابن سنمار الرومي وسنمار باني الخورنق بالكوفة وكان سبب صورته ان
 شبديز كان من m اذكى الدواب واعظمها خلقا واطهرها n خلقا واصبرها
 على طول الركض احداه اليه o ملك الهند مؤدبا فكان لا يبول ولا

a) Codd. احد. b) Mox B. والسديبه S، والذبيبه I، والذبيبة B. c) جمة (S et I. quoque B). d) Codd. ذبيبة I et S. ذبيبة. e) ماء S، ما I، ما B. منها. f) Voc. in B. Cf. Jâc. IV, ٢٩١, 9 sq. Pro لها codd. فيها. g) S الفرس. h) S c. o. Deinde codd. فيها. i) S om. titulum. k) B et I فهو. Cf. Jâc. III, ٢٥٠, 22 sqq. l) B in marg., I in textu مثل طرماح والنون مثل طرماح. m) B om. Pro فطرس. Kazw. II, ٢٣٠. قَطُوس. Jâc. فطرس. n) Codd. s. p. o) الى الملك ابرويز. Jâc.

يروث ما دام عليه سرجه ولجامه ولا ينخر ولا يزيد وكانت استدارة
 حافره تزيد على ستة اشبار فلما نفق امر الملك فطوس بتصويره فلما
 فرغ منه جاء فوقف عليه فلما تأمله استعبر باكيا وقال لشدًا ما نعى
 هذا التمثال ابينا انفسنا ودكرنا ما نصير اليه من فساد حالنا في كلام
 طويل له، ومن عجائبه انه لم ير مثل صورته صورة وقد سمعت كثيرا 5
 من حملة العلم والفقه يقولون ليس شبديز من صنعة العباد وقال لى
 بعض الفقهاء لو ان رجلا خرج من فرغانة القصى وآخر من السوس
 الاقصى قاصدين الى شبديز حتى ينظرا اليه ما عتفا على ذلك، وهو
 اعجب تصوير في الدنيا لانه في الموضع الذى يحتاج فيه الى الحمرة
 احمر وفي موضع حاجته الى الغبرة اخضر وموضع حاجته الى السواد اسود 10
 وموضع حاجته الى البياض ابيض والجبل في نفسه اغبر فنبارك الله
 احسن الخالقين، وقال لى ابو على محمد بن هارون بن زياد وكان
 حكيما فيلسوفا وقد تجارينا ذكر شبديز فوصلنا الى هذا الفصل فقال
 محال ان يكون حجر واحدا بجميع هذه الالوان ولكنه لما فرغ من
 الصورة دهنها بالدهن الصينى، واسند ابو محمد العبدى لنفسه 15
 من ناظر معتبره اَبَصَرَتْ مُقَلَّتُهُ صُورَةَ شَبْدِيْزِ
 تَأَمَّلِ الدُّنْيَا وَأَثَارَهَا فِى مَالِكِ الدُّنْيَا أَبْرُوْزِ
 يُوقِنُ أَنَّ السُّدْرَ لَا يَأْتَلِيْ يُلْحَقُ مَوْضُوْدًا بِمَهْرُوْزِ
 أَبْعَدَ كِسْرَى اعْتَاَصَ مِنْ مَلِكِهِ مَحَظَّ رَسْمٍ مِنْهُ f مَرْمُوزِ
 تَغْبَطُ جِيْرَانًا عَلَى عَيْشَةٍ رَنَقَ يُعَانُوْهَا بِتَمْزِيْزِ 20
 خَلَّ عَنِ الدُّنْيَا فَلَا طَائِلَ فِيْهَا لِذِي لُبٍّ وَتَمْيِيْزِ
 نَعْمَى وَدُوسَى أَعْقَبَتْ g هذه تَنِيكَ فِذُو الْعِيْزِ كَمَعْرُوزِ

الصور دهنه. c) Codd. حجرا واحدا I et S. a) I et S. اشد.

d) S. معتبر. e) B et S. موطونا، I موطورا. f) Jâc. ثم. g) I

عقيب.

وانشد لاجمده بن محمد

بوسنان *a* طائى ليس في الارض مثله
 وبرويز فيه والسمراب حوله
 وبهرام جور والمقاول مثل
 5 وخرين *d* قد اجرى وامى بسهمه
 وموندعم في الطاق صور عبدة *e*
 وكث *f* يحوز الماء في النهر واقف
 واسراب عين والكلاب تحوشها
 وصور فيه كل وحش وطائر
 10 واسب وصيران وشاء واعنر
 وما دب من ذر ونمل وعقرب
 وقبج ودرج وطبى وارنب
 ومكتب صبيان وتاديب غلمة
 وصور قطوس على الطاق نفسه
 15 فسبحان رب سخر الصخر عنوة
 لقد ابدع الرومى في الطاق بدعة
 وانشد *h*

كاد شبديز ان يحكمم لما خلقت الوجه منه بالعرفان
 فكم ان الهمام كسرى وشيرين *ا* او الشيخ موبد الموبدان
 20 من خلوت عمدا اريق عليهم *ا* اصبحوا في قطائف *m* الارجوان

a) Subinscribitur in B باسم قريظة I بوسنان *b*) I وسيرين

c) B وزم I وزم *d*) B وخرين I وخرين S وخرين *e*) I et

S عبدة *f*) Gloss. B باغبان *hortulanus*. B et I وكث S ut vid.

وكف. Deinde B et S بجوز *g*) B قصور *h*) Jâc. l. I. ٢٥٣, 5 sqq.

i) S et Jâc. c. و. *k*) Jâc. مع. *l*) Jâc. جميعا

m) Jâc. مطارف.

وبقرماسين الدُّكَّان الذى اجتمع عليه ملوك الارض فَعَقُورُ^a ملك النصارى
 وحقان ملك الترك وداعر^b ملك الهند وقيصر ملك الروم وكسرى ابرويز
 وهو دُكَّان من حجارة مربع^c قد هندموه وسمروه بمسامير الحديد حتى
 لا يتبين فيه خرق بين حجرين ويتوهم من رآه انه قطعة واحدة
 5 وَأَنشَدَ لاجد بن محمد فيه

بَيْنَ الْقِنَاطِرِ وَالِدُّكَّانِ ابْنِيَّةٌ فَانْقَسَتْ عَلَى كُلِّ آثَارٍ وَبُنْيَانِ
 دُكَّانٍ صَحَّرَ عَلَى تَلِّ بَنُوهُ مَا نَدَّرَى^d لِحِجِّ بَنُوهُ أَمْ لِأَنْسَانِ
 لِأَنَّهَا صَحَّرَتْهُ مَلَسًا مُلَمَلَمَةً عَجِيبَةُ الشَّأْنِ فِيهَا كُلُّ أَلْوَانِ
 قَدْ هَنَدَسُوهُ فَأَوْفُوهُ عَلَى عُمْدٍ وَهَنَدَمُوهُ مَا يَخْفَى عَلَى جَانِ
 10 قَالُوا بَأَنَّ مَلْسُوكَ الْارِضِ اجْتَمَعُوا عَلَيْهِ عِنْدَ أَبْرُويزَ بْنِ سَاسَانَ
 وَبَقِصَرَ الْبُصُوصِ^e بِنَاءً عَجِيبًا وَأَسَاطِينَ مُحْكَمَةً ۞

القول فى هَمْدَانَ

قال ائلكبى سُميت هذان بهمذان بن الفلوج بن سام بن نوح
 وهذان واصبهان اخوان احديهما بنى هذان والآخر اصبهان وذكر لى
 بعض الفرس ان هذان مقلوبة اسمها فى نازمه ومعناها انها تحبونه^f،
 15 وروى عن شعبة انه قال للجمال عسكر وهذان مَعْمَعَتِيهَا وهى اعذبها
 ماءً واطيبها هواءً، وقال ربيعة بن عثمان كان فتح هذان فى جمادى
 الاولى على رأس سنة اشهر من مقتل عمر بن الخطاب وكان اميرها
 المغيرة بن شعبة فى سنة ٢٤ من الهجرة وفى خبر آخر قل وجه المغيرة

a) I يعبور، S يعبور. Cf. Jâc. IV, v., 1 sqq., Kazw. II, ٢٩.
 b) Codd. زاعر. c) Codd. مربعة. d) I يدري. e) Subinscribi-
 tur et insuper post مُحْكَمَةً in textu additur in B كَنَكُور. f) Jâc.
 IV, ٩٨ sqq. g) S ومعناه. Etymologiam non capio. Cf. Neu-
 bauer, la Géographie du Talmud, p. 376 ann. 5. h) Jâc.
 الذى فتحتها.

ابن شعبة وهو عامل عمر على الكوفة بعد عزل عمّار بن ياسر جزيّ بن عبد الله البجليّ الى همدان وذلك في سنة ٢٣ فقاتله اهلها فأصيبته ^a عينه بسهم فقال احتسبها عند الله الذي زين بها وجهي ونور لي ما شاء ثم سلّبنيها في سبيله ثم انه فتح همدان على مثل صلح نهاوند ⁵ وكان ذلك في آخر سنة ٢٣ وغلب على ارضها فاخذها قسراً، وقال بعض علماء الفرس كانت همدان اكبر مدينة بالجزيل وكانت اربعة فراسخ في مثلها فيقال ان بُحَّتْ نَصْرَ لَمَّا غلب على الارض واخر بيت المقدس وانصرف الى بابل وجهه الى همدان قائداً يقول له صُقلاب في خمس مائة الف رجل فاناح عليها وبقي يحارب اهلها فلم يقدر عليها فلما اعينته الخيلة فيها وعزم على الانصراف كتب الى بخت نصر اما بعد ¹⁰ فاتي قدمته على مدينة حصينة كثيرة الاهل واسعة الاقطار حصينة منيعة واسعة الانهار وقد رمت فتحها فلم اقدر عليها وقد صاجر اصحابي بالمقام وضائق عليهم الميرة، فلما ورد الكتاب على بخت نصر كتب اليه اما بعد فقد فهمت كتابك وما وصفت فيه من حال المدينة وقد رايت ان تصوّر لي المدينة بجمالها وعيونها وطرفها وقراها ومنبع مياهها ¹⁵ وتنفذها التي حتى يأتيك امرى في ذلك ان شاء الله، فلما ورد الكتاب امتثل ما امره ووجه اليه بالصورة فلما وصلت اليه جمع للكماة فقال احتالوا في فتح هذه فاجمعوا كلهم ان تسدّ عيونها حولاً كاملاً ثم يفتح السدّ ويرسل الماء على المدينة حتى تغرق فكاتب بخت نصر ²⁰ الى صُقلاب بذلك ففعل فلما كان عند تجرّم الحول فتح الماء وارسله على المدينة فغرق الماء اكثر المدينة ودخلها وقتل من اهلها مقتلة عظيمة واقام ^e بها فوقع فيه وفي اصحابه الهلاك فانت عامّة من كان معه

a) Codd. فأصيب; Belâdh. ٣.٩ et Jâc. ut rec. b) Voc. in B.

c) Codd. يسدّ; Jâc. تحبس et sic Mokadd. ٣٩٣, 7 et Kazw. II, ٢٢٤.

d) I h. . سقلاب. e) I c. ف.

حتى لم يبق معه إلا النفر اليسير ودفنوا في احواض من حَرْفِ فَمِيرٍ
تبين الى الساعة في انسكك ولخال، فلم تنزل همدان خرابا حتى كن
حرب دارا بن دارا والاسكندر فلما هم بمحاربتة استنشار احبابه فانشروا
عليه ان يحرز امواله وخزائنه بجبال بورا ارض الماعين شبيهة بالسدا
وقلوا هناك رسم مدينة عظيمة قد خربت وباء اعليها يقال لها همدان ٥
فالراى للملك ان يبعث الى ذلك المكان ويأمر ببناء المدينة ويبنى في
وسطها حصنا يكون لحرم الملك وعياله وخزائنه ويبنى حول الحصن
دورا لعيال قواده وخاصته ومرابته ثم يوكل الملك بالمدينة اثني عشر
الف رجل يحمونها ويقاتلون عنها ان رام ذلك احد، فامر الملك ببناء
همدان وبني في وسطها فصرا عظيما مشرفا له ثلثة اوجه وسماه ساروقا 10
واستعملوا القلعة في بنائها وصيروا في القصر ثلثمائة محبابة خزائنه
وامواله وعلق عليها ثمانية ابواب حديد مصراعين كل مصراع *g* في
ارتفاع اثني عشر ذراعا ثم حول امواله وخزائنه *h* وعياله الى المدينة
فأسكنوها واسكن خاصة حرمه القصر الذي سماه الساروق واحرز
امواله وخزائنه *h* في تلك المخبات *k* ووكل بالمدينة اثني عشر الف 15
رجل وجعلهم حراسا عليها

وذكر بعض الرواة ان همدان اعتق مدينة بالجبل وان سليمان بن
داود النبي صلعم مر بطاق من طيقانها وهو الى الساعة مبنى فراى
غرابا قد سقط على الطاق فكان فيما زعموا يعيش الغراب الف سنة
فقال له سليمان مذ كم انت هاهنا فقال اخبرني ابي عن جدى انه 20
جاء الي هذا المكان وهذا الطاق مبنى قال وانست اذا تفقدت

a) I كانت، S، Jâc. بالسنند cor- ruptum. b) Apud Jâc. in ruptum. c) S ومات، Jâc. وبارت. d) I et S شاروقا et infra

الشاروق. e) Jâc. ألف محبأ. f) Teshdid in B; I وعلق، Jâc. واغلق. g) B et I ومصراعين، Jâc. باب. h) B وخزائنه. i) I المخاني. Jâc. المخبيات. k) I واسكنها، S، فاسكنها.

طين المدينة في البناء وجدته مختلفا من بين احمر وابيض واسود *a*
وغير ذلك لان دارا بن دارا وظف على اهل البلدان نقل الطين لبناء
المدينة ٥

حديث امياه ومدح الماء البارد *b*

٥ وَقَالَ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ *c* ان بَارُوْنَدَ عَيْنٍ مِنْ عَيْبُونِ الْجَنَّةِ وَأَرْوَدُ
جَبَلِ هَمْدَانَ وَالنَّاسُ يَزْعَمُونَ ان الْحَمْمَةَ *d* الَّتِي عَلَى الْغَلَّةِ فِي النَّتِيِّ قَالُوا
انْهِيَ مِنْ عَيْبُونِ الْجَنَّةِ وَذَلِكَ اَنْهِيَ يَخْرُجُ مَاءُهَا فِي وَقْتٍ مَعْلُومٍ مِنْ اَوْقَاتِ
السَّنَةِ يَخْرُجُ مِنْ شَقِّ صَخْرَةٍ وَهُوَ مَاءٌ عَذْبٌ طَيِّبٌ *e* شَدِيدُ الْبُرُودَةِ
خَفِيفٌ *f* يَشْرَبُ الرَّجُلُ مِنْهُ فِي الْيَوْمِ وَاللَّيْلَةِ مِائَةَ رَطْلٍ اَقْلَ وَاَكْثَرُ
١٠ لَا يَرَوِي مِنْهُ وَلَا يَبْصُرُهُ كَثْرَةُ شَرْبِهِ بَلْ يَنْفَعُهُ ذَلِكَ ثَرٌّ يَنْقَطِعُ ذَلِكَ *f*
الماء اذا ذهب اوانه ووقته الى قابل من ذلك الوقت وانشد محمد
ابن بشار يذكر طيب ماء ارونند وعذوبته في طويلة له *h*

وَلَقَدْ اَقْرَأْتُ * تَرْفَعِي فِتْيَامِي لِتَوَاصِلِي *i* دَيْمًا *k* عَلَى هَمْدَانَ

بَلَدًا تَبَاتُ الزَّعْفَرَانُ تَرَابُهُ وَشَرَابُهُ عَسَلٌ بِمَاءِ قَنَانِ *l*

١٥ وَالْمَاءُ السَّارِدُ مَزَاجُ الرُّوحِ وَصَفَاءُ *m* النَّفْسِ وَقِسَامُ الْاِبْدَانِ مِنَ النَّاسِ
وَالْحَيَوَانَ بِمَجَانِسَتِهِ لَهَا وَمَعَازِلَتِهِ اِيَّاهَا وَمَنْ تَضَيَّلَتْهُ اِنْ كَثُرَ شَرَابُهَا
رَقَّ وَصَفَا وَعَذْبٌ وَحَلَا فَلَيْسَ بِعَوِيضٍ *n* مِنْهُ وَلَا مُغْنٍ *o* عَنْهُ بَلْ يَطْيِبُ

a) B واسود وابيض. *b*) S om. inscriptionem. In I male prae-
cedit seq. محمد بن جعفر. *c*) I. e. جعفر الصادق، Jâc. I,

٣٥, 19 sqq. *d*) B الْحَمْمَةُ، I الْحَمَّة، S الْحَمَّة، Jâc. الْحَمَّة، sed 3

codd. الْحَمَّة. Ex seqq. patet legendum esse uti rec. *e*) B اطيب.

f) B om. *g*) I او اكثر. *h*) Jâc. IV, ٩٣, 21 sqq., Kazwînt II, ٣٢٤. *i*) Jâc. et Kazw. وتواصل وتواصل. Codd.

رَبِّمَا، Jâc. دَيْمًا، *k*) I لتواصل، nisi quod I لتواصل.

l) I بماكنان، S قناني. *m*) B et S وصفى. *n*) S s. p.

o) Codd. مغنى، B cum voc. مغنى.

مزاجه *a* ويعذب بمخالطته حتى يجرى في العروق بلطافته وينساب في
المفاصل برقته مع خاصته في رقى الظما، واطفته ضرام نار الحشا،
ولولاه ما عرف فضل البستان على الجنان، وتلكان وغيره سيان، ولقد
جعلته العرب مثلا لها قال القطامي

فَهِنَّ يَنْبِذَنَّ مِنْ قَوْلٍ يُصِبْنَ بِهِ مَوَاقِعَ الْمَاءِ مِنْ ذِي الْعُلَّةِ الصَّادِرِ 5
آخِر

أمانتي من سعدى عدات، كآثيا سقتك بيا سعدى على طما بردا
وكان الموثق بالله نَمَا خُرج الی ناحیة الجبل حمل معه من ماء
دجلة الف خميسية فوصف له ماء همدان فلما وافاها شربها فاستطابها
فترك ماء دجلة وجعل يشرب من ماء همدان،¹⁰ ومد الشعبي
يده وهو على مائدة قتيبة بن مسلم يلتمس الشراب فلم يدرك صاحبه
اشراب اللبن ام العسل ام الماء ام بعض الاشربة فقال اى الاشربة تريد
فقال اعزها مفقودا واعونها موجودا فسقاه الماء، وكان ابو العنانهية
عند بعض الملوك ان شرب منهم رجل ماء فقل

15 بَسْرَدَ الْمَاءِ وَطَابَا
فقال ابو العنانهية حَبَّذَا الْمَاءِ شَرَابَا

وقال الله عز وجل في تفخيم الماء وتكثيره *f* لِنُسَاتِنَ يَوْمَئِذٍ عَنِ
النَّعِيمِ قال عن الماء البار وقال عز وجل *g* هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٍ وَآلَهُ
خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ ويقال انه
ليس شئ الا وفيه ماء او قد اصابه ماء او خلف من ماء والندفة
20

a) مزاجه B. *b*) S. الصادى. Versus laudatur in *Asās* sub
نبت. *c*) I عذاب. *d*) Abū No'aim f. 22 v. de aqua Ispahānī:

ان الموثق كان ينقل اليه الماء مطبوخا من زرنود اصبيان لما عزل
عن اصبيان ابي بغداد ابي ان مات. *e*) S. *f*) Kor. 102
vs. 8. *g*) Kor. 25 vs. 55 aut 35 vs. 13, deinde 24 vs. 44 et
21 vs. 31 (hic locus in B desideratur).

تَسْمَى مَاءً وَالْمَاءُ يُسَمَّى نَظْفَةً وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ *a* وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً مُبَارَكًا فَاتَّيَمَّنَّا بِهِ جَنَاتٍ وَحَبِّ الْحَصِيدِ، وَفِي بَعْضِ الْجَبْرِ قَوْلٌ مِنْ
كَانَ بِهِ مَرَضٌ فَلْيَأْخُذْ دَرْهَمًا حَلَالًا فَلْيَشْتَرِ بِهِ عَسَلًا ثُمَّ لِيُشْرِبْهُ بِمَاءِ
سَمَاءٍ فَإِنَّهُ يَبْرِأُ بِلِذْنِ اللَّهِ *b* وَقَالَ عَدِيُّ بْنُ زَيْدٍ

لَوْ بَغَيْرِ الْمَاءِ حَلَقِي شَرِيقٌ كُنْتُ كَالْغَصَانِ بِالْمَاءِ اعْتَصَارِي 5

وَحِينَ اجْتَنَدُوا فِي تَسْمِيَةِ الْمَرْأَةِ بِالْجَمَالِ وَالصَّفَاءِ وَالرَّقَّةِ وَالْبِيضِ قَالُوا
ابْنَةُ *d* مَاءِ السَّمَاءِ وَالْمُنْدَرُ بِنِ مَاءِ السَّمَاءِ وَيُقَالُ لَهُ طَلَاوَةٌ وَمَاءٌ وَفُلَانٌ
لَيْسَ فِي وَجْهِهِ مَاءٌ وَوَجْهِي بِمَاءِهِ قَالَ الشَّاعِرُ

مَاءُ الْحَايِيَاءِ يَأْكُولُ فِي وَجَنَاتِهِ

10 وَالْمَاءُ يُشْرَبُ صَرَفًا وَمُزْجًا وَالشَّرْبَةُ لَا تَشْرَبُ صَرَفًا وَلَا يُنْتَفَعُ بِهَا إِلَّا

بِمَازِجَةِ الْمَاءِ وَعُوبَعْدُ طَهُّورُ الْأَبْدَانِ وَعَسُولُ الْأَدْرَانِ وَقَالَ النَّبِيُّ عَمَّ
الْمَاءُ لَا يَنْجِسُهُ شَيْءٌ وَمِنَ الْمَاءِ يَكُونُ *f* لِلْجَلِيدِ وَالتَّلْجُ وَالتَّبَرُّدُ وَهُوَ يُجْمَعُ
إِلَى بَرْدِهِ وَعَدُوْبَتُهُ كَرَمٌ فِي الْبِيضِ وَحَسَنٌ فِي الْمَنْظَرِ وَلَطْفٌ الْمَوْجِعِ مِنْ
النَّفْسِ، وَمِنْ فَضْلِ التَّجْبَلِ عَلَى الْعِرَاقِ أَنْكَ لَوْ قُلْتَ لِمُيْبِضٍ نَاقَهُ بِيغْدَانِ
أَوْ بِنَاحِيَةِ الْكُوفَةِ وَالبَصْرَةَ مَا تَشْتَهِي * لَقَالَ اشْتَهِي *g* شَرِبَةَ مَاءٍ بَارِدٍ أَوْ

15 قِطْعَةً تَلْجٍ أَوْ جَلِيدٍ، وَقَدْ اقْتَسَمُوا بِالْمَاءِ قَالَ الشَّاعِرُ

غَضَبِي *h* فَلَا وَاللَّهِ يَا أَهْلَهَا لَا أَشْرَبُ الْبَارِدَ أَوْ تَرْضَى

وَمِنَ الْمَاءِ زَمْرَمٌ وَهُوَ شِفَاءٌ لِلْأَدْوَاءِ ٥

وَبِهَمَّازٍ حَمَاتٌ كَثِيرَةٌ نَافِعَةٌ مِنَ الْأَدْوَاءِ الْغَلِيظَةِ مِثْلَ النَّقْرِسِ

20 وَالرِّيَاحِ الْمَزْمِنَةِ وَغَيْرِ ذَلِكَ مِنَ الْأَدْوَاءِ الْغَلِيظَةِ فَيَنْفَعُهَا ذَلِكَ مِنْهَا

a) Kor. 50 vs. 9, ubi وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ. *b*) S add تعالى. *c*) Laudatur

versus a Djauharío sub عَصْرٌ et in TA sub غَصَصٌ. *d*) S بنت

e) Addidi (I تنتفع). *f*) B ins. و، وَأَنْبِجٌ و، sed om. الْبَرْدِ. *g*) B

om. sed in marg. suppletur قَوْلٌ cum I. صَحِيحٌ. *h*) B

لَا تَشْتَهِي. *h*) B
غَضَى، I غَضَبِي، S غَضَبِي.

- ماء حَمَّةٌ أَرَوْنَدٌ وماء لوندان وحَمَّةٌ دار فين *a* وحَمَّةٌ دار نيميان *b*
 وماء آست *c* وعبد الله ابان وماء بزین *d* وماء سامير وغير ذلك *e*
 وقيل احسن الاشياء صفو هواء وعذوبة ماء وخضرة كلاء وماء حيوة
 كَلَّ شَيْءٌ وهو احد الاركان الاربعة * النار والهواء والماء والارض *e*، قوا
 وافضل المياه ماء السماء الذى يُوخَذُ فى ثوب نظيف ثم ما وقع منه *b*
 على جبل فيجتمع على صخرة ثم ماء الانهار العظام * ثم الماء *f* المستنقع
 فى الصحارى اذا لم يكن عشب فيه ثم ماء القنات ثم ماء الخوص الكبير
 انحف ثم ماء العيون وما كان مجراه على الصخور، وقال تبادوس *g* الماء
 حيوة كَلَّ شَيْءٌ * وهلاك كَلَّ شَيْءٌ *h* وغضارة كَلَّ شَيْءٌ وكاسف بال كَلَّ
 شَيْءٌ فاما قوله حيوة كَلَّ شَيْءٌ فبه *i* يحيا الانسان الذى لم يخلق
 الله اشرف صيغته منه وللحيوان والنبات والشجر وكل ما يُولد من الثمرة *k*
 وغيره * وهو غضارة *l* هذه الاشياء ونصرتها واما كسوف بال كَلَّ شَيْءٌ
 فاذا عدم الماء واما هلاك كَلَّ شَيْءٌ فان العرق منه وكثرة شربه تورث
 الادواء كما ان الاقتصاد فيه يُذهب كل داء، وانشد لابي صالح الحداد
 فى طويلة له كتب بيا الى ابنه وهو غائب يذكره طيب هواء *l* *m* *n*
 وحسنها ونزهتها ويصف له عذوبة مائها وبشوق اليها
 فَأَرَحَلُ الْبِنَا رِحْلَةً تَنَجَلِي مَنَّا غَيْبَايَاتٍ *m* لَمَّا حَزُونِ
 فَقَدْ هَمَدَتْ *n* سَوْرَةَ اَيَّامِنَا وَاَنْسَلَا حَتَّ اَيَّامُ تَشْرِيبِنِ *o*
 وَجَاءَنَا الشَّهْرُ الَّذِي صَفَدَتْ فِيهِ عَفَايِرِي الشَّيَاطِينِ
 وَطَابَ لِلسَّارِبِينَ وَجَهُ الشَّرِيِّ فِي جَادَةِ الشَّرِيِّ وَقَزْوِينِ *o*
 20

a) I دارفين، S دانقين. *b*) S s. p., I بنهار. *c*) S آست، I
 تبادوس *d*) I بزین. *e*) S om. *f*) Addidi. *g*) B تبادوس
 et add. voc. *h*) B om. *i*) Codd. فيه. *k*) S الثمرة. *l*) B
 وحسنها ونزهتها ويصف له عذوبة مائها وبشوق اليها
m) Codd. غيبات. *n*) Pro همدأت. *o*) Codd.
 تَشْرِيبِنِ.

والدهر في تقويم ساعاته
 هذا وبنيت الكرم قد اكملت^a
 عذرك من خابئة ابرزت
 قنوم^e تراهم فتري انهم
 والظبر قد حنت انى عشاها
 قد اقبلت وارده ارضنا
 من بعد ان افكمتها عجمه
 ترممت في النجو قمرتها^d
 والورق من ذكر فواختيتها^e
 تبكى على فرقة الالفها
 وقد بدى اروندي يبدى لنا
 تزيينت غرة اقباله
 وحسرت منه^g رويس الربى
 والقبيج من حافانه اردقت
 وللمها سرب اذا اقبلت
 والشاء تخذو نحو حملانها
 والماء يجرى من منون الصفا
 تشمها عند هبوب الصبا
 واللذ يسقى الربى^h غيتنا به
 ان لهم من فرط شكرى بما

5

10

15

20

a) B اكملت, S sine voc. b) B بخطب, S بخطب. c) I

d) S قمرتها. e) Pro فواختيتها. B et S فواختيتها. f) B

et I النحاسين. g) Codd. عنده. h) Codd. فراخها. i) B

السماحين. k) B الربى, I et S sine voc. l) Forte = رايان, Jâc.

II, vff ult. sq.

أَجَرَ الْأَلَى صَدَنُوا أَمَامَ الْهُدَى أَعْنَى عَلَيَا يَوْمَ صَقِيَيْنِ
فَهَاكُهَا مَكْنُونَةٌ^a صُغْنَهَا حَلِيًّا لِعَرَضٍ لَكَ مَكْنُونِ
أَبْكَارُ الْأَفَاطِ وَمَا بَكُرُ مَا يُبْهَدَى مِنَ الْأَلْفَافِ كَالْعُيُونِ
تَمَّتْ ثَمَانِيْنَ وَتَأْرِيحُهَا فِي سَنَةِ الْأَحْدَى وَسَبْعِيْنَ
وَقَالُوا كُلُّ جَبَلٍ فِي الدُّنْيَا إِلَّا الْغُلَيْلُ فُأَوْهَ مِنْ أَسْفَلِهِ وَمَنَابِعِهِ مِنْ

سَفُوْحِهِ إِلَّا أَرْوَدًا ثَانٍ مَاءَهُ مِنْ أَعْلَاهِ وَمَنَابِعِهِ فِي ذُرْوَتِهِ وَأَنْشَدُوا

تَدَاكَرَتْ أَرْوَدًا وَطَيْبَةً^e تَسْبِيهِه فَقُلْتُ بِسَقْدَبٍ^d الْفِرَاقِ سَلِيمِ
سَقَى اللَّهُ أَرْوَدًا وَمَنْ فِي جَوَارِهِ^e وَمَنْ حَمَلَهُ مِنْ ضَاعِنٍ وَمَقِيمِ
وَأَيَّامَنَا أَدْخَنَ فِي الدَّهْرِ جَبِيْرَةً^f نَطُوفُ بَرَبْعٍ^g لِلْوُصَالِ قَدِيمِ

10

وَقَالَ آخِرُ

سَقِيًّا لِأَرْوَدٍ مَا أَغْنَا الْمَصِيْفَ بِهِ ظَلَّ ظَلِيْلًا وَمَاءٌ يَنْفَعُ الْكَيْدَا
وَنَرْبَةً كَسَحِيْفِ الْمِسْكِ نَكْهَتَهَا وَجَبِيْرَةً كَبُحُوْرٍ تَقْذِفُ النَّزِيْدَا

وَقَالَ آخِرُ

قَالُوا تَرَى التَّيْلَ فِي مِصْرٍ فَنَأْفَهُ إِذَا تَرَامَى عَلَى آذِيهِ النَّزِيْدُ
فَقُلْتُ أَحْسَنُ مِنْ نَيْلٍ بِمِصْرِكُمْ مَاءُ الْعَبِيْرِ عَلَى الرَّضْرَاضِ يَطَّرِدُ
فِي جَانِبَيْهِ رِيَاضُ الزَّهْرِ زَيْنَهَا تَسِيْمُ نُوَاْرَهَا وَالطَّائِرُ الْعَغْرِدُ
تَرَى الْخُرَامِيَّ يُنَاغِي الْأَفْحَاوَانَ بِهَا عِنْدَ الْعُدُوِّ كَمَا نَاغَى أَبَا وَدَّ
وَأَنْشَدَ لَوْهَبِ الْهَمْدَانِيِّ

أَلْقَى الرَّبِيْعُ عَلَى أَرْوَدِنَا خَلْعًا خُضْرًا وَخَلَعْتَهُ الْبِيضَاءُ قَدْ نَزَعَا
كَسَاهُ ثَوْبًا كَثِيْرَ الْوَشَى زَيْنَهُ حَدَائِقُ نُسَعُ مِنْ فَاتِحِ لَمْعَا
مَلَاءَةً تَسَاجَتَهَا دِيْمَةً فَلَهَا بَدَائِعُ جَمَّةٍ قَدْ فَاتَتْ أَيْدِيَا

20

a) Voc. in B et I; S مكنونه. b) Cf. Jâc. I, ٢٢٥, 8 sqq.

c) Jâc. من ارونْد طيب. d) Jâc. لقلب. (ex emend. Fleischeri).

e) Jâc. وروض شعابه. f) جبيْرَة، I حبيْرَة، B جبيْرَة. g) B

وان دهرنا بالوصل غير زميم. Jâc. بزويغ.

لها رتائف *a* حُسنٍ ليس يفهمها
صفرٌ وخضرٌ وحمرةٌ ليس يشبهه ذا
للماء فيه خريبر رجع نغمته
ترى حدائقها كالبيض لامعة
5 اذا بكت مزنة من فوقها صدحت
فلو رايت اذا ما الشمس صباها
طوداً منيفاً عليه شملة نسجت
اذا الشمال عليه جر اذيله
فانظر الى بطن ارونذ الهى ترى
10 واسع اذا قررت قمرية طربا
والنغايات بها تدعو هولعها
من لم يكن في نرى ارونذ معتكفا

آخر لغيره *e*

ودت معالم لربيع الاحمد
15 سوداء مظلمة كلون الانيد
عن ساطع كالكوكب المتوقد
من نسجها حللا وان لم تعقد
نصر واحمر ساطع متوقد
فتعمت منها هصاب القد *h*
فيها السكاب باعين لم تجمد
شمس الضحى من جوهر متبدد
20 حسرت مساوى للشناه الانكد
اودى الشتاء وهاج كل مغرد
عكفت على ارونذ عير *f* سكابنة
تكي بمدعها ويصحك نعرها
هملت بما حملت فالبست *g* الترى
من كل اخضر كالخبر وفافع
شملت عصابة نوره لهم الترى
صارت عيون للترى لما بكت
20 وكانها قمر وقد طلعت *h*
حسنت فحسنت الترى بمكاسين

a) I دقيف. b) I et S ذى. c) I وحمرة وخضر. d) Pro بير.

e) S لآخر لغيره. f) B غير. g) S c. و. h) I et S القد.

i) B et S عيوناً. k) Vox bisyllaba desideratur.

شَرِبَتْ مِنَ الوَسْمِيِّ اَوَّلَ صَوْبِهِ وَمِنَ الزَّلَالِ البَارِدِ المُنْتَظَرِ
 وَكَانَ مَا لَيْسَ البَقْعُ مَعْصَرًا مِنْهَا وَوَشَّحَ صَدْرَهُ *a* بِمَمُورٍ
 نَقَتِ الصَّبَا عَنْهُ القَدَى بِنَسِيمِهَا فَكَانَ لَمَعَانِ مَتْنِ مُهَيَّنِدِ
 وَقَالُوا شتاءَ بَغْدَادَ وَرَبِيعَ الرِّقَى وَخَرِيفَ هَمْدَانَ وَمَصِيفَ اَصْبَهَانَ
 وَقَالَتِ الحَمَاءُ *b* احسن الارض مخلوقة الرقى ولها السرة والسريان، *c*
 واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها مفروقة *d* طبرستان، واحسنها
 مستخرجة نيسابور واحسن الارض قديمة وحديثة جندى سابور ولها
 حسن الابان *e*، ومرو ولها الرزيف *f* والماجان، والغوطة ولها الزاران *g*،
 ونصيبين ولها الهماس والصبيرة ولها انحصنان، والبصرة ولها النيروان،
 وبغارس شعب بوان، ومستشرق شهرزور وباقرخى *h* ولها من هاهنا بستان
 ومن هاهنا بستان، ونهر في الميان، والمدائن والسوس وتستر وهي بين
 اربعة اودية نجيل والمسرقان وماعينان *i* ونروبان *k*، وبلخ ونهاوند
 واصبهان واقبال همدان *l*

مجازة عبد القاهر والحسين بن ابي سرح في مدح

همدان والعراق ونههما *l*

15

وكان عبد القاهر بن حمزة الواسطي والحسين بن ابي سرح كثيرا ما
 يلتقيان عند محمد بن اسحاق يتجاريان الآداب وينذاكران العلوم
 والاسباب *m* وكان ابن ابي سرح يذم العراق وكان عبد القاهر يذم

a) Codd. ووشح صدره. *b*) Mokadd. ٢٥٩, 2 sqq. *c*) Codd.
 (السن) et sic Ibn Khord. p. 123; cf. Jâc. III, ٩٧, 8 sq.
 Deinde codd. والسريان. *d*) Mok. et cod. Ibn Khord. معروفة.
e) Addidi meddam. Cf. Mok. ann. *f*) Ibn Khord. الاشجار. *f*) B
 النيروان، I et S انزرمف، cod. Ibn Khord. الريتون. *g*) Codd. s. p.,
 Ibn Khord. الواديان. *h*) In cod. Ibn Khord. وماكوخا. Infra codd.
 باكرخي. *i*) Ibn Khord. وماعان. *k*) B ونروبان، codd. Ibn Khord.
 (بيوربان) (in edit. بيوربان). *l*) Cf. Jâc. IV, ٩٨٢, 9 sqq. *m*) B
 والاسباب S، والاسباب I، الانساب

للجلد ويمدح العراق فالتقيا يوما في شتاء في يوم شات صادق البرد
فلما دخل الواسطى وسلم قال لعن الله للجلد ولعن ساكنيه وخص الله
عمدان منها باوثر اللعن فا اكدر هواءها واشد بردها واكثر مؤنتها a
واقدر خيرها قد سلط الله عليها الزمهير الذى يعذب الله به اهل
جهنم مع ما يحتاج فيها من المون المجحفة من الدثار الكثير b والحصب
الجزل وغيره فوجهكم يا اهل عمدان متشقة c وانوفكم سائلة واطرافكم
خصرة d وثيابكم متسaxe وروا تحكم قذرة وثيابكم منقطعة والفقر في
طلبكم اظهر والستر عندكم اهتك لان الشتاء يهدم لليطان ويبرز
الحصان ويفسد الطرى ويشعث الاطام ويجرب الديار ويجعل الارض
وحلة طفسة قذرة تنهافت e فيها الدواب وتقدر f فيها الثياب
وتحطم g الابل والخمير ولا تطهر h فيه الصلوات وتنخسف فيه الآبار
وتوكف i فيه السطوح وتهيج فيه الرياح العواصف وتكون فيه الزلازل
والخسوف والرعد والبروق k والدمغ والتلوج ويكثر فيه المدود والسيول
والناس فيه في جبل l انفسهم يتوقعون العذاب ويخافون السخطة
والعقاب وم مع ذلك يسمونه العدو الحاضر m ولذلك
كتب عمر بن الخطاب الى بعض عماله انه قد اظلم الشتاء وهو العدو
الحاضر فاعدوا له الفراء والخفاف المنعلة، ثم فيكم اخلاق الفرس

a) S مؤنتها. b) B الكلبير. c) Jâc. مايلة, sed cf. Mokadd.
٣٨٤, 13 et Kazw. II, ٣٢٥, 2. d) Male Fleischer et ego apud
Jâc. jussimus legere خصرة. Vid. quoque Kazw. l.l. et Mokadd.
qui habet مخصرة. e) B يتهافت, S تنهافت. f) B ويقدر, S
ونقدر. g) B ويحطم, I وتحطم, S ut rec. sine voc.; Jâc.
وتحطم. h) I تطهر. i) Jâc. وتكف. k) B والبروق. l) B
حبل, I حيك, S حيل s. جبل; cf. Jâc. ٩٥, 3. m) Jâc. hic et
mox الحاضر; cf. Kazw. ٣٢٥, 5.

وجفاء العلوج وبأهل اهل اصبهان وقاعة اهل السرى وغدامة اهل نهاوند وغلط طبع اهل همدان على ان بلدكم هذا اشد البلدان بردا واكثرها ثلجا واضيقها طرقا واوعرها مسلما واغاثيا مؤنثة، ولذلك قالوا ابرد البلدان ثلثة همدان وقانيقلا وخوارزم وقد روى ثقتانكم عن عبد الله بن المبارك انه لما قدم همدان جعل توقدا، 5 بين يديه النار فكان اذا سخن باطن يده اصاب ظاهرها البرد واذا سخن ظاهرها اصاب باطنها البرد فانشأ يقول

اقول لها وحسن على صلا^ا أما لسنار عندك حر نار

لئن خيبرت في البلدان يوما لَمَا همدان عندى بالخيار

ثم انتفت الى ابن ابي سرح وقال f يا ابا عبد الله وهذا والدك الذى يقول g

النار في همدان يبرد حرها والبرد في همدان داء مسقم

والفقر يكتسب في بلاد غيرها والفقر في همدان ما لا يكتسب

قد قال كسرى حين ابصر بلدكم h همدان فاذصرفوا فتلك جهنم

واندليل على هذا ان الاكسرة كانت لا تدخل همدان لان بناء 15 متصل من المدائن الى ازمميددخت من اسدابان ولم يجزوا، عقبه اسدابان وان كسرى ابرويز هم بان يدخلها فلما بلغ موضعا يقال له دوزخ در ومعناه بالعربية باب جهنم او كهف جهنم قال انطلقوا k فلا حاجة لنا في دخول مدينة فيها ذكر جهنم وقال شاعركم وهو وهب l الهمداني

أما آن من همدان الرحيل من البلدة الجذبة m للجمدة

a) Jâc. ووتاحة. b) Codd. واكثره. et sic deinde. c) S مؤنثة. d) I يوقد. e) S ut Jâc. نا. f) B et I قال. g) Vid. praeter

Jâc. quoque Mokadd. ٣٩٢ sq. h) Pro بكدكم ut habent codd., sed lectio falsa esse videtur; cf. Mokadd. ٣٩٣ ann. a. i) B add. من.

k) B فانطلقوا. l) Jâc. add. بن شانان. m) B الجذبة، S للجمدة، Jâc. الحرنه.

فما في البلاد ولا اهلها من الخبير من حصلة واحدة
 يشيب الشباب ولم يهرموا بها من صبايتها الراكدة
 سألنهم اين اقصى الشتاء ومستقبل السنة الواردة
 فقالوا الى الجمره المنتهى فقد سقطت جمره جامده a

5 وقال ايضا وهب

يوم من الزمهرير مفرور عليه جيب b الصباب مزور
 كأنما حشو جوه ابره وأرضه وجبهها قوارير
 وشمسه c حره مأخرة * تسلبت حين حم مقدور d
 نخل بالوجه من صبايتها اذ أخذت جلده زانير f
 ترى g البصير الحديد نظرته فيها h لاجفانه سادير

10

وسأل عمر بن الخطاب رجلا فقال من اين انت قال من الجبل قال من
 اى مدينة قال من همدان فقال انها مدينة هم وأذى يجمد قلوب
 اهلها كما يجمد ماؤها، وسئل اعرابي كان دخل همدان عنها فقال اما
 نهارها فراقص واما ليلها فحمال يعنى انهم يرقصون بالنهار لخصر اطرافهم
 وبالليل يتدقرون ويحملون الثياب، ولقد سمعت بعض علمائكم ومشايخكم
 يقول يربح اهل همدان اذا كان يوم شمس في الشتاء مائة الف درهم
 لانهم لا يحتاجون فيه الى الوقود، وقيل لابنة الحسن ائما اشد
 الشتاء ام الصيف فقالت من يجعل الاذى كالزمانة، وقيل لاعرابي ما
 غاية البرد عندكم فقال اذا كانت السماء نقيمة والارض نديبة والريح

15

a) B خامده ut legere proposuit Fleischer ad Jâc. Hic vero non bene explicavit locum, nam الجمره est prima gradus caloris, vid. Lane ex TA et Mas'ûdî III, 410. b) Sic restituatur ap.

Jâc. c) I وشمسه. Deinde codd. حرها. d) Addidi ex Jâc., in codd. lac. e) B صبايتها. f) S زانير. Fleischer ad Jâc. emendat زانير, sed lectio recepta optime defendi potest. g) Jâc.

يرمى. Codd. البصير. h) B et I فيه, Jâc. منها. i) Jâc. ٩٨٧, 10 male الحسن; vid. TA sub خس.

شَامِيَّةٌ فَلَا تَسْأَلُ *a* عَنِ اعْدِ الْبَلِيَّةِ *b*، وَأَنْتُمْ تَرَوُونَ فِي الْخَبْرِ هَمْدَانَ
تَحْرَبُ لِقَلَّةِ الْخُطْبِ، وَدَخَلَ بَعْضُ الْأَعْرَابِ هَمْدَانَ فَلَمَّا رَأَى هَوَاءَكُمْ،
وَسَمِعَ كَلَامَكُمْ ذَكَرَ بِلَادَهُ وَأَنْشَأَ يَقُولُ

وَكَيْفَ أُجِيبُ دَاعِيَكُمْ وَدُونِي
بِلَادٌ شَكَلَهَا مِنْ غَيْرِ شَكَلِي
5 وَأَسْمَاءُ النِّسَاءِ بِهَا زَنَانٌ
وَأَفْسِرِبُ بِالزَّنَانِ مِنَ الزَّنَانِي
وَدَخَلَ بَعْضُ الْأَعْرَابِ الْجَبَلَ فِي الشَّنَاءِ فَجَعَلَ أَنْفَهُ يَرَعُمُ فَرَفَعُ يَدَهُ وَوَجَّهَهُ
فَقَالَ لَا وَالَّذِي جَدُّ وَعَلَا مَا رَأَيْتُ عَضْوًا أَنْتُمْ مِنْكَ إِذَا جَمَدَ كُلُّ
شَيْءٍ فَانْتِ تَذُوبٌ وَإِذَا ذَابَ كُلُّ شَيْءٍ فَانْتِ تَجْمَدُ ابْيَيْتَ إِلَّا خِلَافًا،
10 وَقَالَ شَاعِرُكُمْ وَهُوَ أَحْمَدُ بْنُ بَشَّارٍ فِي نَمِّ هَمْدَانَ وَشِدَّةِ بَرْدِهَا وَغِلَظِ
طَبَائِعِ أَهْلِهَا وَمَا يَحْتَاجُونَ فِيهَا مِنَ الْمَوْنِ الْمُجْحَفَةِ الْغَلِيظَةِ

قَدْ أَنْ مِنْ هَمْدَانَ السَّبِيرُ فَانْطَلَفَ *d*
بِئْسَ أَعْتَبَاضُ الْقَتَى أَرْضُ *f* الْجِبَالِ لَهُ
أَمَّا الْمَلُوكُ فَقَدْ أَوَدَّتْ سَرَائِهِمْ
فَلَا مَقَامَ عَلَى عَيْشٍ تَرِنُّهُ
15 قَدْ كُنْتُ أَذْكَرُ *h* شَيْئًا مِنْ مُحَاسِنِهَا
فَالْيَوْمَ لَا بُدَّ مِنْ نَعْتِي مَسَاوِيهَا
لَا حَبِيرَ فِيهَا وَلَا فِي أَنْ تُقِيمَ *k* بِهَا
أَرْضٌ يَعْتَدُّ أَهْلُهَا ثَمَانِيَّةً
20 قُلْتُ حَيَاتِكَ مَا تَهْنَأُ *l* بِنَافِعَةٍ
وَأَرْحَلُّ عَلَى شَعْتِ *e* شَمَلٍ غَيْرٍ مُتَفَقِّ
مِنَ الْعِرَانِ وَبَابُ الرِّزْقِ *m* يَصِفُ
وَالْغَابِرُونَ بِهَا فِي شَيْمَةِ النَّسْرِقِ
أَيْدِي الْخُطُوبِ وَكَيْفَ الْعَيْشِ ذُو الرِّزْقِ،
أَيَّامَ لَيْ قَسَنٌ كَالسِّ مِنْ السُّورِقِ
كَيْمَا يَغْضُ بِهَا النَّوَارِي *i* عَلَى شَرِقِ
وَلَوْ تَقَلَّبْتَ بَيْنَ النَّبْرِ وَالسُّورِقِ
مِنَ الشُّهُورِ كَمَا عُدَّتْ بِالذَّهَقِ
إِلَّا كَمَا أَنْتَفَعُ الْمَجْرُوضُ بِالرِّمَقِ

a) B et I يسعل. *b*) Jâc. البرية. *c*) In I correctum in
كلامهم et mox هوام. *d*) Codd. فانطلقى. *e*) Jâc. ٩٨٩ et Kazw.
شعب ٣٦٥. *f*) Codd. ارض. *g*) Jâc. وشر. *h*) S انكر. *i*) B
تهنى ex تبى. *j*) Jâc. تقلبت et mox يقيم. *k*) Codd. تقلبت
corruptum; ibique ثلثي et بالرمق reponenda sunt.

فَأَنْ رَضِيَتْ بِنُثْلِ *a* الْعَبِيْشِ فَارْضَ بِهِ
 إِذَا ذَوَى الْبِقْلُ هَاجَتْ فِي بِلَادِهِمْ
 أَمَّا الْعَنِيُّ فَمَحْصُورٌ يَكَايِدُهَا
 يَقُولُ أَطْبِقْ وَأَسْبِلْ يَا غِلَامُ فَقَدْ
 ٥ وَأَوْقَدُوا فِي تَنَانِيْرٍ تُذَكِّرُهُمْ
 وَالْمَمْلُوقْنَ بِهَا سُبْحَانَ رَبِّهِمْ
 تَنَسَّدُ أَبُوْبَيْهِم بِالْتَّلَجِ فَهُوَ لَهُمْ
 وَالْأَرْضُ تُصْبِحُ وَالْدُنْيَا لَهَا طَبَقٌ *f*
 حَتَّى إِذَا اسْتَحْكَمَتْ بَرْدًا عَدَا طَبَقٌ
 10 يَنْهَلُ *g* مِنْهَا عَلَيْهِمْ دَائِبًا دَيْمًا
 فَوَيْدٌ مَنْ كَانَ فِي حَيْطَانِهِ قِصْرٌ
 يَدْعُو الثُّبُورَةَ عَلَى صَبِيَانِهِ فَرَقًا
 أَمَّا التَّلَوُّ فَوَدَّعَهَا سِوَى طَلَلٍ
 تُمَسَّى وَتُصْبِحُ *m* وَالشَّيْطَانُ فِي قَرْنٍ
 15 وَالْمَاءُ كَالْمِلْحِ *n* وَالْإِنهَارُ جَامِدَةٌ

a) Pro العبيش Jâc. et Kazw. العبر. بنكت I
 propos. يَمِيف (quia Jâc. بما), sed lectionem confirmat Kazwinî
 habens اجهل اذا من اجهل للَمِيف. *c*) Hoc hemist. male hic
 collocatum est; Jâc. (coll. Kazw.) من جريباء^٥ نشافة العري et addit
 7 versus. *d*) I بَمِيف sic. Hemist. apud Jâc. aliter audit. *e*) B
 فالدنيا. *f*) Codd. طبقا. Deinde I et S حكار. *g*) B تنهل.
h) Jâc. يخص, sed videtur legendum يخصن. *i*) Cf. Kor. 25 vs. 14.
k) I. e. mane. *l*) Allusio ad versum Amri ibn Madikarib Jâc.
 III, v, 14. *m*) Ex emend. Fleischeri; codd. ويمسى ويصبح
 Jâc. male كالشيطان et اللد (pro الكفر). *n*) Jâc. كالثلج, Kazw.
 كالصخر. *o*) Jâc. بالدمق (Fleischer propos. بالدبق). Kazw.
 والارض عصابة بالصرس في الطرق.

حَتَّى كَأَنَّ فُرُونَ الْعُقْرِ نَابِتَةً *a* تَحْتَ الْمَوَاضِي وَالْأَقْدَامِ فِي الطُّرُقِ
 وَالنَّاسُ بِيضُ اللَّحَى تَهْمِي أُنُوفِهِمْ فَرَّقَ الشَّوَابِ كَالْمَصْدُومِ ذِي الْبَلْقِ
 تَسْعِينَ يَوْمًا وَعَشْرًا أَكْمَلْتُ مِائَةً يَدْعُونَ نَيْلَةً تَمَّتْ نَيْلَةُ السَّدَنِ *b*
 كَأَنَّهُمْ عَسْكَرٌ هَجَّ السَّحْرِيْفُ بِأَمِّهِمْ فَلَمْ يَمُوجِسْنَ وَالصَّوْضَاءُ فِي فَرَّقِ *c*
 كَأَنَّهُمْ حَيْسَنَ أَفْضَوْا فِي ثِيَابِهِمْ خَلَّفَ الْعَرَابِيلُ أَوْعَامًا *d* مِنْ الْخَرِيقِ *5*
 فَمَا تَرَى بَعْدَهَا يَلْفُونَ مِنْ عَذَبٍ مِنَ الْوَحُولِ انْتَهَى طَمَّتْ عَلَى اللَّثْفِ
 وَالْمَشْيِ *e* شَهْرَيْنِ بِالْمِيزَانِ قَدْ زَهَقَتْ نَفْسُهُمْ فَرَقًا *f* مِنْ خَشْيَةِ الرَّثْفِ
 فِي طَوِيلَةٍ لَهُ فَلَمَّا بَلَغَ عَبْدِ الْقَاهِرِ هَذَا الْمَكَانَ انْتَفَتَ إِلَيْهِ ابْنُ
 ابْنِ سَرْحٍ فَقَالَ قَدْ اكْتَرَتْ الْمَقَالُ وَاسْرَفَتْ فِي الْإِذْمِ وَأَطْلَتِ انْتَلَبَ وَصَوَّلَتْ
 لُخْطِبَةَ وَلَوْلَا مَا جَرِيَتْ إِلَيْهِ مِنْ سَوْءِ الْمَقَالِ وَكَثْرَةِ الْهَيْذِلِ لَنَكَا عَنِ *10*
 مَجَابِنَتِكَ بِمَعزُولٍ *g* وَعَسَى مَحَاوَرَتِكَ فِي شِعْمَلٍ مَهْمَا كُنْ فِينَا يَا أَبَا عَلِيٍّ
 أَكْرَمَكَ اللَّهُ فِي هَوَاتِنَا وَإَرْضِنَا وَبَلَدِنَا وَصُقْعِنَا فَلَيْسَ فِينَا جَفَاءٌ *h* الْنَمِطِ
 وَعَجْرِيَّةِ أَهْلِ السَّوَادِ وَأَخْلَاقِ الْخُوزِ وَغَدْرِ أَهْلِ الْكُوفَةِ وَدَقَّةِ نَظَرِ أَهْلِ
 الْبَصْرَةِ وَبُخْلِ أَهْلِ الْأَهْوَازِ وَسَوْءِ مَعَاشِرَةِ أَهْلِ بَغْدَادٍ وَجَفَاءِ أَهْلِ الْجَزِيرَةِ
 وَغَلْظِ طَبِيعِ أَهْلِ الشَّامِ وَجَهْلِهِمْ وَأَهْلِ الْجَبَلِ قَدْ *i* سَلِمُوا مِنْ شِدَّةِ حَرِّ *15*
 الْبَصْرَةِ وَمَنْ وَبَاتَهَا وَمَنْ كَثُرَتْ بَرَاغِيئَتُهَا بَغْدَادٍ وَذَبَابُهَا *k* وَمَنْ نَزَّ الْبَطْنَانِجَ
 وَتَغْيِيرَ هَوَاءِ مِصْرَ وَتَعَايِينِهَا وَمَنْ جَرَّارَاتُ *l* الْأَهْوَازِ وَسَمَائِمِهَا وَمَنْ عَقَّارِبَ
 نَصِيبِينَ وَأَفَاعِي سَجِسْتَانَ وَهَلْ لُخْصَبِ وَالْخَبِيرِ وَالنَّمْعَةِ وَالِدَعَةِ وَالْأَكْلِ وَالشَّرْبِ

a) Fleischer propos. العُقْرِ نَابِتَةً. *b*) B et S السدق. *c*) Voc.

in B. Seq. versus in I desideratur. *d*) Sic B; S وَأَوْعَامًا, sed prior > expunctus esse videtur, ut foret أَوْعَامًا et de legendo أَوْعَاءٌ cogitari posset, nam accus. pro nom. in codd. saepius ponitur.

e) B وَالْمَشْيِ, I وَأَمَشَى, S sine voc. *f*) I فَرَقًا. *g*) B بِمَعزُولِ.

h) B حَفِظَ. *i*) I et S فَقَدَ. *k*) B وَذَبَابُهَا, I وَذَبَابِهَا. *l*) I et S s. p.

آلا عمدنا في اشتاء انذى نغيبه فيه الهوام وتنجحشر للحشرات ويموت
 فيه الذباب ويهلك فيه البعوض ويبرد فيه الماء ويسخن الجو ويطيب
 فيه العناق ويظهر فيه الفرس والكسوة والنعمة والملوكية والسرور والمروة
 وانا سبرت^b الاقليم صقعا صقعا وبلدا بلدا وكورة كورة علمت انه
 5 لا يخلو بلد^c من البلدان ولا اقليم من الاقليم في شرق الارض ولا^d
 غربها وبرها وبحرها وسهلها وجبلها من حر او برد اربعة اشهر ولذلك
 قال ابو دلف^e

أتى امرؤ كسروى الفعالي أصيف الجبال وأشتو العراق
 وألبس للحرب اثوابها وأعنف الدارعين اعتنقا

10 فاختار بفضل رايه ان يصيف للجبال ليسلم من سهام العراق وذبابه
 وهوامه وحشراته وساخونة مائه وهوائه وكان يشنو بالعراق ليسلم من
 زمهريه الجبال وكثرة رياحه واندائه وحواله واقذاره وقل ابو دلف ايضا
 امر ترفى حين حال الزمان أصيف العراق وأشتو الجبالا
 سُموم المصيف^f وبرد الشتاء حنائيك حالا ازالنك^g حالا
 فصبرا على حدث النائبات تابسى للوادئ آلا انتقلا
 15

فاذا صح لك ما قلنا وتبين لك ما حكينا ثم مبرت وتفكرت علمت
 ان العيش عيشنا والنعمة نعمتنا لان البرد اصلح من الحر لانك اذا
 اصفت البرد الى ما يقاسيه اهل عمان واهل البصرة وسيراف والعراق
 من انى السمائم القاتلة والى ما يعانونه من الهوام الدر الغليظ والماء
 20 الساخن الزعاق وكثرة الذبان والجعلان والخنافس والحيات والعقارب
 والحشرات والنمل والبعوض والبق والجرجس^h وذوات السموم القاتلة

a) وينجحشر et نغيب S, وينجحشر et يغيب B. b) سبرت B.
 فى B add. d) اقليما et بلدنا Codd. e) سبرت I.
 f) المصيف, I. g) ازالنك S. h) والجرجس B, I et S sine voc.
 Jâc. II, 14, 4 sqq. e) Jâc. II, 14, 4 sqq. f) المصيف, I. g) ازالنك S.
 ازالنك. h) والجرجس B, I et S sine voc.

والخشرات^a، وملوك الجبَل لا يُعَدُّون العيش عيشا ولا النعمة نعمة الآ
 في أيام الشتاء لانهم يفرشون من الفُرُش اسراعاً ويلبسون من اثياب
 احسنها وادفأها ويلبسون^b الثعالب المبيض والسهود والنفك والسمور
 والقاقم والحوصل والوشق^c والدلق ويفرشون الخز^d والأرمنى والديباج
 والمرعزى وغير ذلك من الخز والنمز ولم^e المطارم والمطارق والمضارب والابنية^f
 والستارات والسرادات والقباب التركية واثواب عدن واثياب نيسابور ومرو
 واصبهان والنعمة عندنا في الشتاء اظهر والخير اكثر ولولا الشتاء وتلججه
 وبرده ورجحه ومطره لما نبت لنا في الصيف زرع ولا در لنا ضرع ولا
 اثمر لنا شجر ولا اخضر لنا عود ولذلك قال بعض الشعراء
 لولا الشتاء ولولا^g فُبِحَ مَنْظَرُ لَمَّا رَوَى مِنْ رَبِيعٍ مَنْظَرٌ حَسَنٌ
 وفي الشتاء يستلذ فيه^h الملوك شرب المدام لطول الليل وثلة الهوام
 الذى هو صديق النفس وحيوة الابدان والسبب الى الزيادة في الاعمار
 وصحة الاجسام وله اتخذت القصور المشيدة والمجالس المنجدة
 والنمازق المهتدة هذا في الشتاء فاذا جاء الربيع فلنا الجنان المتصلة
 والرياض الخضرة والانوار الحسنة والامبياءⁱ المطردة والارواح الطيبة والمواضع
 النزهة ثم لنا من الانوار والنهر والرياح والغدران ما لا يكون في بلادكم
 ولا يعرف عندكم حتى لقد جهد ملوككم وكتابكم وذوو النعمة منكم
 ان يُنبِتوه عندكم في جنانهم وبساتينهم فلم ينبت منها شئ مثل
 الزعفران والزردال والجواك والكَسْتَجِ^j والسحالة^k والكركبيس^l والنستر
 والندير^m والسوسن آزان وغير ذلك من الانوار الجبلية التى لا تكون الآ
 في بلادنا ولنا الريياس خاصة الذى يتداون به وانواع الفواكه ما اذا
 حمل اليكم تتفاخرون به وتتهادونه كالمثرى النهاندى والصينىⁿ

a) Apodosis desideratur. b) S ويلبسوا. c) B et I والوسق. d) B ولا. e) Desiderari posset. f) B والامبياء. g) B والكسج. h) B والكسبج. I والكسبج. i) Voc. in S. j) I s. p. k) I s. p., B والندير. l) S والندير. m) Quomodo legendum sit haereo. n) B والصينى.

والتفاح الشيرى *a* ولنا ايضا ما يتخذ *b* من الالبان ويتمنى عندكم
 منها ولقد سئل جلة كتاب اهل العراق عن هذان فكان يقول اذا
 جاءك حنطة ازنآو *d* وخبز المهوران ولحم الشرايين فامسك وحسبك
 فضيلة بشىء ينادى على الخبز بالاحرميين مكة والمدينة في ايام الموسم
 والناس مجتمعون من كل فج عييف المهورانى المهورانى ولما ميز فبان
 اقليمه وجد انزه بقاع اقليمه ثلثة عشر موضعا المدائن والشوس
 وجندى سابور وتستر وسابوره واصبهان والرى وبلخ وسمرقند واورد
 وماسبذان ومهرجاندقى وتل ماستر *f* ويطنا بنهواند يسمى رودآورد *g*
 وفي ثلثة فراسخ فيها ثلث وتسعون قرية متصلة وجنان متسقة وانهار
 مطردة حشيشها الزعفران وفواكهها العنب والرمان * والجوز واللوز والتفاح
 والكمثرى وغير ذلك من انواع الثمار *h* ولقد قل لى بعض الدمشقيين
 من قد جال الآفاق ودار البلدان دخلت غوضة دمشق وابلة البصرة
 واسكندرية مصر وصنعاء اليمن ورايت خورنق الكوفة وحافى دجلة
 والفرات وبغداد العراق وشبديز قرياسين وزرتون واصبهان وجندى سابور
 الاعواز وشعب بوان فارس وسر وسريان والرى ومستشرف باكرخسى *l*
 وسابور فارس ورايت اقبال هذان وسمرقند الصغد وبلخ خراسان والريزيق
 واماجان بعرو فما رايت بلدا اطيب هوا ولا اعذب ماء ولا اكثر خيرا
 من رودآورد وما ظنك ببلد حشيشه الرجحان *l* والزعفران وشرايه العسل
 * والسمنان وثمره العنب *m* والرمان قل الشاعر *n*
 بلد نبت الزعفران ترابه وشرايه عسل بماء قنان
 فلما بلغ هذا الموضع حضرت الصلوة وقاموا فانشا ابن ابي سرح يقول

a) Codd. الشيرى. *b*) I نتخذ. *c*) I منها عندكم. *d*) Codd.
 ازناد. *e*) B وشابور. *f*) Cf. supra p. ٢٠٩, 16 sq. Deinde codd.
 بطن. *g*) Cf. Jâc. II, ٨٣٢, 2 sqq. *h*) Ex solo B. *i*) Codd.

l) B وسريان وسريان (وسريان) (S) om. cum و seq. *m*) B iterum om. *n*) Cf. supra p. ٢٢٠, 14.

وَقَدْ بَعْضَ الشُّعْرَاءِ
 أَنْ عَادَتِ الْعَقْرَبُ عُدْنَا لَهَا
 وَكَانَتِ النَّعْلُ لَهَا حَاضِرَةً

- وَبِالْقَوْسِ لَمَّا حَلَّتِ الشَّمْسُ أَضْلَمَتْ
 وَقَبَّتْ رِيَّاحُ الزَّمْهَرِيرِ فَمَا حَرَقَتْ
 ثَا أَنْ تَبَرَى شَيْئًا بِهَا غَيْرَ جَامِدٍ
 تَرَى النَّاسَ بَيْنَ النَّسْرِ وَالِدُورِ جَمْدًا
 فَطَرَقَهُمْ وَالِدُورُ مَطْمُوسَةً بِهَمْ
 تَرَى الطَّيْرَ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَعْلَقًا
 وَتَجْمُدُ بَيْنَ اللَّائِطَيْنِ كِلَابَهُمْ
 وَلَيْسَ يَقِي مِنْ بَرْدِهَا جِلْدٌ تَعْلَبُ
 وَلَا جِلْدٌ سَمُورٌ وَلَا الْفَنَكُ السُّدَى
 وَلَيْسَ يَقِيمُهُ مِنْهُ لَفَجْحُ جَهَنَّمَ
 أَمَّا مَهْرَبًا مِنْ ذَا الْعَذَارِ فَقَدْ وَقَّتْ
 إِلَى الْكَرَجِ الْحَاسِنَاءِ دَارِ امِيرِنَا
 مَبَارَكَةٌ حَقَّقَتْ بِخِصْبٍ وَنِعْمَةٍ
 فَاهْلُ التَّقَى وَالْبِرِّ وَالْفَضْلِ أَهْلُهَا
- 5
 10
 15
- وَأُطْبِفَ أَرَوْنَدٌ عَلَى هَمْدَانَ
 بِهَا كَلَّ ذِي جِنْسٍ مِنَ الْحَيَوَانَ
 مَعَ النَّفْطِ وَالنَّقْطِ وَالْقَضْرَانَ
 عَدَانَهُ عَنِ التَّرْدَادِ وَالْحَجْوَلَانَ
 يَبِيدُهُمْ طَمَسًا وَلَيْسَ بِفَانِي
 مِنَ السَّبْرِ مَمْنُوعًا مِنَ الطَّيْرَانَ
 وَكَانَتِ تَبَارَى لِخَيْلِ يَوْمِ الرِّهَانِ
 بِخَوَارِزَمٍ مَسْدُوبُوعٌ بَعْدُ تَوَانِي
 يُوقِي بِهَذَا الْمَقْرُورِ حَرَّ عَمَانِ
 وَمَا لَهُمْ بِالزَّمْهَرِيرِ يَدَانِ
 عِظَامِي وَلَا يَشْعُرُهُ بِهَذَا الْقَدَمَانِ
 فَتُوسِعُنَا حَمْدًا بِكَلِّ لِسَانِ
 بِسَمَاءِ عَيْبُونَ عَذْبَةٌ وَجِنَانِ
 وَلَيْسَ نَمُّ فِي الْمَشْرِقِيِّينَ مُدَانِ

ذِكْرُ حُبِّ الْوَطَانِ f

- وَلَوْلَا أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى وَتَقَدَّسَ جَبَلٌ هَذَا الْعَالَمِ عَلَى حُبِّ الْوَطَانِ
 وَرَضَى كُلَّ حَرْبٍ مِنْهُمْ بِبَلَدِهِ وَحَبَّبَ إِلَيْهِمْ تَرْبَتَهُمْ وَأَرْضَهُمْ لَمَّا فَضَّلَ قَتْلَ
 هَذَا الشُّعْرِ الْكَرَجِ مَعَ ضَيْقِهَا وَقَدَّرَهَا وَقَلَّتْ خَيْرُهَا وَشَدَّةَ بَرْدِهَا عَلَى
 هَمْدَانَ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَدْ خَالَفَ بَيْنَ طَبَائِعِ النَّاسِ وَأَسْوَلاً اخْتِلَافِ طَبَائِعِ
 النَّاسِ وَعِلَلَهُمْ لَمَّا اخْتَارُوا مِنَ الْأَسْمَاءِ إِلَّا أَحْسَنَهَا وَمِنْ الْبِلَادِ إِلَّا أَحْسَنَهَا
 وَمِنْ الْأَمْصَارِ إِلَّا أَوْسَطَهَا وَأَسْوَأَهَا كَذَلِكَ لِنَتَنَاخَرُوا عَلَى الْوَأَسْطَةِ
- 20

a) S بدم. b) B et I ويجمد. c) I et S رهان. d) S

توقى. e) Pro يشعُر، nisi legendum sit ولم، S نَشَعْر. f) S
 om. titulum.

وتنشأحوا^a على بلاد الغداة وقد قيل في الامثال عمّر الله البلدان بحبّ الاوطان وقال عبد الله بن الزبير ليس^b الناس بشيء من انفسهم افنع منهم باوطانهم وقال الله جلّ وعزّه وَكُوْنَا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اُقْتُلُوا اَنْفُسَكُمْ اَوْ اُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ اَلَّا قَلِيْلٌ مِنْهُمْ فقرن^d الضنّ منهم بالاوطان الى الضنّ منهم بالابدان، وزوجت اعرابية^e

5 في الحَصْرِ وَاُسْكَنْتِ مَضْرًا فَحَدَّتْ اِلَى الْبَدْوِ فَقَالَتْ

لَلْبُسِّ عِبَاءٌ وَتَقَرَّرَ عَيْنِي اَحَبُّ اِلَى مَنْ لُبْسِ الشُّقُوفِ

وَبَيْتٌ تَخْفِفُ الْاُرَاحُ فِيهِ اَحَبُّ اِلَى مَنْ قَصُرَ مُنِيفِ

ولذلك قالوا من لُطِفَ النفس ان تكون الى مَوْلدها مشتاقا والى مسقط رأسها تواقا، وقال آخر حرمة بلدك عليك كحرمة ابويك ان كان

10 غداؤك منهما وغداؤكما منه، وقالوا اولى البلدان بالحنين اليه بلد

شربت ماءه وطعمت غذاءه، وقالوا ارض الرجل ظمّره وداره مهده، وقال

ابقراط^e فطرة الانسان معجونة بحبّ الوطن وكان ايضا يقول يُعْذَى f

كلّ عليل باطعمة ارضه فان النفس تتطلع الى غذائها، وقال آخر اماراة

15 العاقل اُفْهَ لِاُخْوَانِهِ وَحَنِينُهُ اِلَى اوطَانِهِ، وانشدني صديق^g

كَقَمِي حَزِينًا اَنْتَى بِبِغْدَادٍ نَازِلٌ وَقَلْبِي بِاَكْنَافِ الْحِجَازِ رَهِيْنُ

اِذَا عَن رَكْبٍ لِلْحِجَازِ اسْتَفَزْنِي اِلَى مَنْ بِاَكْنَافِ الْحِجَازِ حَنِيْنُ

وَبِاللّٰهِ مَا فَاَرَقْتُمْ قَالِيْمًا لَكُمْ وَلَكِنْ مَا يُقْضَى فَسَوْفَ يَكُوْنُ

قَالُوا ان اردت ان تعلم وفاء الرجل ودوام عهده فانظر الى حنينه الى

20 اوطانه ونشوقه الى اخوانه وبكائه على ما مضى من زمانه، وهذا الباب

ان مررنا فيه ضال وكثر وفي بعض ما مرّ مقنع ان شاء الله هـ

a) وتنشأحوا S. b) اَسَّرَ، اَشْرُ، B. اسر et hic bis habet

اسر الناس. c) Kor. 4 vs. 69. d) ب. فخرن. e) B. بقراط

f) I. بيغدا. g) Cf. Jâc. II, ٢.v, 12 sqq. h) I add.

قَالَ وَقَبِلَ «عبيد الله بن سليمان في سنة ٢٨٤ هـ من انتناتين
 مائة وسبعين الف دينار بالكفاية على أَلَّا مَوُونَةَ على السلطان، وهي
 اربعة وعشرون رستاقاً فُقبل منها اثنا عشر رستاقاً هَمَذَانُ فَرَاوَارِ b
 وقوهياباذ c وانارمرج d وسفسان e شَرَاهُ f الاعلى شَرَاهُ اميندج الاسفيدجان //
 الاجم h الاعلى والقرههان i رُوْدَه وِسَاوَه وكان منها نَسَانَا k وِسَلْقَانِرُونِ l
 وِخَرْتَان فُنقلت الى قزوین، وهي * سبع مائة وخمسة m وستون قرية
 وعملها من باب الكرج الى سِيسَر ضولاً وعرضا من عقبته اسداباك الى ساوه ٥
 قَالَ n وسُميت سِيسَر لانها في اخفاض من الارض بين رعوس اكلم
 ثلثين فقيل ثلثون رأساً وكانت سيسر تُدعى صَدْحَانِيَه اى ثلثون
 رأساً ومائة عين لكثرة عيونها ومنابعها ولم تنزل سيسر وما والاها مراعى 10
 لمواشى الاكرد وغيرهم وان المهدي امير المؤمنين بعث اليها مولى له
 يقال له سليمان بن قيراط صاحب صدحراء قيراط بمدينة السلام
 وشريك معه يقال له سَلَامُ الطَّيْفُورِيُّ وكان طيفور مولى المنصور فلما
 كثر الصعاليك واندعار وانتشروا في الجبل في خلافة المهدي جعلوا هذه
 الناحية ملجأً لهم فكانوا يقطعون ويأوون اليها فلا يُضَلُّون لانها من 15
 حدِّ هَمَذَانِ وَالدِينُورِ وَأَدْرِجِجَانِ فكتب سليمان وشريكه الى المهدي
 بذلك فوجه اليهما جيشاً عظيماً وكتب اليهما يأمرهما ببناء مدينة
 يأويان اليها مع اغنامهما وراعتهما p ويحصنان فيها الدواب والاعنام

a) B وَقَبِلَ. Cf. Jâc. IV, ٩٨, 2 sqq. b) Jâc. فَرَاوَارِ. c) Sec.

Jâc.; B وقوهياباذ I وقوهناساد S وقوهناساد I وقوهناساد B. d) Jâc. وانارمرج S. e) Jâc. وسفسار. Forte leg. وسيسار. f) Jâc. وانامرج.

male شَرَاهُ; III, ٢٦٩, 17 habet شَرَاهُ. g) Deinde 5 nomina exciderunt. h) Sic B; I et S الاحمر, Jâc. وَاِنَعْلَم. i) Jâc. non habet

h. l. sed 5 alia nomina dat. Scribitur quoque قَرِهَانِ. k) Jâc. وسلفانرون. l) Jâc. وسلفانرون. m) Jâc. ستمائة.

n) Belâdh. ٣٦, 2 sqq., Jâc. III, ٢٦١, 9 sqq. o) I et S c. ف. p) B et I وراعتهما. Praecedens اغنامهما corruptum est ex اعوانهما.

من خاتاه عليها *a* فبنيا مدينة سيبسر وحصناتها *b* واسكنهاها الناس
وصم اليها رستانق ماينمهرج *c* من الدينور ورتناق انجوزمة من آذربيجان
من كورة بوزة *d* وولاهها عاملا مسفردا كان خراجها يوذى اليه ثم ان
الصعاليك كثروا في خلافة الرشيد وشعثوا *e* سيبسر فامر ببناؤها وتحسينها
^٥ ورتب فيها الف رجل من اصحاب خاقن الحارثي *f* السعدي وفيها اليوم
قوم من اولادهم ثم لما كان في آخر ايام الرشيد توجه مرة بسن ابي
مرة الرديني العجلم على سيبسر فحاول عثمان الاودي *g* مغالبتة عليها
فلم يقدر *h* عليه وعلى ما كان في يده من آذربيجان ولم يزل مرة بسن
ابي مرة يوذى للخراج عن سيبسر في ايام محمد بن الرشيد على مقاطعة
¹⁰ معلومة الى ان وقعت الفتننة فلما ان استقر الامر للمأمون اخذت من
عاصم بن مرة وأخرجت من يده فرجعت الى ضياع الخلافة ^٥

الاسد بهمدان ^٥

ومن عجائب همدان الاسد الذي من حجارة على باب المدينة يقال
انه طلسم للبرد وهو من عمل بليناس الرومي صاحب الطلسمات وجهه
¹⁵ قباز الاكبر لما اراد ان يطلسم آفات بلاده وكان الفارس من قبل
يعرق فيها في الثلج لكثرة ثلوجه فعمل بها الاسد وهي صورة اسد
عظيم من حجارة بحذاء ارونند جبلها المظلل عليها فقل ثلجها وبردها
ثم عمل عن يمين الاسد طلسمها للحيات فقلت وآخر للعقارب فقلت
وظلسمها للعرق فأموتة وآخر خلفه للبراغيث فقلت وآخر للصالب فقل
²⁰ بها واستهان اهله بليناس فاتخذ على ارونند طلسمها مشرفا على اهله

a) Codd. عليه (B et S quoque supra). *b*) Codd. وحصنها.

c) S s. p., B ماينمهرج, I ماينمهرج, codd. Belâdh. ماينمهرج, Jâc.

ماينمهرج. *d*) B بوزة. Deinde nonnulla omissa sunt. *e*) Codd.

الامدي I. *f*) Belâdh. الحارثي. Deinde I السعدي. *g*) I الاودي.

h) Codd. يقدرها. *i*) S om. titulum.

فقيهم للجفاء *a* وطلسمها بازاء ساروقها يسطاه الناس فغدروا بملككم فحولت
الأكاسرة اسلحتهم منها وطلسمها للحرب والعساكر فلا تخلو من عسكر

او حرب، وأنشدني محمد بن احمد للحاجب لنفسه في الاسد
أَلَا أَيُّهَا اللَّيْثُ الطَّوِيلُ مَقَامُهُ عَلَى نُوبِ الْأَيَّامِ وَالْحَدَثَانِ
اقمتَ فَا تَنْوِي الْمَبْرَاحَ بِحِيلَةٍ كَأَنَّكَ بِنُوبِ عَلِيٍّ هَمْدَانِ 5
أَرَاكَ عَلَى الْأَيَّامِ تَزْدَادُ جِدَّةً كَأَنَّكَ مِنْهَا أَخَذَ بِأَمَانِ
اقْبَلْكَ كَانَ الدَّهْرُ لَمْ كُنْتَ قَبْلَهُ فَتَعَلَّمْ *b* لَمْ رُبِّيْتُمْمَا بِلِسَانِ
وَهَلْ أَنْتُمْ ضِدَانٍ كُلُّ تَفَرَّتْ بِهِ نَسَبَةٌ لَمْ أَنْتُمْ أَخْوَانِ
فَلَوْ كُنْتَ ذَا نُطْقٍ جَلَسْتَ مُتَحَدِّثًا فَحَدَّثْتَنَا عَنْ أَهْلِ كُلِّ زَمَانِ
وَلَوْ كُنْتَ ذَا رُوحٍ تَطَالِبُ مَا كَلَّا لِأَقْنَيْتِ أَكْثَلَا سَائِرَ الْحَيَوَانِ 10
فَلَا هَرَمًا تَحْشَى وَلَا أَمُوتَ تَنْتَقِي بِمَضْرَبِ سَيْفٍ أَوْ شِبَابَةِ سِنَانِ
وَعَمَّا قَلِيلٍ سَوْفَ تَلْحَقُ *d* مَنْ مَضَى وَجِسْمُكَ أَبْقَى مِنْ حَرَقِ *e* وَأَبْيَانِ
وَأَنْشَدَنِي أَبُو مُحَمَّدٍ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ زَنْجَوِيَّةٍ *f* لِنَفْسِهِ يَذْكَرُ

فيها الاسد وكل صورة مشهورة في الارض
أَأْرَقْتَ لِلْبَرْقِ اللَّامِعِ *g* وَحَمَائِمِ فَوْقِ الْغُصُونِ نَوَائِحِ *h* 15
أَمْ شَأْنُكَ الطَّيْفُ الْمَلِيمُ بَيِّنِهِ فَظَلِمْتَ تَرَعَى كَسَلِ نَجْمٍ لَائِحِ
أَمْ *i* قَدْ ذَهَلْتَ بَلِيْثَ غَابٍ رَائِحِ *k* مُدًّا كَانَ عَنْ هَمْدَانَ لَيْسَ بِنَازِحِ
مُوفٍ عَلَى صَمِّ الْمَسْخُورِ كَأَنَّهُ يَبْغِي الْوُثُوبَ عَلَى *l* الْعَزَالِ السَّانِحِ *m*

a) Cum his et seqq. cf. Jâc. IV, ٩٨٨, 17 sqq. *b*) Sic recte
B, I et Kazw. nam cohaeret cum *لِي* ابْنِ *لِي* (Jâc. ٩٨٨ ult.). S et Jâc.
يُلْحَقُ مَا بَقِيَ. *d*) S بِلْحَقِ; Jâc. بَطْنِ. *c*) Codd. بَطْنِ. فَعَلِمَ.
(Fleischer emend. يَلْحَقُ) cum var. 1. تَلْحَقُ. *e*) Pro حَرَاءِ.
f) I زَنْجَوِيَّةِ. Cf. ad sqq. Kazw. II, ٣٣٧. *g*) Kazw. اللَّايِحِ.
h) Idem صَوَادِحِ. *i*) Kazw. بَيْلِ. *k*) B رَائِحِ, S رَائِحِ, Kazw.
دَابِحِ cum var. 1. دَابِحِ. *l*) Codd. إِلَى. *m*) I السَّايِحِ.

فِي الصَّيْفِ نُحَرِّفُهُ السَّمُومَ وَبَعْدَهَا
 وَإِذَا الرِّيحُ عَصَفْنَ مِنْ أَرَوْنَدِنَا
 وَإِذَا الرُّعُودُ تَتَابَعَتْ بِسَاحَابَةٍ
 وَإِذَا الرِّبْدِيُّعُ تَتَابَعَتْ أَنْوَاهُ
 5 أَلْفَيْتُهُ مُتَبَسِّمًا لِنَسِيمِهَا
 لَوْ كَانَ يَفْهَمُ عَنْكَ خَبْرَ بِالذِّي
 وَلِقَالَ أَنْ الْمَرْءَ يُنْقِذُهُ التَّقَى
 تَمَضَى ٤ اَلدُّهُورُ وَمَا يَرُومُ فَرِيضَةً
 شَبْدِيذٍ إِنْ هُوَ وَاقِفٌ فِي طَافِهِ
 10 مَا أَنْ تَرَاهُ عَلَيْهِ فِي غُلُوبَائِهِ
 بَرُوبِيذٍ عَنِ شَبْدِيذٍ لَيْسَ بِبَارِحٍ ٥
 وَكَذَا بِنْدَمَرٍ صُورِيَانِ تَعَانَقَا ٦
 لَا يَسْأَلَانِ مِنَ الْقِيَامِ وَطَالَ مَا
 وَبَارِضٍ عَادَ ٧ فَارِسٌ يَسْقِيهِمْ
 15 فَإِذَا انْقَضَى الشَّهْرُ انْحَرَامٌ وَطَفَّحَتْ
 وَبَارِضٌ وَوَادِي الرَّمْلِ بَيْنَ مَهَامِهِ
 طَرَفٌ هُنَالِكَ بِاسِطٍ بِيَمِينِهِ
 وَبِفَارِسٍ سَابُورٍ صُورٍ عِبْرَةٍ
 خُدْعَا أَلِيكَ وَقُلْ مَقَالَةٌ عَادِلٍ ٨
 20 قَدْ كُنْتُ قَلْتُ قَصِيدَةً سَوَّغْتُهَا

بَرَدُ الشِّتَاءِ بِزَمَّهِرٍ لِأَفْحِ
 خَلَّتِ الْهَرِيرَةُ a بِمَثَلِ تَرَسِ الرَّامِحِ
 لَقِيَ الزَّمَاهِرَ بِالْمَجْحَنِ الْكَالِحِ
 وَتَنَفَّسَتْ أَنْوَارُهُ بِرَوَائِحِ
 وَمَحَابِيِبِيَا أَرَوْنَدَ فَعَلَّ مَصَافِحِ
 أَفْنَى الدُّهُورَةِ b وَكُلَّ أَمْرٍ فَادِحِ
 وَتَاجَانُهُ تَصُدُّ الطَّرِيفَ الْوَاضِحِ
 فَعَلَّ الطِّمْرَ الْكِسْرَوِيَّ انْقَارِحِ
 يَعْلُوهُ بَرُوبِيذٌ بِأَحْسَنِ وَاضِحِ
 يَوْمَ الْهَيَّيَاجِ ٩ وَلَا الطِّمْرُ بِسَابِحِ d
 وَاللَّبِثُ عَنْ هَمْدَانَ لَيْسَ بِبَارِحِ f
 فِي الْأَحْسَنِ أَشْبَهْتَنَا بِبِنْتِي ضَارِحِ h
 صَبْرًا عَلَى صَرْفِ الزَّمَانِ الْكَلَدِحِ i
 بِالْعَيْنِ عَدْبًا كَالْفُورَاتِ السَّائِحِ j
 تِلْكَ الْحَيَاضُ m تَجَبَّفَ عَيْنَ الرَّامِحِ
 يَلْقَاكَ قَبْلَ الْاِنْخَفِّ نَصْحُ النَّاصِحِ
 أَنْ لَيْسَ بَعْدِي مَسَلُّكَ لِلْسَّائِحِ n
 فَكَأَنَّهُ يُصْغِي لِمَدْحِ الْمَادِحِ
 لَيْسَ الضَّنِينُ بِعَلَمِهِ كَمَسَامِحِ
 مِنْ رَابِعِهَا بِنْدَجَالِدٍ وَتَكَافِحِ

a) الحزير. b) Voc. in codd. c) B et S يعضى. d) Gloss. in B بجار. e) S s. p., I بنارح. f) S s. p., I بنارح ut Kazw. Gloss. in B بزابل. g) Kazw. تناهيا. Cf. Jâc. I, ٨٣٠, 16 من الفة وعناق. h) Kazw. ببدر لايج. Quae sint بنتا nescio. i) Kazw. الكلدان. j) B et I غار. l) B et I السابح. m) Ex Kazw.; codd. الخيام. n) S للسابح. o) B عدل.

سَيْنِيَّةً فَجَعَلْتُهَا حَائِثِيَّةً فِيهَا عَجَائِبٌ مِنْ صَاحِبِ فَاتِحٍ
 إِذَا أُبَيَّتْ *a* جَعَلْتُهَا صَادِيَّةً مِنْ جَوْهَرِيَّةٍ مَا تُجِئُ جَوَانِحِي
 وَقَدْ كَانَ *b* الْمَكْتَفَى بِاللَّهِ هَمٌّ بِحَمَلِ الْأَسَدِ إِلَى مَدِينَةِ السَّلَامِ وَكُتِبَ إِلَى
 حَمْدِ بْنِ مُحَمَّدٍ الْعَامِلِ بِهَا فِي حَمَلِهِ فَاجْتَمَعَ إِلَيْهِ أَهْلُ الْبَلَدِ وَقَالُوا إِنَّ
 هَذَا طَلَسَمُ بَلَدِنَا وَلَا يَجُوزُ حَمَلُهُ فَكُتِبَ إِلَى الْوَزِيرِ بِذَلِكَ فَكُتِبَ إِلَيْهِ *c*
 الْوَزِيرُ أَنَّ قَدْرَ مَا يَجْتَنُجُ إِلَيْهِ حَمَلُهُ فَاتَّأَنَّ نَوْجَهُ الْبَيْكُ بِالْفِيلَةِ لِحَمَلِهِ
 عَلَى عَاجِلٍ فَاسْتَشَارَ حَمْدٌ بَعْضَ الْحُكَمَاءِ فَقَالَ *e* لَيْسَ يُمَكِّنُ حَمَلَهُ مِنْ طَرِيقِ
 الْعُقَابِ لَا سِيَّمَا فِي الْخُدُورِ *d* فَكُتِبَ إِلَيْهِ أَنَّ أَمْسَكَ عَنْ حَمَلِهِ *e*
 وَبِهَذَا نَ صَخْرَةٌ عَظِيمَةٌ بِمَوْضِعٍ يُقَالُ لَهُ تَبَنَابِرَةٌ مِنْ دَارِ نَبَهَانَ *f* فِي
 سَفْحِ الْجَبَلِ قَدْ حُفِرَ فِيهَا طَائِقَانٌ مَرْتَبَعَانِ عَلَى قَائِمَتَيْنِ وَبَسْطَةٌ *g* مِنْ *10*
 الْأَرْضِ وَقَدْ نُقِرَ فِي كُلِّ طَائِقٍ *h* كَهَيْئَةِ الْأَلْوَابِ ثَلَاثَةَ طَوْلَا فِي كُلِّ لَوْحٍ
 مِنْهَا عَشْرُونَ سَطْرًا وَفِي كِتَابَتِهِ يُقَالُ لَهَا الْكَلَشْتَجُ *i* فَيُقَالُ أَنَّ الْأَسْكَندَرَ
 مَرَّ بِبِهَذَا نَ فَرَأَى هَذِهِ الصَّخْرَةَ فَأَمَرَ بِقَرَأَتِهَا فَفُكِّرَتْ وَكَانَتْ *k* الصِّدْقِ
 مِيزَانِ اللَّهِ الَّذِي يَدُورُ عَلَيْهِ الْعَدْلُ وَالْكَذِبُ مَكْيَالِ الشَّيْطَانِ الَّذِي
 يَدُورُ عَلَيْهِ الْجُورُ وَهِيَ يَتَعَالَجَانُ وَيَتَعَانِقَانُ وَيَتَعَاوَرَانُ فِي الْعِبَادِ وَالْبِلَادِ *15*
 إِذَا رَجَحَ الصِّدْقُ بِالْكَذِبِ رَجَحَ الْعَدْلُ بِالْجُورِ وَإِذَا مَالَ الْكَذِبُ بِالصِّدْقِ
 مَالَ الْجُورُ بِالْعَدْلِ فَاطْبَقَتْ الْأَرْضُ ذُنُوبًا فَقُولُوا الصِّدْقِ وَلَوْ بِمِقْيَاسِ شَعْرَةٍ
 فَانْهُ نُورٌ مِنْ نُورِ اللَّهِ جَدَّلٌ وَعَلَا وَاجْتَنَبُوا الْكَذِبَ وَلَوْ بِمِقْيَاسِ شَعْرَةٍ
 فَانْهُ عُدَّةٌ مِنْ عُدَّةِ الشَّيْطَانِ وَاصْدُقُوا مِنْ صَدَقَتِكُمْ يُؤَلِّدُ الصِّدْقُ صَدَقَاتُ

a) B et I أتبيت S. أتبيت. *b*) Cf. Jâc. IV, ٩٨٩, 10 sqq.
c) I فقلوا. *d*) Sic restitue Jâc. l. 13 pro المدور. *e*) Sic B

hic et bis infra; I بنبابير S, بنبابير, infra primum corrupte, deinde
 I دنبابير S, دنبابير. *f*) Sic supra p. ٢٣٣ l. 1; h. l. B دان بنهان,

I دان ميهان S, دان ميهان. *g*) B وسطة S, وسطة. *h*) I طاقة.
i) B الكلشج, I et S الكلشج. Vid. ann. Flügel ad *Fihrist* p. ١٣ et
 ٢٣٩. *k*) B e. ف. *l*) I انوار, S om.

ولا تكذبوا من كذبكم فيبولد الكذب كذبا فان لهما من طبائعهما
وجنسهما مجالا a فكونوا أيها الحكماء صديقين يمتلئ b افواحكم نورا ولا
تكونوا كذابين فيغلب على السننكم اللعنة فاني افتتحت بالله كلاما
كنت به صادقا فشييت على الماء وافتتحت بالشیطان كلاما كنت به
5 كاذبا فهويت في الظلم فجعلت توبتي من تلك الكذبة عطي في هذه
الصخرة ليتعظ متعظ فخذوا هذه الحكمة الناطقة عن هذه الصخرة
الصامتة، ووقفت انا وعبد الله بن محمد بن زنجوية بن مهراة وهو
من بنة دهقنة هذان واصحاب ساروق وحصنها فقرأت عليه خبر
الاسكندر فانشدني لنفسه

10 قَدْكَ عَنِ الْقَهْوَةِ وَالسَّحُورِ لَسْتَ مَعَ الشَّيْبِ بِمَعْدُورِ
تَقْدِمَةُ الْمَوْتِ مَشِيْبٌ فَهَلْ أَنْتَ عَنِ الْقَهْوِ بِمَزْجُورِ
كَمْ لَكَ يَا عَاقِلٌ مِنْ عِبْرَةٍ لَوْ نَفَعَ السَّحْدُرُ لِمَاخُورِ
كِتَابَةٌ فِي سَفْحِ أَرْوَدِنَا فِي صَاخِرَةٍ مِنْ عَهْدِ سَابُورِ
الصَّدْقِ مِيزَانُ الْجَوَادِ الَّذِي بِالْيُسْرِ يَأْتِي بَعْدَ مَعْسُورِ
15 وَالْمَيْنِ مَكْيَالُ اللَّعِينِ الَّذِي أَخْرَجْنَا مِنْ مَعْدَنِ الْخُورِ
يَا أَيُّهَا النَّاطِقُ صِدْقًا لَقَدْ مُلِيَ بِهِ فُوكَ مِنَ السُّورِ
وَأَيُّهَا الشَّاهِدُ زُورًا لَقَدْ هَوَيْتَ فِي هَوَاةِ دُرُورِ
أَنْتَى افْتَتَحْتَ الْقَوْلَ بِاللَّهِ كَىْ أَمَشَى عَلَى سَاحِلِ مَمَّاخُورِ
فَطَلْتُ فَوْقَ الْمَاءِ وَالجَرُّ لِي وَالْمَوْجُ فِي طَاعَةِ مَأْمُورِ
20 وَقَلْتُ بِالشَّيْطَانِ قَوْلًا بِهِ ظَلَلْتُ فِي ظُلْمَةِ دَيْجُورِ
كَفَاكَ أَنْتَى تَائِبًا d وَأَعْظُ فِي الْحَاجِرِ الصَّلْدِ عَنِ الرُّورِ
خُذْ هَذِهِ الْحِكْمَةَ عَنِ صَاخِرَةٍ تَبْقَى إِلَى النَّفَاخَةِ فِي الصُّورِ

وقال بعض الحكماء وجدنا الناس قبلنا كانوا اعظم اجساما واعظم من

a) B محالا. b) I تمتلئ et mox فتغلب. c) Codd. منخور.

Conj. scripsi habens pro epitheto maris quod sulcant naves.

d) Codd. ثابت.

اجسامهم احلاما واشدّ قوّة واشدّ من قوتهم امتحانا واطول اعمارا واطول باعمارهم للاسور اختبارا» فكان صاحب الدين منهم ابلغ في امر الدين علما وعملا منا وصاحب الدنيا كذلك ووجدناهم لم يرضوا بما خُصّوا به من الفضل حتى اشركونا معهم بانفسهم فيما ابتغوا من علم الآخرة والاولى فكتبوا به الكتب الباقية وبلغ اغنماهم بذلك ان الرجل منهم 5 كان يُفْتَح له باب من الحكمة وهو بالبلد غير المأهول فيكتب في صخرة صمّا صمّا منه بذلك وكراهية ان يسقط نُسك على من بعدهم فكتبوا الكتب الباقية من العلم فكان صنيعهم في ذلك كصنيع الوالد المشفق على ولده الرحيم وكانوا يعبدون الى المواضع المشهورة والاماكن المعروفة التي في اجدر ان تبقى على وجه الدهر وابتعد من الدروس فيجعلون 10 فيه الكتاب كما كتبوا على قبة غمّدان وعلى عمود مار وعلى ركن المشقّر وعلى الابلق الفرد وعلى النيل بمصر وعلى باب كنيسة الرها وعلى باب القيروان وعلى باب سمرقند وعلى الصخرة بتبناير b بهمدان ٥

المملحة بقراهان c

قالوا ومن عجائبنا المملحة التي برستانق الفراهان وهي شبه بحيرة 15 تكون اربعة فراسخ * طولا في عرض فرسخ d اقل واكثره اذا كان ايام الخريف واستغنى أهل الرستانق عن الماء للزراعة اُنقِيَ جميع امبياه f الرستانق الى هذه البحيرة فلا يزال ينصبُ اليها الماء الخريف ووصول الشتاء حتى اذا جاء الربيع واحتيج الى g الماء قُطع الماء عن البحيرة فصار ذلك الماء كلّه مملحا فتحملة الاكران والجبارق h الى جميع بلدان 20

a) I et S اختيارا. b) In marg. B corrigitur صخرة تبناير; I بينايه, S بمانه. Deinde I et S همدان. c) S om. titulum. Cf. Jâcût III, ٨٨٧, 19 sqq. (ubi قَرَهان), Kazw. II, ٢٨٨. d) Kazw. امبياه, في اربعة. e) B او اكثر. f) Antea in I امبياه. g) B et I om. h) B والجبارق, I والجبارق, S والجبارق.

للجل *a* وزعم الكلبى ان هذه الحبيبة طُلِسَمَ عليها بليناس ما دام
لا يُحْطَرُ عليها فاذا حُطِرَ عليها جَفَّت ٥
وفي هذا البرستان قرية يقال لها الفَرْدُجان *c* وفيها بيت نار عتيق
وفي احد النيران التى غَلَّتْ فيها الجوس مثل نار اَدْرُخْرَه *d* ونار جم
الشيذ *e* وفي الاولى ونار ما جُشَنَسَف *f* وفي نار كَيَّحْسَرَو *g* وكان الجوس
٥ غَلَّتْ في هذه النيران الثلث غلوا لا تصبغه العقول فقالت كان مع
زَرْدَهَشْت *h* ملك يشهد له عند كُشَنَسَف انه رسول ثر عاد نارا واما نار
جم شيذ فهى اَدْرُخْرَه كانت بخوارزم فنقلها انوشروان الى انكاربان *k*
فلما ملكت العرب خافت الجوس ان تطفأ فصيروها جزوين جزو
١٠ بالكاربان *l* وجزو حمل الى قَسَا *m* وقالوا ان طُغَّت واحدة بقيت الاخرى
واما اَدْرُجُشَنَسَف *n* نار كَيَّحْسَرَو فانها كانت بآذربيجان فنقلها اَنُوشَرَوَان
الى الشيز واما نار زَرْدَهَشْت فهى بناحية نيسابور ولم تحوّل وفي احد
الاصول من نيرانهم ومما غلت فيه الجوس نار اَدْرُجُشَنَسَف *p* وفي النار

a) B الجبال. *b*) In marg. I عملها cum صح. *c*) Jâc. I, ٥٢., 13 ايضا (ل. فردجان) (فردجان). *d*) وبقال لها فروجان (براهان — sed III, ٧٠., 6 melius فردجان — من ناحية جراً (براً) ل.) وبقال لها براهان *e*) I et S جم الشيد; in marg. B جم شيد. *f*) B ما حسيسف, I et S ما حسيسف. Cf. Hoffmann p. 289 ann. 2249a. *g*) I كيجرم, S كيجره; cf. Hoffmann p. 251. *h*) Hic et mox B زَرْدَهَشْت, I et S ذرهشت. *i*) S للجم; I الشيد. *k*) B انكاربان, I انكاربان. *l*) B et I بالكاربان. *m*) Mas'ûdî IV, 76 نسأ. *n*) B انر حسيسف, I et S انر حسيسف. *o*) I et S كيجر sic. *p*) B انر حسيسف, I et S انر حسيسف. Quomodo inter duo nomina distinguendum sit nescio; in codd. quoque infra eodem modo scribuntur nisi ultimo loco ut indicabo.

أنتى بالفراهان قَلَّ الْمُتَوَكِّلِيُّ « حَدَّثَنِي بَعْضُ أُنْبُوسٍ مِّنْ رَّأْيِهَا أَنَّ
 مَرَدِّقَ لَمَّا غَلَبَ عَلَى قَبَاذِ قَلَّ يَنْبَغِي أَنْ تُبْطِلَ النَّيِّرَانَ لَدَيْهَا إِلَّا
 انْتَلَتْ الْأَوَائِلَ فَفَعَلَ فَذَكَرَ أَنَّ نَارَ أَدْرَجَشَنْسَفَ خَرَجَتْ حَتَّى صَارَتْ إِلَى
 أَدْرَجَشَنْسَفَ بِأَدْرَبِجَانَ فَاخْتَلَطَتْ مَعَهَا فَكَانُوا إِذَا اضْرَمُوا ضَهْرَ نَارِ
 أَدْرَجَشَنْسَفَ حَمْرَاءَ وَتَظْهِرُهَا نَارَ أَدْرَجَشَنْسَفَ عَ بِيضَاءَ فَلَمَّا قُتِلَ مَرَدِّقُ ٥
 رَدَّ النَّاسُ النَّيِّرَانَ إِلَى أَمَاكِنِهَا فَانْقَدُوا بِأَدْرَبِجَانَ فَلَمَّ يَبْرَأُونَ يَبْقُونَ
 أَثَرَهَا حَتَّى وَقَفُوا أَنَهَا قَدْ رَجَعَتْ إِلَى أَدْرَجَشَانَ فَلَمْ تَزَلْ فِي هَذَا
 الْبَيْتِ فِي هَذِهِ الْقَرْيَةِ إِلَى أَنْ كَانَ فِي سَنَةِ ٢٨٢ فَصَارَ إِلَيْهَا بَرُونَ^d
 التُّرْكِيُّ وَكَانَ يَتَوَلَّى قُمَّ فَنَصَبَ عَلَيْهَا الْمَجَانِيقَ^e وَالْعَرَادَاتِ حَتَّى
 افْتَاتَحَهَا وَأَخْرَبَ سُورَ الْقَرْيَةِ وَقَلَعَ الْبَيْتَ وَأَطْفَأَ النَّارَ وَجَمَلَ الْكَلَانُونَ إِلَى
 10 مَدِينَةِ قُمَّ وَبَطَلَتِ النَّارُ مِنْذُ يَوْمِئِذٍ، وَزُرْدُشْتَنُ هَذَا شَدَّدَ^f عَلَيْهِمْ فِي
 الْوَعِيدِ لَمَّا رَأَى مِنْ بِلَادِهِمْ فَلِذَلِكَ أَمَرَ بِعِبَادَةِ النَّيِّرَانَ

وَقَالُوا فِي بَعْضِ رِسَالَتَيْهِمْ إِذْ كَانَ عِيُونَ مَاءً تَتَّبَعُ وَإِذَا^h خَرَجَتْ مِنْ
 أَمَاكِنِهَا وَزَالَتْ عَنِ مَوَاضِعِ مَنَابِعِهَا تَحْتَجَّرُ وَقَالُوا فِي الشَّبِّ الْيَمَانِيِّ
 15 أَنَّهُ مَاءٌ يَنْقُطُ مِنْ جَبَلٍ شَاهِقٍ إِذَا صَارَ فِي قَعْرِهُ تَحْتَجَّرُ وَهُوَ الشَّبُّ
 وَكَذَلِكَ النَّوْشَانُ وَمَعْدَنُهُ بِكَرْمَانَ فِي شَعْبِ هُنَاكَ إِذَا اجْتَمَعَ تَحْتَجَّرُ
 ذَاتُ الْخَوَافِرِⁱ

وَبِهَا ذَاتُ الْخَوَافِرِ وَهِيَ مَنَارَةٌ عَظِيمَةٌ^k مَبْنِيَّةٌ مِنْ حَوَافِرِ حُمْرِ الْوَحْشِ

a) I et S المتوكل. Deinde I حدثني. b) B et I ويظهر S، ويظهر B. c) H. l. I أدريجشنسف S id. s. p. Videtur esse أدريجشنسف (cf. Nöldeke, *Sasan.* p. 276). d) S s. p., Tabarî III, ١٩٣٦, 11 et ٢٢.٩، 1. إبرون. Erat frater noti كيبغليغ. e) I المناجنيق. f) B شدَّة، I et S شدة. g) B لَمَّا. h) B فَاذَا. i) Titulus in S desideratur. Cf. Jâc. IV, ٦٤٥ et Kazwîni II, ١١٥. k) B om., I ponit post مبنية; Jâc. et Kazw. عالية.

مسفرة مسامير حديد برستانى يقال له وَنَجْرٌ *a* بقريّة يقال لها
 خُسْفَجِين *b* وكان *السبب في *c* بناتها ان سابور بن اردشير قل له
 منجموه ان ملكك سينزل وانك تَشْقَى اعواما كثيرة حتى تصير في
 حد المسكنة والفقر ثم يعود ملكك اليك فاختر ان تلقى ذلك في
 5 شيبينك او بعد كَبْرِكَ قل فا علامة رجوع ملكى الى قل اذا اكلت
 خبز الذهب على مائدة حديد فذاك علامة رجوع ملكك فاختر ان
 يكون ذلك في شبابه فاعتزل ملكه واخذ تاجه ومقرعته وتبيسه فجعله
 في جراب *d* له ثم خرج ترفعه ارض وتخفصه اخرى الى ان صار الى هذه
 القرية فاجر نفسه من عظيم القرية فادعه سابور للجراب فكان يجرت
 10 النهار كله ويعمل حتى اذا جنّه الليل وجهه الى طرد الوحوش *e* فبقى
 على ذلك حولا كاملا فرأى الرجل منه ثقة وامانة فرغب فيه الرجل
 فاسترحمه فوجه بعض بناته فلما حولها اليه كان سابور يعتزل عنها
 ولا يقربها فلما اتى لذلك شهر شكى الى امها فاختلعا منه وبقى
 سابور يعمل معه ثم ان الرجل سأل ان يتزوج ابنته الوسطى ووصف
 15 له جمالها وكمالها وعقلها فتزوجها فلما حولت اليه كان سابور يعتزل
 عنها ولا يقربها فلما اتى لذلك شهر شكى الى امها فاختلعا منه
 وبقى سابور يعمل معه ثم ان الرجل سأل ان يتزوج ابنته الصغرى
 ووصف له جمالها وكمالها وعقلها فتزوجها فلما حولت اليه كان سابور
 يعتزل عنها ولا يقربها فلما تم لها من تحويلها شهر دخلت امها يوما
 20 *على ابنتها فسالتها عن حالها مع زوجها فاخبرتها انها باحسن حال
 واسره وان سابور لهما راي صبر المرأة عليه *g* استفرشها وعلقت منه
 وولدت له ابنا فلما اتى على سابور اربع سنين اتفق يوما من الايام
 ان عرسا كان في القرية ما بقى احد من اهل القرية الا حضرة من

a) Sec. Jâc.; codd. وَنَجْرٌ. *b*) Voc. in I; S خُسْفَجِين; Jâc.
 et Kazw. اسفجيين. *c*) S سبب. *d*) S مجلاف. *e*) S الوحش.
f) S عليها. *g*) Codd. عليها.

الرجال والنساء وكانت امرأة سابور فيمن حضره العرس وسابور في
الصحراء فبقى يومه ذلك لا يُحْمَل اليه شيء من الطعام لاشتغالهم
كان *b* بالعرس ثم ان امرأة سابور ذكرت زوجها بعد العصر وانها لم
تحمل اليه شيئاً من الطعام فدخلت المنزل وتلبت ما تحمل اليه فلم
تجد الا رغييف جاورس فحملته اليه وسابور يسقى وكانت بينهما ⁵
ساقية فلم يكنها *c* ان تصير اليه فناولها المر الذي كان يسقى *d* به
فوضعت عليه الرغييف فلما وضع سابور المر بين يديه وكسر الرغييف
ووجد *e* اصفر شديد الصفرة ووجده على الحديد ذكر ما كان قال له
المنتجمون فقال قد تم امرى وبك شقائى فلما انصرفت عنه المرأة قام
فاغتسل في الساقية وصار الى منزله وامر اهله ان تُخْرِج اليه الجراب ¹⁰
فاخرجته *f* اليه فاخرج *g* منه اثنان والقميص ولبس ثياب ملكه فلما
راه ابو الجارية كَفَّر له وسجد وحياه بتأخيته المملوك فاخرج سابور مقرعته
ودفعه الى ابى الجارية وقتل علقها *h* على باب القرية واصعد السور وانظر
ما ذاء ترى ففعل ما امره به *k* ثم انصرف فقال ايها الملك ارى للخيل
واردة فلم يكن باسرع من ان اقبلت الخيل شماطيطاً فى طلبه فكان ¹⁵
الغارس اذا راي المقرعة نزل عن دابته وسجد حتى اجتمعت ثم قعد
سابور فحدث وزراءه وعظماؤه قومه بما نفى من الجهد فقال بعض الوزراء
أَسَعَدت ايها الملك وعمرك الله طويلاً اخبرنا ما الذى استفدت فى
طول هذه المدة قال ما استفدت الا بقرة واحدة ثم امر باخراجها اليهم
قال فى هذه فن اراد كرامتى فليكرم هذه فاقبل الناس عليها من كل ²⁰
وجه يلقون عليها لللى وانحلل والدرام والاندانير حتى اجتمع من

a) B et S حضرت. b) S om. c) S قدر. d) Jâc.

يحمل. e) Addidi copulam. f) Codd. فاخرجت. g) B فخرج, S واخرج. h) Codd. علقه. i) B et I om. k) B om.

l) B et S أسعدت.

ذلك ما لا يحصى عدده ولا يبلغ مقداره ثم قال لاني المرأة دونك هذا
المال كله فخذها لابنتك ثم رجع الملك الى حديثه فقال له وزير آخر
ايها الملك امظفر ما اشد شيء مر عليك قال طرد الوحوش عن الزروع^a
بالليل فانها اتعبتني واسيرتني وابلغت النسي من اراد كرامتي فليصد لي
5 منها ما امكن لآبتي من حوافرها بنيانا يبقى ذكره لنا على غابر الدهر
وعلى مر الليالي والايام فتسفرق الناس في صيدها فصيد منها ما لا
يحصى كثرة ثم امر بقطع ايديها وارجلها واخذ حوافرها واحصر البتائين
فبنوا له منارة عظيمة تكون ثلثين ذراعا في عرض عشرين ذراعا وبنائها
مُصَمَّتَةٌ باللس والحجارة ثم ركب^b فيها الحوافر وسمر بمسامير حديد^c
10 فصارت كانه منارة من حوافر فلما فرغ منها فقد يتأملها فاستحسن
ذلك واستنظره فقال للذي بناها وهو عليها بعد عمل بنيت مثلها
لاحد^d قال لا قال وان^e امرك احد ان تبني له مثلها هل كنت تقدر
على ذلك قال نعم وعلى احسن منها قال والله لانركتك لا تبني لاحد
بعدي مثلها ثم ضرب رأس دابته ومضى فقال ايها الملك فان كنت
15 لا بد قاتلي فلي الى الملك حاجة قال هات قال يأمر الملك ان أعطى
خشبا لأسوي لنفسى قبنة^f اكون فيها حتى يأتيني الموت لان لا
تمزقني النسور والعقبان قال اعطوه ما يسئل فأعطى خشبا فسوى
لنفسه اجنحة من ذلك الخشب فلما كان في بعض الليل شداها على
بدنه ثم حمل نفسه فوق النى الارض ولم يصبه شيء فهرب على وجهه
20 وظلب فلم يقدر عليه فلما بلغ سايور الخبر قال قاتله الله ما كان احكمه
واصنع كعبه ثم انصرف الى دار مملكته فالمنارة باقية الى يومنا هذا
وفي ذلك يقول بعضهم

a) S الزرع. b) Sic codd. (I مصممة ut Jâc.). c) I ركب.

d) I الحديد. e) B واستنظره. f) I add. بعد. g) S فان.

h) B et S فيه. i) B أعطاه.

رأيتُ بناءَ الناسِ في كلِّ بَلَدَةٍ فلم أرَ بُنيانا كذاتِ الحوافِرِ
 بناءً عَجيباً لم يرِ الناسُ مثلهُ ولا سمعوه في الدُعمورِ الغوايرِ
 ذكر ما خَصَّ اللهُ تعالى كلَّ بَلَدَةٍ بشيٍّ من

الامتعة دون غيرها»

- ولولا ان الله عزَّ وجلَّ خَصَّ بلطفه كلَّ بلد من البلدان واعطى
 كلَّ اقليم من الاقاليم بشيٍّ منعه غيرم لبطلت البحارات وذعبت
 الصناعات واما تغرب احد ولا سافر رجل ولتركوا التهادى e وذهب
 الشرى والبيع والاخذ والاعطاء الا ان الله عزَّ وجلَّ اعطى كلَّ صقع
 في كلِّ حين نوعاً من الخيرات ومنع الآخرين ليسافر هذا الى بلد
 هذا ويستمتع قوم بامتعة قوم نيعتدل القسم وينتظم التدبير قال الله
 عزَّ وجلَّ d نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا
 بَعْضَهُمْ قَدْرًا بَعْضَ دَرَجَاتٍ لِيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سَخِرِيًّا وفي قول الله
 عزَّ وجلَّ f وَقَدَّرَ فِيهَا اَقْوَامًا لَهَا قال اللامعذ بسمرقند والقراطيس بمصر
 ولذلك g خَصَّ اللهُ * جلَّ وعزَّ بلاد الهند والسند والهند h بانواع الطيب
 والخواهر كاليواقيت والاماس وغير ذلك من الحجارة الثمينة والكركدن
 والفيل والبطاوس والاعواد والعنبر والقرنفل والسنبل والحوثانجان
 والدارصيني والنارجيل والهليلج والتوتياء والسقنسى والخبزيران والبقم
 والصندل والساج والفلفل وعجائب كثيرة، وخصَّ اهل الصين بالصناعات
 واعطاهم ما لم يعط احدا فلم الحزير الصيني والغضائر والشرج وغير
 ذلك من الآلات لحكمة العجيبة الصنعة المتقنة انجل ولم ايضا مسك
 الا انه ليس بجيد وقالوا اما يتغير في البحر لطول المسافة، ثم الروم
 وما قد خصها الله عزَّ وجلَّ به من العلوم والآداب والفلسفة والاحكام

a) S om. titulum. b) I ولا. c) B التهادى. d) Kor. 43
 vs. 31. e) B et I وجعلنا. f) Kor. 41 vs. 9. g) S وكذلك.
 h) S نعالى بلاد الهند والسند.

والهندسة والحذق بالابنية والمصانع والقلاع والحصون والمطامير وعقد
 الجسور والقناطر وعمل الكيمياء ولهم من الديباج الرومى والبزبون وفي
 بلادهم المبعثة والمصطكى، ثم هذه البلدة وما حُصت به من الرمى فهم
 رماة الحذق *a* ولهم الخيل العجيبة والافراس السابقة وفي بلادهم معدن
 الزبرجد والذهب وزيتهم شبيه بزيت العرب كانها قطعة من بلاد اليمن،
 ٥ ولاهل المغرب البغال البربرية والجرارى *b* الاندلسية والنمور الرجبية ثم ما
 قد حُص به اهل مصر من النيل وعجائب ما فيه من السمك والخيل
 والتماسيح ولهم السمك الرعاد والاسقنقور ولهم الثياب الديقية *c* والشطوية
 والقصب الموزون والمسيّر وغير ذلك من انواع ثياب الكلتان والصوف من
 الاكسية ولهم البغال المصرية والخمر الميرسية والثياب التنيسية *d*
 10 والاسكندرانية، ولاهل اليمن الحلال اليمانية والثياب السعيدية والعدنية
 وفي بلادهم الروس والكنندر ولهم النجائب المهرية والسيوف اليمانية وفي
 بلادهم القردة *e* والنسناس وغير ذلك من انواع العجائب، ثم العراق
 قلب الارض وخرانة الملك الاعظم وما قد خص الله جلّ وعلا به اهل
 الكوفة خاصة من عمل الوشى والخز وغير ذلك من انواع الفواكه والتمور
 15 والقسوب ما قد عدّم مثله بالبصرة والاهواز وبغداد والحجاز مثل الهيرون *f*
 والمشان *g* وقصب العنبر والنرسيان *h* ولهم الادهان الطيبة الكثيرة ثم
 قل في عجائب بغداد * ما شئت *i* التى قد اجتمع فيها * ما هو
 متفرق في جميع الاقاليم من انواع التجارات والصناعات ولهم الذى
 20 لا يشركهم فيه احد الثياب البيض المروية والزجاج الحکم من الاقداح
 والاقحاف والباسات والطاسات والغصائر الحارجية ولهم الدارشا *l* واللكاء

a) B et I الحذق. *b*) Codd. والجرار. *c*) Codd. الربيعية.
d) B الميسنه، I الميسنيه، S المسمه. *e*) S القرد. *f*) B et
 S الهيرون، I sine voc. *g*) Codd. والمشار. *h*) B والترسان.
i) Addidi. *k*) Codd. وهو. *l*) B et S الدارشن، I الدارشن
 hic et infra.

خاصة وفيهما اُجوبة وذلك ان الدارِش يتَّخذ من هذا الجانب واللَّاء من ذلك الجانب فلو جهد صاحب الدارِش ان يتَّخذ من جانب صاحب اللَّاء لَأَعْوَزَه وكذلك لو جهد صاحب اللَّاء ان يتَّخذ في جانب صاحب الدارِش لتعدَّر عليه ذلك على انهم قد امتحنوا ذلك وجربوه ففسد وتعدَّر عليهم وقد حمل المعتصم بالله صُتَّاح القراطيس 5 الى سَرَ من راي مع تربتها ومائها وامرهم باتخاذها هناك فلم يخرج منه الا الخشن الذي يتكسَّر a، ولاهل كسورة دجلة والسواد وميسان ودَسَّت ميسان من عمل الستور والبُسُط وعمل الميساني والحريير والدَرَانِك والدُّورَنَك b وغير ذلك من انواع الفُرش والبُسُط ما ليس لاحد، ولاهل البصرة من النخيل وانواع التمور ما عدم مثله في جميع 10 كور النخل وذكر الجاحظ انهم احصوا اصناف نخل البصرة دون نخل المدينة ودون مصر واليمامة والبحرين وعمان وفارس وكerman ودون الكوفة وسوادها وخيبر وذواتها والاهواز وما بها ايام المعتصم واذاء ثلثمائة وستون ضربا من مغل معروف وخارجي موصوف وبديع غريب مع طيب عجيب، ولاهل الاهواز انواع من السكر والتمور ولاهل السوس 15 خاصة وجندى سابور d حذق في اتخاذ انواع ثياب الحريير والديماج وكذلك لاهل تستر، ثر النجبل وعجائبها وما قد أعطوا من الفواكه السرية الكثيرة والزعفران والاقطان واتخاذ طرائف اللبان e كالجبين والسور f ولاهل همدان خاصة حذق باتخاذ المرايا والملاعق والمجامر والطبول المدقبة التي قد فاتوا * بها وبتخاذها g جميع اهل الارض، 20 ولاهل السري الاطباق المدققة h والحريير وآلات كثيرة يتخذونها من الخشب من الامشاط وغير ذلك من الممالح والمعارف ولهمم الاكسية

a) ينكسر B. b) In I corrigitur in. والدورَنَك (B).
 c) S. ذانا. d) I وجندى سابور Pro حذق، quod conj. scripsi،
 codd. وخاصة. e) B et I اللبان. f) B et I اللوز. g) B
 المدقبة I. h) فيها وبتخاذها S، فيه وبتخاذها I، به وبتخاذها

البيص الطرازية والطبالسة البيص السريّة والثياب المنيرة، ثم بغداد
الثانية اعنى اصبهان وما أعطى اعلمها من طيب الهواء وعودية الماء
والحدق بانواع الصناعات فلم الثياب المرّوية والعنابية والملاحم العجيبة
والمحلل الابريسيّة المنسوجة وغير المنسوجة والثياب السعيدية، ولفارس
5 فصل في اتّخاذ الآلات الطريفة للحكمة من الحديد حتى لقد قال بعض
الحكماء لَمَّا وقف على اشياء طريفة عند بعض الملوك من آلات فارس
لقد ان الله عزّ وجلّ *a* لهؤلاء القوم الحديد وسخره *b* لهم حتى
عملوا منه ما ارادوا فلم احدثى الامة بالجوامع *c* والاقفال والمرايا وتطبيع
السيوف والدروع والجواشن ولسم الثياب الجبائية *d* والسبينزية *e* ولسم
10 الماورد *f* الجورى والطين السيرافى والاكسية القسوية والادهان السابورية
والثياب التلازونية، ولاهل سجستان عمل المشارب السجيرية واللبزان وآلات
كثيرة من الشبه والصفى، ولاهل طبرستان والديلم وقزوين حظّ من عمل
الاكسية الرومانية *g* والاملية واتّخاذ الشستنانك *h* والمناديل. واشياء كثيرة
من انواع ثياب القطن والصوف والابريسم والكتان، ولاهل جرجان من
15 الابريسم ما ليس عند غيرهم ومنها يحتمل الى جميع البلدان ولسم
حدثى باتّخاذ الديباج والمقانع والثياب والستور وغير ذلك، ولاهل
نيسابور انثياب الملكة والطايرية *i* ولسم التاختج *k* والراختج ولييس
هذا الا لى، ولاهل مرّو الثياب المرّوية والملاحم الفاتقة التى هي اعلى
الملاحم، وخراسان فواكه كثيرة سريّة واعناب طيبة ولسم الزبيب
20 الكشماني والكشمس ويطبخ يقعد وقد كان فيما مضى يحتمل

a) B وعلا. *b*) Codd. وسخر. *c*) I بالاغلال; in B sub-
inscribitur اغلال. *d*) I s. p., B et S للجبابيه. *e*) S والشنيزيه.
f) S الما الورد. *g*) B et I الرومانية S، الرومانية B. *h*) الشستنانك I،
I الشيشستانك S، الشيشستانك indist. Cf. شستنج apud Vullers sub
شسته. *i*) S والطايرية. *k*) I القاخنخ S، القاخنخ.

بَطِيخُهَا إِلَى الْخَلْفَاءِ فِي قَدُورٍ *a* نَحَاسَ لَشِدَّةِ حَلَاطَتِهَا وَلَدَّتْهَا وَطَبِيخُهَا
 وَلِمْ الْأَشْتَرُغَازِ وَالْأَنْجِيذَانِ وَالغُوشَنَةَ وَالْكَيْلَكَانَ *b* وَالرَّحِيخِينَ وَالْمَلِينَ وَبِهَا
 مَعْدَنُ الْغَيْرُوزِجِ وَالنَّازُورِ وَلِمْ الْفَدَّجَبِيرِ، مَعْدَنُ الْفَضَّةِ وَلِمْ الْحَزْمِ
 الْعَرَجِيَّةِ *d* وَالْخَيْلِ الْبُخَارِيَّةِ وَالرُّكْبِ الْمَرْوِيَّةِ وَالنَّيْبِ الْسَمَرْقَنْدِيَّةِ وَلِمْ
 الْأَشْكَنْ *e* وَالْخَلَنْجِ وَبِهَا الْخَتُوفُ وَالنَّرَكُ السُّمُورُ وَالْفَنَكُ وَبَاتَبَّتِ الْمَسْكُ *f*
 النَّبَنْتِي وَالسُّدْرِي النَّبَنْتِيَّةِ وَزَعَمُوا أَنَّ كُلَّ مَنْ دَخَلَ بِهَا لَمْ يَزَلْ ضَاحِكًا
 مَسْرُورًا فَسَجَّحَانَ مِنْ أَعْطَى كُلِّ بَلَدٍ نَوْعًا مِنَ الْخَبْرَاتِ وَجَنَسًا مِنَ
 الصَّنَاعَاتِ، ثُمَّ لَاهِلِ الْمَغْرِبِ وَمِصْرَ وَبِلَادِ الْجِبَلِ وَخِرَاسَانَ عَجَائِبَ لَا تَكُونُ
 بَغَيْرِهَا مِثْلَ مَنَارَةِ الْأَسْكَندَرِيَّةِ وَعَمُودِ عَيْنِ شَمْسٍ *g* وَالْهَرَمَانَ وَجَسْرَ آذَنَةِ
 وَقَنْطَرَةَ سَنَاجَةِ وَكَنِيسَةَ الرَّهْمَا وَالْبَلْقِ الْفَرْدِ وَالْمَشْقَرِ وَعَمْدَانَ وَبِرْعَوْتَ *h*
 وَبَلْهَوْتَ وَالنَّمَسَاحِ وَالرَّعَادِ وَالْأَشْقَنْقُورِ وَالْفَرَسِ النَّهْرِيِّ بِمِصْرَ وَالْفَرَسِ الَّذِي *i*
 فِي أَقْصَى الْمَغْرِبِ وَأَيُّوَانَ الْمَدَائِنِ وَنَحْتِ شَبْدِيذِ وَبِيَسْتُونَ وَأَسَاطِينَ *j*
 قَصْرَ الصُّوَصِ وَعَمِلَ الدُّكَّانَ وَالْأَسَدَ الَّذِي بِبِهْمَذَانَ وَضَاقَ تَبْنَابِرُ *k* بِهَا
 وَالسَّمَكَةَ وَالنُّورَ بِنِيَاوَنْدِ وَعَجَائِبَ رُومِيَّةَ وَنَيْلَ رُومِيَّةَ *l* وَمَنَارَةَ ذَاتِ الْحَوَاشِرِ
 بِبِهْمَذَانَ وَغَيْرَ ذَلِكَ مِنَ الْعَجَائِبِ الَّتِي لَا تَحْصِي قَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنَ *m*
 الْخَالِقِينَ ❦

قصر بهرام جُورِ وناووس الطَّبِيَّةِ *m*

وبهمذان على ثلاثة فراسخٍ منها ناووس الطَّبِيَّةِ وقصر بهرام جور بقربة

a) قدر. *b*) Codd. والتبلكان. *c*) Pro البنجدبير B. انفهجبير، الفيجبمير S، الفيجبمير I
 العرجية. *d*) Codd. العرجية. *e*) Sic codd. (voc.

والخدنج legendum est والخلنج. Pro الأشكرك Cogitavi de legendo. ex B).
 الفخنف I et S. الخنف B. الخنف restituendum videtur apud
 Jâc. III, ٢٢٧, 5 pro الخنف، sed quid ex حيموة effici debeat non-
 dum video. *g*) B et I الشمسس. *h*) I اننى. *i*) I واساتين. *j*) I
 بنيبابر S، بنيبابر I. Addidi voc., vid. supra p. ٢٢٣, 9. *l*) Sic.

B et S bis رومية. *m*) S om. titulum. Cf. Jâc. IV, ١١., 6 sqq.
 et ٧٣٣, 7 sqq.

يقال لها جَوْهَسْتَه *a* والقصر كله حجر واحد منقور وفيه كتابة بالفارسية
من أوله الى آخره يقرأها *b* من يفهم الفارسية كل خير *c* وكل امر عجيب
وفي كل ركن من اركانه صورة جارية فان كانوا هندموه ولاحكوا بينه
حتى لا يتبين فيه مجمع حجرين فهذا عجب وان كان حجرا واحدا
5 ومُحَالٌّ *d* ذلك فنقرته الرجال بالمناقير حتى خرّقوا فيه تلك المخارق
ان هذا لا عجب *e* وعلى مقدار نصف فرسخ من هذا القصر الناووس
على تل مشرف وكان السبب في ذلك ان بهرام جور خرج يتصيد ومعه
جارية له وكانت من احب جواريه السيه واحضاعن *f* عنده فلما فرغ
من صيده نزل في هذا القصر وجلس يشرب مع الجارية فلما اخذتهما
10 الشراب التفت الى الجارية فقالت تَشْتِيْ عَلَى شهوة فنظرت للجارية الى
ظبية ترى على ذروة جبيل هناك فقالت اريد ان ترمى هذه الظبية
فتصل ظلفها مع اذنها مع قرنبا بسهم واحد فورد على بهرام امر
بقي فيه مَحْيِرًا ثم قال ان انا لم افعل ذلك عيّرتي الناس بأني لم
أعط امرأة شيوتيا ثم اخذ الجلاهد فرمى الظبية ببندقية فاصاب *g*
15 اذنها فرفعت ظلفها لتتحك اذنها فانترع سهما فخاط ظلفها مع اذنها
مع قرنبا ثم قام الى الجارية فذبحها ودفنها مع الظبية وبنى عليهما *h*
ناووسا من حجارة وكتب عليها بالفارسية خبرها فالناووس باق الى يومنا
هذا انشدني بعضهم فيه

عَاجِبَتْ نَبَهْرَامَ وَمِنْ ذَاتِ ظَبِيَّةٍ تَنَجُّوبٌ وَتَعْدُو بَيْنَ قَفَرِ السَّبَاسِبِ
20 وَبِهْرَامَ مَعَ حَوْرَاءَ عَيْنٍ كَأَنَّهَا أَيْبَا الشَّمْسِ أَصْبَتْ بَيْنَ عَشْبِ الْمَغَارِبِ
فقالت له الحوراء دونك فأرمها *k* وصدك بسهم من سهام الشدائب *h*

a) Sic Jâc. et Kazw. II, ٢٣٩. Codd. جوہسنہ. *b*) B يقرؤه,
I يقرأه, S يقرأه. *c*) Codd. كل خير. *d*) S مُحَالٌّ. *e*) B et
S الاعجب. *f*) Codd. واحضاعن. *g*) I فاصابت. *h*) I عليها.
i) B حور اعين. *k*) Subinscribitur in B الشدايد.

- مَجَامِعَ اذْنِيهَا وَاَسْفَلَ ظُلْفِهَا فَلَا عُدْرَانٌ خَالَتْ بِابْنِ الْاَشَاعِبِ
 فَارْسَلْ سَهْمًا صَدَّكَ مِنْهَا الَّذِي بَعَثْتُ ^a وَقَامَ السِّبَا مُغْضَبًا بِالْقَوَانِبِ
 وَقَالَ اٰخَرُ فِي طَوِيلَةٍ لَهُ
- وَلَا رَأَى مَلِكًا تَجَبُّو الْمَلُوكَ لَهُ بِاَسْنَدٍ وَالْهِنْدِ وَالْمَجُورِ بِالصِّبِيِّ
 وَلَا رَأَى اِرْدَشِيرَ الْفَارَسِيِّ وَلَا كِسْرَى شَهْنَشَاهُ اِنْ يَلْبُو بِشِيرِيْنَ 5
 اِنْ قَالَتْ الْقَيْنَةُ ^b الرَّوْحَاءُ اِنْ نَظَرْتُ اِلَى غِرَالٍ تَنْعَاسِي رَبَّرَبَ الْعَيْنِ
 مَا دُونَ جَمْعِكَ ظَلْفِيهَا بِنَافِذَةٍ سَكَا اِلَى قَرْنِهِ بِهَرَامٍ يَرْضِيْنِي
 فَذَعَرَ الْمَلِكُ وَارْتَجَّتْ فِرَائِصُهُ مِنْ قَوْلِ صَنَاجِدَةَ قَالَتْ بَنَيْتُجَمِيْنَ ^c
 فِرَاصِدَ الظُّبَى حَتَّى حَكَ سَامِعَهُ مِنْهُ بِظَلْفِ عَلِيٍّ قَرْنٍ وَاذْنَيْنِ
 فَسَدَّ ظَلْفِيهِ بِالْمِذْرَى وَسَامِعَهُ بِذِي غِرَارٍ ^d صَرِيْرَ النَّصْلِ مَسْنُونِ 10
 وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَانِ بْنِ الْاَزْعَرِ سَمِعْتُ عَمْرَ بْنَ الْخَطَّابِ ^e يَقُولُ اللّٰهُمَّ لَا
 تُدْرِكْنِي اِبْنَاءُ الْهَمْدَانِيَّاتِ وَالْاَصْطَخَرِيَّاتِ وَعَدَّةُ قَرِيٍّ مِنْ قَرِيٍّ فَارِسِ
 الَّذِيْنَ مَعَهُمْ قُلُوبُ الْحِجْمِ وَالسَّنَةِ الْعَرَبِ، فَرَعَوْا اِنْ مَدَانَ الَّذِي ذَكَرَهُ
 عَمْرٌ ^f قَرِيَّةً مِنْ قَرِيٍّ اَصْطَخَرٍ وَّلَيْسَ بِيَمْدَانَ اَلْحَجَبِلِ، وَعَنْ كَعْبِ ^g قَالَ
 اَنَا نَجِدُ فِي الْكُتُبِ اَنْ الْاَرْضَ كُلَّهَا لِنُحْرَبُ قَبْلَ الشَّامِ بِارْبَعِيْنَ سَنَةً 15
 فَمَكَّةُ يَخْرِبُهَا، لَلْبَشَّةِ وَالْمَدِيْنَةُ لِلْجُوعِ وَالْبَصْرَةُ الْعُرْقُ وَاللَّوْفَةُ اَنْتَرُكُ ^h
 وَالْجِبَالُ تُخْرَبُ ⁱ بِالصَّوَاعِقِ وَالرَّوَاغِفِ وَخِرَاسَانَ بِاصْنَافِ اَلْعَذَابِ وَالرِّيُّ
 يَغْلِبُ ^m عَلَيْهَا الدِّيْلَمِيَّةُ وَالطُّبْرِيَّةُ وَاَمَّا اَرْمِيْنِيَّةُ وَاذْرَبِيْجَانُ فَيَهْلِكَانِ
 بِسَنَابِكِ الْخَيْلِ مِنَ الْجِيُوشِ وَبِالصَّوَاعِقِ وَالرَّوَاغِفِ وَيَلْقَوْنَ مِنَ الشَّدَّةِ

a) Codd. نَعَتَتْ. b) I et S اَلْفَتْنِيَّةُ. c) Codd. صِيَاحَةٌ.
 d) B بتفكحين. e) B عذار. f) B add. رَضَهُ. g) S add.
 بين الخطاب. h) In opere *Adjâib al-Malkât*, cod. Leid. 538 (Cat.
 IV, 268) cap. 60 nomine مزاحم بن انصحاك بن مزاحم haec dantur ut com-
 mentarius ad Kor. 17 vs. 60. In partem conferri potest Makrizi
 I, ٣٣٤. i) I بخربها, S بخربها. k) Voc. adscripsi sec. *Adjâib*
al-Malkât; B et S اَنْتَرُكُ. l) Supplevi. m) I تغلب, S بغلب.

ما لا يلقاه غيرهم واما حلوان فتهلكك بهلاك زوراء وَيُصْبِحُ اهلها قردة
 وخنزير نسأل الله العافية واما اللسوفة فانه يصير اليها رجل يقال له
 عَبَسَة a من بنى ابنى سفيان فحربها ويأخذ جارية شائبة ورجلا صالحا
 من آل عليّ جميعا فيقتلها ويجعل العيدان في ادبارها ويصلبها ويقول
 هذه ظممة وهذا عليّ ثم يخرج رجل من جهينة يقال له ناجية 5
 * فيدخل مصر فويل لاعل مصر منه ولا يدخل بيت المقدس ينع
 الله بحوله وقوته وويسل لاعل دمشق واثريقية واما سجستان فرباح
 تعصف عليهم اياما مظلمة شدة مع هدّة تأتيم واما كرمان واصبهان
 وارس فصبيحة تأتيم واكثر خرابها الجراد e والسلطان وخراب السند
 من قبل الهند وخراب خراسان من قبل التبت وخراب التبت من
 قبل الصين وخراب الشام من قبل الملكة d الكبيرة قل فاذاه كان
 ذلك فتاحت قسطنطينية على يدى رجل من بنى هاشم وخراب هذان
 من قبل جيوش اهل الديلم يدخلونها فحربونها فلا هذان بعدها ه

القول فى نهاوند

15 قل اللبى سميت نهاوند لانهم وجدوها كما في f ويقال انها من
 بناء نوح عم واما في نوح آوند و اعترف مدينة بالجبل فتحت
 نهاوند يوم الاربعاء في سنة ١٩ ويقال في سنة ٢٠ ويقال g ان سماك بن
 عبيد العباس تبع رجلا منهم ذات يوم فقتله وجعل لا يبرز له رجل
 الا قتله حتى لم يبق غير رجل واحد فاستسلم e والقى سلاحه

a) *Adjâib al-Malkât* عنيس. b) *Addidi ex opere landato*.
 c) In *Adjâib al-Malkât* hoc de Jemen dicitur خراب وقد قيل ان خراب
 اليمين بالجران. d) B الملحمة، I الملكة، S الملحمة؛ *Adjâib al-*
Malkât الملحمة الكبرى التى فيها تنفتح القسطنطينية e) B c. و.
 f) Sic quoque unus cod. Jâc. vid. ann. ad IV, ٨٧, 5, ubi in
 textu نهى. g) Cf. Belâdh. ٣.٥ paen. sqq.

فأخذ أسيرا وتكلم بالفارسية فدعى له بترجمان ودعوا به الى خديفة
فصاحه على الخراج والجزية وآمن أهل مدينة نهاوند على أموالهم
وحيطانهم ومنازلهم فسميت نهاوند ماه دينار، وقالوا نهاوند من فتوح
أهل الكوفة والدينور من فتوح أهل البصرة فلما كثر المسلمون بالكوفة
احتاجوا الى ان يزدوا في النواحي التي كان خراجها قد صولج أهلها 5
عليه ليتوفر ثيابهم فصبرت لهم الدينور وعوض أهل البصرة نهاوند لانها
قريبة من أصبهان فصار فضل ما بين خراج الدينور ونهاوند لأهل
الكوفة فسميت نهاوند ماه انبصرة والدينور ماه الكوفة وذلك في أيام
معاوية بن أبي سفيان ٥

وعلى إيزاء جبل نهاوند *b* طلسمان سمكة وشور من تلج لا يدوان 10
في شتاء ولا صيف وينظر اليهما من المدينة صور شور قائم فصبح *c*
وسمكة فصحة تتبع السمكة الشور ويقال انهما للماء *d* آلا، يقل بها،
وبهاه قصب الذريرة وهو الكنوط ما دام بنهاوند فهو والكشيب بمنزله
لا رائحة له حتى يجاز به ثنية الركاب فاذا جيز *f* به الثنية ورد *g*
الى نهاوند فاحت رائحته وحمل الى البلدان، وينهاوند موضع يقال 15
له * وازواز البلاعة *h* في رستانق الأسفيدهان وفيه جسر يغور منه الماء
في كل يوم مرة او مرتين فيخرج وله خير فيسقى تلك الاراضي ثم
يتراجع قل انكليبي وهو مطلسم *i* بسبب الماء *آلا* *h* ينقص ولا يزيد
وذلك ان الآثار يجيء وقت الحاجة ومعه المر فيقف عند الحجر

a) B انرا et ibi subinscribitur اسم جبل. Apud Jác. I. 19 et I, ٢٧, 10 nomen desideratur. *b*) B بنهناوند. Deinde codd. طلسمين. *c*) B et S فصح. *d*) B لا. *e*) Cf. supra p. ١٧, 16 sqq. *f*) B اجيز. *g*) Codd. وردت. *h*) Sec. Jác. IV, ٨١, 11 sqq., Kazw. II, ٣١٥ (ubi وازوان). B وان الماء. I وازان وان المملحة S وان المملحة. *i*) B et I طلسم. *h*) B ان لا. Apud S in لا corr.

فِيَسْمَعُ فِي الْحَجَرِ وَقَعَ مِثْلَ وَقَعِ أَبْوَابِ الْهَامَاتِ ثُمَّ يَخْرُجُ *a* الْمَاءُ فَإِذَا
 اسْتَعْنَى عَنْهُ نَقَصَ وَتَرَاجَعَ، وَبِهَا حَاجَرٌ يُقَالُ لَهُ كَيْلَانٌ *b* وَتَمَّ صَخْرَةٌ
 عَظِيمَةٌ وَفِيهَا عَجْرِبَةٌ وَذَلِكَ أَنْ مِنْ أَرَادَ أَنْ يَتَعَرَّفَ حَالَ غَائِبٍ لَهُ أَوْ
 أَبَقَ أَوْ سَرَقَتْ جَاءَ إِلَى عِنْدِ الصَّخْرَةِ فَيَنَامُ عِنْدَهَا فَيَرَى فِي النَّوْمِ
 5 جَمِيعَ مَا يَجْتَنِجُ إِلَيْهِ وَيَرَى غَائِبَهُ وَأَبْقَهُ فِي الْحَالَةِ الَّتِي هُوَ بِهَا،
 وَيُوجَدُ عَلَى حَافَتِي نَهْرًا طِينًا *d* أَسْوَدَ كَالْقَارِ يَصْلُحُ لِلخَتْمِ وَهُوَ أَجْوَدُ
 مَا يَكُونُ مِنَ الطِّينِ وَيَقُولُ أَهْلُ نَهَاوَنْدِ أَنَّ السَّرَاطِينَ تَحْمَلُهُ فَتَلْقِيهِ
 عَلَى حَافَتِي هَذَا النِّهْرَ وَزَعَمُوا أَنَّهُمْ لَوْ حَفَرُوا فِي جَوْفِ النِّهْرِ عَشْرَةَ
 أَرْعَ عَلَى أَنْ يَجِدُوا فِيهِ شَيْئًا مِنْ هَذَا الطِّينِ لَمْ يَصْبِيحُوا إِلَّا مَا
 10 تَحْمَلُهُ السَّرَاطِينَ، وَفِي رِسْتَانِ جَوَانَقِ *f* مِنْ كَوْرَةِ *g* نَهَاوَنْدِ فِي قَرْيَةٍ يُقَالُ
 لَهَا كَنْدُخَوَاسْتِ *h* صَوْرَةٌ فَرَسٍ مِنْ حَشِيشِ يَرَاهُ النَّاسُ أَخْضَرَ فِي الشِّتَاءِ
 وَالصَّيْفِ يُقَالُ إِنَّهُ طَلَسَمَ لِلْكَلَاءِ وَالْحَشِيشِ فِيهِ أَكْثَرُ بِلَادِ اللَّهِ حَشِيشًا
 وَقَالَ لِي بَعْضُهُمْ رَأَيْتُ بِنَهَاوَنْدِ فَنَّتَى مِنْ الْكُتَابِ قَلَّتْ لَهُ كَيْفِ
 حَالِكِ فَانْشَدَنِي

15 يَا طُولَ لَيْلِي بِنَهَاوَنْدِ مَفْكَرًا فِي الْبَيْتِ *i* وَالسَّوْجِدِ
 فَمَسْرَّةً أَخَذْتُ فِي مُنْيَةٍ لَا تَجْلِبُ الْحَيَّرَ وَلَا تَجْدِي
 وَمَسْرَّةً أَشَدُّو بِصَوْتٍ إِذَا غَنَيْتَهُ يَصْدَحُ مِنْ كَيْدِي
 فَجَلَّ *k* هَذَا الدَّعْرُ فِي جَوْلَةٍ فَصِرْتُ مِنْهَا بِبَرْوَجِرْدِ
 لِحَمْدِ اللَّهِ عَلَى كُلِّ مَا قَدَّرَ مِنْ قَبْلِي وَمِنْ بَعْدِي *m*

a) B ins. منه. *b*) S s. p. *c*) Addidi. *d*) Codd. طينا.
e) In codd. sequitur من هذا الطين. *f*) B خوابق cum vocal.
 Cf. supra p. ١٠, 1. *g*) Codd. رستانق. *h*) Voc. in B; Kazw.
 II, ٣٠٢. ليجواست. *i*) B في البيت. *k*) B et S فحال.
 Jâc. كَلَّمَا *l*) I et S. تَمَّتْ حِبَالٌ (حِبَالٌ) الدَّعْرُ فِي جَوْلَةٍ.
m) Jâcût ومن بعد.

القول فى اصبهان^a

- قَالَ الكَلْبِيُّ سُمِّيَتْ اَصْبَهَانَ بِاصْبَهَانَ بْنِ الْفُلُوجِ بْنِ سَامِ بْنِ نُوحٍ ^b
 وَفِي صَلَاحِيَّةٍ لَانَ عَمْرُ بْنُ الْخَطَّابِ وَجَّهَ عَبْدُ اللَّهِ بِنَ بَدِيلَ بِنِ رِزْقَةَ
 إِلَيْهَا سَنَةَ ٢٣٠ وَيُقَالُ بَلَّ كَتَبَ إِلَى ابْنِ مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ بِأَمْرِهِ بِتَوْجِيهِ
 جَيْشٍ إِلَى اَصْبَهَانَ فَوَجَّهَهُ عَبْدُ اللَّهِ بِنَ بَدِيلَ فَفَتَحَهَا صَلَاحًا عَلَى اَنْ ^٥
 يُوَدِّيْ اَعْلَاهَا الْخُرَاجَ وَالْجَزِيَّةَ وَوَجَّهَهُ عَبْدُ اللَّهِ بِنَ بَدِيلَ الْاَحْنَفَ بِنِ
 قَيْسٍ وَكَانَ فِي جَيْشِهِ إِلَى الْيَهُودِيَّةِ فَصَالَحَهُ اَعْلَاهَا عَلَى مِثْلِ ذَلِكَ الصَّلَاحِ
 وَغَلَبَ ابْنُ بَدِيلَ عَلَى اَرْضِ اَصْبَهَانَ ثُمَّ وَاَعَا عَثْمَانُ بَعْدَهُ السَّائِبَ بِنِ
 الْاَقْرَعِ وَكَانَ فَتَحَهَا فِي سَنَةِ ٢٣٣ وَ ٢٣٤ ۞
- ١٠ وَقَالَ الكَلْبِيُّ ^c وَكَانَ جَدُّ ابْنِ دُلْفِ الْقَاسِمِ بِنِ عَيْسَى بِنِ اَدْرِيسِ
 ابْنِ مَعْقِلِ الْعَاجَلِيِّ يِعَالِجُ الْعَضْرَ وَيَجْلِبُ النِّعْمَ فَمَقْدَمُ اَنْجَبَلٍ فِي
 عِدَّةٍ مِنْ اَهْلِهِ فَنَزَلُوا قَرْيَةً مِنْ قَرَى مِذَانَ فَأَذْرُوا ^d وَأَتَّخَذُوا الصِّيَاعَ
 وَوَثَبَ اَدْرِيسُ بِنِ مَعْقِلِ عَلَى رَجُلٍ مِنَ التُّجَّارِ كَانَ لَهُ عَلَيْهِ مَلَّةٌ
 فَخَنَقَهُ وَاخَذَ مَالَهُ فَحَمَلَهُ إِلَى الْكُوفَةِ وَحُبِسَ بِهَا فِي وِلَايَةِ يُوْسُفَ بِنِ
 عَمْرِ الثَّقَفِيِّ الْعِرَاقِيِّ فِي زَمَنِ هِشَامِ بِنِ عَبْدِ الْمَلِكِ ثُمَّ اَنْ عَيْسَى بِنِ ^{١٥}
 اَدْرِيسِ نَزَلَ الْكَرْبَجَ وَغَلَبَ عَلَيْهَا وَبَنَى حَصْنَهَا وَقَوِيَتْ حَالُ ابْنِ دُلْفِ
 وَعَظُمَ شَأْنُهُ عِنْدَ السُّلْطَانِ فَكَبِّرَ لِخَصْمِ زَادَ فِيهِ ^e وَسَمَّاهَا الْكَرْبَجَ
 فَقَبِلَ كَرْبَجَ ابْنِ دُلْفِ فَالْكَرْبَجُ الْيَوْمَ مِصْرٌ مِنَ الْاَمْصَارِ وَكَانَتْ مِنْ قَبْلِ
 مِنْ رِسْتَانِ اَصْبَهَانَ فِيهِ الْيَوْمَ مَقْرَدَةٌ بِرَأْسِهَا تَسْمَى الْاِيغَارِيْنَ ^g ۞
- ٢٠ وَلَمَّا ارْتَحَلَتْ الْيَهُودُ مِنْ بَيْتِ الْمَقْدِسِ هَارِبِينَ مِنْ بُخْتِ نَصْرٍ
 حَمَلُوا مَعَهُمْ مِنْ مَاءِ بَيْتِ الْمَقْدِسِ وَتَرَابِهَا فَكَانُوا لَا يَنْزِلُونَ مِنْزَلًا وَلَا

a) S اصبهان. b) Cf. Jâc. I, ٢٩٢, 17. Ad sqq. cf. Belâdh. ٣١٢ sq. c) Belâdh. ٣١٤. B et S كان. d) I فانمروا. e) Codd. ملا. f) S فيها. g) Cf. Jâc. I, ٤٢٠, 2 sqq. h) Cf. Jâc. IV, ١.٤٥ sqq.

يحلون مدينة الآ وزنوا ماءها وترابها فلم يزلوا كذلك حتى دخلوا
مدينة اصبهان فنزلوا بموضع منها يقال له بنيجنا^a ومعنى هذه الكلمة
انزلوا فقد اصبتم الموضع وفي بالعبرانية فنزلوا ذلك المكان ووزنوا الماء
والطين فكانا جميعا كما^b بيت المقدس وطينها فنزلوها واخذوا في
العمارات وتوالدوا وتناسلوا وموضعهم الآن يسمى اليهودية فاما مدينتهم
5 فتسمى جى وبناها الاسكندر على مَجْرَه حَيَّة لانه بناها مرارا كثيرة
مربعة ومدورة فكانت تتساقط فآلى على نفسه آلا يبرح منها او بينها
فراى فى بعض الايام حية خرجت من جحرها فدارت حول المدينة
بسرعة ثم رجعت الى جحرها * فامر الاسكندر اصحابه ان يبني المدينة
10 على مَجْرَها فبنوها على ذلك فالبنا قائم الى يومنا هذا معرَّج
واصبهان صحبة التربة طيبة الهواء عذبة الماء قال ابن عيينة
سمعت ابن شبرمة يقول يوم وليلة بالكهيرة خير من دواء سنتين قال
وقال سعيد بن المسيب لوانى لم اكن من قريش لاحبب ان
اكون من اهل فارس ثم احببت ان اكون من اصبهان، وقال الشعبي
15 لما انهزم يزيدجرج من المدائن صار^c الى نهاوند فلما انهزم منها
انتخب من عسكره الف اسوار والف صناجة والف خباز والف صاحب
حلواء ثم مضى حتى نزل مَرَو فلما قُتل خرجت الاساورة الى بلخ
والصناعات الى هراة واقام الخبازون بمرور فلهم ضروب من الخبز وخرج
احباب للحلواء الى اصبهان فلم احدى خلق الله باتخاذ^d
20 وَقَالَ الهيثم بن عدى لم يكن بفارس كورة اهلها اقوى من اهل
كورتين كورة سهلية وفي كَسْكَر وكورة جبلية وفي اصبهان وكان خراج

a) Ex conj.; B بنيجنا، I et S بنيجنا، Jâc. بنيجار. b) Codd.

c) I جحر. d) S حجر. e) I om. Pro مجرها.

B et S جرها. f) B ins. سمعت. g) B ins. اهل. h) Codd.

i) B قال. Cf. Jâc. I, ٢٩٤, 3 sqq.

كَلَّ كورة مائتي ألف درهم *a* وكانت مساحة اصبهان ثمانين فرسخا في ثمانين فرسخا وفي سبعة *b* عشر رستا في كل رستان منها ثلثمائة وستون قرية قديمة سوى المدينة وخراجها في هذا الوقت سبعة آلاف ألف درهم وفي واسعة الارض كثيرة العمارات حجة التربة قليلة الهوام ورسانيقها جسي وماربين *c* والنجان *d* وبراءان *e* وبرخوار *f* ورويدشت *g* وارستان وكروان *h* ووزاوند *i* والدارك *k* وفريدين *l* وقستان والقامدار *m* وجرم قاسان *n* وسرد قاسان *o* وارستان *p* والتميمرة *q* الصغرى والكبرى *h*

ق م

10 ويقال ان الذي بنى ق م تسار *r* وروى ابو موسى الاشعري قل سألت

- a*) Jâc. اثني عشر ألف ألف منقال ذهب. *b*) Jâc. سنة. *c*) Codd. ومارس. Male apud Jâc. ٢٩٤, 7 correctum est in مارسانان. Lectionem confirmant Belâdhorî ٣١٤, Abû No'aim, Ibn Rosteh MS. Mus. Brit. f. 177 r. et Jakûbî ol. Quod apud hunc cod. habet bonum videtur. Alia enim forma apud Abû No'aim (I, f. 9 r.) est ميريبن. *d*) B والنجان. I et S والدارك. Jâc. ut rec. Ibn Rosteh الانجان. Idem esse videtur nomen quod لنجان, Jâc. IV, ٢٥٩, 5, et ejus locus خان لنجان in itinerariis memoratur (Bibl. Geogr Ind.). *e*) B et I ويزانس. S ونرالن. *f*) I s. p., B ونرجوان. S ونرجوان. *g*) Codd. (وردست دشت) S ووردست (وردشت) e dittographia ortum, ut videtur. *h*) Codd. وكرزان. Secutus sum Ibn Rosteh et Jâc. *i*) Scripsi sec. Ibn Rosteh (voc. e Jâc.); codd. (وزازند) B ووزازند. Jâc. بزراباذان. *k*) I et S والدارك. Jâc. وقرسمن B. والراز. Voc. sec. Abû No'aim. *l*) B وقرسين I. وقرسين. Forte non differt a فرسان. Jâc. ut rec., Jakûbî فرسين et فرنديين. Ibn Rosteh وقرمندان. *m*) B وقرمندان I. والعمدان. Abû No'aim I f. 21 r. انقمندان, Ibn Rosteh وقرمندان et in ann. marg. قمران. *n*) S et Jâc. male قشسان. *o*) Codd. واروان, Ibn Rosteh واروان. Conject. edidi. *p*) Codd. والسنيروس. *q*) Addidi titulum. *r*) I s. p., S تسار, in B legi posset تسار.

امير المؤمنين علي بن ابي طالب عن اسلم الارض وخير المواضع عند
 نزول الغننة واطهار البلاء قال اسلم المواضع يومئذ ارض النجبل فاذا
 اضطربت خراسان *a* ووقعت الحرب بين جرجان وطبرستان وخراب سائر
 سجستان * فاخرج يومئذ الى الجبل *b* فاسلم المواضع يومئذ قصبة قم
 5 تلك التي يخرج منها انصار خيبر الناس ابا واما وجدًا وجدَّة وعمًا
 وعمَّة تلك التي تسمى الزَّهْرَاءُ ان بها موضع قَدَم جبرئيل عم يوم
 نزل الى قوم لوط وهو الموضع الذي ينبع منه الماء الذي من شرب
 منه آمن الداء من ذلك الماء عَجَس الطين الذي عمل منه كهيفة
 الطير ومنه يغتسل الرِّضا ومن ذلك الموضع خرج كيش *c* ابراهيم
 10 وعصا موسى وخاتم سليمان *d* والجزيرة اعظم المدن شأنًا يُسْتَرَوْنَ اهلها
 بالامن والخصب والخير والعز والسطوة والظفر وصاحبة الالهواء وطيب الهوا *e*
 واخبرني محمد بن ابي مريم قال مبلغ وظيفة الخراج بكورة قم مع
 ما في ذلك من الاحتسابات وما على آل عجل ومن في ناحيتهم وعلى
 اهل اطراف من الورق ثلثة آلاف الف ومائتا الف وثلثون الف درهم
 15 وما على الصبياح المنقولة الى هذه الكورة مائتا الف وعشرون الفا وثلثمائة
 وثلثون درهما فجميع ذلك ثلثة آلاف الف واربع مائة الف وخمسون *e*
 الفا وثلثمائة وثلثون درهما قيمتها على صرف سبعة عشر دينار مائتا
 الف والغان وخمس مائة وتسعة واربعون دينارًا *f* وطساسيجها طسوج
 لياجرون وطسوج *f* الرودبار طسوج ابرسيجان *g* وسحاران *h* طسوج

a) Codd. h. l. ins. الجبل (I et S om.) (lac.)... ووقع
 فاذا اضطربت خراسان. *b*) Haec h. l. inserui. *c*) I add.
 اسماعيل. *d*) Sic (S الجزيرة). Probabile est aut nomen urbis
 Kommi primariae, aut e nomine ejus corruptum. Jakûbî ٤٩ sq.
 eam appellat ميسان (editor scripsit ميسان). *e*) I et S
 وثلثة واربعين. *f*) S sine cop. *g*) S ابرسيجان. *h*) I
 وسحاران. Cf. supra p. ٢١, 14.

سراحة *a* طسوج واركرود *b* رستاق للجبل ساوه *c* وسيا وجري *d* سو
ميلادجرد *e* وكور اخرى كثيرة هـ

ولما امر قباد بليناس الرومي ان يطلسم اذات اقليمه مضى الى قم
فأخذ ابارا بازا شجرة الملاحه *f* طلسمها لاجري عين الملاحه فحظر
عليها فاذا منع منها الناس جفت وطلسمها آخر ليخفي معدن ذهبها *g*
وفضتها وطلسمها آخر فوق منارات للحيات *h* فاحازت الى جبل فهي *i*
فيه ثم مضى *j* الى القراغان وفيها سبخنة تقطع البعير بحمله والفرس
يراكمه واتخذ *k* حولها طلسمين فاستراح اعلاها منها هـ

ولما ملك ظهمرت *l* بنى بارض اصبهان في رستاق ماربين ورويدشت *m* هـ
وفي ملك فيروز بن يزيد جرد بن بهرام ثم يطر الناس سبع سنين مات *n*
رجل بجوانف *n* فوجه فيروز الى ذلك الرجل فوجد له ثلث خرائن
حنطة فأخبر الملك بذلك فاعطى الذي بشره اربعة آلاف درهم ثم
قال الحمد لله الذي ثم يطر في ملكي سبع سنين فلم يمت احد جوعا
وكانت جوانف ماهية وكانت تقوم لهم اخطار فسأوا فيروز ان يصبره
جوانف الى اصبهان ففعل ذلك ثم مطر الناس ماه فرودين * في *o*
روزابان *p* فصبوا الماء بعضهم على بعض لسطول عهدهم به فصارت تلك
سنة الى اليوم في ماه وهذان واصبهان والدينور وما حولها هـ

a) Jakûbî o. sec. cod. سراحة. *b*) B واركرود, I et S واركرود.
c) Fort. idem qui apud Jakûbî ستاره appellatur. *d*) I وجرى, S
وحرى. Vid. Jâc. II, ٦٨ ult. *e*) B مملادجرد, S ميلادجرد.
f) Cf. Jakûbî l.l. *g*) I للحيات. *h*) I وفي. *i*) B يمضى, I
يمضى, S يمضى. *k*) S c. ف. *l*) Codd. ظهمرت. *m*) Codd.
فرانف (وونديست (وونديست) *n*) Codd. hic et infra habent; vid. supra p. ٢١. ann. a. Nomen apud Tabarî (cf. Nöldeke
118 sq.) non memoratur. *o*) B يصبر, I تصبر, S s. p. *p*) Codd.
روزابان. Cf. Bêrûnî ٢٢٤ et ٢٢٨.

وَأُودَ بِهَا يَسْمَى زَرَّانُ رُودٌ وَيُخْرَجُ مِنْ قَرْيَةٍ يُقَالُ لَهَا بِنَاكُنَ *a*
 وَيَسْقَى رَسَاتِيْقَ أَصْبِهَانَ ثُمَّ يَغُورُ فِي رَمْلِ فِي آخِرِهَا وَيُظْهِرُ بِكَرْمَانَ عَلَى
 سَتَيْنِ فَرَسَخًا مِنَ الْمَوْضِعِ الَّذِي غَارَ فِيهِ فَيَسْقَى أَرْضَ كَرْمَانَ ثُمَّ يَصْبُ
 فِي الْبَحْرِ الْمَشْرِقِيِّ وَعُرِفَ أَنَّهُ بِكَرْمَانَ يُخْرَجُ بِقَضِيبٍ كُتِبَ عَلَيْهِ وَطُرِحَ
 فِيهِ فَخْرَجَ الْقَضِيبُ بِكَرْمَانَ، وَأُنْشِدَ فِي عَذْوَبَةِ مَاءِ أَصْبِهَانَ *b*

لَسْتُ أَسَى مِنْ أَصْبِهَانَ عَلَى شَيْءٍ سِوَى مَائِهَا الرَّحِيْقِ الْزَّلَالِ
 وَنَسِيمِ انْصَبَا وَمُخْتَرِقِ الرِّيْحِ وَجَوِّ صَائِفٍ عَلَى كَدِّ حَالِ
 وَلَيْلَا الْبُرْعَفَرَانِ وَالْعَسَلِ الْمَا نِيَّ وَالصَّافِنَاتِ تَحْتَ انْجِلَالِ
 وَيُقَالُ أَنَّ بَلْبِينَسَ السُّرُومِيَّ لَمَّا أَرَادَ دُخُولَ أَصْبِهَانَ لِيُطْلِسَمَ أَثَاتِ
 مَدِينَتَيْهَا مَرَّ بِرِسْتَانٍ فَدَافِعَ الْمَاءَ بِزُرْعِهِ فَاتَّخَذَ لِمَنْ طَلَسَهَا فِي جَوْفِ
 بَثْرِ إِذَا أَحْتَاجُوا إِلَى الْمَاءِ فَاضْتِ الْبَثْرُ بِمَاءِ غَزِيرَةٍ *d* لِيَسْقَى أَرْضِيْعِهِ *e*
 ثُمَّ يَتَرَاوَعُ بِقَبِيَّةِ الْمَاءِ إِلَى الْبَثْرِ ثُمَّ دَخَلَ مَدِينَةَ أَصْبِهَانَ فَاتَّخَذَ فِيهَا
 طَلَسَهَا لِلْهَوَامِّ فَقَلَّتْ وَاتَّخَذَ بَرُودَ دَشَّتْ طَلَسَهَا لِأَنَّ يَنْصَبُ *f* مَائَهَا فِي
 انْصَيْفٍ فَلَا يَنْتَفِعُ بِهِ وَيَفِيضُ فِي الشِّتَاءِ فَيُؤْذِيهِمْ وَذَلِكَ أَنَّ أَهْلَهَا
 اغْضَبُوهُ *g* وَطَلَسَهَا تَحْتَ بَابٍ مِنْ أَبْوَابِ الْمَدِينَةِ يُقَالُ لَهُ *h* طَهْرُهُ مُرْدُومٌ
 فَكَلَّمَا فَجَّحَ ذَلِكَ الْبَابَ وَقَعَ الْوَبَاءُ فِي أَهْلِهَا وَطَلَسَهَا تَحْتَ شَجَرَةٍ عَلَى
 فَرَسَخٍ مِنَ الْمَدِينَةِ فَذَا طَلَسَتْ *i* تَلَسَتْ الشَّجَرَةُ وَفُجَّحَ ذَلِكَ الْبَابَ ارْتَفَعَ
 الْوَبَاءُ وَطَلَسَهَا لِلْفَجْجُورِ وَالْفَجْجُورِ فِيهَا ضَاعَمِرٌ وَاتَّخَذَ فِي كَدِّ ضَرِيْقٍ مِنْهَا
 طَلَسَهَا لِلْخَوْفِ وَلَيْلَا سَبَعُ ضَرِيْقٍ فَطُرُقَاتِهِمْ مَخَوْفَةٌ أَبَدًا *٥*

a) Scripsi sec. Jâc. II, ٦٢٧, 15 et Kazw. II, ١٩٠, 4 a f. Codd. بالكن (S s. p.). Ibn Khord. p. 126 nomen non habet. *b*) Jâc. I, ٢٩٤, 13 sqq. *c*) Ex conj.; codd. الماء. *d*) غزيراً. *e*) B

ارضيعهم. *f*) Codd. ينصب. *g*) غضبوه. *h*) Codd. ليليا. Una e portis appellabatur باب تيميرة. Abu No'aim f. 9 v. ثم علف من. غد الباب اثلاثت ومما ديمير (تيمير) l. ومعناه باب عطار وهو المسمى باب تيميرة. Ibn Rosteh f. 185 r. et Abu No'aim I f. 191 v. scribunt باب طيرة. *i*) Voc. in B.

وَيَقَالُ مَا بُنِيَ بِالْحِصِّ وَالْأَجْرِ أَبِيهِ مِنْ أَيَّوَانٍ كَسَرَى بِالْمَدَائِنِ وَلَا بِنَاءَ
 بِالْحِجَارَةِ أَحْسَنَ مِنْ قَصْرِ شَيْبِينَ وَلَا اسْطِطِينَ عَجَبَ مِنْ اسْطِطِينَ قَصْرَ
 اللُّصُوصِ وَلَا طَائِقَ عَجَبَ مِنْ طَائِقِ شَبْدِيذٍ وَلَا بِنَاءَ بِاللِّسْنِ وَالضُّيْنِ أَبِيهِ
 وَلَا أَحْسَنَ مِنْ بِنَاءِ نَيْمِيورَ رَسْتَنَاقَ بِاصْبِيهَانَ وَفِي ذَلِكَ الْبِنَاءِ عَجَائِبُ
 مِنْ التَّصَاوِيرِ وَالْأَنْبَاءِ وَالْعَبْرِ، وَبِاصْبِيهَانَ قَرْيَةٌ يَقَالُ لَهَا أَنْبَارِحِي *b* عِنْدَ 5
 أَهْلِهَا خَرْزَةَ خَضْرَاءُ أَسْمَانُجُونِيَّةٌ وَفِيهَا عُرُوقٌ بَيْضٌ وَصَفْرٌ يَزْعَمُونَ أَنَّهَا
 طَلَسَمٌ لِلْبَرْدِ فَإِذَا كَانَ أَيَّامَ الرَّبِيعِ وَخَافُوا عَلَى زُرْعَتِهِمْ وَثَمَارِهِمْ انْبَرَدَ
 أَخْرَجُوا تِلْكَ الْخَرْزَةَ فَنَصَبُوهَا عَلَى قَنَاةٍ إِلَى مَوْضِعِ عَيْدِ لَسْمٍ مَعْرُوفٍ وَفِي
 يَوْمٍ مِنَ السَّنَةِ مَعْرُوفٍ *c* فَيَسْمَعُ مِنْ جَوْفِهَا دَوَى كَدَوَى الذَّخَلِ قَالُوا
 فَإِنَّ الْبَرْدَ لِيَجِيءُ فِي حَكَارِيهِمْ فَلَا يَصْرُّ بِالْعَامِرِ وَلَا يَصْبِيهَ شَيْئًا وَيَصِيبُ 10
 الْعَامِرَ ۝

وَأَنْشَدَ مُنْصَوِرُ بْنُ بَادَانَ *d*

فَا أَنَا مِنْ مَدِينَةِ أَحَلِ جَبِيٍّ وَلَا مِنْ قَرْيَةِ الْقَوْمِ الْبَيْدِ
 وَمَا أَنَا عَنْ رَجَالِهِمْ بِرَاضٍ وَلَا لِنِسَائِهِمْ بِالْمُسْتَرِيدِ *e*

وَذَكَرَ *f* بَعْضَ الرِّوَاةِ مَنْ قَدْ جَالَ الْبِلْدَانَ أَنَّهُ لَمْ يَرِ مَدِينَةً أَكْثَرَ زَانِيًا 15
 وَبِيهُودِيًّا وَبِيهُودِيَّةً وَحَائِكًا وَحَائِكَةً مِنْ أَحَلِ اصْبِيهَانَ، وَأَنْشَدَ أَبُو مُحَمَّدٍ
 الْعَبْدِيُّ لِنَفْسِهِ

لَمَنْ طَلَعَتْ تَعَاجِمَ عَنْ جَوَانِي لَقَدْ فَصَّحَتْ دَمْعَكَ بِأَنْسِكَابِ
 قَفِ الْعَبْرَاتِ أَنْ دَمًا وَدَمْعًا يَصُوبُ بَرَبْعِهِمْ *g* فَمِنْ الصُّوَابِ *h*
 أَلَمْ يَكْتُزْذِكْ مِنْ وَلَعَانِ دَهْرٍ تَعَنَّتُهُ بِأَطْلَالِ السُّرَابِ 20

a) Voc. in B. *b)* S أنسارحى. Abû No'aim loquitur de hac

خَرْزَةَ quam بِذَكَرٍ مَهْرَةً appellari dicit, sed nomen pagi non habet. Ibn Rosteh (Ms. Mus. Brit. f. 184 r.) nomen pagi non dat, sed dicit eum esse بِرَسْتَنَاقَ رَوِيدَشْتِ. *c)* Addidi. *d)* Jâc. I, ٢٩٥, 9 sqq. *e)* B et I بِالمُسْتَرِيدِ. *f)* Cf. Jâc. l. I. 21 sqq. *g)* S بِدَمْعِهِمْ. *h)* I انصوابي.

لِيَالِي مَنْ أَحَبَّ إِذَا اللَّيَالِي بِقُرْبِهِمْ ^a كَأَيَّامِ الشَّبَابِ
 فَأَبَدَلَنِي النَّوَى مِنْ حُسْنِ لَيْلِي لِيَالِي مِثْلَ أَيَّامِ الْكِلَابِ ^b
 عَلَى بَلَدِ أَصْبَهَانَ وَسَاكِنِيهَا لَعَائِنُ وَالذَّمَارُ عَلَى الْكِلَابِ
 وَلَا صَبَّ الصَّبَا يَوْمًا إِلَيْهَا لَيْسَ كَبَّ ذَيْلِ غَادِيَةِ السَّكَابِ
 أَحَاوِلُ دَهْرَهَا بِالسَّيْفِ طَوْرًا وَطَوْرًا بِالْبَلَاغَةِ وَالْحِسَابِ ⁵
 فَلَا فِي ذَاكَ يُفْلِحُ قَدْحٌ ^c نَجَّحٌ وَلَا فِي ذَيْنِ يُغْنَمُ بَاكْتِسَابِ
 وَكَيْفَ بِنَالٍ مِثْلَى النَّجَّحِ فِيهَا وَقَدْ شُكِنَتْ بِأَوْلَادِ الْفَقَابِ
 وَفِي الْحَدِيثِ أَنَّ آدَمَ لَمَّا أَهْبَطَ بِالْهِنْدِ عَلَى جَبَلِ سَرَّيْدِيَبَ وَأَهْبَطَتْ
 حَوَاءُ بِجَدَّةِ وَابْلِيسَ اللَّعِينِ بِمَيْسَانَ وَالْحَيْيَةَ بِأَصْبَهَانَ وَمِنْهَا يُخْرَجُ
 الدَّجَالُ ¹⁰ وَفِي حِكَايَةِ التَّرْبَةِ عَذْبَةِ الْمَاءِ طَيِّبَةِ الْهَوَاءِ قَلِيلَةَ الْهَوَامِّ تَبْقَى
 بِهَا الْكَبُوبُ أضعاف ما تَبْقَى فِي غَيْرِهَا مِنَ الْبِلْدَانِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ وَأَحْكَمُ ¹⁵

القول في الرى وندباوند

قال ابن الكلبي سميت الرى بروى ^g من بنى بيلان ^h بن اصبهان
 ابن فلوج بن سام بن نوح وكان في موضع المدينة بستان فخرجت
 بنت روى الى البستان فاذا دراجة تأكل تينا فقالت بور أنجيرة يعنى ¹⁵
 ان الدراجة تأكل تينا فاسم ^h المدينة بور أنجيرة وبغيره اهل الرى
 فيقولون بهرزيرا ¹⁵
 قال ^m وكتب عمر بن الخطاب الى عمار بن ياسر وكان عمله على الكوفة

^a B يقربهم. ^b Codd. in marg. يوم من ايام العرب. ^c B
^d Delendum videtur. ^e S om. ^f B et I
 قرح. ^g S فرج. ^h S s. p., Jâc. شيلان. ⁱ Codd. (I د) بورانجيزد hic et mox.
^k B et S واسم. ^l Codd. (I د) بهرزيزد، Jâc. بهورند. ^m Cf.
 Belâdh. ٣١٧.

بعد شهرين من وقعة نهاوند يأمره ان يبعث عروة بن زبید الخليل
الطائى الى الرىّ ودستبى في ثمانين الف ففعل وسار عروة فجمعت
له الديلم وآمدّهم اهل الرىّ فقاتلوه فاظفروه الله عليهم فقتلهم واستباحهم،
قال *a* وبنى مسجدها المهدي في خلافة المنصور وبنى مدينتها ايضا
وخندق حولها وجرى ذلك على يدي عمارة بن ابي الخصب وكتب *b*
اسمه على حائط جامعها فانتم *c* بناءها سنة ١٥٨ وجعل لهما فصيلا
يطيف به فارقيين وسماها الموحديّة فاهل الرىّ يدعون المدينة
الداخلة المدينة ويسمون الفصيل المدينة الخارجة وحصن الزبيدي *d*
في داخل المدينة وكان المهدي امر بمرمته ونزله وهو منزل على مسجد
الجامع ودار الامارة وقد كان جعل بعد ذلك سجنا ثم حارب وعمره *e*
بعد ذلك رافع بن هورثمة في سنة ٢٧٨ وخربه *e* * اهل الرىّ / بعد
خروج رافع عنها، وبالرىّ اهل بيت يقال لهم الكريش نزلوا بعد بناء
المدينة، قالوا وكانت مدينة الرىّ تدعى في الجاهليّة ازارى *f* فيقال انه
خسف بها وفي على اثني عشر فرسخا *h* من الرىّ على طريف الخوار
وبناؤها قائم الى يومنا هذا، وقلعة الفرخان هو الدز الذي بالسمر *g*
حبس الجرائم *h* وبالرىّ دفن عمرو بن معديكرب ومحمد بن الحسن
الفقيه وعنه اخذوا الفقه وعلى بن حمزة الكسائي والحجاج بن ارساة
التخعي وكان الكسائي شخص مع الرشيد والحجاج مع المهدي
ويكنى ابا ارساة، وبها قبر محمد واهم ابني خالد بن يزيد بن
مزيدي الشيباني مات احمد في ولاية موسى بن بَغَا ومات محمد في *i*

a) Cf. Belâdh. ٣١٩. *b*) B et S عمارة. *c*) S e. و. *d*) Codd.

بعد ذلك. Cf. Belâdh. ٣١٧ ult. et ann. *f*. *e*) B add. ازارى.

f) I et S ponunt post عنها; Jâc. ut rec. *g*) I ازارى. Apud Belâdh. recepi ازارى, sed Jâc. habet ازارى. *h*) Belâdh. et Jâc.

سنة فراسخ. *i*) I الدز. *h*) B بالسمن, I et S id. sine voc. *l*) Codd. مرشد.

خلافة المعتضد في مقام المكتفى بالرى ٥ وقصر جابر بدستبى
منسوب *a* الى جابر احد *b* بنى زمان *c* بن نعيم الله بن ثعلبة ٥
وَم تزل وظيفه الرى اثنى عشر الف الف درهم حتى مر بها المأمون
منصرفه من *d* خراسان يريد مدينة السلام فاسقط من وظيفتها الفى
الف درهم ٥ واجعل بذلك لاعلمها ٥

وروى *e* بعضهم انه مكتوب في التوريفة *f* الرى باب من ابواب الارض
واليها متاجر الخلف، وقال محمد بن اسحاق الرى طيبة الهواء عجيبة
البناء باب التجار ومأوى الفجار فهى عروس الارض وسكة الدنيا
وواسطة خراسان وجران والعراق وطبرستان وى احسن الارض مخلوقة
10 ونها الشرى والشربان واليهما تقع تجارات ارمينية وآذربيجان وخراسان
والخزر وبلاد بوجان لان تجار البحر *h* يسافرون من المشرق الى المغرب
ومن المغرب الى المشرق فيحملون الديباغ والخز الغائف من فرنجة الى
القرما ويركبون البحر من *i* القلزم فيحملون ذلك الى الصين ويحملون
الدارصيني والماميران ومتاع الصين كانه حتى يصيرون بالقلزم ثم
15 يتحولون الى القرما وم التجار اليهود الذين يقبل لهم الرعدانية *k*
ينكلمون بالفارسية والسومسية والعربية والفرنجية ويخرجون من القرما
فيبيعون المسك والعود وجميع ما معهم من ملك فرنجة فيجيئون الى
انطاكية ثم يصيرون الى بغداد *m* ثم الى الابلنة، فاما تجار الصقالبة
فيحملون جلود الثعالب وجلود الخنز من اقصى صقلية فيجيئون الى

a) Codd. منسوبة. *b*) Codd. بن احمد. Cf. praeter Belâdh.,
Jâc. IV, 11., 15, f. 3, 4. *c*) Codd. مازن. *d*) I et S.

e) Cf. Jâc. ٨٩١, 9 sqq. *f*) I بالستوراة. *g*) Codd. السنس.

h) Cum seqq. cf. Ibn Khord. p. 115 sqq. *i*) Codd. الى. *k*) B
الرعدانية, Ibn Khord. الرادانية. Cf. Gloss. Geogr. p. 251. *l*) S
افرنجة. Hic nonnulla excidisse probabile est; cf. Ibn Khord.

m) Codd. الابلنة et deinde بغداد pro الابلنة.

البحر الرومى فيعشرهم صاحب الروم ثم يجيئون في البحر الى سمكوش^a
اليهود ثم يتحولون الى الصقلية او^b يأخذون من بحر الصقلية
* في هذا النهر الذى يقال له نهر الصقلية^c حتى يجيئون الى خليج
التخزر فيعشرهم صاحب التخزر ثم يصيرون اهل البحر الخراسانى فربما
5 خرجوا بجرجان فباعوا جميع ما معهم فبقيع جميع ذلك اهل البرى^d،
واعجب من هذا انها فريضة الدنيا ولذلك قل عمر بن سعد بس اهل
وقاص حين خيبر بين قتل الحسين بن على صلعم^e وولاية البرى^e
فانشأ يقول

أَتَرَكَ مُلْكَ السَّرَى وَالرِّى رَغْبَةً أَمْ أَرَجِعُ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنٍ
وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ انْتَى لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمُلْكُ السَّرَى فَرَّةٌ عَيْنٍ
10 وَقَالَ ابْنُ كَرْبُوبَةَ^f اَنْرَازَى وَكَانَ أَحَدَ اصْحَابِ الْحُسَيْنِ بْنِ أَحْمَدِ الْعَلَوِيِّ^g
بِقَرْوَبِينَ

يَا مُنِيَّةً هَيَّجَتْ شَوْقِي وَأَحْزَانِي لَا تُبْعِدِينِي فَبِعَدِّ الدَّارِ أَصْنَانِي
أَتَى أَعْيُدُكَ بِالْأَجْفَانِ يَا سَكْنِي^h أَنْ تَتْرَكِينِي أَخَا شَجْوٍ وَأَشْجَانِ
15 إِذَا بَعْدَتْ يَكَادُ الشَّوْقُ يَقْتُلُنِي حَتَّى إِذَا ضَافَ صَيِّفٌ مِنْكَ أَحْيَانِي

a) Littera *و* in S quoque *ر* s. *و* legi posset et incertum est
utrum ultima littera sit *ش* an *س*. Urbs in peninsula Taman
jacuisse videtur. Lectio *سمكوس* commendatur eo quod in nova
redactione epistolae principis Khazarorum quam Firkowitsch anno
1869 reperit, urbs *סמקוס* appellatur, quae a nostra non diversa
esse videtur. Cf. Harkavy »Altjüdische Denkmälern aus der Krim»
1876 in Mém. de l'Acad. des sciences de St. P. VII^e série, t.
XXIV, n. 1, p. 284 ad p. 140 ann. 2. b) Codd. *ثم* quod
sensum non dat. Emendatio mea confirmatur ab Ibn Khord. qui
habet *وان شاءوا ساروا*. c) Haec in eodd. male posita sunt post
البحر الخراسانى. d) B *رضيها*. e) Jâc. ins. *والقعود* et talequid
inseri debet. f) I et S *كربونه*. g) Cognomine *اللوكي* vid.
Tab. III, 14 sqq., 14³, 2, 11³, 11. h) B *ساكني*.

يا جَفْوَةً من حَبِيبٍ أَفْرَحَتْ *a* كَبِدِي
 دَامِي الْجُفُونِ تَكْوِيلِ الْجَسْمِ مُحْتَرِقِي
 أَمْسَى بِقُرُوبِينَ مَسْلُوبًا عَزِيمَتَهُ
 اِقْرُلْ يَوْمَ تَلَاقَيْنَا وَقَدْ سَاجَعْتُ
 ٥ الْآنَ اَعْلَمْ أَنِ الْغُصْنَ لِي غُضَصُ
 وَقُمْتُ تَخْفَضُنِي اَرْضُ وَتُرْفَعُنِي
 مَا لِي أُنَادِي فَيَأْتِي أَنْ يُكَيِّبَ فَتَى
 يَا نَفْسِ لَا تَجْرِي مِنْ ذَاكَ وَاشْتَمَلِي
 اِنَا أَلْدَى غَرَّهُ بَيْتَانِ قَالِهَمَاءِ
 10 لَا يَمْنَعُنكَ خَفَضَ الْعَيْشِ فِي بَلَدٍ
 تَلْقَى بِكَلِّ بِلَادٍ أَنْتِ سَاكِنِيهَا
 حَتَّى تَرَكْتِ لَدِيدَ الْعَيْشِ فِي بَلَدِي
 وَشَاقِي نَحْوَ قُرُوبِينَ مَنَى بَطَلْتِ
 فِيهَا لَهَا حَسْرَةٌ أَنْ عَزَرَ مُضَلِّبُهَا
 15 اِنَا النَّذِيرُ لَكُمْ يَا قَوْمَ فَاسْتَمِعُوا
 لَلْمَوْتِ بِالرِّيِّ خَيْرٌ لِّلْمَقِيمِ بِهَا
 أَنِّي لَهَا كَجَنَانٍ فِي شَوَارِعِهَا
 أَوْ كَالْمَدِينَةِ شَطَّأَهَا وَشَارِعَهَا
 وَهَاتِ كَالسَّرِيَانِ *g* الْيَوْمَ مُرْتَبِعًا
 20 اِنهَارَهَا أَرْبَعٌ مَآكُفُوفَةٌ زَهْرًا *h*

a) B et S افرحت. *b)* B حبيراني, I جبيران. *c)* Cf. supra p. ٢٨, 8 sq. *d)* Codd. فُنَأَى. *e)* I باعلى. *f)* S غر. *g)* Codd. كالسريان (voc. in B). Jác. effert سريان et sic alibi edidi. Idem esse videtur سريانان apud Ist. ٢.v sq. et Ibn Haukal p. ٣٩٩ ult., ٢٧, ٥. *h)* B زهرًا.

- وشارع السُّرَّةِ يُمْنَاهُ وَبُسْرُنُهُ
 وَقَصْرُ اسْحَقَ مِنْ فُولَادٍ مُنَاخِدِرًا
 وَكَمْ بَرُودَةٌ مِنْ مُسْتَشْرِفِ حَسَنِ
 وَكَمْ بِنَاعِكَ مِنْ دَارِ كَلِفَتْ بِنَا
 وَشَادِنِ غَنِيحٍ كَالْبَدْرِ صَوْرَتُهُ
 يَا زَيْ صَلَّى عَلَيْكَ اللَّهُ مِنْ بَلَدٍ
 حَتَّى ائْتِيَ بِهَا وَالسَّاكِنِينَ بِهَا
 أَلَّا بَقَايَا بُعَاةٍ فِي الْأَرْضِ قَدْ حَكَمُوا
 كَمْ حَلَّ عَرِصَةَ نَضْرَابَادَ قَاطِبَةً
 وَكَمْ بِسَكْنَةِ سَاسَانَ إِذَا ذُكِرُوا
 هُمُ الْأَلْسَى مَنَعُونِي قُرْبَ دَارِهِمْ
 وَشَرُّونِي عَنْ صَاحِبِي وَعَنْ وَدِيِّ
 وَفِي أَخْبَارِ آلِ مُحَمَّدٍ عَمَّ *h* السُّرِّيُّ مَلْعُونَةٌ وَفِي عَلَى حِجْرِ عَتَبِجَاجٍ وَتَرْتِنِيَا
 تَرْتِبَةُ دَيْلَمِيَّةٍ يَأْتِي أَنْ تَقْبَلَ لِحْفَ، *وَأَنشَدَ لَأَدَمَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ*
 مَا لَسَى وَلِلرِّيِّ وَكَانَ فِيهَا
 أَرْضٌ بِهَا الْأَعَاجِمُ ذُو مَنَظِيفٍ
 وَكَانَ هَارُونَ الرَّشِيدُ يَقُولُ الدُّنْيَا أَرْبَعَةٌ مَنَابِلٌ قَدْ نَزَلَتْ مِنْهَا ثَلَاثَةٌ
 أَحَدُهَا دِمَشْقُ وَالْآخَرُ رَقَّةُ وَالثَّلَاثُ *h* الرِّيُّ وَهُوَ فِي هَذِهِ الْمَوَاضِعِ
 مَوْضِعًا أَحْسَنَ مِنَ السَّرِيَانِ *l* شَارِعًا فِي مَدِينَةِ الرِّيِّ فِي وَسْطِهِ نَهْرٌ وَعَنْ
 جَنْبَيْهِ اشْجَارٌ مَلْتَفَةٌ مُتَّصِلَةٌ وَفِيهَا بَيْنَهُمَا *m* سَوِيٌّ وَالْمَنْزِلُ الرَّابِعُ سَمَرْتَنْدُ *o*

a) Codd. السُّرِّيِّ et sic alibi. b) B et I غولاد. c) I انغليسان. Apud Ist. l. l. et Ibn Haukal edidi بليسان. d) Hinc patet apud Ist. l. v, 7 et Ibn Hauk. l. l. 14 male receptum fuisse باب ضائق et باضائق. e) B بيليو. f) Codd. دان. g) I بغات, S بغات.

h) S om. Cf. Jâc. II, ٨٩١, 18 sqq. i) Memoratur hic poëta Aghânî XIV, ٦, sqq. k) I et S والآخر. l) Codd. السريان. Locum descripsit Jâc. III, ٦٧, 9 sqq. m) Codd. بينهما.

ولمّا وجّه قبيذ بليناس الرومىّ الى الرقىّ اتّخذ بها طلسمًا للغريق
فأمّنوه وذلك انها على بحر عجاجٍ وأذاه اهدل الرقىّ فاتّخذ بها طلسمًا
للنزول فليس يقبل احد من خراسان آلا نزلها وطلسمًا للغلاء فهو فيها
ثابت ثم كتب بليناس الى قبيذ يخبره بما قد طلسم ويستأذنه في
5 انصير الى خراسان فكتب اليه قبيذ ان قبيذ الاكبر قد طلسم ما
وراء الرقىّ الى نهر بلخ وخراسان وجرجان وسجستان مائتين وخمسين
طلسمًا وليس ما وراء النهر شيء، وقال الشاعر

الرّقىّ اعلى بلدة اسعارا لا درهمًا تمقى ولا دينارا
تدعُ a الغريب محيرا في سوقها قد ناه ينظر هائمًا حورا
10 في كل يوم ينبغى لغدائه ان كان يملك للغدا فنظارا
وبها أناس شرّ ناس باعة لا يحفظون من الغريب جورا
سيسوا بكل قببحة فتراهم أدهى واخبث من تحلى العارا
لا يصدفون وصدق قول فيهم عار وكسل يبغض ابرارا
ان جئت تسألهم لتسقى شربة قالوا اليك تاجنب الاشرارا
15 فلقد لبسنا العار حتى ما لنا آلا الفصائح ملبسا وازارا
والرىّ سبعة عشر رستاقا ومنها الخوار ودنباوند وويمة وشلنبة هذه
التي فيها المناير

وفي اخبار الفرس ان افريدون لما اقبل بالبيوراسف من المغرب نحو
المشرق نيسابنه مرّ بكورة اصبهان فطلب قوما يمسكونه عليه ريث ما
20 يتعدى فلم يجد فجمع عالما من الناس فلم يقدروا على ذلك فوافقه
باساطين وسلاسل وادار سلاسله على جبل وتوقف منه وجلس يتعدى
فاجتذب البيوراسف سلاسله مع تلك الاساطين والجبل وطير به في الهواء
فتبعه افريدون فلاحقه بمدينة بهرزير وفي الرقىّ فلما لحقه تبعه بمقامع

a) Codd. يدع. Deinde B. الغريب. b) B في سوقها.

c) B الناس. d) B ودونباوند. e) Vid. supra p. ٢٦٨, 17;

B h. l. بهرزير, I et S بهرزير.

من حديد كاذب بيده فسقط مغشياً عليه ورسا ذلك للجبل * المنقول
من اصبهان بمدينة الري مطلقاً عليه فلعن افريدون ذلك للجبل ودا
الله ان لاه ينبت عليه شيئاً فاجاب الله دعوته ثم سار به نحو
دنباوند فساجنه في جبل قريه الحدادين ووكل به ارمائيل ومثل بين
يديه في اقلته للجوفاء صورة افريدون ونسلم عليه نلسما وبني حسونه
حوانيت ورتب فيها^e قوما حدادين يضربون مشارقهم بالنواشب على
سندانانهم ليلا ونهارا شتاءً وصيفاً لا يفترون عنها ومصمى افريدون الى
ملكته ووكل ارمائيل بحفظ البيوارسف وغذائه فكان يذبح له في كل
يوم نسمتين يتغدى^e بدماغهما فكان ارمائيل يتحوب من ذبح الناس
فتلطف^f في استنقاذهم وحتسب الاجر في اطلاقهم من القتل نخصى الى
قريه تسمى مندان^g فبني على الجبل الشرقي منها قصراً فيه^h بساتين
ومنازل شريفة وعيون تجرى في حيون تلك الدور والبساتين وبني في
تلك الدور بيتا خشب الساج والابنوس بتساوير فلم يكن لاحد في
المشرق بيت اشرف منه ارتفاعاً وحسناً فما زال ذلك البناء قائماً
حتى استنزل المهدي ابن المصمغان من قلته العبيرين^k بالامان فلما^l
وافوا به الري والمهدي نازل بها امر بضرب عنقه فلما استخلف الرشيد
ووافي الري خبر بذلك المكان واليمنيان فصار اليه حتى وقف عليه وامر
بنقضه وحمله الى مدينة السلام، وكان ارمائيل يطلق الاسارى ويسكنهم

a) I مطلقاً. b) B om. c) I الا. d) Codd. فيه. e) B يتغدى،
S يتعدى. f) I فيلطف. g) Voc. in B. Forte nomen non differt
a مندان (perperam explicato per مندان)، etsi unâ cum
Donbâwand a nostro in Kirmân collocatus sit hic locus. h) B
et I فيه. i) B المشرق، I et S المشرف. Deinde codd. بيتنا.
k) Voc. in B. Appellatur a Jâcût استوناوند s. استنابان et جرهد.
Forte comparari debet nomen عارين quod teste Belâdh. ٣١٨، 1
habuit ارمائيل. Codd. solent scribere المصمغان.

للجبل الغربى من قرية مَندان *a* فبقى على ذلك من احواله *b* ثلثين
 حولا يعتق الاسارى، وقرية مَندان على جبلين بينهما وان فيه ماء
 عذب غزير لا ينقطع شتاء ولا صيفا وعلى حافتى الوادى عيون
 تنصب اليه وشجر مثمر فمكان كلما اعتق اسيرا اعطاه دارا واسكنه
 للجبل الغربى وامره ان يبني لنفسه بنيانا ففعل ذلك وقيص الله
 5 لأرمائيل مَطْلَسْمَا اتاه فقال ان انا طلسمت الطعام الذى تُغذى به
 هذا الملعون وحبسته في جوفه الى انقضاء مدته ليتغلغل في جوفه
 ويرتفع الى صدره ويجرى في لهواته فاذا همم بقذفه منعه من ذلك
 ما انت صانع بى قال سل ما احببت قال ان اتتك رياسة الناحية
 اشركتنى في رياستك ونعتك وعقدت بيننا قرابة لا تنقطع فضمن
 10 ارمائيل له ذلك فظلم مأكول الملعون ومشروبه فى جوفه فهو يتغلغل
 فى صدره الى انقضاء ايامه *d*، وتناهى خبير الاسراء الى افريدون فسّر
 بذلك سرورا شديدا ومصى نحو للجبل وتقرر عنده فعل ارمائيل فحياه
 وعقد له التساج ورفع درجته وسماه المصمغان وقال له بالفارسيّة وس
 مانا كته آزان كرى *e* اى كم من اهل بيت قد اعتقتهم فاهل
 15 المصمغان معروفون الى يومنا هذا بتلك الناحية، وكان اتقف لافريذون
 ان ساجسن البيوراسف فى النصف من ماه مهَر وروز مهَر فلما اصبح
 جعله عيد المهَر جان ويقال كان طول افريدون تسعة ارماح والرمح
 يباعه ثلاثة ابواح وعجزه ثلاثة ارماح وعرض صدره اربعة ارماح ووسطه
 20 رُمحين، وقال محمد بن ابراهيم كنت مقيما بطبرستان فى خدمة
 موسى بن حفص الطبرى فى ايام المأمون ان ورد عليه قائد من قواد
 المأمون يأمره بالشخص مع موسى بن حفص الى موضع البيوراسف

a) I h. l. مَندان. *b*) C حواله. *c*) Voc. in I; B et S

كته، بيس *est pro* وس *In his*. *d*) I وايمه. *e*) تغذى.

بقريّة الحُدّادة في سنة ٢١٧ والوقوف على امره وتعريفه « صححة الخبر
قال فوافينا قريّة الحُدّادة فلما قربنا من الجبل الذي فيه البيوراسف
اذا نحن بدثبة في عظم البغال وطيور امثال النعام في خلف الفصلان
واذا قلّة الجبل *b* مغشاة بالثلج ودود عظام كانها جذوع تندحط^c عن
هذا الثلج الى القرار فتعدو عليها تلك الطيور فتنبلعها فلم نهتد^d
الى قلّة الجبل ولم نعرفه فبينما *a* نحن كذلك اذا شيخ قد اتانا
فسائلناه عما قدمنا له فعرفناه الخبر واذا على الجبل حوانيت كثيرة
فيها قوم من الحُدّادين حول تلك القلّة عليهم نوايب يصربون مظاريف^e
على سنداناتهم ساعة بعد ساعة ويتكلمون بكلام يهيجسون به موزون^f
عند ضربهم لا يفترنون لحظة فساننا الشيخ عن هذه الحوانيت فقل¹⁰
هولاء الحُدّادون طلسم على البيوراسف لئلا ينحط^g من وثقه وانه
لدائما يلكس وثاقه وسلاسه فاذا ضربت هذه المطارق علات الى ما
كانت *h* عليه من الغلظ فان احببتم الوقوف عليه وعلى هذا الحيوان
الخبوس اريتكم برهان ذلك فقال له القائد ما جئت لغير هذا الذي
وصفت فاخرج لهم الشيخ سلماً مَحْرُوزاً من الصرْم وسِكك حديد وجمع¹⁵
شُبّان القريّة حتى صعد منهم من صعد ذلك السلم من قرار القلّة
انى مقدار مائة ذراع في الجبل ثم ارانا من الناحية الشرقية في
القلّة عند مضاع الشمس جَوْبَةً عظيمة وعليها اسكفة باب حديد
عليه مسامير من حديد مذقبة مكنوب عليها بالفارسيّة على كلّ
مسامير ما أنقف *h* عليه وفوق الاسكفة كتابنة تخبر ان على القلّة سبعة²⁰
ابواب من حديد مصاريع على كلّ مصراع اربعة اقفال قد كتب على
كلّ عصابة منها له امدّ يجرى الى غايته ونهاية لا يعدوها فلا يعرض

a) وفيها I. b) الجبال B. c) تنمطّ I. d) وتعريفه S.

e) يسائلنا B. f) موزون I et S. g) ينحطّ B. h) B et S كان.

i) Codd. الشرقى. k) I et S انقف, B ut vid.

خلف لفتح شئ منها فيهجم من هذا الحيوان على الاقليم آفة لا
تُدفع لكم *a* عنها ولا حيلة لكم في صرفها فقال موسى بن حفص
ويحكم فحيوان منذ آلاف سنين يبقى بغير قوت فقل الشيخ طعامه
القديم الذى تغذى *b* به مطلسم في جوفه فهو يتغلغل في صدره
5 ويرتفع الى لهواته حتى يبتلى منه قد منع من اخراجه فذلك غذاؤه،
فانصرفوا ولم يحدثوا شيباً وكتب بحبره الى المأمون فكتب الآ *c* يعرض له،
وعن رجل من كلب قل كان الصنحاك غيورا فركب الى الصيد فجاء
افريذون في خييله فاحتوى على داره فلما انصرف الصنحاك نظر الى
افريذون في داره ومع نسائه فادركته الغيرة وغشى عليه وسقط عن
10 دابته فوثب عليه افريذون فاوثقه ثم تتبع عماله فاوثقهم وذلك ما مه
وروز مهر فصيره يوم المهرجان واخذ المصمغان فقال *d* انك كنت شر
عماله وكنت صاحب الذبح فانحك كما ذبحتم فقال ان لى بلاء قال
وما هو قال امرنى بذبح اثنين فكنت اعتقت واحدا في كل يوم قال
واين ثم قال اركب حتى اريكهم فركب معه وسار *e* حتى اشرف على
15 جبال الديلم والشيراز وقد توالدوا وتناسلوا فقال هؤلاء كلهم عتاق
فقال افريذون وس ما انا كته ازان كرى قد ملكتك عليهم فاعطاه ملكة
دنباوند فلم يزل الصنحاك عنده موثقا ستة اشهر ثم قتله يوم انبيروز
فقالت الاعاجم امروز نو كروز اى استقبلنا الدهر بيوم جديد فاتخذوا *d*
عيدا، وعن القاسم بن سليمان *g* قال اجبد وهور وحطى *h* وكلمن
20 وسعفس وقرشت كانوا ملوكا جبابة فتفكر قرشت يوما فقال تبارك الله
احسن الخالقين فخلقه ازنهانا *k* فله سبعة رعوس وهو بدنباوند محبوس،

a) B et I منها I عنها Pro. يدفع عنكم B. *b*) I تغذى B. *c*) لا S. *d*) S c. و. *e*) S سار. *f*) Codd.
s. p. et voc. (B والسرر). *g*) Apud Tab. I, ٢٠٣, 12 receptum est
سلمان. *h*) Deest in codd. *i*) Tab. فسخه الله فجعله. *k*) Sic
B; I et L ادها.

وزعم بعضُ المُحدِّثين أن الخُموسَ بدنباوندَ صَاحِبَ الجَمَّةِ الذي اخذ
خاتمَ سليمانَ بن داودَ فلَمَّا رَدَّ اللهُ جَلَّ وعزَّ على سليمانَ ملكه حبسه
في جبل دنباوند؛ ^a وانشد للطائي

ما نل ما قد نال فِرْعَوْنُ ولا عِساْمَانُ في الدنيا ولا قارونُ

بل كان كالضحاك في سَطْوَانِه ^b بالعماليين وانت ^c افريدون ^d

وذكرَ عليُّ بن رَئِن ^d انه وجَّه الى هذا الجبل من يتعرَّف خبيرة من
الديلمة والطبرية فذكروا انهم سعدوه في يومين وليلتين وبعض اليوم
الثالث فوجدوا قَلَّتَه مساحتة نحوًا من ثلاثين جريب ^e ارض على
انها من بعيد تبرى بمنزلة قبة منخرطة في راي العين وان عليها
رملا تغيب فيه الاقدام وانهم لم يروا عليها دابة ولا يبلغها طائر ولا
حيوان من شدة البرد وعواصف الرياح وانهم وجدوا في قَلَّتِها ثلاثين
نقبة يخرج منها الدخان الكبريتي وراوا على طرف تلك النقبة كبريتا
اصفر كانه الذهب ^g وحملوا منه الينا جُربًا وزعموا انهم راوا للجبال حوله
مثل التلال وانهم نظروا الى البحر فخرروه نهرًا صغيرًا وبين البحر والجبل
زيادة على عشرين فرسخًا ^h

15

القول في قزوين وزانجان وأبهر ^h

قال بكر بن الهيثم ⁱ كان حصن قزوين يسمى ^h بالفارسية كَشَوِين ^l
ومعناه اللد الحفوظ وبينه وبين الديلم جبل ^m وفيه لاهل

a) Tab. l.l. ٢٠١, 14 sq., Diwân p. ١٩٥. b) B et I سَطْوَانِه.

c) Codd. فانت sic. d) B وِئِن, I et S وِئِن, Jâc. II, ٦٠٨, 18. Cf. Tabarî III, ١٢٧, 7 et ann. c. e) Codd. جريبيا. f) Codd.

النقبة. g) B ذهب. h) B وأبهر. i) Belâdh. ٣٢١. k) Ad-
didi. l) Male apud Jâc. IV, ٨٨, 7 receptum est, nam
est pro بين et urbis nomen quoque قزوين scribitur. Item infra
in nomine قزوين. m) I قزل.

فارس مقاتلة من الاساورة يرابضون فسيه فيدفعون الديلم اذا لم يكن
 بينهم عدنة، ويقال انهم نزلوا قرية يقال لها سسين فقالوا جَسَّ ابن
 ثم دخلوا قرية يقال لها فاسقين فقالوا بَسَّ ابن ثم دخلوا قرية سَرَوِين
 فانذر صاحب الجبش قال سَرَوِين، وكانت دَسْتَبِي مقسومة بين الرتي
 ٥ وهذان فقسَّم منها يدعى دسْتَبِي وهو مقدار كذا وكذا *a* قرية
 ومنها ما قد حازه السلطان اعزّه الله في هذا الوقت لنفسه واستخلصه *b*
 وكان سبب حيزه دخول اذكوتكين بن ساتكين انتركى قزوين وتغلبه
 عليها واسره محمد بن الفضل وقبض هذه الصبياح عنه وقسَّم منها
 يدعى الهمداني وكانت جبايتها الى همدان حتى كورت قزوين وكان
 10 العدل بقزوين من جهة طاهر بن الحسين والجور بهمدان من قبل مولى
 المعتصم بالله امير المؤمنين فتظلم رجل يقال له محمد بن ميسرة من *d*
 رجل آخر من اهل قزوين يدعى احمد بن النصر بن سعيد فوجه
 وشدّه الى نيسابور يسأل الكتاب في نقل رستاق نسا وسلفانروز *f* الى
 قزوين فكتب صاحب خراسان بذلك فنقلت الى قزوين ٥

15 وكان المغيرة بن شعبة والى الكوفة وجريز بن عبد الله والى همدان
 والبراء بن عازب والى قزوين ولاء جريز بن عبد الله *g* وامره ان يسير
 اليها فان فتحها الله على يده غزا الديلم منها وانما كان مغزاهم قبل
 ذلك من دَسْتَبِي ولم يكن بقزوين موضع بناء الا مدينتها الداخلة
 فانها كانت من بناء * سابور ذي الاكتاف في *h* هذا الذي قد وصفناه

a) يقارب التسعينين. Jâc. II, ٥٧٣, 8. كذى وكذى B et S.

b) Codd. واستخلصها. Ad seqq. cf. Tab. III, ١٩٣٦. *c*) B et I وكان.

d) Addidi; sed I رجل habet. *e*) Codd. النصر. Est homo notus

نسا S. Cf. supra p. ٢٣٦, 5. *f*) النصر بن سعيد الخرشى

وسلفانروز. *g*) Cf. Belâdh. ٣٢١, 9. *h*) Haec inserui, coll. Jâc.

٨٨, 6, Kazw. II, ٢٩١, quia sensus requirere videtur. Narratio vero

ad quam relegat in compendio nostro desideratur.

من مصيرها *a* الى قزوين فسار البراء بن عازب ومعه حنظلة بن زيد
للخيل حتى اتيا اَبَهْرَ *b* فاقام على حصنها وعمو حصن بناه سابور ذو
الانكاف وانه بنى مدينة قزوين فكان بنائه مدينة ابهر على عيون
سدها بجلود البقر والصوف واتخذ عليها دكة وانشأ الحصن عليها
فقاتله اهل ابهر ثم طلبوا الامان على مثل ما آمن عليه حذيفة اعلم ⁵
نهاوند ثم غزا اهل حصن قزوين فالتخ عليها فلما راوا ذلك طلبوا
الصلح فعرض عليهم مثل ما اعطى اهل ابهر فنفروا من الجزية واضبروا
الاسلام فقبل انهم نزلوا على ما نزل عليه اساورة البصرة من الاسلام
على ان يكونوا مع من شاءوا فنزلوا الكوفة وحالفوا زهرة بن حبيبة
10 فسموا حمراء الديلم وقيل انهم اسلموا واقاموا مكانهم فصارت ارضهم
عشرية كما اشتروا فرقت البراء بن عازب طليحة بن خويلد الاسدي
مع خمس مائة فارس على دستي وقزوين فتناسلوا عنك فولادهم
واولاد اولادهم الى اليوم فيما قد توارثوا الضياع وكانت قبالة من
السلطان في ايديهم الخمسين السنة والاقبل والاكثر ان كانت ارضين
وضياعا لا حقة لاحد فيها وهم عمرو وما واجروا انهاحما فسموا تناءحا ¹⁵
متقبلي لانهم تقبلوا بضياعهم من السلطان، وابند رجل من اهل
قزوين بحيث *f* ابنة وكان غازيا مع البراء * بن عازب *g*
قد تعلم *h* الديلم ان تحارب *i* ان *k* قد اتى فى جيشه ابن عازب
وان *l* تسن المشركين كتاب

a) B مصر، I مصو، S مصره. *b*) B اَبَهْر. *c*) B et S شاء.
d) Codd. لما (B لَمَا). *e*) Codd. وضياع; cf. Jâc. ٨٨, 15. *f*) I
نجد ابيه 3, Belâdh. ٣٢٢, دهر، S دحر.
g) S om. *h*) B نعلم، Jâc. يعلم، Belâdh. *i*) B تحارب. *k*) B ان، Jâc. ان،
Belâdh. حين. *l*) I وان، S فان; Jâc. et Bel. بان.

ثم غزا ابراء الديلم حتى ادوا اليه الاتاوة وغزا الجليل والببر^a
 والصبيلسان وفتح زنجان عنوة، وولى الوليد بن عقبة بن ابي معيط
 الكوفة لعثمان بن عفان فغزا انديلم مما يدلى قزوين وغزا آذربيجان
 وجبلان وموتان والببر والصبيلسان ثم انصرف، وولى سعيد بن العاص
 ابن سعيد بن اعاص بن امية بعد الوليد فغزا انديلم ومصر قزوين،⁵
 وكان موسى الهادي لما صار الى السرى اتي قزوين فامر ببناء مدينة
 بازائها فهي تعرف بمدينة موسى وابتاع^b رستم اباد ووقفها على مصالح
 المدينة وكان عمرو الرومي يتولها ثم تولها ابنه محمد بن عمرو، وبنى
 المبارك التركي بها مدينة^c فهي منسوبة اليه، ودخلها الرشيد وقت
 اجتيازه الى خراسان فنظر الى غزوة ومجاهدتهم للعدو فبنى فيها مسجد
 10 جامعها ووقف عليه^d حوانيت ومستغلات وخط عندهم خراج القصبية
 وجعلها عشرة آلاف درهم، وكان القاسم بن الرشيد ولى جرجان
 وطبرستان وقزوين فأجأ اليه اهل زجان ضياعهم تقربا اليه ودنوا لمكروه
 الصعاليك والعمال عنهم فكتبوا له عليها الاشرية وصاروا مزارعين له
 15 وفي اليوم من الضياع، وكان القاقزان عشريا لان اعله اسلموا عليه
 واحيوه بعد الاسلام فأجوه^e ايضا الى القاسم على ان يجعلوا له عشرا
 ثانيا سوى عشر بيت المال فصار في الضياع، * ولم تزل^f تستبى على
 قسميها، بعضها الى السرى وبعضها الى هذان الى ان سعى^g رجل من
 ساكني قزوين تميمي من بني رباح يقال له حنظلة بن خالد ابو مالك

a) الجليل. codd. الجليل hic et infra. Pro البير I
 b) Codd. Vid. Belâdh. et Jâc. ووقف عليها
 c) Var. leet. in B et I
 d) B عليها; cf. Jâc. ٨٩, 9. et quia
 e) Nempe مدينة المبارك. appellatur
 f) Codd. السوليد; vid. Belâdh. ٣٢٣.
 g) S c. و. h) Codd. ترك، sed ut rec. habent Belâdh. e quo
 noster et Jâc. (II, ٥٧٣) qui e nostro descripsit. i) Codd. قسمتها.
 k) B يسعى، I سعا.

في امرها حتى صُيِّرَتْ كُلُّهَا الى قَزْوِين فسمعه رجل من اهل بلده وسمو
يقول كَوْرَتْهَا وانا ابو مالك فقل بل اتسدتها وانت ابو هالك ه
وروى ابو مجالد الصنعاني قل قزوين وعسقلان احدى ا العروسين
وشهداؤها تَرْفُ يوم القيامة الى الله زفا، وروى ابو هريرة وابن عباس
قلا كنا عند رسول الله صلعم فرجع بصره الى السماء كانه يتموقع شيئا 5
ثم بكى حتى جرى دموعه على خده وجعل يقطر من اطراف عينه ا
وهو يقول رحم الله اخواني بقزوين ثلث مررات فلنا يا رسول الله ومن
اخوانك بقزوين الذين رفقتم لذكروهم فقال اخواني بقزوين وى من
ارض الديلم وستفتح على امتى فى آخر الزمان فتكون رابعا لطوائف
من امتى فن ادرك ذلك الزمان ذليباخذ بنصيبه من فضل رباط قزوين 10
فانه يستشهد منها قوم يعدلون شهداء بدر ه

وبعث الحجاج بن يوسف الى وفد الديلم فدعاهم الى ان يسلموا
او يقرؤا بالجزية فابوا فامر ان تصور له الديلم سبلها وجبلها وعقابها
وغياضها فصورت له فدعا من قبله من الديلم فقال ان بلادكم قد
صورت لى فرايت فيها مَطْمَعًا فاقروا لى بما دعوتكم اليه قبل ان اغزيكم 15
للجنود فاخرب البلاد واقتل المقاتلة واسبى الذرية فقالوا ارنا هذه الصورة
التي اطمعتك فينا وفي بلادنا فدعا بالصورة فنظروا فيها فقلوا قد
صدقك عن بلادنا هذه صورتها غير انهم لم يصوروا فرسانها الذين
يمنعون هذه العقاب والجبال وستعلم ذلك لو قد تكلفته فاغزاهم للجنود
وعليهم محمد بن الحجاج فلم يصنعوا شيئا وانصرفوا الى قزوين فابنتى 20
لاهلها مسجدا ونصب لهم منبرا وهو مسجد الثوت الذى على باب
دار قوم يعرفون بالجنيديّة، وحكى ان عميل خالد بن عبد الله

a) B مجالد. b) Codd. احد. Forte I. او عسقلان. c) Vi-
detur legendum دمعه. d) B لهحييه. e) B رفقتم. f) I الثوت; Jâc. ٨٩, 22 الثور cum var. I. الثور et الثور.

القَسْرِيُّ لعنوا عليَّ بن ابي طالب *a* على ائمنبر فقام حُبَيْش بن عبد
الله وهو من موالد النَجْدِيِّ او بنى عمه فاختط *b* سيفه وارتفع الى
العامل فقتله وقتل لا تحتملككم على لعن عليَّ بن ابي طالب فانقطع
بعد ذلك اللعن عنه رضوان الله عليه *c* ❦

القول فى آذربيجان

5

قال *d* ابن المقفع آذربيجان *e* آذرباك بن ايران بن الاسود بن سام
ابن نوح ويقال آذرباك بن بيوراسف، وافتتحها المغيرة بن شعبه فى
سنة ٣٣ عنوة ووضع عليها الخراج *f*، واخبرني *g* واقصد ان العرب لما
نزلت آذربيجان نزلت اليها عشائرها من المصريين *h* والشاميين وغلب
كل قوم على ما امكنهم فصار اهلها مزارعين لهم فكانت ورتان منظره
فبناعا مروان بن محمد بن مروان بن الحكم واحيا ارضها وحصنها
فصارت ضيعة *i* ثم قبضت *i* عن بنى امية فصارت لام جعفر زبيدة
بن بنت * جعفر بن *h* المنصور وكان الورتاني من موالديها، وكانت برزند
قريبة فعسكر بها الافشين ايام محاربتك بابك فحصنها وبنائها، وكانت
المراغة تدعى افراغوز *k* وكانت موضع متمرع لدواب مروان بن محمد
والى ارمينية ودواب احبابه فكانوا يسمونها قرية المراغة ثم حذف الناس
قرية فقالوا المراغة وكان اهلها لجوها الى مروان فقبضت مع ضياع
بنى امية وصارت لبعض بنات الرشيد فلما عاث الوجداء الازدى وصدقة
ابن على مولى الازد وفسدوا ولئى خزينة بن خازم ارمينية وآذربيجان

15

a) B add. رضى الله عليه I [عنه] ولعن مبغضيه.
b) Codd. فاخرط. *c*) I add. وعلى اولاده S. *d*) Cf. Jâc. I, ١٧٢, 12 sqq. *e*) Jâc. ins. ب. مسملا. *f*) Belâdh. ٣٣٦, 11 sq. *g*) Ib. ٣٣٦. *h*) I. e. اهل المصريين. *i*) B et I قبضت.
k) Addidi. *l*) Sic quoque legendum videtur Belâdh. ٣٣٣., 2. Jâc. IV, ٢٧١, 4 افراغوز.

في خلافة الرشيد فبنى سورها وحصنها ومصرها وانزلها جندا كثيفا فلما ظهر بابك بارمينية لجأ الناس اليها فنزلوها وحصنوا بها، واما مَرْنَد فكانت قرية صغيرة فحصنها ابو البعيث * ثم حصنها البعيث b ثم من بعده محمد ابنه وبنى بها قصرا، واما اُرمِيَّة فمدينة قديمة يزعم الجوس ان زَرْدُشْت صاحبهم منها وكان صدقة بن علي مولى 5 الازد غلب عليها وبنى بها قصورا، واما تَبْرِيْز فنزلها الرواد الازدي ثم الوجداء بن الرواد وبنوا بها وحصنوها بسور فنزلها الناس معه، واما الميَّانج وجيلبايا فمنازل الهمدانيين d، واما كورة بَرَزَّة فللأزديين، واما نَرِيْز فكانت قرية لها قصر قديم متشعث فنزلها مر بن عمرو الموصلى الطائى فبنى بها وسكنها وولده فصمروا يتوونونه دون عامل آذربيجان، 10 واما سراة ففيها جماعة من كندة من ولد من كان مع الاشعث ابن قيس هـ

وروى مكحول الشامي قل اسرع الارض خرابا ارمينية قبيل وما يخربها قل سنابك للجيل كافي انظر الى خلاخيل نساء قيس تضطرب فدار فيها للجيل هـ 15

وحد آذربيجان من حد بردعة الى حد زانجان و من مدنها بركري وسلماس وموتان وخوسي وورثان والبيلقان والمراغة ونريز و تبريز ويتصل الحد الثاني من الجانب الشرقي ببسلان الديلم والنظر وجيلان ومن مدنها بَرَزَّة وسائر خاست i والحونج والميَّانج ومَرْنَد

a) B البُعَيْث I et S sine voc. b) Addidi. c) B وجيلبايا.

الهمدانيين I et S الهمدانيين B d) خلبانا 5، 331. Belâdh. f) Codd. نَرِيْز sic. e) B et I بَرَزَّة S. اوده. Deinde codd. فللأزديين. g) Jâc. I, 172, 17. آذربيجان. h) Codd. iterum ونرزر. i) B وسائر خاست S، وسائر خاست Ibn Khord. p. 96 l. 11 in cod. خواست pro خواست sed 97 l. 2، وسار خاست Edrisi II, 170. شابر خاست. Apud Mokaddasi 333, 3 prior pars nominis corrupta est.

وَحُورَى وَكُولَسْرَةَ وَبَرْزَنْدَ وَكَانَتْ خَرَابًا فُتِدَ هَا الْاَفْشِيْنَ وَنَزَلَهَا، وَالطَّرِيفُ
 مِنْ بَرْزَنْدِ اِلَى وَرْثَانَ وَفِي اٰخِرِ عَمَلِ اَدْرِبِيْجَانَ ١٣ فَرَسَاخًا، وَمِنْهَا جَنْزَرَةٌ *a*
 وَجَابِيْرَانُ وَارْمِيَّةُ مَدِيْنَةٌ *b* زَرْدَشْتُ وَالشِّيزُ وَبِهَا بَيْتُ نَارِ اَدْرِجُشْتَنْسَ *c*
 وَهُوَ عَظِيْمُ الْقَدْرِ عِنْدَ الْمَجُوسِ وَرَسَنْتَا السَّلْفِ *d* وَرَسَنْتَا سِنْدَبَايَا
 ٥ وَالبَدَّةُ وَرَسَنْتَا مَايْنِهْرَجَ *f* وَرَسَاتِيْفُ اُرْمَ، وَخَرَاجُ اَدْرِبِيْجَانَ الْغَا الْفِ
 دَرْمَ، وَوَرْثَانَ اٰخِرِ عَمَلِ اَدْرِبِيْجَانَ مِنْ ذَلِكِ الْوَجْهِ ٥

القول في ارمينية

قَالَ ابو المنذر هشام بن محمد بن السائب التلمي سميت ارمينية
 بارميني بن لَطِيءٍ *g* وَهُوَ ابْنُ *h* يُونَانَ بْنِ يَافَثَ ٥
 10 وَحَدَّ اَرْمِيْنِيَّةَ مِنْ بَرْدَعَةَ اِلَى الْبَابِ وَالْاَبْوَابِ وَاِلَى حَدِّ الرُّومِ مِنْ ذَلِكِ
 الْوَجْهِ وَاِلَى جَبَلِ الْقَبْقُفِ وَمُلْكِ السَّرِيْرِ وَمُلْكِ الْكُزِّ وَمِنْ اٰخِرِ عَمَلِ
 اَدْرِبِيْجَانَ وَهُوَ وَرْثَانَ اِلَى اَوَّلِ عَمَلِ اَرْمِيْنِيَّةَ *i* سَكَّكَ وَمِنْ بَرْدَعَةَ اِلَى
 تَقْلِيْسَ ١٠ سَكَّكَ وَارْمِيْنِيَّةَ الْاَوَّلَى فِي السَّيْسَسَجَانَ وَارَانَ *k* وَتَقْلِيْسَ
 وَافْتَنَحَهَا حَبِيْبُ بْنُ مَسْلَمَةَ *l* وَمِنْهَا بَرْدَعَةُ وَبِنَاهَا قَبَاكُ الْاَكْبَرُ وَبَنَى
 15 الْبَابَ وَالْاَبْوَابَ وَبِنَاهَا قَصُورًا وَاعْمَا سَمِيَّتْ اَبْوَابًا لِانْهَآ بُنِيَّتْ عَلَى طُرُقِ
 فِي الْجَبَلِ وَفِي ثَلَاثِمِائَةِ وَسِتُّوْنَ قَصْرًا اِلَى بَابِ السَّلَانَ مِائَةَ قَصْرٍ وَعِشْرَةَ
 قَصُورًا فِي اَيْدِي الْمُسْلِمِيْنَ اِلَى اَرْضِ طَبَرِسْرَانَ *m* وَبِاقِي الْقَصُورِ فِي اَرْضِ

a) B et S s. p., I حيرة. *b*) Codd. ومدينة. Deinde B درست
 I et S درست. *c*) Codd. اَدْرِخَسَ; cf. supra p. ٢٤٩. *d*) B
 السَّلْفِ. Vid. Belâdh. ٣٢٩, 8. *e*) B et S واليه, I واليه. *f*) Codd.
 مسهرج, Ibn Khord. in cod. ملهيوح. Supra p. ٢٤٠, 2 sic restituendum
 videtur pro ماينهرج. *g*) I لبطي, S لبطي. Cf. Jâc. I, ٢٢٠, 10.
h) B et I ابو. *i*) Sc. بردعة. Cf. Ibn Khord. p. 97
 paen. *k*) B in textu, S in marg. add. وفي جنزة. *l*) Codd.
 مسلم. *m*) Codd. طبرستان.

فيلان *a* وصاحب السربير الى باب السلان، وكان منازل الاتراك مدينة الباب فحاربهم *b* سلمان بن ربيعة فاستشهد هو واصحابه وم أربعة آلاف فقال عبد الرحمان *c* اباعلى يذكر سلمان *d* بن ربيعة ودفنه خلف نهر بَلَنَجَر من الباب والابواب

وَأَنَّ لَنَا قَبْرَيْنِ قَبْرُ بَلَنَجَرٍ وَقَبْرٌ بِصِيْنِ أَسْتَانَ *e* يَا نَك مِنْ قَبْرِ *f*
فَأَمَّا الَّذِي بِالصِيْنِ *f* عَمَتْ فَنُوْحَهُ وَهَذَا الَّذِي يُسْقَى بِهِ سَبَلُ الْقَطْرِ
ومن ارمينية الاولى الميقلان وقبلة وشروان، وارمينية السنانية جرزان *g*
وصغدبيل وباب فيروز قبان واللكر، وارمينية الثالثة البسفجان ودبيل
وسراج طبر وبغروند والنشوى، وارمينية الرابعة وفيها قبر صفوان بن
المعطل السلمى صاحب رسول الله صلعم بينها *h* وبين حصن زياد *10*
عليه *i* شجرة لا يُعْرَفُ *k* ما في حواشي *l* يشبه اللوز وطعمه اطيب من
الشهد شمشاط *m* وخلاط وقليقلا *n* وأرجيش *o* وياجيس، وكانت *كور
أران *p* والسيستانان في مملكة الخزر

وفي قصة موسى *q* أَرَأَيْتَ إِذْ أَوْيَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ قُلَّ الصَّخْرَةِ صَخْرَةٌ
شروان والجعر بحر جيلان والقرية باجروان *15*
وبنى قبان مدينة الميقلان ايضا ومدينة بردعة ومدينة قبلة وبني
سد اللين وبني على سد اللين ثلثمائة وستين مدينة خربت بعد

a) Codd. جيلان. Cf. quae annotavit Dorn, *Mél. asiat.* in Bulletin de l'Acad. imp. des sciences de St. Pétersbourg VI, p. 634 ann. 28. *b*) B فجاروم. Cf. Jâc. I, ٢٢. ult. وتجاوز. *c*) Codd.

d) B et S سليمان. *e*) B et I ابن جمانة. عبد الملك

خزران. *f*) في الصين I. *g*) Codd. خزران. بصيرستان S، بصيرستان

h) Codd. بينه. Intelligitur شمشاط; cf. Belâdh. ١٨٢. *i*) Codd.

جم. *l*) Codd. تعرف. *k*) Codd. جيلان. Cf. Jâc. I, ٢٢., 17. *m*) In codd. praecedit و. B وسيمساط

n) In codd. sine cop. *o*) Codd. وارجيس. *p*) Codd. وكوزاران. Belâdh. ١١٢, 6 (Jâc. ٢٢١, 11)

جزران وأران. *q*) B add. عم. Kor. 18 vs. 62. Cf. Mokadd. ٢٦,

16 sq. et Jâc. III, ٢٨٢, 9 sqq.

بناء الباب والابواب ثم ملك بعده ابنه كسرى انوشروان فبنى مدينة
الشابِزبان ومدينة مَسَقَط ومدينة كَرَكْرَة *a* ثم بنى مدينة اليباب والابواب
وانما سَمَّيت ابوابا لانها بُنيت على طُرُق في الجبل وبني بارض آرآن
ابواب شَكِّي وابواب الدودانِيَّة و**م** اَمَّة يزعمون انهم من بنى دُونَان
5 ابن اَسَد بن خَزِيمَة وبني اَنذَرُوقِيَّة *b* وفي اثنا عشر بابا كلُّ باب منها
فيه *c* قصر من حجارة وبني بارض جُرْزَان *d* مدينة يقال لها سَعْدِيَل
* وانزلها قسوما من السعد وابنساء *e* فارس وجعلها مسلحة وبني باب
اللان وباب سَمَسَخِي *f* وبني قلعة الجَرْدَمَان *g* وقلعة سَمَشَلْدِي *h* وبني
بَلَنَجَر وَسَمَنْدَر وَخَزْرَان *i* وَشَكِّي وفتح جميع البلاد *k* ما كان في ايدي
10 الروم وعمر مدينة دَبِيل وحصنها وبني مدينة النَّشَوِي وهي مدينة كورة
البُسْفَرَجَان وبني حصن وَيَص وقلعا بارض السيساجان منها قلعة
الكلاب وشاهبوش *l* واسكنها من سياسييحيته *m* ذوى البأس والناجدة
وبني الحاسط بينه وبين الخنزر بالصخر والرصاص وعرضه ثلاثمائة ذراع
حتى لحقه بروس الجبال ثم قاده في البحر وجعل عليه ابواب حديد *n*
15 فكان بحرسه مائة رجل بعد ان كان يحتاج الى خمسين الف رجل **هـ**

a) Jâcut in v. كركر. Cf. Dorn l.l. p. 356 et 636. *b*) B
الدرزوينية, I et S الدردونيينية. *c*) B قبة. Belâdh. om., Jâcut
habet كل على. *d*) Codd. خزران. *e*) Pro his codd. وبني.
f) Codd. سمسكي. *g*) Codd. الحرمان (S forte). *h*) Codd.
سوساري. *i*) Codd. وحران (I وحران). Cf. Ibn Hauk. ٢٧٨, 8, ٢٨١, 14.
k) Apud Belâdh. et Jâc. non est. *l*) B وشاهبوش, I وشاهبوش,
S شاهبوش. Jâc. ٢٢٢, 7, وشاهبوش. Belâdh. ١٦٥, 9, وشاهبوش.
m) B يشاسكيه, I يشاسكيه, S يشاسكيه. Cf. Belâdh. ١٩٤ f et
praeterea IA I, ٣١٩ ann. 1; Jâcut I, ٢٤٠, 15, والانشاستكين, pro
quo infra B الاسنايسكي, I الاسنادسكي, S الاسنايسكي. *n*) B
ابوابا حديدا.

وفي اخبار الفرس *a* ان انوشروان لما فرغ من سدّ ثغر بلنججر وثيديد *b*
 الفند في البحر واحكمه سُرّ بذلك سرورا شديدا فلما ان ينصب له
 على الفند سربير، من ذهب ثم رقى اليه فحمد الله واثى عليه وقل
 يا رب الارباب الهمتنى سدّ هذا الثغر وتبع العدو فلك الحمد فاحسن
 متوبتى وردّ غربتى الى وطنى *d* ثم ركع وسجد ثم استوى واستلقى على
 5 فراشه واغفى اغفاه فطلع طالع من البحر سدّ الافق لطوله، وارتفعت
 معه غمامة سترت الضوء واعوى نحو الفند فبادر الاساورة الى قسيبهم
 وانتبه الملك فرما فقال ما شأنكم فقيل له *f* فقال امسكوا عن سلاحكم
 فلم يكن الله جلّ وعزّ ليلهمنى الشخوص عن وطنى اثنى عشر حولا
 حتى اسدّ ثغرا يكون مرفقا لعباده وراحة لاهل اقليمه ثم يسلط
 10 على بهيمة من بهائم البحر فتندحى الاساورة واقبل الطالع نحو الفند
 حتى علاه ثم قال ايها الملك انا ساكن من سكان هذا البحر وقد
 رايت هذا الثغر مسدودا سبع مرّات وخرابا سبع مرّات واوحى الله
 جلّ وعزّ الينا معاشر سكان البحر ان ملكا عصره عصرك وصورته صورتك
 15 بيعته الله لسدّ هذا الثغر فيسده الى الابد وانت ذلك الملك فاحسن
 الله متوبتك وعلى البرّ معونتك واطال مدّتك وسدّن يوم الفرع الاكبر *h*
 وعتك ثم غاص في البحر *e* وكذلك بسى مدينة شروان فاما بلنججر
 داخل ارض النخز فبناها بلنججر بن يافت *h*

ولما فرغ انوشروان من الفند الذى فى البحر سأل عن ذلك البحر
 20 فقيل ايها الملك هذا البحر يسمى بكرديبيل وهو ثلاثمائة فرسخ فى

a) Cf. Kazw. I, ١٢١ et Jâcût I, ٢٤٠, 9. *b*) Codd. وفند
 شبه انف (وفند B). Intelligitur pars muri quae procurrit in mare
 طسولانسى (Istakhrî ١٥٥ ann. l. 1). Kazw. (II, ٣٤١, 5 a f.) habet
 الفند pro الفند. *c*) B سرايرا I et S سرايرا. *d*) B دسنى.
e) Kazw. بتوّه. Deinde I et S فارتفعت. *f*) Kazw. ins. الذى
 نرى. B om. *g*) Kazw. البرية. *h*) B et S om. *i*) I
 et S بكرديبل. Cf. Dorn. l.l. 638 ann. 52.

مثله وبيننا وبين بَيْضَاءِ الْخَزْرَاءِ مسيرة أربعة أشهر على هذا الساحل
 ومن *b* بَيْضَاءِ الْخَزْرَاءِ إِلَى السِّدِّ الَّذِي سَدَّهُ اسْفَنْدِيَارُ بِالْحَدِيدِ مسيرة
 شهرين، قال انوشروان لا بُدَّ من الوقوف عليه قلوباً فليس اليه طريق
 يُسَلِّكُ وفيه موضع يقال له دَهَانٌ شِيسِرٌ وفيه دُرْدُورٌ لا يُطْمَعُ فِيهِ وَلَا
 5 فِي سَلُوكِهِ وَلَا تَنَجُّو سَفِينَةَ مِنْهُ فَقَالَ لَا بُدَّ مِنْ رُكُوبِهِ وَالْإِشْرَافِ عَلَى
 هَذَا الدَّرْدُورِ وَالنَّظَرِ إِلَى هَذَا السِّدِّ فَقَالُوا أَيُّهَا الْمَلِكُ اتَّقِ اللَّهَ فِي
 نَفْسِكَ وَمَنْ مَعَكَ فَإِنِّي وَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ السِّدَّ نَسَجَانِي مِنَ الْخَارِجِ عَلَيْنَا مِنَ
 الْبَحْرِ لِقَادِرٍ أَنْ يَنْجِيَنَا مِنْ دَرْدُورِهِ فُهَيِّئْ لِي سَفِينَ وَرُكِبَ مَعَهُ عِدَّةٌ
 مِنَ الرُّقَمَادِ وَالْعَبَادِ وَالتَّجَبُّؤِ فِي الْبَحْرِ أَيَّامًا حَتَّى إِذَا وَافُوا مَوْضِعَ
 10 الدَّرْدُورِ بِقُوَّةٍ مَخْجِرِينَ لَا يَرُونَ عِلْمًا يَجْعَلُوهُ مَنَارًا لِيَوْمٍ وَلَا جَبِلًا
 يَقِيمُوهُ *d* أَمْرًا لِمَنْصَرَفِهِمْ فَجَعُوا عَلَى الْمَلِكِ بِاللَّوْمِ فَقَالَ انوشروان اخْلِصُوا
 لِلَّهِ نِيَّاتِكُمْ وَاصْرَعُوا إِلَيْهِ وَابْتِهَلُوا إِلَى اللَّهِ عِزًّا وَجَلًّا وَنَذِرْ انوشروان لِمَنْ
 نَجَّاهُ اللَّهُ لِيُصَدِّقَنَّ خَرَجَ *e* سَبْعَ سِنِينَ فِي أَهْلِ الْفَاقَةِ مِنْ مَمْلَكَتِهِ فَبَيْنَمَا
 15 فِي ذَلِكَ إِذْ رُفِعَتْ لِيَوْمٍ جَزِيرَةٌ تَعْلُوهُ الْأَمْوَاجُ وَشَوْقُ الْجَزِيرَةِ تَمَثَّلَ لِاسِدِّ
 فِي عَظْمِ جَبَلٍ يَدْخُلُ الْمَاءُ فِي مَوْخِرِهِ وَيُنَاكِطُ مِنْ فِيهِ إِلَى ذَلِكَ الدَّرْدُورِ
 فَبَيْنَمَا *g* فِي ذَلِكَ إِذْ بَعَثَ اللَّهُ جَلًّا وَعِزًّا بِقَرَشٍ *h* سَمَكَةً أَعْظَمَ مِنَ التَّنِينِ
 يَنْسَابُ عَلَى الْمَاءِ فَطَفَرَتْ فِي فَمِ الْإِسْدِ وَسَكَنَ الدَّرْدُورَ وَنَفَذَتْ السَّفِينَ
 حَتَّى وَصَلَ إِلَى مَا أَرَادَ وَانصَرَفَ إِلَى جَرَجَانَ وَقَضَى نَذْرَهُ ٥

وَذَكَرَ أَحْمَدُ بْنُ بَسْمٍ وَأَصْحَابُ الْأَصْبِهَانِيِّ أَنَّهُ أَطَالَ الْمَقَامَ بِبِلَادِ أَرْمِينِيَّةٍ
 20 وَأَنَّهُ كَتَبَ لِعِدَّةٍ مِنْ مَمْلُوكَيْهَا وَعَمَّالِهَا وَأَنَّهُ لَمْ يَرِ بِلْدَانًا أَكْثَرَ خَيْرًا وَلَا

a) Codd. h. l. الجزيرة، infra I الخزم، S الخزم. Vid. Dorn ann. 53
 et Indie. Bibl. Geogr. *b*) Codd. sine و. *c*) B اسفنديان، I
 اسفنديان، S اسفنديان. Cf. Dorn ann. 54. *d*) S يقيمونه melius,
 sed supra quoque يجعلوه. *e*) S خراج. *f*) B فبينما. *g*) I
 فبينما. *h*) Sic S; B et I وتقدس. *i*) I محمد. Cf. Jâc. I,
 ٢٢٢, 9 sqq.

اعظم حيوانا منها وذكر ان عدّة مآلكها مائة وثلاث عشرة *a* ملكة
منها *b* ملكة صاحب السرير *c* بين اللان وباب الابواب وليس اليها الا
مسلك *d* مسلك الى بلاد الخزر ومسلك الى بلاد ارمينية وفي ثمانية
عشر الف قرية *e* واران *e* اول ملكة *f* بارمينية فيها اربعة آلاف قرية
واكثرها * قرية صاحب *g* السرير، وذكر ان الباب والابواب حائط بناه
انوشروان وان طرفها *h* منه في البحر قد أُخرج ركنه من البحر الى حيث
لا يتهيأ لليلة فيه ومُدّ سبعة فراسخ الى موضع اشب *i* وجبل وعر
لا يتهيأ سلوكه وهو منبى بالحجارة المنقورة المربعة لا يقبل الحجر
الواحد منها خمسون رجلا وقد بقيت هذه الحجارة وأنفذ *k* بعضها
الى بعض بالمسامير وجعل في هذه السبعة الفراسخ سبعة مسالك
10 على كل مسلك منها مدينة قد رتب فيها قوم من المقاتلة من الفرس
يقال لهم السياسيين *l* وذكر ان على اهل ارمينية وظائف رجال خراسنة
ذلك السور والابواب وعاق *m* على كل مسلك باب وعرض السور في
اعلاه ما يسير عليه عشرون فارسا لا يتزاحمون، وان بمدينة الباب على
باب الجهاد فوق الحائط اسطوانتين من حجر على كل اسطوانة صورة
15 اسد من حجارة بيض واسفل منيما حجران عليهما صورة سبعين *n* وقرب
الباب صورة رجل من حجر * ما بين *o* رجله صورة ثعلب في ثمة عنقود
من عنب وجنب المدينة صهريج يعرف بصهريج معروف *p* له درجة

وثمان. Jâc. وثلاثة عشر. وثلثة عشر. Codd., ut solent peccare in talibus. *a*) عشر. *b*) Deest. *c*) B hic et deinde السرير. *d*) Codd. et Jâc. مسلكين. *e*) Codd. واران. *f*) Jâc. ملكته. *g*) Jâc. لصاحب. *h*) B طرفا. Cf. Jâc. I, ٢٢٠, 11 sq. *i*) Sic Kazw. II, ٣٢١, 10 a f. et deinde وهو جبل. Codd. habent اسد. *k*) Jâc. احكمت. *l*) Pro السياسيين; Cf. supra p. ٢٨٨ ann. *m*. *m*) I وعلق. *n*) Jâc. لبوتين. *o*) Jâc. وبين. *p*) I معنوف, S معنوف. Jâc. معنوف. Nomen propr. inesse videtur.

ينزل بها *a* الى الصهريج اذا قلّ الماء على جنبتي الدرجة *b* اسدان
من حجارة وعلى احداهما صورة رجل من حجارة وعلى باب الامارة صورة
اسدين ايضا من حجارة خارج من الحائط يذكر اهل الباب انهما
طلسماء الحائط ✽

5 وقاليقلا *a* امرأة بنت مدينة تاليقلا فمُسبت اليها ومعنى ذلك
احسان تالي *e*، واما بحيرة الطربح *f* فلم تنزل مباحة حتى ولي محمد
ابن مروان بن الحكم الجزيرة وارمينية فحوى صيدها ثم صارت لمروان
ابن محمد فقبضت عنه ✽

وفتح حبيب بن مسلمة لعثمان بن عفان من ارمينية مدنا كثيرة
10 وولى عبد الله بن حاتم بن النعمان بن عمرو الباهلي من قبل
معاوية ثم وليها ابنه *g* عبد العزيز فبنى مدينة ديبيل الى مدينة
بردعة ومدن *h* كثيرة، ففتح حبيب بن مسلمة لعثمان بن عفان من
ارمينية جراح *i*، وكسفر *k* وكسال *l* وخنسان *m* وسمسحي *n* والجرذمان
وكسفي بيس *o* وشوشيت *p* وبازليت *q* صلحا على ان يودوا اتاوة عن
15 رؤسهم وارضيتهم *r* وصالح الصنارية *s* واهل قلرجيت *t* والدوانية على اتاوة،

a) B om., I et S به. *b*) S الدرج. Deinde codd. اسدين.
c) Codd. طلسمين, Jâc. طلسمان. *d*) Male pro تالي. Cf. Belâdh.
14v, 6 sqq. *e*) Addidi. *f*) B et S الطرنج, I الطرنج. Cf.
Belâdh. 20., 3 sq. *g*) Belâdh. 20, 7 اخوه. *h*) B ومدنا.
i) Cf. Belâdh. 22, 3 a f. ubi ح-وارح (ج-راح). *k*) Belâdh.
كسفر نس. *l*) S وكسال, B et I sine voc. *m*) B وحبان,
I et S s. p. *n*) I وسماحي, B et S وسماحي. *o*) I تيس, S
كشتنسي, quod كشتنسي, cf. ann. k. Belâdh. h. l. كشتنسي legendum videtur.
p) Codd. وسرسيب. *q*) B وبازليت, I et S s. p. *r*) B وارضيتهم. *s*) B صارية, S الصنارية et infra
غلوحت, S فلوحمت, I فلوحبت, B الصنارية, I sine voc. *t*) B فلوحبت, I فلوحبت, S غلوحت.

وكانت *a* شَمَكُور مدينة قديمة فوجدت *b* اليينا سلمان بن ربيعة من فتحها فلم تزل مسكونة حتى اُخربها السَّوَادِيَّةُ، قوم تجمعوا أيام انصراف يزيد بن أسيد، عن ارمينية فغلاظ امروم وكثرت نوابغهم ثم ان بُعَا مولى المعتصم بالله عمرها وحصنها ونقل اليها التجار وسماعا المتوكَّليَّةُ، وفتح سلمان بن ربيعة مدينة البَيْلَقَان صلحا ووجه خيله ^٥ ففاحت سَيْسَرُ والمسقوان *g* وأوذ والمصرنان *h* والمهرجليان *i* وفي رساتيف عامرة وفتح غيرها من اَرَّان، ودعا البراد البلاحيان الى الاسلام فقاتلوه فظفر بهم فاقتر بعضهم بالجزيرة وادى بعضهم الصدقة، ثم سار سلمان الى مجمع الكُرِّ والرَّس خلف بَرْدِيحَ فعمير الكُرِّ ففتح قَبْلَةَ وصاحه شَكْن *k* والقَمْبِيَّانَ وخبَّيزان *l* ومالك شروان وسائر ملوك الجبال واعمل مَسَقَطَ ¹⁰ والشابران ومدينة الباب ثم اغلقت هذه بعده، ولقبه خاتان في خيوله خلف نهر بلنجار فقتل رحه في اربعة آلاف من المسلمين وكان سلمان اول من استنقى بالكوفة اثم اربعين يوما لا يأتيه خصم وقد روى عن عمر بن الخطاب، قالوا ولما فتح حبيب ما فتح من ارض ارمينية كتب بذلك الى عثمان فوافاه كتاب نعى سلمان فيم بان ¹⁵ يوتيه ثم راي ان يجعله غازيا لثغور الشام والجزيرة فتوى ثغر ارمينية حديفة بن اليمان العَبَّسِيَّ ثم عزله وسار حبيب راجعا الى الشام فكان يغزو الروم ونزل حصن فنقله معاوية الى دمشق فتوى بها،

a) Codd. (I) تزل (و) يززل. Vid. Belâdh. ٢.٣. *b*) Codd. وجه. *c*) B أنسوارديَّة، I et S id. s. p., IA III, ٩٩ et Jâc. III, ٣٦٢, 7 السَّوَادِيَّة، Mas'ûdi II, 75. Cf. locos Istakhrîi in Indice Bibl. Geogr. laudatos. *d*) Codd. أسد. *e*) Jâc. بوائغهم. *f*) I سلمسِر. Lectio falsa est. Belâdh. شفششين. *g*) I s. p., S Belâdh. والمسقوان. *h*) Sic ut quoque Belâdh. *i*) B s. p., I والمهرجليان، S والمهرجليان، Belâdh. *k*) Codd. s. p. Alibi شكى. Deinde codd. والعمرنان (S). *l*) I et S s. p., B وخبيزان.

وَوَلَّى ارمينية المغيرة بن شعبة ثم عزله ووَلَّى القاسم بن ربيعة الثقفي
 وَوَلَّى الاشعث بن قيس لعلّى بن ابي طالب ارمينية وَاذربيجان ثم
 وليها غير واحد الى ان وليها مروان بن محمد ففتح بلاد الخزر وامعن
 فيهم ثم جاءت الدولة العباسية فولى ابو جعفر الجزيرة ورمينية في
 5 خلافة اخيه ابي العباس ثم استخلف وولى يزيد بن أسيد a السلمي
 وفتح باب اللان ورتب فيه رابضة من اهل الديوان ودوخ الصنارية b
 حتى ادوا الخراج ثم ان اعمل ارمينية استنعصوا في ولاية الحسن c بن
 قحطبة الضائي بعد عزل يزيد بن أسيد a فبعث المنصور بالامداد
 وعليهم عامر بن اسماعيل فوقع الحسن d بموشايل e وكان رئيسهم وفتح
 10 جمعه واستناب له الامر وهو الذي نسب f اليه نهر الحسن d بالبيلقان
 وبلغ الحسن d ببردعة وانضباع g المعروفة بالحسنية ثم ولى بعد الحسن d
 عثمان بن عمارة ثم روح بن حاتم المهلبى ثم خزيمه بن خازم ثم
 * يزيد بن مزيد h الشيباني ثم عبيد الله بن المهدي ثم الفضل بن
 يحيى ثم i سعيد بن سلم k ثم محمد بن يزيد بن مزيد وكان خزيمه
 15 اشدهم ولاية وهو الذي سنّ المساحة بدبيل ونشوى m ولم يكن قبل
 ذلك، ثم وليهم خالد بن يزيد بن مزيد في ولاية المأمون ثم ولى
 المعتصم بالله الحسن بن علي الباذغيسي n المعروف بالمأموني o الذي
 واصل بطارقة ارمينية ولان لهم حتى خرجوا عليه، ثم لم يزل يتولى
 ارمينية عمالاً كانوا يرضون اليه من اهلها حتى ولى المتوكل فبعث
 20 اليها يوسف بن محمد p بن يوسف المروزي لسنين q من خلافته

a) Codd. اسد. b) Codd. الصنارية (S الصنارية). c) I et S
 الحسين (I ex corr.). d) S الحسين s. p. e) Codd. بنو شايل;
 cf. Belâdh. ٢١. ann. a. f) I ينسب. g) Deest. h) Codd.

المساحة. i) Codd. مسلم. j) Codd. بن. k) Codd. بن مدرك.
 m) Sub دبيل in B scribitur (دوين l.) et نخجوان sub نشوى.
 n) Codd. بن عيسى. o) Codd. بالمأمون. p) Codd. يوسف.
 q) Cf. Belâdh. ٢١; I et S لسنين et codd. addunt مضت.

وقالوا اعظم حيوان ارمينية النساء *a* والثيران والكلاب وبرادينيها صغار
وكذلك جمالها صغار تكاد صدرها تصيب الارض تُشبه *b* ابل القرك،
وجبل القبق *c* فيه اثنان وسبعون لسانا كل * انسان لا يعرف لغته،
صاحبه الا بنترجمان وطوله خمس مائة فرسخ وهو متصل ببلاد الروم
الى حدّ الخنزير واللان ويتصل ببلاد انصقالبية وفيه ايضا جنس من ⁵
الصقالبية والباقيون *e* اَرْمَنٌ وقالوا *f* ان هذا للجبل جبل العرج انذى
بين المدينة ومكة يمضى الى الشام ويتصل بلبنان من حمص وسنير من
دمشق ثم يمضى فيتصل بجبال انطاكية والمصيصة *g* ويسمى هناك
اللكام ثم يتصل بجبال مَلَطِيَّة وشَمَشَاط *h* وتليقلا الى بحر الخزر وفيه
الباب والابواب ويسمى هناك القبق ¹⁰ *h*

قنواة ومن العجائب *k* بيت بقاليقلا في بيعة للنصارى *l* اذا كان
ليلة الشعانيين يخرج من موضع من البيوت تراب ابيض انى الصباح
فاذا كان الصباح انضم موضع انى قبل من ذلك الوقت فيأخذه
الزهبان فيدفعونه الى الناس وخاصيته للسموم والعقارب والحيات يدا
منه وزن دانق بماء ويشربه المددوغ والملسوع فيسكن على المكان ¹⁵
وفيه اعجوبة اخرى وذلك انه ان بيع هذا القرب وأخذ عليه شئ
من عرض الدنيا لم ينتفع صاحبه ولم يبرئه *m* من وجعه *h*

ومن عجائب ارمينية بحيرة خِلاط *n* فانها عشرة اشهر لا يرى فيها
صفدح ولا سرطان ولا سمكة ثم يظهر السمك بعد ذلك شهرين
وسمكه كله مستترات *p* ²⁰

a) B et I النساء، S cum altero puncto supra. b) B

لسان لا يعرف له. c) Cf. Jâc. IV, ٣١, 11 sqq. d) Codd. لا يعرف له. Cf. autem supra p. ٢٥, 12. e) Codd. والباقيين. f) Vid. supra p. ٢٥, 8 sqq.; Cf. quoque Ibn Khord. p. 126, Mas'ûdi II, 71. g) Jâc. male وشَمَشَاط. h) B وشَمَشَاط. i) Cf. Jâc. IV, ٢٠, 7 sqq. k) I العجب. l) B النصارى. m) B يبسرء، I et S يبسرء. n) Cf. Jâc. I, ٥٣, 5 sqq. o) I تظهر. Deinde I et S المستترات. p) S مستترات.

وقال أبو المنذر اتخذ الظلمسات كوش بن حام بن نوح والصالح
 ذو الحيتين وذو القرنين ويوسف بن يعقوب وموسى بن عمران وحلوان
 العليقي وبليناس الرومي *a* وقانبوس *b* ٥
 وحُدُّ آذربيجان إلى الرّس والكُرُّ بآرمينية ومخرج الرّس من قاليقلا
 ٥ ويمرُّ بآران فيصبُّ * فيه نهر آران *c* ثم يمرُّ بورثان ويمرُّ بالجمع فيجتمع
 هو والكُرُّ وينبهما مدينة البيلقان ويمرُّان جميعا فيصبان في بحر
 جرجان والرّس واد عجيب وفيه انواع من السمك وفيه يكون الشورماقي *d*
 ولا يكون الا في هذا الوادي وجي في كل سنة في وقت معلوم
 كمثل اصناف حيتان البحر وقواطع السمك فانها تجي في اوقات
 10 معلومة كلاسنوره والجرف *f* والبستنوج *g* فان هذه الانواع تأتي البصرة
 من اقصى البحر تستعذب الماء في ذلك *h* الابان الا ان البستنوج
 يقبل اليهم من الزنج يستعذب *h* الماء من دجلة البصرة يعرف ذلك
 جميع البحرية وهم يزعمون ان انذى بين البصرة ومان ابعدها ما بين
 البصرة والزنج وانما غلط الناس فزعموا ان الصين ابعدها لان بحر الزنج
 15 حفيرة واحدة عميقة *m* واسعة وامواجه عظام ولذلك البحر ربح تهب
 قوية ومن عمان الى جبهة الزنج شهران فلما كان البحر عميقا والريح
 قوية والامواج عظيمة والخيبرات ببلاد الزنج قليلة وكان الشراع لا

a) I et S om. *b*) I وقانبوس, S وفانموس. *c*) Codd. فيها
 نهران. Vid. Ibn Khord. p. 125 l. 2 et cf. Jâc. II, v, 21 sqq.
d) B السورماقي hic et infra. *e*) Kazw. I, 114, 7 a f. et 4 a f.
 والنجوان. *f*) Codd. الاسبور. *g*) Codd. الاسبور. *h*) Codd. الاسبور. *i*) Codd. الاسبور. *j*) Codd. الاسبور.
 (I sine voc.), Mokadd. الخراف. Secutus sum Kazw. *k*) Codd. البستنوج B
l) Codd. ابان. Deinde S الانسان. *m*) Codd. ابان. *n*) Codd. ابان.
 ان انذى بين البصرة ومان ابعدها ما بين
 البصرة والزنج وانما غلط الناس فزعموا ان ما بين عمان والصين ابعدها
 لان البحر عميقا والرياح قوية والامواج عظيمة والخيبرات ببلاد الزنج قليلة وكان الشراع لا

تَحَطُّ *a* وكان سَيْرُهُم مع الوتر ولم يكن مع القوس ولا يعرفون * الكنب
 والمكاه صارت الأيام التي تسير *e* فيها قسمة *d* الزنج اقرب، فليرسنوج
 يقطع امواج البحر ويسبح *e* من الزنج الى البصرة ثم يعود ما فضل عن
 صيد الناس الى بلاده فتنبارك الله احسن للخلقين، وانما عرف الشورماي
 في هذا النهر من بين السمك لطيبه *f* وندته وكثرة دمه ورطوبة لحمه *e*
 قالوا ولنا امن الكثير وهو الترخجين *g*، ولنا انقمر الذي ليس
 يشركنا فيه احد وفي دودة حمراء نظير أيام الربيع فنلنقط ثم تطبخ
 ويصنع بها الصوف، والاشف *h* دابة تكون بارمينية شبه السنور ليينة
 المفاصل وبرة للجلد ويبلغ اثوب جملة وانباها جيدة *i* للمحبة يؤخذ
 انباها ومخاليبها فتجفف *k* وتسقيه من تحب فانه يجرب حبا شديدا،
 ولنا القوة الكثيرة، وبها معدن الزيف وانقلمند وانقلمنار والاسرب *l*،
 ولهم الثيران الارمينية *m* والشاه بلوط والخلنج الكثير ويتخذون منه
 عجائب وتقطع هذه من غيضة ملتقة *n* بناحية برعة كثيرة الشجر
 والنبات تتصل بالخر وتجر الى ناحية خوارزم تسمى غيضة الرحمان *o*
 وتقديره ارمينية الفا الف وثلاثة وثلاثون الف وتسع مائة وخمسة
 وثمانون درهما *o*

وخارج الباب ملك سور *p* والكنز وملك انلان وملك فيلان *q* وملك

a) B et I يَحَطُّ. *b*) Addidi voc.; pro knob codd. الحب
c) I يسير، S مسير. *d*) Codd. القسمة. *e*) B
 الجرنجيس *g*) I من طيبه *f*) I ويسبح، S ويسبح، I وتسبح
 جيد، S جيد *i*) I وسف. Vulgo والاسف *h*) الجردخمين S
 B فيجفف، S فيجفف *k*) I et S sine *l*) B الارمينية
m) B. Non probabile est intelligi سور. Dorn. l. I. p. 649 ann. 83
 proponit = صول Tzour, Djora, Tzour, et Ibn Khord. p. 98 unum
 e castellis Caucasi باب صول appellat. *q*) Codd. جيلان ut supra
 p. l. I. Utroque loco quoque de legendo خيزان quaestio esse posset.

الْمَسْقُطِ *a* وصاحب السَّرِيرِ *b* ومدينة سَمَنْدَرِ *c*، ومن جُرْجَانَ إِلَى
 خَلِيجِ الْخَزَّرِ إِذَا كَانَتْ السَّرِيحُ طَيِّبَةً ثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ وَالْخَزَّرُ كُلُّهُمْ يَهُودٌ
 وَأَمَّا هُوْدُتٌ مِنْ قَرِيبٍ، وَمِنْ بِلَادِ الْخَزَّرِ إِلَى مَوْضِعِ السَّدِّ شِيْرَانٌ قَالَ
 اللَّهُ جَلَّ وَعَزَّ فِي سُورَةِ الْكَلْفِ *d* * وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقُرْنَيْنِ قُلْ
 سَأَتْلُو عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ
 شَيْءٍ سَبَبًا فَاتَّبَعَ سَبَبَاءَ حَتَّى إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ
 فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ *f* إِلَى قَوْلِهِ إِنَّ يَاجُوجَ وَمَاجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي
 الْأَرْضِ قُلْ كَانُوا بِخُرُوجِ أَيَّامِ الرَّبِّيعِ إِلَى أَرْضِيهِمْ *g* فَلَا يَدْعُونَ شَيْئًا
 أَخْضَرَ إِلَّا الْكُلُوهَ وَلَا شَيْئًا يَابِسًا إِلَّا أَحْتَمَلُوهُ فَقَالَ *h* مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي
 خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا قَالُوا مَا آتَيْنَاكَ تَفْهِيمًا
 قُلْ زُورَ الْأَحْدِيدِ يَعْنِي قِطْعَ الْحَدِيدِ ثُمَّ أَمَرَ بِالْحَدِيدِ فَضْرَبَ مِنْهُ لَبِنًا
 عِظَامًا وَأَذَابَ النَّحَّاسِ ثُمَّ جَعَلَ مِلْأَطَ اللَّبَنِ النَّحَّاسَ وَبَنَى بِهِ الْفَجَّ
 وَسَوَّاهُ مَعَ قَلْتَى الْجِبَلِ فَلَمَّا فَرَّغَ مِنْهُ أَمَرَ بِالنَّحَّاسِ فَأَذْيَبَهُ وَأَشْرَفَ
 عَلَيْهِ مِنْ فَوْقِهِ فَصَارَ شَبِيهًا بِالْمُصَمَّنِ *k* فَلَمَّا فَرَّغَ مِنْهُ جَارَ تِلْكَ الْأَرْضَ
 فَقَضَعِيهَا فِي أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ مَنْصَرَفًا، وَفِي الْخَبَرِ أَنَّهُ لَمَّا أَنْتَهَى إِلَى مَوْضِعِ
 السَّدِّ اجْتَمَعَ إِلَيْهِ خَلْقٌ كَثِيرٌ فَقَالُوا لَهُ يَا أَيُّهَا الْمَلِكُ الْمَطْفَرُ أَنْ خَلْفَ
 عِذَا الْجِبَلِ إِنَّمَا لَا يَحْصِيهِمْ إِلَّا اللَّهُ جَلَّ وَعَزَّ وَقَدْ أَخْبَرُوا عَلَيْنَا بِسَلْدَانَا
 وَزُرُوعِنَا قَالَ وَمَا صَفْتُهُمْ قَالُوا *m* قَوْمٌ قَصَارٌ صَلَعُ عَرَاضِ الْوُجُوهِ قَالَ وَكَمْ
 صَنْفٌ قَالُوا قَوْمٌ كَثِيرَةٌ لَا يَحْصِيهِمْ إِلَّا اللَّهُ قَالَ وَمَا أَسْمَاءُهُمْ قَالُوا
 20 أَمَّا مَنْ قَرِبَ مِنْهَا فَنَامَ سِتًّا قِبَائِلَ يَاجُوجَ وَمَاجُوجَ وَتَاوَيْسِلَ وَتَارَيْسِ

a) Codd. الْمَسْقُطِ. b) B ut solet السَّرِيرِ. c) B ممبدر، I
 مُنْدَر، S مُنْدَر. d) Kor. 18 vs. 82 sqq. e) I et S haec om.,
 sed add. وَأَنْبَاءَ ذِي (وَأَنْبَاءَ ذِي) الْقُرْنَيْنِ. f) B h. l. ins. وَوَجَدَ
 وَعِنْدَهَا قَوْمًا لَا يَكْفُرُونَ بِفَقْهِهِمْ قَوْلًا. g) I أَرْضِيهِمْ. h) Kor. ib.
 vs. 94. i) S c. و. k) Cf. Jâc. III, of, 1 sq. l) Cf. Jâc.
 l.l. ٥٣, 12 sqq. m) Codd. قُلْ.

وَمَنْسَك *a* وُكْمَارِي *b* وُكُلُّ قَبِيلَةٍ مِنْ هَوْلَاءَ مِثْلَ جَمِيعِ اعْلَاءِ الْأَرْضِ
فَمَا مِنْ كَانٍ فِي الْبَعْدِ مِنْهَا فَاتَا لَا نَعْرِفُ قِبَالَهُمْ وَلَيْسَ لَنَا مِنْهُنَّ مَنْفَعَةٌ
إِلَّا مِنْ هَذَا الْوَجْهِ وَهَذَا الْفَجْءُ فَيَهْدُ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا *d* عَلَى أَنْ
تَسُدَّهُ عَلَيْهِمْ وَتَكْفِينَا أَمْرًا قُلْ فَمَا طَعَامُهُمْ قَالُوا يَقْذِفُ الْبَحْرَ إِلَيْهِمْ فِي
كُلِّ عَامٍ سَمَكَيْنِ مَسِيرَةَ عَشْرَةِ أَيَّامٍ كَمَا سَمَكَةٌ مِنْهُمَا قُلْ فَبَيْنَ هَذَا ⁵
السَّدِّ، وَفِي الْخَبْرِ قُلْ *e* السَّدُّ طَرِيقَةُ حَمْرَاءَ مِنْ نَحْسِ وَطَرِيقَةُ سُودَاءَ مِنْ
حَدِيدٍ وَيَا جُوجُ وَيَا جُوجُ وَبِجُوجُ *f* وَعَشْرُونَ قَبِيلَةً فَكَانَتْ قَبِيلَةً مِنْهُمْ
فِي الْغَزْوِ وَمِ التُّرْكِ فَرَدَمَ ذُو الْقَرْظِينَ السَّدُّ عَلَى ثَلَاثَةِ وَعِشْرِينَ قَبِيلَةً
قَالَ مِقَاتِلُ بْنُ سَلِيمَانَ وَإِنَّمَا سَمَّوُا التُّرُكَ لِأَنَّهُمْ تَرَكُوا خَلْفَ الرِّدْمِ، قَالُوا
وَإِنَّا نَزَلْنَا عَيْسَى *g* صَلَّعَهُمْ وَقَتَلَ الدَّجَالَ الْمَلْعُونَ ظَهَرَ يَاجُوجُ وَيَا جُوجُ ¹⁰
فَيَقُومُ عَيْسَى فِي الْمُسْلِمِينَ خَطِيبًا فَيُحَمِّدُ اللَّهَ وَيُبَشِّرُ عَلَيْهِ وَيَقُولُ اللَّهُمَّ
انصُرِ الْقَلِيلَ فِي طَاعَتِكَ عَلَى الْكَثِيرِ فِي مَعْصِيَتِكَ فَيُنصِرُ اللَّهَ الْأَوْمِينَ
عَلَيْهِمْ، وَفِي خَبْرٍ عَنِ وَهْبِ بْنِ مَنبَهَةَ قَالَ لَمْ يَمُوتْ طَوْلُ أَحَدٍ مِنْهُمْ
نِصْفَ الرَّجُلِ الْمَرْبُوعِ مِنْهُنَّ خَالِيبٌ فِي مَوَاضِعِ الْأَضْفَارِ فِي أَيْدِينَا وَلَهُمْ
أَضْرَاسٌ وَأَنْبِيَابٌ كَالسَّبَاحِ وَلَهُمْ آذَانٌ عِظَامٌ يَفْتَرِشُونَ الْأَحْدَى ¹⁵ وَيَلْتَحِفُونَ
بِالْآخَرِ *i*، وَلَيْسَ مِنْهُمْ ذَكَرٌ وَلَا أُنْثَى إِلَّا وَقَدْ عَرَفَ أَجَلَهُ وَذَلِكَ أَنَّهُ لَا
تَمُوتُ الْأُنْثَى حَتَّى يُخْرَجَ مِنْ رَحْمَتِهَا الْفِ وَنَدُّ وَكَذَلِكَ الرِّجَالُ مِنْهُمْ وَمِ
بِرَزَقُونَ النَّتْنِ فِي الرَّبِيعِ وَيَسْتَمْطِرُونَهُ حَيْثُ كَمَا يُسْتَمْطَرُ الْغَيْثُ حَيْثُ
وَمِ يَتَدَاعَوْنَ تَدَاعَى لِلْحَمَامِ وَيَعْرُونَ عُرْوَاءَ أَنْذَبَ *k* وَيَتَسَافِدُونَ حَيْثُ

a) S s. p., sed Jâc., Kazw. II, ٤١٩, 6 a f. et Abu'l-Mahâsin I, ٣٣, 7 ut rec. Cf. supra p. ٣ ann. *k*. *b*) Voc. in Jâc. et I, ubi vero كِمَارِي. Kazw. كِمَادِي, sed est كِمَارِي, ut تاويل (I) (ياويل) est pro كِمَارِي et تَمَارِي pro تَمَارِي. *c*) Addidi. *d*) Cf. Kor. 18 vs. 93. *e*) Cf. Jâc. III, ٥٤, 2 sqq. *f*) Jâc. اثنتان. *g*) I add. بن مريم. *h*) B et I الاخرى, S احديهما; cf. Jâc. I. 9 sqq. *i*) بالآخر. *k*) I عوى الذباب.

ما التفتوا كنتسافدا *a* البهائم ولما عاين ذو القرنين ذلك منهم انصرف
 الى ما بين الصدفين فقام *b* ما بينهما وهو منقطع ارض *c* الترك مما
 يلي المشرق فوجد بُعد ما بينهما فرساختا *d* وهو ثلثة اميال فحفر له
 اساس حتى بلغ الماء ثم جعل عرضه ميلا *e* وجعل حشوه زبر الحديد
 5 امثال الصخور وطينه النحاس يذاب فيصّب عليه فصار كانه عرق من
 جبل تحت الارض ثم علاه وشرفه بزبر الحديد والنحاس المذاب وجعل
 خلانه عرقا من نحاس اصفر فكانه بُردٌ محبّر من صفة النحاس وحرته
 وسواد الحديد فلما فرغ منه * واحكمه انصرف *f* راجعا؛ وقال ابن
 عباس الارض ستة اجزاء *g* فياجوج وماجوج منها *g* خمسة اجزاء وسائر
 الخلق في جزوه واحد؛ *h* وقال *h* المعلى بسن هلال الكوفى كنت
 10 بالمصيصة فسمعتهم يتحدثون ان البحر ربما مكث اياما وليالى لا يصفق
 اموأجه ويسمع له دوى شديد فيقولون ما هذا الا لشيء قد اذى
 دواب البحر * فهى تصبج الى الله تعالى قال فتقبل سخابة حتى تغيب
 في البحر *h* ثم تقبل اخرى واخرى حتى عد سبع سخائب *i* ثم ترتفع
 15 الى جانب آخر تنهزم تتبعها السى تليها والريح تصفقا ثم يرتفعن
 جميعا في السماء وقد اخرجن شيئا يرون انه التنين حتى يغيب عنا
 ونحن نراه ورأسه في السحاب وذنبه يضطرب فيضطرحه الى ياجوج
 وماجوج فيسكن البحر لذلك؛ *j* وقال المنصورى ان السحاب الموكل
 بالتنين يخطفه حيث ما وجده كما يخطف حجر المغناطيس *m* للحديد

a) S ut Jâc. تسافدا. *b*) B فقام et deinde codd. فيها.
c) Addidi. *d*) B et I فرساخت sed adeo saepe codd. in talibus
 peccant, ut non sit causa opinandi excidisse مائة quod habet Jâ-
 cût, sed quod verba sqq. non tolerare videntur. *e*) Jâc. خمسين
 فرساختا. *f*) Codd. tantum احكمه. *g*) Forte addendum est في.
h) Cf. Jâc. ٥٥, 9 sqq. *i*) S s. p.; Jâc. تصطفق sine لا.
k) B haec om. *l*) S et Jâc. سخائب. *m*) B et I المغناطيس.

حتى صار لا يطلع رأسه خوفا من السحاب ولا يخرج رأسه إلا في
 الفرد اذا صَحَّت السماء وربما احتمله السحاب فانقلت منه ووقع في
 البحر فتجىء السحابية بيده ورعد ويرق فندخل في البحر فتستخرجه
 ثانية فرمى مر في طريقه بالشجر العادية فيقتلعها والنخلة العظيمة
 فيرفعها وكان في بعض زمان حكيم يقال له بقرطيس *a* فشا اموت في ^٥
 قري هناك ففحص عنه بقرطيس هذا فاذا بتتین قد اخرجه السحاب
 وانقلت منه فوقع وبتنن فبلغ ذلك الى اهل القرى فذعب بقرطيس
 فجمع الدراهم وجى اهل القرى واشترى بها ملاحا فلقاه *b* عليه حتى
 سكن ذلك انتن واسلم الله اهل البلاد قل بقرطيس فذهبت اليه
 لانظر ما هو فوجدت طوله فرسخين وعرضه اذرع كثيرة وجسمه ¹⁰
 مستدير ولونه * مثل لون النمر، مقلس كفلوس السمك وله جناحان
 عظيمان كاجنحة السمك بالقرب من رأسه الذي *d* ينتشعب منه
 الرأس وهذا الرأس على خلقه رأس الانسان مثل التل العظيم وله
 اذنان طويلتان *f* عريضتان كاذان الفيل وينشعب من ذلك الرأس ستة
 اعناق طول العنق عشرة اذرع على كل عنق رأس شبيه *g* برأس الحية، ¹⁵
 وحدث سلام الترجمان ان الواثق بالله انج *h* — قل سلام فخرجنا
 من سر من راي من عند الواثق ورجعنا اليه بعد خروجنا بثمانية
 وعشرين شهرا ^٥

القول في طبرستان

قالوا سميت طبرستان لان قوما من جيلان دخلوها وكان بها شجر ²⁰
 كثير فكانوا لا يرون الارض لكثرة الشجر وانتفاه فقالوا لو قطعنا

a) Codd. بقرطيسين، Jâc. I. 22 بقرطاط، sed in uno cod. ut rec.
b) I c. و. *c*) Addidi e Jâc. ٥٦, 6. *d*) I et S النبي، B الى ان.
e) I فيه. *f*) Codd. ins. واذنان. *g*) B يشبه. *h*) Textus bre-
 vior est quam apud Mokaddasî ٣٦٣ sqq., varias lectiones alicujus
 momenti non offert. Dico igitur cum Jâcût (III, ٥٦, 11) تركه اولي.

هذا الشجر بالفؤوس ونزلناها وعمرناها ففعلوا ذلك فسميت على كلامهم
 طبرستان من طرف الفؤوس، وقَالَ البَّبَرُ *a* وانطَيْلسان والطالقان وانديلم
 وخراسان أَلَّا أَحَدَ خوارزم *b* من وُلِدَ اشبَقَ *c* بن ابراهيم عم، ويقال
 انه اجتمع عند كسرى في حبوسه *d* خلق كثير لم ير ان يقتلهم فشاور
 5 فيهم فقبيل له غريبهم *e* فقال انظروا موضعا احبسهم فيه فنفضوا البلاد
 فوقعوا على جبال طبرستان فاخبروه بذلك فبعثت بهم الى ذلك للجبل
 وخالطهم فيه واخذ عليهم الباب وهو يومئذ لا ساكن فيه ثم تركهم
 حولا لا يسأل عنهم فلما كان بعد الحول وجه اليهم من يقف على
 خبرهم فاشرف رسوله عليهم فكلّمهم فاذا هم احياء فسألهم ما الذى
 10 تريدون فقالوا طَبَّرْهَا طَبَّرْهَا اى نريد فؤوسا نقطع بها الشجر فاخبر
 كسرى بذلك فامر بالمعنة اليهم فقطعوا الشجر وبنوا ثم اعاد الرسول من
 قابل فلما اشرف الرسول عليهم فسألهم عن حالهم فقالوا زَنَانُ زَنَانُ اى
 نريد نساء فاخبر بذلك كسرى فامر بمن *f* في حبوسه من النساء
 فبعثت *g* اليهم فتناسلوا فعرّب الناس هذه الكلمة فقالوا طبرستان وانما
 15 في طَبَّرْ زَنَانُ اى الفؤوس والنساء *h*

ومدينة طبرستان امل وبها منزل الولاة وفي اكبر مدنها ثم ممطير *h*
 وبينهما ٦ فراسخ ثم تُرُنْجَة؛ مدينة صغيرة وفي من مطير على
 ٦ فراسخ ثم ساريّة ثم طميش وفي من ساريّة على ١٦ فرساخا وفي
 على حدود جرجان هذا آخر طبرستان من ناحية خراسان ومن ناحية

a) B الببَرُ، I s. p. Apud Jâc. III, ٥٠٢, 16 desideratur. *b*) Codd.

ins. فانهم. *c*) B اشبَقَ، I اشبَقَ، S اشبَقَ. *d*) B et Jâc.
 l. 21 male جيموشه; Kazw. I, ٢٧. حبوسه. *e*) Codd. عذبههم.
f) Codd. من. Jâc. من. *g*) Codd. فبعثت. *h*) Jâc. ٥٠٣
 paen. مامطير ut solent scribere. *i*) Cf. Jâc. in v.; editor h. l.
 recepit، وجمه، sed in lect. codd. (V, 297) لاترُنْجَة. Idem nomen
 (sub forme تُرُنْجَى) latere videtur in بُرْجَى ut edidi apud Ist., Ibn
 H. et Mok. (v. in indice).

الديلم على ه فراسخ * من آمل a مدينة تسمى نادل وإذا جرت نادل
فشالوس b وفي من ثغر الديلم c هذه من مدن السهل فلما مدن
للجل مدينة يقال لها الكلار d وفي ايضا ثغر ثم تليها مدينة يقال
لها سعيداباذ صغيرة الا ان فيها منبر ثم الرويان وفي اكبر مدن
للجل وفي للجل من ناحية خراسان مدينة يقال لها اللارز e والشيراز f
ودهستان فاذا جرت اللارز وقعت في جبال وندان g هومر فاذا جرت
* هذه الجبال h وقعت في جبال شروين وفي من ملكة ابن قرن ثم
الديلم ثم جيلان h

وقال البلاذري كور صبرستان ثمان i كور سارية وآمل ومن رساتيف
آمل أرم k خواست الاعلى أرم خواست الاسفل والميروان والاصبهندان l
ونامية m وطميش * وبين سارية وشلنبة n على طريق الجبال ٣ فرسخا
وعاقتها من جرجان وبعضها من طبرستان وبين سارية ونامية وطميش
٢ فرسخا وبين سارية والميروان ١ فرسخ ه وبين سارية والبحر ٣
فرسخ وبين آمل وسارية ١٣ فرسخا وبين آمل والرويان ١٢ فرسخا وبين
آمل وشالوس وفي الى ناحية جيلان p. ٢ فرسخا وبين جيلان والرويان 15
١٢ فرسخا ومن مدن الرويان شالوس والارز q والشيراز r وونداشورج s

a) Addidi e Jâc. ٥.٤, 1. b) فشالوس B. c) Jâc. I. للجل. الجليل.
d) الكلار B. e) B et S والارز I, ولأزر I, molx B et S اللارز I, Jâcût hoc loco pro eo habet تمار. f) Codd. s. p. g) B
ثمنية. h) Addidi ex Jâc. i) Codd. ثمنية.
k) Codd. hic et molx أرمى (voc. in B). l) I والاصبهندان S, Jâc. ٥.٤, 10 والاصبهيد, sed vid. in v. m) Codd.
وسلينة Jâc. male. n) Jâc. male. o) S haec om. p) Jâc. ٥.٤, 13 الجبال. q) B et S والارز I, والأزر.
r) Codd. والشرب. s) Addidi copulam et voc.; I ونداشورج S, ونداشورج.

ثم جيلان وطول طبرستان من جرجان الى الرويان ٣٦ فرسخا وعرضها
 ٢٠ فرسخا، وأول من دُفعت اليه السفوح شَرَوِين a بُندان
 هُرْمَزْد b وخرج بُندان عَرْمَزْد ابي الرشيد في الامان فصَبْرَه c اصْبَهْد
 خراسان، والمسالح فيما بين أول طبرستان الى حدّ الديلم احدى d
 5 وثلاثون مسلحة في كلّ مسلحة ما بين المساتى انرجسل الى اللف
 الرجل وأول مدن طبرستان ما يلي جرجان طميش e وفي على حدّ
 جرجان وعليها درب عظيم ليس يقدر احد من اعدل طبرستان ان
 يخرج منها الى جرجان الا في ذلك الوجه لان حائط مدود f من
 الجبل الى جوف البكر من حصّ وآجرّ وكان كسرى انوشروان بناه
 ليحول بين انترك والغارة على طبرستان وفي طميش خلف كثير من
 10 الناس ومسجد جامع ومنبر وقد تد مرتّب في g الفى رجل وبعدها في
 السهل مدينة المَهْرَوَان وفيها ايضا مسجد ومنبر وبعدها مدينة سارية
 وفيها منبر ومسجد وخارج المدينة الف جريب ارض لبندان هُرْمَزْد
 على باب مدينة سارية ما كان اشتراعا من الصوافى من جرير بن يزيد
 15 والى طبرستان وبعدها مدينة آمل وفيها مسجد ومنبر ودار الامارة
 وبها يعمل h الفَرْش الطبرى وفيها مجمع اكثر الناس وبعدها ممطير
 فيها مسجد ومنبر وفيما بين آمل ومطير رساتيف كثيرة وقوى عامرة،
 وزعم i ان الرويان ليست من طبرستان وانها كورة مفردة برأسها وبلاد
 واسعة كثيرة الانهار والعيون والخيرات يحيط بهما جبال عظيمة وممالك

a) Lacuna non indicata, cf. Jâc. III, ٢٨٣, 22 sqq. cum IV, ٩٢١, 13 sqq. b) B hic et mox هُرْمَزْد (I هُرْمَزْد). B habet بُندان ut quoque alibi. c) B et I فصَبْرَه. Deinde I اصْبَهْد. Cf. Tab. III, v.٥ et *Aghânî*, XVII, ٧٤ (ubi male بُندان pro بُندان). d) Codd. احدى. e) I et S hic et infra طميش. Cf. Jâc. III, ٥٤٧, 17 sqq. f) Codd. ممدودا. g) B على. h) I يعمل. i) Cf. Jâc. II, ٨٧٣, 10 sqq.

كثيرة وكانت فيما مضى من مملكة الديلم فصارت *a* لعمر بن العلاء صاحب الجوسف بالرى بالأزدان *b* وبنى فيها مدينة ووضع منبرا وبين جبال الرويان والديلم رساتيف كثيرة يخرج من القرية ما بين الربع مائة الى الف رجل ويخرج من جميعها اكثر من خمسين الف مقاتل وخارجها على ما وظف الرشيد اربع مائة الف وخمسون الف درم،⁵ وفي بلاد الرويان مدينة يقال لها كَجَجَه بها مستقر الوالى، وجبال الرويان متصلة بجبال الرى وضياعها ويُدخل اليها مما يلى الرى، وبين مدينة الرى وشالوس *c* فراسخ *d*، وعلى حد من حدود الديلم مدينة يقال لها شالوس فى تحرة العدو وفيها منبر ومسجد *f* وبارائها مقابل كَجَجَه مدينة يقال لها الكبيرة وفيها ايضا منبر ومن مدينة¹⁰ شالوس الى مدينة مُحَدَثَة فى بلاد الديلم فيها مسجد ومنبر *f* فراسخ وسفوح هذا الجبل متصلة بالبحر فيها *g* المستامنة الذين استأنموا الى عمر بن العلاء *h* وفيها قوم لهم ديانة قد بنوا المساجد وتزوج اليمام اهل شالوس ووراء هولاء قوم من الديلم لم يعطوا طاعة قط وقراهم وجبالهم متصلة بجبال ارمينية والباب والابواب ثم القرية التى¹⁵ يجتمع فيها السواة ومنها يغزون الديلم يقال لها مَزْن *i*، وكان المازيار ابن قازن لما فرغ من قتل *k* عمومته واكابر ولد بنداسفجان *l* وقوادهم لم يمكنه قتل ولد شرويون بس شهريار لكثرة مالهم ورجالهم ولدن مستقر شرويين من جبال طبرستان مما يلى بلاد قومس وكان بين جبال

a) Addidi conj.; Jâcût (I. عمر). *b*) Cf. supra p.

٢٧١ l. 18. *c*) B et I hic et infra كَجَجَه، S كَجَجَه. Jâc. l. l. كَجَجَه، in v. ut rec. *d*) Cf. Jâc. III, ٢٣٧, 15 sqq. *e*) Codd. بحس. *f*) B مسجد ومنبر. *g*) Codd. فيه. *h*) Codd. الممكة sic. *i*) B مز، I et S من. Cf. Jâc. IV, ٥١١, 8 sqq. Apud Tabarî III, ١٢٧٣, 16 et ١٢٩٩, 6 perperam edidi مرو. *k*) S جبال. *l*) Qui degebant in Mozn (v. Jâc). Nomen apud Tabarî III, ١٢٧٤, 1 et ١٢٧٥, 4 male, ut vid., edidi ونداسفجان.

شرويين وجبال بنداذ هرمزد وينداسفجان دروب ومصايق ممتنعة وفي
تلك اندروب تسلك القوافل للتجارات الى خارج طبرستان فظهر مايزار
لولد شرويين البر والاكروم والميل واذا قدم القادم منهم عليه وصله
ويّره وكساه فانسوا به وسكنوا اليه ثم انه اظهر انه يريد الغزو غزو
الديلم ففتحها ووضع المنابر وبني المساجد *a* في مدنها ووضع بقرم *b*
منبرا ومكث على ذلك نحو من سنة وكتب الى عامل خراسان يسأله
ان يبعث اليه بالفي بغير تحمل السلاح والميرة لغزو الديلم فلم
يشكوا انه يريد الديلم وكتب الى ولد شرويين يسأله ان يخرجوا
معه وامر باخراج منبر الى ارم *d* ودعا بفقهاء من سارية *e* وامر الناس ان
يجتمعوا فاجتمعوا وحضر ولد شرويين فخطبهم الفقيه فلما فرغ من
الخطبة امره بالانصراف الى سارية وامر من حضر من ولد شرويين وغيرهم
ان يحضروا منزله فحضروا مستبشرين فلما صاروا الى منزله وحضر طعامه
امر باخذ سلاحهم وقتلهم جميعا وترك الخروج الى الديلم وكتب الى
صاحب جرجان انه قد استغنى من الخروج نحو الديلم ثم وجه بعد
هذا الوقت بالسري *f* قائدا في عشرين الف رجل ودفع اليهم المرور
والمعاول وامر القائد ان يسير حتى ينتهي الى الديلم وقال اما ان
تخرجوا الى طاعتي او تدفعون اليّ رهائنكم والا قتلنكم وقتلعت
منازلهم فاعطوه الطاعة ودفعوا اليه الرهائن ثم امر اولئك المستأمنة
ان يخرج منهم عشرة آلاف رجل فيخربوا مدينة الرياسة *g* ففعلوا ذلك
وهؤلاء المستأمنة في رستني عظيم يقال له مزن *h* والى هذا الموضع كان

a) Codd. المسجد (I et S وينا). *b*) B بقرم. Cf. Ist. ٢.٥ ult.
c) B يحمل اليه. *d*) Codd. ارم; cf. Ist. ٢.٦, 2. *e*) Codd.
السارية, ut B quoque infra. *f*) Idem esse videtur quem Tab.
appellat الدرّ (B et S sine voc., I بالسري). *g*) ? الرياشة B,
الرياشيه S, الرياشنه I. *h*) B et I مزن, S id. sine voc.

انتهى عمر بن العلاء ومنه كانت تغزو ولاية طبرستان الديلم ولم يتصلون بالديلم وقزوين والباب والابواب وبلاد بابك وهؤلاء المستأمنة ان راوا للمسلمين قوّة كانوا معهم وان راوا للعدو قوّة كانوا معهم وبعد هذا الموضع جبل يتصل بقزوين وبلاد بابك يكون نحو من عشرين فرسخا الى حيث انتهى الولاية وعرفاء الديلم وما وراء ذلك لم يوصل اليه فخبّر عنه ٥

وكانت *a* طبرستان في الحصانة والمنعة على ما في عليه وكانت ملوك فارس توليها رجلا ويسمونه الاصبغ فلم يرالوا على ذلك حتى جاء الاسلام وافتتحت الممالك *b* المتصلة بطبرستان فكان صاحب طبرستان يصلح على الشيء اليسير فيقبل منه لصعوبة المسلك اليها وخشونتها 10 حتى ولى عثمان بن عفان سعيد بن العاص بن امية الكوفة سنة ٢١ فكتب مرزبان طوس اليه والى عبد الله بن عامر بن كرز وهو على البصرة يدعوها الى خراسان على ان يملكه *d* عليها أيهما غلب وظهر فسبق ابن عامر وخرج سعيد فغزا طبرستان ومعه في غزاته الحسن والحسين ابناه على بن ابي طالب عم ففتح سعيد من طبرستان 15 طميش ونامية *f* وصلح ملك جرجان على مائتي الف درهم بغلجية *g* وافية فكان يوديها الى *h* غزاة المسلمين وافتتح ايضا من طبرستان الرويان وديباوند واعطاه اهل الجبال ملا، ثم ولى معاوية فولّى طبرستان مصقلة ابن هبيرة بن شبيل *i* فتوغل عن معه في بلاد طبرستان فلما جاوز المضايق اخذها العدو عليهم وهددهوا الصخور على رؤسهم فهلكوا 20 اجمعين وهلك مصقلة فضرب الناس به المثل فقالوا حتى يرجع مصقلة

a) Cf. Jâc. III, ٥٠٤, 18 sqq. *b*) B e. I الملك, Jâc. المدن.

c) Ad sqq. cf. Belâdh. ٣٣٤. *d*) Codd. يملك; vid. Bel. et Jâc.

e) S الحسن والحسين اولاد. *f*) Codd. ويامنة ut solent. *g*) B

et I بعاليه, S تعليه. *h*) Codd. في. *i*) B شبيل, ceteri

من طبرستان، ثم ان عبید الله بن زياد بن ابی سفیان وأبی محمد
 ابن الاشعث الكندي طبرستان فصالحهم وعقد لهم عقدا ثم امهلوه
 حتى دخل وأخذ عليه المضيق وقتل ابنه ابو بكر وفصاحوه *a* ثم نجا
 فكان المسلمون يعجزون ذلك الثغر و^م حذرون من التوغل في *b* ارض
 العدو، ثم ولي يزيد بن المهلب خراسان وسار يريد طبرستان
 فاستجاش اصبهيد الديلم وقتله يزيد ثم انه صالحه على اربعة آلاف
 الف درهم وسبع مائة الف درهم متاقيل في كل سنة واربع مائة وقر
 زعفران وان يخرجوا اربع مائة رجل على رأس كل رجل ترس وجام *d*
 فضة وقرقة حرير، وفتح يزيد الروان ودنباوند على مال وثياب وآنية،
 ولم يزل اهل طبرستان يؤذون الصلح مرة ويبتنعون *e* اخرى حتى كانت
 أيام مروان بن محمد فغدروا ونقضوا حتى استخلف ابو العباس امير
 المؤمنين فوجه اليهم عاملا *f* فصاحوه ثم انهم غدروا ايضا ونقضوا وقتلوا
 المسلمين في خلافة المنصور فوجه اليهم *خازم بن خزيمه *g* التميمي وروح
 ابن حاتم المهلبى ومعهما مروزق ابو الخصيب فسألتهما مروزق حين
 طال عليهما الامر وصعب ان يضرباه ويحلقا رأسه وحيته فعلا ذلك
 15 وتخلص الى الاصبهيد وقتل ان هذين الرجلين استغشاني وفعلا في ما
 ترى فان قبلت انقطاعي اليك وانزلتنى المنزلة التي استخفك منك
 دللتك على عورات العرب فكساه واعطاه واضهر الثقة به والمشاورة له
 فكان يريه انه له ناصح فلما اطلع على اموره وعوراته كتب الى *h* خازم
 وروح بما احتاجا الى معرفته واحتمل للباب حتى فاتحه فدخل المسلمون
 20 المدينة وقتلوه، وكان عمر بن العلاء جزارا من اهل الرى فجمع جمعا

a) Codd. وفصاحوه ut quoque apud Thaâlibi *Latâif*, ٤٧, 8.

b) B على et pro ارض codd. امر. c) B يزيد. Belâdh. ٣٣٨, 2

d) B وجام I et S. e) B add. مرة. f) B

يزيد الى. g) Codd. خزيمة بن خازم. h) B ins. ابن.

وقتل *a* وابلى بلاءً جميلاً فاوَّده *جَبَّور* *b* بن مَرَّار العَجَلِيُّ على المنصور
فقَّده وجيَّشه *c* وجعل له مرتبة ثم انه ولى طبرستان فاستشهد في
خلافة المهدي وانتخ موصى بن حفص بن عمر بن العلاء ومازيار بن
قرن جبال شروين من طبرستان ولى امنع جبمال واصعبها في خلافة
المأمون ثم ان المأمون ولى مازيار اعمال طبرستان ودنباوند وسمَّاه ⁵
محمدًا وجعل له مرتبة الاصبهيد فلم يزل علينا وابيا حتى مات المأمون
واسخلف المعتصم بالله فاقَّره المعتصم على عمله ثم انه كفر وغدر بعد
ست سنين * من خلافة المعتصم *d* فكتب الى عبد الله بن طاهر بن
الحسين بن مصعب عامله على خراسان والسرقي وقومس وجرجان يأمره
بمكاربته فوجه عبد الله * الحسن بن الحسين *e* في رجل خراسان ووجه ¹⁰
المعتصم محمد بن ابراهيم بن مصعب وضم اليه من جند الحضرة
فلما توافقت الجنود في بلاد حاربت *f* فأسر بغير عهد ولا عقد وحمل
الى سر من راي في سنة ٢٢٥ فضرب بالسياط بين يدي المعتصم ضربا
مبترحا مات وصلب بسر من راي مع بابك على انغيضة *g* التي بحضرة
مجلس الشرط، وافتتحت طبرستان فتولاهما عبد الله بن طاهر وضاهر ¹⁵
ابن عبد الله بعده ^{٥٥}

وكان قبل ذلك * حتى ان *h* صارت للخلافة الى ابي جعفر المنصور بالله
كان صاحب طبرستان اذا احس من عامل خراسان في وقته بضعف لم
يعطه الطاعة فلما ولى المنصور الخلافة وقتل ابا مسلم وفعل تملك
الافعال هابه اصبهيد طبرستان فكتب اليه ووجه اليه رسولا واعطاه ²⁰
الطاعة وبعث اليه بالانطاف ثم ان الاصبهيد استنطال ايام المنصور فامر

a) Belâdh. add. سنفاذ, Jâc. انديلم (I. I. et III, ٢٨٤, 2).

b) Codd. om. (S lac.). Pro مَرَّار codd. مروان. *c*) Sic codd.; Belâdh.

الحسين بن الحسن. *d*) Addidi. *e*) Codd. الحسن بن الحسين. *f*) ? Codd. حاربه.

g) Belâdh. et Jâc. العقبة. *h*) Codd. وقته.

quae verba infra inserui. Emendatio mea arbitraria est. Pro
صار B صار.

رسوله بالانصراف من باب المنصور وامسك ان يبعث اليه بشىء *a* فلما
 خلف عبد الجبار بن عبد الرحمان على المنصور وجه *b* اليه ابا عون
 القائد ومعه ابو الخصيب فلما أسر عبد الجبار بخراسان كتب المنصور
 الى ابي الخصيب بولايته قومس وجرجان وطبرستان وامره ان يدخل
 5 من *c* طريق جرجان ويدخل ابو عون من طريق قومس وتواعدا
 لدخول البلد من الوجهين وكان الاصبهذ في مدينة يقال لها
 الاصبهذان بينها وبين البحر *d* ميلان فبلغه خبر دخول الجيش فهرب
 الى الجبل الى موضع يقال له الطاق وكان هذا الموضع خزانة ملوك
 فارس وكان اول من اتخذ هذا الموضع خزنة منوشهره وهو نقب *f*
 10 في موضع الجبل كان يقوم بحفظها ورجلان معها زادها ومعها سلمه
 من حبل يذونه من رأس الجبل الى من يريدون اصعاده اليهم والا
 فليس اليها طريق بثت فصارت بعد ذلك الى المازيار فاخذ ما فيها،
 وذكر سليمان بن عبد الله ان الى جانب هذا الطاق شبيها *h* بدكان
 وانه ان صار اليه انسان فيلطاخه بعدرة *i* ارتفعت سكايات عجيبة *k*
 15 ومطرت عليه حتى تغسله وتنظفه وان ذلك مشهور في ذلك البلد
 يعرفه اهل الصقع لا يبقى عليه شىء من الاقدار في صيف ولا شتاء،
 فلما هرب الاصبهذ الى الطاق وجه ابو الخصيب في اثره قوادا وجيشا
 ونزل سارية فوضع بها منبرا وبآمل منبرا وبني لهما مسجدين ووضع
 على اهل البلد الخراج والجزية فلما تمكن في البلد هرب الاصبهذ الى
 20 الديلم واثبت بعد هربه سنة ثم مات وكانت ولاية ابي الخصيب
 طبرستان سنة وستة اشهر ثم وليها ابو العباس الطوسي ثم ابن

a) B شبيها. *b*) Codd. ووجه. *c*) Codd. في; Jâc. III, 49, 6
 ut rec. *d*) B انجوين. Deinde codd. ميلين (Jâc. ميلين).
e) B منوجهر. *f*) I نقب sic. *g*) I بحفظه sed etiam in sqq.
 fem. occurrit. *h*) Codd. شبييه. Cf. quoque Bêrûnî 246, 3 sqq.
i) B et S بعدرة. *k*) I ut Jâc. عظيمة. *l*) Jâc. ب pro ل
 habet (491, 12).

خزيمة سنين ثم ولى رَوْح بن حاتم بن معاوية سنين وستة اشهر
ثم خالد بن برمك خمس سنين وعمل بها العجائب وظهر خزان ملوك
فارس في الطاق وبنات المصمغان *a* وولى عمر بن العلاء اربعة سنين
ثم ولى سعيد بن دَعَلَج سنين ثم ولى عمر بن العلاء ذنبة *b*
سنين ثم ولى *c* تميم بن سنان ثلث سنين ثم وليها خلف كثير
الواحد بعد الآخر سنة وسنتين اقل واكثر *d* حتى وليها طاهر بن
الحسين وابنه عبد الله بن طاهر ثم طاهر بن عبد الله ثم محمد
ابن طاهر وكان خليفته عليها سليمان بن عبد الله بن طاهر فخرج
عليه الحسن بن زيد العلوي في سنة ٢٥٠ فخرجه عنها وغلب على
البلد الى ان مات سنة ٢٧١ وقام مكانه *g* اخوه محمد بن زيد،
وذكر ابو يزيد بن ابي غياث *h* قل رايت في النوم *i* سنة ٢٤٨ وانا
بمدينة الرق وقد يتنا على فكر من الاختلاف بين القائلين بالسيف
وبين اصحاب الامامة فقال قاتل منا في البيضة قد قال امير المؤمنين
للخير بالسيف والخير في السيف والخير مع السيف فاجابه مجيب
والدين بالسيف وقد امر الله جل وعز نبيه ان يقيم الدين بالسيف
ثم تفرقنا فلما كان من الليل واخذت مصجعي من النوم رايت في
منامى كأن قاتلا يقول

هذا ابن زياد اناكم تاتر حرد
يثور بالشرق في شعبان منتصبيا
يقيم بالسيف دنبا *k* واهي العميد
سيف النبي صفي الواحد الصمد
قبيتح السهل والاجبال منتحما
من الكلار الى جرجان بالجلد
واملا ثم شالوسا *m* وغيرهما
بين الجزائر من ريان فالبلد *n*

a) Codd. ut solent المصمغان. Cf. Tabarî III, ١٣٧ et ١٤٠.

b) Anno 163. *c*) I وليها. *d*) S او اكثر. *e*) Haec apud Jâc. ٥.٦ paen. sq. confusa sunt. Cf. Tab. III, ١٥٢٢. *f*) B et I خمس ومانتين. *g*) B مقامه. *h*) I s. p., B عتاب. *i*) I المنام. *k*) B دنيا. *l*) S منتصبا. *m*) I سلوشا. *n*) B والبلد sic.

وَيَصْرَفُ الْحَيْدَ عَنْهَا بَعْدَ ثَلَاثَةِ مِائَتَيْ سَنَةٍ مِنَ السَّنِينَ إِلَى الزَّوْرَاءِ ^a بِالْعَمَدِ
 فَيَهْدِمُ السُّورَ مِنْهَا ثُمَّ يَنْهَبُهَا وَيَقْصُدُ الشَّعْرَ مِنْ قَرْوِينَ بِالْحَرَدِ
 وَيَمْلِكُ الْقَطْرَ مِنْ حُرَّاسَانَ سَاكِنَهُ ^b مَا لَاحَ فِي الْحَجْوِ نَجْمٌ آخَرَ الْأَبَدِ
 قَلَّ ^c وَوَرَدَ مُحَمَّدُ بْنُ رُسْتَمِ الْكَلَارِيِّ ^d وَمُحَمَّدُ بْنُ شَهْرِبَارَانَ الرَّوْيَانِيَّ
 5 مِنْ آلِ مَعْدَانَ الرَّيِّ سَنَةَ ٢٥٠ وَكَانَا يَرِيَانِ السَّيْفِ فَطَلَبَا بِهَا رَجُلًا
 مِنَ الْعُلُوِيَّةِ شَيْخًا يَقِيمُونَهُ بِطَبْرِسَنَانَ لِيُدْفَعُوا جُورَ سَلِيمَانَ بْنِ عَبْدِ
 اللَّهِ فَلَمْ يَزَالُوا يَطْلُبُونَ وَيَفْتَشُونَ حَتَّى وَقَعَتْ خَيْرَتُهُمْ عَلَى الْحَسَنِ بْنِ
 زَيْدِ فَبَايَعُوهُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ مِنْ هَذِهِ السَّنَةِ وَخَرَجُوا يَوْمَ الْاِثْنَيْنِ
 لِسَبْعِ بَقِيَّيْنِ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ سَنَةَ ٢٥٠ فَخُطِبَ لِلْحَسَنِ يَوْمَ الْفَطْرِ
 10 بِالْكَلَارِ وَالرُّوْيَانِ وَهُوَ يَبْلُغُ مَدَّتَهُ الْاِثْنَيْ عَشَرَ حَتَّى أَخْرَجَ سَلِيمَانَ عَنْهَا لِسُوءِ
 سَيْرَتِهِ وَتَرَخَى آلَ طَاهِرِ خُرَّاسَانَ فَلَمَّا حَضَرَتْهُ الْوُفَاةُ جَعَلَ الْأَمْرَ لِأَخِيهِ
 مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ فَلَمْ يَنْزِلْ عَلَيْهَا حَتَّى دَخَلَ سَنَةَ ٨٤٠، وَكَانَ الْمُعْتَصِدُ
 بِاللَّهِ كَتَبَ إِلَى عَمْرٍو بْنِ اللَّيْثِ الصَّقَّارِ وَأَمَرَهُ بِمُؤَاظَنَةِ رَافِعٍ لَمَّا بَلَغَهُ مِنَ
 مَيْلِ رَافِعٍ إِلَى مُحَمَّدِ بْنِ زَيْدٍ وَأَنْكَارَهُ قَتْلَ الْمُعْتَصِدِ ^e وَجُلُوسَ الْمُعْتَصِدِ
 15 فِي الْخُلَافَةِ فَصَارَ إِلَى خُرَّاسَانَ وَأَعْمَلَ لِلْحَيْلَةِ فِي رَافِعٍ وَأَوْقَعَ بِهِ فَانْهَزَمَ ^f
 فَأَخَذَ قَرِيبًا مِنْ خَوَارِزْمٍ فَقَتَلَ وَحَمَلَ رَأْسَهُ إِلَى مَدِينَةِ السَّلَامِ وَصَفَتْ
 خُرَّاسَانَ لِلصَّقَّارِ فَلَمَّا كَانَ فِي سَنَةِ ٢٨٥ كَتَبَ الْمُعْتَصِدُ إِلَى الصَّقَّارِ بِأَمْرِهِ
 أَنْ يَطْلُبَ إِسْمَاعِيلَ بْنَ أَحْمَدَ وَأَنَّهُ قَدْ وُلِّيَهُ عَمَلَهُ وَكَتَبَ إِلَى إِسْمَاعِيلَ
 بِمِثْلِ ذَلِكَ فَسَارَ الصَّقَّارُ نَحْوَ إِسْمَاعِيلَ بِجَيْشِهِ فَالْتَقَوْا بِنَاحِيَةِ نَسَا وَبِيئَرِدَ
 20 وَقُتِلَ فِيهَا بَيْنَهُمَا مَقْتَلَةٌ عَظِيمَةٌ وَأَنْصَرَفَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِلَى بِلَادِهِ

a) جَرْشَاءُ وَسَاكِنُهُ B سَارِيَّةٌ. Forte intelligitur الزَّوْرَاءُ I.

b) خُرَّشَاءُ سَاكِنُهُ S، خُرَّشَاءُ وَسَاكِنُهُ sed pro ء ab altera manu, facta est. Conj. edidi: خُرَّسَانَ est pro خُرَّاسَانَ; cf. Jâc. II, ٤٠٩, 19, ubi sic pro خُرَّاسَانَ reponendum est. c) قَالُوا، I وَقَالَ B.

d) الْكَلَارِيُّ، infra الْكَلَارِ. e) Locus notabilis. f) Codd. c. و. Deinde I واخَذَ. g) Codd. بَيْنَهُمْ.

- حتى اذا دخلت سنة ٢٨٧ سار اسماعيل نحو انصقار والصقار في مائة
الف بمدينة بلخ فحاصره فخرج اليه الصقار فلما التقيا تفرقت خيل
الصقار وأخذ اسيرا مع جماعة من وجوه قواده وحمل الى مدينة
سمرقند ثم بعث به الى بغداد واتصل للخير بمحمد بن زيد فطمع
في جرجان وسار نحوها ونزل عليها فوجه اليه اسماعيل محمد بن
هارون فواقعه على باب مدينة جرجان فاهزمه واصيب احبابه ووجد
محمد بن زيد قتيلا وأسر ابنه زيد وذلك يوم الجمعة لخمس خلون
من شوال سنة ٢٨٧ وانهزم احبابه حتى وافوا طبرستان فلما اجتمعوا
بها توامروا فانفقوا على ان يجعلوا الامر للمهدى بن زيد بن محمد
وهو يومئذ صبي لم يدرك وذلك في يوم الجمعة ونادى في الناس ان
يجتمعوا للبيعة وكان في قواده رجل يعرف بالزّار وكان قد طلبهم على
ما اجمعوا عليه فلما قربوا من باب المسجد نشر الزّار اعلاما سودا
ووضع في احساب محمد بن زيد السيف فقتل منهم مقتلة عظيمة
وخطب للمعتضد بالله على منابر طبرستان سنة ٢٨٧ فكان *a* بين اول
ولايتهم الى ان خرجت عندهم ثمان وثلاثون سنة ٥
قالوا ومن عجائب طبرستان *b* دويبة سوداء برأفة تظهر ايام العتب
فقط قدرها دون الخنصر طولاً ذات الالف قائمة وفي قوائم قصار نابذة
على بطنها فاذا تحركت فكانها امواج تصطب، وبها دويبة في عظم
الثعلب له شعر كشعر الدّاق له جناحان لاصقان كاجنحة الخشاشيف *c*
وله انياب ويطعم الثمار، وقد حمل الى المنوكّل *d* من خراسان ثعلب *e*
يطيّر بجناحين له وكنوا بطبرستان *f* ٥

a) S. e. و. b) Cf. Mokadd. ٣٩٨, 2 sqq. c) S formam
usitatiorem الحفائيش habet. d) I ins. بالله et h. l. habet بـغلة.

e) B بـغلة, I يغلة, S نغلة. Deinde I تطير. f) I. e. dicebatur
Chorásân pro Tabaristân. Kazwini II, ٢٤٣ de hac bestia agit sub
خراسان.

ووجه أبو الدوانيق *a* خالد بن برمك الى طبرستان لمحاربة الاصبهيد
 وكانت الاكسرة أيام هربهم من السعرات الى مَرَوَ اودعوا *b* هذا للجبل
 نفيس اموالهم لصعوبته فوجد في خزائهم من الجواهر والتيجان والمناطق
 والسيوف المكلمة بالدر والياقوت والزمرد ما لا قيمة له فكان اهل
 طبرستان بعد هذا الفتح يصورون على تراسم خالد بن برمك والمجانيف ⁵
 التي كان يرميهم بها، فلما الاصبهيد فشرّب السم ومات *c* واما المصمغان
 فخرج ونساؤه واتوا خالدا وجلس بين يديه على التراب فرقى له
 واجلسه على البساط وبعث به الى المنصور مع بنات المصمغان وامهن *d*
 بنت الاصبهيد فصارت واحدة الى المهدي فولدت له اسماعيل *e* بن
 محمد واخرى صارت الى العباس بن محمد بن علي اخى ابي ¹⁰
 الدوانيق فولدت له ابراهيم بن العباس وكانت شكلة أم ابراهيم في
 ذلك السبي فصارت الى عبد الصمد بن علي ثم صارت الى المهدي
 فولدت له ابراهيم وبنى خالد بطبرستان المنصورة واتخذ بها سوقا ¹⁵

القول في خراسان

قال دَعْفَل *f* خرج خراسان وهبط ابننا عمار بن سام بن نوح لما ¹⁵
 تبلبلت الالسن في يوم واحد فنزلوا بلادهم التي في تسمى *g* بهم الى
 انبوم فلما هبط فلده من وراء نهر بلخ وتسمى تلك البلاد الهياطلة
 وبقي خراسان من هذا الجانب، وقال *h* شريك بن عبد الله خراسان
 كنانة الله اذا غضب على قوم رماهم من كنانته، وقال الشعبي كفى
 بهذا العلم وقد تحول *i* الى خراسان، وقال ابو محمد بن مسلم بن ²⁰

a) I. e. المنصور. *b*) B ودعوا. S habet هذا للجبل
c) B ins. بها. *d*) Codd. وامهم. *e*) Tab. III, 137, 10, 14., 9
f) B دَعْفَل, I et S sine voc. Cf. Jâc. II, 4.9, 11 sq.
 منصور. *g*) S s. p.; B et I مسمى. *h*) Jâc. 41., 11 sq. *i*) B يحول.

قَتَيْبَةَ اهل خراسان اهل دعوة^a وانصار الدولة ولم يزلوا في اكثر ملك
العجم لِقَاحًا ^و قتلوا فيروز بن يزيد جرد بن بيزم ملك فارس وقتلوا
كسرى بن قباد بن هرمز واعمل خراسان انتزعوا الملك من بنى امية
من اكبر ملوكهم سَنًا وَاَشَدَّ حُنْكَةً ^b واحزمتهم رايًا واکرمهم عُدَّةً واعديدا
واعقلهم كاتبا ووزيرا وسلموه الى ابي العباس وقد كان محمد بن علي^c
ابن عبد الله قتل لدعائه حين اراد توجيههم الى الامصار اما الكوفة
وسوادها فشيعة علي وولده واما البصرة وسوادها فعثمانية تدين
بالكف تقول كن عبد الله المقتول ولا تكن عبد الله القاتل واما الجزيرة
فحرورية مارقة واعراب كالعلاج ومسلمون في اخلاق النصارى واما عمل
الشام فليس يعرفون الا آل ابي سفيان وطاعة بنى مروان وعداوة^d
راسخة وجهل متراكم واما مكة والمدينة فقد غلب عليهما ابو بكر وعمر
ولكن عليكم باهل خراسان فان هناك العَدَد الكثير والنجَد الظاهر وهناك
صدر سليمة وقلوب فارغة لم يتقسمها الاعواء ولم يتوزعها الدغل^e
^و جنود لهم ابدان واجسام ومناكب^{*} وكواهل وهامات^d ونكحى
وشوارب واصوات هائلة ولغات فحمة تخرج من اجواف منكرة وبعد فاني^f
انتقل^g الى المشرق والى مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، وقال فَاحْطَبَةَ
ابن شبيب قال محمد بن علي بن عبد الله يابى الله جل وعز ان
يكون شيعتنا الا اهل خراسان لا ننصر الا بهم ولا ينصرون الا بنا
انه يخرج من خراسان سبعون الف سيف مشهور قلوبهم كثير الحديد
اسماؤهم النسي وانسابهم القري يطيلون^f شعورهم كالغيلان يطؤون ملك^g
بنى امية طبا ويترقون الملك الينا رفا، وانشد لعصابة البحر جرائي^g

آخرهم Jâc. ١١, 11 male احزمتهم Pro. حيلة I. Jâc. الدعوة. a)

c) Jâc. ١٢, 20 تتوزعها النحل et sic Mokadd. ٣١٤, 3. d) Sic recte

ولحا S. ولحما I. وكف اهل هامات. codd. Mokadd. et Jâc.;

e) Mok. انتقل. f) Codd. يطيلون et كالغزلان pro كالغيلان. Vid. Jâc. ١٣, 8 sq. g) Jâc. male للجرجاني, vid. ipsum II, ٥٥, 5.

الدار داران ايوان^٥ وغمندان^٥ والملك ملكان ساسان^٥ وقحطان^٥
والناس^٥ فارس^٥ والاقليم^٥ بابل^٥ وال^٥ اسلام^٥ مكة^٥ والدينيا^٥ خراسان^٥
ولجانباين^٥ العتيدان^٥ b^٥ اآدا^٥ خشيباه^٥ منها^٥ بخارا^٥ وبلخ^٥ انشاه^٥ واران^٥ d^٥
قد ميز^٥ الناس^٥ افواجا^٥ ورتبهم^٥ فمرزبان^٥ وبطريق^٥ ودهقان^٥
5 وخراسان^٥ طيبة^٥ الهواء^٥ عذبة^٥ الماء^٥ صيحة^٥ التربة^٥ عذبة^٥ الثمرة^٥ واعلها^٥
في احكام^٥ الصنعة^٥ وتام^٥ الخلفة^٥ وطول^٥ القامة^٥ وحسن^٥ الوجوه^٥ وفراهيبة^٥ المركب^٥
من البرانين^٥ والشهارى^٥ والابل^٥ واللمير^٥ وجودة^٥ السلاح^٥ والدرع^٥ والثياب^٥
كانها^٥ قطعة^٥ من بلاد^٥ الصين^٥ في احكام^٥ الصناعات^٥ وم^٥ اهل^٥ تجارة^٥ وحكم^٥ f^٥
وعلم^٥ وفقه^٥ وجيرانهم^٥ التترك^٥ اشد^٥ العدو^٥ بأسا^٥ واغظهم^٥ اكفارا^٥ واصبرهم^٥
10 على^٥ البؤس^٥ واقلمهم^٥ تنعما^٥ فاعل^٥ خراسان^٥ جنة^٥ للمسلمين^٥ دون^٥ التترك^٥ وم^٥
يثخنون^٥ فيهم^٥ القنل^٥ والاسر^٥ وقد^٥ جاء^٥ في^٥ الحديث^٥ تاركوا^٥ التترك^٥ ما
تاركوكم^٥ g^٥، ويروى^٥ h^٥ عن^٥ بريدة^٥ قل^٥ قال^٥ رسول^٥ الله^٥ صلعم^٥ يا^٥ بريدة^٥ انه^٥
ستبعث^٥ بعدي^٥ بعوث^٥ فاذا^٥ بعثت^٥ فكس^٥ في^٥ بعث^٥ المشرق^٥ ثم^٥ كن^٥ في
بعث^٥ خراسان^٥ ثم^٥ كن^٥ في^٥ بعث^٥ ارض^٥ يقال^٥ لها^٥ مرو^٥ فاذا^٥ اتيتها^٥ فانزل^٥
15 مدينتها^٥ فانه^٥ بناعا^٥ ذو^٥ القرنين^٥ وصلّى^٥ فيها^٥ عزير^٥ k^٥ انها^٥ها^٥ تجرى^٥ عليها^٥
بالبركة^٥ على^٥ كل^٥ نهر^٥ منها^٥ ملك^٥ شاعر^٥ سيفه^٥ يدفع^٥ عن^٥ اهلها^٥ السوء^٥
الى^٥ يوم^٥ القيامة^٥، فقد^٥مها^٥ بريدة^٥ ومات^٥ بها^٥ ٥
وقد^٥ جهد^٥ الطاعن^٥ على^٥ اهل^٥ خراسان^٥ ان^٥ يدعى^٥ m^٥ عليهم^٥ البخل^٥ ويشنع^٥ n^٥

a) Mas'ûdî I, 359 والارض. b) Jâc. et Mas. العئلندان. Deinde codd. السدى ut Jâc. c) Jâc. et Mas. خشنا، forte melius. d) Sub اران in B et S subscribitur جنرة. Mas. الشاعداران، quod editor Jâc. recipere jubet, sed lectio اران non male quadrat ad versum seq. quem solus Mas. habet. e) Cf. Mokadd. ٢٩٤، 8 sqq.

f) I وحكم، S وحكم. g) Cf. Jâc. I, ٨٣٨، 21. h) Cf. Jâc. IV, ٥٠٧، 13 sqq. i) Codd. أنك. Deinde B سيبعت. k) B عزيرة،

I et S عزير. l) Jâc. نقب. m) B يدعى، I et S sine voc.; cf. Jâc. ٥٠٨، 3 sqq. et II, ٢١٤، 5 sqq. n) S وشنع.

بمثل قول ثُمَامَةَ ان الديك بكل بلد لا قَطَّ الآ يمرّ فانه يسلب الدجاج
 ما في منافيرها من الحَبِّ وهذا كذب ظاهر للعبان^a وما ديك^b مره
 الآ كالديك في جميع الارض ولا عدل خراسان اجواد مبرزون واجساد
 مشهورون لا يجارون ولا يبلّغ شأؤهم منهم البرامكة لا نعلم ان احدا
 قرب من السلطان قريبهم ولا اعطى عطاءهم ولا صنع صنيعهم واعتقد
 بيوت الاموال في خزائن الخلفاء مثل عاقدم^c ومن المشهور عنهم انه لم
 يكن لخالد بن برمك اخ الآ بنى له دارا على قدر كفايته ثم وقف
 على اولاد الاخوان ما يعيشتهم ابدا ولم يكن لاحد من اخوانه ولد
 الآ من جارية وهبها له، ومثل الفخاطبة وعلّي بن هشام وعبد الله
 ابن طاهر وخبّر عنه انه فرّق في مقام واحد الف الف دينار وهذا
 يكبر ان يملك فضلا على ان يوهب، وهذا عبد الله بن المبارك في
 سخائه وزعده، فلما اهل فارس فكانوا في سالف الدهر اعظم الامم
 ملكا واكثرهم اموالا واشدهم شوكة وكانت العرب تدعوم الاحرار لانهم
 كانوا يَسْبُون ولا يَسْبُون وَيَسْتخدمون ولا يُسْتخدمون ثم اتى الله عزّ
 وجلّ بالاسلام فكانوا كمنار اخمدت^d وكرماذ اشتدّت به الريح فمزّقوا
 كل ممزّق فلم يبق في الاسلام منهم شريف يُذكر الآ ان يكون عبد
 الله بن المقفع والفضل بن سهل واهل خراسان دخلوا في الاسلام رغبة
 وطوعا، وقالوا الدنيا كلها اربعة وعشرون الف فرسخ منها السودان
 اثنا عشر الف فرسخ والروم ثلثة آلاف فرسخ وفارس ثلثة آلاف فرسخ
 وارض العرب الف فرسخ فاهل خراسان من فارس وان كانت اوسع منها،
 وفي الحديث ان رجلا قال لعلّي بن ابي طالب رضه غلبتنا عليك
 هذه للبراء^d يعنى العجم فقال على سمعت رسول الله صلعم يقول
 ليضربنكم على الدين عودا كما ضربتموه عليه بدءا فاذا نحن طلبنا

a) Jâc. العبان. b) I ديك. c) S اخمدت. d) Mokadd.

(نضربنكم S) نينصركم 13, 114.

- مصدان ذلك في العجم وجدناه في اهل خراسان لانهم الذين ضاربوا
بأسيوف العرب غضبا لدين الله وانكارا لسيرة بنى امية حتى نقلوا
الملك من الشام الى العراق، وروى زيد بن ابي زياد عن ابي ادهيم بن
علقمة عن عبد الله بن مسعود ان النبي صلعم قال ان اهل بيتي
5 يلقون بعدى بلاءً وتطريدا حتى يأتي قوم من قبل المشرق معهم رايات
سود يسألون الخقف فلا يعطونه فيقاتلون فينصرون فيعطون *a* ما سألوا
فلا يقبلونه حتى يدفعوها الى رجل من اهل بيتي فيملوها فسطا
كما ملعوها جورا فن ادرك ذلك منكم *c*.....
وروى عن النبي عم انه لما بعث *d* عبد الله بن حذافة السهمي
e..... 10 كتب فيه كتابا بدأ فيه بنفسه فلما قرأه كسرى غضب
ومزقه وبعث اليه بتراب فقال النبي عم *f* مزق كتابي اما انه سيمزق
بأتمته وبعث اليي بتراب اما انكم ستملكون ارضه فكيف يكون البقية
من علمنا الرسول عم انهم سيمزقون لا جرم انهم قد حملوا *g* ودرسوا
ومزقوا وفي بعض القول كفاية قل *h* الشاعر
15 كفاني بَعْضًا ان اجرَّ عداوةً بقول ارى في غيره متوسعا
وذكر علي بن محمد المدائني ان اول فتوح خراسان الطَّبَسِيِّينَ وهما
بابا خراسان فتحهما *k* عبد الله بن بدليل بن ورقة ٥٥
ومن الرقي * الى دامغان ٨. فرسخا ومن دامغان الى نيسابور مثل
ذلك فكاران من الرقي *l* الى نيسابور ١٩. فرسخا ولنيسابور قهندز وفي
20 احدى *m* كور خراسان ولها من المدين زام *n* وبأخرز وجوين وبيهف
a) Codd. فيعطوا. *b*) Codd. يدفعونها. *c*) Lacuna in codd.
d) Codd. ins. بنى خنيسس بنى; cf. Ibn Hish. iv. Khonais erat
frater Abdollae. *e*) Lacuna non indicata. *f*) I et S صلعم.
g) Codd. حملوا. *h*) B وقل. *i*) B ببعضا. *k*) Codd. فتحها.
Cf. de his Belâdh. ٤١٣. *l*) I et S haec om. Itinerarium abbre-
vium est apud Jâc. IV, ٨٥٧, 20 sqq. *m*) Codd. احد.
n) Codd. رام.

ولها اثنا عشر رستاقا في كل رستاق مائة وستون قرية، ومن نيسابور
الى سَرْخَس ٤٠ فرسخا ومن سرخس الى مَرُو مدينة خراسان ٣٠ فرسخا
وتسمى مرو الشاهجان لانها كانت للملك خاضة والشاه الملك والجان
النفس فقبل تلك مزج a الروح، وسميت مَرُو الرَّوْد لانه h لم يكن
فيها بناء فبعث اليها كسرى ناسا من اهل السواد فبنوها وسكنوها،
٥ قَلَّ وَلَمَّا غلب اردشير على ملك النبط فرأى جمالهم وعقولهم قال ما
اخوفني ان حدث بي حدث ان يعود الملك الى هؤلاء ففرض لهم فريضا
وبعث منهم بعوثا واغزاهم خراسان فاعل مرو من النبط ورفقهم في
البلاد الا من ليست عليهم منه مؤنة من اهل الذللة * وعن
قتادة في قوله تعالى d لِنُنذِرَ اُمَّ اَنْقَرَى وَمَنْ حَوْلَهَا قَلَّ اُمَّ اَنْقَرَى
١٥ بالحجاز مكة وخراسان مرو هـ ولما ملك شهومرت f بنى قهندز مرو
وبنى مدينة بابل ومدينة ابراهيم g وفي بارض قوم موسى وبني مدينة
بالهند يقال لها اَفْرَقَ h في رأس جبل ويقال ان قهندز مرو لما بناه
ظهومت بناه بائف رجل واقم لهم سوتا فيها الطعام والشراب فكان
اذا امسى الرجل اَعْطَى درهما فاشترى به طعامه وجميع ما يحتاج
١٥ اليه فيعود الدرهم اليه فلما فرغ من البناء قَدَّرُوا وحسبوا فاذا قد
خرج فيه الف درهم، وكان بمرو بيت يقال له كَيَّ مَرْزَبَان عجيب
البناء يزعم اهل مرو انه كان طلسمها لهم فخرَّب هـ
ووجد على بعض الخلفاء رجل من اهل خراسان معه عقل وادب
ومعرفة باهلها فقال له اخبرني من اصدق اهل خراسان قال اهل بخارا
قال فن اوسعهم بدلا للخير والملاح قال اهل الجوزجان قال فن احسنهم

a) B مزج، I id. sine voc., S ut rec. b) لانها. c) B

d) Addidi ex Mokadd. ٣٩٨ ult. Est Kor. 6 vs. 92.

e) Cf. Jâc. IV, ٥٠٨, 7 sqq. et Mokadd. ٣٩٩, 1 sqq. f) Codd. hic

et infra شهومرت، Jâc. طهمورت. g) ابراهيم، I ابراهيمين B

h) Jâc. اوق.

صياغة قال اهل سمرقند قال من اسوأهم طاعة واذعهم بنفسه قال اهل
خوارزم قال من احسنهم فطنة وابعدهم غورا قال اهل مرو الرود قال من
اصحهم عقولا قال اهل طوس * ان رضى اهل a نسا قال من اكثرهم
جدلا وشغبا قال اهل سرخس قال من اضعفهم رايًا وتدبيرًا قال اهل
نيسابور قال من اقلهم غيرة قال اهل هراة قال من اجهلهم بأخالف قال
اهل بوشنج قال من ارامهم قال اهل جرجانية خوارزم قال من ادقهم
نظرا قال اهل مرو وانشد b

مَبَاسِيرُ مَرَوْ مَن يُجَوِّدُ c لَصَيِّفُهُ بِكِرْشٍ فَقَدْ أَمَسَى نَظِيرًا لِحَاتِمِ
وَمِنْ رَشِّ d بَابِ الدَّارِ مِنْهُمْ بِغُرْفَةٍ فَقَدْ كَمَلَتْ فِيهِ خِصَالُ الْمَكَارِمِ
يُسَمُّونَ بَطْنَ الشَّاةِ طَاوُوسَ عُرْسِهِمْ e وَعِنْدَ طَبِيخِ اللَّحْمِ ضَرَبٌ لِلْمَاجِمِ 10
فَلَا قَدَسٌ f الرَّحْمَنِ اِرْضَا وَبَلَدَةٌ طَاوَابُسُهُمْ فِيهَا بَطُونُ الْبِهَاتِمِ
وكان المأمون يقول استوى الشريف والوضيع من اهل مرو في ثلثة
اشياء الطَّبِيخِ الْبَارَنُكُ g والماء البارد * يعنى ماء اليبخ h والقطن اللين،
ومرو الزريق i والماجان نهران عجيبان h ومنهما يسقون الصبياع والرساتيف،
ويروى عن ابراهيم بن شماس قال قدمت على عبد الله بن المبارك 15
قدمت من سمرقند الى مرو فاخذ بيدي فاخرجنى فاطاف لى حول
سور مدينة مرو فقال يا ابراهيم من بنى هذه المدينة قلت لا ادرى
يا ابا عبد الرحمان قال فمدينة مثل هذه لا يُعْرَفُ m بانيها وسفيان
الثوري مات وليس له كفن اسمه حتى الى يوم القيامة، وروى

a) I اهل (موسى) الرضى واهل I b) Cf. Jâc.
IV, ٥٠٨, 14 sqq. c) B بيجور.; voc. apposui secutus Fleischerum
ad Jâc. l.1. d) Jâc. رس et بقرة pro بغرفة. e) I عرشهم.
f) B et I قدر. g) Codd. البارنك, Jâc. البارنك et, quod vitium
typogr. esse videtur, الطَّبِيخِ. Vid. Gloss. h) Jâc. النلج بها.

i) I et S hic et infra الزريق. k) Codd. نهريين عجيبين. l) B
وخرجنى وطاف. m) B تعرف, S يعرف.

ابو حفص عمر بن مُدْرِك قال كنت عند ابى اسحاق الطالقانى *a* يوما
 عمرو على الرزيف في مسجد الجامع فقلد ابو اسحاق كنا عند ابن
 المبارك وَأَنْهَارَ الْقَهْنَدِ؛ فَنَثَرَتْ مِنْهُ جَمَاحِمٌ فَتَصَدَّعَتْ جَمَاجِمَةٌ وَتَنَاطَرَتْ
 اسنانها فُوزن سَنان *e* منها فكان في كَدَّ سَنِّ مِنْهُمَا مَنْوَانٌ *d*، بَارِعَةٌ
 ارطال فَأُتِيَ بِهِمَا ابْنُ الْمُبَارَكِ فَاخَذَ سَنًّا مِنْهُمَا فَجَعَلَ يَرْطُلُهُ بِيَدِهِ ثُمَّ
 انشأ يقول

أَتَيْتُ بِسِنِّيْنِ قَدْ رُمِيَا *f* مِنَ الْحِصْنِ لَمَّا أَتَرُوا الدِّفِينَ
 عَلَى وَزْنِ مَنْوِيْنِ أَحْدَاثَا *g* يَنْوُ بِهَ الْكَفِّ ثِقْلًا زَمِينَا *h*
 ثَلْثُونَ أُخْرَى عَلَى قَدْرِهَا تَبَارَكْتَ يَا أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ
 فَمَاذَا يَقْرُومُ لِأَفْوَاعِهَا *i* وَمَا كَانَ يَمَلُّ تِلْكَ الْبُطَانَا *10*
 إِذَا مَا تَدَكَّرْتُ أَجْسَامَهُمْ تَصَاغَرَتِ النَّفْسُ حَتَّى تَهْوَانَا *j*
 وَكُلُّ عَلَى ذَاكَ لَأَقَى الرَّدَى وَبَادُوا جَمِيعًا فِيهِمْ خَامِدُونَا *k*
 وَقَالَ الْبَلَادُرِيُّ *m* خِرَاسَانَ أَرْبَعَةَ أَرْبَاعٍ فَالرَّبِيعَ الْأَوَّلَ أَيْرَانَ شَهْرًا وَهُوَ
 نَيْسَابُورٌ وَفَيْسْتَانَ وَالطَّبَسَيْنَ وَهَرَاةَ وَبُوشَنْجَ وَبَادَغِيْسَ وَطُوسَ وَأَسْمِعَا
 طَابْرَانَ، وَالرَّبِيعَ الثَّانِيَّ مَرَّةَ الشَّاهِجَانَ وَسَرْخَسَ وَنَسَا وَبَاوْرَدَ وَمَرُوَ الرَّوْدَ *15*
 وَطَالِقَانَ وَخَوَارِزْمَ وَزَمَّ وَأَمَلَ وَجَا عَلَى نَهْرِ بَلْخَ وَحَارَا، وَالرَّبِيعَ الثَّلَاثَ
 فَهُوَ فِي غَرْبِيِّ النَّهْرِ وَبَيْنَهُ *n* وَبَيْنَ النَّهْرِ *h* فَرَاسَخَ الْغَفَارِيَّاتِ وَالنَّجْوَرِجَانَ
 وَطَخَارِسْتَانَ *o* الْعَلِيَا وَهُوَ الطَّالِقَانَ وَالْحُتْلَ *p* وَهُوَ وَخَشَ وَالْفَوَادِيَانَ *q*

a) Forte est idem شماس أبراهيم بن شماس qui apud Jâc. الطالقانى appellatur. *b*) S e. ف. *c*) Codd. سنين. *d*) Codd. منها

أحديهما *e*) B c. و. *f*) Codd. رميا. *g*) B et S

بأفواعها. *h*) Codd. زمينا. *i*) B يقوم، I ليقوم. Deinde fort. leg.

k) B et I يهوانا، S يهوانا. *l*) S خامدينا. *m*) Cf. Jâc. II, 4, 1,

20 sqq. *n*) Legi cum Jâc. 41, 1; B et I وبينهما

o) Addidi copulam. *p*) Codd. والجبل (S). *q*) Codd.

(وانغواريان S، وانغواريان 1) وانغورين.

وَحَسَّت *a* وَأَنْدَرَابَةَ وَالْبَامِيَانَ وَبَغْلَانَ وَوَالِجَةَ *b* وَهِيَ مَدِينَةٌ مَزَاحِمُ
ابْنِ بَسْطَامٍ *c* وَرَسْتاقَ بَنَدَكِ *d* وَبَدْخَشَانَ وَهِيَ مَدْخَلُ النَّاسِ إِلَى التَّبَتِّ
وَمِنْ أَنْدَرَابَةَ مَدْخَلُ النَّاسِ إِلَى كَابُلَ وَالتَّيْمُذِ وَهِيَ فِي شَرْقِيِّ بَلْخِ
وَالصَّغَانِيَانِ وَزَمُّ *e* وَطَخَارِسْتَانَ السُّفْلَى وَخَلْمَ وَسَمَنْجَانَ *f*، وَالرَّبْعَ الرَّابِعَ
5 مَا وراءَ النَّهْرِ بَحَارًا وَالشَّاشَ وَالطَّرَابَنْدَ *g* وَالسُّغْدَ * وَهُوَ كَيْسٌ *h* وَتَسَفَ
وَالرُّوَيْسْتَانَ *i* وَأَسْرُوشَنَةَ وَسَنَامَ *k* قَلْعَةَ الْمُقْتَعِ وَفَرغانَةَ *l* وَالشَّمَّ *m* وَسَمَرْقَنْدَ
وَأَبْرَكْتِ *n* وَبَنَّاكَتَ *o* وَالتُّرْكَ *p*

وَبِسْمَرْقَنْدَ أَرْبَعَةَ أَبْوَابٍ بَابُ كَيْسٍ *p* وَبَابُ الصِّينِ وَبَابُ أُسْرُوشَنَةَ وَبَابُ
اللَّحْدِيدِ وَبَيْنَ سَمَرْقَنْدَ وَأَسْرُوشَنَةَ نَيْفٌ وَعِشْرُونَ فَرَسَخًا، وَخَجَنْدَةَ
10 مَتِيامَنْتَةَ *q* عَنِ اسْرُوشَنَةَ إِلَى نَاحِيَةِ الْجَبَلِ وَالْبَامِيَانَ إِلَى نَاحِيَةِ كَابُلَ *r*

وَمِنْ مَرَوْ طَرِيقَانِ أَحَدُهُمَا إِلَى الشَّاشِ وَالْآخَرُ إِلَى بَلْخِ وَطَخَارِسْتَانَ
فِي مَرَوْ إِلَى مَدِينَةِ بَلْخِ ١٣٦ فَرَسَخًا وَهِيَ ٢٢ مَنْرَلًا وَبَلْخِ بِنَاهَا ذُو
الْقُرَيْنِ وَبِهَا التَّوْبَهَارُ *r* وَهُوَ مِنْ بِنَاءِ الْبَرَامِكَةِ وَكَانَتْ الْبَرَامِكَةُ أَهْلُ شَرْفٍ
عَلَى وَجْهِ الدَّهْرِ بِبَلْخِ قَبْلَ مَلُوكِ الطَّوَائِفِ وَكَانَ دِينُهُمْ عِبَادَةُ الْأَوْثَانِ
15 فُوصَفَ *s* لَهُمْ مَكَّةٌ وَحَالَ الْكَلْبَةُ بِهَا وَمَا كَانَتْ قَرِيضَ وَالْعَرَبُ تَدِينُ بِهِ

a) B وحسب I et S، وخشب B. *b*) Addidi cop. (B وإلح).
Aliae formae nominis sunt ذروالبيز، ولوالمج، vid. Istakhrī ٢٧٠.
c) Cf. Jakúbí ٦٨; pater hujus بن مساور بن سورة بن مساور appellatur
Ibn Khord. p. 52. *d*) B et I ببيل ut Jâc., S ببيل. Vid. Ist.
٢٧٤ et Mok. ٢٩.r. *e*) Supra jam habuimus et Jâc. om. *f*) B

وَالطَّوَارَنْبِيدَ *I*، وَالطَّوَارَنْبِنْدَ *B*، وَسَمَنْجَانَ *I* et S. *g*) B والطواربند *I*،
وَالرُّوَيْسْتَانَ *B*، وَالرُّوسْمَانَ *S*. In *I* hoc et 6 voces seqq. desiderantur. Quae vera
sit lectio ignoro. *h*) Addidi copulam. *i*) Sic habet Jâc.; B والرُوسنان،
S والرُوسمان. *l*) Addidi copulam. *l*) Addidi cop.; *S*
فَرغانَةَ. *m*) Sic *B*; *S* والشمر; *Jâc.* non habet. Forte est ortum
ex dittographia nominis sequentis. *n*) Cop. deest; *B* البراكِت،
I البراكِت، *S* المراكِت. *Jâc.* hoc et sqq. om. *o*) Cop. deest; *I*
et *S* بناكِت. *p*) Codd. كسر. *q*) *S* مسامتة. *r*) Cf. *Jâc.*
IV, ٨٧, 20 sqq. *s*) *Jâc.* فوصفت.

فَاتَّخَذُوا عَلَيْهِ بَيْنًا يُقَالُ لَهُ النَّوْبَهَارُ بَدَلُخٍ وَتَفْسِيرُهُ^a الْجَدِيدُ فَكَانَ
 الْعَجْمُ تَعْظُمُ ذَلِكَ الْبَيْتُ وَتَحْسُجُ إِلَيْهِ وَتُهْدَى إِلَيْهِ وَتَلْبَسُهُ الْحَرِيَّةُ
 وَتَنْصَبُ الْأَعْلَامُ عَلَى الْقَبَّةِ وَأَسْمَاهَا عِنْدَهُمُ الْأَشْبَتُ^b وَكَانَتْ الْقَبَّةُ مِثَّةَ
 ذِرَاعٍ فِي مِثْلِهَا بِأَرْوَاقَةٍ مَسْتَدِيرَةٍ حَوْلَهَا وَكَانَ حَوْلَ الْبَيْتِ ثَلَاثُمِائَةَ وَسِتُّونَ
 مَقْصُورَةً يَسْكُنُهَا خُدَامُهُ وَقَوْمُهُ عَلَى كَيْلِ خَادِمِ خِدْمَةٍ يَوْمَ فَلَا يَعُورُ
 إِلَى خِدْمَتِهِ إِلَى الْحَوْلِ فَسَمَوْا سَادِنَهَا الْأَكْبَرَ بِرَمَكًا أَيْ أَنَّهُ بَابُ مَكَّةَ
 وَوَالِي مَكَّةَ فَصَارَ كُلُّ مَنْ وَلِيَ مِنْهُمْ ذَلِكَ يُسَمَّى بِرَمَكًا وَكَانَتْ مَلُوكُ
 الصِّينِ وَكَابِلُ شَاهٍ تَدِينُ بِذَلِكَ الدِّينِ فَكَانُوا إِذَا حَاجُّوا سَجَدُوا لِلصَّنَمِ
 الْأَكْبَرَ فَصَبَّرُوا لِلْبِرْمَكِ^c مَا حَوْلَ النَّوْبَهَارِ مِنَ الْأَرْضِينَ وَسَبْعُ مِائَةِ سَبَبِ
 مَاءٍ وَرَزْدَاقًا بِطَخَارِسْتَانَ يُقَالُ لَهُ زُونٌ ثَمَانِيَةٌ فَرَسَخٌ فِي أَرْبَعَةِ فَرَسَخٍ
 وَأَعْلَ ذَلِكَ الرِّزْدَاقُ عَبِيدٌ كَلَّمُ^d فَلَمْ يَزَلْ يَلْبِسُهَا بِرْمَكُ * بَعْدَ بِرْمَكِ^e
 إِلَى أَنْ فَتَحَتْ خِرَاسَانَ أَيَّامَ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانٍ وَقَدْ صَارَتْ السَّدَانَةُ
 إِلَى بِرْمَكِ أَيْ^f بِرْمَكِ إِلَى خَالِدِ فَوَجَّهَ بِرْمَكِ إِلَى عُثْمَانَ فِي الرَّعَائِنِ
 فَوَرَدَ الْمَدِينَةَ وَرَغِبَ فِي الْإِسْلَامِ فَاسْلَمَ وَسَمَّى عَبْدَ اللَّهِ وَرَجَعَ إِلَى وُئْدِهِ
 وَصَارَتْ الْبِرْمَكَةُ فِي بَعْضِ وُئْدِهِ فَكَتَبَ بَعْضُ الْمُلُوكِ إِلَى بِرْمَكِ يُعْظِمُ¹⁵
 مَا أَتَى مِنَ الْإِسْلَامِ وَيَدْعُوهُ إِلَى الرَّجُوعِ فِي دِينِ آبَائِهِ فَكَتَبَ إِلَيْهِ
 بِرْمَكِ إِلَى أَمَّا دَخَلَتْ فِيهِ اخْتِيَارًا وَعِلْمًا بِفَضْلِهِ عَنْ غَيْرِ رَغْبَةٍ وَلَا
 رَغْبَةٍ وَلَا أَرْجَعَ إِلَى دِينِ بَادِي الْعَوَارِ مَنَهْتِكَ الْإِسْتَارَ^g فَغَضِبَ الْمَلِكُ
 وَزَحَفَ إِلَى بِرْمَكِ بِجَمْعِ كَثِيفٍ فَكَتَبَ إِلَيْهِ بِرْمَكِ قَدْ عَرَفْتَ حَبِي
 20 لِلسَّلَامَةِ وَإِنِّي أَنْ اسْتَنْجَدْتُ عَلَيْكَ الْمَلِكُ اتَّجِدُونِي فَانصَرَفْتُ وَالْآنَ صِرْتُ
 إِلَى لِقَائِكَ فَانصَرَفَ عَنْهُ وَوَادَعَهُ ثُمَّ لَمْ يَزَلْ ذَلِكَ الْمَلِكُ وَأَسْمَهُ نَارِكُ^h

a) Jâc. ٨١٨, 2 ins. النَّوْبَهَارُ. b) Sic codd. (voc. in B). Jâc. ٨١٨, 7) et S. البرمك, I. البرمك. c) Videtur legendum كَلَّمُ; cf. Jâc. ٨١٨, 16. d) I et S om. e) Codd. بن. f) Codd. بن. g) منهتك الاسرار (Jâc. ٨١٩, 2) (مهنتك). h) B مازل, I بازل, S بارل. Vulgo scribitur نيزك.

طَرُخَانِ يَغْتَرِّ *a* بِرَمَكٍ وَيَطْلُبُهُ حَتَّى بَيْتِهِ وَقَتْلَهُ وَعَشْرَةَ بَنِينَ لَهُ فَلَمْ
يَبْقَ لَهُمْ بِرَمَكٌ سِوَى بِرَمَكِ ابْنِ خَالِدٍ فَحَمَلَتْهُ أُمُّهُ وَهَرَبَتْ بِهِ وَكَانَ
صَغِيرًا إِلَى بِلَادِ قَشْمِيرٍ فَنَشَأَ بِرَمَكٌ وَتَعَلَّمَ النُّجُومَ وَالطَّبَّ وَأَنْوَعَ
لِلْحِكْمَةِ وَبَقِيَ عَلَى شِرْكِهِ وَأَصَابَهُمْ وَبَاءَ فَنَشَأَ مَعَهُ بِمَفَارِقَةِ دِينِهِمْ فَكَتَبُوا
إِلَى بِرَمَكٍ فَقَدِمَ عَلَيْهِمْ فَاجْلَسُوهُ فِي مَوْضِعِ أَبِيهِ فَتَوَلَّى أَمْرَ النُّوبَهَارِ 5
فَسُمِّيَ بِرَمَكًا وَتَزَوَّجَ ابْنَةَ مَلِكِ الصَّغَانِيَّانِ فَوَلَدَتْ لَهُ لِحَسَنَ وَبِهِ كَانَ
يَكْتَنِي وَخَالِدًا وَعَمْرًا وَأُمَّ خَالِدٍ وَسَلِيمَانَ بَنِي بِرَمَكٍ مِنْ امْرَأَةٍ غَيْرِهَا
مِنْ أَعْلَى خَارَا وَكَانَ صَاحِبَ بَخَارَا أَعْدَى إِلَى بِرَمَكٍ جَارِيَةً فَوَلَدَتْ
لَهُ كَالِ بْنِ بِرَمَكٍ وَأُمَّ الْقَاسِمِ وَبَنَاتًا أُخْرَى، وَلَهُمْ أَخْبَارٌ كَثِيرَةٌ
وَإِنَّمَا أَرَدْنَا هَذَا الْخَبَرَ بَعِيْنَهُ بِسَبَبِ النُّوبَهَارِ 10

وَبِلَدِجِ جَبَجُونٍ وَهُوَ نَهْرُهَا الْعَظِيمُ وَبَيْنَهُ وَبَيْنَ بِلَدِجِ ١٢ فَرَسَاخًا وَالتَّرْمَذُ
عَلَى النَّهْرِ وَبِحَاْمَارَا وَجِبَالِهَا وَعِيُونِهَا وَأَنْهَارُهَا مِنَ الْجَانِبِ الْمُتَقَاصِي فِي
الشَّمَالِ وَكُلُّهَا *d* وَإِذْ يَجِيءُ مِنَ نَاحِيَةِ الشَّرْقِ وَمِنْ نَاحِيَةِ الدَّبُورِ يَصُبُّ
فِي هَذَا النَّهْرِ وَهُوَ يَبْرُحُ حَتَّى يَشَقُّ خَوَارِزْمَ فَيَصِيرُ إِلَى الْجَبْرِ الْخَرَّاسَانِيَّ
حَتَّى يَدْخُلَ الصِّينَ *e* وَمِنْ بِلَدِجِ السِّي جَبَجُونِ ١٣ فَرَسَاخًا وَذَاتَ الْيَمِينِ 15
عَلَى الشَّقَطِ كَسُورَةٍ حَتَّى *f* وَنَهْرِ الصَّرْغَامِ *g* وَذَاتَ الْيَسَارِ مَرُّ وَخَوَارِزْمَ
وَأَسْمَاهَا بَيْبِل *h* وَفِي جَانِبَانِ يَشَقُّهَا جَبَجُونٌ وَيَعْبُرُ نَهْرَ بِلَدِجِ إِلَى التَّرْمَذِ
وَالنَّهْرِ يَصْرَبُ سَوْرَهَا وَمَدِينَتُهَا عَلَى حَاَجَرٍ طَرِيفِ الصَّغَانِيَّانِ وَمِنْ التَّرْمَذِ
إِلَى الرَّاشَتِ *i* ١٤ فَرَسَاخًا وَالرَّاشَتُ أَقْصَى خَرَّاسَانَ مِنْ ذَلِكَ الْوَجْهِ وَفِي

a) Jâc. استغتر. *b*) Codd. اسمير. *c*) Deëst. *d*) B فكل.

Deinde codd. واحد. *e*) Sic. *f*) B جَلَم، I et S خَلَم. De

خَلْمُ quaestio esse nequit. Secutus sum Ibn Khord. p. 51 ult.

g) Codd. الصوغام. Ibn Khord. ut rec. Forte cf. Jâc. III, ٢٩٩, 18

صِرْغَامِرُون. *h*) I et S بَيْبِل ut Ibn Khord. (cujus textus leviter

corruptus est), B نِير. Legi posset (= بِير = فِير = فَيْبِل) cf. Sachau,

Zur Gesch. und Chronol. von Khwârizm I, 24. *i*) Codd. الراسب،

Ibn Khord. الراسْت. Cf. Jâc. II, ٧٣٣, 18 sqq.

بين جبلين وكان منها مدخل الترك للغارة فعَلَفَ a الفضل بن يحيى
ابن خالد بن يرمك هناك بابا، ومن بلخ إلى تخارستان العليا
٢٨ فرسخا ۞

قَالَ وفيما بين خراسان وارض الهند مثل التلاب السَلَوِيَّةِ وارضهم
ارض الذهب فيجىء الناس لآخذ الذهب فاذا خانوا ان يدرؤهم
النمل طرحوا لهم اللحم فيشتغلون به ويخرجون من الذهب ما امكنهم
ويبادرون هربا منهم ۞

واما الطريف من مرو الى الشاش فمن مرو الى أمل ٣٦ فرسخا
من b مرو الى كُشْمَاقِن ثم الى الديوان c ثم الى المَنْصَف ثم الى
الأحساء d ثم الى بئر عثمان ثم الى أمل ومن أمل الى شَطِّ نهر
١٥ بلخ فرسخ ومن أمل الى بخارا e ٤٧ فرسخا، ولبخارا فيندز ولها من
المدن كَرْمِينِيَّة f وطَوَاوَيْس وقرين g ووردانة وبيكند مدينة h التَّجَار،
ومن بخارا الى سمرقند i ٣٧ فرسخا ولسمرقند فيندز ولها من المدن
الدُّبُوسِيَّة وأربنجان k وكشان l وكس وَنْسَف وخُجَنْدَة و مدينة
طَبِيَّة كثيرة الخير وانشدني رجل من اعلمها m
١٥

وَلَمْ اِرْبَلْدَةَ بَازًا شَرْقِيًّا وَلَا غَرْبِيًّا بَأَنزَةٍ مِنْ خُجَنْدَةِ
عَلَى الْعَرَاءِ تَعْجَبُ n مَن رَأَاهَا وَكَى بِالْفَارْسِيَّةِ لِيْلَ بَبْرَدَةَ o
وقالوا p سَمَرْقَنْدُ بِنَاهَا اِلِسْكَندَرُ واسنادارة حائطها اثنا عشر فرسخا
ولها اثنا عشر بابا من الباب الى الباب فرسخ وعلى اعلى الحائط آراج

a) I et Ibn Khord. فجعل، Jâc. فعل. b) Codd. ومن. c) Cf. Jâc. in v.; Ibn Khord. in cod. الديواب، Kodâma ut rec. d) I الاحشا. e) Ibn Khord. 19, Kodâma 22. f) B et S كرمينه، I كرمينه. g) Codd. وقرين (S وقرين)، cod. Ibn Khord. وقرين. h) Codd. ومدينة. i) B 39. k) B وارمجر، I et S وارمجر. l) Apud alios كشاني et كشانية. m) Vid. Jâc. II, f. 4, 11 sqq. n) Codd. يتعجب. o) B voc. بَبْرَدَةَ، I et S sine voc. Jâc. habet مزنده. p) Cf. Jâc. III, 134, 13 sqq.

وابراج للحرب *a* والابواب الاثنا عشر من خشب *b* مصرعان وفي اقصاه *c*
بابان آخران وبين البابين منزل للبواب *d* فاذا جزت المزارع صرت الى
الربض وفيه بنيان * وربضها والساقية على *e* ستة الاف جريب والحائط
محاط على رساتيقها وباعاتها ونساتينها والابواب الاثنا عشر عليها ثم
تدخل المدينة وفي على خمسة آلاف جريب ولها اربعة ابواب قد
سميها في هذا الباب ثم تدخل المدينة الداخلة ومساحتها الفان
 وخمس مائة جريب ومسجد جامعها في هذه المدينة وفيها القهندز
 وفيها *g* مسكن السلطان وفي المدينة ماء يجرى واما داخل الحائط الكبير
 فغبه اودية وانهار وعلى القهندز باب حديد في اولها وباب حديد
 في آخرها، وخربتها شمرو *h* بن افرينقيس *i* فسميت شمركند وبنائها بعده
 10 *k* اتقن ابن ابن شمر وردّها الى افضل ما كانت ووعل في ارض
الصين فقتل ملكها وبنى مدينة نبت واسكن بها جيشا من احكامه
 فام *l* اليوم بنا ولهم فروسية وجلد واعطاه *m* ملوك الارض الطاعة فانشا
 يقول ابياتا *n*....

15 وقال الاصمعي *o* مكتوب على باب سمرقند بالحميرية بين هذه المدينة
وبين صنعاء الف فرسخ وبين بغداد وافرنيقية الف فرسخ وبين
سجستان والبحر *p* مائتا فرسخ ☞

a) B hic inserit *الح* و من سمرقند الى اوزكند *الح* quae infra suo loco
dabo. b) Jâc. حديد. Deinde codd. مصرعين. c) Scil. الباب.
d) S البواب; Jâc. للنواب. Deinde I et S واذا. e) Jâc. وفي ربضها.
f) Jâc. ١٣٤، 18. وساحتها pro عشرة et من المزارع.
g) Jâc. وشية. Deinde I منزل. h) B voc. شمرو، I et S sine voc.
i) Codd. افرينقيس. k) Codd. add. بن. Cf. Jâc. ١٣٤، 7 et Mas'ûdi
III, 154, 174. l) I c. و. m) I واعطاهم. n) Versiculi
desiderantur (in S lac.). Forte Di'bili versus supplendi sunt, quos
laudat Jâc. I, ١١٨، 19 sq., III, ١٣٤، 4 sq. o) Jâc. ١٣٤، 11. Cf.
quoque Ist. ٣١٨، 8. p) S والبحر.

وبِلَادِ السُّغْدِ كَرْمَانِيَّةَ وَدَبُوسِيَّ *a* وَسَمَرْقَنْدَ وَسُرُوشْتَةَ وَشَاشَ وَنَخْشَبَ
 أُسْتُرُوكَتَ *b* أَنْدُوكَتَ *c* سَامَ سِرْكَ *d* بِنَكَتَ *e* نُوكَتَ *f* فَوْشَكَتَ *g*
 تُونَكَتَ *h* تَنَكَتَ *i* وَسِيَجَ *k* بَرَنْدَا *l* ۵

وَدَبَاؤَ لَيْسَ فِي الْأَرْضِ مَدِينَةٌ أَنْزَهُ وَلَا أَطِيبَ وَلَا أَحْسَنَ مَسْتَشْرِفًا
 مِنْ سَمَرْقَنْدٍ وَقَدْ شَبَّهَهَا الْخَصْبِينَ *m* بِسِنِ الْمُنْدَرِ الرَّقَاشِيِّ فَقَالَ كَانَهَا *n*
 السَّمَاءَ لِلْخَصْرَةِ وَقَصُورَهَا الْكَلَوَاكِبَ لِلْأَشْرَافِ وَنَهْرَهَا الْمَجْرَةَ لِلْأَعْتِرَاضِ
 وَسُورَهَا الشَّمْسَ لِلْأَطْبَاقِ ۵

وَمِنْ سَمَرْقَنْدٍ إِلَى زَامِينَ *n* *lv* فَرَسَخًا وَزَامِينَ مَفْرَقَ طَرِيقَيْنِ إِلَى
 الشَّاشِ وَالتَّرْكَ وَالِي فَرغانةَ ثَمَّ زَامِينَ إِلَى الشَّاشِ *٢٥* فَرَسَخًا وَمِنْ
 الشَّاشِ إِلَى الْقَنْجَهِيرِ *o* مَعْدِنِ الْفِضَّةِ *v* فَرَسَخَ وَالِي بَابِ الْحَدِيدِ *10*
 مِيلَانِ وَمِنْ الشَّاشِ إِلَى بَارْجَانِ *p* *٤٠* فَرَسَخًا وَبَارْجَانِ نَدْلٌ عَظِيمٌ *q* حَوْلَهُ
 الْفِ عَيْنِ تَجْرِي *r* إِلَى الْمَشْرِقِ تَسْمَى بَرَكُوبَ *s* أَي الْمَاءِ الْمَقْلُوبِ صَبِيحًا

a) Pro دَبُوسِيَّةَ. B. دَبُوسِيَّ, S et I id. s. p. In seqq. multas urbes male in Sogdiana positas esse, vix necesse est ut moneam.

b) B أُسْتُرُوكَتَ, I أُسْبِيرُوكَتَ, S أُسْتُرُوكَبَ. *c*) Ex conj., B et S أَنْدُوكَتَ, I أُدُوكَتَ. *d*) Vid. Ist. ٣٤٥, 5, Mokadd. ٢٦٥, 4.

e) S s. p. *f*) B et I بُوَكَتَ, S نُوكَتَ. *g*) Cf. Mokadd. ٢٦٣, 4 et ann. s. B بُوَشَكَتَ, I بُوَسَكَتَ, S s. p. *h*) B بُونَكَتَ, I بُونِكَتَ. *i*) B نَكَتَ (quae lectio forte bona est; cf. Ist. ٣٣١*k*, Mokadd. ٢٦٥*h*), I بَكَتَ, S s. p. *k*) B et S s. p., I

وَسِيَجَ. *l*) Codd. سَمَرْقَنْدَ. Vulgo سَمَرْقَنْدَ s. بَرَنْدَا. *m*) Codd. الْخَصْبِينَ. *n*) Codd. زَامِينَ. Reponendum est apud Jâc. III, ١٣٦, 13 pro رَامِيثَسَ. *o*) Ibn Khord. p. 48, Kodâma et Mokadd. ٣٤٢, 4 nomen non habent.

p) B يَزْجَاغَ, I بَارْجَاغَ sed mox ut B, S بَارْجَاغَ. *q*) Ex solo I, sed habet Kod.; Ibn Khord. (sec. cod.) جَمِيلٌ وَيُقَالُ نَدْلٌ

تَجْتَمِعُ فِي نَهْرٍ وَاحِدٍ. *r*) Ibn Khord. تَجْرِي, Kod. من الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ. Deinde Jâc. *s*) B ut recepi, I بَرَكُوبَ, S بَرَكُوتَ. Explicationes Fleischeri (e Ture. بَرَكُومَكُ) et Barbier de Meynard (ex Ture. اَيُورْمَقُ) rejecit Cl. Wüstenfeld Jâc. V, 53. Ex Kodâma patet nomen esse fluvii et revera legendum

تدارج سود، ومن الشاش الى اسبيجاب ٢٢ فرسخا ومن اسبيجاب الى
 موضع ملك كيماك مسيرة ٨٠ يوما يُكْمَلُ فيها الطعام، والطريق من
 زامين الى فرغانة منها الى سَبَاط *a* فرسخان ثم *b* الى سُرُوشَنَة *v*
 فرسخ فن سمرقند الى سروشنة *c* ٢٦ ومن سَبَاط الى عَلُوك *d* ٦ فراسخ
 ٥ ثم *e* الى خُاجَنْدَة ٤ فراسخ فن *f* سمرقند الى فرغانة ٣ فرسخا
 * ومن سمرقند الى أُوزْكُنْد ١٢ فرسخا ويقرب اوزكند مدينة أُوش
 على مسيرة *v* فراسخ وهي التي ينصرف للخمار بها *g*، ومن نُوشَجَان *h*
 الاعلى الى مدينة خاقان التَغَزَّز مسيرة ٣ اشهر في قري كبار وخصب
 وجميع *i* خراج كور خراسان وما ضمَّ ابي عبد الله بن طاهر من
 الكور والاعمال * اربع مائة *k* واربعون الف الف وثمان مائة الف وسبعة
 10 واربعون الف درهم ومن الدوابَّ ثلث عشرة *m* دابة ومن الغنم الفا

esse جريته من اسفل الى فوق، addit، nam، ماء مقلوب Scribit Kod.
 in cod. Cl. Schefer: برکوان، برکوات، ركواب، Ibn Khord. in cod.
 امرکوت. (Apud Mokadd. ٣٤١ ann. *g* deleantur verba »Quod hic
 addit etc.”).

a) Sic pro ساباط quoque cod. Ibn Khord. p. 49. *b*) Deest,
 sed in S alieno loco pro منها legitur. *c*) S ٢٨، sed supra
v habet، non *٦* ut Ibn Khord. *d*) Pro hac statione Ist.
 et Mok. habent شاوكت. *e*) Addidi. *f*) Codd. ومن. *g*) Haec
 ex solo B، qui vero non hic sed in media descriptione Samar-
 kandi habet (v. supra p. ٣٢٦ ann. *a*). Quomodo الخمار sit legen-
 dum efficere nequeo. Fieri potest، ut verba وحى الخمير pertineant
 ad اراج وادراج للحرب supra l.l. *h*) B، نوشجان، I et S نوشجان
 Scripsi sec. Jâc. IV، ٨٢٣، 14 sqq. Apud Mokadd. edidi برسرخان
 sec. codd. et Ibn Khord. (Kodâma نوشجان et نوشجان). *i*) Codd.
 وجميع (sed I antea ut rec.). Vid. Ibn Khord. p. 40 l. 6، ubi cod.
 جميع. Deinde addidi خراج ex Ibn Khord. *k*) Ibn Khord. اربعة
 et sic Mokadd. ٣٤٠، 9. Quod noster habet falsissimum est. *l*) Ibn
 Khord. وسبعين S، وخمسون I، واربعون. *m*) Nihil
 desideratur، nec lacuna est in cod. Ibn Khord. Cf. ib. p. 38 l. ult.

شاة ومن السبى انفا رأس واثنان وعشرون *a* ومن المرور *b* وصفائح
الحديد انف *c* وثلاثمائة قطعة نصفين \heartsuit
واجناس الاتراك *d* انتغز وبلاطم اوسع بلاد الترك وحدد المصين
والثبنت والحرسخ والغز والبجناك والترکش *e* وأركش *f* وخفجاي *g*
وخرخيز فجميع مدائن الترك ست عشرة مدينة وانتغز *h* عرب \heartsuit
الترك \heartsuit وقالوا لا تضع الشاة بالترك اقل *i* من اربعة واذا انثرت فخمسة
او ستة شبه *k* الكلبة فلما الاثنان والثلاثة فلا تضع *l* الا في الفرد وفي
كبار جدا ولها اليا عظام تجرُّها بالارض، وفي بلاطم السمور الكثير
والقنك *m* رماء الحدق *n* وفي بلاطم يقع الختو *n* للجيد وهو قرن يكون
في جبهة دابنة هناك، وانغالب على الاتراك مذعب الرزاقفة، ومن \heartsuit
عجائب الترك حصة يستمطرون بها ما شاءوا من مضر وتلج وهذا
عندم مشهور لا ينكره احد من الاتراك وهو عند ملك التاغز خاصة
ليس عند احد من ملوك الاتراك غيره ويقال انهم اخذوها في بلاد
مطلع *o* الشمس عن اظب *p* كنت هناك تستتر بيها *q* من الشمس لئلا
تحرقها، وحكى اسماعيل بن احمد انهم لما حاربوه فعلوا مثله وانه رجع \heartsuit

a) Ibn Khord. انفا عشر راسا. *b*) Sic quoque cod. Ibn Khord., non confirmat p. 39 l. 1. *c*) Sic quoque cod. Ibn Khord., non perspicua est. *d*) Deest in codd. cum و seq. (ثمانمانه). *e*) Cf. Ibn Khord. p. 50 et Jâc. I, ٨٣٩, 1 sqq. *f*) B والترکش, Jâc. والبركس. *g*) Voc. in cod. Ibn Khord. (ubi vero واوكش, Jâc. وانكس). *h*) B وخفجاي, I et S sine voc.; Jâc. وخفشاق, Ibn Khord. وخفاس (cod. وخفاس). *i*) B c. ف. *j*) B et I باقل. Cf. Jâc. ٨٣٨, 21 sqq. *k*) B اللنف, I الخيف. *l*) B اتضع. *m*) Codd. الحدق. *n*) B الخيف. *o*) I et S يتطلع. Cf. Jâc. I, ٨٣١, 5 sqq., ubi locus Ibno 'l-Fakîhi totus exstat. *p*) B اظب. Apud Jâc. وحوش. *q*) Codd. به.

عليهم بالبرء فقتلهم عن آخرهم وان اسماعيل تصدق * الى الله a وبكى
ودعا الله فرجعوا عن آخرهم وظفر بهم اسماعيل ه قال b افلاظون
لا يُعرف في الترك الوثاء ولا في الروم السخاء ولا في الخزر الحياء ولا في
الزنج الغم ولا في الصقلب الشجاعة ولا في السند العفة c ه

5 وما سقط من باب طبرستان اسم مدينة d جرجان شهرستان e وتصير
منها الى مدينة أَسْتَرَابَاد ١٤ فرسخا ومن استرابان الى طميس v
فراسخ ومن طميس الى نامية f ٦ فراسخ ومن نامية الى لمارسك g ٨
فراسخ وحد جرجان من حد طبرستان الى رباط حَفْص وبينهما h ٩
فراسخ ثم الى مدينة جرجان v فراسخ ه

ثم الاختصار

10

ولحمد الله رب العالمين * وصلواته على نبيه محمد وآله اجمعين k

a) Ex solo S. b) I وقال. Haec et sqq. usque ad العفة in S
desunt, in B ponuntur ante اسماعيل وحكى المنقصه c) I sic.
Hic in S sequitur لله ولحمد et explicuit codex. I addit رب العالمين
B insuper والصلوة على محمد . d) Addidi. e) Codd.
سهاستان. Vid. Mokadd. ٣٥٤, 5 etc. f) Codd. بامنه ut supra
p. ٣٠٣m. g) B انبواسك, I انبواسف. Cf. Ist. ٢.v, ٢٦h. Pro
ثمانية I habet عشر. h) I ستة. Vera lectio videtur esse
سبعة. i) B add. من كتاب الملدان. k) B محمد وآله . من كتاب الملدان
علي بن جعفر بن احمد انشيزرى بدرودمن (sic) في الحرم سنة
كتبه ٤١٣ quae pertinent ad المنقول مندها . In I sequitur
حسين بن عبد الرحمن بن عبد الغنى في العشر الاوسط من شهر
جمادى الاولى سنة ٧٥

فهرست اسماء الاماكن والامم

اتريب ۷۴	آذربايجان ۲۱۰, ۱۹۷, ۱۹۳, ۱۹۵, ۱۲۵
اجا ۹۲	۲۵۷, ۲۴۷, ۲۴۶, ۲۴۰, ۲۳۹, ۲۱۱,
الاجم الاعلى ۲۳۹	۲۶۹, ۲۶۴, ۲۸۹—۲۸۴, ۲۸۲,
اجيب ۱۹	آذربايجان انظر فار
احد ۱۹, ۲۵	الآرة ۳.
الاحساء ۳۲۵	آرميذخت ۲۶۹
الاحقاف ۲۷	آست ۲۲۳
اذنة ۵۰, ۱۱۹, ۲۵۸	آمد ۵۳, ۶۷, ۱۳۲—۱۳۵
اراك ۱۹۵	آمل (خراسان) ۳۲۵, ۳۲۱
اران ۲۸۹—۲۸۸, ۲۹۱, ۲۹۳, ۲۹۹, ۳۱۹	آمل (طبرستان) ۳۰۲—۳۰۴, ۳۱۰,
اريناچن ۳۲۵	اباركنت ۳۲۲
اربنوة ۸۲	ابان ۲۴۱
ارتوى ۲۱۱	الابجر ۲۰۳
ارجان ۱۹۸—۲۰۰, ۲۰۴, ۲۱۰, ۲۱۱	ابدس ۱۴۵
ارجيش ۲۸۷	الابر ۸۳
اردبيل ۲۰۹, ۲۱۰	ابرايين ۳۱۹
اردستان ۲۹۳	ابوسجان ۲۴۴
اردشير خرة ۱۹۸, ۱۹۹, ۲۰۱, ۲۰۴, ۲۱۱	ابرق الحنان ۳۲
وانظر جور	ابرق الروحان ۳۲
الاردن ۹۴, ۹۲, ۱۰۵, ۱۰۹, ۱۱۹, ۱۲۲	ابرق العراف ۳۲
ارزن ۱۳۳, ۱۳۳, ۱۳۵	ابرق النعار ۳۲
ارزنان ۱۶۳	ابرقويه ۲۰۳, ۲۰۴
الارض البيضاء ۱۳۳, ۱۳۴	ابزر ۲۰۱
ارض عاد ۷, ۲۴۲	الابلق الفرد ۵۰, ۱۱۲, ۱۷۶, ۲۴۵, ۲۵۵
ارض قوم موسى ۳۱۹	الابلنة ۷۸, ۱۰۴, ۱۲۰, ۱۸۸, ۱۹۸, ۲۰۵, ۲۳۶, ۲۷۰,
ارض الخرقنة ۵	ابهر ۱۹۳, ۲۷۹—۲۸۴
ارض نوح ۳.	ابواب الاسباط يبيت المقدس ۱۰۱
ارکش ۳۲۶	ابواب الصين ۱۳, ۱۶,
ارم ۲۸۹	ايين عدن ۱۲۸
ارم ۳۰۹	ابيمورد انظر باورد

- اصط-بخر ۳۴، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۲-۲۰۴،
 ۲۰، ۲۰۸،
 اصباح ۲۹
 اطرابلس الشام ۷، ۱۰۵،
 اطرابلس المغرب ۸۰، ۱۴۵،
 اغفطوس ۲۰۷
 الافراخون ۷۴
 افراخون ۲۸۴
 افريق ۳۱۹
 افريقية ۹، ۷۱، ۸۱، ۲۵۸،
 اقساس مالك ۱۸۲
 الاقصر ۷۴
 النماجان (ننجان) ۳۹۳
 الیام (الیهان) ۳۳۱
 امرة ۳۹
 انارمرج ۳۳۹
 الانبار ۱۱۹، ۱۶۵، ۱۸۱، ۱۸۴، ۱۹۹، ۲۱۲،
 انبارجی ۳۹۷
 انموران ۲۰۲
 انبیه (انبیه) ۹۴، ۸۱،
 اندراية ۳۳۲
 الاندنس ۹، ۷، ۷۲، ۷۹، ۸۱-۸۳،
 ۱۴۵، ۱۳۹، ۸۹، ۸۸،
 الانديان ۲۰۳
 انطاكية ۷، ۲۵، ۳۷، ۵۰، ۱۱۱، ۱۱۳،
 ۱۱۶، ۱۱۳، ۱۳۴، ۱۳۹، ۱۴۵، ۲۰، ۳۹۵،
 انطروطوس ۱۱
 انوذك ۳۲۷
 انهناس ۷۳
 الاعوار ۵۲، ۷۵، ۱۱۹، ۱۲۹، ۱۶۲، ۱۹۹،
 ۲۱۲، ۲۳۳، ۲۵۲، ۲۵۳،
 اوق ۲۹۳
 اوراس ۸۰
 اوزكند ۳۲۸
 اوش ۳۲۸
 الاوصية ۷۴
 ايران شهر ۱۹۹، ۲۱۳، ۳۲۱،
 ايرج ۲۰۲
- ارم خواست ۳۰۳
 ارم ذات العباد ۱۲۳
 ارمنت ۷۴
 ارمينية ۷، ۱۲۵، ۱۹۳، ۱۹۷، ۲۱۰، ۲۱۱،
 ۲۵۷، ۲۷۰، ۲۸۴-۳۰۱، ۳۰۵،
 ارمية ۲۸۹، ۲۸۵
 اروي ۹
 ارونند ۲۲، ۲۲۳-۲۲۶، ۲۳۷، ۲۴۰، ۲۴۲، ۲۴۴،
 ازاري ۲۹۹ انظر الري
 ازدان بالري ۲۷۲، ۳۰۵،
 ازناوه ۲۳۹
 الاسبان ۸۳
 اسبجباب ۳۲۸
 استنارباک ۱۹۸ انظر کرخ ميسان
 اسنان العال ۱۹۹
 استراياک ۳۳۳
 استورکت ۳۲۷
 استوناوند (استناباک) ۲۷۵
 اسدايان ۲۲۹
 اسروشنة (سروشنة) ۳۲۲، ۳۲۷، ۳۲۸،
 الاسفيذجان ۳۳۹
 الاسفيذهان ۲۱۱، ۲۵۹،
 اسقوتيا ۷
 اسكاف العليا وانسغلي ۲۱۰
 الاسكندرية ۷، ۵۰، ۹۹-۹۶، ۱۰۶، ۱۰۹،
 ۱۱۸، ۱۷۹، ۲۳۹، ۲۵۵،
 الاسكندرية بالشام ۱۱۱
 اسلان ۲۰۲
 اسنى ۷۴
 اسوان (سوان) ۵۷، ۹۰، ۷۴، ۷۸،
 اسيوط ۷۳
 الاشبيت ۳۲۳
 اشمونين ۷۳
 اصبيهان ۹، ۵۱، ۸۳، ۱۵۹، ۱۹۲، ۱۹۲،
 ۱۹۹، ۲۰۹-۲۱۱، ۲۱۷، ۲۲۷، ۲۲۹، ۲۳۵،
 ۲۳۹، ۲۵۴، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۱-۲۶۳،
 ۲۷۴، ۲۶۸-۲۶۵،
 الاصبيهان ۳۰۳، ۳۱۰،

- ایزا ۲۵۹
 ابزر ج ۸۰
 الایغارین ۲۶۱
 ایلة ۵۷، ۶۹، ۹۲
 ایلیبا ۹۱، ۱۱۵، وانظر بیت المقدس
 ایوان کسری ۱۵۸، ۲۱۲، ۲۱۳
 بئر اریس ۲۵
 بئر بضاعة ۲۵، ۳۶
 بئر رومنة (ارومنة) ۲۵، ۳۶
 بئر عثمان ۳۲۵
 بئر عروة ۲۵
 بئر غرس ۲۶
 باب الابواب (الباب والابواب) ۷، ۲۵،
 ۱۴۵، ۱۹۳، ۲۸۹-۲۸۸، ۲۹۱-۲۹۳
 ۲۹۵، ۳۰۵، ۳۰۷
 باب اسروشنة ۳۲۲
 باب الاصفهانی بالبصرة ۱۹۱
 باب الیون (بابلیون) ۹۰
 باب الامارة بالباب والابواب ۲۹۲
 باب باطان بالرعى ۲۷۳
 باب انثونة بمسجد بیت المقدس ۱.۱
 باب توما بدمشق ۱.۶
 باب الجابیة بدمشق ۱.۶
 باب الجهاد بالباب والابواب ۲۹۱
 باب الحديد بدمشق ۳۲۲
 باب الحديد بما وراء النهر ۳۲۷
 باب حرب بالرعى ۲۷۳
 باب حطة بمسجد بیت المقدس ۱.۱
 باب دار ام خالد ببیت المقدس ۱.۱
 باب داود بمسجد بیت المقدس ۱.۱
 باب الرحمة بمسجد بیت المقدس ۱.۱
 باب الشام ببغداد ۱۰۴
 باب الشرقی بدمشق ۱.۶
 باب بنی شیبمة الکبیر بمسجد الحرام ۲۱
 باب الصغیر بدمشق ۱.۶
 باب الصفا بمسجد الحرام ۲۱
 باب النصین بدمشق ۳۲۲
 باب ضیحة (تیره) باصبهان ۳۶۶
 باب عثکة بمسجد امدینة ۲۴
 باب عثکة بمسجد امدینة ۲۴
 باب عثمان بالبصرة ۱۹۱
 باب العطارین بقربنة ۸
 باب انفرادیس بدمشق ۱.۶
 باب فیروز قند ۲۸۷
 باب کس بدمشق ۳۲۲
 باب انبی بمسجد بیت المقدس ۱.۱
 باب الندوة بمسجد الحرام ۲۱
 باب النواذی بمسجد بیت المقدس ۱.۱
 بابغیس ۱۳۱
 بابل ۶، ۷، ۲۱۸، ۳۱۹، ۳۱۹
 باجره می (باجرمق) ۱۲۹، ۱۳۱، ۱۳۲
 باجروان ۲۸۷
 باجلی ۱۳۱
 باجنیس ۲۸۷
 باخرز ۳۱۸
 بادرایا ۲۱۰-۲۱۲
 بادوریا انظر فادوریا
 بانغیس ۳۲۱
 بارجاج ۳۲۷
 البارز ۲.۶
 بازندی انظر بزندی
 بازلیت ۲۹۲
 باشترون (ناشترون) ۲۰۸
 باعدرا ۱۳۱
 باعربایا ۱۳۵
 بلغ الحسن بمرذعة ۲۹۴
 باقرحی (باقرخی) ۲۲۷، ۲۳۶
 باکسایا ۲۱۰-۲۱۲
 بانس ۹۲، ۱۱۱
 البامیان ۳۲۲
 بانعاس ۱۳۱
 بانقلی ۱۳۱
 بانقیا ۱۹۵
 بانهدرا (باعدرا) ۱۲۸، ۱۳۱
 باورد (بیورد، ابیورد) ۲۰۹، ۲۳۶، ۳۱۲، ۳۲۱

البرجان ٨٣، ٢٧٠
 البرجان (الفرجان) ٢٠١
 البرجمانيون ٨٥، ٨٩
 برخوار ٢٩٣
 البردان (الغضبان) ١١٩
 بردة (نهر الرماة) ١٠٢
 برديج ٢٩٣، ٢٩٧
 بردعة ٢١، ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٩٢، ٢٩٤، ٢٩٧
 برزاوند ٢٩٣
 برزند ٢٨٤، ٢٨٦
 برزة ٢٤٠، ٢٨٥
 برقبان (ابرقبان) ١٩٩ انظر ارجان
 برقة ٥٧، ٧٨، ٧٩
 برقة تهمد ٣٢
 برقة ضاحك ٣٢
 برقة منشد ٣٢
 بركري ٢٨٥
 برکوب ٣٢٧
 برمد (بورمد) ٣٢٧
 برهوت ٥١، ١٧٤، ٢٥٥
 البروج ٥٣
 بروجر ٢٦٠
 بزبدای (بازبدي) ١٣٢، ١٣٩
 بزبن ٢٣٣
 بست ٢٠٨
 البسفرجان ٢٨٧، ٢٨٨
 بشر ١٦٥
 البصرة ١، ١١، ١٦، ٣٠، ٣٩، ٤٧، ٤٧،
 ٥٨، ٦٧، ٩٣، ١٠٩، ١١٤، ١١٨—١٢٧،
 ١٣٥، ١٣٦—١٣٧، ١٧٥، ١٧٦، ١٨٧—١٩٣،
 ٢٢٢، ٢٢٧، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٥١، ٢٥٣،
 ٢٥٧، ٢٥٩، ٢٦٩، ٢٩٧، ٣٠٧، ٣١٥
 بصري ١٠٥، ١٩٥
 البطائح ٢٣٣
 بطن جوخي ٢١٢
 بطن نخل ١٠٩
 البطيحة ١٦٨
 بعلبك ١١٨

البير ٢٠٩، ٢٨٢، ٣٠٢
 بتيل حجر ٢٨
 بثق الحيري ١٩٠
 بثنية ١٠٥
 البماجنك ٣٢٩
 البماجة ٥٩، ٧٦، ٧٨
 بحر بكردييل ٢٨٩
 بحر الجار ٧٨
 بحر جدة ٧٨
 بحر جرجان ٧، ٢٩٩
 البحر الجنوبي اليماني ٧، ٣٥
 البحر الخراساني الحزري ٧، ٢٥، ٢٧١، ٣٢٤
 بحر الرمل ٨١ انظر وادي
 بحر الروم انظر البحر المغربي
 بحر الزنج ٢٩٦
 بحر فارس ٨، ٩
 بحر انقلزم ٩٤، ٧٨
 البحر الكبير ٧
 البحر المغربي الديوبي الرومي ٧، ٩،
 ٩٤، ١٤٥، ٢٧١
 بحر الهند ٨
 بحر اليمن ٣٥، ٧٨، ٨١
 البحيرة ٣١
 بحروف (بجروذ) ٢١١
 البحريين ٢٧، ٢٨، ٣٠، ٣١، ٥٧، ٩٢، ١١٨، ٢٥٣
 بحيرة خلاط ٢٩٥
 بحيرة الطبرية ١١٨
 بحيرة الطبرية ٢٩٢
 البحيرة المنننة ١١٨
 بخارا ٣٢٦، ٣٢٩، ٣٢١، ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٥
 بذر ٢٨٣
 البدي ٣
 البذ ٢٨٩
 بذخشان ٣٢٢
 برا (براعان) ٢٣٤١
 بران ٢٩٣
 البراق ٣٣
 البرير ٧، ٨٣، ٨٤، ١٥٢، ١٦٧

- بغدادان ٢٢، ٥١، ٥٣، ٥٧، ١٢٥، ١٣٢،
 ١٥٨، ١٦٥، ١٨٤، ٢٢٢، ٢٢٧، ٢٢٣،
 ٢٣٩، ٢٣٨، ٢٥٢، ٢٧٠، ٣٢٩،
 بغروند ٢٨٧
 بغلان ٣٢٢
 البقاع ١٥
 بقعة ٢٩، ١٢٨
 بقبيره (بنقبروه) ٧٩
 بكة (مكة) ١٧، ١٩
 بلاد بابك ٣٠٧
 بلاد البهلويين ٢٠٩
 بلخ ٩، ١١٦، ٢٠٩، ٢١١، ٢٢٧، ٢٣٩، ٢٩٢،
 ٣١٣، ٣١٩، ٣٢٢—٣٢٥
 بلد ١٢٨، ١٣٣، ١٣٩
 بلنجار ٢٨٧—٢٩٣
 بلنيساس ١١١
 بلهوت ٢٥٥
 البليخ ١١٧، ١٢٦، ١٧٥
 بم ٢٠٨، ٢٠٩
 بناكان ٢٩٥
 بناكت ٣٢٢
 بناجار ٢٩٣
 بندرغان (هبان) ٢٠٢
 البندرجان ٢١٠، ٢١١، ٢١٣، ٢١٤
 بنعون ٨٥
 بنكت ٣٢٧
 بنها ٦٧
 بنوا ٨٥
 بنينة الاميين (مكة) ١٧
 ابها ٧١
 بهران ٢٠٢
 بهرزيه ٢٩٨، ٢٧٤
 بهستون ٢٥٥
 بهمن ارشيمر خزه ١٩٨ انظر فرات البصرة
 بهندف ٢١١
 البهنسا ٧٣
 البونجان ٢٠٣
 بوراجير ٢٩٨
 بوشنج ٣٢٠، ٣١١
 بوصلابا انظر قريظة الى صلابنة
 بوصير ٧٣
 بيت جبرين ١٠٣، ١٠٩
 بيت حم ١٠١
 بيت المقدس ٩٣—١٠٢، ١٠٤، ١٠٧، ١٣٣،
 ١٤٥، ١٤٦، ٢١٨، ٢٥٨، ٢٦٠، ٢٩٢
 بيروت ١٥
 بيسان ١١٩، ١٢٢
 البيضاء بالبصرة ١٥٩، ١٩١
 البيضاء بالجزيرة انظر الارض البيضاء
 البيضاء بالخرز ٢٦
 البيضاء بفارس ٢٠٢، ٢٠٣
 بيعة عدى بالكوفة ١٨٣
 بيكند ٣٢٥
 بيل ٣٢٤
 الميلقان ٢٨٥، ٢٨٧، ٢٩٣، ٢٩٤، ٢٩٩
 بينون ٣٤، ٣٥
 البينونة ٣٠
 يبهق ٣١٨
 يبور انظر باورد
 تاريس ٢٩٨، ٢٩٩
 تاعوت ٧٩—٨١
 تاويل ٢٩٨، ٢٩٩
 انتبت ٢٠٥، ٢٥٨، ٣٢٢، ٣٢٦، ٣٢٩
 تمرير ٢٨٥
 تمناير ٢١٣، ٢٤٥، ٢٤٥
 تخت شيرويه ١٣٢
 تدمر ١١٠، ١٦٥، ١٧٩، ٢٤٢
 تدمير ٨٧
 الترك ٥—٧، ١٣٩، ١٩٣، ١٩٦، ١٩٧، ٢٥٥،
 ٢٩٥، ٢٩٩، ٣٠٠، ٣٠٤، ٣١٦، ٣٢٢،
 ٣٢٥، ٣٢٧، ٣٢٩، ٣٣٠
 التركش ٣٢٩
 ترهان ٢١٤
 الترمذ ٣٢٢، ٣٢٤

٣٠٩, ٣٠٩, ٣٠٥, ٣٠٣
 ٣٠٤, ٣٠٣
 ٣٠٤, ٣٠٣
 ١٨٣
 ١٨٢
 ١٨٤
 ١٠٥
 ١٩٢, ١٩٢, ١٢٤ (البحر-يال)
 ٢٨٤-٢٠٩
 ٥٩
 ١٣
 ٩٢
 ١٧٥
 ١١١
 ١٠٥
 ٢٦٨, ٧٨, ٢٢
 ٢٩٢
 ٣٥ (٧٧)
 ٢٠٩, ١٩٩, ١٩٥, ١٩٢, ٥٣
 ٢٧٤, ٢٧١, ٢٧٠, ٢٦٤, ٢٥٤, ٢٢٧, ٢١٠,
 ٢٠٧, ٢٠٦, ٢٠٤-٢٠٢, ٢٦٨, ٢٦٠, ٢٨٢,
 ٣٠٧, ٣٠٦, ٣٠٤-٣٠٢, ٣١٨, ٣١١
 ٣٣٠
 ٣١٠
 ٢٩٢, ٢٨٨
 ٢٨٨, ٢٨٧
 ١١٩
 ٢٩٣
 ٢٦٧٥
 ٢١١
 ٢٩٥
 ١٤٥, (٨٨), ٧
 ١٢-١١٨, ٥٨, ٣٥, ٢٨-٢٩
 ٣١٥, ٢٣٣, ١٩٩, ١٣٧-١٢٨,
 ٢٣٤
 ١١
 ٨٣
 ١٤٥
 ٣٠

٣٠٢ (نرجسي)
 ٢٥٣, ٢٣٣, ٢٢٧, ٢١٢, ٢١١, ٢٠٩, ١٩٥
 ٣٢٩, ٣٢٨
 ٢٨٩
 ٣٢٧
 ١٢٩
 ٧٧ (?)
 ٧٨
 ١٣٣
 ٨٠ (تلمسان)
 ٢٠٢
 ١٣٣
 ٣١, ٢٧, ٢٦, ٢٩, ٨٩, ٧
 ٢٠١
 ١١١ (نيزين)
 ١٤٥, ١٣٩, ٨
 ٧٩
 ٣٢٧
 ٧٤
 ٢٠٢
 ٢٩٣
 ٢٩
 ٢٩٣
 ١١٤
 ١٢
 ٢٠, ١٩
 ١٣٥, ١٢٩
 ٢٨
 ٢٥٩, ١١٧
 ٢٨٩
 ١٠٥
 ٧٨
 الجبال انظر الجبل
 جبال بالشام ١٠٥
 ٣٠٤ جبال بنداسفجان

حائط العجوز ٦.
حبتون ١٣١
الحبشة ٥-٧, ٦٠, ٦٣, ٦٤, ٧٦, ٧٧,
٨٠, ١٩٢, ٢٥٧,
حبنة (٢) ١١١
الحجاز ٣, ٢٦, ٣٤, ٧٦, ١١٤, ١٣٥,
١٥٢, ١٩٣, ١٩٨, ٢٣٨, ٢٥٢,
حجر البمامة ٣.
الحجرات ٦٤
الحدايق (الحدايق) ٢٧٥-٢٧٧
الحديثة (حديثة الفرات) ١٣٣
الحديثة (حديثة الموصل) ١٣٦, ١٣١,
حراء (حري) ١٩, ٢٠, ٢٤١,
الحرات ٣١
حران ١٣٢, ١٣١,
الحرم ٢١, ٢٢,
حرة راجل ٣١
حرة بنى سليم ٣١
حرة ضرغد ٣١
حرة لفلق ٣١
حرة ليلى ٣١
حرة النار ٣١
حرة بنى هلال ٣١
حرة واقم ٣١
حري انظر حراء
حزة ٣١
الحزون ٣١
حزن بنى جعدة ٣١
حزن بنى غاصرة ٣١
حزون يربوع ٣١
حسم ١٥٧
حسنون ٨٥
حصن زيبك ٢٨٧
حصن الزينبدي ٢٩١
حصن منصور ١١٤
حصيد ١٦٥
الحضر ١٢٩, ١٣٠, ١٣٥, ١٩٨,
حضر موت ٣٤, ٣٧, ١٢٨,

جلولاء بافريقية ٧٩
جلولاء بالعراق ١٦٥, ١٧٢,
جم ١٩٩
جماء تصارع ٢٥
جماء ام خالد ٢٥
جماء العاقل (العاقر) ٢٥
جنابا ١٩٦, ٢١٠,
الجنبذ ٢٠٢
جنجان ٢٠٢
جندی سابور ٢٠٩, ٢١٠, ٢٢٧, ٢٣٦, ٢٥٣,
جنزة ٢٨٩, ٢٣٦,
جهوم ٢٠٣
جو ٢٨
جوانا ٣.
جوانف ٢١٠, ٢٩٠, ٢٩٥,
الجودي ٢٠
الجوزمة ٢٤٠
جوز ١٩٨, ٢٠١, ٢٠٣, ٢٠٤, ٢١٠,
الجوزجان ٣١٩, ٣٢١,
الجوسف بالري ٣٠٥
الجوف اشرقي والغربي بمصر ٧٠, ٧٤,
جولان ١٠٥
الجومة ١١١
جوهسته ٢٥٩
جويم ٢٠٣
جوين ٣١٨
جي ٢٩٢, ٢٩٣, ٢٩٧,
جيان ٨٧
جيجان ٩٣, ٩٤, ٩٥, ١١٩,
جيجون ١١٩, ٣٢٤, انظر نهر بلخ
جيرفت ٢٠٩, ٢٠٨,
جيريم ١٤٧
جيرون ١١٢
الجبل ٢٨٢
جيلان ١٢٢, ٢٨٢, ٢٨٥, ٢٨٧, ٣٠١, ٣٠٣, ٣٠٤,
جيبليبايا ٢٨٥
الحاجر ٨٠

٢٣٩ خرقان
 ٣٣٩ الخرخ
 ٢٠٢ خرة
 ١٨٩ الخريمة
 ٢٨٩—٢٨٧, ٢٧١, ٢٧٠, ١٩٣, ١٤٥, ٧, ٩, ٣ الخزر
 ٣٣٠, ٢٩٨, ٢٩٧, ٢٩٥, ٢٩٤, ٢٩١,
 خزران ٢٨
 خست ٣٣٢
 خسفاجين ٢٤٨
 خشاف ١١١
 الخشت ٢٠٢
 الخضراء بدمشق ١٥٦
 الخضراء عين بالبيامة ٢٨
 الخضراء بالمغرب ٧٩, ٨٠,
 الخظ ٣٠
 خفاجاخ ٣٢٩
 خلاط ٢٨٧, ٢٩٥
 خلقاية ٨٠
 الخلدونية انظر الغدقدونية
 خلم ٣٣٢
 خليج الخزر ٧, ٢٧١
 خليج قسطنطينية ١٤٥, ١٤٦,
 خمابجان ٢٠٢
 خنان ٢٩٢
 الخوار ٢١٠, ٢٩٩, ٢٧٤
 خوارزم ٧, ٨, ٢١٠, ٢٢٩, ٢٣٧, ٢٤٦, ٢٩٧,
 ٣٢٠, ٣٢١, ٣٢٢, ٣٢٤
 الخوارستان ٢٠١
 خواش ٢٠٦
 الخويذان ٢٠٢
 الخورنق ١٧١—١٧٩, ١٨٤, ٢١٤, ٢٣٣,
 الخوز اه ١١٤, ٢٣٣
 الخونج ٢٨٥
 خوى ٢٨٥, ٢٨٦
 خمير ٢٤, ١١٨, ٢٥٣
 خميران ٢٩٣
 دانين ٢٠٢

حفر ابي موسى ١٢٨
 حفيرة مطيع ١٩١
 حلب ١١١, ١١٥, ١٢٠, ١٣٣
 حلوان بالعراق ١٦٥, ١٩٩, ٢١٠, ٢١١, ٢٥٨,
 حلوان بحصر ٧٠
 حمام اعين باللوفة ١٨٢
 حمام الامراء بالبصرة ١٨٨
 حمام سباه بالبصرة ١٩١
 حمام الصواني بمنج ١١٧
 حمام عبد الله بن عثمان بالبصرة ١٨٩
 حمام فيل بالبصرة ١٨٩, ١٩١
 حمام منجاب بالبصرة ١٨٩, ١٩١
 الحمام بالبصرة ١٩١
 حمص ٢٥, ١٠٤, ١٠٩, ١١٢, ١١٥, ١٣٤, ١٧٦, ٢٩٣,
 الحناينة ١٣١
 الحوجر ٣٠
 حوران ١٠٥
 الحوس ٣٠
 الحولة حمص ١١١
 الحولة بدمشق ١٠٥
 الحيرة ١٢٢, ١٢٣, ١٦٥, ١٧١, ١٨٣, ٢١٠, ٢٩٢,
 الحابور ١٣٠, ١٣٣, ١٣٤
 خانقو ١٣٠
 خانقين ١٧٢
 خمير (ارديشيرخوة) ٢٠١
 خمير (اصطخر) ٢٠٣
 خميص ٢٠٧
 الخنل ٣٢١, ٣٢٤
 خجندة ٣٢٢, ٣٢٥, ٣٢٨
 خراسان ٧, ٥٥, ٩٢, ١٥٢, ١٥٣,
 ١٩٢, ٢٠٧, ٢٠٩, ٢١٢, ٢٥٤, ٢٥٥, ٢٥٧,
 ٢٥٨, ٢٦٠, ٢٧٤, ٢٨٢, ٣٠٢, ٣٠٣,
 ٣٠٧, ٣٠٩, ٣١٢, ٣٠٣—٣٠٧
 خريتا ٧٤
 خرخيز ٣٢٩
 خراسان (خراسان) ٣١٢
 الخرصان ٣٠

٢١٠, ١٩٨, ١٨٧, ١٨٥, ١٧٤, ١٦٨, ١٣٥,
 ٢٥٣, ٢٣٩, ٢٢١, ٢١٢
 دجلة العراء ١٨٩
 دجيل ٢٢٧
 اندرخوند ٢٠٢
 دررور ١١
 اندرزوقية ٢٨٨
 درعة ٨٠
 الدز باترى ٣٩٩
 دستى ٢١٠, ٢١٩, ٢٧٠, ٢٨٠-٢٨٢
 دست ميسان ٢١٠, ٢٥٣
 الدسكرة ١٥٨
 دشت بارين ٢٠٢
 الدفينه انظر الدثينة
 دقوقا ١٣٢
 الدكان ١٥, ٢١٧, ٢٥٥
 دلاص ٧٣
 دمسيس ٧٤
 دمشق ٣٧, ٩٢, ١٠٤-١١٢, ١١٥, ١١٨,
 ١٢٢, ١٢٣, ١٦٥, ٢٥٨, ٢٧٣,
 دمقلة ٧٤, ٧٨
 دمندان ٢٠٩
 دمياط ٩٤
 دنباوند ٢٧٤-٢٧٩, ٣٠٧-٣٠٩
 دنباوند بكرمان ٢٠٩
 دنح ١٣٩
 دهان شير ٢٩٠
 دهستان ٣٠٣
 الدغناء ٢٨
 الدغناء بالبصرة ١٨٨
 الدو ٢٨
 الدوارة الخراسانية ٨
 الدودانية ٢٨٨, ٢٩٢
 الدورق ٢٠٢, ٢١٠
 دوزخ در ٢٦٦
 دومة الجندل ٢٩, ١١٥
 دومة الخيرة ١٦٥
 دوين ١٢٩٤

دار الاشعث بالكوفة ١٨٣
 دار حكيم بالكوفة ١٨٢
 دار الرزق بالبصرة ١٩١
 دار الصباغين بالرملة ١٠٢
 دار عجلان بالبصرة ١٩١
 دار فين ٢٢٣
 دار القطن بالبصرة ١٩١
 دار تمام بالكوفة ١٨٣
 دار مليكة بالمدينة ٢٤
 دار نهبان ٢٢٣, ٢٤٣
 دار هزان ٢٨
 دارا ١٣٢, ١٣٩
 داراجرد ١٩٦, ١٩٨, ٢٠٣, ٢٠٤, ٢٠٨
 الدارات ٣٢, ٣٣
 الدارك ٢٢٣
 دائرة الحجاب ٣٣
 دائرة جلدجل ٣٢
 دائرة الجهد ٣٢
 دائرة حيقور (جيفورن) ٣٣
 دائرة الخرج ٣٣
 دائرة الدور ٣٢
 دائرة زرف ٣٢
 دائرة رهي ٣٣
 دائرة صلصل ٣٢
 دائرة العليف ٣٣
 دائرة قطقط ٣٢
 دائرة اكلور ٣٢
 دائرة ماسل ٣٣
 دائرة مكمس ٣٢
 دائرة وشاجى (وشاجى) ٣٢
 دارين ٣٠
 داسن (الداسن) ١٢٨, ١٣١
 دامغان ٣١٨
 الداور (بلاد الداور) ١٩٢, ٢٠٨
 الدبوسية (دبوسى) ٣٢٥, ٣٢٧
 دبيل ٢٨٧, ٢٨٨, ٢٩٢, ٢٩٤
 الدثينة (الدثينة) ٢٩
 دجلة ٢٩, ٩٣, ٩٥, ١٢٨-١٣٠

الجراجة ٣١
 رجا عمارة بالكوفة ١٨٣
 الرحبة ١٣٣
 رحبة بنى هاشم بالبصرة ٨٨
 الرخج ٢٠٨
 الرزيف ٢٢٧، ٢٣٣، ٣٢٠، ٣٢١
 الرس ٢٩٩، ٢٩٣
 رستان بنك ٣٢٢
 رستان لجبل ٢٩٥
 رستم أبنان ٢٨٢
 الرصافة بالجزيرة ١٣٣
 الرصافة بالكوفة ١٨٤
 رصافة هشام ١١١
 رضوى ٢٥، ٢١٢
 رفح ٥٧
 الرقة ١٢، ١٢٨، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٩، ١٧٥، ٢٧٣
 الرقتين ٥١
 الرقيم ١٤٧
 رماتباروس انظر ريامباروس
 الرمل (رمل عالج) ٢٧
 الرملة ٩٢، ١٠٢، ١١٩، ١٢٣
 الرمليلة ٣١
 رندك (?) ١١١
 الرها ٥، ١٠٩، ١٣٣، ١٣٤، ١٣٩، ٢٥٥، ٢٤٥
 رهي ٥١
 الرهيمية ١٨٧
 الرواق ١٣٣، ١٣٩
 الروديستان ٣٢٢
 الروذبار ٢٩٤
 روذدشت ٢٩٩
 روذراور ٢٠٩، ٢٣٩
 روذة ٢٣٩، ٢٧٣
 الروم ٤-٦، ٧، ٧٧، ٨٢، ١١١، ١٢٣، ١١٤
 ١١٩، ١٣٩-١٥٢، ١٩٠، ١٩٢، ١٩٩، ١٩٧
 ١٩٩، ٢٥١، ٣٣٠
 رومية ٨، ٥١، ٧٢، ١٠٨، ١٤٩-١٥١، ٢٥٥
 رومية بالعراق ١١٥، ١١٩
 الرويلان ١٩٣، ٣٠٥-٣٠٧، ٣٠٨، ٣١١، ٣١٢

دينار ربيعة ١٢، ١٣٣، ١٣٥
 دينار مضر ١٢، ١٣٢، ١٣٣، ١٣٩
 الديقيل ٧
 دير الاعور ١٣٥، ١٨٢
 دير الجمجم ١٣٥، ١٨٢، ١٨٣
 دير السوا ١٨٢
 دير قرة ١٣٥، ١٨٢
 دير كعب ١٨٣
 دير هند ١٨٣
 الديللم ١٩٢، ١٩٩، ٢٠٩، ٢٥٤، ٢٥٨، ٢٩٩
 ٢٧٨-٢٨٣، ٢٨٥، ٣٠٢-٣٠٨، ٣١٠
 الدينور ١٩٠، ٢٣٩، ٢٥٩، ٢٩٥
 الديوان ٣٢٥
 ذات الحمام ٤
 ذات الخوافر ٢٤٧-٢٥١، ٢٥٥
 ذات عرق ٢٦، ٢٧
 ذات المطامير ٢١١
 ذات النسوع ٢٨
 الذرائب ٣٠
 ذو العقف ٢٣٢
 ذو النار ٣٠
 رأس العين ١٣٣، ١٣٤، ١٣٩
 رأس كيفا ١٣٣، ١٣٩
 الرابشت ٣٢٤
 الرافقة ١٢، ١٢٨، ١٣٢، ١٣٩
 الرام ٢٨
 رام ارنشبير ١٩٨
 الرامجان (الراجمان) ٢٠٢
 الرامتي ١٠
 رامهرمز ١٩٥، ١٩٩، ٢١١
 راميين ١٢٨، ١٣١
 رايبين (رايان) ٢٢٤
 الرياب ٢٩٧
 الرباط ٢٠٩
 رباط حفص ٣٣٠
 ربيعون ٨٥

زبير ٨٠
 ساياط انظر سباط
 ساير خاست ٢٨٥
 ساير ١٩٧، ١٩٩، ٢٠٢، ٢٠٤، ٢٠٩، ٢١١—٢٣٦،
 السابور بالجربين ٣
 ساحة عفان بالري ٢٧٢
 السادور ٢٠٢
 ساروق بهمدان ٢١٩، ٢٤١، ٢٤٤
 سارية ٣٠٢—٣٠٤، ٣٠٩، ٣١٢، ٣١٤
 سام سرك ٣٢٧
 سامران ٣٦٩
 السامرة ١١٩
 سامير ٢٢٣
 الساورديبة ٢٩٣
 ساوه بقم ٢٩٥
 ساوه بهمدان ٢٣٦
 سماجة ٣٥
 سباط (ساياط) ٣٢٨
 سبام ٨٥
 سبنة ٧٩
 سبسطية ١٠٣
 سبيطلة ٧٩
 سجستان ٩١، ١٩٢، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢٣٣،
 ٢٥٤، ٢٥٨، ٢٤٤، ٢٧٤، ٣٢٦
 سحاران ٢١٠، ٢٩٤
 سد اسعد ٣٧
 سد لقمان ٣٤
 سد ياجوج وماجوج ٧١، ٢٦٨—٣٠١
 السدير ١٧٨، ١٧٩، ١٨٧
 السر ٢٢٧، ٢٣٦، ٢٣٩، ٢٧٠، ٢٧٣
 سراج ظير ٢٨٧
 سراحة ٢١٥
 السراة (جبل) ٢٧
 سراة بآذربيجان ٢٨٥
 سراة بني ثقيف ٣٢
 السريان ٢٢٧، ٢٣٦، ٢٧٠، ٢٧٢، ٢٧٣،
 سرخس ٣١٩—٣٢١

الرويجان ٢٠١
 رويدشت ٢٦٣، ٢٦٥
 الروي ٣٤، ١٠٤، ١٢٦، ١٩٢، ١٩٥، ١٩٣،
 ٢٠٩—٢١١، ٢٢٣، ٢٢٧، ٢٢٩، ٢٣٦، ٢٥٣،
 ٢٥٧، ٢٦٨—٢٨٠، ٢٨٢، ٣٠٥، ٣١٨،
 ريامباروس (مانباروس) ٥
 ريذة ٣٤
 الريف ١٩٣
 الزاب ٩٣، ١٣٣
 الزاب الصغير ١٣٢
 الزابج ١—١٣، ١٥، ١٦، ٤١٣
 زابلستان ٦
 الزارة ٣٠
 زالف ٢٠٨
 زام ٣١٨
 الزمان انظر الزمان
 زامين ٣٢٧، ٣٢٨
 زبالة ٣١
 زبارة ١٨٢
 زرنج ١٩٢، ٢٠٨
 زرنود ٢٢٢، ٢٣٦، ٢٩٦
 زرون ٧٩
 الزط ٥٢
 زغوان ٧٩
 زفور (اوزفور) ٨٠
 زم ٣٢١، ٣٢٢
 زم ارجام بن خواجه ٢٠٣
 زم البازيجان (زم الحسين بن جيلويه) ٢٠٣
 زم السوران (زم الحسين بن صالح) ٢٠٤
 زم الكوريان (زم انقاسم بن شهريار) ٢٠٣، ٢٠٤
 زمزم ١٧، ١٩، ٤٠، ١١٩، ٢٢٢
 زمزم الاكرا ٢٠٣، ٢٠٤
 زنانة ٨٣
 الزنج ٦٣، ٧٨، ١١٨، ١٩٢، ٢٩٦، ٢٩٧، ٣٣٠،
 زجان ١٩٣، ٢١٠، ٢٧٢، ٢٧٩—٢٨٥
 زند خسرة ١٥ انظر رومية
 زوان ٣٢٣

١٧٥، ١٣٦، ١٣٣، ١٢٨ سمساط
 السن ١٣١
 سنام ٣٢٢
 سنجار ١٣٦، ١٣٢، ١٢٩
 سناجة ٢٥٥، ١٠٩، ٥٠
 السند ٥٩، ٣٥، ١٩، ١٥، ١١، ٩، ٧، ٤
 ٢٥٨، ٢٥٧، ٢٥١، ١٦١،
 سندان ٩٣، ١٩
 سندبايا ٢٨٩
 سنير ٢٩٥، ١٠٥، ٢٢٥
 السهنة ٣٠
 سو ٢٩٥
 السواد ٢٠٥، ٥٢، ٣٥
 السوارية (السودانية) ١٨٢
 سوان انظر اسوان
 السودان ٣١٧، ٢١٩٧، ١١٩، ١١٤، ٩٨، ٥٩، ٤
 سور (صول) ٢٩٧
 سورا بقرماسين ٢١١
 سورستان ١٩٣
 السوس ٢٥٣، ٢٣٦، ٢٢٧، ٢١٢، ٢٠٩
 السوس الاذني ٨٤، ٨٣، ٨١
 السوس الاقضى ٨٣، ٨١، ٩٤، ٥١، ٧
 ٢١٥، ١٩١، ٨٤،
 سوق اسد ١٨٣، ١٧٥
 سوق الاهواز ٢٠٢، ١٩٨
 سوق كندة بالكوفة ١٨٥
 سوق يوسف بالبحيرة ١٨١
 سوى ١٩٥
 سوققة وردان ٩٠
 سيبا ٢٩٥
 السياسيجون ٢٩١، ٢٨٨
 السيباه ٢٠٢
 سيج الغمر ٢٨
 سيج نعام ٢٨
 سيحان ١١٦، ٩٥، ٩٤، ٩٣
 سيراف ٢٣٤، ٢٠٥، ٢٠١، ١٠٤، ١١، ٩
 السبيروان ٢١٢
 السيسجان ٢٨٨—٢٨٩

سرد قاشان ٢٩٣
 السرمقان ٢٠٨
 سر من رأى ٢٥٣، ١٢٥، ١١٨
 سرنديب ٢٩٨، ١٩، ١٠، ٩، ٥
 السروات ٣٢، ٣١
 سروج ١٣٦، ١٣٣
 سروشنة انظر اسروشنة
 سروين ٢٨٠
 السربير ٢٩٨، ٢٩١، ٢٨٧، ٢٨٦
 سسين ٢٨٠
 سعيد اياك ٣٠٣
 السغد (الصغد) ٣٢٧، ٣٢٢، ٢٨٨، ٩
 سغديبيل انظر صغديبيل
 سفسان (سفسار) ٣٣٩
 السقى بجمص ١١١
 سكة اصطغانوس بالبصرة ١٩١
 سكة البخارية بالبصرة ١٩١
 سكة ساسان بالرى ٢٧٣
 انسكير ١٣٣
 سلكين ٣٥، ٣٤
 السلق ٢٨٩
 سلقانرون ٢٨٠، ٢٣٩
 سلماش ٢٨٥
 سلمية (?) ٧٩
 سلمى ٩٢
 سلمى بنى العف ٢٣٢
 سلمية ١١٠
 سلمية (?) بالمغرب ٧٩
 السماوة ١٢٨
 سم ٢١٠
 سمرقند ٢٥١، ٢٤٥، ٢٣٦، ٢١١، ٢٠٩، ١٠٥
 ٣٢٨—٣٢٥، ٣٢٢، ٣٢٠، ٣١٣، ٢٧٣،
 سمساخي ٢٩٢، ٢٨٨
 سمشلي ٢٨٨
 سمكوش (سمكوس) اليهود ٢٧١
 سمجان ٣٢٢
 سمندر ٢٩٨، ٢٨٨
 سميران ٢٠١

١١. شعام
 ٣٨ شمش
 الشمسانية ١٣٣
 شمشاط ٢٥، ٢٨٧، ٣٩٥
 شمكور ٢٩٣
 شهر سوج بجلدة ١٨٢
 شهرستان ٣٣٣
 شهرزور ١٣٩، ١٣٠، ١٩٩، ٢١٠، ٢٢٧
 شهرقباد ١٩٩
 شوشيت ٢٩٢
 شيراز ١١٧، ١٩٩، ٢٠١، ٢٠٣، ٢٠٤، ٢٠٦، ٢٠٨، ٢١٠
 الشيرجان ٢٠٦، ٢٠٨
 الشيزر ٢٤٤، ٢٨٦
 صا ٧٤
 حكار ١١
 حكرآء البردخت بالكوفة ١٨٣
 حكرآء ام سلمة بالكوفة ١٨٤
 حكرآء قيراط ببغداد ٢٣٦
 صكرآء بيت المقدس ٩٤-٩٧، ٩٩-١٠١
 الصراتين ١٧٥
 صرواح ٣٤
 الصعيد ٩٠، ٧٤
 الصغانيان ٣٢٢، ٣٢٤
 الصغد ٦ انظر السغد
 صغدييل ٢٨٧، ٢٨٨
 الصفا ٣٠
 صفين ١٧٢، ٢٦٥
 الصقالية ٦، ٧٧، ٨٣، ١٣٤، ١٤٥، ١٦٢
 ٢٧٠، ٢٧١، ٣١٥
 صقلية ٢٧٠
 صقلية ١٣٦، ١٤٥
 صلاح اسم مكة ١٧
 الصنارية ٢٩٢، ٣٩٤
 صنجى (صنج) ١٣، ١٦
 صندرقولات ١٢، ١٣، ١٤
 صنعاء ٢٧، ٣٢-٣٧، ١٢٤، ٢٣٤، ٢٣٥
 الصنف ٧، ٥٨، ١٢
- سيسر ٢٣٩، ٢٤٠
 سيسر (شفشين) بارمينية ٢٩٣
 سيف بنى الصفاق (الصفار) ١١
 سينيز ٢٠١
 سينين ٨١٠٤
 الشايران ٢٨٨، ٢٩٣
 شاپور خواست ٢١٠
 شان قباد ١٩٩ انظر استان الجبال
 شانمهر ١٥٧
 الشانباخ ١٥٦، ١٥٧
 الشاش ٣٢٢، ٣٢٥، ٣٢٧، ٣٢٨
 شاعا ١٣٣
 شالوس ٣٠٣، ٣٠٥، ٣١١
 الشام ٣، ٦، ٢٥، ٣٥، ٥١، ٥٢، ٥٨
 ٧٦، ٧٧، ٩١-٩٢، ١٢٧، ١٣٥، ١٥٢، ١٩٣، ١٩٤
 ١٩٦، ١٧٧، ١٨٦، ٢٣٣، ٢٥٧، ٢٥٨، ٣١٥
 شاحبوش ٢٨٨
 الشاهجان ٢٠٢
 شباس ٧٤
 الشعبان ٣٠
 الشاجرتان ٥٧
 الشكر ٧٨
 الشراة ١٠٥
 شراه الاعلى ٢٣٩
 شراه الميانج ٢٣٩
 الشرايين ٢٣٣، ٢٣٩
 الشرز ٢٧٨، ٣٠٣
 شروان ٢٨٧، ٢٨٩، ٢٩٣
 شروين انظر جمال
 الشط بالبحرين ٣١
 شعب بوان ٢٠٠، ٢٠١، ٢٢٧، ٢٣٤
 شعران (جبل) ١٣١
 شكى (شكن) ٢٨٨، ٢٩٣
 شلاهط ٩، ١٠، ١٦
 شلبنة ٢٧٤، ٣٠٣
 شليز ٨٨
 الشم (?) ٣٢٢

- صهريج معروف (معيوف) بالباب
والأبواب ٢٩١
صور ٢٩٩، ١٠٥، ١١٦، ١٢٣،
الصور ١٣٣
صيدا ١٠٥، ١٢٣،
الصيمرة ٢٠٩، ٢٢٧،
الصيكان ٢٠١
الصين ٣، ٥-٨، ١٣-١٦، (٩٩)، ١٣٩،
١٥٢، ١٦١، ٢٥١، ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٧٠، ٢٨٧،
٢٩٩، ٣١٤، ٣١٣، ٣٢٤، ٣٣٩،
صريسة ٨٣
صرية ٢٦
الصبياع الحسنية بارمينية ٢٩٤
صيرنابان ١٨٣ انظر صيرنابان
طابان ١٣٣
طابان ٣٣١
الطاق ٥٥ انظر طاق شبديز
طاق شبديز ٥٥، ٢١٤-٢١٦، ٢٣٩، ٢٤٢،
٢٥٥، ٢٦٧،
الطاق بطبرستان ٣١٠، ٣١١،
الطاقات ببغداد ١٨٤
طالقان ٣٢١
الطالقان ٣٠٢
الطائف ١٧، ٢٢، ٢٧، ٣١، ٣٢،
طبرستان ٧، ٥٢، ٥٣، ١٦٢، ١٩٣، ٢٠٩، ٢٢٧،
٢٥٤، ٢٩٤، ٢٧٠، ٢٨٢، ٣٠١-٣١٤، ٣٣٣،
طبرسران ٢٨٩
طبرية ١١٩، ١٢٣،
الطيسين ٣١٨، ٣٢١،
طحا ٧٣
طخارستان ١٩٧، ٣٢١-٣٢٣، ٣٢٥،
طخفة ٢٩
الطرازيند ٣٢٢
طراستان ٢١٣
الطربال ٣١
طرسوس ٧، ٤٨، ١١١، ١١٣، ١١٩، ١٢٣، ١٤٥،
- طرقلة ٨١، ٨٤، ٨٧،
الطرم ٢٨٥
الطف ١٨٧
طفرجيل ٧٩
طليطلة ٨٢
طميش (طميس) ١٩٥، ٣٠٢-٣٠٤،
٣٣٧، ٣٠٧،
طنجة ٦، ٨٠، ٨١، ٨٣، ٨٤،
الطوانة ٣٧
طواويس ٣٢٥
الطوخ ٧
الطور انظر طور سينا
طور زيتا ١٩، ١٠١،
طور سينا (سينين) ١٩، ٢٠، ٢٩، ٧٤،
١٠٤، ١٥٩،
طور عبيد ١٣٢، ١٣٩، ١٥٩،
طوس ٣٠٧، ٣٢٠، ٣٣١،
الطيرهان ١٢٩، ١٣١،
طيرنابان (صيرنابان) ١٨٣
الطيلسان ٢٠٩، ٢٨٢، ٣٠٢،
ظاهر البلقاء ١٠٥
ظفار ١٠٩
عارين ٢٧٥
عائات (عائت) ١٣٣، ١٦٢،
عبادان ١٩
عبدسى ٢١٠
عبد الله ابان ٢٢٣
عجلر ٢٩
عدن ٦، ٨، ٢٧، ١٠٩، ٢٣٥،
العذيب ١٢٨
عرايان ١٣٣
العراق ٣، ١١٣، ٢٧، ٢٨، ٧٩، ٩٢، ١١٥،
١١٨، ١٥٢، ١٥٣، ١٦١، ١٩٢-١٩٢، ٢٠٩، ٢١٢،
٢٢٢، ٢٢٧-٢٣٧، ٢٥٢، ٢٧٠،
العرب ٤، ٥، ٨، ١٩٧،
العرج (جبل) ٢٥، ٢٧، ٢٩٥،

- العرجة ٣١
عرفات ٢٢، ٢٤
عرفة ١٠٥
العروض ٢٧
العريش ٥٧
عسقلان ٩٧، ١٠٣، ١٢٣، ٢٨٣
عطروت ٨٥
عقبة اسدابان ٢٢٩، ٢٣٩
عقبة لمدان ٢١١
عقروقوف ١٩٩، ٢١٠
العقيق ٢٥، ٣٩، ١٩١
عكا ١١٩
عكبرا ٢١٠
علاجشكش ٨٧
علوا ٧٧، ٧٨
علوك ٣٢٨
عمان ٧، ٩، ١١، ١٩، ٢٠، ٣٠، ٣٥، ٩٢
١٠٤، ١١٤، ١٣٥، ١٩٧، ٢٠٥، ٢٣٤، ٢٣٧
٢٥٣، ٢٩٩
عمان ١٠٥
عملوا (؟) ١١١
عمواس ١٠٣
عمود السكاسك بمسجد دمشق ١٠٧
عمورية ٥٢، ١٤٩
العواصم ١١١، ١٢٠
العين (نهر) ٣٠
عين النمر ١٣٠، ١٩٥
عين الجمل ١٨٧
عين الرحبة ١٨٧
عين زربة ١١٣
عين سلوان ١٠١
عين شمس ٥٠، ٧١، ٧٢، ٧٤، ٢٥٥
عين الصيد ١٨٧
عينون العرق ١٨٧
الغابة ٣٠
غانة ٦٨، ٨٧
الغددير ١١٣٣
- الغذقدونية (الخلقدونية) ١٤٩
الغريان ١٧٩—١٨١
الغز ٣٢٩
غزة ٩٢، ١٠٣، ١٢٣
غزة ٨٠
الغضبان انظر البردان
غمدان ٣٤، ٣٥، ١٧٦، ٢٤٥، ٢٥٥، ٣١٦
غميرة ٨٠
الغور بدمشق ١٠٥
غوطة دمشق ١٠٤، ١٠٥، ١٤٠، ٢٢٧، ٢٣٩
غبيضة الرحمان ٢٩٧
فادوريا (بادوريا) ١٩٦
فارس ٣، ٦، ٩، ٧٨، ١٦٢، ١٦٣، ١٩٢
١٩٥—٢٠٥، ٢١٢، ٢٢٧، ٢٥٣، ٢٥٤، ٢٥٧
٢٥٨، ٢٩٢، ٣١٧
الغارياب ٣٢١
فلس ٨٠
فلسيين ٢٨٠
فامية ١٧٦
فحص البلوط ٨٧
فحل ١١٩
فحج بككة ٨١
القدان ٩٧
فدك ٢٦
القرات ٢٦، ٢٣، ٢٤، ٩٥، ١٠٩، ١١١، ١٢٨
١٢٩، ١٣٣، ١٤٤، ١٦٨، ١٧٤، ١٧٥
١٧٧، ١٩٧، ٢١٠، ٢٣٩
قرات البصرة ١٩٨
القرات العنبيقة ١٧٥
الفرهان (فرهان) ٢٣٩، ٢٤٥، ٢٤٧، ٢٩٥
فراوار ٢٣٩
فروبر ٣٢٥
الفرجان انظر البرجان
الفرجان ٢٤٤، ٢٤٧
فرغانة ٥١، ١٩١، ٢١٥، ٢٢٢، ٣٢٧، ٣٢٨
الفرما ٩٠، ٩٤، ٢٧٠
فرنجة ٦، ٨٢، ٢٧٠

- قُدس ٢٥، ٢١٢
 قُدس ١١٩
 قَراقر ١٩٥
 القرحاء ٣١
 قردى ١٣٣، ١٣٣١
 قَرطاجنة ٧٩
 قَرطبة ٧٩، ٨١، ٨٢، ٨٧، ٨٨
 قَرطسا ٧٤
 قرقيسيا ١٣٣، ١٣٣٣، ١٩٩
 قَرْماسين ١٩٢، ٢٠٩-٢١٧
 القَرنين ٢٠٨
 قريات القرات ١٣٣١
 القرينان ١٠٥
 قرية الثلج انظر فنجانى
 قرية الحدادين انظر الحدادين
 قرية ابي صلابنة (بوصلابا) ٨٢
 قزوين ١٣٣، ١٩٣، ٢٠٩-٢١١، ٢٢٣، ٢٣٣٩
 ٢٥٤، ٢٧٢، ٢٧٩-٢٨٤، ٣٠٧، ٣١٢
 قساس (جبل) ٣٣١
 قسطنطينية ٩، ٣٧، ٧٢، ١٣٣١، ١٤٥-١٤٧
 ١٤٩، ٢٥٨
 قسيان انطاكية ١٣٤
 قشمير ٣٢٤
 القشيب ٣٣١، ٣٧
 قصر ابرويز ١٥٩
 قصر اسحاق بالرى ٢٧٣
 قصر الاسود ٨٠
 قصر انس بن مالك ١٢٠، ١٨٩
 قصر اوس ١٩١
 قصر بهرام جور ٢٥٥-٢٥٧
 قصر جابر ٢٧٠
 قصر ابي الحبيب ١٨٤
 قصر شبدليز ١٧٩
 قصر شيرين ٥٨، ١٥٨، ١٥٩، ٢١١، ٢٣٧
 قصر عاصم ٢٥
 قصر اندلسيين ١٨٣
 قصر عروة بن الزبير ٢٥
 قصر ابن عمار ١٩١
 فريدين ٢٤٣٣
 فريم ٣٠٦
 فسا ١٩٩، ٢٠٣، ٢٠٤، ٢١٠، ٢٤٩
 الفستجان ٢٠٣
 الفسطاط (مصر) ٥٩، ٩٠، ٩٧، ٩٩
 ٧١، ٧٥، ٧٨، ١٠٩
 فسطاط اسم البصرة ٩٧
 الفشن ٧٣٣
 فلثوم (تلثوم) ٣٤
 فلجة ٢٦
 فلسطين ٨٣، ٩٢-١٠٣، ١٠٩، ١١٢
 الفلجيتين ١٤٥
 الفليسان (بليسان) بالرى ٢٧٣
 فنجانى (قرية الثلج) ٢١١
 الفنجهير (بنجهير) ٢٥٥، ٣٢٧
 فنصور ١٩
 فنكور ٨٠
 فيروز سابور ١٩٩ انظر الانبار
 فيلان ٢٨٧، ٢٩٧
 الفقوم ٧٧، ٧٣
 قيس ٧٩
 القادسية ١٩٥، ١٧٢، ١٧٤
 قاسان (جزم - سر -) ٢٤٣٣
 قصره ١١١
 قف (جبل) ١٩
 القاقوزان ٢٨٢
 قلبقلا ٢٥، ١٧٥، ٢٠٩، ٢٢٩، ٢٨٧، ٢٩٢، ٢٩٥، ٢٩٩
 القامدار ٢٩٣٣
 قبا ٢٩، ١٠٩
 قبان خوه ١٩٩
 قباقب (نهر) ١١٤
 قبارا ١١١
 انقبض ٣٥، ٥٨، ٥٩، ٧٥، ٧٧، ١١٧
 القيق (جبل) ٢٥، ٢٨٩، ٢٩٥
 قبلة ٢٨٧، ٢٦٣
 قبة السلسلة ١٠١
 قبة امعراج ١٠١

- قصر اللصوص (كنكور) ٢١٨, ٢٥٠, ٢٦٧
 قصر مسعود ٣٣٤
 القصر المشيد ٥٣٤
 قصر مقاتل ١٨٢
 قصر نباح ١٧٦
 قصر ابن هميرة ١٨٣
 قصران ٢٧٣
 قصطيلية ٧٩
 القصير ٥٩
 قنطربل ١٢٥, ١٣٦, ١٩٩, ٢١٠
 القنططانة ١٨٧
 القنطيف ٣٠
 القنص ٢٠٦
 قنصمة ٧٩
 قنط ٧٣
 قنرجيت ٢٩٢
 القنزم ٧, ٢٧, ٧٨, ٢٧٠
 قلعة الفرخان بالري ٢٩٩
 قلعة الللاب ٢٨٨
 القنلسوة ١١٢
 قلعة العبيرين ٢٧٥
 قلونبة (حصن) ١١٤
 قم ٢٠٩-٢١١, ٢٤٧, ٢٤٣-٢٤٥
 قنار ٥, ١٦
 قونبة ٨٣
 القمبيران ٢٩٣
 قنديل (جبل) ١٣٢
 قنسرين ٩٢, ١٠٦, ١١١, ١١٥
 قنطرة الكوفة ١٨٣
 قنوا ٨٥
 قنق ٧٣
 قنستان ٢٩٣
 قنفا ٧٣
 قنقور ١١١
 القواديان ٣٢١
 قورس ١١١
 قوم موسى ٨٤-٨٧
 قومس ٢٠٩, ٣٠٥, ٣٠٩, ٣١٠
- قوهيبان ٣٣٦
 القفيران ٧٩, ٨٣, ٨٩, ١١, ١٤٥, ٢٤٥
 القفيس ٧٣
 قيسارية ١٠٣
 كابل ٦, ١٩٢, ١٩٧, ٣٢٢, ٣٢٣
 كارزين ٢٠١
 الكاربان ٢٤٩
 كازرون ٢٠٢
 كاسرة (قصرة) ١١١
 الكاسكان ٢٠٣
 كام فيروز ٢٠١
 الكنبيب الاكبر والاصغر ٣٠
 كجه ٣٠٥
 كدرنج ١٢
 الكر بارمينية ٢٩٣, ٢٦٦
 كران ٢٠١
 الكرج (كرج ابي دلف) ٥٤, ٢٣٧, ٢٣٩, ٢٦١
 كرخ ميسان ١٩٨
 كركان ٢١٤
 كركرة (كركر) ٢٨٨
 كركويه ٢٠٨
 كرم ٢٠٣
 كرمان ١٩٢, ١٩٢, ٢٠٥-٢٠٨, ٢١٠, ١٤٧
 ٢٥٣, ٢٥٨, ٢٦٥
 كرمينية (كرمانية) ٣٢٥, ٣٢٧
 كران ٢٩٣
 الكريون ٧٠
 كس ٣٢٢, ٣٢٥
 دسال ٢٩٢
 كسفر ٢٩٢
 كسفي بيس ٢٩٢
 كسكر ١٨٧, ١٩٦, ٢١٠, ٢٩٢
 كسير وعوير ١١
 كشان (دشانبة) ٣٢٥
 كشماعن ٣٢٥
 كفربيا ١١٢
 كفرنوتا ١٣٢

- كفر حجر ١٣٣٣
 كفر عزي ١٣١
 الكلاب ٢٩٨
 الكلاب ٣٠٣، ٣١١، ٣١٢
 كلاف ١٢٥
 الكلتانية ٢١.
 كلة بار ١٢، ١٩
 كلوانى ١٩٩، ٢١٠
 كمارى ٢٩٩
 كمدخ ١٧٥
 كنام ١٥
 كندخواست ٢٩٠
 كندكور انظر قصر اللصوص
 الكلبيسة السوداء ١١٣
 الكهوجان ٢٠١
 كورد ٢٠٣
 الكوفة ٣، ٤٧، ٥٧، ٥٨، ٩٧، ٩٢، ٩٣، ٩٥،
 ١٠٩، ١١٤، ١٢٠، ١٢٥، ١٣٥، ١٤٢، ١٤٨—١٩٠،
 ١٩٢، ٢٢٢، ٢٣٣، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٧—٢٥٩،
 ٢٩١، ٢٩٨، ٢٨٢، ٢٩٣، ٣٠٧، ٣١٥،
 كوكو ٩٨
 كولو ملى (كوفه) ١١، ١٢
 كى مرزبان ٣١٩
 كبير ٢٠١
 كيلان ٢٩٠
 الكيمارج ٢٠٢
 كيماك ٣٢٨
 اللاتقيه ١١١
 اللارز ٣٠٣
 اللان ٢٨٩—٢٨٨، ٢٩١، ٢٩٤، ٢٩٥، ٢٩٧،
 اللاهون (نهر) ٧٤
 لبنان ١٩، ٢٥، ١١٢، ١١٧، ١٣٣، ٢٩٥،
 اللجون ١١٩
 لد ١.٢، ١.٣، ١١٧،
 اللكام ٢٥، ٢٩٥،
 الكتر ٢٨٩، ٢٨٧، ٢٩٧،
 لماسك ٣٣٣
- لمطة ٨١
 لنج (لنك) بالموس ١٢، ١٩
 لنجان انظر النجان
 لوبية ٧، ٧٤
 لوندان ٢٢٣٣
 ليجروڤ ٢١١، ٢٩٤
 مآب ١٠٥
 الماجان ٢٢٧، ٢٣٣٩، ٣٣٠
 ماجراجرا ٨٠
 مارب ٣٣٤، ١٧٩
 ماريين ٢٣٣، ٢٩٥
 مارڤ ٢٤٥
 مارڤين (حصن) ١٣٣، ١٣٣٩
 المازحين ١٣٣٣، ١٣٣٩
 ماسبذان ١٩٥، ٢٠٩—٢١٢، ٢١٤، ٢٣٣٩
 ماستر (تل ماستر، بطن ماستر) ٢٠٩
 ٢١٠، ٢٣٣٩
 ماشك ٣
 ماكسين ١٣٣٣
 الماخة ٣٠
 ماه ٢٩٥
 ماه البصرة (نهاوند) ٢٠٩، ٢١٠، ٢٥٩
 ماه دينار ٢٥٩
 ماه الكوفة (الدينور) ٢٠٩، ٢١٠، ٢١٤، ٢٥٩
 الماهات ١٩٩
 ماهان (مامان) بغارس ٢٠٢
 ماهان بكرمان ٢٠٩
 ماهيروبان (مهروبان) ١١٤
 ماهينان ٢٢٧
 ماينهرج ٢٤٠، ٢٨٩
 متالع ١٥٧
 متروكة ٨٠
 المتوكليه ٢٩٣
 الحجازة ٢٨
 محراب داود ١٠١
 محراب زكرياء ١٠١
 محراب مريم ١٠١

مسجد ابراهيم ١.١
 مسجد الاساورة بالبصرة ١٩١
 مسجد التوث بقروين ٢٨٣
 مسجد بنى جذيمة بالكوفة ١٨٣
 مسجد جعفي بالكوفة ١٧٤
 مسجد حدان بالبصرة ١٩١
 مسجد الخراء بالكوفة ١٧٤
 مسجد سماك بالكوفة ١٨٣
 مسجد السهلة بالكوفة ١٧٤
 مسجد ظفر (السهلة) بالكوفة ١٧٤
 مسجد بنى عدى بالبصرة ١٩١
 مسجد بنى عنز بالكوفة ١٨٣
 مسجد غنى بالكوفة ١٧٤
 مسجد انقري (السهلة) بالكوفة ١٧٤
 مسجد بنى مجاشع بالبصرة ١٩١
 المسجدان (مكة والمدينة) ٢٩
 المسرقان ٢٢٧
 مسقط ١١، ١٢، ٢٨٨، ٢٩٣، ٢٩٨
 المسقوان ٢٩٣
 مسكن ١٩٨، ١٩٩
 مسناة مصعب بالبصرة ١٩١
 المشقر ٢٨، ٣٠، ٢٤٥، ٢٥٥
 مص (يسابور) ٢٠٢
 مصر ٣، ٦، ٧، ٢٧، ٣٥، ٥٠، ٥٦، ٧٨
 ٨١، ٨٢، ١٥٢، ١٩٩، ٢٠٨، ٢٣٣، ٢٥١، ٢٥٣
 ٢٥٨، ٢٥٥
 المصربان ٢٩٣
 المصبيصة ٧، ٢٥، ١١٢، ١١٣، ١١٦، ١١٨
 ١٢٣، ٢٩٥، ٣٠٠
 مصيل ٧٤
 المضجج ١٦٥
 المطع ٣١
 معدن البرم ٣٣
 معدن الحسن (الاحسن) ٢١
 معنف ٢٨
 المغرب ٧، ٥٠، ٥١، ٧٨، ٩١، ١٩٧، ٢٥٢، ٢٥٥
 مغيلة ٨٣
 مقبرة حصن بالبصرة ١٩١

محراب يعقوب ١.١
 محلة بنى شيطان بالكوفة ١٨٣
 المحمدية ٢٩٩ انظر الري
 المدائن ٥١، ١٦٥، ٢٠٦، ٢١٢، ٢٢٧، ٢٢٦
 ٢٣٦، ٢٥٥، ٢٦٢، ٢٦٧
 مدركة ٨٠
 المدير ١٣٣، ١٣٦
 المدير ١١٧
 المدينة (يثرب) ٢٣-٢٧، ٣٧، ٥٧
 ٦٥، ٧٥، ٩٣، ١٠٦، ١٠٧، ١٢٩، ١٩٢، ٢٣٦
 ٢٥٣، ٢٥٧، ٣١٥
 مدينة البهت (النحاس) ٧١، ٨٤، ٨٨، ٩١
 مدينة الزاب ٧١
 مدينة الشمس ٢٠٧
 مدينة المبارك ٢٨٢
 مدينة موسى بقروين ٢٨٢
 المدينة الهاشمية ١٠٣، ١٨٣
 المذار ٢١١
 المراج ٢٠٦
 المراجعة ٢٨٤، ٢٨٥
 مران ٢٩
 مراوة ٦٨
 المرينون ٢٣٦
 المرج ١٢٨، ١٣١
 مرج جهينة ١٣١
 المرزى ٣١
 مرقية ١١١
 مرند ٢٨٥
 مرندة ٦٨
 مرو (مرو الشاهجان) ٧١، ٢١٠، ٢٢٧
 ٢٣٥، ٢٥٤، ٢٩٢، ٣١٦، ٣١٧، ٣١٩-٣٢٢
 ٣٢٥، ٣٢٤
 مرو الروذ ٣١٩-٣٢١
 مرواح (مراج) ٣٤
 مريس ٧٤
 المزدلفة ١٨
 مزون ٣٠٥، ٣٠٦
 المزون ٣٣١

- المبانج ٢٨٥
الميدان ٢٠٢
ميسان ٣١٨, ٢٥٣, ٢١٠, ١٩٩
ميلادجرد ٢٤٥
ميمند ٢٠١
نابلس ١٠٣
نانل ٣٠٣
نار آذر (مسا) جشنسلف ٢٤٤
٢٨٦, ٢٤٧
نار آذر خزه ٢٤٩
نار جم الشيد ٢٤٩
نار كيجسرو ٢٤٩
ناسة اسم مكة ١٧
ناعورة ١١١
نامية ١٦٥, ٣٠٣, ٣٠٧, ٣٣٠
ناهك ٢٧٣
ناووس الظبية ٢٥٦, ٢٥٥
النبط ٣٥, ٢٣٣, ٣١٩
النبطاء ٢٣١
نجد ٢٩, ٢٧, ٣٠, ٣٢-٣١, ١٩١
نجران ٢٨, ٣٧, ١٢٨
النخف ١٦٣, ١٧٧, ١٨٧
نخجوان ٢٩٤
نخش ٣٢٧ انظر نسف
النخيلة ١٦٣
نروبان ٢٢٧
نريز ٢٨٥
نسا خراسان ٣٢٢, ٣٢٠, ٣٢١
نسا قذان ٢٣٩, ٢٨٠
نستر ١٦٥
نسف (نخشب) ٣٢٢, ٣٢٥, ٣٢٧
النشوي ٢١, ٢٨٧, ٢٨٨, ٢٩٤
نصرايان ٢٧٣
نصيبين ١٣٢, ١٣٣, ٢٢٧, ١٣٣٣
نعام ٢٨
نفر ٢١٠
نمبر ٣٦٧
- مقبرة بنى شيمان بالبصرة ١٩١
مقدونية (مصر) ٥٧
مقرى ٣٣١
المقظم (جبل) ٥٩
مقيارات ٨٥
مكران ١٩٢, ١٩٧, ٢٠٨-٢١٠
مكمن (مكيمن) الجاء ٢٥ وانظر دارة
مكة ٣, ١٦-٢٢, ٢٥, ٢٧, ٣١, ٣٢
٣٧, ٤٩, ٧٨, ٩٢, ١٠٤, ١٠٦, ١٠٧, ١٩٢
١٣٣١, ٢٥٧, ٣١٥, ٣١٩, ٣٢٢
الملاحه بقم ٢٦٥
ملسانة ٦٨
الملطاط ١٦٣
ملطية ٢٥, ١١٤, ١٢٣, ١٧٥
ملى ١٢, ١٩
المليدس ٧٤
مطير (مامطير) ٣٠٢, ٣٠٤
منا ٦٤
منبج ١١١, ١١٥, ١١٧, ١٣٤
مندان ٢٧٦, ٢٧٥
المنسلخ ٣١
منشك (منسك) ٣, ٢٩٩
المنصف ٣٢٥
منصورة السند ٢٠٨
المنصورة بطبرستان ٣١٤
منف ٥٨, ٧١, ٧٣, ١٧٦
منوف العليا والسفلى ٧٤
مهران ٩١, ٩٣
مهرجانقتى ٢٠٩, ٢١٠, ٢٣٦
المهرجليان ٢٩٣
المهروان ٢٣٦, ٣٠٣, ٣٠٤
موز ٢٠٢
الموصل ٢٦, ١١٨, ١٢٨-١٣٣, ١٣٥, ١٣٦
موقان ٧, ٢٨٢, ٢٨٥
المونتان ٧, ٢٠٨
ميفارقين ١٣٢, ١٣٣, ١٣٥
المبان بنيسابور ١٥٧
المبان روزان ٢٠٣

- نهاوند او، ١١٧، ١٤٥، ١٧٢، ٢٠٩، ٢١١، ٢١٨،
 ٢٢٧، ٢٢٩، ٢٥٥، ٢٥٨، ٢٦٠، ٢٨١،
 نهر الابله ١.٤، ١.٥، ١٩٠، ١٩١،
 نهر الاجانة ١٨٩
 نهر البردان (العصبان) انظر البردان
 نهر بشار ١٩١
 نهر بلبل ١٩١
 نهر بلخ (جيجون) ٩٣، ٩٥، ١.٤، ١١٩،
 ١٩٧، ٢١١، ٢١٤، ٢١٤، ٣٢١، ٣٢٤، ٣٢٥،
 نهر انبليخ انظر البليخ
 نهر التثرار انظر التثرار
 نهر الجامع بالكوفة ١٨٣
 نهر الحسن بالبيلقان ٢٩٤
 نهر الخندق (خندق سابور) ١٧٥
 نهر ديسان ١٧٥
 نهر سعيد ١٢٦
 نهر سناجة ١٧٥
 نهر سورا ١٧٥
 نهر شيطان ١٩١
 نهر صرصر ١٧٥
 نهر الصقالبة ٢٧١
 نهر الصرغام ٣٢٤
 نهر عدى ١٩١
 نهر ابن عمرو ١٢٠
 نهر عيسى ١٧٥
 نهر العين انظر العين
 نهر ابي فطرس ١٠٤
 نهر قباقب ١١٤
 نهر كوثنى ١٧٥
 نهر الكوفة ١٧٥
 نهر كيسوم ١٧٥
 نهر مرة ١٩١
 نهر معقل ١٩١
 نهر الملك ١٧٥
 نهر والس ١٩١
 النهروان ٢٢٧
 النهروانات ٢١٢
 النوبندجان ٢٠٠-٢٠٣،
 النوبة ا، ٦٠، ٦٣، ٧٤، ٧٦-٧٨،
 النوبهار بلخ ١٠٧، ٣٢٢-٣٢٤،
 نوشجان ٣٢٨
 نوشكت ٣٢٧
 نوكت ٣٢٧
 نيريز ٢.٣
 نيسابور ٢.٨، ٢٢٧، ٢٣٥، ٢٤٦، ٢٥٤،
 ٣٢١-٣١٨،
 النيل او، ٥٦، ٧٤، ٧٨، ٦٥، ١٧٤، ٢٢٥،
 ٢٥٢، ٢٤٥،
 نينوى ١٣١
 عاروت او
 البارونية ١١٣
 القيام ٣٣٩
 عاجر ٣، ٥٧، ١١٤
 انهاجرة عين بجو ٢٨
 هراة ٢.٨، ٢٩٢، ٣٢٠، ٣٢١،
 هركند ١، ١٢
 الهرماس ١٣٤، ١٣٥، ٢٢٧،
 هرموز ٢.٩
 الهرميين ٩٨، ١٧٤،
 الهزار ٢.٣
 همذان او، ١٩٠، ٢٠٩-٢١١، ٢١٧-٢٥٨،
 ٢٨٢، ٢٨٠، ٢٩٥،
 حمدان باصطخر ٢٥٧
 الهند ٣، ٥، ٧، ١١-١٩، ٥٣، ١٣٩،
 ١٤٤، ١٥٢، ١٩٠-١٩٢، ١٨٨، ٢٥١، ٢٥٧،
 ٣٢٥، ٣٢٩، ٣٦٨، ٢٥٨،
 الهند ميد (نهر) ٢.٨
 هندة (هند) ٣٣٤
 الهنديجان ٢.٢
 هنريط ١٧٥
 عنيدة ٣٣٤
 هو ٧٣
 هواره ٨٣
 الهياضلة او، ٣١٤،
 هيبت ١٣٣، ١٩١، ١٨٧،

وردانة ٣٢٥	الهيئة (عين) ٢٨
ورجومة ٨٣	هيسوم ٢٠٨
وسنان ٢١٦	الوحدات ٦٨
وسطيطابرس ١٥٠	وادي ثقيف ١٢٦
وسيج ٣٢٧	وادي جهنم ١٠١
وسيم ٧٣	وادي (بحر) الرمل ٨٠، ٨٤-٨٧، ٢٤٢
وليلة ٨٠، ٨١، ٨٤	وادي الزيتون ٨٠
ونجر ٢٤٨	وادي العقيق ١٢٠
وند اشورج ٣٠٣	وادي القري ٧، ٣٦
ويص ٢٨٨	واركروذ ٢٤٥
ويجة ٢٧٤	وازواز البلاعة ٢٥٩
ياجوج وماجوج ٣، ٥، ٩٥، ١٠٤، ١٩٣	واسط ٦٧، ٩٣
٢٩٨-٣٠١	واق واق الصين ٣، ٧
ياغا ١٠٣	واق واق اليمن ٧
يبرين ٢٨، ١٢٨	واقصة الحزون ٣١
يينا ١٠٣	والج (ولولج، ورواليز) ٣٣٢
اليجوم ٥٩	ويار ٣٧، ٣٨
اليدقون ٧٤	وج ٢٢ انظر الطائف
الايماة ٩، ٢٧-٣٠، ٩٣، ٢٥٣	الوجز ٣٢١
اليمن ٧، ٢٧، ٣١، ٣٣٣-٣٤١، ٩٢، ٩٣	الوجير ٣١
١١٤، ١٢٥، ١٥٢، ١٨٦، ٢٥٢	وخش ٣٢١
يكون ٨٥	ودان ٧٩
اليهودية (اصبهان) ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٧	ورثان ٢٨٤-٢٨٦، ٢٩٩
	النورد ١١٢

فهرست أسماء الرجال والقبائل

ابراهيم بن الاغلب ٨١، ٨٢	آدم عم ١٠، ١٩، ٧٥، ٩٦، ١٤٢، ١٤٣، ٢٦٨
ابراهيم بن رسول الله ٥٨، ٥٩	آدم بن عبد العزيز الشاعر ٢٧٣
ابراهيم بن شماس ٣٢٠، ٣٢١	آذربان بن ايران ٢٨٤
ابراهيم بن العباس (الصولي) ١٦٤	آسية امرأة فرعون ٥٩
ابراهيم بن انعباس (العباسي) ٣١٤	ابراهيم خليل الله ١٧، ١٨، ٢٠، ٩٤
ابراهيم بن علقمة ٣١٨	٩٥، ٩٧، ١٠١، ١١٧، ١٢٢، ١٧٤، ١٧٥
ابراهيم بن الفرج ٤٣	١٩٩، ٢٠٤، ٢٦٤

- ابراھیم بن محمد بن محمود ٨٠
 ابراهيم بن محرمة النمدی ٣٦، ٤١
 ابراهيم بن ابی المیاجر ٧
 ابراهيم بن امیدی ٣١٤
 ابرون انظر برون
 ابرویز (برویز کسری بن هرموز) ١٤٠
 ١٥٨، ١٥٩، ١٦٣، ١٦٦، ٢١٥، ٢١٦، ٢١٧،
 ٢٢٦، ٢٤٢، ٢٥٧، ٣١٨،
 ابقراط انظر بقراط
 احمد بن بشار الشاعر ٢٣١
 احمد بن خالد بن يزيد بن مزيد ٢٦١
 احمد بن انصحاك انتككي ٢٠٠
 احمد بن محمد انشاعر ٢١٦، ٢١٧
 احمد بن المعافي ٤٨
 احمد بن النصر بن سعيد ٢٨٠
 احمد بن واضح الاصمبھانی ٣٩٠
 احمد بن يوسف ١٩٤
 الاحنف بن قيس ١، ١٢٥، ١٢٧، ١٢٩،
 ١٨٥، ١٨٩، ١٩٠، ٢٩١،
 الاخنس بن شهاب الشاعر ١٧٦
 ادريس بن ادريس ٨٠-٨٤
 ادريس بن عبد الله ٨١، ٨٢
 ادريس بن عمران ١٩٧
 ادريس بن معقل الحجلي ٢٩١
 اذكوتكين بن سائكين ٢٨٠
 اردشیر بن بابك ١٨١، ١٩٧، ١٩٨، ٢٥٧، ٣١٩
 اردشیر بن نفیس ١٩٧
 ارسطاطاليس ١٦٠
 الارقم ٢٨
 ارمثیل (المصمغان) ٢٧٥-٢٧٨
 ارميا النبي ٥٩٨
 ارمیثی بن نسطی ٢٨٦
 ازدي عمان ١٢٢
 ازديا انظر انصحاك
 الازهر بن معبد انظر زهرة
 اسامة بن معقل ١
 اساورة البصرة ٢٨١
 اسحاق بن ابراهيم عم ٩٥، ٩٧، ١٠١، ١٩٧
- ابو اسحاق ١٣٠
 ابو اسحاق الطالقاني ٣٢١
 اسحاق بن سويد ١٥٦
 اسحاق بن محمد بن عبد الحميد ٨٢
 بنو اسد ٣٢
 اسد الله ٤٠
 اسد بن عبد الله انقسرى ٨٣
 اسعد المملك ٣٧
 اسفنديار ٢٩٠
 الاسكندر (ذو القرنين) ٥٠-٨٢، ٧٠،
 ٧١، ٨٤-٨٤، ٨٦، ٨٨، ١٤٣، ١٤٠، ٢١٩، ٢٤٣،
 ٢٤٤، ٢٦٢، ٢٦٦، ٣٠٠-٣١٨، ٣١٩،
 ٣٢٥، ٣٢٢،
 اسماء بن خارجة انقزاري ١٩٧، ١٩٩
 اسماعيل بن ابراهيم عم ٢٧، ٩٧
 اسماعيل بن احمد الساماني ٣١٢، ٣١٣،
 ٣٢٩، ٣٣٠،
 اسماعيل بن محمد امیدی ٣١٤
 الاسود بن الهيثم ٨٠
 الاسود بن يزيد ١٧١
 اشيف بن ابراهيم ٣٠٢
 الاشترو (مملك بن الحارث اندخي)
 ١٢٧، ١٧٢
 اشعث بن قيس ٢٨٥، ٣٩٤
 اصمبيان بن القلوچ ٢٩١
 الاصمبھذ ٣٠٤، ٣٠٨، ٣١٠، ٣١٤
 احكاب انلهف ١٤٧
 بنو الاصفر ١٤٩
 الاصمعي ٢٦، ٢٧، ٣٣، ١٠٤، ١٢٨، ١٣٥،
 ١٩١، ٢٠٥، ٣٢٦،
 ابن الاعرابي ٢١، ٩٢، ١٢٨
 اعشم، عمدان ١٦٦
 اعين مؤيد سعد بن ابي وقص ٨٢
 ابن الاغلب ٧١ وانظر ابراهيم
 افريزون ٢٧٤-٢٧٩
 افريقس بن ابرهة الرائيش ٧١
 الافشين ٢٨٤، ٢٨٦
 افلاضون ٦، ١٣٠

- أفلاج بن عبد الوهاب الرستمي ٧٩
 أكتف بن صيفي ٤٩
 البيان ٧٩
 أبو امامة الباهلي ١٠٣
 عمرو انقيس ٢٩
 أميم ٢٧
 الامين انظر محمد
 بنو امية ١٠٢، ٢٨٤، ٣١٥، ٣١٨،
 بنو امية بن حذافة ٨٢
 انس بن مالك ٣٦، ١٧١، ١٨٩، ١٩٩،
 انوشروان (كسرى بن قباد) ١١٥،
 ١٤٣، ١٤٤، ١٥٨، ١٩٩، ٢١٣، ٢٤٦،
 ٢٨٨-٣١١، ٣٠٤، ٣١٥،
 اعيان بن عيان ٢٣٦
 الاديون ٢٨٠
 اوس بن تعلية بن رقي ١١٠
 اويس القرني ١٧١
 ايباد ١٣٥، ١٨٢، ١٨٣
 ايلس بن قتادة ١٦٧
 ايرج بن اثيريدون ١٦٧
 بابك ٤٢، ٢٨٤، ٢٨٥، ٣٠٧، ٣٠٩،
 بالغ بن بعور ١٣٩
 باعلنة ١٧١
 بجلنة ٨٢
 البختري ١٠٥، ٢١٢
 بخت نصر ٩٨، ١٠١، ٣١٨، ٣٩١
 ابو البختري ٢٣، ١٩٧
 البذايح ٣٩
 البراء بن عازب ٢٨٠-٢٨٢
 البرامكة انظر آل برمك
 البردخت الشاعر النضبي ١٨٣
 برمك ٣٣٣، ٣٣٤
 آل برمك ٤٢، ١٥٧، ٣١٧، ٣٣٢-٣٣٤
 برون (البرون) التركي ٢٤٧
 بروينز انظر ابروينز
 بريدة ٣١٩
 بزرجمهر ١
- بشر بن ابي قبيصة ٤٤
 بشر بن ميمون ١٨٤
 البطريق بن بكا ١٠٢
 البعيت ٢٨٥
 بغا مولد المعتصم ٢٩٣
 بقراط (ابقرط، بقراطيس) ١٥٢
 ٢٣٨، ٣٠١،
 بنو البكاء ١٨٢
 بكر ١٢، ١٢٢، ١٧٠، ١٩٠،
 ابو بكر الصديق ٢٤، ٤٠، ١٩٥، ٣١٥،
 ابو بكر بن محمد بن الاشعث ٣٠٨
 ابو بكر اليزيدي ١٦٧-١٧٣، ١٩٠،
 بكر بن الهيثم ٢٧٩
 ابو بكر ١٨٧، ١٨٨،
 البلاذري ٣٠٣، ٣٢١،
 بلحارث بن كعب ٣٩٩
 بلعم ١٤٧
 بلقيس ٣٥، ٤٧، ١٠٥،
 بلنجبر بن يافث ٢٨٩
 بليناس المطلسم ٢١٢، ٢١٤، ٢٤٠، ٢٤٩،
 ٢٩٩، ٢٧٤، ٢٩٩، ٣١٥
 بندان هرمزد ٣٠٤، ٣٠٩،
 بنداسفجان ٣٠٥، ٣٠٩،
 بهراء ١٨٢، ١٩٩،
 بهرام جور بن بيزجرد ١٧٨، ١٨٤، ٢١٩،
 ٢٥٥-٢٥٧،
 بيلان بن اصبان ٣٦٨
 بيوراسف ٢٧٤-٢٧٩،
 تبع الحميري ٢٠، ١٨، ٢١٣،
 تبع الاقرن ٣٣٦
 تدمر بنت حسان ١١٠
 ابو تراب ١٧١ انظر علي امير المؤمنين
 تغلب ٢٨، ١٩٩،
 ابو تمام الطائي ٥٢، ٥٤، ١٠٥، ٢٧٩،
 تميم ٣٣٢، ٣٣٣، ١٢٠، ١٢٠، ١٦٠، ١٧٢، ١٨٨،
 تميم بن سنان ٣١١
 تيبانوس ٢٢٣

- الثقفي ١٢٩
ثقيب ٨، ٢٢، ٣٢، ١٥٤،
ثمامة ٣١٧
ثمود ٣٧
- ابن الحاجب الشاعر ٢١٣، ٢٤١
حاجب بن زرار ١٧٠، ١٧٢،
الحارث الاعور ١٧٢
الحارث بن الحباب ٤٧
بنو الحارث بن ثعب انظر بلحارث
الحارث بن كندة ١٨٨
ابن حبيب ٣٢
حبيب بن مسلمة ٢٨٦، ٢١٢، ٢٩٣،
حبيش بن عبد الله الجنيدي ٢٨٤
الحجاج ٢، ٢٠، ٩٢، ١١٤، ١٩٣، ١٩٣، ١٧١،
١٨١، ٢٠٩، ٢٨٣،
الحجاج بن ارضاة ٢٩٩
حذيفة ١٣٩
حذيفة بن ابيمان ٢٥٩، ٢١١، ٣٩٣،
حريث بن جابر ١٧١
الحريش ٢٩٩
الحريش (بن علال بن قدامة) ١٧٧
حسان بن المنذر بن زرار ١٧٠
الحسن بن برمك ٣٢٤
الحسن انصري ٩، ٤٧، ٦٩، ١٥٤، ١٦٦،
١٧١، ١٩٠، ١٩٢،
الحسن بن الحسين بن مصعب ٣٠٩
الحسن بن زيد ١٧٨، ١٦٩
الحسن بن زيد صاحب طبرستان
٣١١، ٣١١، ٣١٢،
الحسن بن عثمان بن عمار ٢٩٤
ابو الحسن العجلي III
حسن بن عطية ١٤٩
الحسن بن علي ٢، ٢٠، ٣١، ١١٢، ١١٤
الحسن بن علي ابن ذغيبسي الماعوف ٢٩٤
الحسن بن قحطبة الطائي ١١٣، ١١٤، ٢٩٤
الحسن بن عاتق انظر ابو نواس
الحسين بن احمد العلوي الكوكبي ٢٧١
الحسين بن جيلويه ٢٠٣
الحسين بن ابي سرح ٢٢٧-٢٣٧
الحسين بن علي ٤٤، ١٧٢، ١٧٣، ١٨٤،
١٨٦، ٢٧١، ٣٠٧،
الحسين بن عمار ١٠٤
- جابر الزماني ٢٧٠
جابر بن عبد الله ٢٤
الجاحظ ١١٩، ١٤٥، ٢٥٣،
آل الجارود ١٩٠
جالوت ٨٣
جاماسف ١٩٩
جبله بن الاييم ١٤٠
جمبير بن متعم ١٤٩
جبير بن نقيب الحضرمي ٦٢
الجدى القصصي ١٣٠
جديس ٢٧
جدام ١٢٠
جذبة الابرش ١٨١
جرجير الملك ٧٩
جرم ٢٧
جرير بن عبد الله البجلي ٢١٨، ٢٨٠،
جرير بن يزيد ٣٠٤
بنو جعدة من ربيعة ٣١
جعفر (ابو جعفر) ٢٧
ام جعفر انظر زبيدة
جعفر الكندي ٤٣
جعفر بن محمد (الصادق) ٢٢٠
ابو جعفر المنصور ٢، ٢٠، ٣١، ١١٢، ١١٤
١٣٢، ١٣٩، ١٦٠، ١٦٥، ١٨٤، ٢٦٩، ٢٦٤،
٣١٠، ٣١١، ٣١٤،
جعفر بن يحيى البرمكي ١٥٧، ١٩٤
جم الشيد ٢٤٩
ابن جمانه الشاعر انظر عبد الرحمن
الباهلي
الجنيدي ٢٨٣
جهور بن مرار العجلي ٣٠٩
ابو حاتم الساجستاني ١٩٢

- خزيمة بن خازم ٢٨٤، ٢٩٤
 ابنة الحسن ٣٣٠
 أبو الحبيب مرزوق مولى المنصور ٨٤
 ٣١٠، ٣٠٨،
 الحضر ٩، ٥٤، ٩١، ١٠١، ١٧٤،
 أبو الخطاب (الازدي) ٥٨، ٦٤،
 أبو خلف ٤
 الخليل بن أحمد ١٢، ١٩٠،
 خليل الناسك ٤٣
 ابن داب ١٤٠
 دارا بن دارا ٥٠، ٢١٩، ٢٢٠،
 بنو دارم ٣٢
 دانيال عم ١٤٣
 داهر ملك الهند ٢١٧
 داود عم ٨٣، ٩٣، ٩٥، ٩٨، ١٠١، ١٠٢، ١٠٤، ١٤٣،
 دغفل ٣١٤
 أبو دلف ٥٤، ١١٠، ٢٣٤، ٢٦١،
 دمشق بن فاني ١٠٤
 أبو الدوانيف ٣١٤ انظر المنصور
 بنو دودان بن أسد بن خزيمة ٢٨٨
 دورتيوس ٥
 أبو ذر ١٥٦
 آل ذي الجدين ١٧٢
 ذو الجناحين ٤٠
 ذو الريمه ٣٦، ٣٨،
 ذو القرنين انظر الاسكندر
 ذو انورين ٤٠
 راشد الهجري ١٨٥
 رافع بن هوثمة ٥٣، ٢٦٩، ٣١٢،
 راوند بن يبيوراسف ١٢٨
 الرباب ١٦٩
 الربيع بن خثيم ٤٢، ١٧١،
 ربيعة ٢٨، ١٧١، ١٧٢،
 ربيعة بن عثمان ٢١٧
 رجبم بن سليمان ١٠٢
 الحصين بن المنذر الرقاشي ١٧١، ٣٢٧،
 الحديعة ٤٩، ١٩٣،
 الحكم بن (المنذر بن) الجارود ١٧٠
 حكيم بن سعد بن ثور البكائي ١٨٢
 حلوان اعلميني ٢٩٦
 حمد بن محمد ٢٤٣
 حمراء الديلم ٢٨
 أبو عمران اشاعر ١١٩-١٢٧
 حمي الدين ٣٩
 حميد الطويل ٣٩
 حنظلة بن خالد أبو مالك ٢٨٢، ٢٨٣،
 حنظلة بن زيد الخليل ٢٨
 حنظلة الطائي ١٠
 حنظلة بن ابي عامر ٣٣٩
 ابن الحنفية ١٧٣
 بنو حنيفة ٢٨
 حواء ٣١٨
 خازم بن خزيمة ٣٠٨، ٣١١،
 خاقان ملك اترك ٢١٧
 خالد بن برمك ٣١٢، ٣١٤، ٣١٧، ٣٢٤،
 أم خالد بنت برمك ٣٦٤
 خالد بن ثائلة الكناني ١٩
 خالد بن صفوان ٣٩، ٤١، ١٢١، ١٢٩، ١٧٥، ١٩٢،
 خالد بن عبد الله القسري ١٠٨
 ١٨٣، ١٩٠، ٢٨٣، ٢٨٤،
 خالد بن عتاب ١٦٧
 خالد بن المصلل الاسدي ٢١٧٩
 خالد بن معدان ١٤٧
 خالد بن معمر ١٧١
 خالد بن فضلة الاسدي ١٧٩، ١٨٠،
 خالد بن الوليد ١٤، ١٠٥، ١١١، ١١٢، ١٦٥،
 خالد بن يزيد بن مزيد ٢٩٤
 خراسان بن عامر ٣١٤
 ابن خرداذبه ٢٠٣
 خربين ١٥٩، ٢١٩،
 خراعة ٨
 خزيمة بن ثابت ٢١٣٩

- رستم ٢٠٨
 الرشيد انظر هارون
 الرواح ٣٩
 الرواد الازدي ٢٨٥
 روبنة ١٣٨
 روح بن حافر المجلبي ٣٠٨, ٢٩٤
 روح بن حاتم بن ماهويه ٣١١
 روح بن زنباع الجذامي ١٠٧
 روى ٣٦٨
 الربيشي ١٢٨
 زادن فروخ ٢٠٩, ١٧٤, ١١٤
 زاغى بن زاغى ٨١
 زبيدة ٢٨٤
 الزبير بن بكار ٢٩
 الزبير بن العوام ٢٤, ٤٧, ١٠٩, ١٢٩
 الزراد ٣١٣
 زرة بن يزيد ٨٢
 زردشت (زردهشت) ٢٤٧, ٢٤٧, ٢٨٥, ٢٨٦
 الزرسييد ١٤٣, ١٤٤
 زكرياء ١٠١
 بنو زمان بن تميم الله ٢٧٠
 بنو زهرة ٢٤
 زهرة بن حوية ٢٨١
 زهرة (الازهر) بن معبد القرشي ٩٩
 الزهري ٩١, ١٣٢
 زهير بن ابي سلمى ١٩٣
 زياد ١٦٥, ١٨٧, ١٨٨, ١٩٠, ١٩١
 زياد بن عبد الله الحارثي ٤٣٦
 آل زيد ١٧٢
 زيد بن ثابت ١٠٩
 زيد بن ابي زيد ٣١٨
 زيد بن علي ١٨٥, ١٨٤
 زيد بن محمد بن زيد العلوي ٣١٣
 زيد مائة بن تميم ١٨٣
 زيد بن واقد ١٠٧
 سابور بن اردشير ٢٤٢, ٢٤٤, ٢٤٨, ٢٥٠
- سابور ذو الانتاف ١٣, ١٣١, ٢٨٠, ٢٨١
 سابور بن نقيس ١١٧
 سارة ٩٥, ١٠١
 ساسان ٣٢٩
 الساطرون ١٢٦, ١٢٨
 ساهر بن عمار ١٨٣
 السائب بن الاقرع ١٢٣, ٢٩١
 السبطان ٤٠
 أبو سرح الشاعر ٢٢٩
 السري (الدرى) ٣٠٦
 ينر سعد ١٢٩
 سعد بن قيس اليمداني ١٧٢
 سعد بن معاذ ١٣٩
 سعد بن ابي وقاص ١٦٣, ١٧٢, ١٨٤, ١٨٨
 سعيد بن جبير ٣٤, ١٧٢
 سعيد بن دعلج ٣١١
 سعيد بن سلم ٢٩٤
 ابو سعيد انصري ٣١
 سعيد بن انعاص ١٨٤, ٢٨٢, ٣٠٧
 سعيد بن مسعود امازي ١٩٧
 سعيد بن انسيب ٢١٢
 السفاح انظر ابو العباس
 سفيان انثوري ٤٢, ٤٣, ٤٧, ٣٢٠
 ابو سفيان بن عروة بن امغيرة بن
 شعبة ١٢٧
 سفيان بن معاوية ١٨٩
 ابن انسكيت ٥٧
 سكيننة بنت الحسين ٨٦
 سلام النرجمان ٣٩١
 سلام انطيقوري ٢٣٩
 سلمان بن ربيعة ١٦٣, ٢٨٧, ٢٩٣
 أم سلمة بنت يعقوب ١٨٤
 بنو سليم ٣١
 سليمان بن برمك ٣٢٤
 سليمان استاجر آل
 سليمان بن داود عم ٣٤, ٣٥, ٣٧, ٧٣
 ٨٢, ٩٠, ٩١, ٩٤, ٩٥, ٩٧-٩٩, ١٠١, ١٠٢, ١٠٤
 ١١٠, ١١٢, ١١٧, ١٢٣, ١٢٩, ٢٩٤, ٢٧٩

- شمر بن افرقيس ٣٦٩
 شهريز ١٤
 ابن شاذب ١١٩
 ابن الشيخ ٥٣
 شيرين ٢٥٧, ٢١٩, ١٥٩
 شيطان بن زهير ١٨٣
 صالح النبي ٧
 ابو صالح الخذاء الشاعر ٢٢٣
 صالح بن علي ٨
 صالح بن علي العباسي ١١٤, ١٠٢
 صخر الجني ٢٧٩
 صدقة بن علي ٢٨٥, ٢٨٤
 الصديق ٤. انظر ابو بكر
 صعصعة بن صوحان العبدي ١٥
 صفوان بن المعطل السلمي ٢٨٧
 ابن صفير البربري ٧٩
 صقلاب ٢١٨
 ابو صلابة بن مالك بن طارق
 العبدي ١٨٢
 صنعاء بن ازال ٣٤
 بنتا صراح (P) ٢٤٢
 صبئة ١٢, ١٧٠
 الضحاك (ابن) ٢٠, ٢٧٨, ٢٧٩, ٢٩٩
 الضحاك بن قيس ١٧٨
 الضحاك بن مزاحم ٥٧, ٦٢٥٧
 انصيرن بن جيهلة ١٢٩, ١٣٠
 ضيزن بن معاوية بن العبيد
 انسليكي ١٨٣
 طارق بن زياد ٨٢
 آل ابي طالب ٧٥
 طالب بن مدرك ٨٨, ٨٩
 الطائي انظر ابو تمام
 آل طاهر ١٥٦, ١٥٧
 طاهر بن الحسين ٢٨٠, ٣١١
 طاهر بن عبد الله ٣٠٩, ٣١١
 سليمان بن عبد الله ٣١٠
 سليمان بن عبد الله بن طاهر ٣١١, ٣١٢
 سليمان بن عبد الملك ٢٣, ٤٩, ١٠٢, ١٠٤, ١٠٧
 سليمان بن قيراط ٢٣٦
 سليمان بن ابي كريمة ٩
 سمك بن حرب ١٧٤
 سمك بن عبيد العيسى ٢٥٨
 سمك بن محرمة بن حنين ١٨٣
 سهل بن مسروق ١٣٩
 سمنار ١٧١, ١٧٧, ٢١٤
 سهل بن هارون ١٩٤
 سوار (سواده) بن زيد العبدي
 الشاعر ١٨٢
 سويد بن منجوف ١٧١
 ابن سيرين ١٧١, ١٩٠
 سيف الله ٤
 سيف بن عمر ١٣٩
 الشافعي ٥٥١
 شاهقوند بنت فيروز ٢٠٦
 شيبث بن ربيعي التميمي ١٩٩, ١٧٠
 ابن شبرمة ١٨١, ٢٢٢
 انشراق بن قطامي ١٣٠
 شروين ١٥٩, ٢١٩
 شروين بن شهريار ٣٠٤-٣٠٦
 شريح بن عبيد القاسم ٤٧, ١٧١, ١٧٨
 شريك بن عبد الله ٣١٤
 شريك بن عمرو بن شراحيل ١٨٠
 شعبة ٢١٧
 الشعبي (عامر بن شراحيل) ٢, ٨٨
 ١٢٨, ١٧٢, ٢٢١, ٢٦٢, ٣١٤
 شعيبا الغبي ٩٨, ١٠٢
 شعيب النبي ٧
 شقيق بن ثور السدوسي ١٧١
 الشقيقة بنت ابي ربيعة ١٧١
 شكلثة ام ابراهيم ٣١٤
 الشماخ اليماني ٨١, ٨٢

- طاووس ٣٤
 مسم ٢٧، ٢٨
 طلحة ٢٤، ١٩، ١٩٩
 طلحة بن عبد الله بن خلف ١٩٧، ١٩٠
 طلحة بن خويلد الاسدي ١٧٢، ٢٨١
 طمياث الحكيم ٢٠٧
 ظهومت (ظهورت) (١٩٥) ٣١٥، ٣١٠
 طيء ٣٢
 طيفور مولى المنصور ٢٣٩
 عاد ٢٧، ٣٧، ١٥٩
 عاصم بن ثابت بن ابي الاقلح ٣٩٩
 عامر بن اسماعيل ٢٩٢
 بنو عامر بن الحارث بن اعمار ٣١
 عامر بن صعصعة ١٨، ٣٣، ١٧١
 عامر بن عبد قيس ١٧٧
 عامر بن مرة النديني ٢٤٠
 عامر المعافري ٥٩
 عائشة ١٩٩
 عباد بن حصين ١٩٧
 ابو عباد محمد بن سلمة البصري
 ١١٨ انظر ابن اعلاف
 عبادة بن الصامت ١٤٠
 ابن عباس ٤، ٩، ٣٤، ٩٥، ١٦، ١٠٣،
 ١٧١، ١٦٩، ٢٨٣، ٣٠٠
 ابو العباس السفاح ١، ٢٠، ٣٦، ٤١، ١٠٢،
 ١١٥، ١٧٧، ١٧٣، ١٠٤، ٣٩٤، ٣٠٨، ٣١٥
 ابو العباس الطوسي ٣١٠
 العباس بن محمد بن علي ٣١٤
 العباس بن مرداس السلمى ١٧٢
 عبد الله بن ادريس ٤٥
 عبد الله بن الاحتم السعدي ١٩٤، ١٩١
 عبد الله بن بديل بن ورقاء ٢٩١، ٣١٨
 ابو عبد الله الجدي ١٧٣
 عبد الله بن حاتم الباهلي ٢٩٢
 عبد الله بن حذافة السهمي ٣١٨
 عبد الله بن الزبير ٢٠، ١٧٣، ١٩٦، ٢٣٨
 عبد الله بن سلام ١٠٣
- عبد الله بن طاعن ٥٥، ٦٨، ١١٣،
 ٣٠٩، ٣١١، ٣١٧، ٣٢٨
 عبد الله بن عامر بن لؤي ١٩، ٣٠٧
 عبد الله بن عباس انظر ابن عباس
 عبد الله بن عبد الملك بن مروان ١١٢
 عبد الله بن عثمان بن ابي العاص ١٨٦
 عبد الله بن علي العباسي ١١٠
 عبد الله بن عمر ١٩٤
 عبد الله بن عمرو بن العاص بن وائل
 السهمي ٣، ١٤، ١٧، ٢٤، ٢٦، ٧٥، ٩٢
 عبد الله بن المبارك ١٦٦، ٣١٧، ٣٢٠، ٣٢١
 عبد الله بن محمد بن زنجوية
 انشاعر ١٤١، ٢٤٢
 عبد الله بن مسعود ٥٧، ١٩٥، ١٧١، ٣١٨
 عبد الله بن المقفع ١٩٤، ٢٨٤، ٣١٧
 عبد الجبار بن عبد الرحمن ٣١٠
 عبد الحميد ١١٤
 عبد الرحمن بن الازهر ٢٥٧
 عبد الرحمن البعلبي ابن جمانه
 الشاعر ٢٨٧
 عبد الرحمن بن بشير النجلى ٥٧
 عبد الرحمن بن ابي بكر ١٨٨
 عبد الرحمن بن محمد بن الاشعث
 اللندي ١٧٢
 عبد الصمد بن علي ٣١٤
 آل عبد العزيز بن ابي دنف ٥٣
 عبد العزيز بن عبد الله بن حاتم
 البهلي ٣٩٢
 عبد القاهر بن حمزة الواسطي ٢٢٧-٢٣٧
 عبد القيس ٢٨، ١٧٠، ١٩٠
 عبد الملك بن عبيد ١٧٤
 عبد الملك بن مروان ٢٠، ٤٩، ٥٢،
 ٨٨، ٨٩، ٩١، ١٠١، ١١٢، ١١٣-١٦٥، ١٩٢
 ابن عيادوس الكاتب ٥٦
 عبيد بن الابصر الاسدي الشاعر ١٨٠
 عبيد بن ثعلبة ٢٨
 عبيد الله بن زياد ٢، ١٥٩، ١٩١، ٣٠٨
 عبيد الله بن سليمان ٢٣٩

عبارة بن حمزة ١٣٧-١٣٩
عبارة بن عقبة بن ابي معيط ١٨٣
العمانيق ٢٧، ٢٨
عمر (عمرو) بن اوس ١٨٩
عمر بن الخطاب ٢، ٢٤، ٢٣، ٤٧، ٥٧،
١١١، ١٠٥، ١٠٣، ١٠١، ٩٧، ٩٩، ٩٥، ٥٩،
١٨٤، ١٧٠، ١٦٥، ١٦٤، ١٣٢، ١٢٩، ١٢٨،
٢٣٠، ٢٢٨، ٢١٨، ٢١٧، ١٨٩، ١٨٨، ١٨٦،
٢٣٥، ٢٩٣، ٢٩٨، ٢٩١، ٢٥٧،
عمر بن سعد بن ابي وقاص ١٧١
عمر بن عبد العزيز ٩٩، ١٠٨، ١١٢،
عمر بن العلاء ٣٠٠، ٣٠٧، ٣٠٨، ٣٠٩، ٣١١،
عمر بن الفضل الشيبانزي ٥٣
عمر بن مدرك ابو حفص ٣٢١
عمر بن هبيرة ١٨٣
عمرو بن بكر انظر للجاحظ
عمرو بن برمك ٣٢٤
عمرو الرومي ٢٨٢
عمرو بن العاص ٢٢، ٥٥، ٥٧، ٤٠، ٦٥، ٧٩،
عمرو بن عتبة بن فرقد ١٢٧
عمرو بن عدى ١٨١
عمرو بن كلثوم الشاعر ١٢٠
عمرو بن الليث الصغار ٥٣، ٢٠٤، ٣١٢، ٣١٣،
عمرو بن محمد بن حمزة ١٢٧
عمرو بن مرة الجهني ٤٤
عمرو بن مسعود الاسدي ١٧٩
عمرو بن معدى كرب ١٧٢، ٢٩٩،
ام عمرو بن هند ١٨٣
عمير المأموني ٧٥
بنو عنز بن واثل بن قسط
عنيسة السقياني ٢٥٨
عوف بن مسكين ٤٢
ابو عون القنؤد ٣١٠
ابن عيانش ١٦٧-١٧٣
عيساخ بن غنم ١٣٢
عيسى عم ٩٥، ١٠١، ١٤٣، ١٤٥، ٢٠٧، ٢٩٩،
عيسى بن ادريس بن معقل ٢٩١
ابو العبيد ١٩٤

عبيد الله بن المهدي ٢٩٤
ابو عبيدة ٣، ٣١، ٣٥، ١١٢، ١٢٨، ١٩١،
عنان بن ورقاء ١٧٠
ابو العنانه الشاعر اه ٢٢١،
عتبة بن فرقد السلمى ١٢٨، ١٢٩،
عتبة بن غزوان ١٢٩، ١٨٧، ١٨٨،
عثمان بن ابي العاص الثقفي ١٦٩، ٢٠٤،
عثمان بن عفان ٢، ٢٤، ٣٥، ٧٥،
٧٦، ١٠٨، ١٠٩، ١١١، ٢٩١، ٢٨٢، ٢٩٢،
٢٩٣، ٣٠٧، ٣٢٣،
عدسة بنت مالك بن عوف الثلبي ١٨٣
بنو عدوان ٣٢٢
بنو عدى بن الذمير ١٨٣
عدى بن زيد الشاعر ٥٧، ١٢٠، ١٧٨، ٢٢٢،
عدى بن كعب ٩٣
عزيم ١٨٢
عروة بن الزبير ٢٥
عروة بن زيد الخيل الطائي ١٠٢، ٢٩٩،
عزير ٣١٩
عصابة الجرجاني ٣١٥
عطاء بن ابي خالد المخزومي ٧١
ابن عفير (سعيد بن كثير) ٦٨
عقبة بن زفع القهري ٧١
عكرمة بن ربعي انقباض ١٢٧، ١٧٠،
ام العلاء ١٨٥
ابن العلاف ١١٨-١٢٧
علقمة ١٧١
على امير المؤمنين ٤، ٣٦، ٥٥، ٧٥، ١٠٧،
١٩٠، ١٩١، ١٩٢، ١٧١-١٧٤، ١٧٩، ١٨٤، ١٨٦،
٢٢٥، ٢٥٨، ٢٩٤، ٢٨٤، ٢٩٤، ٣١١، ٣١٥، ٣١٧،
على بن حمزة الكسائي ٢٩٩
على بن زين ٢٧٩
على بن محمد العلوي ١٧٩
على بن ابي ناضر ١١٠، ١٢٢،
على بن هشام ٣١٧
عمار بن ابي الخصيب ٢٩٩
بنو عمار بن عبد المسيح ١٨٣
عمار بن ياسر ٢٤، ١٢٥، ١٨٤، ٢١٨، ٢٦٨،

القاسم بن سليمان (سلمان) ٢٧٨
القاسم بن عيسى بن ادريس ٣١١
انظر أبو دلف
قالى ٢٩٢
قنبوس ٢٩٩
قياذ الاكبر ٢٧٤, ٢٨٦, ٢٨٧
قياذ بن فيروز ١٣٧, ١٩٦, ٢٠٩, ٢١٢
٢١٤, ٢٣٩, ٢٤٠, ٢٤٧, ٢٦٥, ٢٧٣
قنادة ١١, ٢٠, ١٩٦, ٢١٩
قنينة بن مسلم ١٢٢, ١٧٠, ١٧١, ٢٠٩, ٢٢١
القحاطبة ٣١٧
قحطمان ٣١٩
قحطمة بن شبيب ٣١٥
قريش ١٣٥, ١٧٩, ١٩٦, ٣٣٢
ابن القرية ٩٢
قس بن ساعدة ٤١
قسى (تقيف) ٢٢
قضاعة ١٢٠, ١٣٠
القطامي الشاعر ٢٢١
قطرب ١٩٢
الققعاق بن شور الذهلي ١٧١
تمام بنت الحارث بن هانئ الكندي ١٨٣
تسار ٢٩٣
قوم لوط ٢٦٤
قيس ١١٢, ١٧٠, ١٧١, ١٧٢, ١٩٠, ٢٨٥
قيس بن الاشعث بن قيس ١٧١
قيس بن معدى كرب ١٧٢
قيصر ملك الروم ١٣٧, ١٤٩, ٢١٧
بنو القين بن جسر ١٨٢, ١٨٣
كل بن برمك ٣٢٤
ابن كربوية ٢٧١
كرمان بن فلوج ٢٠٥
كسرى ١٥٤, ٣٠٢, ٣١٩
كسرى ابرويز (بن هرموز) انظر ابرويز
كسرى انوشروان (بن قبيذ) انظر
انوشروان
كشتاسف ٢٤٩

ابن عبيدة ١٧٤, ١٨١, ٢٩٢
ابن ابي عبيدة اشاعر ١٢٠, ١٩٠

غاصب الحجر ٣٩
بنو غاضرة ٣١
غسان ٢٧, ٣٢
غسيل الملائكة ٣٩
فارس بن طهموت (ضهموت) ١٥٥
الغاروق (عمر) ٤٠
فاطمة ٢٥٨
الفتاح ٣٩
فرج بن سليم الخادم ١١٣
الفرزق ١٠٩
فرعون ٦٧, ٧١, ٧٣
فرعون ابراهيم (سنان بن علوان) ٢٧
فرعون موسى (انوليد، بن مصيب)
٢٧٩, ٢٨٠
فرعون يوسف (الريان بن انوليد) ٢٧
بنو فزارة ٣٣٢
فسطوس ١٥٢
الفضل بن سهل ٣١٧
الفضل بن يحيى البرمكي ١, ٢٩٤, ٣٢٥
فضيل بن عياض ٩٦
فطر بن خليفة ١٩٩
فضوس بن سمنار الرومي ١١٤-٢١٩
فغفور ملك الصين ٢١٧
فهربد (باربد) ١٥١, ١٥٩
فوق ١٤٠
فيروز بن بيزجرد ٢٠٩, ٢٦٥, ٣١٥
فيل مولى زياد ١٨١
فيلسبين بن كسلوخيم ١٠٣
ابن قارن ٣٠٣
قارون ٢٧٩
ام القاسم بنت برمك ٣٢٤
القاسم بن ربيعة الثقفي ٢٩٤
القاسم بن الرشيد ٢٨٢

المأمون ٢١، ٥٢، ٩٩، ١١٢، ١٤٠، ١٩٥، ٢٠٧،
 ٢٤٠، ٢٧٠، ٢٧٦، ٢٧٨، ٢٩٤، ٣٠٦، ٣٣٠،
 ماه اخت سابور ١٣٠
 المبارك التركي ٢٨٦
 المبرد ٢٠٠
 المنوكل ٢٩٤، ٣١٣
 المنوكلي ٢٤٧
 ابو مجالد الصنعاني ٢٨٣
 مجاهد ١٩، ٢٠، ٣٣، ٣٤، ١٨٥
 مجنون بنى عامر ٤٥
 بنو محارب بن عمرو بن وديعة ٣١
 ابو محاجن الثقفي ١٧٢
 محدوج المخزومي ١٧١
 محمد رسول الله ٣، ٩، ١٧، ٢٠،
 ٢٣-٢٥، ٣٣، ٣٤، ٤٧، ٥٨، ٩٧،
 ٧٥، ٧٦، ٨٤، ٩٢، ٩٤، ٩٥، ٩٩،
 ١٣٣، ١٣٦، ١٣٧، ١٣٨، ١٥٦، ١٤٣،
 ١٩٩، ٢٢٢، ٢٨٣، ٣١٦، ٣١٨،
 محمد بن ابراهيم ٢٧٦
 محمد بن ابراهيم بن مصعب ٣٠٩
 محمد بن احمد انظر ابن الحاجب
 الشاعر
 محمد بن اسحاق ٢٢٧، ٢٧٠
 محمد بن الاشعث الكندي ١٩٩، ٣٠٨
 محمد الامين ٢٤٠
 محمد بن بشار الشاعر ٢٢٠
 محمد بن البعيث ٢٨٥
 محمد بن حبيب الضبي ١٥٩
 محمد بن الحجاج ٢٨٣
 محمد بن الحسن الفقيه ١٢٨، ٢٢٩
 محمد بن خالد بن يزيد بن مزيد ٢٢٩
 محمد بن رستم انكلاري ٣١٢
 محمد بن زيد العلوي ٥٣، ٣١١، ٣١٢، ٣١٣
 محمد بن سلمة البصري انظر ابن
 العلاف
 محمد بن شهريران الروياني ٣١٢
 محمد بن عبد الرحمان الاموي ٨٢
 ٨٣، ٨٤

كعب الخبير ٩، ٥٩، ٧٤، ٩٥، ٩٧،
 ١٠٤، ١٠٨، ١٠٩، ١٣٢، ١٤٩، ١٨٦، ٢٥٧،
 الكندي (ابو المنذر هشام بن السائب)
 ١٧، ٢٧، ٣٣، ٣٥، ٣٧، ٥٩، ٩٤، ٩٦،
 ٩٧، ١٠٣، ١٠٤، ١٤٩، ١٩٣، ١٨٨،
 ٢٠٥، ٢٠٩، ٢١٣، ٢١٧، ٢٤٦، ٢٥٨،
 ٢٩١، ٢٩٨، ٢٨٩، ٢٩٩
 ابن كلدة ١٥٤
 ابن كناسة الشاعر ١٨١
 الكندي ١٣٢
 كندة ٢٨٥
 الكندي ٣٣
 كنز ام ادريس ٨٤
 ابن الكواء ١٣٥
 كوش بن حام بن نوح ٢٩٩
 كوشك ٩٨، ١٠٢
 كنجسرو ٢٤٩
 كيقاوس ٢٠٨
 لابان خال يعقوب عم ٩٧
 ليبيد بن ربيعة الشاعر ١٧١
 لحم ١٢، ١٨٣
 لذيقيف (لودزيقيف) ٨٣
 لنطى بن يافث بن نوح ٢٠٥
 ابن لبيبة ٥٩، ١٩٦
 ليث بن ابي سليم ١٧٤
 ماء السماء ام المنذر ١٧٩
 مارية القبطية ٥٨، ٥٩
 المازيل بن قارن ٥٢، ٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٩، ٣١٠
 ابن ابي مالك ٤٠
 مالك بن ثعلبة ١٨٢
 مالك بن الحارث النخعي انظر الاشر
 مالك بن دينار ١٩٠
 مالك بن فهم بن غنم بن
 دوس ١٨١
 مالك بن قيس ١٨٢
 مالك بن مسمع ١٧٠

- مصعب بن الزبير ١٦٩، ١٧٠، ١٨٦،
مصقلة بن عميرة ١٧١، ٣٠٨،
انصمغان ١٧٥-٢٧٨، ٣١١، ٣١٤،
مضر ٣٦١، ١٧١، ١٨٥،
معاوية ١، ٢٠، ١٣٣، ١٣٤، ٤٧، ٥٥، ٧٩،
١٨٣، ١٦٥، ١٥٩، ١٣٥، ١١٥، ١٠٨، ١٠٣،
٢٥٩، ٢١٢، ٢٩٣، ٣٠٧،
المعتز ١١٨
المعتصم ٥٢، ١٠٢، ١١٢، ٢٤٣، ٢٨٠، ٢٩٤، ٣٠٩،
المعتضد ٥٣، ٢٧٠، ٣١٢، ٣١٣،
المعتمد ٣١٢
معقل بن يسار المزني ١٨٨
المعلي بن هلال الكوفي ٣٠٠
أل معر ٢٤
معن بن زائدة ١٨١
المغيرة بن شعبة ١٦٢، ١٧٤، ١٨٨، ١٩٠،
٢١٧، ٢١٨، ٢٨٠، ٢٨٤، ٢٩٣،
مقاتل بن حسان بن ثعلبة ١٨٢
مقاتل بن سليمان ١٧، ٩٣، ٢٩٩،
ابن أمقفع انظر عبد الله
المفجع ٣٢٢
المقوقس ٥٩
المكتفي ٢٤٣، ٢٧٠،
مكحول الشامي ٣٧، ٢٨٥،
مكلم الذئب ٣٩
ابو الملبج ٤٧
منجاب بن راشد النضبي ١٨٩
ابو المنذر انظر اقلبي
المنذر بن ماء السماء ٢٢٢
المنصور انظر ابو جعفر
منصور بن باذان ٣٦٧
ابو منصور الخنق العجلي ١٨٥
منصور بن عمار ٤١
المنصورى ٣٠٠
منوشير ٣١٠
المهدى ٢٠، ١١٣، ١٦٥، ٢٣٩، ٢٦٩، ٢٧٥،
٣٠٩، ٣١٤،
المهدى بن زيد بن محمد العلوي ٣١٣
- ابو محمد العبدى الشاعر ٢١٥، ٢٩٧،
محمد بن علي بن عبد الله ٣١٥
محمد بن عمرو الشرومي ٢٨٢
محمد بن عمير العطاردي ١٦٣، ١٦٤، ١٧٠،
محمد بن الفضل ٢٨٠
محمد بن مروان ١٢٨، ٢٩٢،
محمد بن ابي مريم ٢٩٤
ابو محمد بن مسلم بن قتيبة ٣١٤
محمد بن موسى الخوارزمي ٣
محمد بن ميسرة ٢٨٠
محمد بن عارون ٣١٣
محمد بن هارون بن زياد ابو علي ٢١٥
محمد بن يزيد بن مزيد ٢٩٤
المختار ١٦٩، ١٨٤، ١٨٥،
مخلد الموصلى الشاعر ٤٣
مخلد بن يزيد بن المطلب ١٩٥
المدائنى ٣٣٩، ١٠٥، ١١٥، ١٦١، ١٧٥، ١٩٢، ٣١٨،
مر بن عمرو الموصلى ٢٨٥
مرزوق انظر ابو الخصيب
مرة بن ابي مرة الرديني ٢٤٠
مروان بن محمد ١١٠، ٢٨٤، ٢٩٤، ٣٠٨،
المرزوقى (ابو يحيى) ١٩٠
مريم عم ٩٤، ٩٥، ١٠١،
مزاحم بن بسطام ٣٢٢
مزدق ٢٤٧
المزون ٣٩
مسروق ١٧٢
ابن مسعود انظر عبد الله
مسمع ١٢٢
ينو مسمع ١٩٠
ابو مسلم ٣٠٩
مسلم بن ابي بكر ١٨٩
مسلم بن عقيل ١٨٤
مسلم بن عمرو الباهلي ١٩٠
مسلمة بن عبد الملك ١٤٥، ١٩٢،
المسيح ٢٠٧ انظر عيسى
المشترى بن الاسود ٦٤
مصر بن اينم (مصرأيم) ٥٦

نقيس بن اسحاق ١٦٧
 ابو نواس (الحسن بن هاني) ٥٩، ١٢٢،
 نوح عم ١٤٢، ١٨٥، ٢٥٨
 هاجر ام اسماعيل ٥٨، ٥٩
 الهادي ٢، ٨١، ٢٨٢
 هارون عم ١٤٣
 هارون الرشيد ٢، ٥١، ٨١، ٨٢، ١٠٤،
 ١١١، ١١٣، ١١٦، ١٢٥، ١٢٤، ٢٤٩،
 ٢٧٣، ٢٧٥، ٢٨٢، ٣٠٤، ٣٠٥
 هارون الشاري ٥٣
 هاشم بن عبد مناف ١٨، ١٧٣
 هاملان ٢٧١
 هبيرة بن يريم ١٧٢
 هدد بن بدد ١٣٩
 هرثمة بن اعين ١١٣
 هرثمة بن عرفة البارقي ١٢٩
 هرمس ٧
 ابو هريرة ١١٨، ٢٨٣
 هشام بن انعاص ١٤
 هشام بن عبد الملك ١٢١، ١٢٢، ٣٩١
 بنو هلال ٣١
 هلال بن عتاب ١٦٧
 ابو همام ٤٤
 همدان ١٧٣
 الهمدانيون ٢٨٥
 همدان بن القلوج ٢١٧
 هند بنت معبد بن نضلة ١٧٩
 هندة الافاكة ١٨٥
 هود النبي ١٧
 هوشم ١٣٩
 هوشنك ٧٣
 ابو الهيثم الاسدي ١٩٣
 الهيثم بن عدى ١٢٨، ١٣٥، ١٧٨، ٢٤٢
 هيثم بن عمار ٣١٤
 هيلانة ١٣٤
 هواثف ٣٠١

ابو مهران ١٠٧
 المهلب ١٢١
 بنو المهلب ١١٠
 مروق ١٣٩، ١٤٠
 ابو موسى الاشعري ١٨٩، ١٨٩، ٢٠٤، ٢٣١، ٢٤٣
 موسى بن بغا ٢٩٩
 موسى بن حفص الطبري ٢٧١-٢٧٨، ٣٠٩
 موسى بن عقبة ١٤٠
 موسى بن عمران عم ٤٧، ٥٨، ٦٠،
 ٩٤، ٩٤، ١٠٤، ١٢٣، ١٤٣، ١٧٣، ٢٢٤،
 ٢٨٧، ٢٩٩
 موسى بن عيسى ٧١
 موسى بن نصير ٨٢، ٨٨-٩١
 موسى الهادي انظر الهادي
 موشائيل ٢٩٤
 الموصللي (ابراهيم) ١٢١
 الموفق ٢٠٤، ٢٢١
 ابو ميسرة ١٧٢
 ميمون بن عبد الوهاب انظر اقلح
 ميمون مولى محمد بن علي ١٨٤
 ميمون بن مهران ٤٧
 ميمونة مولاة رسول الله ٩١
 ناجية الجهني ٢٥٨
 نازك (نيزك) طرخان ٣٣٣، ٣٢٤
 ناشر بنعمر ٨٧
 الناصر ندين الله ٢٠٤ انظر الموفق
 نافع بن الحارث بن كلدة ١٨٧، ١٨٨
 النجاشي الشاعر ١٨٥
 المنجوع ١٢٩
 آل نصر ١٨١
 النصيرة بنت الصبيرن ١٣٠، ١٣١
 النعمان بن امرئ القيس ١٧١
 ١٧٧-١٨١، ١٨٤، ٢١٣
 ابو النعمان الانطاكي ١١٣
 النعمان بن مقرن ١٧٠
 النعمان بن المنذر ١٩، ٣٣٣
 نعيم بن عبد الله ١٤٠

يزدجرد (بن شهريار) ٢٦٢
 يزدجرد بن ساپور ذي الاكتاف ١٧٨
 يزيد بن اسيد ٢٩٣, ٢٩٤
 ام يزيد الحولانية ٦
 يزيد بن رويم الشيباني ١٧١
 يزيد بن سمعان ١٠٨
 يزيد بن عمر بن عبيرة ١٧٥, ١٨٣
 ابو يزيد بن ابي غياث ٣١١
 يزيد بن مزيد ٢٩٤
 يزيد بن المهلب ١٩٥, ٣٠٨
 يزيد الناقص ٢٠١
 يزيد بن عارون ٣٣١
 اليزيدي ١٦٥
 يعقوب عم ٦٥, ٩٧, ١٠١
 يقطن بن ابي ٣٣٣
 يمامة بنت مرة ٢٧
 اليمين ١٧٢
 يوبن بن زرح ١٣٩
 يوسف عم ٤٧, ٥٨, ٦٧, ٧٤, ١٠١, ٢٩٩
 يوسف بن عمر الثقفي ١٨١, ٢٩١
 يوسف بن محمد بن يوسف المروزي ٢٩٤
 يونس بن متى ١٧٤

واضح مولد المنصور ٨١
 واقد ٢٨٤
 الواقدى ١١٣, ١١٨
 الوجناء بن الرواد الازدي ٢٨٤, ٢٨٥
 الورثاني ٢٨٤
 وصيف الخادم ٥٣
 وكيع ٤٥
 الوليد بن عبد الملك ٢, ٨٢, ١٠٢
 ١٠٦, ١٠٧, ١٠٨, ١١٣, ٢٠٩
 الوليد بن عقبة ١٨٤, ٢٨٢
 وهب (بن شانان) الهمداني الشاعر
 ٢٢٥, ٢٢٩, ٢٣٠
 وهب بن منبه ١٩, ٢٣, ٣٤, ٧٥, ٩٢
 ٩٦, ٩٧, ٩٨, ١٩٦, ٢٩٦
 ياطيس ٥٢
 يحيى بن اكنم ١٠٥
 يحيى بن خالد البرمكي ١٣٩, ١٥٤, ١٥٧
 يحيى بن زكرياء ٩٤, ٩٥, ١٠٧, ١٠٨
 يحيى بن كثير ٩٧
 يحيى بن محفوظ ٧٥
 يربوع ٣١









٣١٩, 6 النَبَطُ hic et deinde codd. l. النَّبَطُ Fl.

٣٢٠, 8 l. مَرِي (N.).

ann. g. Fl. observat بطيخ esse formam dialecticam vocis بطيخ.

14 cf. Jâc. II, ٧٧, 8 sq.

٣٢١, 5 l. يَرتلها.

7 l. رَمَتَا.

8 l. بها. Pro زمينا Fl. prop. رصينا.

٣٢٣, 3 amicissimus Rosen proponit legere الاشتنب *stupa*.

٣٢٤, 10 اردنا forte l. اوردنا (Fl. N.).

٣٢٥, 17 l. بَبَرَدَد (N.). Lectio Jâc. videtur corrupta ex بَرَدَد (Fl.).

٣٢٨ ann. l. 1 غوق l. قوق.

7 et ann. g forte l. السبارة Fl.

Gloss. p. XVI اله. In loco e *Kitâb al-haida* altera vice excidit medda. Scribe الله قلت. Addendum est exemplum e tra-

ditione *Fâik* I, 41 عمر رضه الله ليضربن احدكم اخاه
بمثل اكلت الاحم ثم يرى انى لا اقيده منه والله لا اقيده منه
الله اصله ابالله فاضمر الباء ولا
نضمر في الغلب الا مع الاستفهام.

Ibid. p. XXXV ضرب. Verba sunt e traditione, quae Alî a propheta audivisse dixit, *Fâik* I, 266 لقد سمعته يقول ليضربنكم
على الدين عودا كما ضربتموه عليه بداءا.

- ٢٨١, 1 l. وَغَنَدَ (Fl.).
- ٢٩٤, 15 يَكُن Fl. jubet legere تَكُن, sed nolui ita corrigere quia et codd. et Belâdh. habent يَكُن. Suppleri potest ذَلِك ut saepe.
- ٢٩٦, 4 l. وَالْكَرَّ.
- ٢٩٧, 1 l. يُبْحِطُ.
ann. *h* l. وَشَقَّ.
- ٢٩٨, 19 grammatico صَنَفَا (Fl.).
- ٢٩٩ ann. *b* Tabarî I, ٩٨, 11 تأبيل pro تَابِيل.
- ٣٠٢ ann. *h*. Sed Jâc. IV, ٩٤٢, 7 ut rec.
- ٣٠٦, 14 l. «بِرْحَا».
- ٣١١, 11 sqq. Cf. Jâc. IV, ٢٩٦, 8 sqq. Pro غِيَاث habet عَنَاب ut B.
18 Jâc. ثَائِرَا حَنَفًا.
19 Jâc. مَمْنُصِبَا ut S.
20 Jâc. فَالْجَلَدِ et مَقْتَحِمَا.
22 Jâc. وَحِرْبَا (وَحَوْبَا) إِلَى الْجَزَائِرِ مِنْ أَرْبَانَ فَالشَّهيدَ (codd. potius وَحَوْبَا).
- ٣١٢, 2 وَيَقْصُدُ codd. l. وَيَقْصِدُ (Fl.).
3 et ann. *b* Jâc. حَرِّشَاءَ سَاكِنَةَ, ubi Fl. recte jussit emendare سَاكِنَةً.
4 Jâc. شَهْرِيَارَ.
- ٣١٣ ult. l. وَكُنُوا. In ann. *f* legatur «Tabaristân pro Chorâsân» (Fl.).
- ٣١٦, 3 optime emendat N. الشَّاهِرَانَ *Balkh regia*.
17 Boraida ibn al-Hoçaib al-Aslamî sepultus est ibi in vico سَرْمَاجَانَ, in coemeterio تَنْوَرَكْرَانَ sec. gloss. marg. ad *Fâik* I, 75.
- ٣١٧, 4 l. شَاوَمَ.
- 14 N propon. وَلَا يُسَبِّونَ et ego sic legere voluissem, sed codd. habent perspicue ut edidi.
- ٣١٨, 7 restitue يَدْعُونِيَا Fl.
- ٣١٩, 4 et *a*. Forte de شَاك cogitavit auctor quo casu مَرَحٌ legendum erit. N.

٢٤٧, 4 l. ظَهَرَتْ (Fl.).

٢٥٠, 9 رَكَبَ et سَمَرَ praeferenda sunt. Fl.

16 لَأَسَى codd. l. لَأَسَى (Fl. N. Kr.).

٢٥١, 9 l. ومَنَعَه.

٢٥٩, 20 l. حَوَاءَ.

٢٥٧, 4 l. مَلِكٌ Fl.

8 l. فُذِّعَ (Fl.).

ann. h. hic et deinde l. *al-Malakût* (N.).

٢٥٩ ann. e et cf. Jâc. III, ٦٩٢, 14 sq. ubi عَقِبَةُ الرِّكَابِ appellatur.

٢٩٢, 16. Cf. Jakûbî *Hist.* II, ١٧٣ (ubi restitue خَبَاز).

٢٦٥, 4 forte delendum est اِبْرَأُ quod per dittographiam ex اِبْرَأُ ortum esse potest (Fl.).

13 لِر. l. ثَر.

٢٦٨, 1 l. اَنْ (Fl.).

6 l. قَدَحٌ (Fl.).

٢٩٩ ann. a. Cf. Jâc. IV, ٤٣١, 4 sqq.

٢٧٢ ult. l. اَرْبَعٌ (Fl.).

٢٧٣, 1 l. وَيَسْرَتَه (Fl.).

4 l. بِنَاهَكَ (Fl. N.).

5 Fl. vult يَلِهُو.

6 l. دَأْرٌ (Fl.).

7 l. حَيٍّ.

10 نَصٌ Kr. prop. لُصٌ. Vid. Gloss.

14 l. تَابِي (codd.).

٢٧٤, 9 Fl. propon. يَنْظُرٌ (codd. sine voc.).

14 l. شَرِبَتْ (codd.).

٢٧٥, 10 l. يَحْتَسِبُ sine و Fl.

٢٧٨, 2 مَدَفَعٌ l. تَدَفَعٌ.

٢٨٠, 18 l. بِنَاءٌ.

- ann. d Si الغرابيل خلف pro praedicato sumitur, أوامها bonum esse potest ut accus. conditionis. Fl. — Kr. proponit خُلِّف الغرابيل أوامها « cribra lacerata ». Neutrum mihi bonum videtur. Vid. Gloss. sub غربل.
- ٢٣٤, 14 l. سَمُومٌ Fl. propon. حَالٌ pro priore حالا.
- 15 N. jure observat تَنَابِيٌ quoque metro convenire. Codd. voc. non addunt.
- 21 N. prop. وللجارات pro الجرادات.
- ٢٣٦, 2 l. جَلَّةٌ (N.).
- ٢٣٧, 5 l. والقَطْران (Fl.).
- 7 بلزمهبر Fl. propon. به i. e. بالزومهربر.
- 9 N. jubet legere رهان sine art. ut J et S habent.
- 13 العِذارِ probabiliter l. العِذابِ (Fl. N. Kr.). Sed lectio codd. *frenum, retinaculum* non omnino caret sensu.
- 15 l. cum codd. مباركةً (Fl.).
- ٢٣٨, 6 annotare neglexi versus notos esse Maisûni, uxoris Moâwîae.
- ٢٣٩, 9 صَدِّخانِيهٖ sic codd. Quia vero altera pars est alia forma Persici خانِي, potius legendum videtur صدخانِيهٖ ut propon. N.
- ٢٤٠, 2 l. ماينهرج cf. ٢٨٦ f.
- 17 l. المُنْتَلِ Fl. Lectio codd. bona quoque est, vid. Gloss. Moslim.
- ٢٤١, 15 l. اللامح (codd.).
- ٢٤٢, 2 Kr. propon. الهزير. Vid. Gloss.
- 9 l. بيروينز (N.).
- 15 l. وَطْفَحَتٌ (Fl. N.).
- ٢٤٣, 14 Fl. propon. وينغاوران.
- ult. et ٢٤٣, 1 l. يوتد (Fl.).
- ٢٤٤, 12 l. انحدَر (Fl.).
- 17 l. حَوَيْت (Fl.).
- ٢٤٦ ann. n Jác. III, ٣٠٦, 4 انرخش.

- ٢١٦, 2 l. تصاویر (N.).
- ٢١٦, 5 طَفْلَةٌ codd. l. طَفْلَةٌ (Fl. N.).
- 6 l. عَمْرَةٌ ut ٢٤٢, 18 (Fl.).
- ٢١٧, 15 Kr. ingeniose opinatur legendum esse ذَمَّة «compotrix»
= مَحْبُوبَةٌ «amata», cf. Jâc. IV, ٩٨, 9.
- ٢١٨, 11 l. فَانِي.
- ٢١٩, 14 potius l. فاسكنها (Fl.).
- ٢٢٠, 8 شَقِّ codd. l. شَقِّ (Fl.).
- ٢٢١, 7 l. ظَمًا.
- ٢٢٢, 4. Vid. quoque *Agh.* II, ٣١, 2.
- ٢٢٣, 17 codd. bonum est. Vid. Gloss.
- ٢٢٤, 2 l. أَكَمَلَتْ عَدَّتْهَا Fl.
- 7 عَاجِمَةٌ codd. l. عَاجِمَةٌ (Fl.).
- 9 ن. propon. تُسَعِّدُهَا «in canendo adjuvit».
- ٢٢٥, 2 l. مَكْنُونَةٌ (Fl. et N.). De حَلِيًّا pro حَلِيًّا v. Gloss.
- 19 l. وَخَلَعَتْهُ الْبَيْضَاءَ Fl.
- ٢٢٦, 1 Fl. praefert دَقِّقٌ «weil دَقِّقٌ mit seinen Derivaten in tropischer Bedeutung nicht wie دَقٌّ von intellectueller und aesthetischer, sondern von moralischer und gemüthlicher Feinheit und Zartheit gebraucht wird». Dicitur autem aequè bene دَقِّقٌ الْكَلَامِ ac دَقِّقٌ الشَّعْرُ (*Asâs*), رَقَائِقُ الشَّعْرُ, *poëmata elegantia* cet.
- 17 l. تَعَقَّدِ (Fl.) aut تَعَقَّدِ (codd.).
- 19 لِهِمْ codd. Fl. ingeniose propon. لِمَمٍ «capillas».
- ٢٢٧, 3 l. مَتْن.
- ٢٢٨, 9 l. الْكَحْصَانِ (Fl.).
- ult. اخْلَافِ codd. Fl. prop. اخْلَافِ.
- ٢٢٣٣, 6 عَدَبٌ est sine dubio falsum; in apographo quoque legi potest عَدَبٌ. Vera lectio est forte عَنَّتْ.

١٧٨ 17. Cf. Jâcût I, ١٣٩, 20 sqq.

٢. ult. 1. ظَمًا.

٢.١, 8 1. الظَّاف (Fl.).

٢.٤, 8 1. احدًا.

15 وفيه. Legere وفيها ut vult Fl. non necesse est, cf. Mokadasi v, 15 sqq.

٢.٥, 1 Ad lectionem I et S الامة cf. ١٣٩, 18. 1. والمجامع.

3 1. حشوش الدنيا ut ١.٤, 18 (N.).

٢.٧, 3 1. يُمَطَّر (Fl.).

٢.١, 2 ٢١, 7 N. dubitat me recte البندنيجين = البندنيجان emendasse sed opinatur exstitisse locum *Bandigân* appellatum.

Cf. autem forma وندنيكان Jâc. I, ٧٤٥, 6.

٢١١, 13. Cf. Jâc. IV, ٩٩, 20 sqq.

٢١٢, 13 1. وأخرى (Fl.).

٢١٣, 8 1. دُجَنَّة.

11 1. دَرَى.

20 Fl. et Kr. propon. الشجر السُكَّر pro الشجر. Intelliguntur ligna in flumine fluitantia.

٢١٤, 1 Fl. proponit فَنَضَبَتْ et l. 2 نَضَبَتْ putans in voce منارة latere vocabulum « stagnum » vel talequid significans, et coll. ٢٩٥, 6. Sed ex hoc loco patet saepe telemata supra columnis s. turribus collocata fuisse. L. 2 de recipiendo

نَضَبَتْ cogitaveram, sed h. l. codd. perspicue habent نَضَبَتْ

(sc. المنارة) et نضبت النفاضة an recte pro النفاضة

dici possit nescio. Pro للمنارة Kr. prop. للمارة. Unum ex

argumentis Fl. est, praepositionem ل post *telesma* significare *contra*; revera plerisque locis ita vertenda est sed non

semper, vid. e. g. Mas'ûdî IV, 21 وسورها جعل طلسمًا للمدينة

2 i. e. لأفسد ماؤم.

3 et 4 1. والذببة et ذببة (N. Kr.). Cf. Gloss. sub ذبب et ذب.

5 1. تَحْيِيلُ Fl.

- ١٥٧, 17 l. البَلَى (Fl.).
- ١٥٨, 9 l. عَاكِبَتٌ.
- 17 potius l. ورطَلَى لحِمِّ Fl.
- ١٥٩, 12 l. أِبْرَوِيْنِ (Fl.).
- ١٩٠, 19 Fl. propon. فَيُوشِكُ, N. فُتُوشِكُ, sed hic ut saepe nolui mutare formam vulgarem quam habent codd. Cf. Hariri, *Dorrat* ed. Thorb. ٩, 7.
- ١٩٣, 11 Fl. prop. لِيَبْتَصِرَنَّ.
- 14 l. cum codd. اَنِيبَا.
- ١٩٤, 7 et 8 Fl. et N. volunt حَلَى, sed codd. ut rec. Cf. Gloss.
- ١٩٥, 6 l. وِبَانْقِيَا (N.).
- ١٩٦ ann. k. Intelligendus est khalifa Othmân, cf. ٣١٥, 7 (N.).
- ١٩٧, 5 sqq. Servare debueram وَاِحْمَلْ cet.
- 17 Kr. propon. يُبَجِّهَلْ, sed voc. in codd. ut rec. Sin minus praeferrem تُبَجِّهَلْ aut يُبَجِّهَلْ.
- ١٧٤, 7 l. اَرْبَعَةٌ.
- ١٧٦, 11 l. وَاَلثَّلَتُ.
- ١٨٠, 7 l. اَنْشَدْنِي.
- ١٨٦, 8 l. جَرَاخَتَه.
- ١٨٧, 16 l. اِذَا (Fl.).
- ١٩٠, 20 l. تَاخُرًا وَتَتَّبِعُ (Fl.). Vid. Gloss. sub تَبِعُ.
- ١٩٣, 11 l. يَدْعَا (Fl.).
- 15 l. جَزَمَهُم ut codd. habent (Fl.).
- 18 l. اسْتَقْدَفَ et اسْتَقْدَفَ (Fl.).
- ١٩٤, 5 سخافته. Jure observavit Fl. contrarium desiderari nempe حَصَافَتَه.
- ١٩٥, 18 l. يَعْرِضُه (Fl.).
- ١٩٧, 15 l. مَلُوكِنَا Fl. Cf. Gloss. sub دِينِ.
- ١٩٨, 4 l. تَجَلِب (N.).

١٤٠, 4 l. بمورق et بيز Fl. Vid. Gloss. sub فنك et بيز.

10 غلاما forte l. عاملا Fl.

١٤٢ ult. اللد l. اللد Fl. Vid. Gloss. sub اللد.

١٤٣, 19 Fl. propon. « لَأَشْرِكُمْ مَلَكًا » und dass ich ein Knecht desjenigen von euch wäre der seine Knechte am schlechtesten behandelt ». Lectione لَأَشْرِكُمْ recepta, potius legendum foret مَلَكًا ut essent servus vilissimi vestrum, in dominio ejus », sed hoc ideo rejeceram quia nimis humiliter dictum videbatur. Cf. Gloss. sub شرك.

١٤٤, 6 l. يَتَمُّ (Fl.).

ult. restituē دَانَتْ Fl.

١٤٥, 1 Fl. restituere jubet أَلْفٌ. Vid. Gloss. sub عقد.

12 وَحَمٍ codd. = وَذَنَكٍ. Forte l. وَحَمٍ (Fl.) ut l. 13.

١٤٧, 2 l. نَفَخَةَ الصُّورِ (Fl.) i. e. نَفَخَةَ الصُّورِ.

l. am. g. Revera falsum est; vid. Guidi *Il testo siriano della descrizione di Roma* 1885, p. 224 l. 4.

١٤٨, 1 l. اَمَشَرِقٍ.

١٥٤, 1 l. شَرْقِيَّةً.

5 grammaticē نَقِيَّةً (Fl.).

ult. Fl. vult. نَسْتَكْبِي quod admittere nequeo. Vid. Gloss. sub وَصَعٍ.

١٥٥, 1 l. أَنَّهُ ut nova sententia incipiat a عَيُونِهِ (Fl.).

5 l. يَغْمُرُ (Fl.).

14 l. دَاخِلِيَّهَا et خَارِجِيَّهَا (Fl.) ut B et I habent, sed hoc casu pro يَصْنَعُكَ (B et I) legendum est يَصْنَعُكَ (Fl.).

15 l. حَالِيَّهَا Fl.; B et I ut rec. Vid. Gloss.

١٥٦, 7 N. propon. اَمَشَرِبٌ (B et S ut rec.) et ذَائِعٍ, cf. Gloss. sub رَأَى.

8 l. مَسْعَرٍ (Fl. N.).

- 13 l. النُبُوَّةُ.
- ١٢٤, 3 l. نَدًّا (Fl.).
- 10 l. تَرْتِيبِهِ Fl.
- ١٢٥, 19 l. كَالسُّونَايَا vid. Gloss.
- ١٢٦, 7 sq. l. ملائم بجميع Fl. Vid. Gloss. sub يوم.
- 13 l. التَّخْلُفِ Fl. Codd. ut rec.
- ١٢٧, 5 l. الرَّئِيسَةِ (Fl.).
- 9 l. وَتَدْفِي (Fl.).
- 15 l. المَبْرَدَةِ l. المَبْرَدَةِ.
- ١٢٨, 6. In *Fâik* I, 173 الى منقطع السماوة
- ١٣٠, 2 l. وَاذ دَجَلَةٌ.
- 19 l. هَذَا (Fl.).
- ١٣١, 4 l. اذنب s. ذنبى Fl. Cf. ad ٨, 7.
- ١٣٣, 14. Cf. Jâc. I, ٢٠٩, 19.
- ١٣٥ i. Cf. Nöldeke, *Beitr. z. altarab. Litteratur und Gesch. in Orient u. Occident* I, 692 sq. (*Agh.* XX, ٢٤).
- ١٣٦, 15 Fl. vult بُوَيْبَةَ i. e. Apulia, hic et ١٢٥, 11, sed cf. ٨, 3.
- 18 l. اَلْاَمَةِ l. اَمَةٌ Fl.; recte secundum praescripta grammaticorum sed lectio codd. servanda videtur ut quoque ٢٠٥, 1 servare debuissim.
- ١٣٧, 5 l. والمَسْرُورِ Fl., sed codd. وَاَلْمَسْرُورِ. Pro اَلْهَازِي Fl. propon. الهَازِي (= الهَازِي), sed codd. consentiunt in lectione.
- ١٣٨, 1 forte l. فَعَشِي Fl. Codd. ut rec., sin minus placeret.
- 5 Fl. prop. لا اُغْبِهَ N. الِاَعْبِهَ. Utrumque ideo rejeci, illud quia لا اُغْبِهَ pro اَزُورَهَ كَلَّ يَوْمَ in oratione soluta vix admittendum videtur (cf. Dozy sub غَبَّ), hoc quia non ad hoc familiaritatis cum rege pervenerat. Quod recepi « alternis diebus eum visitabam » melius convenit contextui.
- 6 et 14 l. وَاَنْسَ et اَنْسَتْ Fl. Vid. supra ad ٢٩, 8.
- 18 l. نَحْتَالِ Fl. Vid. Gloss.
- 19 l. مَنْمٍ codd. l. مِنْهَا (Fl.).
- ١٣٩, 4 pro altero مِنْهَا l. مِنْهُ (Fl.).

- l. 1, 9 l. **بَابِ حَقَّةٍ** coll. Koran. 2 vs. 55, 7 vs. 161 (N.). Item Mokaddasi 15, 15 et 1v., 15.
- l. 5, 13 melius **يَمْسِي** Fl.
- 17 l. **بَلْقَيْسَا** Fl. Vid. ad 30, 14.
- l. 6, 2 l. **وَقَدَّسَتْ** et **نَوَّرَتْ** «Die Niederungen haben Baumblüthen getrieben und die Höhen haben Gotte Lobpreis gegeben (Beidh. ad Kor. 21 vs. 79)» Fl. Minime. Lectio confirmatur varia lectione in Diw. **بِرُوكَت** quam quoque codd. Leidenses habent. Verto «valles illae illuminatae, colles illi fortunati sunt ejus propinquitate».
- l. 7, 1 l. **ضَاعَنَا**.
- l. 8, 1 l. **وَالشَّعْر** Fl. Vid. Gloss.
- 7 l. **عَشْر**.
- 10 l. **بِدَالِيَا** ut codd.
- 18 l. **رُومِيَّة** (Fl.).
- 22 l. **الْمُثَمَّنَا** Fl. Vid. Gloss.
- l. 9, 6 **فِي الْبَرِّ** Fl. vult **فِي الْبَرِّ**, sed codd. ut rec.
- 20 l. **يَفْرُق** Fl. Due codd. ut rec.
- l. 10, 14 l. **الْمَقَام** Fl. N. Edidi **الْمَقَام** quia var. l. apud Belâdh. est **أَنْقِبَام**. Cf. quoque infra 242, 13.
- l. 11, 2 l. **الْعُلَمَاء** (N.).
- l. 12, 9 l. **وَبَدْمَشَق**.
- l. 13 ann. 7 deleatur. Sine jure auctorem accusavi ut recte observavit Fl.
- l. 14, 19 l. **مَاهِيْرِيَان** (N.).
- l. 15, 20 l. **رُومِيَّة** (Fl.).
- l. 16, 16 l. **مَاء** (Fl.).
- l. 17, 13 **السُّرَاسَخَاتُ** sunt verba e traditione, *Fâik*, I, 210.
- l. 18, 1 **يَغْلِقُ** l. **يَغْلِقُ** Fl., sed codd. ut rec. Forte l. **نَحَاكِبُهُ** (سَحَاكِبُهُ).
- 12 l. **عَمَان** (N.).

- ۷۳, 5 l. فَانَسَتْ Fl. Vid. ad ۴۹, 9.
 16 et 19 l. رُوْمِيَّةٌ (Fl.). Edidi sec. codd.
- ۷۳, 4 فيها codd. l. فيه (Fl.).
- ۷۴ ann. b. Cf. quoque Abu'l-Mahâsin I, ۴۳.
- ۷۷, 5 البَاحِرِ l. الشَّجَرِ ut optime jubet Fl. Vid. e. g. Damîrî ed.
 Bul. II, ۹, 20.
- 20 l. يَهْدُونَ.
- ۷۸, 2 l. سَبْعَةٌ.
- ۸۲, 15 l. بَيْرَ.
- ۸۳, 18 الأَبِرِ *Avari* "Αβάρου (N.).
- ۸۴, 15 السُّوسِ l. السُّوسِ الأَدْنَى i. e.
- ۸۵, 2, ۸۶, 12 forte l. البرَّحْمَانِيِّينَ «Brahmani» Kr.
 9 في ذلِكَ i. e. فيه l. فيها (Fl.).
- 11 correcte تَوَدُّنَا (Fl.).
- ۸۹, 17 Fl. vult مُتَمَنِّئَةً. Vid. Gloss.
- ۸۷, 2 lectionem يَاسِرٍ retinere potueram, ut monet Fl.; cf. Causin, *Essai*, I, 77.
- ۸ ult. In *Alf Laila* ed. Macn. III, ۸۳ sqq. ضَالِبٌ بِنِ سَهْلٍ appellatur.
- ۹., 12 l. لِيَعْلَمَ (N.).
- 16 l. بِأَحْكَامٍ (Fl. N.).
- 18 Fl. mavult تَظْهَرُ (الْكُنُوزُ) يَوْمًا غَيْرَ مَحْدُودٍ, quod sane optimum foret, nisi et codd. et Jâc. haberent يَظْهَرُ. Explicavi
 غَيْرَ مَحْدُودٍ مِنَ الْكُنُوزِ.
- 19 restitue لِيُشْفَى. Cf. de hoc loco Gloss. sub شَرَفَ.
- ۱۰۰, 8 l. أَرْبَعَةٌ.
- 10 l. مَكَانٍ.
- 11 l. خَلْقَةً.
- 13 et ann. d. Sine dubio est Hamza, vid. Bèrûnî ۳۹۸, 5 et cf. cum h. l. Mokaddasî ۱۸۹ l.

- ٥٥, 15 l. بِشَقَّتْه Fl. Vid. Gloss.
- ٥٦, 19 l. لَا يَتَلَبَّسُونَ l. فَجَدَّرَ أَنْ coll. *Beiträge z. arab. Sprachkunde* 8^{tes} Stück (1880) ad de Sacy II, 21 ann. 2 (*Kleinere Schriften* I, 527, 529, 231) Fl. Mihi est ۛ redundans post verbum metuendi (Wright II, 327 sq. § 162), quo casu conjunctivus necessarius est, et lectio quam recepi mihi alteri a Fl. propositae elegantior et subtilior esse videtur. Cf. Gloss. sub تَلَبَّسَ.
- 21 sine dubio بِمَصْرَائِيمِ aut بِمَصْرَائِمِ N.
- ٥٧, 16 correctius اَلْفَا (Fl.).
- ٥٨, 1 et ann. a. Hoc addidi ne quis putet intelligendum esse Abu'l-Khattâb ibn Dilja auctor libri النبراس (Makrîzî I, ٢٢, 11 a f., ٣٣٩, 3 a f. coll. Abu'l-Mahâsin II, ١٤٧, ann. 1).
- 19 l. الصادق (Fl.).
- ٦٠, 16 elegantius بِسِرِّي ut B, coll. *Beitr. z. ar. Spr.* 10^{tes} Stück (1883) ad de Sacy II, 329 (*Kl. Schriften* I, 692 sq.) Fl.
- ٦١, 3 cf. quoque Jâcût III, ٢٣, 13 sqq.
- 20 probabiliter بِشَبِّهِ. Omnes codd. habent بِالطَّيْطَوِيِّ.
- ٦٢, 17 Fl. mavult نَبَّهَ ut S habet. Praetuli lectionem minus usitatam quae duobus codd. nititur.
- 14 potius l. بِدَرَفَةِ cum S propter seq. تَلَفَّاهُ, coll. ١٣, 14 Fl. Cf. Gloss.
- ٦٤, 2 نَيْلٌ codd.; forte l. النَيْلِ s. مَصْرٌ Fl.
- ٦٧, 1 وَمَاوَهُ Fl. Non: est مَصْرٌ.
- ٦٩, 3 l. عَلِيَّهَا et نَقَّبَتِهَا Fl. Tentare nolui عَلَيْهِ quia etiam alibi in hoc capite eadem confusio generis est, cf. ٦١, 6, نَقَّبَ autem intelligendum est de زَانَتْ in pyramida, de qua narrat Makrîzî I, ١١٣, 3 a f. sq. ١١٤, 20, ١١٦, 14 sqq., ١١٨, 7 a f., ١٢٠, 11 a f. sqq. ubi de ea dicitur هُوَ مَنْقُوبٌ نَقْبًا انما هو منقوب نقبا صادف اتفاقا.
- 4 l. اَلْحَصْرُ.
- 6 codd., sed l. بِهِ (Fl.).
- ٧٠, 8 restitue جَلَبَ (Fl. Kr.).
- 13 قَرَّفًا servari potuerat (Fl.).

٣٥, 14 l. لِبَلْقَيْسِ Fl. Formam receptam ut vulgarem memorat TA

(العامّة تفقدونها).

٣٧, 2 et 3 l. واربِع et اربِع.

17 secundum usum Korani scribendum foret وَثَمُودَ Fl.

٣٨, 18 منها (codd.) l. منه (Fl.).

٣٩, 5 الملك (codd.) l. لملك Fl.

٤٤, 9 آمِنِينَ ex usu vulg. pro آمِنَات, cf. ٤٩ l (Fl.).

14 l. cum codd. postulante quoque metro وَهَوَائِي (Fl.).

15 l. الخَلْق Fl.

٤٩, 13 l. فاستكبييت.

٤٧, 9 ما l. مما Fl.

20 l. كَوْفَةٌ et بَصْرَةٌ metri causa (Fl. N.).

٤٨, 5 l. يُجَبِّيان Fl.

12 l. الأَدْنُون (Fl.).

19 l. زَوْجَهَا Fl. Codd. ut rec. et مَهْر pro dono patris interdum adhibetur.

٤٩, 7 l. أَسْمَنَتْ وَالْمِنْتُ Fl. Vid. Gloss.

9 l. أُنْسَتْ Fl. Codd. ut rec.; vid. Gloss.

12 l. عَدِمْتُ (B et I) l. potius أَعَدِمْتُ (S) quod usitatus est et melius respondet seq. اثْرِيْتُ Fl. Vid. Gloss.

٥٠, 2 صالح Fl. proponit legere صَلَاح, sed صالح الاخوان est fere idem quod الصالحون الاخوان ut الاخلاق (Mobarrad ١٣٢, 15) boni mores et صالح القرّاء (Tabarī II, ١٣٢٩, 14) pii lectores.

٥١, 11 l. وَسَيَّارَةٌ هَارُونَ (Fl. N.).

٥٣, 9 l. يَكُن ut recte S (Fl. N.).

15 l. سَنَّة.

٥٥, 6 l. مِنْ أَسْم propter metrum (Fl. N.) et l. نَبَجَاء (Fl.).

13 l. هَمَّةٌ et مَكْتَحِلٌ (Fl. N.).

ADDENDA ET EMENDANDA.

- ١, 6 l. ساموا *pastum eunt* Fl. Recte fortasse, sed I ut rec.
- ٢, 20 l. cum B شارك (lectio I forte est شارك), sed ut recte observat N. adjectivum excidisse videtur.
- ٣, 18 Fl. vult ويجوج, sed hic ut saepe alibi lectionem codd. licet suspectam sine commentario recepi, incertus utrum librarium au epitomatoris culpa esset. II. l. ويجوج وماجوج *δυσυδερως* cum ماشك ومنشك coordinatur, sed forte l. 17 post وللاخرى يجوج وماجوج excidit منشك ومانشك.
- ٨, 7 بحر l. بحرى Fl. Hic ut saepissime alibi lectionem codd. consulto servavi. Cf. ١٣١, 4 ذنب فرسين. Hoc est secundum analogiam على سجعتم الله — ختم الله — vid. Mobarrad ١٩١, 1—3.
- ١١, 1 Si cum S legatur احبينا, melius foret يحمل Fl.
9 l. بنى.
- ١٦, 9 l. غلند.
- ٢٠, 7 l. احدا.
20 l. اتنتان ut recte monet Fl. Sexcenties talia vitia correxi, nonnulla oculum fefellerunt.
- ٢١, 7 l. انقادمان ut recte codd.
- ٢٤, 3 prius والله legatur الله ut recte codd.
- ٢٦ ult. l. والزرغرى.
- ٣١, 13 l. ثمان.
- ٣٣, 8 l. ارق Fl. Cogitatione suppleri potest ق.
11 sqq. Cf. Mobarrad ٩٦, 6 sqq.
13 servare debueram واكثره; vid. Glossar. sub نوس.
- 15 l. آدى aut cum I آذاك (Fl.). Utroque casu te noxa afficit.
- ٣٥, 6 l. وجعل ut l. 5 وسققد Fl., sed I et S ut rec.

الْوَرِيَّاءِ, species uvarum in Media, ١٣٦, 3.

وقف I sq. ان, omissa praep. على, scivit, ٢٣٧, 7 sed forte inse-
renda est praepositio. Similis elisio ante ان est in الامر به بلغ
ان pro ان الى. Müller *Text u. Sprachgebrauch v. Useibi'a's*
Aerztegeschichte. Fâik I, 33 حذف حروف الجر مع أن شائع كثير

Exemplum est elisio praepositionis على post يُغَلَّبُ. Ibid. p. 21

أخرى ان حذف الباء وحذفها مع أن وأن كثير
pro بان.

وقى II, c. acc. r., cavit = V, ٢٣٧, 11.

وكب, وِكَابٌ, *subnigricans ob maturitatem uva*, ١٢٤, 15. Cf. TA

et ex العنب سواد التمر اذا نضج وأكثر ما يستعمل في العنب
Tahdhib: سواد اللون من عنب وغير ذلك اذا نضج et
ووكب العنب توكيبا اخذ تلويين السواد فيه وهو موكب
porro

وهط, مَوْحَطٌ, *conculcatus*, ٢٢, 12, sed cf. ann. g.

يادكار Persic. *memoria; commemoratio*, ٢٠١, 9 « in
commemorationem tui potavi »; Ibn abî Oseibia II, ٣٢, 5 كتاب

يادكار في الطب

يَخِّ Persic. *glacies*, ٢٢٢ f, ٣٢٠, 13 ماء اليخ *aqua glacialis*.

«lyrae e ligno 'ar'ari confectae pulchrae». كلام موزون est *poësis* (موزون), *Mohit* sub النظم, Baidhâwî I, ٢٩٩, 19, Jâcût III, ٢٢٨, 20 Secundum *Kâmûs* mulier appellatur موزونة si est قصيرة *قصيرة*, *domi mansus, modesta*. Sed sensum specialem technicum habere debet apud nostrum موزون, 9. Forte idem pannus linteus intelligitur quem Abu'l-Kâsim f. 32 r. appellat قصب سموت. Aliunde illustrare nondum possum.

وسع I. Dicitur aequè beneوسع الرجل المكان acوسع الرجل المكان (Asûs, Gloss. Fragm. et Dozy). Illa constructio apud nostrum occurrit ١١, 1, dum Mokaddasî ١١, 7 hanc constructionem habet, eodem sensu.

وشق, pellis lupi cervarii, vid. Vullers et Dozy, ٢٣٥, 4, ٢٩٧, 8 ubi أشق vocatur.

حط المركب عليهم I est synonym. verbi حط, ut igitur dicitur حط المركب عليهم sensu *appulit*, eodem modo حط عليها سفينة قطأ, ٨, 3 sq., ubi Jâc. I, ٥٠, 6. Er comparatione loci nostri patet simul pronuntiandum esse حط المركب s. حط المركب; — sq. عن p *condonavit, remisit*, ut in وضع عن غريمه, ١٥٢ ult., ubi sic verto: «rex nos obsecravit indicare vitia aedificii. Nisi culpam contrahere metueremus si (silentio) efficeremus ut sacramento stare nequeat, sane ei remittendum foret quod jussit; nunc vero bonum judicemus ut eloquamur quid ei gratum in-gratumve sit». Fleischer legere vult نستاكيبى et vertit «Der König hat uns um das Bewusste beschworen; machte man sich nun nicht ein Gewissen daraus, dem, warum er (uns) beschworen hat, sich zu widersetzen so könnte der von ihm gegebene Befehl wohl zurückgenommen werden (— wörtlich: ihm *abgenommen* werden, — insofern der in Form einer *Beschwörung* gegebene Befehl dem König selbst die *Verpflichtung* auferlegt, daran festzuhalten; welche Verpflichtung indessen durch eine *كفر* aufgehoben werden kann). *Deswegen* scheuen wir uns etwas zu sagen, was dem Befehle entspricht oder auch widerspricht». Sed ut transitum ad seqq. faciat, cogitatione sup-pleendum censet: «Da nun aber der König zu einer solchen Zurücknahme keine Neigung zeigt, fährt der Sprecher fort».

هَشَّشَ, *mollis de terra madida, palustri*, ١٦٦, 3. In aliis hujus traditionis formis (١٨٩, 9, Belâdhorî ٣٥٩, *Fâik* I, 221) non occurrit.

هَفَّتَ VI, *imprudens, inconsultus*, opp. مَتَمَّاسَكَ, ١٩٣, 17.

هَلَكَ VI, *impense cupivit, multam operam impendit rei obtinendae*, c. في r., ١٢, 10 «cujus minimam partem palma impense cupe- ret»; vid. Dozy et cf. *Asâs* وَمَسْتَهْلِكُ وَمَسْتَهْلِكُ فِي مَوَدَّتِكَ وَمَسْتَهْلِكُ, et تَهْلِكُ فِي هَذَا الْأَمْرِ وَأَسْتَهْلِكُ فِيهِ إِذَا كُنْتَ مُسْجِدًا فِيهِ مُسْتَعَجَلًا. Verbum اسْتَهْلِكُ hoc sensu neque apud Freytag, neque apud Dozy exstat.

هَمَّندَسَ, *secundum rationes geometricas factum* = مَهْمَنْدَسَ, ٦٨, 9.

هَنْبِيَّةٌ s. هَنْبِيَّةٌ, *aliquid temporis, aliquamdiu*, ٦٥, 4. Dimin. هَنْبِيَّةٌ sensu *paullisper* notum est, vid. praeter Dozy, Harîrî ٢٢, Motarrizî et Miçbâh. Apud nostrum in parallelismo est cum حِينَا

ut هَنْبِيَّةٌ apud Ibn Bassâm (Dozy = Abbad. II, 123) cum بَرَبِيَّةٌ.

هَيْبَ I, c. لَ objecti, ١٢١, 15. Cf. Spitta, *Grammatik*, p. 367 ann. 1.

هَيْجَ I شِبْوَةَ الْجَمَاعِ improbie dictum ٦٦, 13. Eodem modo Abdallatif ed. White, p. 41 كِبِدَةَ تَهْيِجَ الْجَمَاعِ et Damîrî I, ٢٨, 10 a f. يَهْيِجُ الْبَاهِ (12 a f. الشَّبْوَةَ. Makrîzî I, ٦٦, 6 a f. وَيَهْيِجُ الشَّبِيفَ).

هَيَّرُونَ, notum genus dactylorum, ١٧٥, 17, ٢٥٢, 16.

هَوَاحِشَ الْوَأْحَاتِ, lapides in Oasibus Aegypti reperti, quorum proprietates describitur ٦٦, 10 sq.

هَوَّشَ IV أَحَدَهُ, *contristavit suos eos deserendo* (Cuhe), ٢٩, 11.

هَوْرَقِيٌّ, species uvarum ad Balikhum crescens, ١٢٦, 1.

هَمَزُونٌ jam occurrit in Korano 15 vs. 19 sensu *pulcher, venustus, omnibus partibus absolutus et perfectus, bene formatus* et, ut recte observat Khafâdji, *Schifâ*, ٢٢٣, saepe in poësi Persica usurpatur; vid. Vullers in v. Eandem probabiliter significationem habet in العَرَبِ الْعَمَزُونِ Mowassehâ f. 92 r.

نوس *saepe est collectivum singulare masculinum, vid. annot.*

Fleischeri ad Makkari I, ٢٦ (apud Dozy), *Fâik*, I, 140 *أكرم الناس* والضمير يرجع الى الناس وهو اسم *احسبا* و*انقبه* *انسبا*

موحد مذكّر كئيبش والاذم والبرى, Tabarî II, ١٢٨, 14, Ibn abî Oseibia II, ٦, 25; male apud nostrum plus semel lectionem codd. mutavi ut ٣٣, 13 coll. ann. l, ١٣٥, 6 coll. ann. e, ١٦٧, 5 sqq. coll. ann. e.

نوك *انفسى النوكية* sunt arcus Persici magna vi sagittas (ناوك) mit-

tentes, ut patet e Belâdhori ٢٦, Tabarî III, ١٢٦, 14, ubi *النوكية*

substantive, ١١٢, 18, ٢٠٣, 16, ٢٠٤, 4 cet. Sagittae quae his arcibus mittuntur appellantur *النوكية* ut apud nostrum

٥, 11, aut substantive *النوكية*, sing. *النوكى*, Tabarî III, ١٥٧, 16, aut denique *انواكات* (Dozy).

نيقلاسى *assecla sectae Christianae hereticae Nicolaitarum*, ٧٧, 17.

عَمَّطَارَان, *medicamentum*, ١٢٧, 20. Lectio vocis incerta est, vid. ann. g.

عَتَان, *continuo fluens*, ٢٧٣, 6, Makkari I, ٢٢٨, 4 a f.

عُجَانَة, *species dactylorum in Jemâna*, ٢١, 14.

I. De Christianis Jacobitis dicitur ٧٧ ult. *يهذون الانجيل* «*Evangelium celeriter recitant*» ac si poëma esset (cf. TA).

عَرِير, *stridor venti*, ٢٤٢, 2. Kremer ibi legere jubet *الهيزير* et

equidem de hac lectione recipienda cogitaveram, sed codd. habent ut rec. et usurpatur *عريير* sensu stridoris ut in traditione *تهرهرت* et *هرهرت* *انى سمعت عرييرا كيرير الرعى*

ut de areu *عرت عريرا* i. e. *صوتت* (TA) et sonus tympani pulsati appellatur *عريير* (Dozy). Est igitur in his synon. vocis *هيزير* quod (ut *هيزير*) etiam de mola dicitur; ut in traditione (*Fâik*,

I, 567 sq.) *اننا سمعنا هيزيرا كيرير الرحيمين*. Quod attinet *هيزير*

see. alios (e. g. Zamakhschari, *Asâs*) est *celeritas venti*, secundum alios *stridor, sonus* (TA). Hanc significationem habet

in verbis *هيزير اشاء فيها حريف* (*Fâik* l. l. 568).

عَر IV, *fugavit*, ٣١٣, 6, Gloss. Moslim.

ficatione inter omnes constat (TA اللفظ الدال على معنى لا). Auctor *Mohiti* dicit نصّ est id quod unam tantum significationem habet nec admittit interpretationem ut e. g. خمسة (quinque); hoc enim est نصّ in significatione nec aliam admittit. Fieri tamen potest ut sit sumenda sensu منتبهي كدل شيء (Djauhari) s. اقصى الشيء وغايته (Azharî in TA). Kremer proposuit legere لّص, sed lectio codd. confirmatur versu superiore من ابن زانية مخصّص.

نصف. In fine enumerationis tributi Khorâsâni additur ٣٢٩, 2 (locus est Ibn Khord. p. 39 l. ult.) نصّقيين, quod de pensione semestri accipiendum esse probabile fecit Barbier de Meynard in annot. ad. vers. Ibn Khord. p. 147 «payable en deux termes».

نضح VIII, de oculo *profudit lacrymas* = نصح VIII, nisi quod illud fortius est, ١٥٧, 2 coll. ann. d.

نظور. نظور, *turris, specula*, ١٠٨, 5. Cf. Dozy sub نظور et نظور.

نعق. نعق, *qui ad seditionem appellat, seditionis auctor*, ١٩٤, 5 = ١٩١, 17. Vid. Gloss. Fragm., Gloss. geogr. et Dozy.

نغذ IV, *infixit lapidem alteri* (الغ) clavis, ٣٩١, 9.

نغص VIII, *tremuit de aedificio*, ١٤١, 11, 21. Eodem sensu نغص ١٤١ ult., ١٤٢, 3.

نقاط. نقاط, *locus unde naphta extrahitur*, ٢١٤, 2. Freytagii نقاط hac significatione delendum est. Hoc volui in Gloss. Belâdh., sed non satis perspicuis verbis usus sum, nam Dozy non intellexit et male laudavit sub نقاط.

نقح II, *polivit carmen*, ١٩٣, 21. Cf. supra sub حاق. Vid. Dozy, *Asâs*, TA.

نقس II الناقوس = I, ١٤٩, 15.

النمثرى النهاوندى, *pirus optimae qualitatis*, ٢٣٥ ult., Abu'l-Kâsim, cod. Mus. Brit. Add. 19,913, f. 40 v.

مَشَجٌ, أمَشَاجٌ, humores corporis humani, ١٢٧, 5, Dozy; apud Ibn abî Osaibia I, ١١, 15 تعديل امشاج الانسان est synonymum verbi المزاج البدن.

مَشَشٌ, رَبُّبُ المَشَانِ s. المَشَانِ, optima dactylorum recentium species, ١٢٩, 17, ١٧٥, 15, ٢٥٢, 17. Vid. Jâcût IV, ٥٣٩, 15 sqq. Pronuntiatio المَشَانِ ut vulgaris condemnatur a Djawâlikfo (*Morgenl. Forsch.* p. 150).

مَصْرٌ, sensu *limes* (حدّ), ٥٧, 3—6.

مَعْرَاءٌ subst. *terra glareata*, ١٢٨, 5, Mobarrad ٣٢, 16, *Fikh al-Logha* ١٥٢ والمعزاء والمعز في القصى كثيرة للمعز والمعزاء ١٧ h et k, ١٣٤ h, ٣٠٠ m.

مَكْمًا, ١٢٧, 1, vid. sub كَنَبٌ.

مَلَأٌ I من الشئ, *oculos pavit conspectu ejus*, ١٠٥, 12, et de re مَلَأَ عَيْنَ فلانٍ *placuit ei*, ١٥٥, 7, Lane ex TA et Dozy. *Asâs*: نظرتُ اليه فملأتُ منه عيني وهو يملأُ العينَ حُسْنًا وقال النمرُ افر ترفها تريك غداةً قامت بملء العين من كرمٍ وحسنٍ Freytag, *Proverb.* II, 704, n. 389 مَلَأَ عَيْنَيْكَ شئٌ غَيْرِكَ *placuit tibi res aliena, quam tibi optas quidem, sed non obtinebis, i. e. contentus esto.* Apud Ibn abî Osaibia I, ١٧١, 5 legimus مَلَأَ اللهُ عَيْنَ الآخرِ *Deus contentum reddat alium i. e. tu nunquam contentus es.* Glossema in tribus codd. خذ ما رزقت الآخرِ *probat hanc esse sententiam. Forte autem legendum est الآخرِ ut vertendum sit: Deus contentum reddat hominem sordidum et cupidum,* voce sumta sensu quam habet in مَلَأَ اللهُ الآخرِ (Lane) لا مرحبا لا Tabarî III, ٥٨٣, 9 et مَلَأَ اللهُ على الآخرِ (Lane). مَلَأَ اللهُ عَيْنَهُ *Lexico addendum est* مَلَأَ اللهُ الآخرِ *بالآخر* Khafâdjî, *Schifâ*, ٢٤.

مَلَحٌ, notum genus uvarum, ١٢٥, 19, Hamdâni ١٢٩, 20, Kazwinî II, ٢٥١, 20.

مُطَبَّخُ الدَّرَقِ النَّمَطِيَّةِ. *quomodo praeparantur describitur* al, 6—8.

مُلُوجِلُو, nomen Dei in lingua Zingorum, ٧٨, 12.

مُورٌ, easci recentis genus, de quo vid. Dozy et Vullers, ٢٥٣, 19.

Locus apud Dozy laudatus ex Abû Ishâk Schirâzî est ٢٢٣, 10 (non 8).

مُوم III. ملائم, *conueniens, idoneus*, ١٣٦, 7, vulg. pro ملائم (*Mohît*).

Construitur ibi c. ب pro accus.

لَمَّا, *quoniam*, ١٢٢, 2, Gloss. geogr.

المَسْبَدِيُّ, species uvarum in Media, ١٣٦, 4.

ماميران, *chelidonia magna* (vid. Dozy), ٢٧٠, 14.

مَمْتَعٌ. *وَعَمَى خَصْبَةٌ مَمْتَعَةٌ*, de terra, ٧٩, 2, *Probabiliter*

a مَتَّعَ الكَلَاءَ وانشاجر (*Asâs*).

مَمْتَلٌ. *أَنَا الْيَوْمَ أَمْتَلٌ*, *melior*, ١٢٢, 5, ١٩, 1. Dicit aegrotus *«ho-*
die melius valeo» (*Asâs*). Tabarî I, ١٢٢٢, 2 seq. *ولبعض النجّاريز أمتل*.

مَمْتَنٌ. *Memorabilis est phrasis أمتانة ووجدلوا أمتانة* «quod no-
bilis est negligunt, quod sequius est sectantur», ١٧٣, 7. Cf.

البصرة من العرائف بمنزلة أمتانة من الجسد, 2, ١٩٨.

مَمْدِكِش, nomen Dei in lingua Berberorum, ٧٨, 12.

مَمْرٌ. *pala ferrea*, ut bene Freytag, apud Lane non est, ٢٢٩,

6 sq., ٢٥٩ ult., habet pl. مَمْرُورٌ, ٩٨, 21, ٣٠٩, 15, ٣١٩, 1. Vid. Gloss.

Fragm. et Dozy. — مَمْرِيٌّ, species dactylorum in Jemâma, ٢٩ paen.

مَمْرِسِيَّةُ الرِّيحِ المَمْرِسِيَّةُ. *ممرس* in Aegypto, ٧٢ ult.

مَمْرُوبِيَّةٌ. *انثياب المَمْرُوبِيَّةِ* (Gloss. geogr.), ٢٥٢, 20, ٢٥٢, 3.

مَمْرُ II, *fecit ut haberet saporem aciditate et dulcedine mixtum*, hinc

cibus مَمْرُوزٌ, de quo v. Dozy, et مَمْرُوزِيٌّ apud nostrum ٢١٥, 20

tropice de mixtura grati et ingrati (نَعْمَى وَبُوسَى l. ult.) in vita.

مَمْرُوكٌ VI, *sui potens, prudens fuit*, ١٩٣, 16 مَمْرُوكٌ opp. مَمْرُوكَاتٌ.

مَمْرُوكٌ. *انه لذو مَمْرُوكَةٍ وَمَمْرُوكٌ ذُو عَقْلٍ* (*Asâs* ٣٧, 7 a f. مَمْرُوكَةٌ

أَحْمَقٌ لَا مَمْرُوكَةٍ بِه ٣٨, 3 a f. مَمْرُوكٌ لَا يَمْرُوكٌ

ليس II, *obduxit, contexit*, 1, 1, 6, 7. Vid. Dozy.

لبن IV. P. 49, 7 *edidisse* وَأَلْبَنْتُ وَأَسْمَنْتُ nisi codd. perspicue أُسْنِتُ (البنت sine voc.). Defendi enim posse mihi videbatur

haec lectio. Nam *اسمن* non est tantum *سмина* sed

quoque *اعطاءه غيره* (Djauhari) = *سمن* (vid. Lane), et non absurdum est verbum *البن* juxta significationem neutralem, quoque activam habere, licet hanc exemplis commonstrare nequeam.

Quod lexica non habent, parum probat; desideratur in iis quo-

que *لبن* sensu *lac bibendum dedit*, quod habet Zamakhschari

Fâik II, 428 l. ult. *لبن القوم اذا سقام اللبن حكى الزيلى*

عن العرب لبنا فلبنوا اى سقينام اللبن فاصابهم منه شبه شكر

— *ملبن*, genus dulciarii = *ملبن*, 200, 2, Gloss. geogr.

لث I. Phrasis *معجزة بدار تلتوا* 47, 12, explicatur a Lane.

لحك III, c. بين r, *concinnavit, fecit ut partes ejus bene cohaer-*

rent, 58, 10, Jâcût IV, 11, 8, *Asâs* لُوحِك البنيان *Fâik* II,

الملاحكة والملاحمة اختان يقال لوحك فقار الناقنة فهو ملاحك 498

اى لوحم بينه وأدخل بعضه على بعض وكذلك البنيان ونحوه

لزم III, *in custodiam dedit, incarcerationavit* propter debita, 14, 12,

Relations des Voyages 55 *لازموه* او *لازموه* 55, Dozy. —

VI, de pluribus, *unus alterum propter debita in custodiam dedit*, 14, 12, *Relations* l. l.

لصف. لَصَف, species dactylorum in *Jemâna*, 49 paen., *Hamdâni*

14, 15, *Kâmûs*.

لُعْثِيْط, *logotheta*, 147, 12, Gloss. geogr. E loco nostri efficeremus

duos viros hunc titulum Constantinopoli habuisse, unum cui cura

aerarii tradita erat, alterum qui dignitate fungebatur de litte-

ris publicis cognoscendi.

واما حديث *لَكَاع* 1, 3, TA in v. *Motarrizi* *لَكَاع*, vilis, *abjectus*,

سعد ارايت ان دخل رجل بيته فرأى لكَاعاً قد تفخذ امرأته

فقال الازهرى جعل لكاعاً صفة للرجل على فعال.

distantias maritimimas probe mesurare potuisse, quod sine hisce instrumentis fieri nequit (cf. Sprenger, *Alte Geographie Arabiens*, p. 99, *Post- und Reiserouten* p. 83). Quin ipsum nomen « Log » ab Arabibus mutuatum fuisse non improbabile est. Vid. annot. Reinaud Introd. ad ed. Abulfedae p. 444. Certum est etymologiam Arabicam cum natura instrumenti bene convenire, Anglicam male, nam est et esse debet tabula (لوح). Denique observandum est Kremerum ipsum instrumentum *log* appellatum confudisse cum fuso qui *log-reel* dicitur. Quale autem olim fuerit instrumentum celeritati navis metiendae non constat. Antiquissima forma quam Jal in Glossario nautico memorat est Italicum *catena a poppo*, circa annum 1520 in itinerario descripta. Quod de antiquiore forma e *Djihan-Numa* dedit Reinaud mihi non satis perspicuum videtur. Quod autem interpretationem loci attinet, initium textus restituendum videtur ut in ann. l propositui. Verba والخيرات ببلاد الزنج قليلة قلميلة ut glossa sumenda esse, non opinor. Quod terra Zingorum parum boni offert, est una e causis cur navigatio nunquam interrumpitur. Quia igitur recta via cum vento uno tenore navigant, nautae non multum agendum habent, *manus callo non obilucuntur*, ideoque brevior tempore iter inde a Basra ad Zanguebar quam ab Omano ad Sinam faciunt, licet distantia revera non sit minor.

كيس كَيْسٌ habet quoque plur. كَيْسَاتٌ (ut انترسة vid. supra sub 17, 13, (جزر).

كَيْلَكَانٌ, planta aromatica quae condimento et medicinae inservit, ٢٥٥, 2, Jâcût, III, ffv, 4, ubi sic forte scribendum pro كلكان, Vullers. Cf. Dozy.

كَيْمَخَانٌ pannus pretiosus Sinicus, de quo vid. de Jong in Gloss.

Thaâlibi sub كَيْمَخَانٌ, Dozy Gloss. Esp. Ar. p. 246 et Karabacek laudatus a Dozy in Suppl. sub كَيْمَخَانٌ. Locus nostri ١٣٧, 8 probat ultimam vocabuli litteram quoque ر esse, non tantum ن ut opinabatur Dozy. Saepe quoque ب est, et etiamnunc pannus ille in India *kincob* appellatur. Pronuntiationi Hispanicae *camocan* proxime accedit كَيْمَخَانٌ apud Tabarî III, ١١٩, 13. Defrémery, *Mém.* I, 159 laudat locum itineratoris Haines, in quo *kimkhab* reddit per velours. Minus recte ut videtur.

الكمانكية, *ars violina canendi*, a Pers. كمانچه (Arab. كمنجة v. Dozy s. كمنجا Khafâdjî 19.), 59, 8, ubi sic conjectura edidi.

Kremer mihi proponit legere الدمامنية e Pers. دمامه *tympa-num* (= دَرَبُوقَة) et زدن *plectere*. Licet ad ejus sententiam accedere non possim, tamen cum lectore communicatam velim.

Conjectura edidi كنب 1, 29v, 1 quia vocis seq. الكَمَا *callum* synonymum est, nec multum discrepat a lectione eodd. Improbat Kremer qui ad me haec scribit: «Ich will versuchen die richtige Lesart herzustellen. Ich lese الحَف, welches Wort Spindel, Wirtel, Spule, Walze bedeutet (bei Lane ad vocem حَفّ: a roller). Hier ist es gebraucht um das Instrument zu bezeichnen, das wir: Log nennen und das zur Messung der Fahrge- schwindigkeit der Schiffe dient. Hingegen ist الكَا verschrieben für البنكان oder البِنك, perzisch پَنك oder بَنك d. i. die Sand- oder Wasseruhr. — Es ist S. 296 Z. 13 gesagt, dass die See- leute in Bassora behaupten die Fahrt von Bassora nach Oman sei länger als die von Bassora nach Ostafrika. Diese ganz pa- radoxe Behauptung wird nun erläutert wie folgt: Z. 16: «Da aber das Meer tief, der Wind heftig, der Wellengang stark ist (*Glosse*: und die Erzeugnisse im Lande der Zing sind wenig) und da die Segel nicht eingezogen werden (während der Fahrt mit dem Monsoonwind) und da sie in gerader Linie fahren, nicht im Bogen, und da sie *das Log* und *die Sanduhr* nicht kennen (also die Fahrge- schwindigkeit nicht messen können), so sind (für sie) die Tage der Fahrt nach Ostafrika näher (d. i. die Zeit scheint ihnen kürzer)». Vom Standpunkte einer conser- vativen Textkritik werden Sie الحَف nicht beanstanden; dass es die Spule bezeichnet, von der die Logleine sich abwickelt ist zweifellos; dann ergibt sich die Correctur von الكَا von selbst, denn Log und Uhr sind unzertrennlich zur Messung, das eine erfordert das andere».

In extenso dedi dissertationem viri amplissimi, quamquam conjecturam ingeniosam admittere nequeo. Nam haec instru- menta nautica ignota fuisse nautis in mari Indico tempore Ibn al-Fakihi, sine causa ponitur. Narrationes navigatorum in ope- ribus Ibn Khordâdbehî, *Adjâb al-Hind* et aliis probant eos

كُنْعٌ, *lupus*, voc. Jem., f., 14, f1, 2.

كاحل VIII طَرْفَهُ بِالنَّسِيَانِ, *insomnis fuit*, ٥٥, 13 (ubi l. مَكْتَحِلٌ),

Mohit: اِكْتَحَلَ السَّيَّاحُ كِنَايَةً عَنِ الْاِرْقِ وَذَعَابِ اَنْعَمٍ

فَقَدْ كَحَلَ النَّسِيَانُ عَيْنَهُ *Mohit*, *Agh.* VIII, ١٧٥, 8

مَا اِكْتَحَلْتُ جَفَوْنُ الْعَيْنِ بِالنَّسِيْدِ. Simili metaphora dicitur عَيْنُهُ مَا اِكْتَحَلْتُ عَيْنَهُ مَا

اِكْتَحَلْتُ بِالْمَرْءِ, et de oculis transfertur ad faciem et dicitur

اِكْتَحَلَ وَجْهَكَ بِالنَّسِيْدِ, *moeror in facie tua conspicuus est*, *Asâs*.

كَرْبِ, pl. مَكَارِبِ, *plantatio palmarum*, ١٢١, 11, ubi sic con-

jectura edidi, quia مَبَارِكٌ mihi sensum non dare videbatur. Ver-

bum كَرَبٌ significat *aravit* terram, *praeparavit sationi aut plan-*

tationi (c. g. ١٨٠, 19), كَرَّابٌ est *agricola*, كَرَابَةٌ *arva* (Dozy), كَرْيَبٌ

arvum primum cultum (Lane et Jâc. IV, ٢٧٠, 11), itaque non

improbabile est vocem مَكَارِبِ sec. anal. مَكْحَرَبِ formatum, existisse.

كَرْكَمِيْسَه, flos idem quem Vullers memorat sub nomine كَرْكَمِيْسَه

٢٣٥, 19. Dozy recepit sub forma كَرْكَبَاشِ.

كَرْيِ, species dactylorum in Bahraïn, ٣٠, 4.

كُسْتَنْجِ, flos in Media crescens, Persice كُسْتَنْجِ = سُورِخِ مَرْمَرِ (Vullers), ٢٣٥, 19.

كُسْرِ, videtur esse *plumbum cincinnatum, inflexum*, ٢١, 9. Jâcût IV, ٥٨٨, 17 om. اَلْمَكْسَرِ et Azrakî ٢٧٩, 6 ejus loco habet مَلْمَسِ بَيْنَا.

كُشْتَنْجِ, genus scripturae antiquae, ٢٤٣, 12, de quo vid. Flügel ad *Fihrist* p. ١٣ et ٢٣١.

كُفْرِ IV in verbis اِنْفَارًا اِنْفَارًا, ٣١٩, 9, videtur esse *conviciari*, sed forte est *blasphemare*, quam significationem Reiske ad Gol. annotavit.

كُفْرِي de summa solvenda videtur esse *in toto (compte rond, somme totale* Dozy), ٢٠٤, 7, ٢٣٩, 2.

كُلْفِي, nota species uvarum, ١٢٥, 9.

قِرْعٌ مَقْرَعَةٌ, *sceptrum regale*, ٢٤٨, 7, ٢٢٩, 12, 16.

قِرْفَسٌ, *funis e fibris junci confectus*, ٦٩, 4, Kazwîni II, ١٧٧, 4
(ubi القوقس), Gloss. Edrisi, p. 303.

قِرْنٌ, ذُو الْقِرْنِ, nomen bestiae in Nilo degentis, ٩٣, 13.

قِضْمٌ I, simpl. *comedit*, ١٤٩, 2.

قِطْرٌ VII, *stillavit*, ٢٤٧, 15, Gloss. geogr.

قِطْعٌ السَّمَكِ, قِطَاعُ السَّمَكِ, *pisces advcnæ, adventicii*, qui avium more migrant (cf. Kazwîni I, ١١٧), ٢٦٩, 9.

قَعْدٌ مَقْعَدٌ. Dicitur رجل مقعد عشرين ألف «viginti mille homines in hoc templo considerare possunt» ١٧, 14.

قَعْسٌ V = VI *restitit*, ١٥٥, 18, Mobarrad ٢٥, 10, Lane ex TA.

قَعْقَعٌ, الْقَعْقَاعِيُّ, species dactylorum in Jemâma, ٢٩, 15.

قَلْبٌ IV, *invertit sursum deorsum* = I et II, ٩١, 12, ubi Jâc. IV, ٨٦٧, 1 قلبها.

قَمٌّ الْكِرَاسِيُّ الْقَمِيَّةُ, sellae in urbe Komm fabricatae, ٥٠, 14.

قَنَّانِيٌّ قِنٌّ, ماءٌ قَنَّانِيٌّ, *aqua lagenarum*, meton. pro vino, ٢٢٠, 14 = ٢٣٦, 20.

قَنْزَعٌ قَنْزَعٌ, pl. قَنْزَعٌ, *crista avis*, ١٠, 17, Dozy et TA.

قَنَى الْقَنَى, *arundo Indica*, ٢٥١, 17.

قَوْمٌ I, c. ١, *stetit, constitit, restitit*, cf. Dozy et *Asâs* له

ولا يقوم له اذا لم يُطِقْهُ. Vid. e. g. Jâc. I, ٨١٨, 3, Tabarî

III, ٣١١, 4, I, ١٦٣٧, 11. Hinc *suffecit*, ٣٢١, 10 (ubi sic codd.,

وكان اذا بافواها ut prop. Fleischer), *Aghânî* XVIII, ٢١, 9

ما عذ الصكك للذراع جاع لم تقم له قائمة

ولست آمن 6, ١٣٢٩, 6 فهذا لا يقوم له شيء 17 et 1.

«unum de numero condonabimus tibi pro Anas», ١٧١, 15. — IV.

ان ياتيک ما لا تقوم له قامت

قيامته proprio sensu ٢٥, 9.

قِيسٌ III, c. acc., *similis fuit*, ٩٢, 18.

كِبْسٌ كِبْسٌ, *terra congestione fossarum cet. parta* (Gloss. geogr.),

١٥٢, 21.

فصى V, *separari, solvi*, construitur e. عن r. quae detegitur, executitur, ١٨٨, 3 «oryza coquendo dissolvitur ut excutiatur granum», secundum analogiam verborum انشقق, انفتح s. تفتح

(Gloss. geogr.) انفرك, تفقأ, انفتر (١٣١, 14), انغلف (Jâc. I, ٦٥., 5) cet. فضح I, e. acc. p., *fregit caput alicujus*, ٣٨, 3. Sic in Gloss. Belâdh. explicavi. Quia vero quoque dicitur فضح عينه et فضح يده (TA), forte h. l. generaliore sensum habet *vulnerare, mutilare*.

فضل. فضلًا على = فضلًا عن, *nedum, quanto minus* (Gloss. Moslim), ٣١٧, 11.

فند. فند, *agger, moles*, ٢٨٩, 2, 3, 7, 19, probabiliter est idem quod Persicum بئند, quod quoque immutatum in usu est (v. Lane sub بند). Est haec observatio acuta Kremeri. Hinc formatum est verbum فند, *agger fecit*, quod ٢٨٩, 1 servare debueram.

فنت. الدنانير الفوقية. فنت, a Phoca imperatore appellati denarii, ١٤., 7. قبل II, e. acc. fundi, من p., *locavit*, ٢٣٩, 1, 3. Vid. locum Mortarizii in Gloss. Belâdh. — V, e. ب fundi, من p. *conduxit, redemit*, ٢٨١, 16. Vid. Dozy. — اقبال اقبال, *adspectus*, bis اقبال اقبال, ٢٢٧, 13, ٢٣٦, 16, inter pulcherrima quae videre quis possit.

قدر. قديرة, *olla parva*, ٦. ult. Lane ex Miçbâh.

قدم. موضع قدم, *locus illustris*, ١٣٢, 5 (voc. in B et S). In Gloss. Belâdh. male legi قدم موضع, ut jam observavit Dozy.

قر. تقرير, *tributum fixum quotannis ferendum*, ٢٩٧, 15. Cf. Gloss. geogr. sub قر II. — قوارير, propr. pl. a قارورة, *vitrum*, ٢٣٠, 7, Tabarî I, ٥٧٥, 7, ٥٨٣, 4 ubi ut collectivum jungitur cum اخضر, 5, 13, Baidhâwî II, ٧٠, 7 (= زجاج), Chron. Mekk. III, ١٠٠, 14, Dozy, Gloss. Ibn Badrûn.

قرت. القرينات, nota species dactylorum in Basrae provincia, ٣٠, 5, ١١, 20.

قرش. قرش, *pistris*, ٢٩., Gloss. geogr.

غَسَلَتْ غَسَالَةً. *solita significatione, aqua vestibus lavandis*, ١٨, 9 (voc.

in B) «*aqua lacus inservit linteis lavandis*». Edidi للغسالات quia بِشَرَعُ اليها arguit quoque وَيَنْتَفَعُ بيها esse legendum.

عَصَا tantum in Nedjd crescit, contra arbores *talh*, *samor* et *asal* in Hidjâz, vid. ٢٧, 4 sq.

غَوْشَنَةٌ, genus fungi quod recens comeditur, quo siccato alcali instar in lavando utuntur (Vullers), ٢٥٥, 2. Dozy pron. غَوْشَنَةٌ.

Locus e *Mohit* ab eo datus اشنانا تستعمل الغوشنة قلبية «*herba campestris corrigatur اشنانا تستعمل قلبية*» et apud Dozy فلوبى (II, 401 b) *que Von frit* delendum est.

فان الغائب للجاني غيب, locutio proverb. ut Gallic. «*les absents ont toujours tort*», ٢٧, 8. — غَيَابَةٌ. P. ٢٢٣, 17 lectio codd. bona est, nam quidquid rem abdit, ut videri nequeat appellatur غيابة (*Asâs*) et hinc *nubes pulveris* apud Zohair XIII vs. 6 (Ahlwardt ٨٩, 5), ubi certe cod. Goth. habet غيابات ut ad me scribit Nöldeke, cui hunc locum debeo, *caligo* apud Labid in versu

فَتَدَلَّيْتُ عَلَيْهِ قَاتِلًا وَعَلَى الْأَرْضِ غَيَابَاتُ النَّظْفَلِ

et apud nostrum sensu tropico.

فَلَّ VI, *bene ominari*, ٣١٥, 16 construitur c. الى (*dum me converto ad, dum intueor*).

حَيَّةٌ فَاتِكَةٌ لِلسَّبْعِ I, c. ل p., ١٢٠, 4. Cf Lane

الجزع الفارسي — *species uvarum in Kazwin*, ١٢٩, 2. — الفارسي فرس «*species onycis*, ٣٣٩, 9, Dimaschki ٩٩ paen.

فَرَضَ, nota species dactylorum in Omân, ٣٠, 2.

فَرَقِينَ فَرَقِ, *fossa quae cingit murum urbis* (Gloss. Belâdh. et Gloss.

geogr.), ٢٦٩, 7. — مَفْرَقٌ, *simplex, non compositus* opp. مَرَكَبٌ =

مُفْرَدٌ (nisi hoc forte legendum sit), de potu, ١٢٧, 1.

فَصِيحٌ, *clarus, purus*, de figuris niveis, ٢٥٩, 11, 12.

عَكْطُ، اَلْعَكْطِيُّ، corium de foro Okáth appellatum (Jâc. III, v. f ult.), ١٣٢, 13.

عَلَى، subintellecto مَحِيضٌ، est *comprehendens, occupans*, ٣٣٦, 3 «suburbia et canalís irrigationis 6000 *djarib* occupant» et l. 5 «urbs ipsa 5000 *djarib* occupat».

عَمْرٌ، palmæ genus cujus fructus appellantur السُّكَّرُ (Gloss. geogr. p. 262), habet n. unit. عَمْرَةٌ، ٢٩, 12 sq. Palma Mariae hujus generis fuisse dicunt.

عَمِلَ I, c. عَلَى r, *expectavit, esperavit fore* (Gloss. Fragm.), ٢٢, 2, ubi duo codd. syn. رَجَا.

عَمَانِيٌّ، species dactylorum in Jemâma, ٢٩ paen.

عَنْبَرٌ، قَسْبُ الْعَنْبَرِ، species dactylorum passorum optima in provincia Kúfae, ١٧٥ ult., ٢٥٢, 17.

عَنْقٌ، de aedificio quod duplex tectum habet (سَقْفٌ دُونَ سَقْفٍ)، ٢٤, 21. Probabiliter derivatum est ab عَنْقٌ، *praecedens, superior pars rei*.

عُودٌ، pl. عَيْدَانٌ، *ramus*, ١٣٣, 14, ١٢٤, 13, Ibn Batûta IV, 242; Lane notavit ex Harîrî ٢٩٩.

عُومٌ II, *natare*, ٢٩, 10, Vocab. in Gloss. Moslim.

عَيْبَانٌ، عَيْبَانُ الْبَقْرِ، nota species uvarum, ١٢٥, 6, ١٢٦, 1. —

Dicitur كَذِبٌ ضَاهِرٌ لِلْعَيْبَانِ، *mendacium notabile, evidens*, ٣١٧, 2, ubi tamen forte cum Jâcût legendum est الْعَيْبَانِ.

عُرَابِيٌّ، p. ٢٣٣, 5 sunt *tympana*. «Quemadmodum, ubi (die

festo) in ornatu pone *tympana* incedunt, prae anxietate lamentantur». Hanc significationem jam antiquitus habuit. Traditio

al-Hasani exstat *Fâik* II, 223 وَأَضْرَبُوا عَلَيْهِ بِالْعُرَابِ.

Commentator addit اَيْ بِالذِّفِّ.

عُرْجٌ، e regione الشَّارِجِ، s. عُرْجِسْتَانِ (Mokaddasî ٣٢٤, 12), ٢٥٥, 3 sq.

عُرَا I, *illivit* (= II), ١٨, 3. Hinc الْعُرَى (مَفْعُولٌ = فَعِيلٌ) ١٨, 1 sq.

عرق من الطير عرقة^٥, *agmen avium*, ١٩, 8, coll. *e*, *Asās*, Lane ex TA. — المعرق, forte pronunt. المعرق, *qui venas habet*, species onycis, ٣١, 10, 12. Forte corrigendum est Hamdānī ٢٠٢ ult. pro العرف.

الجزع العروانى^٥ ع. ا, species onycis, ٣١, 9 et l.l. in annot. *h*. Eadem videtur significari nomine السعوانى^٥, Hamdānī ٢٠٢, 19 sqq., Sprenger, *Alte Geogr.* p. 62.

الابل العساجدية^٥ عساجد, genus camelorum quod nomen habet a loco عساجد (Jâcût III, ٦٧, 20), ٣٨, 2.

الجزع المعسل^٥ عسل, ٣١, 10, aut الجزع المعسل^٥ عسل, Dimaschkî ٦٩ ult., *onyx striatus*, ut vid., nempe ايسال, quod de panno hoc sensu occurrit in versu apud Jâcût II, ١٧, 20 جيشانينة ذات ايسال اى خطوط ووشى. Eadem, ut videtur, species apud Hamdānī ٢٠٢, 25 المسير^٥ appellatur.

اهل الكوفة IV عصل, phrasis Omari explicatur in gloss. ad ١٨٤, 17 per اهل الكوفة على اشكل على. Vid. Lane et Gloss. Belâdh. p. 80 sub فاجر.

عظن عطن, ضيق^٥ العطن, *angustus, angusti animi*, ut recte explicat Fleischer ad Dozy II, 140, ٤٩, 21.

عظم عظيم^٥, *pars praecipua corporis i. e. caput*, ٥٥, 19.

عقد عقد^٥, *is qui acquirit = معتقد*, ٣١٧, 6 ولا اعتقد بيوت الاموال, عقد^٥, pl. عقد, *nodus magicus, delineatio magica*, ١٤٥, 1 juxta رقى^٥. Cf. Chwolson, *Ssabier*, II,

21, 138 sq., Tabarî III, ٧١, 4, noster ١٩٤, 6. Fleischer a من قوى novam sententiam incipere vult et vertit « Wer irgendwo durch etwas Besonderes vermochte, hatte sich vertraut gemacht

mit gewissen Zauberworten ». Mihi etiam nunc قد ألف^٥ — كان legendum videtur « Quisquis enim in terra aliquid potuerat, composuerat carmina magica in sculpturis, qualia ipsi vidimus ».

ضرم مطرِم quae eodem loco ٢٣٥, 5 appellantur, non videntur differre a domibus ligneis طارمة dietis.

طفا I, *extinxit ignem*, ٢٢٦, 10, ubi codd. ut edidi طَفَّتت, Jakûbî

Hist. II, ٣٧٦, 4 a f. طَفَّفَاعَا; Dozy ex Be. Lexico quoque ad-

denda est forma طَفَّأ = انْفَأ quam habent Zamakhschari in *Asâs*, Cuche et Humbert apud Dozy. Forte apud nostrum et Jakûbium haec forma legenda est. Sensu tropico occurrit Ibn abi Osaibia I, ١٢٢, 3 a f. ubi التَطْفِئَة est *refrigeratio*.

طفا I, *mori*, de arbore ٢٦٦, 17.

الطلب بالطلب I, c. ب r., *obtinere studuit, sibi petiit*, ١٩٨, 11

sec. anal. phrasis بَطَّه طلب. — IV, c. acc. p., *in quaerendo adjuvit* (Lane ex TA), ٥١, 19, « vereor ne me adjuvare velint in vitiis meis indagandis ».

طلع VIII, c. الى r., de animo *desideravit* (= V), ٢٣٨, 14 (voc. in B et S).

طير الثياب الضارِية citantur ٥٠, 17.

طير II intrans. = I *avolavit* c. ب r., ٢٧٢, 22, *Kâmûs* et Dozy (sensu tropico).

ظلم ظَلَامٌ, *obscuritas*, fem. gen. فل, 12.

عَدَّ عَدَّ it (a thing) *was, or became, great, big, or bulky* (Lane), et قَرَسَّ عَدَّ = عَدَّ *robustus* apud Jâcût III, ٦١٣, 3.

عَدَّ I, *كم تَعَدُّ*, *quot annos natus es?* ١٦٠, 17.

عَدَّ عَدَّار عَدَّار ٣٧, 12 sqq., v. Gloss. geogr. Locis ibi laudatis adde Hamdânî ١٢٨, 9, ١٥٢, 14, ٢٥٦, 10.

عَدِمَ I intransitive (= اعدم) *pauper fuit*, ٢٩, 12, Lane ex TA; —

defuit (= اعدم) ٢٥٢, 16 (ubi sic perspicue codd.), Cuche.

عَرَفَ عَرَفَ v. Lane. Exempla ١٢٢, 18, Jâcût II, ٦٦٦, 2.

عَرَفَ X, *cognovit, animadvertit*, ٦٠, 9, Lane sub عَرَفَ I laudat

Harîrî ٢٨٦. — عَرَفَ عَرَفَ vulg. pro عَرَفَ (Gloss. Belâdh., Dozy), ١٢٢, 5, ubi sic omnes codd.

لَيَضْرِبَنَّكُمْ عَلَىٰ النَّدِيِّينَ I. Locus ٣١٧ ult. ita legendum videtur ضرب

بدءًا (sic Mokadd. ٢٦٢, 15 cod. C) quo casu
verbum ضرب sumendum erit eodem modo quo in ضرب الكلب
ضرب على الصيد (Lane). Mokaddasî autem verba aliter intellexit. Cf.
Gloss. geogr.

بنتا ٢٤٢, 12 comparantur venustate cum ضرح.
Frustra in libris qui praesto erant quaesivi quae sint.
Quare et in indicem historicum recepi et hic noto.

الضَّرُوحُ نوع, nota uvarum species, ١٢٥, 8. Vid. praeter Lane: Mül-
ler, *Burgen und Schlösser* I, 60, Hamdânî ١٢٩, 22.

على p. de officio dicitur sensu *incumbens* ut ١٥٩,
2 sq. «retributio ejus expensi Deo incumbit» et in versu Labîdi
(Diwân ٥٨; cf. Lane ex TA) نَعُطِي حَقُّوْنَا عَلَىٰ الْاِحْسَابِ ضَامِنَةً

De persona est ذو ضمان ut in verbis traditionis (*Fâik* II, 67,
Lane) من مات في سبيل الله فهو ضامن على الله.

Memorabilis est versus ٣٢٠, 10 qui probat in Oriente quoque
in magnis conviviis, spec. in nuptiis pavonem non desiderari.

الطَّبْرِىُّ substantive ٣٠٤, 16, Gloss. geogr., Müller Gloss. ad
Ibn abî Osaibia.

باب مطبَّق, *porta tecta*, ١٠٠, 18. Cf. Baedeker p. 48 «die
Thore ... sind viereckig und haben je einen Gewölbbogen
über sich». — الْحَجَارَةُ الْمُطَابِقَةُ, *lapides caesi quadrati* (genau
aufeinander gepasste Quadern), ut vid., ٢٤, 19, ١٠١, 5 sq., Sam-
hûdî locis ٢٤ f laudatis.

درهمٌ طَبْلِيٌّ in Hispania usitatus ٨٨, 3. Ibn al-Koutîya f. 17 v.
eodem sensu طَبْلٌ. Cf. Lane sub طبل.

اطْرَافُ الْعَدَارَى طَرْف, nota uvarum species, ١٢٥, 7.

٣٣٥, 5 inter tentoria, subgrundas, velaria
cet. et similem significationem habere videntur, quam tamen aliunde
illustrare nequeo. Forte derivatum est a Pers. تَارِق (طارق).

صِرْفَانِ, nota dactylorum species in Jemâma, ٢٩ ult., Ham-

dâni ١٦١, 17; صِرْفَانِ جَلَّاجِلِ est alia species ejusdem regionis, ٣٠, 1.

صَفْحَةٌ habent codd. ٢١, 1 pro صَدْحَةٌ *patina*. Forte retinere

debueram, nam حَافِيَةٌ et صَفِيحَةٌ quoque inter se permutantur. —

صَفِيحَةٌ, *lamellula*, ٦٦, 1, ubi voc. in B et probabiliter in S.

الصُّفْرُ, species dactylorum in Jemâma, ٢٩ paen. Utrum eadem

sit quo انصْفَرِيٌّ appellatur (Lane, Hamdâni ١٦١, 14 سَيْدُ التَّمْرِ, ١٦٥, 8), an forte sic legendum sit, efficere nequeo. — الصُّفْرَاءُ,

alia ejusdem regionis species, ٢٩, 15.

انصْفَرْتَانِ, species dactylorum in Jemâma, ٢٩, 15.

الصَّفْبَا, species dactylorum in Jemâma, ٢٩ paen.

الصَّقْلَبِيُّ, species uvarum Samarrae, ١٢٥, 19.

مُصَمَّتٌ = مُصَمَّتٌ, *solidus*, ٢٥٠, 9. Cf. صَمَّتٌ apud Dozy et

أَلْفٌ مُصَمَّتٌ apud Lane.

صَنْدَلِ, non differre videtur a صَنْدَلِ. Aliunde

quo illustrem non habeo.

صِنَارَةٌ, *auris*, vox Jeman., ٤٠, 14, ٢١, 1.

الصَّنْعَانَةُ, species dactylorum in Jemâma, ٢٩ ult.

صوب V, *confluxit* ad aliquem populus, ٢٢, 15.

صَوْلٌ I habet quoque n. a. صَيْلَانٌ (*Mohit*) et hinc nom. vicis صَيْلَانَةٌ

١٣٣, 14. Tropice ibi adhibetur de percussu sonorum. Fleischer quem de hoc loco consultaveram, mihi comparandum laudavit

Makkari II, ٥٥٨, 9 وَالْمَزَامِرُ « eine auf die Zuhörer gleichsam einstürmende Tonmasse ». Hinc derivandae sunt significationes, quas Dozy e Vocab. notavit صَوْلٌ I *crier*, *rugir*, II

sonare, *vocare*, صَوِيلٌ *son*. Nomen vicis videtur significare,

Fleischeri opinione, omnes ad unum impetum conjunctas voces.

صَيْدَلَةٌ, *aromata*, *merces aromatarii*, ١٦١, 9, Dozy.

الْكَمْثَرِيُّ انصَمِينِيٌّ, piri species Hamadhâni, ٢٣٥ ult.

XIX, ۱۳۲, 10, Freytag, *Prov.* III, 172 n. 1043, nom. vicis

شَمَّة *Agh.* XIX l.l., Wright, *Opusc.* l., 2. Fleischer ad Dozy I, 784 interpretatur « ein Atom (engl. a smack) », vereor an recte. Occurrit autem haec significatio tropica *Ali's* 100 *Sprüche* p. 74 n. ۱۳۹ كثير العمل من المعرثة خير من كثير العمل « ein Körnchen Kenntniss ist besser als vieles Thun » (i. e. als viele gute Werke).

Ex hoc usu explicandus est verborum lusus apud nostrum ff, 7.

شَمْسَةٌ شَمْسَةٌ شمسن probabiliter est *umbella*, signum dignitatis regiae

(*Zeitschr. D. M. G.* XII, 99), ۲. ult., Azrakī ۱۵۶, ۱۵۷, 6, وبعث

امير المؤمنين المتوكّل بشمسة عليها من ذهب مكلّلة بالذّر الفاخر

والباقوت الرفيع والزبرجد بسلسلة من ذهب تعلّف في وجه اللعبة

في كلّ موسم. Certe hanc significationem habet Tabarī III, ۱۵۵۳,

ومعد الشمسة والخزانة وكانت الشمسة جعل فيها 2, ۲۲۷۴, 14,

واسر مازج الخادم صاحب Arib f. 132 v. المعتصد جوهرًا نقيسا

فلما كان يوم f. 187 v. واخذت القرامطة الشمسة et الشمسة

للجمعة — ركب المقندر — وعلى راسه شمسة تظله

spec. in Aegypto, dicebatur شمسية. Exempla dedit Quatremère

Sult. Maml., II, 1, 280 sq., quibus alia addere non necesse est.

Apud Tabarī III, ۱۸۳, 18 sensu colectivo المشمس occurrit.

شنتر شنتر^ر *digiti*, vox Jem. f., 14, ۴۱, 1; Freytag, *Prov.* II,

435 n. 93.

شورمعي شورمعي^ر, ۲۹۹, 7, ۳۹۷, 4, vid. Gloss. geogr. sub شورمعي.

شبير شبير^ر النفاح الشبيري species mali in Hamadhân, ۲۳۶, 1.

صاكيقة صاكيقة^ر pro صفيحة *tabula*, l., 10, ۱۱, 4, Gloss. geogr.

صديق صديق^ر eodem sensu adhibetur quo تصدق *eleemosynam dare*,

v. Lane. Memorabilis est constructio hujus verbi c. accus. r.

۳۱, 13.

صرة صرة^ر pro سرة *umbilicus*, ۳, 17, Vocabul. apud Dozy. Contra

۹۴, 4 سرة^ر scribitur.

شرك IV, *consors fuit*, c. dupl. acc. ١٤٣, 19 si lectio bona est (B et I لأشرككم ملكه). Verbum أَشْرَكَ pro شَرِكَ usurpari, annotavit Lane ex TA. Occurrit quoque ٢٩٧, 7. Constructionis vero cum acc. r. alterum exemplum non novi. Suffixum in ملكه ad نبيكم referendum est. Magis placeret ملتته (in religione ejus). — شَاكٌ = شريك socius, ٢, 20, (cf. Add. et Em.).

شري et شراي, *pretium*, ٢٢, 10, ubi Kazwini II, ٦٥ habet ut noster شري, contra TA et Mohit وھط scribunt شراء (Jâcût IV, ١٤٣ paen. شري pro verbo habuit). Alia exempla Tabari III, ٦٢, 12 (شري), ١٢٩٣, 10 (شري), ubi *Fragm.* ٥١٢, 6 شراء). Cf. porro Dozy et Gloss. *Adjâib al-Hind.* — Pl. أَشْرِيَّةٌ, *contractus scriptus*, ٢٨٢, 14, Gloss. Belâdh.

شُستَانكُ, *mantile, sudarium*, ut vid., ٢٥٢, 13. Cf. ann. h. Forte conferendum est شِستَانِي.

شَطِيَّةٌ شَطِيَّةٌ, *schidium*, metaph. de thermis quae ex aliis thermis oriuntur, ٢١٤, 6.

شَعْرَةٌ شَعْرَةٌ pro شَعْرٌ, *capilli*, non tantum usurpatur in phrasi راي شعرة فلان i. e. *canitiem*, sed quoque generaliter ut ١٨, 1, Ibn abî Osaibia ed. Müller I, ١٨٥, 24 جلته انسان له شعرة قد جعلته. يقال هو جعد الشعرة يريد الشعر Hamdâni ٢٣٨, 8.

شَقْرَةٌ شَقْرَةٌ, *acies gladii* pro شَقْرَةٌ, ٥٥, 15, ubi sic perspicue codd.

شَقٌّ شَقٌّ, *dimidium*, ut شَقٌّ درم ١٩, 19; — *latus, tractus*, من شَقِّ البصرة, a parte Basrae, ٩٢, 11 sq., ١٨, 15. Gloss. geogr. Regio est apud Hamdâni ١٧, 2٥, ١٦٩, 6.

شَكْنُ الاشْكْنُ inter producta Khorâsâni s. Transoxaniae memoratur ٢٥٥, 5. Vox corrupta videtur.

شَلِيَّةٌ, *medicamentum*, apud Vullers شليشا appellatum, ١٢٧, 19.

شَمٌّ. Arabes solent olfectare personas amatas, Tabari II, ١٥٩, 9, III, ١٧, 5, ٩٨ ult., *Fragm. Hist.* ٧٨, 8, *Aghânî* XII, ١٥٠, 14 sq.,

سود. De significatione verborum سَوَادٌ وَعَلَاةٌ سَوَادٌ ۱۴۱, 5 (voc. in codd.), non certus sum. Probabiliter سَوَادٌ est accipiendum solito sensu *nigra vestis*, et intelligitur *velum nigrum*.

آزَانٌ, *lilium album* (vid. Vullers), ۲۳۵, 20. Vid. Dozy sub آزان s. آزان.

السُّوْنَايَا, uvarum species excellentissima Katrabboli, ۱۲۵, 19, ubi sic corrigatur. Nomen habet a pago Bagdadensi Sûnâjâ, vid. Jâcût III, ۱۶۷, 7, ۳۴۱, 10, ۴۱۳, 16 sq.

سوى II, *fecit, fabricavit*, ۲۵۰, 16 (ubi l. لَأَسْوَى), 17. Vid. Dozy, Cuche cet.

السيابوشك, species uvarum Kazwînf, ۱۳۶, 2.

سَيَّارَةٌ, de viro, forma intens., ۵, 11 (ubi l. هَارُونَ وَسَيَّارَةٌ).

شَاهِزَارَانٌ, *regius*, epith. urbis Balkh, ۳۳۶, 3 secundum emendationem ingeniosam quam proposuit Nöldeke.

شَبٌّ male, ut videtur, scribitur ۷۱, 5 pro شَيْهٍ i. e. Arab.

سَبَّجٌ.

شَبَّعَانٌ vulg. pro شَبَّعَانٌ ۶۳ p. Femin. شَبَّعَانَةٌ a lexicographis memoratur.

شورد, *aurea dicta, verba alata* libri ۱۶۴, 9.

شَارِقَةٌ, *res eximia*, ۹. ult. «nullam rem deinde (من بعدها) in regno suo (in terra Jâc.) infactam reliquit (يُبَيِّقُ)».

Fleischer proposuit لَمْ يَبَيِّقْ مَنْ بَعْدَهُ فِي الْمَلِكِ شَارِقَهُ; magis

placeret لَمْ يَبَيِّقْ مَنْ بَعْدَهَا فِي الْمَلِكِ شَارِفَهُ «hoc aedificio condito

nullum in regno sibi aequiparantem reliquit». Sed codicum

lectio quoque a Jâc. confirmatur. — مَشْرِفٌ *statio tabellaria*

quae solet appellari سَكَّةٌ aut رِباطٌ (Sprenger, *Post- und Reise-*

routen, p. 2), ۲۲, 5. Pl. مَشَارِفٌ in palatio Faraonis Memphis

۵۸, 10, ubi Jâc. habet مَسَارِبٌ quae vera videtur lectio.

١٥٥ paen., ١٥٩. Haec ad illustranda quae habet epitomator Ibn Haucalis ٩٩ i (vid. Gloss. geogr.).

انثياب السَّعِيدِيَّةِ. سعد (v. Gloss. geogr.) ٣٩, 13, ٥., 16, ٢٥٢, 11, ٢٥٢, 4.

سَفْحٌ, سَفْحٌ, copiose fluens fons, ٥٨, 15.

I سقط, perit, excidit memoria, mentio, see. analogiam verbi ذهب (vid. de Jong, Gloss. Thaâlibî, Lane et Dozy) construitur cum على p., ١٢٥, 7. — III, fecit ut concideret neque fermentaretur panis, ٧٦, 11. — مُسَقَّطٌ, incrustatus marmore, de columna, ١٧, 20. Cf. Dozy et Cuhe sub سَقَطٌ et مسَقَطٌ. Baedeker p. 384 « Das Querschiff besteht aus vier massiven Pfeilern, die mit buntem Marmor belegt sind ».

سَقْفٌ, contignatio domus, ٣٥, 5. Gloss. geogr., Dimaschki ٣٢, 6 a f. وله سقوف طبائى.

سَكَبٌ in noto versu ١٧٧, 4, Tabarî I, ٨٥٢, 7 explicatur a Bekriô per calcem, gypsum (ما يسكب عليه من الصاروج).

سَكَّرٌ, uvarum species dulcissima, ١٥٥, 6. Lane.

سَمِيرٌ, pl. سَمْرَاءٌ, qui interdium jejunit, noctu precatur, ١٢١, 3 sq.

السَّمَاتِيُّ, species uvarum in al-Ahwâz, ١٢٩, 1.

سَنٌّ. Pl. أسنانٌ aetates i. e. homines certae aetatis, نافع لجمع اسنان الابل ١٢٩, 8, ١٢٧, 2. Cf. Kremer, Beiträge die Altersklassen der Kameele ».

سَنَطٌ. رَمَادُ السَّنَطِ. Acacia Aegyptiaca si conflagratur paucissimum cineris relinquit, ٩٩, 9 sq. Cf. Lane.

سَوٌّ, ذهبٌ سَوٌّ, aurum inferioris qualitatis, pro ذهبٌ سَوٌّ habent eodd. ٧, 10. Doctores Arabici admittunt الرَّجُلُ السَّوُّ (vid. Lane), nec video cur, ubi quoque رَجُلٌ صَدِيقٌ dicitur, non liceret dicere رَجُلٌ سَوٌّ.

loco habent ut recepi. In locutione proverbiali سَكَابَةَ يَوْمَهُ (Harîrî 11v, *Aghânî*, XV, 4v, 8) eodem sensu adhibetur, ut quoque in dictu مطَبَقَةٌ سَكَابَةٌ = غِيمٌ مَطْبَقٌ. Conferatur usus verbi جِرَاحَةٌ in phrasi كَثِيرَةٌ جِرَاحَةٌ et quae Lane annotavit sub جَرَحٌ.

سُكَالَةٌ, floris genus in Media, ۳۳۵, 19.

لَيْلَةُ السَّدَفِ (cf. Gloss. geogr.) ۳۳۳, 3.

سرّ I. Saepissime dicitur ما يَسْرَتُنِي (سَرَّتَنِي) أَنْ *nequaquam vellem*, ۴۹, 6, Tabarî II, 4v9, 6, 12v2, 16, III, ۲۳۳, 7, Belâdhorî *Ansâb* ed. Ahlwardt, ۱۸, 3, ۲۰, 7; ib. ۱۷1, 4 sq. ما سَرَّتَنِي بِمَقَالَتِكَ لَهُ. ما يَسْرَتُنِي أَنَّهُ لُحْفِي مِنْ هَذَا الشَّعْرِ مَا لُحْفُهُ وَأَنْ لِي حَمْرُ النِّعَمِ eodem sensu quo *Aghânî*, II, ۵۵, 9 a f. dicitur ما يَسْرَتُنِي أَنَّهُ لُحْفِي مِنْ هَذَا الشَّعْرِ مَا لُحْفُهُ وَأَنْ لِي حَمْرُ النِّعَمِ ut quoque Mobarrad 144, 11; *Agh.* IX, 1۵1, 8 (= XV, 118, 6 a f.) ما سَرَّتَنِي أَنْ أُمَّيْ مِنْ بَنِي أَسَدٍ وَأَنْ رَبِّي يَنْجِيئِي (بِجَانِي) مِنَ النَّارِ أَوْ أَنَّهُمْ زَوْجُونِي مِنَ بَنَاتِهِمْ وَأَنْ لِي كُلُّ يَوْمٍ أَلْفٌ دِينَارٍ Seq. negatione Tab. I, 4v۵, 3 نُمَطَّرَ أَنَا لَمْ نُمَطَّرْ *nequaquam vellemus nos imbre non petitos fuisse*; contra negatio otiosa est Tab. III, 418, 16 ما يَسْرَتُنِي أَنْ يَجِيئِي مَا نَقَصَهُ حَرْفًا مِمَّا كَانَ «non vellem eum de suis verbis quidquam detraxisse». Similiter *Agh.* II, 19. paen. ما يَسْرَتُنِي أَنْ أَحَدًا مِنَ الْعَرَبِ مِمَّنْ وُلِدَنِي لَمْ يَلِدَنِي إِلَّا عُرْوَةُ بْنُ الْوَرْدِ ubi sensus esse debet «nullus majorum mihi adeo carus est ut Orwa ibn al-Ward». — In interrogatione ايسرُّكُ أَنْ *vellesne?* *Agh.* XV, 1۳۳, 4 sq. Sine negatione مَنْ سَرَّتَهُ أَنْ *cui gratum est, qui cupit*, Mobarrad 119, 8 sqq.

سَرَجٌ = قَنْدِيلًا, زيتًا II سرج IV, 91 c, 1۰۰ g.

سَرَطَانٌ. Pharos Alexandriae fulciebatur columnis aeneis, quae innitebantur scorpionum aeneae et canero vitreo, v., 15, ۷1, 1—3, 10, Ibn Khordâbeh p. 121, Mas'ûdî II, 430, 433, Macrizî I,

زَرْجُونٌ, species uvarum in Kazwin, ۱۳۱, 2.

زَرْدَلال, nomen floris, e Pers. زرد et لال compositum, ۳۳۵, 19.

زَرَفٌ, forma vulgaris pro زَرَّافَةٌ aut زَرَّافَةٌ (*camelopardalis*),
 v, 4 sqq., ubi sic codd. Formam revera in usu fuisse testatur
 plur. زَرَّافِيف apud Edrisî, *Description de l'Afrique et de l'Es-*
pagne, v n, ۱۶ u, juxta زَرَّافِيف, et Dozy. Observandum porro se-
 cundum lexicographos (etiam Damirî) nomen hujus animalis esse
 derivatum a زَرَّافَةٌ *aymen*, hoc vero in versu Labîdi scribi بفتح
 بفتح اوله وتشديد ثانيه Jâcût I, ۱۳۲, 11 (est autem ibi nomen loci).

زَرْقٌ, species dactylorum in Jemâma, ۳۰, 3.

زَغَرٌ, species dactylorum in Jemâma, ۲۹ ult., ubi recepi
 زَغَرٌ secundum Kâmûs (زَغَرٌ البادى نمر), sed versus apud
 Jâcût IV, ۹۰۳, 5 hanc pronuntiationem improbat. Nomen habere
 videntur ab urbe Zoghar, vid. Hamdânî ۱۳۱, 4 وهو بلد
 النخل ومنها النمر الزغرى.

IV. Notanda est forma contracta يُزْفَنِيهَا pro يُزْفَنِيهَا ۹۳, 9 ut
 apud Mobarrad ۹۰۶, 10 يُقَرِّنَ pro يُقَرِّنَ; cf. porro Wright I, p.
 77, Lane sub حَسَّ, مَسَّ cet.

II, *sultare fecit puerum mater ut رَقَصَ et اَرَقَصَ*, ۱۱۹, 17.

زُفٌ, *periculum* (proprie *ad interitum ducens*), explicatum
 per مَهْلَكَةٌ, ۵۵, 17.

زَمْمِيرٌ, *frigus*, habet pl. زَمَائِرٌ (sec. anal. عَنَّاكِب cet.), ۲۴۲, 3.
 المصاحف المَسْبُوتَةُ, *Korani exemplaria usui publico destinata*,
 ۱., 8.

اسْتَانِيرٌ, pl اسَاتِيرٌ, pondus quatuor drachmarum, ۱۳۵, 1.

سَحَابَةٌ, *nubes* (غيم), non semper est nom. unit. a سَحَابٌ,
 sed quoque singularis, cujus pl. est سَحَابٌ, uti habet Djauhârî,
 ut ۲۲۶, 15, ۲۴۲, 3. Utroque loco Fleischer jubet legere سَحَابِه
 i. e. سَحَابِ اَرُونْدِ, qua emendatione recepta, priore loco quoque
 سَوْدَاءٌ مَظْلَمَةٌ legendum foret contra codd. qui perspicue utroque

راى العين *est primo obtutu* e. g. Jâcût, I, ٤٣٦, 20, Ibn Batûta II, 336.

رَتَى I, pro رَتَى, sq. ل p. *condoluit*, ٢٧٢, 1 ubi sic perspicue codd.

رَحْبِين, casei species (v. Gloss. geogr.), ٢٥٥, 2.

رَاقَى, nota uvarum species (v. Lane), ١٢٦, 11.

رَضَى I. Notabilis est phrasis ٣٣٠, 3 ان رضى اهل نسا «si Nasaenses in eo acquiescunt, si per eos licet, quoniam hi intelligentia illos equiparant».

رَعَقَى, nomen bestiae in Abessinia, vv, 14.

راقص فرد. Pro سائس فرد, *simiae magister*, f f scribitur راقص, qui saltat cum simia.

رَنَفٌ turbidus, tanquam بالمصدر terminationem feminini non accipit, itaque dicitur رَنَفٌ عَيْشَةٌ, *vita turbida*, ٢٥٠, 20.

رَوَّاحَةٌ, pl. رَوَّاحٌ, *odoramentum*, ٢٠٤, 16.

رَوَّانٌ, vulgaris forma pro رَيَّانٌ, ٦٢ p, Dozy.

رُثٌ, *lentus, tardus* de pisce qui manu prehendi potest (ut dicit Jâcût I, ٥١٣, 7), ٢٦٥ ult.

رَبٌّ, vox Jeman. *barba*, ٤٠, 15, ٤١, 2. — رَبُّ رَسَّاحٌ, species dactylorum in Jemâma, quae memoratur in proverb. الدُّ من رَبِّ رَسَّاحٍ, ٢٦ ult., ٣٠, 1.

رَبْدٌ, *spuma* metaph. de hominibus, ١, 3.

رَجٌّ II, *vitrum inseruit fenestrae*, c. acc., ١, ١, 2. Cf. Baedeker (Soein), p. 51 «Die bunten Glasscheiben, sowohl im Octogon als in der Trommel, . . . sind nicht etwa gemalt, sondern sie sind aus lauter einfarbigen Glasstückchen zusammengesetzt . . .» Legimus ibi ea e saeculo 16^o esse; noster docet ea jam pridem ita fuisse.

زَرَّابٌ, species uvarum in Kûfa provincia, ١٢٥ ult. Nomen a Persico

زَرَّابٌ derivatum esse videtur.

زَرَبٌ, *fluvius* (Gloss. geogr.), ٢٣٧, 8.

ذَبَّ *habet quoque plur. ذَبَبَةٌ* ۲۱۴, 3, 4, si ibi lectio B restitua-
 tuenda est. In nominibus animalium formam pluralis *فَعَلَّةٌ* fre-
 quentem esse (*ذَبَبَةٌ, قَنْصَنَةٌ, عَرْرَةٌ*) recte observavit Nöldeke. Plur.
ذَبَانٌ occurrit ۲۳۳, 16.

ذَرَّ *قَصَبُ الذَّرِيرَةِ* ۱۱۷, 16 sqq., ۲۵۹, 13.

ذَرَى I. Nomen vicis *ذَرَقَةٌ* ۹۲, 14 «angit eam (djarschium) et mo-
 lestat, donec (djarschi) eam (djowánkarkum) a se arcet excre-
 mento». Pronomen in seq. *تَلَقَّاهُ* referendum est ad antecedens
 subintellectum quasi praecederet (s. *ذَرَى* *ذَرَقًا* *لِجَرَشِي*).
 ذَعَرَ II, *terruit* (= I), ۲۵۷, 8, ubi sic legendum esse metrum com-
 monstrat. Recte observat Fleischer «die Existenz von *ذَعَّرٌ* wird
 indirect durch das von Lane angeführte *متذعَّرٌ* bestätigt». Lexi-
 cographi quoque memorant partic. *مَذَعَّرٌ*.

ذَهَبٌ I *بنفسه*, *sui admirator fuit*, ut Hollandice dicitur *met zich
 zelf wegloopen*, *Aghânî* XIV, c۲, 18 *وكان تياغا معجباً شديداً*
وكان من أتبه et in compar. ib. II, ۹۸, 5 a f. *واشدّه ذهاباً بنفسه*
aut اذعُبهم بنفسه ut apud nostrum
 ۳۲, 1. *Asās* habet phrasin *به الخيلاء ذهبت* *superbia, arro-
 gantia eum rapit, tenet*, in qua verbum *ذهب* simili modo adhi-
 betur atque in verbis *يُدْعَبُ بِكَ* *Harîrî* c۷۴ (ed. alt.).

ذُوْ redundat in *الباذخ ذى الطود* ۱۷۷, 5. Cf. Lane.

ذُخَّتَجٌ, *pannus pretiosus de quo v. Gloss. geogr. p. 196, ۲۵۴, 17.*

ذَاعِدَانِيَّةٌ, *mercatores Judaei*, ۲۷, 15. Vid. Gloss. geogr. p. 251.

رَأَى الْعَيْنَ *رَأَى*, *adverbialiter manifesto*, ۱۵۷, 7 «quod manifesto
 inter homines terrorem excitat». Cogitavi quidem de legendo
ذَائِعٌ, ut Nöldeke proponit, quoniam lectio *جَائِعٌ* idem
 significat, sed codd. habet perspicue *رَائِعٌ*. Si legimus *رَائِعٌ*,
 verba *رَأَى الْعَيْنَ* debent significare «quo oculus cadit» (cf. Lane
 sub *رَأَى* I) fere ut *مَدَى* *الْبَصِيرَ* (مدى) (cf. Gloss. geogr. sub *مَدَى*).

دُحَانٌ, versio Arabica Graeci *καπνικον*, est igitur كَلُّ بَيْتِ يَوْثَدٍ فِيهِ; vid. ١٢٧, 9 sq. et ann. l.

دُحْسٌ, *delphinus* (= تَدْحَسٌ), ٩ ult., ٦٢, 18. Vid. TA et Dozy.

دَارِشِنٌ, forma antiquior vocis دَارِشٌ (vid. supra sub دَارِشٌ), ٢٥٢ ult., ٢٥٣, 1 sqq., ubi sic recipi debuerat.

دُرْنُوكٌ, pl. دَرَانِكٌ, genus tapetum, ٢٥٣, 9, Djawâlikî ٦٨.

اهل دَعْوَةٍ. Legimus ٣١٥, 1 de Chorasansibus eos esse دَعْوَةٍ دعا. والدعوة الدولة. Jâcût ibi habet الدعوة العباسية i. e. الدعوة الدولة et haec lectio commendari videtur eo quod quoque الدولة scribitur. Sed lectionem codd. non temere rejiciendam esse putavi, quum forsitan explicari possit per «homines religiosi» (cf. Gloss. geogr.).

دِيس est alia forma vocis Aegyptiacae quae vulgo Arabice ديس scribitur (vid. Dozy, de Sacy, Abdallatif p. 136, 152, Ibn Batûta II, 193), ٦١, 3. Quod Kazwînî II, ١٧٧, 4 habet دلس videtur esse vitium pro ديس.

دُكَّانَةٌ, *propylaeum*, ١., 19, ubi Mokaddasî صَفَّةٌ. Cf. Baedeker (Socin), *Palästina und Syrien* (ed. altera) p. 48 «vor jedem Eingang war eine offene, doch überwölbte Halle».

الدَّوَالِيُّ, uvarum species nota (v. Lane sub دَوْلٌ et دَوْلَا), ١٢٥, 9, Hamdânî ١٩1, 20.

دمدم I, c. على, *ursit*, *impulit* custos elephantem, ٢١٩, 11.

دهن الخردل دُهْنٌ. دهن II, *illevit* pigmento (= I), ٢١٥, 15, Lane. — دهن الخطارَة, خردل, cet.

دور, pl. دَارَاتٌ et دُورٌ, ٣٢, 12 sqq.

دُورْنُوكٌ, propr. *bicolor*, tapetis genus, ٢٥٣, 9.

دِينٌ I بغلان pro بطاعة فلان ١٩٧, 15, ubi duo codd. habent بملوكنا (B legit ملوكنا). Forte autem legendum est بملوكنا.

دينارزاد et دينارينده, *mancipium*, ١٩١, 12 sq.

دُنْبٌ, *lupus*, habet quoque pl. دُنْبَةٌ, ٢٧٧, 3. P. ٢١٤, 3, 4 secundum I et S idem recepi, quamquam دُنْبَةٌ quod semel B habet magis placeret. Hoc ibi nunc restitutum velim.

خُرُقٌ. خُرُقٌ, *dementia*, ١٣٨, 12 (B ut rec., S خُرُقٌ, I sine voc.).

Cf. Vocab. apud Dozy: خُرُقٌ *folie*.

خَضِرٌ. خَضِرٌ, de manibus et pedibus, *lividus* prae frigore, ١٣٨, 7, ubi non tantum auctoritas codd. nostri, Jâcûti et Kâzwîni, sed quoque quod Mokaddasî habet مَخَضِرَةٌ vetat nos quominus legamus خَضِرَةٌ *torpentes*, ut suadere videri posset locus ١٣٠, 14 لِنَخْضِرِ اطْرَافِهِم.

دُهْنُ الْخَطَّارَةِ. دُهْنُ الْخَطَّارَةِ, oleum in urbe Ræca praeparatum, ١٣٤, 17.

De explicatione nominis incertus sum. خَطَّارٌ significat دهن *aromatarium* (عطار). Forte خَطَّارَةٌ est *femina aromata vendens*.

خَنْفٌ VIII, *navigare* (= I, cf. Bibl. geogr. IV, 227 et Gloss. ad *Adjâib al-Hind*), ١١, 14, ١٢, 3, 12 (ubi *Relations des Voyages* ed. Reinaud p. ١٩ sq. habet I, quae forma apud nostrum occurrit ١٢, 10, 15).

خَلٌّ الدَّقْلِ. خَلٌّ الدَّقْلِ, *actum e dactylis paratum*, ١٢٤, 17.

خَلْعٌ VIII, de patre uxoris, *repetivit eam a* (من) marito, ١٢٨, 13, 16.

خَلْفٌ VIII, *se in diversam directionem moverunt dentes*, quasi

medium sit verbi خَلَّفَ (cf. Lane et Bibl. geogr. IV, 228), ٦, 6.

خَمْرٌ. خَمْرِيٌّ, species uvarum Katrabboli, ١٢٥, 19, ١٢٩, 9. Cf. TA apud Lane.

خَمَيْسِيَّةٌ. خَمَيْسِيَّةٌ, *uter qui probabiliter nomen a viro خُمَيْسٌ dicto habet*, ٢٢١, 9.

خَنَا (خَنِى) I in versu ٢١٣, 3 eodem sensu quo أَخْنَنِى et أَنَاخِ (Mobarrad ١.٨, 4) usurpatur. Diu haesitavi utrum جَنَّا emendarem, tum quia خَنِى aliunde mihi hoc sensu incognitum est, tum quia in priore hemist. أَخْنَنِى exstat. Sed codd. perspicue habent ut edidi et satius existimavi locum non tentare.

خَوْرٌ. خَوْرٌ explic. ١٨٩, 17.

خَيْلٌ. خَيْلٌ, species dactylorum in Jemâma, ٣, 1.

حُمَقٌ, *stultitia* (= حَمَاقَةٌ s. حُمَقٌ), 11f, 16, ubi sic perspicue codd.; Jâcût ejus loco habet خَفَّةٌ optime conveniens, quod tamen recipere non ausus sum.

حَمَلٌ I نهراً, *duxit fluvium*, c. على, 11f, 13 et exemplum apud Dozy.

حَوْشٌ ٣٧ ult. sq. الحَوْشِيَّةُ حَوْشٌ.

حَوْلٌ VIII حَيْلَةً, *excogitavit technam*, 11٣٨, 18, Tabarî II, 11٣٢f, 5

فَاحْتَلَّ لَهُ حَيْلَةً, Gloss. Belâdhorî. Cum acc. construitur quoque

sensu *conari* Tab. II, 11٢٤, 17 غَرَّتْكُمْ وَبَيَّاتَكُمْ, *technis et astutia*

aliquid *assequi* ut apud Ibn Maschkowaih sub anno 312 (Cod.

Schefer): أَنَّهُ لَا يَقْدِرُ عَلَى احْتِيَالِ مَائَةِ أَلْفِ دِرْهَمٍ, et sensu *seducere conatus est* e. g. Shahrastânî v, 1

دُونَ مَنْ يَجْتَالِمُ عَنْهَا, 1 دون من يجتالِمُ عنها ١, 1

« sine Satana qui eos a natura innata seducere conaretur ».

اللَّحْمُ الْخَائِنِدِيَّةُ s. fort. اللَّحْمُ الْخَائِنِدِيَّةُ ١٥, 13.

حَبْتٌ, species dactylorum in Oman, ٣, 2.

مُخْتَمٌ, species uvarum in Jemen et Ray, 11٢٤, ult., 11٢١, 2.

خُنُوءٌ, cornu pretiosum de quo vid. Bibl. Geogr. IV, 222, ٢٥٥, 5, ٣٣٩, 9.

خَرَجٌ I, c. acc., de rebus et personis *prodiit, apparuit* certa qualitate, *factus est*, 11٣١, 8—10, Ibn Badrûn ٥٧, 1, Abu Ishâk Schirâzî ed. Juynboll, 11٧ ult., 11٨, 2, 9, ٢11, 7, Nawawî, *Min-hâdj* ed. v. d. Berg, III, 483 l. ult., Tabarî III, ٥٧, 2, ubi

Ibn Khallicân n. 840, p. ٨٧, 5 a f. syn. نَشَأَ, Jakûbî *Hist.* I,

فَخَرَجَ اسْتَحْيَى أَشْبَهَ شَيْءٌ بِأَبْرَاعِيمَ 11٢٤. Quoque seq. Imperf. ut Tab.

II, v. 11, 11 فَخَرَجَ بَيْضٌ.

خَرْجَجٌ, species uvarum in Kazwîn, 11٢١, 3.

دُغْنٌ الْخَرْجَلُ, *oleum sinapi*, inter producta Aegypti enumeratur ٢١, 19. Cf. TA apud Lane.

خَرْطَمٌ, nomen belluae marinae, ٩, 13; cf. Kazwînî I, 11٧, 18 sqq.

خَرَاتِفٌ بَنِي مَسْعُودٍ, species dactylorum in Jemâma, ٢١ ult.

حصن V, *latitare, latibulum sibi quaerere de serpentibus, scorpionibus, araneis* cot., ۱۲۳, 17, 18.

حصر I. Dicitur *سماعى حَصْرَه* ما حَصْرَه *quod auribus meis audivi*, ۳, 2. — حَصْرَه *بحَصْرَه* *justa, a latere*, ۳.۹, 14, Tabarî III, ۱۷۸, 15, ۱۴۸, 17, ۱۹۸, 9, Mobarrad ۱۲۴, 11. Cf. Lane. — حَصْرَى, species dactylorum, ۳۹, 14.

حطم V, *morbo حَطَمَ dicto in pedibus affectus fuit camelus*, ۲۲۸, 11.

حان II, *polivit versus*, ۱۹۳, 21, Ibn Kotaiba, *Kitâb as-Schî'r wa's-Schoarâ*, p. ۱۹ ed. Rittershausen: *يقول زهير* *وكان الاصمعى يقول زهير والشعراء عبيد الشعر لانهم نققوه ولم يذهبوا فيه مذعب المطبوعين وكان الخطيعة يقول خير الشعر الحولى الفاظ — المنقح للحكك وكان زهير يسمى كبر قصاده الحوليات محككة* ۱۹۴, 16.

حلاوى (plur.), species uvarum, ۱۳۵ ult. Voc. in codd. ita ut non de legendo *والحلاوى* (cf. Dozy) cogitari possit.

حلى pro *حَلَى* habent codd. B et I ۱۵۵, 15, I ۲۲۵, 2. P. ۱۹۴, 7 et 8 codd. habent *حُلَى*, ut non de forma vulgari *حَلَى* pro *حَلَى* (Djawâliki in *Morgenl. Forsch.* p. 144) cogitari possit.

حَمَّ generaliter *fons* est, nam quoque de fonte frigida adhibetur ut ۲۲., 6. Eadem ۲۲۳, 1 laudatur inter fontes (*حَمَات*) Hamadhâni. Contra ۲۲۴, 5 fons calida est. Cf. Jâcût II, ۸۹۲, 10 *حَمَّة* *يعنى عيننا يخرج حارة*. Quae intelligatur ۱۱۷, 9 nescio. In codd. plus semel pro *حَمَّة* scribitur *جَمَّة*, quae corruptela quoque irrepsit in textum Jâcût I, ۲۹۱, 14 sqq.

حمر *الأحمر*, species uvarum, ۱۳۵, 19, Müller, *Burgen und Schlösser*, I, 60.

حمس II, *recepit inter الحُمس*, ۱۸, 7 sqq., Azrakî ۱۲۳, 10 sq., Jâcût IV, ۹۲۱, 1 sq.

- laudatur proverbium (Freytag I, 294 n. 57) et *Mohit*: **الذيين**
 قرييب المَجْتَنِّي pro n. a. جنوا هذه الدار. *facilis*
decerptu, ١٣٣, 10 (cf. Gloss. Edrisi sub قرييب).
- جَوَانِكْرُك**, nomen avis (e. جوان كرك compositum), ١٣, 13 sqq.,
 ٩٢, 12 sqq.
- جور** III. Dicitur **الله نَعَم** (جَاوَرَة) *beneficiis divinis usus*
est ut decet, ٢٩, 16, 17, Tabarî III, ٩١٢, 14 sq., ١٠٩٨, 3, Jakûbî
Hist., II, ١٠٩, 2.
- جِيَّة** I. N. a. **جَبِيَّة** (v. Lane) ١٠٥, 15 in duobus codd. scribitur **جِيَّة**.
جيش II, c. acc. p., *exercitum ejus imperio mandavit*, ٣٠٩, 2, si
 lectio codd. bona est. Sed est quam maxime suspecta, nam Belâ-
 dhorî ejus verba transscribit habet **وحضنه**, quod quoque ex-
 plicatu difficile est.
- حبس** II, *incarceravit*, ٣٧, 11. Vid. *Bibl. Geogr.* IV, 212.
- حبش** **للجرج الحَبَشِي**, species onycis, ٣٣٩, 10, Müller *Burgen und*
Schlösser, I, 84. Niger aut viridis est et inservit manubriis
 cultrorum faciendis. Utrum idem sit ac **المسني** (Hamdânî ٢٠٢,
 23) ut Müller l. l. ann. 1 et Sprenger *Alte Geogr.* p. 62 opi-
 nantur, nescio. Cf. **للجرج الحَبَشِي** apud Dozy sub **حجر**.
- ومدينتها على حجر طريف** ٣٣٤, 18 (**حَاجِرَة** Lane), **حَاجِر**. **حجر**
الصغانيان.
- حَرِير** idem est quod **حَرِيرَة** (cibus notus), ١٨, 14 et in versu
 Jâcût IV, ٩٣, 2.
- حصف** X, *prudens existimatus est*, ١٩٣, 18 (ubi activum reponen-
 dum). Locus apud Mas'ûdî I, 20 est **من وضع كتابا فقد استشهد**
استنرف. فان **اجاد فقد استشرف وان اساء فقد استنرف**
 quod sensum non dat, cod. L habet **استنرف**, L₂ **استنرف** quod
 restituendum. Monuit Cl. Fleischer male Freytagium et hinc
 auctorem *Mohiti* passivum pro activo recepisse, itaque pro « pe-
 titit conviciis » scribendum esse « se conviciis exposuit ». Quod
 Mas'ûdî pro **استنرف** habet **استنرف** « nobilis existimatus est » hoc
 sensu lexico addendum est.
- حصل**, *pellis pelecani pretiosa* (v. Dozy), ٢٣٥, 4.

currit ١٣٨, 12, Tabari III, ١٣٨, 1, 2, 4, 8, Nowairi ms. Leid. 273, p. 590, 811, Ibn Djazla in v. et Mançouri apud Dozy. Ejusdem formae sunt دارشن quod, ut recte monet Nöldeke, servare debueram ٢٥١ ult., ٢٥٢, 1 sqq., et داشن quod idem mihi suppeditavit. — جَرَشِي, nomen avis, ١٣, 12 sqq., ١٢, 13 sqq. —

جَرَشِي appellatur species uvarum optima, quae describitur TA IV, ٢١. « color albus ad viridem vergens, bacca parva (pro رَقِيف 1. دَقِيف), grana parva in fructu dispersa, prae omnibus uvis praecox; racemi sunt longi, interdum ulnae longitudinem habentes ». Quae descriptio partim convenit cum iis quae noster habet ١٢٥, 5, 20. Vid. porro Müller, *Burgen und Schlösser*, I, 60 ult., Hamdāni ١٩١, 21.

جَرَف, genus piscium advonarum in Basra, ٢٩١, 10, ubi legi sec. Kazwini I, ١١٦. Apud Mokaddasi ١٣. p in حَرَانِي corruptum

est. Utrum nomen cohaereat cum جَرَفَة « alose » (Dozy), affirmare non ausim.

جَرِي VI. Dicitur جَرَاهُ الكَلَام sermones cum eo nexuit, collocutus est, vid. Gloss. Fragm. Hinc de duobus aut pluribus تَجَارُوا الكَلَام disputaverunt, Tabari III, ١٧٩, 16 et exemplum apud Dozy, et تَجَارِينَا ذَكَرَ الشَّيْءِ collocuti sumus de re, ٢١٥, 13. Cf. apud Lane تَجَارُوا فِي الْحَدِيثِ.

جَشْم V بلائًا بعيدةً جَشْم longas peregrinationes suscepit, ٥٢, 6.

جَعَاب, species dactylorum, ٢٩, 15.

جَلْب I et V. Lectio codd. v., 8 bona est, coll. Kor. 17 vs. 66

وَأَجْلَبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجْلِكَ. Forte quoque ١٥١, 10 servari de-

buerat يَتَجَلَّب, vid. Bibl. Geogr. IV, 218.

جَمْر سقوط الجَمْرَة, casus pruinae, est initium veris, vid. Lane ex TA, Mas'ūdi, III, 410, *Le calendrier de Cordoue* ed. Dozy p. 28 sqq. Legimus apud nostrum ٢٣٠, 4: سَقَطَت جَمْرَة جَامِدَة: i. e. non tepida ut solet, sed gelida. Cl. Fleischer ad Jâcut proposuit خَامِدَة et sic habet B, sed lectio recepta plus auctoritatis habet.

جَمْع, مَجْمَع, pl. مَجَامِع, capsula ferrea, pyxis, ut vid., ٢٥, 1.

Cf. Dozy.

جَنِي p. ٢١٧, 9 videtur esse destructor. Cf. Lane sub بَانِي ubi

جَبِي I de cibis qui *congeruntur* in ventrem ١٩٨, 5.

جَبَل. *جَبَلٌ*. Dubitavi ego et dubitaverunt Nöldeke et Kremer de loco ٢٢٨, 14 *جَبَلِ انْفَسَمِ*, ubi lectio codd. variat. Kremer proposuit *جَبَلِ انْفَسَمِ*, cui vero conjecturae codd. lectio se opponit. Edidi sec. Jâcût IV, ١٨٥, 3. Vertendum est « in ipsorum monte ». Kremer jure observat « Hamadân liegt nicht auf oder in dem Berge, sondern am Fusse desselben », sed nihil obstat versioni « in terra eorum montosa ».

جَاحِس III, c. على r., *dimicavit de aliqua re*, TA sub جَاحِس et جَاحِس. Hinc de re ab omnibus expetita dicitur الجَاحِس, ١٧٣, 14.

جَاحِم, *جَاحِمَةٌ*, *oculus*, Jeman. ٤., 13.

جَدْر. *جَدْرٌ*, *maculatus de lapide*, ٧١, 5. Cf. apud Dozy المَجْدَرَةُ البيضاء.

جَدَم. *الجَدَامِيَّة* species dactylorum, quae contra haemorrhoides utilis est, ٢٩, 14, ٣٠, 3. Vid. *Kâmûs*.

جَرَب. *جَرَبٌ*, vox Jeman. *lapis caesus* (voc. in Neschwân, et noster cod. B semel جَرَبٌ). Secundum TA lapis niger est, sed e nostro patet, ٣٥, 2—4, hoc falsum esse. Occurrit in poëmate Tabarî I, ٩٢٩, 2 (cf. Nöldeke *Sasan.* p. 193), Ibn Hischâm ٢٧, 1 et apud Müller, *Burgen und Schlösser* I, 47, 53, 55 (in جَرَبٌ corruptum). In monumento Sabaeo nuper repertum est, vid. Mordtmann et Müller, *Sabäische Denkmäler*, p. 92. Reiske ad Gol. annotavit « genus lapidum pretiosorum ». Kremer, *Beitr.* I, 32 male جَرَبٌ.

جَرَز. P. ٥٠, 9 edidi sec. codd. الجَرَزَنَةُ, sed fortasse legendum est جَرَزَةٌ pl. a جَرَزٌ *clava ferrea*, quae forma pluralis in usu fuit, ut اترسة (e. g. Tabarî II, ١٢٤٥, 3), licet ut haec a lexicographis improbatur (v. TA in v. et Djauharî in Gloss. Belâdh. p. 57 paen. sq. Cf. infra sub كَيْس). Cogitari posset de plurali irregulari a sing. جَرَزَنٌ, sed hoc pro كَرَزَنٌ nunquam usurpatum vidi. Fleischer tamen me ad Hebr. كَرَزَانٌ attentum facit.

جَوَارِش. *جَوَارِشٌ*, pl. جَوَارِشَات, forma antiquior vocis جَوَارِش, oc-

بِهْرَ describitur ٣٣, 2.

بَيْتَ (بَيْعَة) appellatur singulae partes capsae ١٤٢, 10. Cf. Gloss. geogr. et Dozy case.

الْبَيْرُوتِي (pro الْغَيْرُوتِي), species uvarum, ١٢٥ ult.

بَيْتَن. Triticum optimum Jemâmae appellatur بَيْضَاءُ الْيَمَامَةِ ٢٩, 10.

تَاخْتَجِجَ, pannus pretiosus de quo vid. Gloss. geogr. p. 196, ٢٥٢, 17.

مَتَّجَرٌ, mercatus, pro مَتَّجَرٌ, ٢٧., 7 (voc. in B et S). Altorum ex. apud Dozy.

مَتْرَكُ الْوَجْهِ. تَرَكٌ, ٦, 15, est idem quod تُرْكِي الْوَجْهِ (vid. Lane), ut

dicitur مَزْتَجُ الْخَلْقَةِ eodem sensu quo زَنْجِي الْخَلْقَةِ Agh. VII, ٢٠,

10 a f. sq. Cf. Dozy *Corrections sur les textes du Bayâno'l-Mogrib* etc. p. 126. Forte idem legendum est Agh. XIX, ١٣٧, 3

pro مَشْرَكُ الْوَجْهِ. Quod Kremer, *Beiträge*, I, 84 (262) reponendum proposuit مَشْرَمٌ probare nequeo.

تَنْنَاءُ, praedii dominus, ٢٣٩, 1 (B التَّنَائِينَ, I sine voc., S

التَّنَائِينَ) = تَانِي de quo vid. Bibl. Geogr. IV, 198.

تِيَاذِرِيْتَسٌ medicamentum, Graece Θεοδώρητος (Dozy, Suppl. Add.), ١٢٧, 19.

تَبِيع I, mollia excrevit alvus, opp. خَرَى, ١٩., 20 (ubi l. وتَبِيع).

تَرِيْبَتٌ قَرِيْبَةٌ c. ب p., gaudium de aliquo, ١٢٢, 12. Cf. apud Lane تَرِيْبَتٌ

قَرِيْبَةٌ n. a. بَكَ.

مَتْمَنٌ, pretiosus, ٨١, 17, ١٠٨, 22 (teschdid in codd.). Lexico-

graphi hoc sensu habent مَتْمِنٌ, مَتْمِنٌ, مَتْمِنٌ (v. Khafâdjii comm.

ad Harîrii *Dorra*, p. ٨٧ sqq.) et مَتْمُونٌ, quod teste Motarrizio saepe occurrit in opere juridico *al-Montakâ*, sed improbat.

Unde Freytag suum مَتْمَنٌ petierit, non liquet.

جَابَادَنَ pastor, Pers. گَا(و)پَاَدَه, ٢٤٥ ult.

جَدْوَالٌ nomen floris in Media crescentis, ٢٣٥, 19. Nomen e voc.

Pers. گَاو et دَال = دَالَه compositum videtur. Forte cohaeret cum

جَاوَلَه s. جَاوَلَه apud Vullers.

بَرَسْتُوچ, genus piscium advenarum, 1., 2, ۲۹۹, 10 sq., ۲۹۷, 2, Kazwini I, ۱۱۹ sq. Nomen corruptum apud Mokaddasi ۱۳. p legendum esse بَرَسْتُوچ = برشتوك (*Kâmûs*) jam conjeceram in Gloss. Bibl. Geogr. IV p. 187. Amicissimus Nöldeke ad me scripsit sibi videri nomen esse Persicum پَرَسْتُوچ *hirundo*, observans Graecum quoque *χελιδων* nomen piscis esse. Accipere nequeo quod Dorn l. I. p. 649 proponit «*Börs, Bersich, Franz. perche, Βερζήτικον?*; s. Vivien de Saint-Martin, *Nouv. ann. des voy. T. XXXI. 1852, III, S. 40 (1).*»

مَبْرَغ, locus ortus lunae, ۱۷۳, 14, Gloss. Fragm.

بُسْتَان. Dicit auctor ۲۲۱, 3 praestantiam بَسْتَان prae جَنَّة esse quod ille diligenter irrigatur.

بُسْتَد, corallium rubrum, vulgo مَرَجَان appellatur, ۸۲, 3, ۱۴۸, 3.

بَسَط I. Legimus ۲۴۲, 17 بَسَطٌ بِمَبِينَةٍ أَنْ manu extensa significans.

بَطْف. بِطَاقَةٌ explicatur per رَقْعَةٌ ۶۵, 15.

بَغْل. دِرَاهِمٌ بَغْلِيَّةٌ وَاقِيَةٌ. بغل. ۳.۷, 16. Vid. Gloss. Belâdh.

بَقْر. الْحَجِرَةُ الْبَقْرَانِيَّةُ, optima onychis species (*sardonyx*), quae secundum Jâc. I, ۹۹۹, 14 nomen habet a regione Bakarân, ipsa vero quoque الْبَقْرَانُ appellatur, ۳۶, 9, Hamdânî ed. Müller ۲.۲, 17 sqq., Jâcût I, ۷۴۸, 15, Dimaschkî ed. Mehren ۹۹ paen., Sprenger, *Alte Geographie* p. 61 sq. et imprimis Müller *Burgen und Schlösser* I, 77, l. 5, 83, l. 8.

بِقْل. البراقيل praesertim in usu sunt in Aegypto, ۶۳ ult., Jâc. IV, ۸۶ ult. sq. In editione Cahirensi Khafâdjîi p. ۵۸ male براقيل.

بَلَص. الرماح البلوصية inter optimas lanceas habentur ۵۰, 9.

بَلَعَف. optimum genus dactylorum in Oman, ۳۰, 2, Lane sub قَرَص.

بَلِغ IV c. الى p. taedio afficere aliquem, ۲۵۰, 4, TA apud Lane.

بِنَاجِس, phoenix, ۲.۷, 13.

بَنْك, cortex aromaticus Jemanensis, ۳۶, 16, *Mohit* in v.

بَيْهَت, lapis pretiosus, de quo vid. Dozy, ۷۱, 10 sq., ۸۴, 17, ۸۸,

19. Jâcût, IV, ۴۵۰, 13 الْبَيْهَتَةُ.

الله, *per Deum?* exclamatio interrogantis, ۱۴۲ ult., proprie scri-

bendum *اللّه* ut in *Kitâb al-haida*, cod. Kremeri, فقال لى المنصور

آللّه لسمعتّه من الحسين قلت الله لسمعتّه من الحسين

انس III, c ب p., pro *أنس* occurrit ۴۹, 8, ۷, 5, ۱۳۸, 6. Cf. TA

apud Lane sub *أنس*.

بارتک, epitheton speciei nobilis melonis, quae in Merw et, secun-

dum Thaâlibî, *Latâif*, ed. de Jong ۱۲۹, 4, quoque in Khowa-

rezmia crescit, ۳۲., 13. Thaâlibî scribit *بارنج*. Sine dubio est

Persicum *با رنک*. Ibn Baithâr hanc speciem appellat *المامونى*

(v. in voce *بطيخ*).

بارجناک, nomen speciei uvarum, ۱۳۹, 3.

باحير, nomen Dei Aethiopice (*abhêr*), ۷۸, 11. Apud Jakûbî, *Hist.*

I, ۲۸, 8 (conf. ann. *h*) forma *اکزيبکير* (*egziabhêr*) occurrit.

البَحَّارِيَّة. Anno 54 Obaidallah ibn Ziyâd e Bokhârâ adduxit 2000

sagittarios (Tabarî II, ۱۹۹, 15, ۱۷., 5 sq., Jâc. I, ۵۲., 13 sq.),

servitio praefecti Iraci destinatos, quibus in urbe Basra domi-

cilium datum est a Ziyâd. Vicus ibi de iis nomen habuit, vid.

۱۹۱, 2 sq., ubi de 4000 sermo est. Saepe in historia memorantur,

v. Tab. II, ۴۴۳, 9, ۴۹۴, 12, 16, III, ۹۷, 7, ۸۱, 4, ۸۲, 5, ۱۲۷۲, 6.

Nomen in *النَّجَارِيَّة* corruptum est *Fragm. hist. ar.* ۹۹, 6 a f.,

Ibn Badrûn ۲۱۷, 3, Ibn Khallicân n. 826. Deleatur igitur apud

Dozy s. v. *نَجْر*.

بِرِد. الصَّمَادَات المبردة, *emplastra refrigerantia*, ۱۲۷, 15, ubi sic con-

jectura lego. Codd. ut rec. et quidem B المنذدة, I المنذدة. Cf.

c. g. Ibn Djazla *وَيُقَوِّبِيَا المَعْدَةَ وَيَبْرِدُ المَعْدَةَ* et *صِمَادَات المبردات*

apud Dozy.

أَدْخَلَ IV c. ب p., ۱۴., 4, secundum analogiam phrasidis vulgaris *بِرِد*

باللصّ السجني (Harîrî, *Dorra* ۱۹, 6 ed. Thorbecke) et Koranici

(24 vs. 43 ubi sic a quibusdam

legitur pro *يَذْعَبُ*), Ibn abî Osaibia I, ۴۵, 4 a f *بِم اليه*,

a Müller in Gloss. notatus locus.

GLOSSARIUM.



آسْمَانُجُونِي s. آسْمَانُجُونِي, *caeruleus*, ۳۶v, 6, Mowasscha f. 123 r.,

125 v. الياقوت الآسْمَانُجُونِي. Vid. Dozy.

آعَنْدَال, *verbotenus ferri arbor* (دار = دال), est nomen ligni duris-
simi, ۷۶, 8.

آتِين, *lex, mos*, ۱۴, 15. Vid. Bibl. Geogr. IV (Gloss. geogr.), 175.

ابنودِه, nomen Dei Coptice (*pnāti*), ۷۸, 12; cf. ann. i.

ازان v. سوسن.

أَسْتُور, genus piscium advenarum, ۴۹۱, 10. Dorn (*Mélanges asiat.*
in Bulletin de l'Acad. imp. des sciences de St. Pétersbourg VI,
p. 649) opinabatur *sturionem* (Stör, Esp. esturion) intelligi. Apud
Kazwîni I, ۱۱۶, 7 a f. et 4 a f. nomen الاسبور s. الاسبور, apud Mo-
kaddasi ۱۳. p. الاسبور scribitur. Sed de الأشبور s. الشَّبُور (*sparus*),
de quo cf. Dozy et Lane, cogitari vix potest.

اسفيدمشك, nomen speciei uvarum, ۱۳۶, 2.

أَشَقَّ pro وشق q. v., ۲۶v, 8.

أَشَقَّقُ scribitur ۶۱, 12, 14, ۲۵۵, 11 pro أسقنقور. Haec forma oc-
currit ۲۵۲, 8.

الْأَطَمَر, nomen belluae marinae, ۶, 14, quod apud Kazwîni I, ۱۰۹

ult. اللطم, apud Dimaschki ۱۵۸, 8 اللطم, in *Adjâib al-Hind*,
p. 40 لظلم scribitur. Vid. Gloss. ad hoc opus.

vole mihi utendum concesserunt apographum, quod Loth testamento bibliothecae Societatis legaverat. Hoc apographum, cujus bonitatem cognovi comparatione excerptorum quae olim ipse e codice Musei Britannici feceram, unicum meae editionis fuit fundamentum. Forte non inutile fuisset ad unum alterumve locum de novo interrogare codices, sed tempus defuit.

Quum primum totum librum festinanter perlegeram alacritas ad ejus editionem suscipiendam non magna erat et fere cum Chwolson (*Zeitschr. D. M. G. XXII*, 335) censebam, editionem totius libri non esse necessariam, excerpta posse sufficere. Deinde vero accuratior operis cognitio me aliter sentire fecit. Utilia longe superant ea quae possent desiderari, nec plerumque illa ab his dirimi possunt. Ad historiam cultus humani civilisque in posteriore parte saeculi tertii conscribendam magni momenti hoc opus praebet materiam. Geographica et historica multa continet quae aut ignorabamus aut imperfecte noveramus. Denique non tantum propter aetatem, sed quoque quod Mokaddasi multa ex eo suo libro inseruit, Jâcût inter fontes primarios habuit, editionem omnino merere videtur.

defectus quem in compendio saepe deprehendimus, sine dubio magnam partem sit tribuendus epitomatori, non possumus quin suffragemur Mokaddasi sententiae, auctorem plus quam satis esset sacrificavisse studio delectandi. Difficilius dictu est utrum negligentia stili et linguae auctori an tantum epitomatori sit tribuenda. Mea sententia uni et alteri, nam interdum recurrit in locis ex opere majore laudatis a Jâcût. Saepe apud hunc pro forma vulgari compendii, invenimus formam puram classicam quam dicimus, sed constat Jâcûtum non semper accurate laudasse et probabile est eum saepe simpliciter correxisse quod offensionem erat. Saepe haesitavi utrum formam vulgarem aut vocales a praescriptis diversas reciperem an rejicerem. Quum codices testibus subscriptionibus ex archetypis antiquis descripti sint, opinatus sum, consensum codicum mihi quantum poterat esse observandum. Fateor me in hac re non semper mihi constitisse, cujus negligentiae indulgentiam et veniam lectoris etiam atque etiam rogo. Inter causas fuit quod saepius aliis negotiis abreptus studium libri intermittere debui, ut interdum per sex menses jacuerit, nec felicior fui quum recognoscerem textum et quum plagulas typis datas corrigerem. Lectorem itaque rogatum velim ut Addenda et Emendanda consulere non negligat. Reperiet ibi multas quoque emendationes propositas a viris clarissimis amicissimis Fleischer, Nöldeke et Kremer, qui plagulas recenter typis expressas legendas a me acceperunt. Iis eorum emendationibus quas aut ipse etiam feceram aut quas libenter meas feci et adoptavi, nomen eorum in parenthesi addidi (vitiis typographicis aut lapsibus calami exceptis). Ceteras quae eorum nomine dedi non accepi ut certas, quamquam negare nolim eas bonas esse posse. Quae falsa aut supervacanea mihi videbantur non dedi, paucis exceptis, de quibus aut in Add. et Em. aut in glossario egi.

Editio hujus operis proprie est actio pietatis. Anno 1872 carus amicus Loth absolverat apographum codicis Musei Britannici, quod anno sequenti cum codice Officii Indici et Berolinensi contulit. Editionem ejus praeparare sibi proposuerat quam in Bibliothecam meam geographorum Arabicorum recipere ei promiseram. Sed variae causae impediverunt propositum exsequi. Post obitum ejus fidem amico datam fallere nolui etiamsi mihi nunc grave necomnino gratum incumberet officium textum prelo praeparandi. Hunc ad finem viri qui curant res Societatis Orientalis Germanici bene-

Locus p. ۲۶ de piscibus migrantibus secundum Kazwîni I, ۱۱۹, 5 a f. sqq. e libro Djâhithi desumptus est. Utrum revera ex Abu Maschari tabulis multa sumserit, adjudicare nequeo. In compendio vestigia nulla deprehendi; fieri autem potest epitomatores haec omnia omisisse.

Dictum jam est auctorem nostrum diligenter e libro Ibn Khor-dâdbehî hausisse. Semel autem tantummodo titulum operis et nomen auctoris laudat (p. ۲۳, 9), semel nudum titulum (p. l.v, 12). Hic locus desideratur in libro Ibn Khordâdbehî, cujus e codice Oxoniensi editionem dedit Barbier de Meynard, et confirmat meam opinionem, quam alibi aliis argumentis adstruere conabor, hunc quoque esse compendium. Porro quamplurima cepit e *Libro expugnationum* Belâdhorii, quem bis nomine laudat (p. ۳۳ et ۳۲). In notis ad meam hujus libri editionem saepe laudavi nostrum compendium secundum codicem Musei Britannici.

Memorabilis est locus de Armenia p. ۲۹. sqq. quem auctor se debere ait Ahmedo ibn Wâdhîh al-Ispahâni. Vix dubio obnoxium esse potest quod intelligitur nomine al-Jakûbii notus geographus et historicus, de quo ipse egi in introductione ad Descriptionem al-Magribi et in tractatu « Ueber die Geschichte der Abbâsiden von al-Jakûbî », qui prodit in « Travaux de la III^{me} session du Congrès international des Orientalistes » Petropoli, p. 153—166, et cujus geographiam edidit Juynboll, historiam Houtsma, qui in praefatione de auctore et opere breviter exposuit. Utrum Ibn al-Fakîh locum e geographia Jakûbii descripsit, an ex alio libro nescimus. Pars nempe hujus libri quae Armeniae descriptionem continere debuit, deperdita est.

Secundum *Fihrist*, primum folium duorum codicum et subscrip-tionem codicis Musei Britannici (v. p. ۳۳. ann. ۱), titulus operis Ibn al-Fakîhi est كتاب البلدان « liber regionum ». Utrum hic revera fuerit titulus quo auctor opus ornavit, pro certo efficere nequeo, quoniam praefatio ab epitomatore amputata est. In fine residuo nobiscum communicat auctor se multa e memoria litteris mandavisse, quapropter indulgentiam lectoris petit pro erroribus a se commissis. Praefatio ad partem alteram operis integrior ad nos pervenit (p. ۱۹۲ sqq.). Agnoscit ibi quidem compositionem suam non omnibus numeris perfectam esse, sed patet e sequentibus hoc nihil esse nisi captationem benevolentiae, quum revera opinetur suum opus omni laude dignum esse. Verum, quamquam cohaerentiae

madhâni p. ۲۳۷ inserit caput de amore patriae (حب الاوطان). Ubi scripserit, non liquet. P. ۲۵۲, 3 loquitur de « hac terra ». Loth in schedula quam suo apographo adjecit posuit quaestionem an forte Kurdistan intelligenda esset. Non opinor, nam fodina smaragdi nos de regione fodinarum ab oriente Aegypti cogitare cogit (cf. Jakûbî p. ۱۲. sqq., Quatremère, *Mém. sur l'Egypte* II, 135 sqq.). Incertum autem est utrum revera auctor voluerit hanc terram ubi nunc sum, an forte culpa epitomatoris nomen regionis exciderit, ad quod pronomen referendum sit.

Auctor *Fihristi* jure dicit Ibn al-Fakîhum multa ex aliorum scriptis compilavisse. Quod autem addit eum magnam partem operis Djaihânî in suum transtulisse parum probabile videtur. Etenim, ut tradit Mokaddasî, Djaihânî usus est auctoritate officii vezîri quoungebatur apud principem Khorâsânî ut undique materiem ad opus componendum congereret. Quum autem testibus Mokaddasîo p. ۳۳۷, 10 et Ibn al-Athîr, VIII, ۵۹, 3 sq. anno 301 illud munus capessiverit, regnante Naçr ibn Ahmed as-Sâmânî, opus ejus necessariò libro Ibn al-Fakîhi posterius esse debet. Liber Djaihânî in nulla quantum scio bibliotheca Europae exstat; non igitur duo haec opera inter se comparare possumus. Sed neque nomen Djaihânî ab Ibn al-Fakîh memoratur, neque Sâmânîdam novit Ismâîlo ibn Ahmed posteriorem. Quî factum est ut in *Fihristum* error irrepperit, non ita difficile explicatu videtur. Mokaddasî docet, et loci hic illic e libro Djaihânî laudati confirmant, ejus opus revera fuisse editionem auctam libri Ibn Khordâdbehi, atque Ibn al-Fakîh ex eodem hoc libro permulta suo inseruit. Djaihânî igitur et Ibn al-Fakîhi operibus inter se comparatis, facile quis concludere poterat alterutrum esse plagiatores, dum accuratius ambo ita appellandi essent. Accedit quod liber Djaihânî et opus Ibn Khordâdbehi eundem titulum habent. Ubi itaque laudat Ibn al-Fakîh auctorem libri *al-Masâlik wal-Mamâlik* (ut p. ۱. v, 12), facile quis suspicari poterat librum Djaihânî intelligi, praesertim si locus laudatus revera ibi inveniretur. Falsa ergo est opinio Reinaudii (Introduc. ad Abulf. p. 64) « que l'abrégé d'Ibn al-Fakîh fit négliger l'ouvrage original de Djaihânî ».

Quod Mokaddasî dicit, Ibn al-Fakîhum multa ex opere Djâhithi mutuatum esse, probabile mihi videtur. Ter enim eum laudat (p. ۱۹, ۱۹۰, ۲۵۳). Cum autem hujus opus inspiciendi mihi copia non fuerit, efficere nequeo quatenus verum est quod asserit Mokaddasî.

botenus fere consentiunt eum Belâdhori p. lvi, 4 sq. Sed quod Jâc. I, lvi, 17 sq. sub اذنة quoque ex Ibn al-Fakih habet confirmat in opere majore hanc mentionem de Abu Solaim exstitisse. عييم III, vvi, 16. ذو الغراء III, vvi, 7. غمرة III, lvi, 22. الفرع III, lvii, 8. فرغانة III, lvii, 20 sq. كابل IV, lvi, 21—22, 3. Ex opere *Moschtarik* p. l. addi potest الجنيينة (cf. Jâc. II, lvi, 8).

Sino dubio haec enumeratio est imperfecta. Ut enim jam observavimus, Jâcût multo plura e libro Ibn al-Fakih compilavit quam ipse indicavit. Quae si in compendio non inveniuntur, certo indicari nequeunt. Quae autem dedi satis superque probant nos opere majore deperdito jacturam magnam fecisse et compendium non sufficere ad justum de Ibn al-Fakih iudicium ferendum.

Ibn al-Fakihum circa annum 290 scripsisse recte statuit Sprenger. Bis narrat res a Motadhido gestas annis 287 et 288 (p. cv et cvi sq.) et quidem p. cv, 6 eum nuncupat «khalifam nostrum», unde sequi videtur eum hunc locum litteris mandavisse vivo adhuc Motadhido (+ 289). Bis autem (p. cvii, 3, lv, 1) appellat Moktafium qui anno 289 khalifa factus est, et, quamquam p. lv. factum narratur e tempore antequam khalifatum obtinuit, tamen ex utroque loco concludendum videtur auctorem post Motadhidi mortem scripsisse. Idem sequitur e p. cv, 17 ubi legimus Amrum filium Laithi a Motadhido occisum fuisse. Novimus e Tabario III lvii khalifam morientem jussisse ut ad supplicium daretur, non tamen factum fuisse nisi post obitum ejus. Annis igitur 289 et probabiliter 290 opus composuit. Nullum anno 290 posterius factum inveni. Semel in codice B (p. l. ann. d) laudatur opus *Modjmal* auctore Ibu Fâris (+ 395), sed dubium fere esse nequit quin hoc a recentiore sit interpolatum. Lector qui in titulo codicis B notavit se iudice librum post annum 250 esse conscriptum nimis cautus fuit. Quod Jâcût scribit I, lvii, 15 eum obiisse¹⁾ circa annum 340 probabiliter error est. Confudisse videtur h. l. Ibn al-Fakih al-Hamadhâni eum Abu Mohammed Hasan ibn Ahmed ibn Jakûb al-Hamdâni, cognomine Ibn al-Hâik, auctore descriptionis Arabiae quam nuper edidit D. H. Müller et operis *Iktil*, qui obiit anno 343.

Auctorem Hamadhâno oriundum fuisse non tantum e cognomine Hamadhâni derivatur, sed etiam hinc quod de hac urbe ejusque vicinia plurima narranda habet et quod in media descriptione Ha-

1) Nempe post وكان e textu excidisse videtur موت.

p. ۲۱., 8 qui locus in compendio mutilus est, nempe mentio ibi fit p. ۹۹, 6 de الرمل المكبوس, sed excidit observatio pyramidas ejus causa esse constructas. Sic quoque loci de quo agit Mokaddasî p. ۲۱۲, 12 sq. partem tantum in compendio p. ۷۶, 13 sqq. reperimus. Idem valet de solo loco laudato ab Abulfeda p. ۷۸ sq., cujus in compendio unus tantum versus superest p. ۳۶, 10 = Abulf. ۷۶, 1.

Locorum a Jâcût laudatorum qui in compendio desiderantur hos notavi: اذنة I, ۱۷۶, 16. Hic locus proprie est unus e multis locis Belâdhorii (p. ۱۱۸) ab Ibn al-Fakih laudatis. اسوان I, ۳۹۲, 20—۳۹۳, 2. اشتر I, ۲۷۶, 10—14 et IV, ۸۲۷, 21 sqq. (cf. quoque III, ۵, 4). ذو الاصد I, ۳۹۱, 8 ut omnino mentio regionis العلاء in Jemâma. Locus de Berberis I, ۵۴۲, 18 sqq. in compendio p. ۸۶ valde abbreviatus est. برذعة I, ۵۵۸, 11 sqq. برهوت I, ۵۶۸, 10 sqq. بيرة insula I, ۷۸۷, 11 sqq. عقرفوف I, ۸۶۸, 1—6 et III, ۹۶۷, 18 sq. In compendio p. ۱۹۶, 3 sq. cum I, ۸۶۸, 1 convenit et p. ۲۱ ult. solum est quod hujus loci superest. Totus locus quem I, ۸۹۹ sq. sub تل محرى habet. تيم I, ۹۰۸, 22 sq. (ubi pro كسف videtur legendum (وكس الجليل). Quae de origine nominum سابورخواست, نيسابور, جنديسابور, جنديسابور II, ۱۳۰, 10—14, III, ۴, 20—۵, 6, IV, ۸۵۷, 12—18. جياكون II, ۱۷۱, 12 sq. الحارث II, ۲۸۵, 16 sqq. خاخ II, ۳۸۵, 17 sq. حضرموت II, ۱۸۴, 1—5. وحويرت II, ۳۹۶, 19 sq. جو = الحضرمية II, ۴۵۰, 17 sqq. خفبة II, ۴۵۷, 7 (Moschtarik ۱۵۸). الخوز II, ۴۹۵, 12 sqq. الزندورد II, ۹۶۵, 21 sq. Locus memorabilis de regno Byzantino II, ۸۶۳, 9—۱۰, 19, ad quam attinet quoque Macedoniae descriptio IV, ۶۰۲, 22 sqq. Descriptionis Romae, quam Jâcût, ut II, ۸۷۲, 14 dicit, e libro Ibn al-Fakih sumsit, in compendio ۱۴۶ sqq. ne tertia quidem pars remansit. Locus de puteo زمزم II, ۹۴۲, 14 sqq. desideratur. زينة II, ۹۶۸, 22. E descriptione Sedjestani III, ۴۳ (cf. compend. p. ۲۰۸) deest quod legitur l. 17 sq. سفار III, ۹۶, 2. السقيا III, ۱۰۳ ult. سلوت III, ۱۳۶, 3. Locus de السيرجان (الشيرجان) III, ۲۱۳, 11 sq. in compendio p. ۲۰۶, 3 partim exstat. شعر III, ۲۹۹, 2. شوظى III, ۳۳۶, 5. في ذم البصرة III, ۳۷۳, 22—۳۷۴, 12, quae proprie ad caput البصرة pertinent. Descriptio Can'ae III, ۴۲۱, 22 sqq. in compendio p. ۳۴ multo brevior est. عانة III, ۵۶۵, 12 sqq. عبلاء III, ۹۰۸, 5. العرائس III, ۶۳۲, 11. عسكر المهدي s. الرصافة, locus ab Ibn al-Fakih e Belâdhorî p. ۳۹۵ mutuatus. العشيرة III, ۹۸۲, 19. عنيزة III, ۷۳۸, 18. Quae Jâcût habet III, ۷۶۱, 5 sq. paullo diversa sunt ab iis quae in compendio p. ۱۱۳, 18 sq. leguntur. Mirum est quod haec ver-

suo infulsisse, atque si Ibn al-Fakîhi compositionem perlustras, erit tibi quasi librum Djâhithi legis et tabulas astronomicas maximas quae dicuntur». Hisce tabulis vult probabiliter opus Abu Maschari (+ 272), de quo vid. H. Khal. III, 558, *Fihrist* vvv.

Ipsum Ibn al-Fakîhi opus deperditum esse videtur. Sed tria ad nos pervenerunt exemplaria compendii libri regionum, quod hujus operis epitomen esse jam suspicatus est Sprenger *Post- und Reise-routen*, XVII sq., propter congruentiam argumenti et compositionis ejus cum descriptione quam Mokaddasî dat operis Ibn al-Fakîhi. Epitomatoris nomen Scharzy esse addidit. Loth in *Catal. of the Arabic manuscripts in the library of the India Office*, p. 208, jam probavit primum veram lectionem esse non Scharzî, sed Schaizarî «ex urbe Schaizar oriundus», deinde nos revera de compendii auctore nihil certi seire, nam colophonem codicis Sprengeri, nunc Berolinensis, nihil affirmare nisi quod librarius qui anno 413 exaravit codicem e quo hic descriptus fuit appellabatur Alî ibn Djafar ibn Ahmed Schaizarî (vid. hic colophon in mea editione p. ۳۳. ann. k). Quum vero titulus codicis Officii Indici sit كتاب البلدان (تأليف ابي الحسن علي بن جعفر الشَّيرى الشَّيرى ۱۰), mihi non sine veritatis specie esse videtur, revera compendii auctorem fuisse Schaizarium et archetypum codicis Sprengeri anno 413 exaratum ejus fuisse autographum. Quod Loth l. l. non improbable censuit ipsum Ibn al-Fakîh ex opere majore hoc compendium fecisse, admitti fere nequit. Nam plus semel auctor compendii textum pessumdedit, adeo ut cohaerentia omnino desideretur, multa utilia praetermisit, nugae conservavit, quod ipsum libri auctorem facere potuisse non facile mihi quis persuadebit.

Argumento Sprengeri quod indoles compendii accurate respondet descriptioni operis majoris apud Mokaddasî, alterum firmiter addidit Loth, nempe quod locorum ex opere majore laudatorum a Jâcût permagna pars verbotenus in compendio leguntur. In annotatione ad editionem meam diligenter laudavi locos Jâcûti textui compendii respondentem. Adeo multi sunt, ut omne dubium excludi videatur, dummodo observemus Jâcûtum ex opere majore excerpta sua fecisse itaque saepe habere textum pleniorem quam compendium. Mokaddasî plura ex Ibn al-Fakîhi opere mutuavit quam post severum de auctore judicium exspectaremus. Verum, aequae ac Jâcût, saepe fontem nominare neglexit. Ter modo Ibn al-Fakîh nomine laudat: p. ۱۶, 14 sqq. qui locus in compendio p. v, 12 sqq. exstat;

PRAEFATIO.

Inter auctores librorum geographicorum quos saepissime laudat Jácut est Abu Bakr Ahmed ibn Mohammed ibn Ishák, vulgo *Ibn al-Fakih* (theologi filius) appellatus, al-Hamadhâni i. e. ex urbe Hamadhân oriundus. Fere nulla de eo notitia ad nos pervenit. In opere *Fihrist* legimus p. 106: « Ibn al-Fakih al-Hamadhâni, nomine Ahmed. Nihil de eo notum est nisi eum hominem litteratum fuisse. Edidit librum regionum, mille circa foliorum, quem e diversis libris compilavit, imprimis ex opere Djaihâni, cujus magnam partem verbis mutatis in suum transtulit. Item librum de optimis poëtarum recentiorum ».

Mokaddasi in introductione de decessoribus in geographicis disserens scribit p. f et o ann. a: « Ibn al-Fakih al-Hamadhâni composuit librum quinque voluminibus, secundum methodum ab ea quam secutus est Abu Zaid Balkhi prorsus diversam; describit tantum urbes magnas, nec accurate definit divisionem terrarum in provincias et regiones; multa libro inseruit quae a proposito aliena sunt, modo praedicat abstinentiam, modo laudibus extollit delicias mundanas, nunc lacrymas movere studet lectori, nunc eum joco lusuque oblectare. Hanc narratiuncularum et aliarum rerum ad ipsum propositum non facientium introductionem conatur defendere, dicens se hoc consulto fecisse in gratiam lectoris ne fatigetur taedive afficiatur; sed librum evolvens saepe in media descriptione terrae incidit in historiolas aut disquisitiones quarum nullus prorsus est connexus cum themate. Mea sententia sic oritur farrago quam probare equidem nequeo ».

Nihil dicit Mokaddasi de necessitudine inter opus Ibn al-Fakih et librum Djaihâni. Sed p. 171, ubi sibi vindicat libertatem ab aliis auctoribus, accusat vero alios furti, scribit: « Si librum Djaihâni inspicere velis, videbis eum totum opus Ibn Khordâdbeh



PIAE MEMORIAE

AMICI CARISSIMI, VIRI DOCTISSIMI

OTTO LOTH

IN UNIVERSITATE LIPSIENSI OLIM PROFESSORIS



COMPENDIUM LIBRI
KITÂB AL-BOLDÂN

AUCTORE

Ibn al-Fakîh al-Hamadhânî

QUOD EDIDIT, INDICIBUS ET GLOSSARIO INSTRUXIT

M. J. DE GOEJE.



LUGDUNI-BATAVORUM.
APUD E. J. BRILL.
1885.

22998

G 5947b

5

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS QUINTA.

COMPENDIUM LIBRI

KITÂB AL-BOLDÂN

AUCTORE

Ibn al-Fakîh al-Hamadhânî.

LUGDUNI-BATAVORUM.

APUD E. J. BRILL.

1885.